



कवि

लक्ष्मण शीनकेतन सिंह

Q25 671 m

181 v

श्री क. क. उ. का लक्ष्मण शीनकेतन

श्री क. क. उ. का लक्ष्मण शीनकेतन

श्री क. क. उ. का लक्ष्मण शीनकेतन

Pravda o životu i smrti u koncentracijskim logorima



Uloga židova i židovske zajednice u Holokaustu, kao i uloga židovske zajednice u otporu protiv nacizma, predstavljaju važna pitanja koja se moraju razjasniti.



Uloga židova i židovske zajednice u Holokaustu, kao i uloga židovske zajednice u otporu protiv nacizma, predstavljaju važna pitanja koja se moraju razjasniti.



Uloga židova i židovske zajednice u Holokaustu, kao i uloga židovske zajednice u otporu protiv nacizma, predstavljaju važna pitanja koja se moraju razjasniti.



Uloga židova i židovske zajednice u Holokaustu, kao i uloga židovske zajednice u otporu protiv nacizma, predstavljaju važna pitanja koja se moraju razjasniti.



Acc No 14148/Maon

Acc No 14148/Ma

This book should be returned on or before the date
last stamped below, failing which necessary fines as
prescribed by the library committee will be realised

[illegible]

ବର୍ଣ୍ଣି

ଅନାଥବର୍ଣ୍ଣ ସ୍ତ୍ରୀମାନଙ୍କୁ ମିଳେ

୧୦୦ ଟଙ୍କା ମାତ୍ର କୁମାରଙ୍କୁ ବନ୍ଧୁକା ହୁଏ



কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ
ইং ১৯০৬ — ১৯৯৫

কবি
অনাথবর্ষ বীণাভাণ্ডারী
১০০৩৭৭ দশম শ্রাবণ ১৩৩৩ বঙ্গাব্দ

এদিত্রিশিঃ

প্রোঃ নোংমাইথেম তোসী
লোংজম জয়চন্দ্র

মেম্বশিঃ

ডাঃ খোকচোম ইবোহনবী সিংহ
য়াইমা হাওবা
ইবোসনা যাসেম
কুলধ্বজ কোলম
ডাঃ শরতচন্দ্র লোঙ জোম্বা
মায়া নেপ্রম
সিজগুরুময়ুম ব্রজেশ্বর শর্মা
অজিতকুমার থিয়াম
এ. সি. নেত্রজিৎ

অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল
বার্থ সেন্টিনরি সেলেক্সেন কমিটি, ইম্ফাল



D2, 3701-1

Pg 1

Kavitashangbam Minaketan Singh

(An offering to the memory of Ashangbam Minaketan Singh on the occasion of the centenary of his birth)

Published by **Ashangbam Minaketan State Level
Birth Centenary Celebration Committee**

Cover Design **A C Netrajit**

Price **Rs 500 (Five Hundred), Library Edition
Rs 300 (Three Hundred)**

© All rights reserved with the publishers

First Edition 2nd May 2008

কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

(অশাংবম মীনকেতন সিংহগী ১০০ শ্রুবা মপোক কুমঙনগা
মবি লৈননা মহাকপু নীংশিংজদুনা কচুবা খুদোল)

ফোঙবা : অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল
বার্থ সেক্টিন্যরী সেলেব্রেশন কমিটি

মখুমগী দিজাইন : এ সি নেত্রজিৎ

মমল : লুপা ৫০০/ (লুপা চামঙা) লাইব্রেরীগীদমক
: লুপা ৩০০/ (লুপা চহুম)

© ফংফম থোকপা পন্নমক অফোঙবগীদি

অহানবা খুংনম : মে ২, ২০০৮

মনুংগী লমায়শিহদা

১। কবি মীনকেতনঃ পুল্লিগী অরোইবা ঝাখল এলাংবম নীলকান্ত সিংহ	১১
২। অনৌবা মণিপুরী সাহিত্য শেমগৎপদা কবি মীনকেতন প্রো. নোংমাইথেম তোয়ী	১৯
৩। কবি মীনকেতনঃ মাগী মতমগী সাহিত্য ডা. শরতচন্দ্র লোঙ-জোয়	৩০
৪। কবি অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন লোংজম জয়চন্দ্র	৩৭
৫। কবি মীনকেতনগী শৈবেং নোংথোয়ম শ্রীবীরেন	৪৫
৬। মণিপুরী সাহিত্যদা মীনকেতনগী শৈরেং ইবোসনা য়ামবেম	৬০
৭। মীনকেতনগী অনুবাদ সাহিত্য ডা. আই আর বাবু সিংহ	৮৫
৮। অনুবাদক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন অরিবম কুমার শর্মা	৯৭
৯। অনুবাদক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন সিংহ লোংজম জয়চন্দ্র	১১১
১০। সমালোচক অমা ওইনা মীনকেতন লৈমপোকপম দামোদর	১১৭
১১। অশাংবম মীনকেতনগী বাবেং ডা. সগোলসেম লনচেনবা মীতৈ	১২৮
১২। ড্রামা ইবা অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন ডা. কে. শান্তিবালা	১৪০
১৩। মশাগী পুল্লি বাবী ইবা অমা ওইনা মীনকেতন ডা. থোকচোম ইবোহ্নবী সিংহ	১৫৫
১৪। মীনকেতনগী লোল অমসুং মফোঙদোক এলাংবম দীনমনি	১৬৩
১৫। মণিপুরী সাহিত্যদা মীনকেতনগী লোন প্রো. পোলেম নবচন্দ্র	১৬৮
১৬। অশাংবম মীনকেতন সিংহগী লোল অমসুং শৈলী লোংজম জয়চন্দ্র	১৭৭
১৭। অশাংবম মীনকেতনগী লোন অমসুং খুংই প্রো. পোলেম নবচন্দ্র	১৮৮

১৮। মীনকেতনদা বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাব	১৯৫
শ্রী রাজকুমার ঝলজিৎ সিংহ	
১৯। ভাবতকী সাহিত্যদা প্রেম কাব্যগী পরম্পরা অমসুং কবি মীনকেতন	২০৭
প্রো. নোংমাইথেম তোম্বী	
২০। মীনকেতনগী প্রেম কাব্য	২১১
ডা. সগোলসেম লনচেনবা মীতে	
২১। মীনকেতন সাহিত্যদা নুপীগী শক্লোন	২১৮
অরিবম কুমার শর্ম্মা	
২২। অশাংবম মীনকেতনগী খুংইদা চীনবুং সাহিত্যগী মচাকশিং .	২২৭
ডা. হুইরেম বিহারী সিংহ	
২৩। মীনকেতন অমসুং মণিপুবী লোকসাহিত্য	২৪৮
প্রো. এস. সনাতোম্বী	
২৪। ঐনা খঙজহৌবা মীনকেতন	২৬৫
রাজকুমার ঝলজিৎ সিংহ	
২৫। ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন	২৬৯
পাওখোহাং হাওকিপ	
২৬। ওঝা অশাংবম মীনকেতনবু নীংশিংবা	২৭৩
কাংজম শ্রীপদ্মকুমার	
২৭। পিতৃ স্তুতি	২৭১
অশাংবম যশোবন্ত সিংহ	
২৮। খঙজহৌবা ওঝা মীনকেতনগী শক্লম	২৮০
এলাংবম দীনমনি	
২৯। ওঝা শ্রীমীনকেতনবু নীংশিংলুবদা	২৮৫
ডা. যামিনী দেবী	
৩০। ঐনা খঙজহৌবা কবি মীনকেতনগী মশক	২৮৯
কে. তোম্বী সিংহ	
৩১। ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন	২৯৫
বাই. বঞ্জনা দেবী	
৩২। অশাংবম ওঝাগী নোংগী পুল্লি মবেল অমসুং লাইনীং	২৯৭
খোমদ্রাম অশ্বিনী	
৩৩। ঐনা খেংনজহৌবা ওঝা মীনকেতন	৩১৪
ইবোইবো	
৩৪। ত্রিপুরাগী খোঙচত্তা কবি মীনকেতন	৩২০
নোংশাতাবম নিরঞ্জন দত্ত	
৩৫। খাজবগী বাংমদা নুমিদাংবাইবম অমা	৩২২
মাখোনমনি মোংসাবা	

Acknowledgements

- 1 Dr S S Sidhu, His Excellency, Governor of Manipur
- 2 Shri O Ibobi Singh, Hon'ble Chief Minister, Manipur
- 3 Dr T Meinya, Hon'ble Member of Parliament, Manipur
- 4 Shri P Parjat Singh, Hon'ble Health Minister, Manipur
- 5 Shri K Jayakumar, Director General of Archives, Government of India
- 6 Ministry of Culture, Department of Culture, Government of India
- 7 Eastern Zonal Cultural Centre, Kolkata
- 8 Sahitya Akademi, Kolkata
- 9 Director Art and Culture, Manipur
- 10 Manipuri Department, Manipur University
- 11 Manipuri Sahitya Parishad, Imphal
- 12 Manipuri Sahitya Parishad, Assam
- 13 Tripura Rabindra Parishad, Tripura
- 14 Cultural Forum Manipur
- 15 Naharol Sahitya Premee Samiti, Imphal
- 16 Manipuri Literary Society, Imphal
- 17 Writers Forum Imphal
- 18 Manipuri Sahitya Parishad, Bishnupur Branch
- 19 Fancy Enterprise, Unpok Kangchup Road, Imphal
- 20 Lamyamba Printers, Konung Lampak, Imphal
- 21 Ashangbam Yasowanta Singh and Family
- 22 R K Jnanranjan, DV Craft, Moirangkhom, Imphal
- 23 N Tombiraj Singh, Journalist
- 24 Inaomacha Salam, Journalist

Editorial Board and the Celebration Committee express their deep gratitude and thankfulness to all the scholars who have kindly contributed their articles and helped in bringing out this book successfully

এদিটরগী বারোল

অশাংবম মীনকেতন সিংহগী চহী ১০০ শুবগী মপোক কুমওন খৌরম মে ২, ২০০৬ তগী মে ২, ২০০৭ ফাওবা মণিপুরগী মনুং অমসুং মপান্দা পাঙথোক্কুনা লৈখিদ্ৰবা কবিগী মফমদা মতীক চাবা ঈকায়-খুম্নবা উত্তুনা লোয়ত্বে। চহী অমা চুম্মা পাঙথোকখিবা খৌরমশিং অসিদা মণিপুরী সাহিত্যগী মশক নাইরবা অইবা-অইবী কয়ানা শরুক যাদুনা অশাংবম মীনকেতনগী পুন্নি অমসুং সাহিত্যগী তোঙান-তোঙানবা শক্কোন কয়াকা মরি লৈনবা মিৎয়েং অমসুং রাখল কয়া নৈনদুনা সিম্পোজিয়ম কয়া, সেমিনার কয়া, চেফাঙ কয়া মতীক চানা পাঙথোকত্বে অমদি ফোঙত্বে। মসিগী মনুংদা শীংখানীংঙায় ওইনা সাহিত্য অকাদেমীগা খুৎশম্নবগা নেসনেল লেভেলগী সেমিনার অমসু কবিগী খুৎইগী মরু ওইবা হীরম অমদা মুম্ফম ওইদুনা মহে যান্না পাঙথোকত্বে। মপোক কুমওন খৌরম অসি লোইশিল্লকপদা চহী চুম্মা নৈনখিবা অশাংবম মীনকেতনগী তোঙান তোঙানবা মায়থোঙশিং অসি খোমজিন-তাশিন্দুনা লাইরিক ওইনা পুথোকপা মথৌ তাই হায়বসি অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিনরি সেলেব্রেশন কমিটিনা কন্না ফাওবা রাখলনি। রাখল অসিদা পান্দম ওইরগা কমিটিনা লাইরিক অসি পুথোক্কা শীল্লবীরকপগী মতুং ইন্না মীনকেতনগী মশক অসি পুন্নিপ য়েংবা য়াননবগীদমক লাইরিক অসি লৈবাক মীয়ামদা থমজবনি। মসিনা হৌজিক ফাওবদি মীনকেতনগী সাহিত্যগী মশক অসি মপুং ফানা পীবা গুমগনি হায়বসি ইদিটরশিংগী রাখলনি।

অশাংবম মীনকেতন সিংহদি যুগ পুবা অইবনি। মহাক্কুশ্বা মীশকসি সাহিত্যগী ইতিহাসতা পঙনা উবা ফংদে। অদুবু মরক মরক্তা তাঙনা থোরকপা মতমদা জাতি অমগী চাউখৎপগী খোঙচৎসি মাঙলোমদা যান্না য়াঙনা থাংজিনবা গুমই। মহাক অসি ঐখোয়গী টেগরনি, কলিদাসনি, সেঙ্গপিয়রনি। মণিপুরী সাহিত্যনা ভারতকী সাহিত্যদা খুদা অমা ফংবা গুম্মিবসি মহাক্কুশ্বা অশৈবা কয়া পোকলম্বননি। মহাক্কী মিং পল্লকপদা লৈখিদ্ৰবা অমদি হিংলিবা মণিপুরী সাহিত্যগী অচৌবা লম্বী য়াংলিবা মীশক কয়াবু ঈকায়-খুম্ননা নীংশিংলি। মথোয় পুন্নিমক জাতি অসিগী মমল য়ান্নবা থবান্মিচাক গাঙনি। মণিপুরী সাহিত্যগী ইতিহাসতা তঙপ-তরেং মঙাল নাইনা শন্দোন্ধি।

অশাংবম মীনকেতন সিংহ খু: কু: ১৯০৬ দা তাইবঙপানদা খোঙদারকখি। শক্লাইরবা কবি অসি খু: কু: ১৯৯৫ দা তাইবঙপান খাদোকখি। শাংলবা চহী ৮৯ মঠে য়ান্না হিংদুনা জাতি অসিগী অচৌবা তলা পামেল ওইবীরম্মী। সাহিত্যগী পোখাফম অমদি বাখলগী লোইনাইদ্রবা ঈফুং ওইদুনা অচৌবা লমজিং-মৈরা পায়বা ওইবীরম্মী। মহাক ঙসিদি ঐথোয়গী ইরস্তা লৈত্রে। অদুবু মহাক্লা থনস্বা খুনাং অমসুং লীক্লমদা তুংগী মীরোলনা মঙাল লস্বী অমদি চাউনা উবা ফংলি। মহাক্লা থস্বীরস্বা ফোঙলবা লাইরিক ২৫ হেনবনা মহাক্লী অমর বাণী ওইদুনা লমদমসিগী থম্মোয়দা য়ৈরি অমদি ঈথিল পীরি। অশাংবম মীনকেতন সিংহ ঙসিসু ঐথোয়গী ঈরস্তা হিংলি।

লাইরিক অসিদা য়াওরিবা বারেংশিং অসি মতীক চারবা, তোঙান তোঙানবা হীরম কয়াদা শীংথানীংঙায় ওইরবা মণিপূরী সাহিত্যগী স্কোলার, অইবা অমসুং অইবী কয়ানা খুদোল তৌবীরকপনি। পূন্মক মীনকেতনবু খঙনহৌবা, নক্লহৌবা, তিন্নহৌবা, ছাত্র ওইহৌবা কয়ানা তস্বীরকপা খুদোল ওইবনা মীনকেতনবু নক্লা উবগী তাঞ্জা অমা শোয়দনা ফংগনি। মীনকেতনগী মায়থোঙ য়ামই ঃ কবি, বারেং ইবা, সমালোচক, লীলা ইবা, রূপাস্ত্র, থাইনগী লাইনীং-লাইশোল অমদি নাংতা হকচিন্না থবায় য়াওবা অইবা, থাইনগী সাহিত্য অমদি মৈতৈ-লোঞ্জলবু কুপ্পা মশক খঙবা পণ্ডিত, ভাবতকী সংস্কৃতিবু ময়েক শেংনা নৈনবা ওস্বা অমদি মসিগী মচলশিংদা খুংলোয়বা অইবা, ওজা অমগী নোকমি নোকমিবা পৃকচেল চেনবা মীশক, অসিনচিংবা। অশাংবম মীনকেতনগী মচু কয়ানা তিক্লবা মায়থোঙ অসি পুথোকচরিবা লাইবিক অসিদা পুংগুপ-গুপ্পা নংত্রবসু অয়াস্বদি কোনশিন্নবা হোংনজৰি। মীনকেতনগী গ্লোসাবি অমা লাইরিক অসিনা পীননবা পান্দম থমজবা নচ্চদে। মীনকেতনবু হেন্না কুপ্পা য়েংননবা থোং অমা/লস্বী অমা অপাবশিংদা পীজবনি। ‘মীনকেতন স্কোলাব’ অমা ওইবদা খরমখৈদি লাইরিক অসিনা মতেং পীবা ওমগনি হায়বসি থাজে।

মীনকেতনগী অঙকপা রাইগী যাদু অমা য়াওরিবা অসি মহাক্লী শৈরেংশিংদা, হন্দোকপা সাহিত্যদা, বারেং অমদি সমালোচনাদা ময়েক শেংনা উবা ফংবীগনি। মসিগা মরী লৈনবা বারেং কয়া নীংথিনা স্কোলারশিংনা নৈনরি। মীনকেতনগী লোল অমদি স্তাইল অসিসু মহাক্লী সাহিত্যদা অচৌবা মশক অমনি। হীরম অসিদা মতীক চারবা স্কোলারশিংগী বারেং য়াওরি। ভারত অমদি ভারতকী মপানগী সাহিত্য থবায় য়াওনা নৈনরবা মীনকেতননা অনুবাদকী খুংথাংদা সেক্সপিয়র, মাইকেল মধুসূদন দত্ত অমদি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী সাহিত্যগী মনম অমদি মহাও অমা মণিপূরী অপাবশিংদা পীননবা

হোত্নখি। মণিপূরী সাহিত্যদা রূপান্তর অমা ওইনা মীনকেতনগী মক্ষম অসি যান্না চাউই। মসিগী নৈনবা বারেংশিং লাইরিক অসিদা মশক খঙনরবা স্কোলারশিংনা পীরি। বারেং ইবা অমসুং সমালোচক অমা ওইনা মীনকেতনবু ওসিসু শীংথানরি। সাহিত্যগী মচল অনী অসিদা মহাকী স্তাইল অতৈগা মান্নদে, তোপ তোপ্পী। খুৎইশিং অসিদা লোয়নরিবা শক্তম অমদি মীনকেতনগী কবি ওইবগী গুণ্ অসিনি। কবি মীনকেতন অমসুং বারেং ইবা, সমালোচক মীনকেতন অনীগী মরস্তা খেল্লবা থোইনা লৈতে। মহাকী স্নোৎচাবিশুন্না ময়াই কল্পবা কবিগী শক্তিনা শৈরেং অমসুং বারেং অনীমস্তা অপাবশিংবু লায়না চাংশিনবা ওম্মী। মসিগী গুণ অসি চীংথোক্তনা নৈনবা বারেংশিং মমিং লৈরবা মণিপূরী স্কোলারশিংনা নীংথিনা থল্লী। মীনকেতনদী দ্রামাদসু চপ চানা খুৎ থাই। লময়ানবা অইবশিংগী মনুংদা মসিগী গুণ অসি লোয়নরিবসি হিজম অঙাংহল, ডা. লমাবম কমল অমদি অরাস্বম দরেন্দ্ৰজিৎসু অমনি। মথোয়না কবিশ্ব শক্তি অদু শীজিল্লদুনা মণিপূরী দ্রামাগী পরীংদা তোপ-তোপ্পা মহাও অমা পী। মীনকেতনসু মসিগী পবীংদা চপ চানা নৈনবা যাই। মসিদা দ্রামাগী হীরমদা খঙ-হৈরবা অমদি থরায় যাওরবা স্কোলারশিংগী বারেং লাইরিক অসিদা হাপ্পি। মসিসু 'মীনকেতন - রিদর'দা অচৌবা মিৎ-মায় ওইগনি। মীনকেতনগী রাখ্জোন (ফিলোসোফি অমসুং আইদিয়া) অসিসু মহাকী সাহিত্যগী মরু ওইবা শক্তোন অমনি। মীনকেতনদী অচৌবা স্কোলার অমসুনি। মৈতৈ সাহিত্যগী অমদি হিন্দু শাস্ত্রগী অরু অরুবা রাখ্জোন মহাকী খুৎইশিংদা নীংথিনা ফোঙদোকই। মসিদা যুক্ষম ওইরগা নৈনবা বারেংশিং মচা খায়না স্কোলার খবগী বারেংশিংদা ফংবীগনি। মসিসু মীনকেতনবু মশক খঙননবগী অচৌবা শকক অমনি। মীনকেতননা হিংখিবা অমদি চাউখিবা মতম, মহাকী বাখলবু মপুং-মবৈ ফাননবা হোত্নবদা বৈম্বর পর্মগী অচৌবা ঈথিল চঙখি। মসিগা মহাকী বাখ্জোনগসু মরী নীংথিনা লৈনৈ। মীনকেতনগী পর্মগী মতাংদা ফোঙদোকপা রাখ্জোন্দা মসিগী প্রভাব নীংথিনা উবা ফংই। লোয়ননা থায়নগী অবিবা লাইনীং-লাইশোল, লাইবেম্মা লাইবেম্মী ফোক্তলোব অসিনচিংবগী মশকসু মহাকী রাখ্জোন শাগৎপদা যান্না চাউনা মমি তাখি। মসিগা মবী লৈনদা বাবেং খরসু মশক নাইরবা স্কোলাবশিংনা ইদুনা লাইরিক অসিগী মকওইবা বাবেংশিং ওইবি। আরোইবা শরুক অমনা মীনকেতনবু নক্সা উহৌবা, তিন্নহৌবা, খঙহৌবা, বাবী শাহৌবা মকপ-মপাংশিং ছাত্রশিংনা মহাকপু নীংশিংদুনা ইবা বারেংশিংনা লাইরিক অসিগী নাচোমদা লৈথেং অমা ওইনা হাপচিনবা অসিনি। পূন্মক অসিনা শোয়দনা অপাবশিংনা লাইরিক অসিগী মগুণ হেঙ্গৎহল্লি হায়না খনবিগনি।

লাইরিক অসিদা যাওরিবা বারেংশিং অসিগী মথক্তা মীনকেতনগী মরমদা ইবা অতৈ বারেং কয়া অমসু শোয়দনা লৈরমখিগনি। মীনকেতনগী মরমদা বাই খরদি মণিপুরী সাহিত্যবু নৈনবশিংনা ইবা ঙমগনি। হৌজিক্তী অশাংবম মীনকেতন সিংহগী পুলি অমসুং সাহিত্যদা য়ুম্ফম ওইবা থেসিস ফাওবা মণিপুর ইউনিভার্সিটিদা পুথোকত্রে। মসিনা মীনকেতনগী মশক লেঙ্গদা হেন্না ময়েক শেংহনগনি। 'মীনকেতনগী লোল নৎত্রগা মীনকেতন স্কুল ওফ থোত' হায়বসি চপচানা খঙনরবা বাফমনি। মসিনা মীনকেতনবু নৈনবদা হেন্না মরীক চুমহল্লি। মীনকেতনদি মণিপুরী সাহিত্যদা অচৌবা খোংনাং পাখীশুন্না চীং-লেম্না লেপ্লি। অনৌবা মণিপুরী সাহিত্যগী লময়ানবা অশৈবশিংগী তোঙান তোঙানবা মশক অমসুং মফম লৈরি। মখোয় পুন্মমক ঐখোয়বু মঙাল পীবিরস্বা অইবা ঙাক্তনি। মণিপুরী সাহিত্যগী লীক্ৰমদা অনৌ-অনৌবা ঈনোং কয়া হাপচিন্দুনা ঐখোয়দা পাজল অমসুং খৌনাগী ঈক্ল পীরস্বনি। অমনা অমদগী করিমতা তাদে। মখোয়গী অরুম-অয়াংগী খল ঐখোয়না পীবা ঙমদে। অতিযাদা থোক্লিবা থরান্নিচাকশিংগী মণ্ডণ অমনা অমদগী খেলনা কবল্লা লেপকনি। মখোয় পুন্মমক ঐখোয়গী ঈফমদদি ঈবতারা ঙাক্তনি, ঐখোয়গী লাইট হাউসনি। ঙসি অশাংবম মীনকেতন সিংহগী চহী ১০০ শুবগী মপোক কুমওন অসিগী লোইরকপদা মিৎকী পিগা লোয়ননা কবিবু নীংশিংজদুনা মহাকী মবমদা ইবা তোঙান তোঙানবা বারেংশিংগী খোমজিনবা লাইরিক অসি লৈবাক মীয়ামদা থম্মোয় শেংনা খুদোল তৌজবি। মসি ওইননবা হোৎনবদা অচৌবা খৌদাং লৌবিখিবা পুন্মমকপু লাইবিক অসি মই য়ান্না পুথোকপা ঙমহনবগীদমক্তা থাগৎচরি অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎচবি। অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিনবি সেলেব্রেশন কমিটিগী মঙৎ শিল্পগা পুথোকচরিবা খুদোল-লাইরিক অসি উবীবগা স্বর্গদগী কবিনা নুংশিনা য়েংবিবক্তুনা লতনবা লৈতনা লৌবীবা ওইসনু। মদুনা ঐখোয়গী অপেনবা ওইজবি।

ইম্ফাল,

মে ২, ২০০৮ ইং

এদিটবশিং

প্রো. নোংমাইথেম তোম্বী

লোংজম জয়চন্দ্র

বাক্য খরা

মণিপুরী সাহিত্যদা থোইদোকপা মফম অমা কন্দুনা লৈরিবা অশাংবম মীনকেতন সিংহগী চহী ১০০ শুরকপগী মপোক কুমওন থৌরম মণিপুরগী মনুং অমদি মপান যাওনা চহী অমা চুপা পাঙথোক্লুথ্রে। নীংশিংবা যাই চহী অমা চুপা পাঙথোকমিন্নথ্রিবা থৌবমশিং অসি তোঙান তোঙানবা মণিপুরী সাহিত্যগী মাঙজিল থানা থবক তৌরিবা সাহিত্যগী ওর্গানাইজেসন মঙানা পুনশিন্দুনা অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ সেন্টেন্সবী সেলেব্রেসন কমিটি অমা শেমদুনা পাঙথোকমিন্নথ্রবনি। পাঙথোকথ্রিবা থৌবমশিং অসিদা নৈনথ্রবা কয়া অসিদগী কবি মীনকেতনগী অনৌবা শক্তমশিং উবা ফংবীরমগনি হায়না খঙৈ। অদুবু মসিনা অরোইবা নঙে। তুংদা লাকদবা মীরোল কয়া অমনা অমুক কবি অসিগী অনৌবা মশকশিং লেপলকপা য়ারি। মসি ওইরকপা ওইসনু।

ঙসি কমিটি অসিনা মীয়ামদা পুথোকচরিবা লাইরিক অসি কবি অসিগী চহী ১০০ শুরকপা মপোক কুমওনগা মরি লৈননা ফোঙজবনি। লাইরিক অসিদা তোঙান তোঙানবা স্কোলার কয়ানা পুথোজুনা খন্ন-নৈনথ্রবশিং অদু তুংগী মীরোলনা কবিবু মশক খঙে হোৎনরকপদা থোইনা হেন্না মতেং ওইগদা খনবদগী হোৎনজবনি। থোদোক্লু মপুং ফাৰা লাইরিক অমা ওইহৌনবা হোৎনবদা লাইওইথ্রবা স্কোলার খরনা কবিগী মরমদা ইবিরম্বা তোঙান তোঙানবা বারেং কয়াসু লাইরিক অসিদা পুন্না হাপচিঞ্জরে। মসিগাদমক অয়াবা পীবিবিক্লিবা মরি লৈনবা কয়াবুসু তৌবিমল খঙবা উৎচরি। লাইবিক্লিগী এডিটকী থৌদাং লৌবিবিবা ইকাইথ্রুজজরি ওঝা প্রোঃ নোংমাইথেম তোম্বী, অমদি ওঝা শ্রীলোংজম জয়চন্দ্র অনীবুশু খাগৎচরি। লাইবিক অসি পুথোক্লুবা হোৎনবদা অচৌবা মতেং পাংবীরকথিবা ওঝাশিং, অহল-লমন, মরুপ মপাং কয়ামুক লৈথ্রে। অদুবু মফমসিদা লোইনমক পঞ্জুবমক নংত্রবঙ লাইরিকশিংগী বনানগী মতাংদা য়েংশিন্দীথিবা ওঝা ইবোসনা য়াংহেম, অরিবা ফোটাশিং পীবিবকথিবা পাবুং হিজম গুণ, ওঝা ডাঃ যামিনী দেবী অমদি ত্রিপুরাদগী ঐগী মরুপ ওঝা আর, কে, তরুণজিৎনচিংবা খরদি পঞ্জুনীংই। মখা তারকপদা য়াইমা হাওবা, কোন্সম কুল্লধ্বজ অমদি

অজিৎকুমার থিয়ান্টিংবনসু লাইরিক অসি শাগৎলরুবা হোৎনবদা লৌবিস্তিবা
খৌদাংশিংগীদমক থাগৎচরি।

থোইদোক হেনদোক্কা পন্দবা যাদ্ৰবা বাফম অমগনা লাইরিক অমা ওইনা মশক
থোক্কা পুথোক্কা হোৎনবদা লময়ানবা প্রিন্টসকী মেনেজর শ্রী তাওরেম মঙ্গি না তোঙন
তোঙনবা সজেসন কয়া পীবিখিবা অমদি ঐগী ইনাও জয়প্রকাশ (জপু) শর্ম্মনা
অরা-অনা মতম মাঙবা থিদনা কন্না হোৎনবীদনা লাইরিক ওইনা মশক উহনবীরকপা
অমদি মরি লৈনবা অহল-লমন, ইচিন-ইনাওশিং অমসুং মরুপ-মপাং খুদিংমকী মফমদা
লমন কয়া তোনশিঞ্জবে হায়না খঁজে।

ইস্মাঈল

মে ২, ২০০৮ ইং

এ. সি. নেত্রজিৎ

কনভেনর

পব্লিকেশন সব কমিটি

ঐখ্যোগী মিৎয়েন্দা মীনকেতন

কবি মীনকেতনঃ পুসিগী অরোইবা রাখল

এলাংবম নীলকান্ত সিংহ

১৯৯৫ গী মার্চ থাদা মণিপুৰগী পাণ্ডিত অমসুং কাব অশাংম মীনকেতন লৈখিবসি যুগ অমগা অবোইবা থুংল গাদবকপনি। চহী ৯০ শুভ্রল কবিসি কুশুবা শতাব্দীদা হৌখিবা মাণপুৰী সাহিত্যগী অনৌবা বাহৌদা (ইংৰাজীদা বিনেম্যাক্স) মপুং ওইবা থোদাং যাবস্থা মীশাক্ৰ। এংক্ৰা শোভুবা, খণ্ডদবা ফজজনলমদবব লৈবমদে। ইবমই 'শেবে' লাইবিক কয়া, নাটক, নৈনবা লাটাবক, আত্ম জীবনী, ধৰ্ম্মগী লাইবিক অমসুং মশাং থাঙমদ্রবা ভাষণ কয়া। অনুবাদ লৈবমই 'সেক্সাপথাব (ল্যুফ্ৰেশ ফমলানবা)', 'বাংলাগী মধুসূদন দত্ত (মেঘনাদ ত্বা বাবা ৭ শুভা শকক) অমসুং বনোদনাথ (ইংৰাজীগী গাতাঞ্জলি)। মশামক বৈষ্ণবনি নীংজবা ষ্টেচতনাগী পুস্তক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেব ইবমই। রাখলমজি জগৎকী মমাদা চঙজবা তান্ত্ৰিক সাধনান। শ্রীঅৰবিন্দগী বাখলগা নৰ্কাশ্চবমই। শ্রীঅৰবিন্দ সোসাটীট ইম্ফালগী সভাপা ও কুইনা ওইবমই। ইংৰাজ লী মথজা সঙ্কত, বাংলা অমসু হিন্দী নীংখজনা খঙুই। মণিপুৰগী আববা সাহিত্যগাসু শল্লে, পাণ্ডিত কযোগা লোমনদনা। 'থবেটবদ ফাওবা কুমদুনা নুপাংগী বোলদা ফজবা এষ্টেং তৌংবগী বালি লৈ। জাংগী মনা মথমাদ ফন্দবব লৈছে হাযবা যাই সাহিত্য অকাদেমী এংগে (১৯৭৬), ওহী হৌদনা মণিপুৰী সাহিত্য পৰমদকী সহপ্রদ, ভাবত সবকাবগা পদ্মশ্রী (১৯৮৫) অমসু মাণপুৰ বিশ্ববিদ্যালয়গা স্বাউদগা বাবো সন্তান টি লি, (১৯৯০) অমসু বদা ওক্ৰা জাঙনি।

হাদব লাহং অসিমাংদ ত নীংল। ঐথোখবু চপচানা মজাকী এংগে ২৬৭৭৭৭ ৭ মসুং এংগে ২৭ দুনা মানা এনা ডমডবা খবা খঙডাবগী মজতা মহাকী অপনবা দান অমসু পুস্তিব নৈনবগী মসজি লৌখিত্ৰি মহাকী ওপে ওপা শেংগে এংগে অমসু মফোংদোক ফজি মদা মপুং লৈ হাযবদ খচনবগা সাম্মিক পানবাদ নঙে। ঐশাখনা মাণ শক খঙাড্র। 'নাগুস্তা পাণ্ডিত অমতনা কাবগী পুস্তক বাব' ইং। লাইনাদ যাবোই নহাবোন সাহিত্য প্ৰেমী শামাং, ইম্ফালনা কবি আসিগা পুস্তক অমসু থবজা নোংমগী সোমগাব (১৯৯০) অমদি

পাণ্ডথোকস্ত্রে । মসিগী মরুওইবা মরমদি-কবিগী মগুগবু শীংথাবনি । রাখল লৈবা সাহিত্যকার অমনি হায়বদি কনানসু য়েত্তে । অদুবু মহাকী অইবশিৎদি অয়াস্বনা পানদে । লমদম অসি মণিপুরনি ।

সাহিত্য অমসুং কলাগী মায়কৈ প্লমভা চপচাবা দান তৌরবসু রবীন্দ্রনাথপু বিশুকবি হায়না ঋগুনরি । মশানসু হায়-ঐহাজি কবিনি । শিরমদাইগী মিকুপ ফাওবদা কবিংতা ইবা লেপখিদে । তোমার সৃষ্টির পথ (নহাকী ঋংশেমগী লম্বী) হায়না হৌবা শৈরেংপু ইবমুগা অমুক চুমথোকপা নংদনা হকচাং থাদোকখি । ঐথোয়গী মীনকেতনসু চপচাবা কবিনি । কবি মীনকেতন হায়বনা মহাকীদি চপ চাবনি । পুন্সি লোইরমদাইগী মিকুপ্তা থনমই-তাক্ক (ষ্টেনজা) ২০ গী শৈরেং পোক্লরম দর্শন হায়বা অমা । লৈখিদবা মতুং কুয়দনা শৈরেং অসিসু য়াওনা লামায় ৪১ পানবা “য়াচঙ শৈরোল-খম্বিন তেংথা” মিৎথোনবা অমা ফোঙলকই । মহাক্সা পুন্সিগী অরোইবা য়াহিপকীদমক খৌরাং তৌরকপসি কুয়রবনি । লাঞ্জাউ মমাঙদা (১৯২৬) ইবিবা শেন্বীবা মপুদা চঙজবা প্রার্থনাগী শক্তম লৌবা বসন্ত শৈরেং ফোঙলবা মতুংদা ফোঙলকইবা কাবাগী লাইরিকশিংসি মপুং ওইনা অসুয়া লৈরি-১ । অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬-সাহিত্য অকাদেমী এয়ার্ড ফংপ্রবা) ২ । অশৈবগী শৈরোই (১৯৯৭) ৩ । অশৈবগী জয় ভাই (১৯৭৮) ৪ । বিদায় আশীর্বাদ (১৯৭৯) ৫ । সনবিবক পংব (১৯৮১) অসিনচিংবা । লমদম অসিগী লাইবক থীবদি কনাগুম্বা সাহিত্যগী আলাচক অমত্তনা মীনকেতনগী শৈরেংগী মতাংদা (সেমিনারদা চে পাবা নত্তনা) নৈনদ্রি ।

কবিগী অরোইবা শৈরেং- ‘পোক্লরম দর্শন’ হায়বসি মমা লমদম, মণিপুরদা কংচবা মহাকী পুন্সিগী প্রদ্বাঞ্জলিনি । অসুয়া শৈইই-

“নুংশি নুংশি লম্বুংশি
লোইবি চিংনা কোনবরম
কোলোয়নুংশি মণিপুর,
চিংদা য়েংলুই মনুংশি
তমদা য়েংঙি মনুংশি”

(য়াচঙ শৈরোল-খম্বিন তেংথা, জা. ১)

মমা লমদমবু কবিগী অরোইবা মিৎফমদা য়েংজবগী অয়েবী মশক্ৰি । কবিগী মিৎফমদা অমত্তা ওইরকই-নুপী প্লমক ইমাগী মশক । ইমা লমদমসু ইমাগী মুক্তি । মালেম লৈমসু ইমা লমদমগা অমত্তা ওইরকই । শৈরেংসু অর্থ শেরাম্ননা ঋঙখিগদ্বা হায়বগী চিংনুনা

কবিনা শৈরেৎশিংদা টিকা হাপই (মতাং অমদা ইরকই- জগৎ পোকপী ইমাদি মশক নাইদবনি । মালেমনা মহাকী অউবা শক্তমনি । ঐথোয়গী পোকুরমনা মালেম শকপনা মণিপুর, ঐথোয়গিদা পোকুরম মণিপুরনা ইমাগী অউবা শক্তমনি । ঐথোয় নুপা নুপী লৈরীবসিংগী ইমা ইমানা মণিপুর সনা লৈময়োনগী অচৎপা শক্তমনি । শম্মা জগৎ পোকপী ইমাগী মণিপুর অউবা শক্তমনি (যাচঙ শৈরোল-খম্বিন তেংথা-লামায় ১৭) অসিনা কবিনা উখিবদি (অঙ্কগী শক্তমদা)-জগৎ পোকপী ইমা=মণিপুর ইমা=ঐথোয়বু পোকপী ইমা । মণিপুরবু মন্ত্ৰগী মতৌগুম্মা শোনবগী পেনবা নাইদে । অসুম্মা শৈরেৎ অসি লোইশিল্লি-

“কোলায় নুংশি মণিপুর
মণিপুর-মণিপুর
কোলায় নুংশি মণিপুর
মণিপুর
কোলায় নুংশি ম-বি-পু-ব” ।

(যাচঙ শৈবোল-খম্বিন তেংথা, লা. ২০)

ডা. নোংমাইথেম তোম্বীনা লাইরিক অসিদা ইরি- “চুম্বত রাইনা ফোঙদোকপদা ন দ্বনা কবিগী অবৌইবা য়াতিপ তাল্লমদাই থা অমরোম অসিদি শৈরেৎশিং অসি ঈশৈ ওইনা শক্তনা, নখং রান্না থাঙ্গৎতুনা চোংদুনা লৈখি হায়” (রাই খরদং লা. ৩) । মমা লমদমবু অসুক য়াম্মা য়ৌশিননবা উবা গুম্মা, নুংশবা গুম্মা কবি অমা হৌজিক ফাওবদা ঐথোয়না থোংনাই । চাউরবা দর্শন অমগসু কোন্নবি । পোকুরফমগা ঐথোয়গা শিববা ফাওবদা অদুম মতম পম্বদা চৎময়দুনা লৈগনি । মৈ-ঈশিং-নুংশিং-চিৎবা হায়দুনা পোৎচঙ মঙানা শাবা হকচাংননা শিরবা মতমদসু অদুম মালেম লৈদা পোকুরফম লমদমদা তিদ্দুনা লৈহৌগনি । নুংমৎথানা পাল্লিবমখৈদি । হৈনা লৈনা হৈথোঙ লৈথোঙদা তিনখিব গুম চবৈ ফমলদি অদুম তিলহৌবগনি মালেম লৈমদা ।

মথক্তা পঞ্জাশ্রবা লাইরিক মচা অসিগী লেমহৌরিবা লমায় ২১ মুক অসিদনা মণিপুরগী সংস্কৃতি, মৈহৌবোল অমসুং পুন্জিগী মরমদা পণ্ডিত মীনকেতননা মহাকী শাংলবা পুন্জিগী সাধনাদা ফংলকপা পূন্মক য়াম্মক শম্মা অরৌইবা রাইনা ফোঙদোকুমই । থনল্লিবা খরসি চপচাবা প্রমান তৌনবা অরি-অনৌ লাইরিক কয়্যগী তেংবাংগা কোন্ননা থনম্মা য়ানবা চাউরবা লামায় ৫০০ মুক্তগী তাদবা লাইরিক অমদি থনমফম থোকপনি । মদুগী খুদোং চাবদু পণ্ডিত অসিনা লৌখিদে । লমায় ২০ মুক অসিদা অঙ্কগী তারকপা ফলগুম্মা থনমই । মসিমকসু

অমাত্যবদ নন্তে । তুংগী পণ্ডিতশংদা অমুক পাউখোং ওইনা শিল্পবস্তুনি । পণ্ডিতবদ
 অতোস্মাপসু হিন্দুগী পূবাণ অমসুং বেদগী মিৎথেংদগী (মৈতৈগী অবিবা পুয়াগসু কোন্ননা)
 মণিপূবগী লিৰবা সঙ্কৃতিবু মশক তাক্কমই । মহাকী লাইবিক কয়াদা মপুং ওইনা মীতৈ কীৰ্ত্তণ
 অমসুং পাখংবা হাযবা লাইবিক্স জ্যোতিষ শাস্ত্রগী মতেং ফাওবা লৌদনা । মীনকেতননা
 বেদবোমদা অদুক কল্লা চঙদে । মহাকী মিৎথেংনা তন্তু-শাস্ত্রগী মায়কৈদনি । ইতিহাসকী
 পণ্ডিত অম্মা ওইবনা এনথ্রোপোলোজি, গ্রীক অমসুং বোমান সংস্কৃতিগী লিৰবা মশক্তনি ।
 লম্বী ভোগল্লা চেনববসু তাবকপা ফলদি ফনা যাম্মা নকশিল্লবা কয়ামুক য়াওরি । মিশোব
 (ইজিপ্ত)গী লিৰবা সভ্যত্যাগা চাংদম্মে । গ্রীককী দেব দেবীশিংগা নকশিল্লৈ । চপচাবা লাইবিক্স
 পমানমাক্তি পীবমদনা কল্লনানা মপুং ওইনা উবা শককসু য়াওদবদি নন্তে । অদুবু ইতিহাস
 খঙবা পণ্ডিতনিয়া তাবকইবা মওং খবাস তবাইনা হুন্দোকপসু ওইথোক্তে । নুংগী ওইবা
 অচুম্মা কয়াসু থেংনবা মাল্লি । মীনকেতনগী জগৎতি অবি-অনৌ অনিগী থোং শাবনি ।
 কবিগা বৈজ্ঞানিককা খুংশম্মদুনা চম্মিল্লবনি ।

ভাবতকী পূবাণ অমসুং তন্তুগী মিৎথেংদগীদি মণিপূব তীর্থ অমান হাযবসি খঙনবি ।
 থায়নগী হেন্ন পাকপা ভাবতকী পোয়দৌগী মশক ওইনা তন্তু শাস্ত্রগী খোয়দৌ কুণ্ডলমগী
 চক্রব মণিপূব হাযব গুম্মা লমদমাসবু মণিপূব কৌবন্না যাই । নোংপোক চিদাইগী লম অসিবসু
 সনালৈবাক (স্বর্ণভু) অসুম্মা কৌনে । মণিপূবদা নুমাং নীংবনা হৌবগা শিব নীংবনা শম্মা কই
 কীবাটশিংগা ব ব য গী উচ্চাবন তৌই । অসিনা বৌদি হবিচক (গুগ) পু হাযচক,
 হবিচকপু হাযচক । হিবনা নুম্মিৎনি । হবনা শিবনি । হাযচকতা কুক শিবদা শিবদী নীংবনা
 এংগ ধর্ম্মনা মপুং ওইবগী খুদম পীৰ । গুগগী ফানথোং অহম হাযবাসি ত্রিপূবগী মঙলোক
 অমনি । জগৎ পোকপবু ক কৌই । মৈতৈনা কোং অকোং হাযনা খোছোক্তৈ । অনাজিনা
 (তন্তুগী ব্যাপকাক্ষাতি) না ইমাগী মশাক্তি । নংসু কো অজি অনিগা মচান হাযবাসি মৈতৈনা
 হাযনবনি । পণ্ডিত মীনকেতনগী মতং হাযচক, হাযচক কী মতুংদা লাকপা লাকচক হাযবাসি
 লং হাযবাদ লৈমবেল নীংবা দুগনি হাযবনি । লাকচকপু কোল্লচক হাযনসু খঙনৈ (কোল্লচক
 কোল্লা নীংবা) । নুম্মিভা লৈবা পাখংববু মৈতৈনা তাউবোইনাই কৌই । খুংশম্মদা ওঁ কো
 পীময়ক নীকএ গী লাইশোন লৈব । বিজ্ঞানগী প্রমানগা কোন্ননা পুথোক্লিবা মণিপূব ঈপাক
 ঈবোন চল্লা লৈবমই হাযবসিবু মীনকেতননা যাই । মোইবাংলমদমবু ঈবাংম হাযনা খঙনবকই ।
 নোংমদি চাংনা লৌনম্মান ওইবা পাংচাও অমগুম্মা মণিপূব লৈবমই । সুগ্ৰীবনা বামাযনগী
 বাবীদা তাকপা নোংপোক লমখায়দা উদয়গিবিগী চাংথোঙদা সুদর্শন কৌবা থম্মাল
 চাম্মনিপালনা শাংপা পাং অদুবু নীর্গংশহন্তী । মতাং অসিদা পণ্ডিতবাজ অতোস্মাপুগী
 মিৎথেংগা নকশিল্লবকই ।

নৃত্তবিদ্যা (এল্লোপোলোজি) খুঁদবা মীনকেতন নঙে । ভুমধ্য সাগবগী লমখাযদা তিল্লখি-অট্টোবা শাগৈ অমুবা শাগৈ নাপু মচুগী শাগৈ । তিল্লবদগী জাতি অমা পোকখি মদুবু গ্রীকশিংনা কৌখি অষ্ট্রিক । হাযবদি খাবমগী মী । খুঃ মমাং চহি ৮০০০ গী অদুৱাইদা (মিনুরান যুগ) মিনুশিংনা (MINOS) গ্রীসতা পাল্লমই । মখোযাদি ট্রায়মলস ফুকপকা (তামিল) মবী লৈনৈ খাজনৈ । খুঃ মমাং ৬০০০ ত্রা বেলুচিস্তান লোমদগী ভাবস্তা চঙলকই । হিমালয় লমদাইদা চিংখোং যেনা কাঙলুপ কাঙলুপ লাকপদা প্রাগজ্যোতিষপূব ফাওদুনা (খুঃ মাঃ ৫০০০ গী অদুৱাইদা) মণিপূব ত্রিপুবা চঙলগা মালয় উপদ্বীপকী লমদা চঙখি । মখোয দ্রাবীড জাতিগী লম্বী যানবা জাতিনি জগৎ পোকপী ইমা নিংই । লিল্লা ইমাগী প্রতীক (সম্ভোল) ওই । জগৎ পোকপবু কো কোই । মতাং অসিদা পাণ্ডুতনা পুশিল্লকই-মিনুলৈমবেলগী ৱাবী । গুৰুনা মচানিপা অহুম কৌশিনবনি-অচিবা, অশিবা অমসুং কোঞ্জিন তুথোকপা । মমাগী যাতং তুংইল্লনা অতোম্বনা গুৰুগী ফাংখোং ৭ লক কোয়বগী । মমানা তাকপীবনি হাযবা গুৰুনা খুঁদবা যাকি গুৰুনা লৈমবেলনা পাখববু কোল্লনীংববু । মচল মিনু লৈমবুনা লাইনা তম্বা ওইনা অহানবা থেঙনবা তাউবা হুই অমদা খাজখি । লৈমবেলগী ৱাইসিদি কমদৌনা থোকখিবগে ৷

মতাং অসিদা ওল্লোৱা চাউববা খুঁদইবগী মতাং অমা যৌবক্কে । চাউববা নোংপোক নো চুপকী পণ্ড গণি,না চুমই লাঞ্জ হাযবা গুমগনি । মথস্তা পনস্ত্রিবা অষ্ট্রিকশিংসীনা কাম্বীবদা খুঁদবা মখোযবু নাগব শ হাযনা খুঁদনৈ । নাগপুবান অমসুং জীমুতবাহন ৱাবীনা মসিগী সাক্ষিনি । মখোযনা হৌদোঙবু মিনু কোই । মৈতৈগী ইমোইন চাকহোঙবীগী ৱাবীদা হৌদোং অমুবা না প্রতীক ওই । ঐখোযনসু হৌদোঙবু মিনু কোই । লৈমবেনবুসু মিনু কোবি । ঈজপকী ৱাববা ৱাবাদা (মীনকেতনদি ঈজপ পল্লমদে ক্রীটকী সভাতা পল্লমই) জগৎ পোকপিবু RHEA কোই । আসনা বি লি মাদগী (ঈজপকী ৱাবীদি RE হাযবাসি নুমিং লাইনি, নিপান) লৈমবেল তাকপনি হাযনা মত পিবি । হাযবদি অষ্ট্রিকশিংগী মবোলদগী তাকপনি । ৱাফম অমনা মসোলোইদশিংগী নুমিংকী শাদোং চিংলাইনা ওইবা অদুগা লৈমবেলগী ৱাখলগা পুনাশিল্লগা মৈতৈগা অবিবা সংস্কৃতি শাগথল । নোংজাল্লকপবু মৈতৈগী অশেবাশিংনা লাইবেল লাবা যাওল্লে, হুইথৌ লাবা চিংফেংলে হাযনা শকই । ইমাগী প্রতীক ওইবীবা তাউবোইনাইনা লাইবেন লাবগী মশক লৌবগা মচি অনী অদুগী অমদা সনাগী লোংখুম (যাতাবা মতমদা নুমিদাং) অমদনা লুপাগী (বোমগীনা দায়না) না অমম্ববু তাহোকপদা পুদুনা চংপদুবু খপ্তনবনি । তুংদা খঙনবকই স্বগগী হুই (HOUND OF HEAVEN) মীনকেতননা বেদদদি য়েংশিল্লমদে । বেদদনা যাওবী মখোঙ যাকি মঙালগী লাইবেম্মা-সবমা । অমম্বদা লোংশিনস্ত্রবা মঙালশংবু (শনশিংবু) থিবদা যাওখিবা । পুবানগী যুগতা ওইবকই-হুইগী মশক । মতাং অসিমক গীক্কী সভাজগা বেদগী সংস্কৃতিগা চাংদম্বা যাই । মৈতৈগী তাউবোইনাইগী লোঙখুম অনীগী ৱাফমদি

হৌজিক ফাওবা মণিপূবগী তা খৌশাবগী লাউবদা তাবা ফংলি । হৌজিক ফাওবদা নোন্দা লাইবেন পাখংববু শৈথাবদ খাবী অমাইনা (পণ্ডিত অতোম্বাপুগী মততা বেদগী অমীবহনা) অসম্মা শক্লবি

“নুমিংকী আগাদগী নোংলুম পুবেবোম্বনা

মচি অনীনা চপথাং করোঙ ওই

মনীংশা মৈবা চিং মৈজাও হায়বৌ চম

মমৈনা চোংলেন হাইজাও খাল ।”

(যাচঙ শৈবোল-খম্বিন তেংথা, লা. ৩১)

“পুবেবোম্বা পুথবক লৈনুং য়াবিবোক্তা নুমিং ৭ নি লাংগোল পোক্তুনা নোন্দা লাইবেল পাখংবা হায়বববা” অসম্মা অইবনা পল্লি । মৈতৈগী পাখংবগী প্রতীক চপচাবা লিল নঙে কুঙলিনী শক্তিগী মশক ওইবা (চাইনাগী দ্রাগোন লাইবেল লাবগী মশক্লি) মঙ্গোলোইদ সঙ্কৃতিগী শকক অমনি । তিন্নখিবনা আট্টিককী লিনগা লাইবেম্বগী শক্তমগা তিন্নখিবনী তাবকপা ফলদ মৈতৈগী আঁববা সঙ্কৃতিদা আট্টিক কলচবগা মঙ্গোলোইদ কলচবগা তিন্নবগা খোংকপা মশক অমনি । অসিনা মৈতৈগী তোপ তোপ্পনি । অমুকসু বেদগী সংস্কাতিগা শম্মলব

শল'ঙ তবৎক মতান্দা পাণ্ডিত মীনকেতননা অসম্মা মত পাঁবি । অহানবা হুন্দাবা চোংলেন । ন'খ'না কাংবনি । চাওখ'পা কাঙলপ ওইবনা চোংলৈ নওবা অতেবু হাও দৌই । অখাঁদ মিওশাং মগী মওদা মানবা হায়বাং । মখোযনা কংলাদা পাল্লমই ঈশি না ক'বকপা ম'তু ইল্লা ইবিলবু গী লমখৈশিওদা অসুম্ম অসুম্ম শন্দোবাখ । পুকোকী মিৎখ'দ বগল'জ কেঁবনা হান্দান হায়না মীনকেতননা মত পাঁবি । মখোযনা মীন ডাঙি জব তৌদ'না ম'খাখ 'মখঙা পান'খ । মতুওদা চঙকই ম'তাং (মানআ) হায়বাদ মজাওগ । নি 'শাং' । মতল্লা আসামগী নি 'সে' ভাঙ্গ'খ'গী মতমদ' । মতুওদা চঙলকপা শাও শাগৈনা ওইখি ল'বাং ফুংকপ (১৩ক'তা) অখাঁদ ঋষি হায়ব'ন । ম'গা' কাঙলুপ্পু পুবেবোম্বনা একতোক্তুনা পোইবৈ মৈতৈ লমদম মুলহৌদুনা নি'খৌ'না সলাই খোবকাখি । আং ময়লা অঙোম ওইখি । মৈত্রেয় হায়বদি নুমিং নীংবা হায়বদগা গথবক্তুনা মঙাংবু পোইবৈ মৈতৈ হায়না খঙন'খ । এযুম নঙনা পোইবকপদগী পোইবৈ মৈতৈ খোনবাংন । মতুওদা ঈদ্রা চিংখোং পোইবৈতোনগা লুবাং ওক পল্লিবগনা নোন্দা লাইবেন পাখংবদা চঙকববা মতমদা মৈতৈবু ওমই হায়দুনা “মৈদিঙু” মিৎখোল ফঙখি । মখোযনা পো ওইববসু নুমিং নীংবগী মৈতৈগা তিনশিল্লখিদুনা মৈতৈ অমসুং মঙাং অমতা ওইখি । অসিনা ফম্বাল কাবদা নোন্দা লাইবেল পাখংবনা অচী অহিং চি হায়না নুমিংপু খুকমদুনা কাখি ।

পাখংবা কনানো ? মৈতৈশিংনা শক্লরি- “অৱাং ফাংলৌ লাইমকোল, মীরা নমু পোং থোকলম, হনজিং চীংমৈ ইমা খুন্দারকপা, নোংদা লাইরেল পাখংবা ।” মসিনা পাখংবগী মশক তাকই । অৱাংগী অকোকপা লম, লাইশিংগী লৈফম নম-মু-পোংনচিৎবা মীশিং থোরকপা মরম হঞ্জিং হালগী গোবী মরুভুমিগী লমখৈদা লৈবা চীং স্তানোভয়গী চীংলম মতুং ইমা খুন্দারকপা নোংদা হায়বদি নুমিৎকী নোংলমদগী পোকপা লাইরেল লাইগী নিংথৌ পাখংবনি । নহাদা ইওই ওইদুনা লৈ হায়দুনা কৌই পাখংবা (পণ্ডিতরাজগী লোন্দাদা বেদগী যবিষ্ট) । পোং জাতিগী ফুরুপ অমগী নিংথৌনি । ঈউৱা চিঙখোং শোইরৈতেনসু চিন লৈবাক্কী ইউৱা ফুরুপকী নিংথৌগী মচা মশু ওইনা স্থাইদগী কোলা পাখংবদা চঙজরকুবসু নিংথৌ খুভমদি থাদোক্তে । অসিনা লৈরি-লুৱাং নিংথৌ, অঙোম নিংথৌ, মোইৱাং নিংথৌ, খুমন নিংথৌ অসিনচিৎবা । অসুয়া মীনকেতননা ৱাবোইশিল্লি ।

“অঙোমবু নোংপোক্তা পানবা নিংথৌ শাগৈনি হায়দুনা নোংবাল হায়বদি ঈউৌ লমদা পাল্লি হায়দুনা ঈউৌপানবা কৌনে । লুৱাংবু মনুংচমা পাল্লি হায়দুনা নুংবাল কৌনে, মোইবাং নিংথৌবু ঈশিং ঈৱাংমদা পাল্লি হায়দুনা ঈৱাংমা, মোইবাং লৈকোয় পুংগী মপুনি লৈমাৱা মোইৱাং লৈকোয় মপু, অঙাংবা শাগৈনি হায়দুনা ঙাঙোয় কৌনে ।”
(যাচঙ শৈবোল-খ্মিনি তেংখা, লা. ৪১)

অসিমসু পণ্ডিতনা হাপচিল্লি-মোইৱাং শাগৈবু মরিয়্যা ফন্মালচা হায়না খঙনৈ । হৌজিকমকসু মোরি শাগৈ লৈরি । মখেয়সে মোবিয় বংশগী অপভ্রংশনি । কবোগী রাজবেন (YASBAN) সনা পুয়ানা মিখলা মচা হায়বিবদুনি ।

অসিগুম্বা মৈহৌবোনগী ৱাফম অসি প্রোফেসর গাংমুইনো ইবা লাইরিক *History of Manipur Vol-I* শ্রীৱাহেংবম ইবোহল সিংহগী লাইরিক *The History of Manipur* অমসুং কে, সি, তেনসুবনা ইবা লাইরিক *Genesis of Indian Tribes* অহম অসিদা নৈনরিবশিংগা পুন্না য়েংলবদি য়াল্লমক নুংঙাইবা মতাং অমা ওইগনি । পণ্ডিতনা খনম্বা পাউখোং খরসিগী অর্থ পুথোকপা কাল্লগনি । মঙাল ফাওরক্কনি ।

মণিপুৰীশিংগী মৈহৌরোলগী মতাংদা পণ্ডিতরাজ অতোম্বাপু বিদ্যারত্ননা বেদগী ৱাখললোমদা চাংদম্বদুনা লিরবা সংস্কৃতিনি হায়বগী প্রমান তৌবীরমই । পণ্ডিত মীনকেতননা বেদদা য়েংবগী মছত্তা পূৱাগ অমসুং তন্তুগী মিৎয়েংদগী অমসুং নোংচুপকী সংস্কৃতিগী হৌফম ওইরিবা গ্রীস অমসুং রোমগী সংস্কৃতিগা চাংদম্বদুনা অরিবা পুয়গী ৱাইহ ৱাতা অমসুং প্রমানগা কোন্না লিরবা সংস্কৃতিনি হায়না তাকপিরমই । অরিবা মৈতৈগী সংস্কৃতি শাগংপদা অষ্ট্রিক, মঙ্গোলোইদ অমসুং আৰ্য্যগী সংস্কৃতি অহুম্মক য়াওরি হায়বগী চেংনা থাজবা ফোঙদোকলমই ।

১৮/ কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

মসিনা পাণ্ডুত মীনকেতনগী অবোইবা রাখলনি । মহাক লৈখিদবদা অবি অনৌ অনীমকপু
মুগা শকখঙবা মীশক অমা মহৎ শিনবীনবা লৈতনা মাঙত্ৰবনি ।

কবি মীনকেতন চুমুগী বচনা ইবা, সমালোকচক, ভাষা তত্ত্ববিৎ অমসুং সাহিত্যকাব
পাণ্ডুত ওইবদা নঙে । সাধক অমসুনি । ইমা সাধক্ৰি । অপোকপী মমাগা, নুপী ওইবাশিংগা,
এমা লমদমগা অমসুং মালেম লৈমগা অম ওইনা উবা ওম্বগী ওঙলবা দর্শন অমা মহাক্কী
পুন্সিদা ফাওখি । পুন্সি লেইবমদাইগী মতাংদা থেম্মাযদা লৈবাবা মমাগা তেযনা বাবী শাবগী
মতা কযা ঐষ্টান্দমক ত্ৰমখি । এইথোক্তবা নঙে । হাযনবা লৈ, আচাৰ্য্য বিনোবা ভাবনা
নোন্মা নে। কয়্মা চুবকপদা চোংখোক্তুনা ব্ৰহ্মনি ব্ৰহ্মনি হাযনা লাউদুনা লৈখি । কাব
মীনকেতনস মখক্তা পঞ্জাবি ব্ৰহ্মা “কোলায নুগ্ৰশ মণিপুৰ” হাযনা লাউদুনা চোংখুনা লৈবদা
অ কপা ওইবাই ।

কাব মীনকেতন হন্দক্কী মপোক্তা দীতাগী ব্ৰাহ্মদা যোগদা মপুং ফাদ্ৰবা (মোগব্ৰহ্ম)
এমা ওইনা পোক্ককপনি । মপুংগী মপোকত্তম পোকখগনি হেমা মপোক ফবা ইমুং অমদ ।
মাত্ৰাগী খোঙচৎতি পচুংফম যৌদ ফাওবা অবোইবা নাইবেই । চুমুগী মল্লবা হকচাং পোল
দোকলসুতনি । মণিপুৰ সাহিত্যগাদমণ্ডি লমখানবা অশৈবা অমা মাঙত্ৰবনি । □

অনৌবা মণিপুরী সাহিত্য শেমগৎপদা কবি মীনকেতন

প্রো. নোংমাইথেম তোম্বী

অনৌবা মণিপুরী সাহিত্য শেমগৎপদা কবি মণিপুরী মনুংদা থোইদোক্লো শীংখানবা হায়বা, মশাগী ওচো' ॥ মফম অমা কল্লিবা, বাংথোই চাউথোইনা কবি অমসুং পণ্ডিত অমা ওইনা চীংলেলা দেপাখিবা থোজ্জি শুবা মৌশক অমদি অশাংবম মীনকেতন সিংহান (১৯০৬-১৯৯০)। মণিপুরী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতিগী থোঙহৌ নীংখিনা খঙলবা অমসুং মতম পুরুষমত্তা ইতিহাসকা জ্ঞানগা লোংননা য়েংলম্বা অশৈলা অসিনা থাম্মোয় শোক্লা ওংথোংপা য়াফম অমদি - মণিপুরী ভোল অমসুং সাহিত্য অসি চহী চনীরোম মম্বুরে হায়বা অসিনা। অসি মহান্না মফম করান। পল্লম্বা থেংনৈ। ছাত্র ওইরিঙে থু. কু. ১৯২৮ দা ইপিবা অদুগা থু. কু. ১৯৩২-৩৩ গী মতমদা কলিকতা অমদি মমৈথংদসু গুৱাহাতি গনিভসিটিগে ইন্সটিটিউটে ক্লাসকা টেক্সবুক ওইনা চহী ২০ রোম তল্লখিবা, বাংলা ময়েঙা সাই ক্লেইন ইংলিশ ভাষা পুথোকখিবা, কবিগী অহানবা থুংথা ওইখিবা বসন্ত শৈবেং কৌবা শৈরেংগী লাইনি ৫ অসিগী “কচ্চবা” হসিদা অসুন্না ইরি

“... মতম কুইনা য়াহিগ্লিবী

ইমাগী

অহানবা য়াকাই চৈজিংদি পাঙ্গাখিবা,

য়াকাই থৌগন্দি ফংখিবা

লেখাদনিদি তারবী

ইরোনগী

চংজফমনিদি ওইরিবা. ..।”

মতম কুইনা তুল্লুরবী, লৈখা তারুরবী ইমারোন্নি হায়রি। কবিগী ইলেজিশিংগী মনুংদা মমিং চংলবা কমলদা কৌবা শৈরেংদা অসুন্না শৈখারি

“শালি কুন্নাংনা কুমওনবা

তরানীপান্না ওঙ্গুইনা

নীফুগা তব্বক রাগবকপা,
মৈতৈ সাহিত্য জগৎনং
কুল্লাং চনী মল্লুবা তুং ।”

(ডা কমল লৈতবদা, সর্নাথক পবেং)

মণিপুৰী সাহিত্য অসি চহী চনীবোম মল্লুবে হায়না শৈথাবি। মণিপুৰী সাহিত্যদা
হায়না সাহিত্য নৈনলৈলগী লাইবিক ওহাঁববা মৈতৈ উপন্যাসকী (১৯৫০) বাহৌদোক্ত।
মসুয়া পান্নি ‘অমবোমদনা, মৈতৈ মযেক মৈতৈ লাইবিক চনখি লোইনা লুবাক, চনখি
লোইনা গি। যুগ অসিগী লাইবিক হৈবা কনামত হৈখদে মৈতৈ মযেক, শল্লখিদে মৈতৈ
লাইবিক, ফৰ্খখদে অদুনা মশাগী মবোল মশাগী সাহিত্যগী মনম থক্তফাও।” (লা ৩)

কদি পণ্ডিত মীনকেতননা ইতিহাসকী মিৎয়েংদগী য়েংলগা মণিপুৰী সাহিত্যনা
লৈলগা ঐকপগী মনম নৈনবি। ১৮ শতাব্দীদা চবাইলোংবনা পানবা মতমদা (১৬৯৭
১৭০১) নিমার্দী ধর্ম চঙলক্কে, মথংদা বামার্দীনা লৈবাক নিংখৌগী ধর্ম ওহিবে। মদুগী
মথংদা গৌড়ী বৈষণ্ব ধর্মনা পূন্মমক চুপশিনত্রে “লৈলগে মতুংইনা বৈষণ্ব কুষ্টিনা
লৈলাকী মপুং ওহিবে বৈষণ্ব শিক্ষাদীক্ষানা জাতিগী অদুম,” বৈষণ্ব ধর্মগী শাফু কল্লবা
চিহ্নদা পূন্মমক জমদুনা পুত্রে। মথংদা বৃটিশনা মণিপুৰ জয় হৌববা মতুংদা (১৮ .)
নাচুপকী শিক্ষা তম্বা হৌবক্কে। মতমদুদসু বাংলা সাহিত্যনা হৌবদগী লোইবাফা ওবা
ওমবি। মনম অদুনা মণিপুৰী সাহিত্যনা মিৎকপ থেক্ককপা অসি যান্না থেংখি।

“মতম কুইনগী তুংদা।

লেঙশিল্লক্কে ইমা মৈতৈ চনু।

মৈতৈ সাহিত্য মন্দিব মনুংদা।

য়েন্দাই থল্লা লৈহা পুনা,

কৎলুসি ইমাগী খুয়াদা।”

(ডা কমল - লৈ-পবেং)।

মতম কুইনগী তুংদনি মণিপুৰী সাহিত্যনা মশক উৎলকপসি, চাউবাক্সা থু কু
১৯২০ গী পবেংদনি। অদুবু, বাফম অমদি মযেক শেংহৌবা ফৈ। কবি মীনকেতনা খল্লিবা
পূংমম মম্বা পুংমুং মূংপা অদুমক্ত নন্তে। ইমাবোল অসি পাক শল্লা তমদবা, নৈনদবগী
বানি। ধর্মগী অকনবা প্রভাবনা মণিপুৰী সাহিত্য অমসুং লোল অসি নমথখিবা, শীজিলবা
বাৎখবনি। অখঙ অহৈ, পণ্ডিত লোইশঙনচিংবদা হামগী লীক্কেম অদু ঈচেল যান্না পীক্কা
অদুম চেস্তবদি লৈল্লা নন্তে। বৈষণ্ব ধর্ম চঙলকপগীসু কল্লবা কয়া অদুম লৈবা থেংনৈ।

অইবা সাহিত্যদা অদুক হাক্কা পুন্নিং থমউদ্রগসু জগোই-ঈশৈ, কলা-বিদ্যাদা যান্না চাওখলকথি। মসি বৈষব্ব ধর্মগী ফজরবা খুদোল অমনি হায়না লৌগনি।

কবি মীনকেতনচিংবা খুংমাবা অইবশিংগী ২০ শুবা শতাব্দীগী হৌরকপগী সমাজ অমসুং ধর্মগী ফিভম অদু চন্দ্রকীর্তি মহারাজগী মথা চখরকপা মওং অমনি। মসিগী মতাংদা কবি মীনকেতননা অসুন্না ইরি -

“ কায়দ্রি চন্দ্রকীর্তি মহারাজ সনা হাক্কা অথেংবা বৈষব্ব সমাজ, চংলি মপাল ফনা অদুম। মতন্না কুনসুবা শতাব্দীদা খোঙদারবসু লৈরি ধর্মগা সমাজগা অনীদি অদুনোং তবাগা মাপলশুবা শতাব্দীগী মহাবাজ চন্দ্রকীর্তিগী যুগদা অদুম। অদুনা, কুনসুবা শতাব্দীগী চৈগোজা পোক্কা ঐখোয় লোল খরিদি তরাগা মাপলসুবা বৈষব্ব সমাজনা কোল্লকই, মগী শেগাদা অদুম চাউরকপনি। অমরোমদা হায়রগনা, কুনসুবা শতাব্দীগী চৈগোজি তবাগা মাপলসুবা শতাব্দীগী ধর্ম অমসুং সমাজনা পুই। অদুনা, ঐখোয়গী মতমগী সমাজদি মহারাজ চন্দ্রকীর্তিগী যুগগীনি, যুগগীমক্কা।”

(পুনশিগী শক্তম, লাবোল অনী, লা. ১৯-২০)

অদুনা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য শেমগলকপগী তাক্ক অসিগী ধর্মগী যুক্ষম অসি গৌড়ীয় ধর্মনা ওইখি। ধর্ম অসিগী প্রভাবনা পীরকপা মিৎয়েং, রাখল, ভক্তি-রস, চংলি, নীতি অসিনচিংবনা ২০শুবা শতাব্দী তংখায়গী ধর্মগা মরী লৈনবা যুক্ষম ওইখি। মওম অসি চুড়াচান্দ মহাবাজনা পানবা মতন্নি (১৮৯১-১৯৪১)। অদুনা নিংথৌ পাঙ্কিঙে মতমগী লোনচং শাজং, চংলি, থকসি-খাসি, লমদম অসিগী ওইবা লোনচং পুন্নিমক অসিনা অমরোমদা মতম অদুগী মিৎয়েং-রাখলগী যুক্ষম ওইখি। নোংচুপকী শিক্ষা লাক্কা মতুংদা নোংচুপকী লিবরেল ওইবা, অনৌবা রাখল-মিৎয়েংগী প্রভাব অমা চঙশিল্লকথি। মিৎয়েং পাকথোক্কাখ, পাক-শান্না উবা ওল্লকথি। অদুনা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য শাগলকপগী রাখলগী যুক্ষম অসি ঈরোঙ অহুন্না শাগলকথিবনি - ১) বৈষব্ব মোরোলিটিগী মিৎয়েং, ২) কোনুং, লৈমকোনগী লোনচং-শাজং, লমদম অসিগী কুষ্টিনা পীরকপা মিৎয়েং অমসুং ৩) নোংচুপকী শিক্ষাদর্শী লাকপা অনৌবা মিৎয়েং। কবি মীনকেতন্দা ঈবোঙ অহুন্না শাফু পুন্নিমক তিনখি। চপ চাবা গৌড়ীয় বৈষব্ব অমণ্ডম হিংখি। মঙোন্দা থাখনগী মৈতৈগী সংস্কৃতিগী রাখল্লোলসু য়াওরি। নোংচুপকী শিক্ষাগী মঙাল নীংথিনা ফংলবা মীশক অমনি। অদুনা মঙোন্দা ‘অপাকপা ভারত’ পুন্নিগী ওইবা মিৎয়েং অমা লাকখি। মসিদা নন্না নোংপোক-নোংচুপকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতিগী ঈখিল ফনা নীংথিনা চঙখি। পুন্নিমক অসিনা কবি মীনকেতন মণিপুৰী সাহিত্যগী বিনেসাঙ্ক মতমগী অশেংবা পোথোক অমা ওইখি।

বুটিশনা মণিপুব জয় তৌববা মতুংদা চুডাচান্দ মহাবাজনা পানবা মতম (১৮৯১-১৯৪১), ২০ শতাব্দীতে তথ্যগী শকক অসি অনৌবা মণিপুবী সাহিত্য শেমগৎপগী মকওইবা তাক্কক অমনি। মতম অসি মণিপুবী সাহিত্যগী বিনেস্যাক্কী মতম। মতম অসি মণিপুবী লৈঙাকলোন্দা, বাজনীতিদা, সমাজগী পুন্দিদা, সাহিত্য-কলা সংস্কৃতিদা, ইঁবম কয়াদা অচৌবা অহোংবা কয়া লাকখি। ২০ শতাব্দী হৌগৎলকপা মতম অসি মণিপুবী সাহিত্যগী অনৌবা যুগনি, যাকায়বোল শকপা মতমনি। মথুম-মবাঙ হৌবগা লোয়ননা হোংলক্কাবা মতমগী ঈচেলগী মতুং ইনা অনৌবা সাহিত্যগী অনৌবা খুৎশেম কয়া পুথোকলকপি।

অনৌবা মণিপুবী সাহিত্য শেমগৎলকপা খুৎমাংবা আইবশিং অসি কনানো? মণিপুবী লোন্না মিৎকপ থোক্কপা, যাওল্লকপা মতমদা ইমাবোলগী যাকৈ খৌগন তৌখিলা অশৈবশিং, আইবশিং, খোজ্জি শৃতিবশিং অসি কনা কনানো? কবি মীনকেতন মশামক্লা 'ঐংখয় মঙাদংদা নখোয় অহুম চংলবা' হায়না ইবা মতাং অমা থেংনৈ। অদুগা মানা 'ফোঙবা লাউবিভা থাবম্মী "ইহান হানবা খোজ্জি তবন্তা অমা" হায়না। হৌজিক হৌজিকমক মায়ান্না লৌনবিবা খুৎমাবশিংদি ১) থা চাউবা (১৮৯৬ ১৯৫০), ২) কমল (১৮৯৯ ১৯৩৪), ৩) অম্মাংল (১৮৯২-১৯৪৪), ৪) নবদ্বিপচন্দ্র (১৮৯৫ ১৯৩৬), ৫) দাবদ্রজিৎ (১৯০৭-১৯৪৪), ৬) মীনকেতন (১৯০৬ ১৯৯৫), ৭) হিঙম ইলাবত (১৮৯৬ ১৯৫১), ৮) ময়ূবধবজ অসিনি। মতম ৮ তামিনা মকওইবা খুৎমাবনি হায়না লৌবদা থোইনা কায়বা লৈতে। অদুব মণিপুবী সাহিত্য শেমগৎলকপা তাত্ত্বিক অইংখয়সু লৈবি। মথোংগী খুৎদোল যান্না চাউবসু মথোংবু কাউথোকপদি অশাবা হৌজিকনী ই। মথোংবু বধগী মমিং পনবা তাববদি এল ইবু হৌহাং সিং, পুন্ডম পাণ্ডিৎ ওয়াং লালিত, য়েংখোম ভাগ্য, নাওবিয়া ফুলো, ডা এল লৌবন অশোয়াপু শম্ম। হৌজিকমক ডব্লিউ পিট্রি, হাওদিংসি চৈতন্য অসি চিৎবনি অসিনী মথঙা অঙনবা মতম বাংলাগী টেগবুক কয়া মৌংলোন্দা তলোন্নাংবা ওয়াং, চোফাও কয়গী সম্পাদকশি, অমসুং মণিপুবী থিয়েটরগী ঈহৌ শাংলকপা মীওইশিং অদুবসু লৌন্নাংবা চুন্নি। মীওই কয়গী তথ্যগণনা খুৎদোল মশাম অদু। অপূনবা তলৌবা মণিপুবী সাহিত্য অসি শাংলকখিনি।

যান্না মকওইবা খুৎমাংবা ৮ অদুগী মনুংদা কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ (মে ২, ১৯০৬ মার্চ ৭, ১৯৯৫) অমসুং অবামম দবেদ্রজিৎ সিংহ (১৯০৭-১৯৪৪) অনীনা খায়দগী নহানি। কবি মীনকেতননা মীওইপোল্লী পুন্দিদা চহী ৮৯ চুপ্পা হিলম্মী। মাগী পুন্দি অসি ২০ শতাব্দী হৌবকপদগী লোইশিল্লকপা মতম ফাওবা কোন্নিবা, ২০ শতাব্দীতে মতম শিল্লিবা পুন্দি অমনি হায়না। লৌবা যাই। অটৈ খুৎমাংবা আইবশিংদি

২০ শুবা শাতাঙ্গী অরোয়বা তংখায়গী অওনবা পুন্নি অমসুং সমাজগী মশক অদু উবা ফংখদ্রে। মীনকেতনগী পুন্নিদা রাজনীতি অমসুং সমাজগী অহোংবা, অওনবা, অনৌবা ঈচেল কয়া থেংনখি। মহাক মশামক শিনফম শুবা মীশক অমনি। মপুং ওইবা শিনফমা ওঝানি। মদুসু মণুণ লৈবা তাকপিবা হৈবা, বা ডাঙবদা শুক্লংপা ওঝা ওঝা অমনি। চহী ৪১গী ওঝা ওইবগী শিনফমদা হায়স্কুল ৬, পোলিটেক্নিক হায়স্কুল অমা, কলেজ অনী, যুনিভার্সিটি সেন্টরগী পোস্ট গ্রেজুয়েট স্টুডিজগী মণিপূরী লেঙ্গুয়েজ অমসুং লিটরেচরগী হেদ অমসুং এসোসিয়েট প্রোফেসর ওইনা থবক্তগী পোখাখি। রাজ্য সবকাবগী মখাদা চহী ৫ কর্মচারী ওইরক্ষ্মী (১৯৩১-১৯৩৬)। খু. কু. ১৯৩৬ তা রাজ্য সরকারগা য়ান্নরক্তবা অমদগী এস. দি. সি. (অন্দর - ট্রেনিং) ওইনা থবক্তগী রিজাইন তৌখি। মহাক সংস্কৃত পণ্ডিতনি, বেদ, উপনিষদ, গীতানচিংবা ধর্মশাস্ত্র ফজনা খঙই। লোল নৈনবা মীশক অমশুনি। সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতিগী সংস্থান কয়াগা শম্মদুনা থবক তৌবক্ষ্মী। মসিগী মথক্তা কবিগী প্রাতিভা লৈবা মীশক অমনি। মহাকপু চপচানা খুংমাবা অইবশিংগী মনুংদা কবি-পণ্ডিত অমনি হায়না শীংখাবদা মতীক চপ চাই। খুংমাবা অইবশিংদগী থল্লবা মীনকেতনগী শক্লোন কয়া অমসু লৈবি। মহাক মশামক অসি ইন্সটিটিউশন অমনি হায়না লৌবা য়াই।

কবি মীনকেতননা ফাঙলম্বা লাইবিকশিংদি — ১) *বসন্ত শৈবেরেং* (শৈবেরেং, অমুক নাম: থাবপা ২০০৫), ২) *সীতা বনবাস* (ড্রামা, ১৯৩৬), ৩) *তোলু লাইজিংলেম্বী* (ড্রামা, ১৯৪৯), ৪) *মৈতৈ উপন্যাস* (ক্রিটিসিজম, ১৯৫০), ৫) *বামায়ণগী বারী খবা* (বারেং, ১৯৫১), ৬) *মৈতৈ লোঙল* (ব্যাকরণ, ১৯৫১), ৭) *ভাবত-চনু* (লারোন ১-৫, রাবেং, ১৯৫১), ৮) *মৈতৈ লাস্ট্রোয়াল* (মিথোলোজি, ১৯৫২), ৯) *ঙাঙ্গোয় পরেং* (ঐতিহাসিক বচনা, ১৯৫২), ১০) *ভাবতকী লোনশিংগী মবঙা মণিপূরী লোনগী মফম* (এসে, ১৯৫৮), ১১) *টেগোরগী গীতাঞ্জলী* (হন্দোকপা, ১৯৬৪), ১২) *মাইকেল মধুসূদনদত্তগী মেঘনাদবধ কাব্য* (হন্দোকপা, ১৯৬৪), ১৩) *সেক্সপিয়ারগী ডি ব্রেপ ওফ লুক্রেসি* (হন্দোকপা, ১৯৬৫), ১৪) *অশৈবগী লাতাইপোদ* (শৈবেরেং, ১৯৭৬, সাহিত্য অকাদেমী এবার্ড ফংই), ১৫) *অশৈবগী শৈবেরেই* (শৈবেরেং, ১৯৭৯), ১৬) *অশৈবগী জয় ভাই* (শৈবেরেং, ১৯৭৮), ১৭) *বিদায় অর্শাবাদ* (শৈবেরেং, ১৯৭৯), ১৮) *পুনশিগী শক্তম* (মশাগী পুন্নি বারী, লাবোন অমা, ১৯৮০), ১৯) *সনরিকপরেং* (শৈবেরেং, ১৯৮১), ২০) *পুনশিগী শক্তম* (লারোন অনী, ১৯৮২), ২১) *শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যদেব* (পুন্নি বারী, ১৯৮৬) অমসুং ২২) *য়াচঙ শৈবেরোল খন্মিন তেংথা* (শৈবেরেং, ১৯৯৫) অসিনচিংবা। মানা ফাঙলম্বা লাইবিকশিং অসি মুন্না নৈনববা মতুংদা, অতৈ খুদোল কয়া নাথৈদুনা থল্লগা, মহাকপু অচৌবা কবি অমনি হায়দবা ওমদে। কবি মীনকেতন য়ান্না বোমান্টিক ওইবা নুংশিনগী কবিনি। মঙোল্লা হিউমেনিজমগী আনাংবা রাখল যাওবি। মিৎসেং খৌববা সমালোচক অমা ওইনা মাগী অচৌবা মফম

অমা কন্দনা লৈবি। ভাষা বিজ্ঞানগী মবমদসু খুংমাৰা অমা ওইনা মণিপুৰী ব্যকবগী মবমদা থিজিনবা হৌবম্মী। মশাগী পুজি বাবী ইবা খুংমাৰা অইবা অমনি। মমাবোল অমসুং মজাতিবু খৈনা নুংশিজবা কবি অমনি। বাৰেংগী সাহিত্যদা মাগী তোপ্পা ফজবা শৈলী অমা খুদোল তৌবম্মী। মণিপুৰী লোলবু ফজনা, হৈ-শিংনা শীজিন্নবা ঙ্হা, লোলশেম কয়া শেমদুনা চাংয়েং তৌবম্মা, লোলগী মশিন্নদা অবাংবা থাক অমা যৌনা পুখংলম্বা অইবা মীনকেতনি। ২০ শতাব্দীৰ অলৌবা মণিপুৰী সাহিত্য শেমগংপীৰম্মিবা অইবশিংনা নৈনবিবা মকুওইবা হীবম - থীম অসি কবিনো? মথোয অযাম্বনা যেন্নিং চোংলকপা আশাগা লোযননা হীবম কযাদা খুং থাবম্বা ঙ্হাঙনি। মথোযগী মপুংওইবা মিৎয়েং অমসুং নৈনবিবা হীবমগী মতাঙদা এনা অসুম্মা মতাঙ অমদা ফোঙদোকচিথ —

১০ শতাব্দী হৌগংলকপা তামফম অসিদা, মাযকৈ কযাদগী ফুজিন্নকপা ঙ্খিল অমসুং প্রভাবনা য়েবদা হীবম কযাদা মীংকপ থোক্তুনা কুমগী নোংহৌগী ঙ্খিক ফ বদা হৈপাল-লৈপাল থিবিক্স নৌহৌনা মযোন চোংদনা তগৎ তগৎ লৈশাং চম্বকপঙম অলৌবা মণিপুৰী সাহিত্যনা অলৌবা বাখল, মীংয়েং আশাগা লোযননা মশাগী শক ৮ তীক ঙালগা লোযননা চোংথাক্কচিথ। মতম কুইনগী তু দা লাক্সিবা মণিপুৰী সাহিত্যগী অপুনব'মশাক্তি যান্না লোমাক্তিব অমসুং আদৰ্শ ওইবা মটৈবাক মজাতি মমাবোল নুংশিবগী বাখল ফোঙদোকপা মনবতানী ওইবা মীংয়েংদগী মীংইবগী মমল লেপ্পা অমসুং হেন্না বাংবা পুজিগী পান্দম থিবা বেম্বব দৰ্শ অমসুং মীংয়েং ফোঙদোকপা মণিপুৰী লৈজবল্লিবা থাযনগী ফজবা অবিবা জগৎ মশাগী কৃষ্টি উৎপা অবাংবা মখলগী আদৰ্শ ওইবগা চবিত্ৰ অমসুং নু শিবগী শকালোন উৎপা ইতিহাস অমসুং মিথোলাজিগী বাবীশিংদা যুম্ফম ওউবা বাবী কয়া ইবকপা লোল অমসুং মফোঙদোক্তা চাংয়েং কয়া তৌবা, বাংলা সংস্কৃত অমসুং নোংচুপকী সাহিত্যগী প্রভাব তাবা আতাপ্পা লোলগী সাহিত্য কয়া 'মৈতৈলান্দ' হান্দাকপা অসিনচিংবান (চাউবা কমল অঙাংহলগী যুগ মণিপুৰী সাহিত্যদা বিন'সাম্স অমসু মসিগী মমল লেপ্পা

(মণিপুৰী সাহিত্যগী মমল লেপ্পা ২০০০ লা ১০৮)

খুংমাৰা অইবশিংনা পাংখংলম্মিবা অলৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী হীবমশিং অসিদা, খুদম ওইনা মথক্তা পল্লিবা মটৈবাক মজাতি মমাবোল নুংশিবগী বাখল ফোঙদোকপা অসিদা লৌংলগা কবি মীনকেতনগা অটো খুংমাৰাশিংগা খেল্লিবিবা মশক অদু নৈননা যাই।

অলৌবা মণিপুৰী সাহিত্য শেমগংলম্বা খুংমাৰা অইবশিং পুন্নমক মমাবোল অমসু মজাতিবু নুংশিবা ঙ্হাঙনি। মথোযনা মখল মখা কযাদা মমাবোল অমসুং মজাতিবু শেথাবা শেবেং কয়া খুদোল তৌবম্মী। মসিগী মবমদা এনা মতাং অমদা ইজখি

“নৌহৌননা মীকপ থোক্কপগী মতমসিদা মাঙলুরবা মপা-মপুগী লনগৈ নৌহৌননা ফংবগুম অমদি মতম কুইনা মীরায়রুরবা মমারোল অমসুং মজাতিগী পুন্নিবু অহনবা ওইনা উবা ফংবগুম যান্না খোয়রাওবা থাম্মোয়গা লোয়ননা, ফজবা থিবগী খোঙচৎ অমদা অইবশিং অসিনা চঙশিনিখি। শক্কুক্রিবা যাকায়রোল অসি যান্না তেংথা - নাওইবগী খোঞ্জেল্লি, থাম্মোয় চাকপগী, নীংঙমদবগী, তকশী শোনবগী শৈথানি। মাঙঙুরবা মণুগ, মঙাল তপ্পা খঙজরকই। ... মমা পোক্কফমগী অনৌবা শক্তম উবদা মমা লৈবাক্কীদমত্তা খোঞ্জেল বাংনা শৈথাই, মখল-মখা কয়গা লোয়ননা লৈশি - লৈথোয়্লি। ... মরৈবাক মমারোল অমসুং মজাতি নুংশিবগী ঈহৌ অসি খুংমাবা অইবশিংনা উৎলম্বা খুইদগী মরুওইবা সাহিত্যগী শক্তমনি।”

(মণিপুরী সাহিত্যগী মমল লেঙ্গা, লা. ১১০)

মরৈবাক নীংবগী শৈরেংদা খুংমাবা কবিশিংগা কবি মীনকেতনগা খেল্লবা মশক উবা ফংই। অতৈ খুংমাবা কবিশিংনা মরৈবাক মনমদমগী মপানগী ফজবা শক্তমবু থাম্মোয় পেমা অমসুং পুন্নিং হুনা শৈথাজবনি। মখোয়গী শৈরেংনা ঐখোয়গী পুন্নিং শুন্নাংপা ঙম্মী। অদুগা কবি মীনকেতনগী মরৈবাক নুংশিবগী মশক, বাখল অমসুং মিৎয়েং অসিদি অধ্যাত্মিকী থাক য়ৌনা কাখংপা ঙম্মী। কবি শ্রীবীরেন্না হায়- “মমা লমদম্বু অসুক যান্না য়ৌশিন্না উবা ঙম্মা, নুংশিবা ঙম্মা কবি অমা হৌজিকফাওবদা ঐখোয়না থেংনদ্রি। চাউরবা দর্শন অমগসু শাগোল্লি।” (অশাংবম মীনকেতন সিংহগী খুইদগী ফজরবা শৈরেং, ‘বাহৌদোক’, (লা. XIX) কবি মীনকেতন মমা পোক্কফম লমদম্বু লাইরেম্মীগী থাক্তা পুখতুনা অবাংবা অধ্যাত্মিকী মিৎয়েং অমদা শাগৎলকই। মসিগী তত্ত্ব অসি কবিগী পুন্নিগী অরোয়বা খুদোল ওইনা থম্বিরম্বা *যাচঙ শৈরোল - থম্বিন তেংনা* (১৯৯৫) কৌবা লাইমিক্কী ‘পোক্করমদর্শন’ হায়না মিৎথোনবা শৈরেংশিংদা ময়েক শেংনা উবা ফংই। মসিগী মতাঙদা কবি নীলকান্তনা হায় - “কবিগী অরোয়বা শৈরেং ‘পোক্করমদর্শন’ হায়বসি মমা লমদম, মণিপুরদা কচ্চবা মহাক্কী পুন্নিগী শ্রাদ্ধাঞ্জলীনি। ... মমা লমদম্বু অরোয়বা মীংফমদা য়েংজবগী অয়ৌবা মশক্লি।” ফজরবা ইমেজরি, কল্পনা, বাইহে-বাতাগা লোয়ননা পোক্কফম লমদম্বু নুপী শক্তম অমসুং ইমাগী মূর্তি ওইনা উরকই।

কবি মীনকেতন লৈরিবা ইমা’গী শক্কোন অসি তাত্ত্বিক সাধনাদগী ত.কপা, অবাংবা দর্শনগা শাগোল্লবা মশক অমনি। জগৎ সৃষ্টিগী মরুওইবা খৌদাং পুরিবী জগৎ পোকপী ইমাগী শক্তিগা পুন্নিমক্কা শল্পখিদুনা কবিগী মমিত্তা জগৎ অসি, জগৎ পোকপী ইমাগী প্রতীক ওইনা উরকই। অদুনা পোক্কফম লমদম মালেম ইমাবু জগৎ পোকপী ইমাগী অউবা মশক্লি হায়না লৌই। অপোকপী ইমাবুনা পোক্কফম ইমাগী অচেংপা মশক্লি। নুপী খুদিংমক ইমাগী শক্তনি। জগৎ পোকপী ইমাগী শক্তম ওইরিবী মণিপুরবু ককিনা থাম্মোয় নুং-ফুন্না নুংশিজখি।

অমবোমদা অমুক, কবি মীনকেতনগী মমা লৈবাক নুংশিবগী, ইমা নীংবগী লাইনীং
 অমসুং সাধনা অসি বৈষ্ণব ধৰ্ম্মনা মচু শংলবা তত্ত্ব অমনি। পোৰুফম ইমাগা ইমা লৈমবেনগা
 হিন্দুগী দুংগা চণ্ডীগা, কালিগা অমত্তনি হাযনা লৌই। হিন্দু অমসুং বৈষ্ণব লাইনীংগা
 লৈবিবা দেবী উপসনাগা ইমা লৈমবেনগী লাইনীংগা অমত্তনি হাযনা লৌই। যান্না পাকপা,
 ভাবতৰ্কী লাইনীং অমসুং দৰ্শনগা শাগোল্লববা মশক অমনি। অদুনা মতাং কযাদা ভাবত
 মাতাবুং শেখাবম্মী। বসন্ত শৈবেংদগী মথং মথং শাগল্লকপা, দৰ্শনগা শাগোনবকপা
 ইমা লৈবাকী অধ্যাত্মিকী বাখন্না যোল্লবা ফজববা মূৰ্ত্তি অমনি। কবি মীনকেতনগী দৰ্শন
 অমসুং অধ্যাত্মিক তত্ত্বগা শাগোল্লবা মশক অসি অতৈ খুংমাৰা কবিশিংদা থোইনা থেংনদে।

কবি মীনকেতন মৈতৈবোলগী মবমচং মুন্না খঙবা, লোল অসি ফজনা, মও,
 তান শীজিম্বা ওষা, লোনশুইবা লোলগী গুৰু অমনি। যান্না হৈনা, চেৎশিন্না, মুন্না
 খঙনা অনৌবা লোনশেম কযাসু শেফা ওষ্মী। মণিপুৰী লোলগী মতাংদা অতৈ খুংমাৰা
 ওইবিশংগা মীনকেতনগা খেল্লাব অমদি কবি মীনকেতননা ওইইনা শীংনবা অমগ
 লোয়ননা অমসুং ভাব তানা 'অশেংবা মৈতৈবোল' শীজিন্নবগী ঈহৌ অমা শাগল্লক
 অসিনি। 'অশেংবা মৈতৈবোল' হাযবিবসি বাংলা, সংস্কৃতনচিংবা মপানগী লোল, বাই,
 লোনযান অমত্তা শীজিন্নবা তৌদনা অশেংবা মৈতৈলোন্না ইবা অমনি। মসিগী মতাংদা
 কবিগী পুলিদ' চাউববা থৌদোক অমা থোকখি। বাজ্য সবকাবগী কন্নাচাৰী ওইবন্দগী
 থবক্তগী বিজাইন তৌববা মতুংদা চহী কযা লংফল চত্তুনা সংস্কৃত ওল্লববা হমসুং প্ৰাইভেট
 স্কুল কযাদা ওঝা ওইববা মতুংদা অমব হু কু ১৯৪৭ তা সবকাবগী থবক্তা ১৫ই
 সবকাবগী স্কুল ওইবিবা জোনছোন স্কুলনা ওঝা ওই। মতমদুনা মত্ৰোন্দগী চই ১০ হাবা
 কবি চাউবসু ওঝা ওইদি। ওঝা মযাং বাবী শাবদা লোন অতৌগী মত্ৰে মাতুংদা লাইবিক
 ইবিদি হাযন দুটি অমা ফাওণা ইবা চেম্মাই হাযনা গোল্লদোল্লবকপা কবি মীনকেতনগী
 চেম্মাফ মোকৰ্হ, গুন্না ওদনা ওলাবা। অদুব মপূৰ্ণকৰ্দি লেখা লাইবিক অমা মত্ৰে।
 চশা দা হু ১৯৫০। অদুনা মগী ওলা ওলাই লেখা ওলা ওলা ১৯৫১ চিৎসি গা।
 হবসু গু ৬ই ওঝা বা ১৫ই। মত্ৰে ১৯৫১ চিৎসি গা। মত্ৰে ১৯৫১ চিৎসি গা।
 ওসি মাদৌ ওলা ওলাই লেখা ওলা ওলাই লেখা ওলা ওলা ১৯৫১ চিৎসি গা।
 বাহল অহানবা মশী, অহা ১৯৫২ জানুৱাৰী ১৯৬৩ দশ যোংগু। ১৯৬৩ অম অম নাংগা
 সাহিত্যদসু বাহাদা অমিএক্সব ছন্দ। চেবেং হবা ওইথোঙে হাযন খমবম্মী। অদুব খোঁকৰ্খ
 মাইকেল মধুসূদন দত্ত অদুগা মানা ইবকখি মেফনাংবকাৰা খোঁকৰ্খ বাংলা বৰ্ণিতাদ
 অমিএক্সব ছন্দ (Blank Verse) ওইথোঙেবু ওইহনবা ওগা মতীক মথৌনা লৈবা, প্ৰতিভা
 চনবা কবি। থাৰুজবা নও, মবক মপত্তা হেং হেং থোঁকৰ্খ। মাইকেল ওম মণিপুৰী

সাহিত্যদসু থোক্ককথি কবি অশাংবম মীনকেতন, মানা খুদোল তৌরকথি অশেংবা
মৈতৈলোল নোংগুমকখোদাদা ইরি -

“য়ান্না অশৈবা
চৈজিং খুমাবা
নোংগুমনিঙায় ওইদবরা
নোংগুমকখোদা !
হাদ সনা পুঁঙয়োল
পলেম নুংশিকোলোয়নু
তেংথানিঙায় ওইদবরা
তেংথারখোদা !”

(সনরিক-পরেং, লা. ৯২)

শৈরেং অসি পারগা কবি চাউবনা মিত্তা পিগী ঈরা চেঙ্গদুনা হায়থি - “নহানমথৈ
ঐখোয় ময়ান্না হোৎনরম্বদু ইরাই লায়না মীনকেতননা ফোঙদোক্লে।” অমুকসু য়েংবিসু
তোনু লাইজিংলেম্বী ড্রামাদা পাছেইবীনা হায়বা মতাং অমা -

“হে অপাম-নুংশি !
খয়ম লাইসু ফংদে,
নমু তাইবং মীসু থীদে,
নঙ্গী লাংদা তাদননিঙাই লৈতে —
তাত্রবদি লাংহোয়িঙাইসু ফংদে ।
বারেদ খোয়নৌ ফৌওইবী —” (লা. ৪)

কবি মীনকেতনগী লোল শীজিন্নবা হৈবা, লোনশেমগী ফজব মাহাউ অসি মাগী
“মনুদাদকী লাইরিকশিং - গীতাঙলি, লুংক্রেসি ফম্মানবা, মেঘনাদবধ কাব্য অসিদসু
নাংখিজনা উবা ফংই। তোনু-লাইজিংলেম্বী দগী হৌরগা মথং মথং ওইনা ডাঙ্গোয়
পবেং নচিংং লাইরিক মথং মথং ফোঙলপুনা মৈতৈগী সভাতা, কলা, কৃষ্টি, ইথোজ
তাকপা সাহিত্যগী পুঁকৈ অমা শাগৎপগা লোয়ননা মৈতৈলোল অশেংবা, অবাংবা থাকী
ফজরবা লোলগী পুঁকৈ অমা শাগৎলম্বী। মখা তারকপদদি কবি মীনকেতননা অমুক
বাংলা, সংস্কৃত যানবা মৈতৈলোল শীজিন্নরকথি।

মণিপুরী সাহিত্যদা লোলগী চাংয়েং তৌরম্বা খুংমাবা কবি অনীদি হিজম অঙাংহল
অমসুং দরেন্দ্রজিৎনি। অঙাংহলনা মৈতৈলোলগী প্রমাণ-পাট্টে, ইপা-ইপুনা শীজিন্নরম্বা

লোলশিং শীজিন্নদুনা ইরকই, অনৌবা ইদিয়ম অমা শাগৎলম্মী। অদুবু লোনয়ান চঙদ্রবা “অশেংবা মৈতৈলোল” অদুদি নস্তে। দরেল্লজিৎনা চাংয়েং তৌরম্বা অদুসু সংস্কৃত লোলগী মফোঙদোক অদু মণিপূরীদা পানশিন্দুনা চাংয়েং তৌরম্বনি - “অশেংবা মৈতৈলোল” হাযবদু ওইখিদি। কবি মীনকেতননা পেনাগী শৈহেস্তা, অরি-অনৌ বাইহে শীজিন্নদুনা, কবিতাগী মহাউ পীবা গুস্বা, ইমেজরিনা থল্লবা, প্রমান-পাংই শাগোল্লরবা মৈতৈলোলগী মশিন্ন, খুৎশেম অমা খুদোল তৌরম্মী। য়ান্না তাঙলবা অমসুং মণুণ লৈরবা খুদোল অমনি হায়দবা গুমদে।

মীনকেতনি কবি অমসুং ভাষা তত্ত্ববিৎ অমা ওইবদ নস্তনা পণ্ডিত অমসুনি। খুমাবা অইবশিংনা শৈরেং, উপন্যাস, নাটক, মহাকাব্য, খণ্ডকাব্য, বারীমচা, রচনানচিংবা সাহিত্যগী লৈচল কয়াদা খুৎ থারম্মী অমসুং হান্না লৈরমদবা সাহিত্যগী লৈচলশিং অসি শেমগৎনবা হোৎনবম্মী। খুৎমাবা অইবশিং পুন্মমক শীংথানবা যানা, মশাগী তোপ-তোপ্পা মণুণ অমসুং কলাগী হৈ-শিংবা উত্তুনা অইবা অমা ওইনা চপচানা লেপখিবা গাঙনি। মথোয খুদিংমক্কী মমল যাল্লবা দান লৈ, তোপ-তোপ্পা শক্তমসু লৈ। অদুবু খুৎমাবা কবিশিং অসিদি পণ্ডিত অমা ওইবদি গুমখিদি। কবি চাউবনা সাহিত্যবু মশক খঙনবা হোৎনবদা নৈনবা বাবেং খরা ইরম্মী। মদু অঙনবা মতমগী সমালোচনাগী মশক অমনি। মানা কবি, কাব্য, মহাকাব্যনচিংবা মশক তাক্লবা হোৎনরম্মী। মিৎয়েংদি ভারতকী অলঙ্কাব শাস্ত্রদগী য়েংলকপনি। অদুবু হীবম অসিদা মথা তানা চঙশিল্পমদ্রে। সমালোচনাগী মপুং ফাযা মিৎয়েং অমসুং নৈনবগী মশক্তি মীনকেতনগী মৈতৈ উপন্যাস (১৯৫০) তা উবা ফংই। লাইবিক অসি মণিপূরী সাহিত্যগী মপুং ফারবা, অহানবা ক্রিটিসিজমগী লাইরিক্সি হায়না লৌবা যাই। মসিগী মথক্তা কবি মীনকেতননা মৈতৈগী অরিবা ইতিহাস, সংস্কৃতি, লেজেণ্ড, মিথোলোজিনচিংবগী মফমদা নৈনরম্মী অমসুং মসিগী মরমদা বাবেং কয়া ইরম্মী। কবি মীনকেতননা উৎপা পামখি - মৈতৈ হায়বা অসি য়ান্না লিরবা অমসুং চাওংলবা জাতি অমনি। মিৎয়েং কয়াদগী গ্রীক্কী সভ্যতাগা মৈতৈগী সভ্যতাগা চাংদল্লনবা হোৎনরম্মী। মহাক ভাবতকী ধর্মশাস্ত্র অমসুং বৈষ্ণব দর্শন মুন্না খঙবা অমসুং নৈনবা মীশক অমনি। মৈতৈগী অবিবা সাহিত্যসু নৈনরম্মী। অদুগা মৈতৈগী লাইনীং, সাধনা, কৃষ্টি অসি অপূনবা ভারতকী পবম্পরাগী মনুংদা লৈবা অদুগা করিগুস্বা হীরম অমস্তদসু নোপত্রবা, অবাংবা থাল্লনি হায়বসি তন্তুনা উৎনবা হোৎনরম্মী। অশাংবম কবি মীনকেতন পণ্ডিত অমনি হায়দবা গুমদে।

কবি মীনকেতনগী বাবেং-সাহিত্য অসি ঐখোয়না মীরায়বা যাদে। বাবেং সহিত্যদা মীনকেতননা চাউরবা মফম অমা কন্দুনা লৈরি। বাবেং সাহিত্যগী মনুংদা মশানা ইজবা

পুন্সিগী বারী (Autobiography) পুনশিগী শক্তম (লারোল অমা, ১৯৮০ অমসুং লারোল অনী ১৯৮৩) অসি থেইদোরুা শীংথানবা য়াই। মরমদি, খুংমাবা অইবশিংনা মশাগী পুন্সি বারী ইরমদে। লাইরেনময়ুম ইবুংঙোহন্ন মশাগী পুন্সি বারী জীবন চরিত (১৯৭৫) ইরম্মী। অদুবু সাহিত্যগী মহাউ হাঙ্গা ওমদবা খুংই অমা ওইনা অদুম লৈখি। মীনকেতনগী ওটোবাইওগ্রাফি অসিদা শৈরেংগী মহাউগা কোন্ননা, মশাগী পুন্সিগী মরমদা ইবগা লোয়ননা, মণিপূরী ইতিহাস অমসুং সংস্কৃতিগী কান্নরবা হীরম কয়াদসু ইরি। মণিপূরী কলচরেল হিষ্টিরীগী কান্নরবা মচাক কয়া যাওরি। অনীশুবা লাঞ্জাউ মমাঙগী মণিপূরী পুন্সি অমসুং সমাজগী মশক অমদি ময়েক শেংনা উৎপা ওম্মী। আত্মকথা ইবগী কলাদা অশোয়বা খরা লৈরবসু মরু চঙবা, বারেংগী ফজবা উৎপা ওম্মা লাইরিক অমনি হায়দবা ওমদে।

মীনকেতনগী সাহিত্য মখল মখা যাম্মী অমসুং য়ান্না পাক চাউই। মাগী রাখল অমসুং মিৎয়েং য়ান্না পাকই - নোংচুপ অমসুং নোংপোক, ভারত অমসুং মৈতৈ লোইনা কোন্নে। মাদি অরি অনৌগী লংদাইদা লেপখিবা যুগ পুবা খোজ্জি শূবা অমনি। মণিপূরী সাহিত্যগী রিনেস্যান্সগী খোঙফমদা নোন্সকখিবা খুংমাবা অইবা অসিগী খুংইশিংদা ফোঙদোক্কিক্রিবা হিন্দু, বৈষ্ণব অমসুং মৈতৈগী কৃষ্টিগী নুংগী মান্নবা শক্তমশিং, রাখল অমসুং মিৎয়েং অসি মমল য়ান্নবা খুদোল অমনি। মমারোল, মজাতিগী কৃষ্টিবু অসুক য়ৌনা, লুথনা, মনুং থীংনা, থম্মোয় ফুকা নুংশিবা ওমখিবা কবিগী থম্মোয়গী মশক কান্না শেখাবা ওমগনি। মাদি মণিপূরী সাহিত্য শেমগৎলম্বা খুংমাবা অইবশিংগী মনুংদা তাঙলবা মণি অমনি। মহাক মণিপূরী সাহিত্যগী অতিয়াদা মতম পুন্সমক্তা অরংবা থবামিচাককুম ঙান্দুনা লৈরগনি। অনৌবা মণিপূরী সাহিত্য শেমগৎলম্বা কবি মীনকেতনগী অবদান য়ান্না চাউই। □

কবি মীনকেতন : মাগী মতমগী সাহিত্য

ডা শরতচন্দ্র লোঙ-জোষ

বাহৌদোক :

মণিপুৰী সাহিত্যদা ১৯ শুবা চহীচাগী অবোযবা অমদি ২০ শুবা চহীচাগী অহৌবা অসিদা থোইদোক্কা সাহিত্য অমদি নাটা কলাদা শীংথানীংঙাই ওইখিবা কবি অমদি নাট্যকাব কথ্য পোকখি। সাহিত্যকাব কথ্যসু পোকখি। পনবা যাবা খবদি কবিবত্তুদা হিজম অঙাংল (১৮৯২-১৯৪৩), হিজম ইবাবত (১৮৯৬-১৯৫১), ডা কমল (১৯০০-১৯৩৪) অলাস্ক দবেল্লজিৎ (১৯০৭-১৯৮৪), সাহিত্য বত্তুদা খাইবাকপম চাউবা (১৮৯৫-১৯৫০) মোইবাংথেম চন্দ্রসিংহ (১৯৯৫-১৯৭৬), হবাইবম নবদ্বীপচন্দ্র (১৮৯৭-১৯৫৬) নাট্যকাবদা লাইবেময়ুম ইবুংঙোহল (১৮৭৫-১৯৬৬), সোবোখাইবম ললিত (১৮২৩-১৮৫৫) হাওম (তোম্বা) (১৯০৮-১৯৭৭) অমদি সাহিত্যকাবদা দিঙ্গপম কালচান্দ শাস্তি (১৮৭২-১৯৯৬) সিন্ধু কৃষ্ণমোহন (১৯০১-১৯৮৬) অমদি কবিদা নাট্যকাবদা (১৮৮৮-১৯৪১) অমদি শিৱুং (বাম্পন্দ) (১৯০৮-১৯৫৫) নচিৎবা। মাণ্যমসিং মবত্তু থোইদোক্কা কবি অমদি সাহিত্যকাব অমা ওইনা শকখঙনগিবা কবি মীনকেতন (১৯০৮-১৯৯৫) গী মফম-মণিপুৰী সাহিত্যদা বাণা লৈদি।। বামাণ্টিক কবি অমা ওইনা সাহিত্যদা খোঙদাৰা হৌবকগিবা অমদি বামাণ্টিক কবি অমা ওইনা পুন্নি লোমণিৎবা কবি মীনকেতন। মাগী সাহিত্যদি মপাল নাইদে। মাণা শোক্রমদবা সাহিত্যগী বিধা হাংববু উপনাস অমদি বাবী মচাগী কলা অসিদ দাং। মণিপুৰী সাহিত্যগীদমন্তা পি তাং, হুমাংবা অমদি মণিপুৰী সাহিত্যগীদমন্তা পুন্নি লোম্বা ফাওবা খৌদাঙ যাবা গুমখিব কবিদি মীনকেতন। কবি চাউবগুম মীনকেতনগীসু থৌনা লৈ। ডা কমলগুম মণিপুৰী শৈবেং অমদি ড্রামাদা কথোকপা গুম্বা। মণিপুৰী সাহিত্যগীনিবু হাংববদি মাগী অবদান পীনবা লাক্ৰৈ। মাগুলা মণিপুৰী সাহিত্যদা মায়পুননা খৌদাঙ যাবম্বা অইবা যাম্বা তাংলি। মাদি ওবা ওইনা হৌবক্কা ওবা ওইনা মপুন্নি লেনগিননা মইবোযশিংগী অবাৎপা খঙই। মণিপুৰী সাহিত্যগীসু অবাৎপা খঙই। অবাৎপাশিংসি মেনশিল্লবা হোংনবদা তুম্বা চাবা খঙখিদে। অঙনবা মতমগী খৌদাঙ যামিল্লবম্বা কবিশিং ময়বধজ, চাউবা, ইবাবত, কমল,

দবেঙ্গ্রজিৎ অমদি নবদ্বীপচন্দ্রনাচংবনা ইং ১৯৫৫ খ্রী মমাঙদা তাইবঙপান খাদোকত্রবদা
কাঁব মীনকেতনা মণিপুৰী সাহিত্যগী যুগ পুনা যুধী ওইদুনা লেপুনা লৈহৌই। মতমদুদা
মাগী মতেং পাংবা নহা ওইবিবা কবিশিংসু খোৎবনা। বা কু শীতলজিৎ (১৯১৩-), বা
কু সুবেঙ্গ্রজিৎ (১৯২৫-১৯৮২), খুম্বেম ইবোহল (১৯২৪ ১৯৮৮), এলাংবম নীলকান্ত
(১৯২৭-২০০০) অমদি শ্রীশুকময়ুম নীলবীৰ শাস্ত্রী (১৯২৭-২০০৫) নচিংবা। ওঁসিদি
মণিপুৰী সাহিত্য লাইবববী সাহিত্য ওইদ্রে।

কবি মীনকেতন : মাগী মতমগী কবিশিং (১৯৩১-'৪০)

কবি মীনকেতনা মতম অমদা মণিপুৰী সাহিত্যগীদমজ্ঞা তেংখাজবম্বী

ইমাবোনা যাওনঙৈ যাকৈ থোঁগনিম্নবা

ঐখোখ মঙাদংদদা নখোখ অহম চংলবা।

অমদৌবে মাঙখাবে চৈজিং থাবম চীংনুংদা,

ইদোম তবক যুংহৌবা চৈজিং ঐখোখ মঙাদ।। (১-৫)

লৈহৌবেদো চংলোকো(ইবা : ৯/১১/৫০)

ওঁসিদি মণিপুৰী সাহিত্যদা শৈবেংগী পুঁক্ক থ'না লৈবে। কবিগী মশীং বাৎপা লৈতবে।
১৯৩১ না মগী মৈত্রবাকসি কবিগী পোৰুফম লমদম ওইবক্লে। মতাংসিদি কবি চাউবগী
১৯৩১ চীংনা তাববাদ

লাইবববী ইবোনা

খঙদবনা হাংবান

মৈতৈ কবি লাক্‌খিনি।। (৩৮ ৪০)

* * *

মপুণী থৌজাল ফংলবা

অসিওম্বা লমদমসে

কবিগী পোৰুফমদিদা।। (৬৯-৭১)

মৈতৈ কবি(ইবা : ১৯১৮)

অদুপ ২০ শুবা চহীংগী অঙনবা মতমগী মণিপুৰী শৈবেংগী পোখোজি যান্না তংলম্বা।
খুং (পেঙুনা পাৰা যাবা কবি খবগী শৈবেংগী লাইবিক্কা অথোইবনি। ইং ১৯৩১ দগী
১৯৪০ ফাওবর্গী চহী ১০ গী ডিকেড অসিদি খুঙা কলম পায়দুনা শৈবেংগী লাইবিক
ইবম্বশিংদি ১৮ ডাখম ময়ুবধজ (১৮৮৮-১৯৪৩) গী শৈবেং অনৌবা (ইবা, ১৯২৯,
ফোঙনা, ১৯৩১), হিজম ইবাবত (১৮৯৬ ১৯৫১) গী শৈদম শৈবেং (ইবা, ১৯২৯,

ফোঙবা, ১৯৩১), ডা কমল (১৯০০-১৯৩৪) গী লৈপবেং (ইবা, তমেক্সোঙ, ১৯২৯, ফোঙবা, ১৯৩১, নক্ষম, স্টেট প্রিন্টিং প্রেস), কবি চাউবা (১৮৯৫-১৯৫০) গী থাঙ্গিনগী লৈবাং (১৯৩২, নক্ষম, স্টেট প্রিন্টিং প্রেস), নাউবিয়া ফুম্মো (কাছাব, ১৮৮৮-১৯৪১) গী অথোইবা শৈবেং (১৯৩৫) অমদি শ্রীযুৎ বোধচন্দ্র (১৯০৮-১৯৫৫) গী শীঙেল নাচেম (১৯৩৯) নচিংবনি। পুন্মকসিগী মথক্তা কবি মীনকেতনগী বসন্ত শৈবেং (ইবা, ১৯২৮, ফোঙবা, ১৯৩৩) সু পনবা যাই। কবি অসিনা ইং ১৯২৮ দা সিলেট্টকী মুবাবীচাঁদ কলেজ (১৮৯২) দা আই এ তল্লিঙৈদা ইথিবনি। ইং ১৯৩৩ দগী হৌবগা ইং ১৯৫০ ফাওবা আই এ গী মণিপূৰী বিষয়গী টেক্সবুক ওইনা কোলকত্তা য়ুনিভার্সিটি জানুৱাবী, ১৮৫৭ গী মখাদা তল্লবম্মী। কবি অসিনা মণিপূৰীদা ‘শৈবেং’ হাযবা বাইহে অসি শীজিল্লবা হানবতা নত্তনা অনৌবা মণিপূৰী শৈবেংগী ঙ্গেচেলদদি মপুং ফাবা শৈবেংগী লাইবিক অমা (শৈবেং - ৬৭ যাওবা) ইবা অহানবা কবিনি হাযনীই। কবি অসিগী শৈবেং খুজোক (ইবা, ১৯২৮) হাযনা মমিং থোনবা শৈবেং লাইবিকসি ফোঙলম্বদি মণিপূৰী শৈবেংগী মশক অমা লেপ্লমগদবনি। খুংই-লাইবিক অসি অনীশুবা লাঞ্জাও মনুংদা মাঙথ্বে। কবি অসিগী শৈবেং খুজোক (ইবা, ১৮২৮, ইন্টৰমেদিথেৎটকী টেক্স বুক ওইনবা কলকতা য়ুনিভার্সিটিগী টেন্দিং কমিটিদা থাগথ্খিবা, অনীশুবা লাঞ্জাও মনুংদা খুংইসি মাঙথ্খিবা) খুংই লাইবিকসি মতম চানা ফোঙলম্বদি মণিপূৰী শৈবেংগী মশক অমা লেপ্লমগদবনি। ঐথোয়না মহাকবিনি হাযনা শকশোম্ববিবা কবিবল্ল হিজম অঙাংহল (১৮৯২-১৯৪৩) দি মাগী খণ্ড কাবা শী’ঙল ইন্দু (ইবা, ১৯৩৬, ফোঙবা, ১৯৩৭ নক্ষম, গো’ভনামেন্ট (প্ৰস) অসি নত্তনা ৩৮:০ ৭ শৈবেংগী লাইবিক অমত্তা ফোঙদ্রি। অসিদসু নত্তনা, সাহিত্যবল্ল হবাইবম নবদ্বীপচন্দ্র (১৮৯ ১৯৪৬) গীসু শৈবেংগী লাইবিক ফোঙদ্রি। কবিবল্ল, অবাস্বম দবেল্লজিং (১৯০৭ ১৯৪৪) গী মহাকাব্য, কংসবধ (ইবা, ১৯৩৫-৩৯, ফোঙবা, ১৯৪৫) ইবা লোইশিনবদা ঙাইবি। মদুনা কবি মীনকেতনদি মণিপূৰী সাহিত্যগী শৈবেংগী ঙ্গেচেলদদি লমযানবা অমদি খুংমাৰা কবিশিং ময়ুবধুজ, ইবাবত, চাউবা অমদি ডা কমল নচিংবা কবিশিং অসিগা সাহিত্য থৌগনমিল্লবদা যাওবল্লবনি হাযবসি অশেংবনি। অদুবু লাইবিক থিবিবদি মণিপূৰী সাহিত্যকাবশিংনা শকখঙবিদ্রবা অঙনবা মতমগী কবিশিং নাউবিয়া ফুম্মো অমদি শ্রীযুৎ বোধচন্দ্র - মথোয়নীগী মফম মণিপূৰী সাহিত্যদা ঙসিফাওবা লৈত্রি।

কবি মীনকেতনগী সাহিত্যগী মতম :

কবি মীনকেতনগী সাহিত্যগী মতম অসি তাক্ক অনীথোকাৰা খাযদোক্ষুনা য়েংবা যাই। অহানবদা কবি মীনকেতনগী - সাহিত্যগী অঙনবা মতম : ১৯২৬-১৯৩৬ : (কবিনা মুবাবীচাঁদ কলেজ, সিলেট্ট (১৮৯২) দা মাই তল্লিঙৈ (১৯২৬ ১৯৩০) দগী হৌবগা

কবিনা মণিপূৰ সৰকাৰগী থবক তৌৰিঙৈ মতম (১৯৩১-জানুৱাৰী ৩১, ১৯৩৬) অমদি
সীতা বনবাস ফোঙবা (মে ২৫, ১৯৩৬) ফাওবা।

অনীশ্বদা কবি মীনকেতনগী - সাহিত্যগী অথেংবা মতম : ১৯৪৮-১৯৯৫ (কবিনা
জোনস্টেন হায় ইংলিস স্কুল (১৮৮৫) দা আটিস থ্ৰেজুয়েট ওঝা ওইবা (জুলাই ৭, ১৯৪৭
- গুগষ্ট ৩১, ১৯৫৫), ডি. এম. কলেজ (১৯৪৬) দা মণিপূৰী লেকচরর ওইনা চঙবা
(সেপ্টেম্বৰ ১, ১৯৫৫ - ওক্টোবৰ ১৭, ১৯৬৭) অমদি জে. এন. য়ুনিভাৰ্চিটি সেন্টাৰ,
ইম্ফালদা মণিপূৰী লেজুয়েজ এণ্ড লিটরেচর দিভিজনগী হেদ ওইবা মতম (১৯৭২-
৩১/১২/১৯৭৫) অমদি কবিগী পুলিগী অরোয়বা নুমিং (মাৰ্চ ৭, ১৯৯৫) ফাওবা।

জুন ১৯৩৬ তগী নবেম্বৰ ১৯৪৮ ফাওবদি - কবি মীনকেতনগী পুলিগী সাহিত্যগী
লাপথেংবা মতমনি। হায়গিৰি মতম অসিদা কবিনা কলম পায়দনা সাহিত্যগী ওইবা
পাথোক অমদি ইন্দুনা পুথোকপা সাথদে। মণিপূৰ সংস্কৃত পৰিষদ, ইম্ফালগী থা/থাগী
চেফোঙ, জ্যোতিগী সম্পাদক (১ বা মণিং, দিসেম্বৰ ১৯৪৮ দগী ১০ শুভা মণিং, সেপ্টেম্বৰ
১৯৪৯ ফাওবা) ওইরম্মী। জ্যোতিগী সম্পাদক ওইবা হৌরকপদগী কবিগী সাহিত্যগী
অথেংবা মতম অসি লাকপা হৌখি। ইং ১৯৪৯ দগীদি কবিগী সাহিত্যগী পুঙ্কেদা অটৌবা
অবদান কয়া মথং মথং তৌদুনা লাকখি।

কবি মীনকেতনগী সাহিত্যগী অঙনবা মতম (১৯২৬-১৯৩৬) :

মণিপূৰী সাহিত্যদা কবি মীনকেতনবু অঙনবা মতমগী কবি অমা ওইনা শক্তাকখিবা
তাক্ক অসি কবিগী সাহিত্যগী অঙনবা মতম (১৯২৬-১৯৩৬) গী মনুং অসিদনি। মসিদা
কবিগী ওরিজিনেলিটি, ক্ৰিয়েটিভিটি অমদি পাৰ্সন্যালিটি অদু ময়েক শেংনা উবা ফংই।
মতমসিদা লৈবাক্সা শকখঙনরবা কবি চাউবা, ডা. কমল, হিজম ইৰাবত, চিংঙাখম
ময়ুৰধ্বজচিংবগা শৈৱেংগী কলাদা থাক মান্না লৈরম্মী। খুইদগী নহা ওইরিবা কবিনা
মাবু তাকপী তম্বীৰকপা ওঝা চাউবগা, - ডা. কমলগা অমদি মতমদুগী দরবার মেম্বৰশিং
- ময়ুৰধ্বজ অমদি ইৰাবতনচিংবগা - সাহিত্য খৌগনমিল্লবা হায়বসি তরাই-তরাইবা থবক্তি
নঙে। অসিদা নঙনা ড্ৰামাগী লমদসুনি। লৈবাক্সা শকখঙনরবা সোৱেইখাইবম ললিত
(১৮৯৩-১৯৫৫) - মাগী ড্ৰামাগী লাইৱিকশিং সতি খোঙনাং (ইবা-শাম্বা, ১৯২৮, ফোঙবা,
১৯৩২) অমদি আৱেয়া মৰুপ (ইবা-শাম্বা, ১৯৩১, ফোঙবা, ১৯৩৬); লাইৱেনময়ুম
ইবুংঙোহল (১৮৯৫-১৯৬৬) গী নবসিংহ (ইবা, ১৯২২, শাম্বা, সেপ্টেম্বৰ ৩০, ১৯২৫,
ফোঙবা, ১৯৪১), বক্সাবান পোকপা (ইবা, ১৯২৫, ফোঙবা, ১৯৩২) অমদি য়ুবৰাজ
টিকেন্সজিং (ইবা, ১৯২৫, ফোঙবা, ১৯৭৫), ডা. কমলগী দেবানী (ইবা, ১৯২৪, ফোঙবা,

১৯৮৪) অবাস্থম দব্রেন্জিৎ (১৯০৭-১৯৪৪) গী মোইবাং থোইবী (ইবা, ১৯৩৪, ফোঙবা, ১৯৩৭) অমদি ভাগাচন্দ্র (ইবা শান্নবা, জুন ১৯৩৯, ফোঙবা, ১৯৪৫), হিজম অঙাংহল (১৮৯২ ১৯৪৩) গী ইবেম্মা (ইবা, ১৯৩৬, ফোঙবা, ১৯৪৮), পোক্তবী (ইবা ১৯৩৯ ফোঙবা ১৯৮৪) অমসুং খুম্ননথেম মধুমঙ্গল সিংহ (১৮৮৭ ১৯৬২) গী শ্রীকৃষ্ণ (ইবা, ১৯৩৭ ফোঙবা, ১৯৬৬) নচিংবা ড্রামা ইবশিং অসিগী মবজ্ঞা কবি মীনকেতনসু ড্রামা অনীখন ইবম্মী। ইং ১৯৩৩ দা ইথিবা ঐতিহাসিক ড্রামা, ভাগাচন্দ্র, মণিপুৰ ড্রামাটিক ফুনিয়ন (১৯৩১) গী বঙ্গ মঞ্চদা চহীসিমন্তদা শান্নখি। মাগী অনীশুবা পোইটিক ড্রামা, সীতা বনবাসনা মে ২৫, ১৯৩৬ তা ফোঙখি। হাযবিবা ড্রামা অসি ঈশ্বৰচন্দ্র বিদ্যাসাগৰ (১৮২০ ১৮৯১) গী সীতাৰ বনবাস (Exile of Sita, ১৮৬০) গী এদাপটেশন। ঐতিহাসিক অসি খোমদ্রাম ধনচন্দ্র (থেষ্টো হাযবগসু খঙনবা, ১৮৯৮-১৯৭০) গী মফমদা কবিনা (দাঁদিকৎ তৌবি

খুঙ

নো সিংলিৰা ঔষ্টিগী কুমজা ১৯৩৬ জানযাবীগী তাং ৩১, নচাগী জীবন তাবাগী অহানবা অন্ত নুমিৎ নহাক্সা নমিত্তাঙ্গিবা চেম্বা বাবিখিবা। ব্রনা শনিগী দশাদা বন লেঙ্খিবা, শাপ মথং মথং নং পুনশি পিৰোয় পিখল্লখিবা শ্রীবামগী উত্তবজীবনগী সীতা বনবাস ই নাঙলদা উৎসর্গ তৌখিবা।

কুৰ্ণল নাচানা নৌহৌন' অমুক। লেচিল নোংথোঙ জাং খুৎফংননা লৌবরো লাউ।

নচা, ইমোতোস্বী

কবিগী অথেংবা মতম (১৯৭৮ ১৯৯৫) গী হৌবকপা ইং ১৯৪৯ দসু তোনু লাইজিংলেস্বী হাযবা ড্রামা অমসু ফোঙলম্মী। মদুনা মণিপুৰী সাহিত্যগী ড্রামাগী লমদসু মীনকেতনগী অবদান যাত্ৰা চাউই। তাশেংনা হাযবা তাববদি লময়ানবা ড্রামা ইবাশংগী মবজ্ঞা। মীনকেতনগী মফম অম্ম থাংস্ববা দবকাব ওইবনি।

কবি মীনকেতনগী সাহিত্যগী অথেংবা মতম (১৯৪৮-১৯৯৫) :

বাপ মীনকেতনগী সাহিত্যগী অথেংবা মতম (১৯৪৮ ১৯৯৫) অসিগী মনুংদা কবিনা মাংপুৰী সাহি তাদা তৌবস্বা অবদান অসি ঙসিগী মাংবোল সাহিত্যকাবশিংনা ওল্লমক খঙনববা ডাঙনি। ইং ১৯৪৯, জানবানী ৩০ দগী কবিনা তাইবঙপান থাদোবপা লেবাবপোবপা নুমিৎ ১৯৯৫ মাচ ৭ ফাওবদা কবিনা সাহিত্যগী সেবা পুষ্টি মতোল লোহা ফাওবা তৌজখি জানবাবা ৩১ ১৯৪৯ দা তোনু লাইজিংলেস্বী ড্রামা ফোঙবা হৌবদগী মথং মথং ওইনা ইং ১৯৫০ দা মৈতৈ উপন্যাস (ক্রিটিসিজম), ইং ১৯৫১ দা বামাযগণী রাবৌ খবা (লাবোল অহানবা নোংমাইজিং, জুন ১৭, ১৯৫১) অমদি মৈতৈ

লাবোল, ইং ১৯৫২ দা ভাবত চনু (লারোল অহানবা, নিংথৌকাবা, সেপ্টেম্বৰ ৮, ১৯৫২, লাবোল অনীশুবা, শগোলশেল, ওক্জোবৰ ১৬, ১৯৫২; লারোল অহমশুবাঃ যুমশকৈশা, থাবান, জন্মাস্ত মী, শকাব্দ ১৮৭৪, লাবোল মবিশুবা, শকাব্দ, ১৮৭৪), ভাঙ্কোয় পবেং (ইবা, ইবাই, ওক্জোবৰ ১০, ১৯৪৯, ফোঙবা, শকাব্দ, ১৮৭১) ১৯৭৬ তা অশৈবগী নিতাইপোদ, ১৯৭৭ তা অশৈবগী শৈবোই, ১৯৭৮ দা অশৈবগী জয় ভাই, ১৯৭৯ দা বিদায় অশীৰ্বাদ, ১৯৮১ দা সনবিক পবেং, (শগোলশেল, ওক্জোবৰ ৮, ১৯৮১), ১৯৮০/১৯৮১ দা পুনশিৰ্গী শক্তম (লাবোল অমা, নিংথৌকাবা, নবেম্বৰ ২৪ ১৯৮০, লাবোল অনী, ঞাঙজ, জিসেম্বৰ ২৪, ১৯৮৩) অমসুং ১৯৯৫ দা যাচঙ শৈবোল-খন্মিন তেংথা (ইবা, সেপ্টেম্বৰ দৰ্গী ডিসেম্বৰ, ১৯৯৪, ফোঙবা, ইবাই, মাৰ্চ ১৭, ১৯৯৫) নৰ্চিৎবনি। অসিদসু নঙনা অম্ ১৩ গ্রামাব, বাবেং নৰ্চিৎবগী লাইবিক কয়াসু ফোঙলম্মী।

১৯৫২-৫৩ ১৯৫৫ গী শাংলো কবিন্দি সাহিত্যগী অথোবা মতম অসিদদি নহা এতৈব আইবা গাং ন্দিব অমাদ মোদন কৰি ১৯৫৬, অহবা কয়া গোবক্ৰে। মণিপুৰী সাহিত্যকাবশিনা শকাব্দজনববা সাহিত্যকাব কয়াসু যাওবক্ৰে। মণিপুৰী সাহিত্যদা মশা মশাগী মফম লৈববা কবি, নাট্যকাব, উপন্যাসকাব, বাৰ্বীমচা ইবা অমদি বাবেং ইবনচিৎবা লৈবে। পনবা থাবা খৰ্বাদ কবিবত্তুদা লাইশ্ৰম সমবেল্ল (১৯২৫-), শ্ৰী বীবেন (১৯৪১-), বাবেং ইবদা এলাংবম নীলকান্ত (সাহিত্যবত্তু, ১৯১৭-২০০০), প্রো (ডা) এলাংবম দীনমণি (সাহিত্যবত্তু, ১৯৪০), নাট্যকাবদা জি সি তোত্রা (১৯১৩-১৯৯৬), অবাসম সমবেল্ল (১৯৩৫-২০০০) উপন্যাসকাবদা থোইবী দেবী (১৯২০-১৯৯৬), হিজম গুণ (১৯২৬-), বাৰ্বীমচাদা এলাংবম বজ্জনা কান্ত (১৯২৯-২০০০), এম কে বিনোদিনী (১৯২২-) নৰ্চিৎবা। মথোয়না মণিপুৰী সাহিত্যগী মগুণ অমাদ মসিগী থাক অমা লেপ্ননবা হোহেনবম্মী। ভাবতকী মকঙইবা লোন খবগী সাহিত্যগা মব ওইনা হিন্দী, বাংলা, তামিল অমদি আসামো নৰ্চিৎবগা চাংদম্মদুনা য়েংবদা মণিপুৰী সাহিত্য থোইদোক্ৰা নোপগ্ৰে, নোংমা নোংমগী সাহিত্যগী থাক বাংবা হেঙ্গলেক্ৰি। মগুণ লৈবা সাহিত্যগী পোথোক কয়াসু পুথোবকপা লেপ্ৰা।

বাবোইশিন :

বাৰ্বীমচাৰতন মণিপুৰী সাহিত্যদা মাগী মফম অমা চাউনা কামদা লৈববা সাহিত্য, সেববনি। মাগী সাহিত্যগী বিধা মখল মথেলনি। মাগী সাহিত্যগী সংসাদ শাংলো চহী ৬০ গী মথলনি। দৰ্শন শাস্ত্ৰ পামজবা, নোমস্টিসিজমদা ভাঙেংনা, ম' ওত্ৰগাদবা মিথ অমদি লিজেন্দগী বাৰ্বী শিংবুলশিংবু হিঙ্গলহনবা পাম্ৰা বিলাইবোলিস্ট বাইটব অমসু ওইহি। কবিদি চাউবা-কমলগী কাঙলুপ্তা লৈবনা হেমা মশীক চায়। চাউবা কমলগী

সাহিত্যগী পবম্পবাবু মখা তানা যোকতুনা থমজখিবা - মখোয়গী তুংইনবসু ওইজখিবা - সাহিত্য কক্ষী অমসুনি। মাগী সাহিত্যগী অথেংবা মতমদদি মণিপূবী সাহিত্যদা অওনবা কয়া লাকত্রে অহোংবা কয়া পুবকত্রে। অইবা/অইবী কয়া থোবজুনা মণিপূবী সাহিত্যদা চাংয়েংগা লোয়নবা ক্রিয়েটিভ বার্ক কয়া পুথোকপা হৌনবক্রে। অঙনবা মতমগী বোমান্টিসিজমগী থাজবদু লৈবক্রে। চীংযা তমযা লৈবাং থম্বালগী ফজবদা ঙাওজবা কবি লৈবক্রে। কল্পনা অমদি মহৌশা খুৎশেমগী মফম উবা ফলক্রে। মোদর্নিজম অমদি পোস্ট-মোদর্নিজম লোমদা চঙশিনবা অইবা কয়া লাক্রে। অনৌবা কবি কয়াসু মতোল চোংবা হৌবক্রে মণিপূবী সাহিত্যদা মখোয়গী মফম থিবা হৌবক্রে। বিএলিটিগী মফম পীনবা লারুবক্রে। মপাছোঙগী শক্তিস্থ থাদেক্রগা পুন্সিগী মনুং চনশিনবা - নুংগী অশেংবা মশক্তম অদু য়েংবা হৌবক্রে। বিজ্ঞান অমদি টেকনোলোজিগী মফম থিবকপগা লোয়ননা তিংবনা হেন্না মকওই হাযনা লৌনবকপগী রাখম্মোন লাক্রে। অসিগুস্বা মণিপূবী সাহিত্যদা অনৌবা চাংয়েং কয়াগী খম থেংলক্ৰবা ইং ১৯৯০ গী মতুং অসিদসু কবি মীনকেতনদি বোমান্টিসিজমদা ঙাওজখি। বোমান্টিক কবি অমা ওইনা পুন্সি লোমখি। ইংবেজি সাহিত্যদা বোমান্টিক কবি ওইনা পোক্রগা বোমান্টিক কবি ওইনা পুন্সি লোমখিবা John Keats (1795-1821), P B Shelley (1792-1822), Lord Byron (1788-1824), William Wordsworth (1770-1850) অমদি S T Coleridge (1772-1834) নচিংবগা থোইনা খেল্লবা লৈতে। পামজবা হীবম অমদা মতোল লোম্মা খোঙ থাংজিনবা ঙম্বসি শৈবেংদদি কবি মীনকেতনি, ড্রামাদনা জি সি তোংব্রানি, উপন্যাসতনা থোইবী দেবীনি। গুপচিন্না হাযবা তাববদি মীনকেতনদি মীনকেতন ওইনা অদুম্বক য়েংগদবনি। মাগী মতৌ তস্বা লুনা থোক্তনি। মাগী মতিক মগুণদি নোংম নোংমগী মণিপূবী সাহিত্যনা হিংলিবমথৈদি হেঙ্গলকখিগনি। মাদি মণিপূবী সাহিত্যগী সত্রাট অমগী মঙ মঙখিবা মঙফাওনবা ঙাইখিবা - মহাপণ্ডিত, মহালেখক অমদি মহাকবি অমনি। (মসিগী প্রমাদদি অশৈকগী জয় ভাই, (নোংজাই ঈটিকাজুস্বদা, ১৯৭৮) দা পাইতু খোম্বগা ঈঙাল্লগা অনীগী মবমদা শৈখাবস্বা প্রেমকাব্য অসি পনবদা মতীক চায হাযনীংই।)

কবিবদ্ব অবাস্বম দবেল্লজিংকী বাইমক্তা হাযবা তাববদা —

‘মীওইপোক্কী লাইশিংগী অফ’ থৌগী মগিনে

মাঙফদ্রবা ফস্বান্দা খিল্লম্বা উবোংনে।’ (১১-১২)

- স্মৃতি (ইবা, ১/১২/১৯৩৯)

কবি মীনকেতনগী অবদানদি মণিপূবী সাহিত্যদা অহিংবা কলাগী স্মৃতিচিহ্ন ওইদুনা নুমিৎ তানা লৈবিবমথৈ লেঙদনা লৈহৌবগনি। □

কবি অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন

লোংজম জয়চন্দ্র

ইং ১৯৫৭ তা এলাংবম নীলকান্তনা মহাকী লাইরিক অচাইবা লৈগী বারেং অমদা মীনকেতনগী মরমদা অসুন্না পনথি,

“মীনকেতন অনি অহম গুরে। যামদ্রবদা মীনকেতন অনি গুরে। বসন্ত-শৈবেং, সীতা বনবাসকী মীনকেতন। বাববা পুন্সি ঈপাস্তা কবিতা ঈহৌবক্রিবা মীনকেতন। অতোপ্লা অমনা তোনু লাইজিংলেস্বী, ঙাঙ্গোয় পরেংগী মীনকেতন। অরিবা মণিপূবী সাহিত্যগী, অবিবা মৈতৈলোলগী প্রতিনিধিগী শকফম।”

মখা অমুক চখরদুনা ইথি,

“কবি মীনকেতন, সাহিত্যিক মীনকেতন, পণ্ডিত মীনকেতন, অহমসিগী মনুংদা কনা ওম্বনা খল্লি কবি মীনকেতন। খল্লনিংঙাইনি অদুবু গেৎচবোই। অহমক লৌবসু থোইনা কাংবা নস্তে। অদুদা ঐহাক্লা যাম্মক হেক পামজবদি পণ্ডিত মীনকেতন। চপ চান্ হাযজরবদি পণ্ডিত সাহিত্যিক মীনকেতন।”

অপাবশিংনা মীনকেতনবু চপ চানা মশক লেপ্লা ওমদে। মসিগী মতাংদ মীনকেতন মশানসু অসুন্না হায়জৈ “মহাকী খোইজ্জগী দোবনরা গুল্লরা খঙদে, খুংমাবা খোইজ্জশিংগী মনুংদা মহাক্তী বার্ডসবার্থকী এ মেদ হুম দিয়র ওয়র নন টু প্রেজ এন্দ ভেরি ফিউ টু লভ কী থাক্তা কুইনা তাদুনা লৈরুই।” (শৈরেং অখনবা, ১৯৬৭)

অনৌবা মণিপূবী সাহিত্যগী খুংমাবা অশৈবশিংগী মনুংদা মীনকেতনগী মফম চাউনা লৈ। মীনকেতননা মশামক খুংমাবা কবিশিংগী মরক্তা “অরোইবা কবিনি” হায়না চাউথোকচৈ। খাইরাকপম চাউবা লৈখিদবগী মতাংদা ইবা শৈরেং অমদা কবিনা অসুন্না ফোঙদোকথি,

“চৎলে নংসু অশৈবা ওসি কৌবা নোংসিদা।

ইমারোপ্লা যাওনটৈঙ য়াকৈ থৌগন্নিম্বা

ঐখোয় মঙাদংদদা নখোয় অহম চৎলবা।

সাহিত্যগী পবম্পাবু মখা তানা যোকতুনা থমজখিবা - মখোয়গী তুংইনবসু ওইজখিবা - সাহিত্য কক্ষী অমসুনি। মাগী সাহিত্যগী অথেংবা মতমদদি মণিপূবী সাহিত্যদা অণনবা কয়া লাকত্রে অহোংবা কয়া পুবকত্রে। অইবা/অইবী কয়া থোবজুনা মণিপূবী সাহিত্যদা চাংয়েংগা লোয়নবা ক্রিয়েটিভ বার্ক কয়া পুথোকপা হৌনবাক্র। অণনবা মতমগী বোমান্টিসিজমগী থাজবদু লৈবক্ত্রে। চীংয়া তমযা লৈবাং থম্বালগী ফজবদা ঙাওজবা কবি লৈবক্ত্রে। কল্পনা অমদি মহৌশা খুৎশেমগী মফম উবা ফংলক্ত্রে। মোদর্নিজম অমদি পোস্ট-মোদর্নিজম লোমদা চঙশিনবা অইবা কয়া লাক্র। অনৌবা কবি কয়াসু মতোল চোংবা হৌবক্ত্রে মণিপূবী সাহিত্যদা মখোয়গী মফম থিবা হৌবক্ত্রে। বিএলিটিগী মফম পীনবা লাক্রবক্ত্রে। মপাহোঙগী শক্তম্বু থাদোক্রগা পুন্সিগী মনুং চনশিনবা নুংগী অশেংবা মশক্তম্বু অদু য়েংবা হৌবক্ত্রে। বিজ্ঞান অমদি টেকনোলোজিগী মফম থিবকপগা লোয়ননা হিংবনা হেন্না মকওই হাযনা লৌনবকপগী রাখল্লোন লাক্র। অসিগুন্না মণিপূবী সাহিত্যদা অনৌবা চাংয়েং কয়গী থম থেংলক্ত্রবা ইং ১৯৯০ গী মতুং অসিদসু কবি মীনকেতনদি বোমান্টিসিজমদা ঙাওজখি। বোমান্টিক কবি অমা ওইনা পুন্সি লোমখি। ইংবেজি সাহিত্যদা বোমান্টিক কবি ওইনা পোক্রগা বোমান্টিক কবি ওইনা পুন্সি লোমখিবা - John Keats (1795-1821), P.B. Shelley (1792-1822), Lord Byron (1788-1824), William Wordsworth (1770-1850) অমদি S.T. Coleridge (1772-1834) নচিৎবগা থোইনা খেলবা লৈতে। পামজবা হীবম অমদা মতোল লোম্মা খোঙ থাংজিনবা ঙম্বসি শৈবেংদদি কবি মীনকেতনি, ড্রামাদনা জি সি তোংত্রানি, উপন্যাসতনা থোইবী দেবীনি। শুপচিল্লা হাযবা তাববদি মীনকেতনদি মীনকেতন ওইনা অদুম্বক য়েংগদবনি। মাগী মতো তম্বা লুনা থোক্কনি। মাগী মতিক মণুগদি নোংম নোংমগী মণিপূবী সাহিত্যনা হিংলিবমখৈদি হেঙ্গলকখিগনি। মাদি মণিপূবী সাহিত্যগী সম্রাট অমগী মঙ মঙখিবা মঙফাণনবা ঙাইখিবা মহাপণ্ডিত, মহালেখক অমদি মহাকবি অমনি। (মসিগী প্রমানদি অশৈবগী জয় ভাই, (নোংজাই ইচিক্কাঙ্কুম্বদা, ১৯৭৮) দা পাইতু খোম্বগা ঙুঙাঙ্কৈগা অনীগী মবমদা শৈখাবম্বা প্রেমকাব্য অসি পনবদা মতীক চায হাযনীংই।)

কবিবত্ত্ব অবাস্তব দবেল্লজিৎকী রাইমঙ। হাযবা তাববদা —

‘মীওইপোক্কী লাইশিংগী অফ’ খৌগী মণিনে

মাঙফদ্রবা ফম্বান্দা থিল্লম্বা উবোংনে।’ (১১-১২)

স্মৃতি (ইবা, ১/১২/১৯৩৯)

কবি মীনকেতনগী অবদানদি মণিপূবী সাহিত্যদা অহিংবা কলাগী স্মৃতিচিহ্ন ওইদুনা নুমিৎ তানা লৈবিবমখৈ লেঙদনা লৈহৌবগনি। □

কবি অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন

লোংজম জয়চন্দ্র

ইং ১৯৫৭ তা এলাংবম নীলকান্তনা মহাকী লাইরিক অচাইবা লৈগী বারেং অমদা
মীনকেতনগী মরমদা অসুন্না পনখি,

“মীনকেতন অনি অহম শুরে। য়ামদ্রবদা মীনকেতন অনি শুরে। বসন্ত-শৈরেং,
সীতা বনবাসকী মীনকেতন। বারবা পুন্জি ঈপাস্তা কবিতা ঈহৌরক্লিবা মীনকেতন।
অতোপ্লা অমনা তোনু লাইজিংলেম্বী, ঙাঙ্গোয় পরেংগী মীনকেতন। অরিবা মণিপুৰী
সাহিত্যগী, অবিবা মৈতৈলোলগী প্রতিনিধিগী শকফম।”

মখা অমুক চখরদুনা ইখি,

“কবি মীনকেতন, সাহিত্যিক মীনকেতন, পণ্ডিত মীনকেতন, অহমসিগী মনুংদা
কনাগুস্বনা খল্লি কবি মীনকেতন। খন্ননিংঙাইনি অদুবু য়েৎচরোই। অহম্যক লৌবসু
থোইনা কাযবা নস্তে। অদুদা ঐহাক্লা য়াম্মমক হেক পামজবদি পণ্ডিত মীনকেতন।
চপ চানা হায়জরবদি পণ্ডিত সাহিত্যিক মীনকেতন।”

অপাবশিংনা মীনকেতনবু চপ চানা মশক লেপ্লা ঙমদে। মসিগী মতাংদ মীনকেতন
মশানসু অসুন্না হায়জৈ “মহাকী খোঁজ্জিগী দোফনরা গুন্নরা খঙদে, খুংমাবা খোঁজ্জিগী
মনুংদা মহাক্তী বার্ডসবার্থকী এ মেদ হুম দিয়র ওয়র নন টু প্রেজ এন্দ ভেরি ফিউ টু লভ
কী থাস্তা কুইনা তাদুনা লৈরুই।” (শৈরেং অখনবা, ১৯৬৭)

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী খুংমাবা অশৈবশিংগী মনুংদা মীনকেতনগী মফম
চাউনা লৈ। মীনকেতননা মশামক খুংমাবা কবিশিংগী মরক্তা “অরোইবা কবিনি” হায়না
চাউথোকটে। খাইরাকপম চাউবা লৈখিদবগী মতাংদা ইবা শৈরেং অমদা কবিনা অসুন্না
ফোঙদোকখি,

“চংলে নংসু অশৈবা গুসি কৌবা নোংসিদা।

ইমারোন্না য়াওনৈঙ য়াকৈ খৌগন্নিম্বা

ঐখোয় মঙাদংদদা নখোয় অহম চংলবা।

৩৮ / কবি অশোকমণি মৌলিকেন্দ্র শিখর

অমদোদে মাদব্বা চৌজি থাব্বা চৌজি

ইদাম এবক গুণ্ডোদা চৌজি এগোয় মাদদা।

(সমালোক পাবনঃ ১৯৮১ লা ৫২)

মৌলিকেন্দ্র শিখর কবি। বড়সাদনা হাযগিলা “এ ভাই প্রজাট বাই এ মোঁস
(স্ত্রীনা এ হিলা হাযদ অই, ফিযব এড এ স্ত্রীল বেন শালি বান ইডা সাইনিং ইনা দ
অদ হাযদু মদচনা মডোন্দা লোকবি।

মৌলিকেন্দ্র শিখর অমসু সাই ৩) অনী অসি হাযদোকুবা যাদে। লোনা মডাকী
থবাবনি, মহাকী খাইদগী মসি লোথোকুবা কবিমতা লৈহৌদ্রে হাযলা ফাওবা যাই।
অবলা মপুনি, লোনা মডাকী হাউল গনি। মৌলিকেন্দ্র শিখর অবোং কযাগী ঈতিনব্বা
প্রভাৎ লো পোক, গো রূপ, তা ৩ অমসু মদিগুবা। মহাকী এইবডিদ ফজবদা ডাউডল
অবিলা লৈচলাশং খামজিন্দুগা নাচাম শেফদা থবাব এজবা, ডাফোয় পবোং শিখর।
কবি। অনৌবা বাউগী মুণ্ডি কমা মহাকী মোৎ মোৎ লোনা শাগবি।

অমসু শিখর মডাকী মসি। মুণ্ডা খাই। মহাকী পোকুথবা অমসু চাউগিলা ২
মসি মদিগুবা সাই ৩) এগোয় হাযদোকুবা মদচনা অমসু। (মকু পিযবগী হেমাগোনা মদচনা
মদাইম ইডা আউও মসি মোঁস ৩) মসি মসাই ৩) মদই ইডা আই বাজ বাবা ৩) মসি
ই ৩) মসি ৩) হাযদ মডোন্দা মদচনা কমা ৩) মদিগুবা সাই ৩) মসি ৩) মসি ৩)
মসি মদচনা

মসি মসি মসি

লৌশিগুবা হাউ মৌগিলা

মসি মসি মসি মসি

মসি মসি মসি

মসি মসি মসি

(মসি মসি)

কবি চাউলমসি শাগবি।

মসি মসি মসি

মসি মসি মসি

মসি মসি মসি

(মসি মসি)

মসিগী পৰাঁংদা মীনকেতননসু শৈখাংখি

“মীতস্বাক্তা ও চাওরবা

মীরোমিদও তাংলবা,

পল্লেম চেংলৌ খংদ্রবা,

নচানিদও তোল্লবা

কৌরগেনে ইমা,

ঙসিগী কোরৌ নুমিত্তা!”

(বসন্ত শৈৱেং, য়াকাইরোল)

মীনকেতনগী শৈৱেংখিং অসি শক্ক কৰা খায়দোক্তনা য়েংবা য়াই। অহানবদা নুংশিবগী ঈশৈ শক্কিবা মীনকেতন। মীনকেতননা নুংশিববু তরাইনা লৌবা ওমদে। মসি পুন্সিগী লাইনীং অমনি। হিংবগী মরুনি, অচিনি। লেঙলি পাল্লিবা জগৎ পুন্সি নুংশিবগী চেংলবা লংলানা লেংদুনা লৈরি, নুংশিবগী খোয়থুম্বা লৈকাদা তেংবানবা মপুগী মোমোন নোকপা মায়থোংনা ফুদোংলি। মীওইবগী লু-তোংগী হকচাং অসিগী ৰাংমদা শিথবা নাইদ্রবা, লেঙদ্রবা, মতম চুপ্পগী ওইবা নুংশিবগী মায়থোং অমা লৈরি। মসিগী ফজবা চপচানা ফাওখিবা কবিনা শৈৱেং কয়া ইথি, নাচোম কয়া শেমখি, পৰীং অসিদা মঙলান কয়া শাগথি, অনৌবা ৰাহস্থোক কয়া পীথি। টেগরনা মহাক্কী গীতাঞ্জলি দা শকখিবা “আই নো, দিস ইংজ নথিং বত দাই লঙ-দিস গোলদন লাইত দেত দানসেস অপন দ লিভস, দিঙ আইদল ক্লাউদস দেলিং এক্ৰেস দ স্কাই, দিস পাসিং ব্রিজ লিভিং ইতস কুলনেস অপন মাই ফোরহেদ” হায়বা ৰাখলগী ফজবা মশক মীনকেতনদসু ফাওখি। ইং ১৯৭৬ তা ফোওখিবা লাইৱিক অশৈবগী নিতাইপোদ তা ৰাখল অসিগী লীকলম চপচানা য়াংখি। লাইৱিক অসি পিয়ে থাদোই অমসুং নুংশি ৰাখৈবা হায়বা শৈৱেং অনিনা শাবনি। লাইৱিক অসিগী মতাংদা কবিনা ফোওদোকলি —

“মৈতৈ অশৈবগী প্ৰেমতত্ত্বগী মঙালদা! অপামগী শক্তম, নুংশিবগী শক্তম অমদি অনাগী মৰী পান্দুনা শকপনা নিতাইপোদ সিগী শৈশক্কি। মাঙদনা কালিদাস, তুংদনা বৈয়ক্কবি - অনিগী শৈশক্কা মৈতৈ অশৈবগী শৈশক্কা চুনদুনা য়েংবদা অদুম চুমিন্নজৈ, তাহেন কোঁবা লৈতে উৎপনা নিতাইপোদসিগী শৈশক্কি।”

(ৰাইহে অমনীদং অশৈবগী নিতাইপোদ, ১৯৭৬)

খম্বা-থোইবী-নোংবানগী চৱিত্ৰ অমগা ইতিবেন-চলাস্বগী চৱিত্ৰ অমগা অনীদা য়ুমফম ওইৱগা নুংশিবগী ফজৰবা মশক য়েকপা লাইৱিকনি। মসিদা কবিনা নুংশিবগী ফজৰবা ৰাখল্লোন অমা অপাবশিংদা পীৱি। অশেংবা নুংশিবগী য়মফদা পুন্সমক ময়াই

চমই হায়বসি ইতিবেন-চলাস্বগী বারীনা নীংথিনা উৎলি। শৈরেং অসিগী মতাং অমদা কবিনা ইরি,

“যুদে শৌনা তাঙজা লিল্লা,
থুক্তে শৌদা য়েংদে পন্দা

থিংদে পল্লা নুংশিৎ,
নুংশিবগী নুংশিৎ।”

(নুংশি রাইখো, লা. ৪৫)

তনৌ তনৌ লৈশাৎ তমজবী ইতিবেননা মনুং মতম চাদনা পুলিগী ফৈরাথক্তগী কেন্দুনা পুলি পিখল্লখিবদা কবিনা থম্মোয় শোক্তা শৈথারকই -

“তনৌ লৈশাৎ তমজবীনি
লৈরাং মদোম শাৎচবীনি
নুংশি কনাই থম্মোই লৈনি।
অপাম কনাই মায়োক লৈনি

য়েংদ্রবোইদো মতম
খল্লবোইদো মতম
উদ্রবোইদো মতম
খঙদ্রবোইদো মতম।”

(নুংশি রাইখো, লা. ৭৪)

পিয়ে থাদোইদা অমুকসু কবিনা খম্বা-থোইবী মহাকাব্যদা যুক্ষম ওইরগা নোংবানগী চরিত্রবু শৈখাদুনা শক্তি। কবিনা হায়রি, - নোংবাননা থোইবীবু নুংশিবসি অপাম্বা নন্তে, অশেংবা থম্মোয় লাছোজুনা চংজবনি। নোংবানগী পুলিগী অরোইবা তাক্ককতা মসিগী মশকসি নীংথিনা উৎলি। নোংবাননা মপাছোংগী অথক অরংনা থোইবীগী থম্মোয়বু খুদুম চম্ননবা হোৎনৈ, অদুবু মদুনসু কাম্বা ফংখিদে। নোংবাননা অরোইবদা মহাকী অশেংবা থম্মোয় হাংদোজুনা য়েংহনখি - থোইবী মশুংলাংগীদমক থরায়না পোস্তা পীখি। অদুবু থোইবীদি নোংবানগী খুৎনা লাম্বা ফংদবা পোৎশক অমা ওইখি। মমৈথংদা পিখাদোই ওল্লবা নোংবানগী আত্মনা থাদোইগী নীংথিজরবা শক্তম জগৎকী লেঙলি-পাল্লিবা খুদিংমকী মায়থোংদা উবকখি। মতাং অসি কবিনা শৈবেংগী ফজরবা বাই শীজিন্নদুনা নীংথিনা য়েকলকই,

“লৈমায় য়েংই থাদোই - ঙাক
চাংমায় য়েংউই থাদোই - ঙাক
থাদোই চাম্বা চাম্বনি
থাদোই লখা লখানি

ঈমায় য়েংই থাদোই - ঙাক
লোম্বায় য়েংউই থাদোই - ঙাক
থাদোই লিশিং লিশিংনি,
থাদোই কোটি কোটিনি।”

(পিয়ে থাদোই, লা. ২০)

মীনকেতনগী শৈরেংগী মশক অমনা অবা-তেংথা শৈরোলনা মপুং ওইবা থিমদা শাগৎপনি। ইলিজিআক নোততা যুক্ষম ওইবা শৈবেং কয়ামরুম কবিনা ইখি। অশিবগী

বাখলনা কবিবু মতম চুপ্পদা শেমদুনা লৈখি। নুংশিৰবা মরুপ-মপাং, শাংগে-নাটৈ অমদি
নুংশিখিবা মীশক কয়াগী অশিবগী চেথেংনা মহাকী থাম্মোয়বু লৈতাহনখিদি। মসিগী
অকনবা চৈনা মঙোন্দা ফাওখি। কবিনা হায়রি, শোয়দনা থেংনরগদবা অশিবদি থৌনা
ফনা মায়েক্লগদবনি। মসিগী বাখল পরীংদা ইং ১৯৭৭ তা ফোঙবা অশৈবগী শৈরোই
অমদি ইং ১৯৮১ দা ফোঙবা সনরিক পবেং অশিবগী বাখল্লোন অসিদা শাগৎপা
লাইবিকনি। কবিনা হায়রি,

“অসিদি পুনশি,
মীওই ই পুনশি,
লীলানি লীলা
দুংখাস্ত লীলা।” (সনরিক পবেং, লা. ১১)

কবিনা অমুকসু হাং বি,

পুন্দিদি চাউরবা মহাকাবানি, নুংশিবা ফজবা পুন্মক দুংখাস্ত “মহাকলিগী মহা কাবানি
দুংখাস্ত, দুংখাস্তনি নুংশিবা ফজবা দুংখাস্ত।” (সনরিক পবেং, লা. ১৩)

কবিনা খংই, মিকুপ খরগী ওইবা মীওইবগী পুন্দিদি অশিবগী কচ্চবা খুং। অদুবু
কবিনা থাম্মোয় ফাজিন্দুনা অশিববু হবাওনা কোনশিল্লবা হোৎনৈ। পুন্দিগী তঙায় ফদ্রবা
ফিভম অসিবু ফোঙদোক্লদুনা কবিনা ইবি,

“লাক্লবদি হনবা তাই শাংলবদি কস্বা তাই —
নুংশি নুংশি কায়নবা পাম্মু পাম্মু তংনবা
মালংচৎনি মালংচৎ — মালংপানগী লেঙদ্রবা।
লৈশাং তস্ব লৈবাংদা লৈরাং কনা কেন্দে তায়!
শিষ্টৌ পিদি মশিষ্টৌ — থাম্মোই মাগী ধম্মনি —
কল্পদদি কপকনু।”

(অশৈবগী শৈরোই লা. ২২)

মীনকেতনদি অমুকসু থাম্মোয়গী লমদম অমগীদমজ্ঞা ঈখৌ লাংলিবা কবিনি।
খৌবাংবা অসিনা কবিবু মতম চুপ্পগী চাক্সিবা ওইহল্লি, পোখাফম খঙদ্রবা পি-থাদোই
ওইহল্লি। শেলীনা শকখিবা “দ দিজয়র ওফ দ মোথ ফোর দ স্কাই, দিভোসন তু সমখিং
এফাব” নংত্রগা “পাইন ফোর হরাত ইজ নোত” হায়বদু মঙোন্দসু চপচানা ফাওখি। কবিনা
পি-থাদোইগী শক্তম অসি তরাইনা লৌখিদি, মসি মঙোন্দদি সিষোল অমনি, থিবা অমসুং
অপাষগী, লেইবা নাইদ্রবা খোঙচৎকী; থাদোইনা মাঙদা উবিবা, ফংবা গুমদ্রিবা, চঙশিনবগী

লৌহবা নাটদ্রিবা খোঙচৎকী মূর্ত্তি অমনি, পান্দম অমনি। কবিনা মশাবু নোংবানগী শক্তমদা
শৈখাবদুনা শক তাকলকই,

ঐদি খোইবেস্তাক্তা পোকপনি,
কৌনৈ মৌনা ঐবু পিথাদৌই
শ্যৎকমল নুংশি মকোলোয়।
বসন্তগী লোয়িন ওই
মালেম লৈকোয় থুংনা কোয়
তঙাং লৈশাং তহা লৈদ থি
লৈঙে চেব্বা ওইবা উপুঙ্গি।”

(অশৈবগী নিতাইপোদ, ১৯৭৬, লা ১।

মীনকেতনগী কবি ওইবগী শক্তি অসি শৈবেংশিংদদা নন্তে, মহাক্সা থাক থাকবা
খৎফমদা মশেক মঙল নীংথিনা ফুদোকথি। মহাক্সী অনুবাদ সাহিত্য অমদি বান্বেং ফাওবদা
নীংথিনা খুন্ম তাথি। মহাক্সা হন্দোকথিবা টেগব, মাইকেল অমসুং সেক্সপিয়বগী শৈবেংশং
পাববগা মহাক্সী কবি ওইবগী গুণ অমসুং মৈতৈয়োনগী অভুকপা লোলগী ময়্যাহ
অপাবশিনা নীংথিনা ফাওথি। মেঘনাদ বধ কাব্য গী অযুক্তী ফজবা থাবকপগী মতাং
অমদি হন্দোকপদা কবিনা শীজিমবিবা লোলগী যাদু অসি য়েংবীযু,

‘হন্দোকব্রু অভানবা শেঞ্জীং চাঁঙ্গী চাংযাওদা
ফমদেংবওম থম্বাক্সক চীড়ু থম্বালখোঙহৌবা।
মিংস্নাথম্বায়াঞ্জবা মিৎচি খোইংখাই তেঙ্গা থোং
সে ওংব্রু মালেম তম পুন্নিং হেদৌ তল কা।
চান্দী কবি মালেমসু শীংঙলশম্বাংনবলী
ওম্বাপংগী ওঙ হোল নুজা থাবাক পম্মং ল।’

(মেঘনাদবধ কাব্য, লা ১)

অনুবাদ সাহিত্য অমদি মীনকেতনগী শক্তি অমদি লোলগী চাং লেহা মশক অসি
বাব শিংদসু নীংথিনা মনি তাথি। অমদি উপন্যাস (১৯৭০) দা মাধবীগী চাবি থাবকপদা
কবিনা শৈবেংগী প্রমাণ পাউ অমদি লোলগী অভুকপা খুৎশেম হাপচিন্দুনা কবিতাগী
ফজবা মহাউ চপ চান্দা পাংগি

“মাথবী জগৎকী নীংখিজববা শক ফম অমনি। নোংজাগী ওইবা শকফমনি। নোংযাই-চবুক-লোন থ্রবা, থানশ লৈথবকুৰা থাগী থাবল্লা অহিংগী লৈচিল-নোংফাইগা গানশীংনবকপা, থানামিচাকশিংনা তান্না নোংথক্তা মমিং কুপ্তনা কবম লানবাংসিগে মতাওম চাংনা চাংনা থোক্তুনা লৈবকপা, অদুগা অমবোমদনা অমম্বা হাযবা শাগৈ অদুনা মঙাল অসাঁদা মাযথীথ্রবদি মওংগুম বাকম উকমদা উথোঙ ফমদুনা লাইনিংবওম য়েংলবপা, মদোম ফৌবোই চংপা নোংজা তাবা মালংনা হাইবৌ ওল্লো চংকপা উপাল বাপ্পাংনা মাগী মতৌ তম নাক্কা য়েংকা হাইবকপা, মথোযগী মথোচ থুপ্লিবা অমম্বা শাগেনা থাবল্লা উথিবা তাং মতাওম উকম থিনা থিনা পল্লকপা নোংজাগী শকফম উবব্রা, মাথবীৰ্গী শকফম অদনি।”

(১২/১৩ উপন্যাস, লা ৪৩ ৪৪)

বান্ধে অসি পাকবদা কনানা মতাওমচনা, হাযবদগে, কাবীগী ওগনা ফুদোংলবা মাহাত্মা চৌ মনি।

মীনকে ওনবু কনি অমা ওইনা য়েংবা ওনবদি মশাকী লোলগী মশক অসি কাউবা চুমদে। মৈতৈগী থোংজোম পৰ্ব অমসুং পেনাগী ওঝাশিংনা শীজিল্লববা প্রমাণ-পাষ্ট্ৰে, লৈশি লৈথোল, ছন্দ অমসুং বাহেগী চীং-লেন্সা লৈচল কয়া কবিনা মহাকী খুইশিংদা হাপচিনাথ। মিমংন নোংচুপ থংবা মতাওমদা লৈথখিদুনা মালেম অসি অমম্বনা কপাশিকপগী তাক্ত খুলগী অহল-নহা কয়ানা মথৌ-মঙম লোউবদনা মিমিংগী চাকলেন, ওক্ৰববা মতাওম পেনা মাপ্পা ওঝানা টা, লেন্সা মাজোল ফমথক্তা ফমদুনা, অবিবা মৈতৈগী, প্রম কাব্যশিংদা যুমফম ওইবা বাবীগী লংলা কয়া তপ্পা ওপ্পা চিংথোকপা হৌবকপা, অতাবশিংনা থবাই লুপ্পা মমিং কুপ্তনা, বাবীগী তাল অমসুং ছন্দা তাউবকপা, মদুগী মুৰ্তি অদুগা মীনকে ওনগী শৈবেংশিং পাকবদা ফাওবকপা ইথিল অদুগা চাংদম্ববা যাই। মীনকে ওনদা লেংমনবিবা ওগ অমনা মহাকী বাবী লীবা হেবগী শাক্তি অসিনি যাই থাববা মৌওম মনাক্কা চঙলুবা ইং তেথবকই। মহাকী কাবাগী লোল অসি নহা ওইবগী অকম্বনা কায়দ কায়দ থোঙথং পীক্কা চীং লেন্সা থোঙ থাংলিৰী নুপীমচা নংত্রগা নোং পুবা নেচিলনা লুমথববা অত্রিগাগী শক্তম অদুগা চাংদম্ববা যাই

লৈশি লৈথোল অমদি বাহেগী যোঙ্ৰৌ কোলহৌনা অপাবশিংগী পাক্ৰবু ফাজিল্লনা থম্বা ওমই, পাব বদা ওফি ওফিং হৌববা যাদে। “মীনবে তনদি সাবক অমসুনি ইমা ওকনি। অপোবপী মমাগা, নুপী ওইবা শিংগা, মমা লমদমগ অমসুং মালেম লেমগা অমতা ওইনা উবা ওম্বগী ওঙলং দৰ্শন অমা মহাকী পুন্দিদ কাওখি।”

(নীলবাস্ত)

অপোকপী মমা, মৰৈবাক, 'অমদি নুপী ওইবীগী নুংশি শক্তম মঙোলদী' অমঙনি,
লৈকা অমত্তদগী শান্ত্তাবৰুপা লৈনাশিংনি। অৰোইবদা কবিনা মসিবু মশক ২ হুদুনা ইথি

খঁঙ ইমা ওঁসিদি নুংশি নজ্ঞ নশক্তম —

যুগ যুগ খুদিংদা প'লম চাম্ম শাযোনবি

কণ্ট'ল থাঙজিল যৈনা পাবি ন'মাম থাম্মাংবি

খাঁল ইমা নহাক্ৰি খঁঙ নুংশি নশক্তম।

(অশৈবগী শৈনোই লা ৪৪)।

কবি মীনকেতনগী শৈরেং

নোংখোম্বম শ্রীবীরেন

শ্রীঅশাংবম মীনকেতন সিংহ মণিপুৰী সাহিত্যগী রিনেস্যান্স মতমগী লময়ানবশিংগী মনুংদা অমনি । তৌবদবু চৎমিল্লরিবা খোঙবুশিংগী মবক্তা অবান্নম দরেন্দ্রজিৎকা মখোয় অনী নহা ইওই ওইনা ইনবনি । হিজম অঙাংহল ইং কুমজা ১৮৯২ দা, স্থাইরাকপম চাউবা ইং কুমজা ১৮৯৬ তা, হুৱাইবম নবদ্বিপচন্দ্র ইং কুমজা ১৮৯৭ তা, ডা. কমল ইং কুমজা ১৮৯৯ দা পোকখিবনি, অবান্নম দরেন্দ্রজিৎ ইং কুজা ১৯০৭ তা অমসুং মীনকেতন ইং কুমজা ১৯০৬ তা পোকপনি । নাউরোন অমা অনীদি হনবা ঙ্গাঙনি । অদুবু নহা ওইজববসু মমাবোলগী অরা-অনং কোঙ্গাইমা মাযোক য়ারক্লবনি । শ্রীমীনকেতন মমাবোল অমসুং মজ্জতিগী অবিবা সংস্কৃতিবু নুংশিনা লুনা নীংজবা, মজ্জতিগী অবিবা শৈরেংগী পরম্পরাদা খোঙফম মেংনা লেপ্তুনা ইবা অচৌবা কবি অমনি । হৌজিক্তদি শ্রীমীনকেতনদি মণিপুৰী সাহিত্যদা অরাংবা চাংঙাউ অমসুং অশুকপা উমংগুশ্বনি । শুকপ্রে, বাংপ্রে ঐখোয়না শোল্লুবা ঙমপোং নঙে হামনা থাপ্পা মশক উবতদা চঙলুবা তন্দুনা স্থাঙ মেংতুনা য়েংলগতা তোক্ল দান । তশেংনমক, শ্রীমীনকেতনগী খুংইনা, অহানবা থেংনবা মাপুম খুদিংদা অমুক্তং কাওথোবকপাদ শোয়দ্রবনি, কাওথোবকপদুনা ঐখোয়না হন্দোঙুনা তেঙ্কবদি লোইবে অদুম, এদুগী মহংতা কাওথোরকপদু মায়েক্লদুনা মাগী ফজবগী থোঙ অসিদি হাংদোকে খন্দুনা, খবদ হোংনদুনা চঙাশিনবা ঙমপ্তবদি মাগী লোলগী ফজবা বস চুপ্পা ঙমগনি, মাগী লোলগী তোপ তোপ্পা ফজবা মফজ অমদি শোয়দনা থেংনগনি । লুবিবদি থোঙ হাংবা অসিনি । অদুবু হোংনরগা ঙমলোইনবদি লৈতে ।

চহী ৮৪ মুক শাংনা পুঞ্জিরকপা অসিদা মখল মথেলগী লাইরিক চাউরাক্লা ২১ মুক ফোঙলে । মসিগী মনুংদা শৈবেংগী লাউবিক ৬ (তরুক) যাওরি- বসন্ত শৈবেং, অশৈবগী নিডাইপোদ (১৯৭৫), অশৈবগী শৈরোই (১৯৭৭) অশৈবগী জয়ভাই (১৯৭৮), বিদায় আশীর্বাদ (১৯৭৯), সনবিক পবেং (১৯৮১) । মসিগী মথক্তা শৈরেং খুজোক কৌবা অমসু খুংই ওইরিঙেদা মাঙখিবগী বা থেংনৈ । বসন্ত শৈবেং (শৈবেং ৬৭ য়াওবা) লোল অসিগী লাইবিক তাঙলিঙেদা ইন্টরমেদিফেট ক্লাসকী টেক্সবুক ওইনশ্বনি, অইবগী মিংসু

মীনকেতন কৌবমদে, গেস্ত্রী সিংহ হায়না ইবস্মী, বাংলা ময়েকী টাইপ তৌবগা সাইক্লোপ্লাইল
তৌদুনা ফোওর্বা। কবি মশানা ইবা রাবেং অমদা বসন্ত শৈবেং অসি গীতাঞ্জলি গী মঙালদগী
পোকাখবান পোকপনি’’ হায়না কবি মশানা হায়জৈ। মতমদুগী অইবশিংনা যান্না তৌথনা
ইনাখবা যাকায়বোল শকপা অমদি ঈশ্ববগা তাইবঙপানগা লৈনবিবা মবী উৎ তুনা মপু মঃগান্দা
হায়জবা হাংসনা মপুংনি। লোলদি যান্না চঃমী, অদুবু কবিনা অকোনবা কন্যা শীজিয়াবিবা
স্বাইদগী তোপ তোপ্পা লোলগী মশকসিমদি অদুম মমি লাইবিকসিদা তল্লমলবনি। মতাংসদা
হাম্মজনাংবা অমনা ঐথোয়না মাগী অইবশিং পাবদা লোলগী মতাংদা যান্না চেকারশনবীগদবনি,
নঃত্রাবদি পুদোখীবা নংগনি। মবমদি মাদি ঐথোয় স্থাইনা ঙাঙনবিবা রাইসি, ঐথোয়
স্থাইনা খঙনবিবা অর্থদা শীজিয়দনা, মশা মবনাইগী অর্থ অমদা হেস্তা শীজিলৈ। খদম
অমতঃ পীজংগে-’’শকথৈ শৈবোই পবি’’ অদুম হান্নই মতম (অশৈবকী শৈবোই, লা. ১২)
অসিদা যাওবিবা মতম রাইসিগী অর্থসি ঐথোয় স্থাইনা খঙনবিবদু নঃত্র মফঃসদা
কবিনা পাবদা অর্থাদ ‘মতৌগুম’ হায়বসিনি। অদুনা শকথৈ শৈবোই পবি’’ অদুম হান্নই
মতৌগুম’’ হায়বা অর্থদা পুগনি।

এলেক্ত্রি মখলগী শৈবেং, মইববাক ংগশবা ফোওদোতুনা ইবা শৈবেং, নোংগদঃ থকী
মঙালবু কৌথদুনা মালেমসিদা খোঙদাবিবরুবা যাকৈ পবেংগী শৈবেংগশং, পাওতাক ংদনা
তুংগী মীবোলদ লমাজং ওইবা যাবা শৈবেংগশং, নপা ওইবাগ মবমদ ংদা শৈবেংগশং,
নুপী নুপাগা নুংগি নঃত্রালগী বাবী লৌকা শৈবেংগশং, ংসং মঃগদ ংসং ১২ ৩ ১৩ ১৪
পবেং (এলেক্ত্রি) দা পুহা শৈবেং ংগনি। ১৫ গী মন দা লৈনবঃ মী ংসং ১৬ ১৭ ১৮ ১৯
নাইবা মী ওইনা তাইন ং থাদোকখন্দা ংগ ংসং ইবা অমস ববি মঃগদ ংসং ২০ ২১
মবী মতানা লৈখিদবদা তেংখাদুনা ংদা মখল ংসং থোরা ১৭ ১৮। দা কঃম লৈবেংদা,
স্থাইবাকপম চাউবা লৈতবগী মঃগদ, গঃত্রবি আকলব হায়দাবগী মঃগদ, প্রঃত্র মঃগা
জবাহবলাল লৈতবদা মসি লৈবাকী মী ওইবাশ বা লৈতবদা ইবান। মঃগগী অঃগা ং মঙালদ
কৌথদুনা মালেমদা খোঙদাবীনবা হায়বা শৈবেংগসদা যাকে পবেং দগী ংগীখঙ ংগী ং
‘নোংগুমলকখোদা’, ‘ঈচার্ডিন অমা’। নোংগুমলকখোদা হায়বা শৈবেংদা অশৈবা
পূম্মমকী মকোক ‘যান্না অশৈবা’ অমবু যাকায়হন্দুনা মঃগপুবগী ফজবা নীংখবা মযামঃস
শৈখাদুনা ইবখো হায়না কৌথবা শৈবেংনি। মঃসগা লোয়ননা, মবোয মনঃত্র ওইববা মৈত্রাবাকী
তুংগী অশৈবশিংবু লমজিং লমতাকপিনবা হায়জবনি। মতেক অমতঃ য়েংগি

১ সাহিত্য-সম্পাদক, এল দামোদর সিংহ অমসুং এন ডোস্ত্রী সিংহ, মণিপুরী সাহিত্য পারিষদ, ইম্ফাল, ২৮ শুবা মসীং, মে ১৯৭৬ ইং (মণিপুরী সাহিত্যদা ববীন্দ্র সাহিত্যগী মঙাল অশাংবম মীনকেতন সিংহ, লা ১৪।

যান্না অশৈবা
চৈজিং থমাবা
নোংগল্লিঙায় ওইদববা
নোংগল্লকখোদা ।
হাদ সনাপৃঙুয়োল
পলেম নুংশিকোলায়নু
তেংথানিঙায় ওইদববা
তেংথাবখোদা ।

(সনবিবক পবেং, লা. ৯২)

‘ঈচাউনি অমা’ হাযবা শৈবে’ আস ‘নাইবৈবাকী নীংথিবা ফজবগা ঈথেমা’
ভাউবঙপানবা অমসুং মীওইবগী থম্মেয় অমীমজ্ঞা তুনা লাকপা মীকুগুগা শৈবেংনি । ‘জগৎ
পোকপী ইমানা, থৌজালবিগে মালেম লৈদা নোংগল্লকপগী ঈচাউ অমনি । পুন্সিসি ধর্ম
আধর্ম অনীগী লেপ্লা নাইদবা লানফল্লি, মাসদা যোগ অহুম জ্ঞান, কর্ম অমসুং ভাঙ অসি
কাউদনা তাগযঙদা কংকদবনি । অসিগুম্বা ঈচাউ অসি

নাগাব ওইগবা, ওইবাবা কানাগী,
ইমানিগি ইমাগী জগৎপোকপী ইমাগী ।

(সনবিবক পবেং, লা. ১১৩)

মশ ১) ১১টা মামশিল্লকপসিনা তাইবঙ মপোক লোইশিল্লক্কে, মালেমসিদগী
২. মামশিল্লক্কে হাযবগী লাঙলক্কে কাবগী থম্মেয় । অসিগুম্বা ‘যাচঙলবা পুন্সি’দা
৩. ১১টা পুন্সি কানাগী লোলা থুপা যাওাববশি, কবিনো স্বভাৱে হুমদবাসি কেকু লোংপী শান্নবগুম
৪. ১১টা পুন্সি । “পেংম হুঙু” অমাতুনা যাওাববদ উববগা নুপীদা পলেম ইমা ওইবগী
৫. জগত যি ১, অদুনা কবিনা হাযবি

নুংশিদা ইমোম পলেম শকাপ নুংশিবি,
ইমানি ইমা মানি নংদি নুংশিবি ।

(সনবিবক পবেং, লা. ৪)

নুপী পুন্সিমজ্ঞা মমা ওইবগী শকাপ অমা মতম পুন্সিদা ইযাওদা যাওাব । মচানুপী ওইবগী
মশকা মমা ওইবগী মশকা অমতা ওইখদুনা অপনবা মণ্ডি অমা উবকই ।

মতাং অমদা, হৌজিক হৌজিক তৌনরিবা ওইরিবা সমাজগী শক্তমসি উরুরগা কবিনা
থম্মোয় শোক্কা তেংথাই-

লৌহেরে ইমা, কংলৈপুং

লৌহেরে ইমা কংলৈপুং

নঙ্গী কংলৈ সনাংপুং

(সনরিক পরেং. লা. ১২৭)

অদুগা মমা পাছেইবীদা শিন্নজৈ-শেমজিন্নীংলগা শেমজিনবীরো, শীদোক্কাগে হায়রবসু
শীদোকপীরো রাহোং জগোয় শাগেরা, পানবা কৈ ওন্দুনা চেগপ চোংগেরা ননীং তৌবো
হায়রি। অনৌবা চার লিংনবা পূম্মক উং ওন্না চাকথেক্কা, থক-থা ওন্না, অকিবা
খোঙথাংদা চোংলো।

(সনরিক পরেং, লা. ১২৪-১২৮)

বিদায় অশীর্বাদ হায়রিবা লাইরিকসিদা য়াওরিবা শৈরেংশিংসিদি অয়াস্থনা কবিনা
চহী য়ান্না শাংনা পুন্নিরকপসিদা থেংনরকপা, তানশিল্লকপা, লৌশিং ময়্যামদু তুংগী মীরোলনা
খঙজহৌনবা আশীর্বাদিকা লোয়ননা শীরমগে ইবনি। পুন্না পত্রিকা ১৮ না শাবনি।
ডিড্যাকতিক পোইমসনা অয়াস্থনি। তাইবঙপান্দগী হল্পগনি খল্লুবদা কাইগী থম্মোয়দ'
ফাওরকপা হক্কা মপাউখোল তাবা ফংই -

পুনাশ কোরৌ তল্লে য়াচঙ হল্লে চিংগী নল্লোল,

পোন্ম থরায় য়েংলৈ হঙ্গং ত্রাঙ্কৌরবা মকোং।

খোয়জংদরে ইবাং তয়্যাম তাইবংকোংগী অমুক,

খাঙলে বানা পাইনৌংলনা শাগন তুফাং তন মুক।

(বিদায় আশীর্বাদ, লা. ৩)

হনংগদবা মফমদুগী রাখলদা খোয়রাংখিবনা সংসারসিগী করিঙুংখা খৌরম অমত্তদা
কবিনা অপাস্তা পোক্তে, মমগী খোন্নাং উন্না উন্না মমগী তম্পাত্তা পোখাকবা পাল্লে। নুংশ
নুংঙোলগী বারী লীবনা মপুং ওইবা পিয়েথাদেই অমসুং নুংশি রাইখবা কৌবা শৈবেং এনি
অশৈবগী নিতাইপোদ হায়বা লাইরিক্তা য়াওরি। “পিয়েথাদেই” দি ঐখোয়গী মহাকাব্যনি
হয়না লৌজরিবা খম্মা-থোইবীগী বারীদা য়ুমফম ওইরগা লৌরকপগী শরুক-খোইরেস্তাকী
লময়্যাইদা কৈফাঙৈদা নোংবান্না কৈগী খয়াংতা শিরবদা, নোংবানগী থরায়না থোইবীগী
নুংশিবা কোকঙমদদুনা পি থাদেই ওন্দুনা মালেম থুংনা পাই পাইদুনা মগী নুংশিবগী শেংলবা
মপাউখোল তল্লে। হান্নদগী অশৈবশিংনা পেনাদা, ধোলোক্তা শরুরকপা, ঐখোয়গী কাঁব
হিজম অঙাংহলনা পুথোক্তিবা “খম্ম-থোইবী শৈরেং”দা য়েক্কাবা, শুমাং লীলা, মোইবাং

৫০/ কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

অরানদি মতল্লা পুজবকদবনি । অদুবু কবি মীনকেতনগী নোংবানগী থৰায়না পল্লিবা
পি থাদোই কৌৰী চেক্ৰাসিদি ইচম চম্মা নন্তে, মশাগী মপোক লাংঙোন ফজনা খঙবা উম্মী
উচোঁক্ল

মহাকথংনি ঐহাক্ৰা চেক্ৰা গুইনা পোন্ধকপা,
মন্তুংলাংনি ঐহাক্ৰা মালেম থুংনা কোৰ্যবিবা ।
চেক্ৰা ইপোক বাল্লক্ৰে নুগ্গশ মাসু মমথবে,
থম্মোই মানা অদুবু কাউশি কৌবা মঙমদ্রে ।

(পিয়ে থাদোই, অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ১)

নোংবাঃ লানাখবা, লঙাখবা পুন্মক থোইবী নুগ্গশকবদগীনি ।

নুগ্গশ মৈঃ কাশল্লকখি লানখবেদো কযা ।

(পিয়ে থাদোই, অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ১১)

হায়না কৈনা শোৰুবা নোংবান্না খম্মদা থম্মায়গী মপাউখোল তাল্ল । নোংবান্না কদায়
যৌনা থোইবীবু নীংবগে হায়বদু মখাদা পীবিবা মতেকসিনা তাকই

লৈমায় যেংই থাদোই ঙাক	ঈমায় যেংই থাদোই ঙাক
চীমায় যেংউই থাদোই ঙাক	লোম্মায় যেংউই থাদোই ঙাক ।
থাদোই চাম্মা চাম্মানি	থাদোই লিশিং লিশিংনি,
থাদোই লখা লখানি	থাদোই কোটি কোটিনি ।

(পিয়ে থাদোই, অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ১০)

প্রেমগী অযৌবানি নীংজবা খম থেংবীনি । অতোপ্পা অমনা ‘নুগ্গশ বাইখবা’ কৌবা
পবেং ১৬০০ লোম ৮৭পা নুগ্গশ নুংঙোনগী বাবা লীবা কাব্য অমানি । পোঞ্জেন নিংথৌ
মুগ্গায়গী মমোম ইতিবেনগা পোঞ্জেনদা শৈদাংদুনা লৈবা চলাম্মগা নুগ্গশনবা অমাদ কাযনা
মৈশা লাংদুনা অরা পোলোইনবা বাবীনি । মশাকাব্যগী থাকমক যৌদ্রবসু, কবিনা বাংনা
থাংগৎনবা আশা চাউনা হোৎনবা থংইনি । নুপী নুপা অনীগী মবজ্জা লৈবিবা নুগ্গশবগী
য়েকপগী লোইবা নাইদ্রবা মশক, তংবগী লোইবা নাইদ্রবা বাহং, খুম্মগী পেনবা নাইদ্রবা
পাউখুম, মীওইবনা হেক খঙলকপদগী লীনবদা লোইবা লৈদ্রবা, তাবগাসু চোকথদ্রবা নুগ্গশ
নুংঙোনগী বাবী অমা অমুক নৌহৌননা কাঁব মীনকেতল্লা ইথেল্লকপনি । শৈরেং অনী অসি
নন্তবা নুগ্গশ নুংঙোন লীবা শৈরেং অমগসু লৌব অশৈবগী জয় ভাই । প্রেমকাব্য অহমসিদা
হেন্না মপুং মরৈ ফাৰা, হেন্না মবীক চুম্মদি অকোনবগী অশৈবগী জয় ভাই অসিনি । নুগ্গশ

নুংঙোনগী রানা লমায় ১৫৫ চৎলি। নোংমা জরাহবলাল নেহক মণিপুব দাঙ্গ অকাদেমীদা বাজকুমাব প্রিয়োগোপালসাননা পানখৎপা মংশৎ কৌবা বেলে অমা য়েংলুবদগী ইখিবনি হায়। শৈবেংগী মমিংদি নোংজাই ঈচিক্কাভুস্মদা হায়না কৌই। রাবীদি ঐখোয়দা নৌনা থোক্ত্রবা, ঝুট্টাং ১৬৬৬ তগী ১৬৯৭ ফাওবা ইবমদমসিদা পার্নাখবা নিংথৌ পাইখোম্বগী পুন্নি রাবীদা যুস্মফম ওইদুনা মবাম নিংঙোল ইঙালৈগা নুংশিনবগী রাবিনি। মসিদা মৈতৈ নিংথৌ পাইখোম্বগী মবীল খাবা, মবীল লৈবা, মথৌনা ফাবা, মথৌনা লৈবা, ঝাশক চেংপা অদুগা নুপী ওইবগী থেস্মায় প্রেমদা কৎপা, প্রেমদা লৌইবা, থরায় হকচাং তুনা কৎপা প্রেম মাগী মশুংলাং নুপীনা নুপাগীদমক কদায ফাওবা তৌবা ওম্বগে হায়বদু উৎতুনা নুপীগী ওরুবা থেস্মায় অমদি নুপী নুপাগী ওরুবা মবী মথেক শেংনা য়োক্ত্রি। মমা মপাগী মফমদা শিৎফম থোকপা লমঃ শিৎফমদবগী অমদি তাক্কাদবগী মমা মপাদা লঙজবগী চৈবাক্সা পুন্নি '১২ মনাখবা কান্ডু মদ্রন লাইখক অমঃ এ'কৌ নুংশ নংলাল লীবা লাইবিক অনীদুগা য়োংকববদি অকোং নীসিদ থাবা পাঙ্কিবা অকৌংল খংহঃ হাথনীংহঃ মথকী অনীদুমদি বাঃ যাওদ্র ১৬ কংঃ ১ থাকঃ।

সদগীদি খবা থেয়া লুবা মতাং যৌবক্কে। ঐইবঙ মপোক পুন্না মতমগী মমাঙদা খাঙবা ওমদে

কমগনিদো লৈমদা চল মতম মানা তল্লা শীং।
লৈশান্তবু ওম্ববা লৈবোই পাউজেল ফংনৈদো
“লৈচ্ ওল্লো লৈবাশ।” মতম মানা চৈথাইদো।
শীংতল মানা তেঞ্জবা নোম্মতনি নোম্মঙ
ওমজদৈদো কবিনুং লৈখজবা নোম্মঙ
(অশৈবগী শৈবোই, লা. ২৭)

আস ওম্বা তমথৌনা চৈবাক কল্লাবা মতমগী শাক্তিস ফজবগী মফমদদি কবিসু মপাঙ্কল থাওদে হায়াব কবিনা

দুবু নঙ্গী কাদদি মাযথৌ ফিকক খুস্মৈদো
তৌওমদবা লৈত্রবা তমথিববা মতমদো।
(অশৈবগী শৈবোই, লা. ২৭)

মতল্লা ফাওবা মাযথৌববা কবীগী মতালোয়গী ফজবা মফজ আসি য়েংলু য়েংলুবগা কাবগী থেস্মায়দা মাগা তালোয়নবিবা নুজাসিবু কনানো রাহং অসি থোক্ত্রকই রাহংসিগী পাউখুমদা শৈবেংগী অবোইবদা মতালোয়গী মশক্তা পলেমগী চেংলৌ যাওবম্বা থেংনৈ কাবনা, অদুনা শক্তি

৫২/ কবি অশাংষম মীনকেতন সিংহ

‘মিষ্টেখ্যাস্তি নমা ঐনি খঙজৌ মিষ্টেখ’নীদং,
মিষ্টেখ’মনা কৌই ইমা অমুক’মনা তালোয় ।

(অশৈবগী শৈবগাই, লা. ৩১)

আস গুপ্তী অমুক ইমা ওইব’ অমুক তালোয় ওইব’ নপীস নঙসে নুপী ইমান ইমা
হায়া শৈবেগসদা কবিনা নপান কনানো। কাননো হাযবাসদা মিৎয়েং অমা লৌবি । ভাবতর্ক
দর্শননা পুকাতি, শক্তি নং ব্রগা বাযা হাযবগা খঙনবিবা মগুণাশংদু নুপাদা যাওবস্থা কবিগী
নু গী মিৎফল্লা টাব । নুপীবু কনানো খিবদা কবিনা ফর্গল

ইমানি ইমা

ইমানি ইমা ।

মা• নপ্তা নুপি

মপু মাগা মাল্লাল,

মঙলাল মশামক

তাইবন্দা-থোকপা লুগী তৌগী হকচা দা

(অশৈবগী শৈবগাই, লা. ৩২)

মপু মাগা এহেলীংগদা যাওন তমগে খৌবাংউদা, মালেম লৈশেমগে হায• । হা•
কোনবদা

খাঙতৌং খাঙতৌং

পুটৈবগা পুটৈ

খাটৈবগা খাটৈ

পাটৈবগা পাটৈ

(খাটৈবগা) ফাস্তু

নৌটৈবগা নৌটৈ

২• মাগা মশামক

(অশৈবগী শৈবগাই, লা. ৩৫ ৩৬)

গুণ পশুগী মাচ ওইবা ঐথে হাম হা শুন এথোককিননি নপীবু । কবিনা হাযদা

নুপি,

পোকখিবান নহাউজ এলহৌ ইন, ধানবদা.

নন্তে,

ডানখিবনি ইনুংদো নুজা নংনা হেনবদা !

শানৌ নঙ্গী শউম ফং পুক্রিং তুজুং হেদৌ কা

তমখিবনি মতল্লা যাওল খোঙফম নৌহৌন,

পোকখিবনি নুমিথা !

নুরা নশেক নঙাল্লা থোকখিবনি তিয়ারা

থরাপিচাক পরেং পরেং -

লেংখিবনি মণি পরেং

তগুপ তগুপ তরেং তবেং !

মোম্বু নচু নমেয়া

লৈরম শুনা লৈশাং তম শাংখিবনি লৈরাংশিং

হৈবম শুনা হৈপাল তম পানখিবনি হৈরাংশিং !

মুনু নঙ্গী সোরনা

য়েনখিবনি লৈবাংদা,

হাপাখিবনি হৈবাংদা

হৈনম লৈনম নুংশবা !

নদু কাওনা 'লাশংনা' ওইখিবনি হাংলেমদা

তলা পামেল পবেং পবেং

হেঞ্জারিবা চাউদম ব্রাংদম,

'তলা মাগ' উলা যাল নৌজবিবা উবীশিং !

নঙ্গী খোল্লৈ খোঙাংনা পোকখিবনি উকোম্বুং

হবাউখোল্লোম শৈশকপা চেঙ্লাকোন্দা চেঙ্লাশিং !

নঙ্গী শাওং শাথেক্লা থোকখিবনি চীঙ্কোম্বুং

হেদৌ হেরাউ বৌশাবা যাবৌকোন্দা যাবৌশিং !

নঙ্গী হুমাং মরীক্লা ওইখিবনি জীবশিং -

কৌজেং কৌয়া মালংপাল, লাইজকোলগী লৈম্নৈশিং !

পোকখিবনি নব্রাক্লা লেংই-পাল্লি অপুন্না,

অচৌ, পিশক খিবিল্লা অচচ্চডা লোইনবা !

(অশৈবগী শৈরোই. ল্য. ৩৬)

শাক্ত সাহিত্যদা শক্তি (ইনর্জি) গী তৌবা ওম্মা মগুগশিং থাবিবদু মসিদা যাওনি
 "Nocreation is possible without Sakti" হায়বসি নীংশিংজবি। অসিগুস্তী শক্তিগী
 মগুগনা মালেমসিদা নুপী ওইনা শকপুনদুনা থোঙদাবকপনি।

কলৈপুংদা ওয়া কুম লুগী তোগী হকচাংদা
 পালেম চাম্ম শায়োন তৌ যুগ যুগ খুদিংদা
 পাবি নমোম খোন্নাং ইন কলৈ থোঙজীল যেনা যৈ
 ডানখিবনি নুপ নং নমু তাইবং মীবাকোল।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৩৮)

অসিগুস্তী গুণ কয়া, শাক্ত চনবি নুপাগী মবমদা শৈখাজবগী পেনবা নাইদে কবিনা।
 ইম্মা ইম্মা য়েংশিন্দুনা হন হন্দুনা পথোক্তি অনৌ অনৌবা শক্তম। অদুবু মমৈদদি মমানা
 মচাগীদমক হাকনজৈ, শোন্ডে

“ইমানিনে ইমানি পাবি নং চাউদিবা,
 কবিদৌবা কনানা ইমাইবুঙো নুংশিবা।”
 কোনাব চেজৈং থাংদা “ইমা লৈনা ইমা লৈ।”

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৪১-৪২)

যাবাস তাবদা কাঁবগী পাক্রি লম্হে। খনু না ১ ওণাক্রব পাক্রি লুম্মা টি ৩৩।
 পাউজেলদা মমাগী মবাহৈনি হায়বাস অঙে। খু ১১৩০ মা ২৬০০ অদুবু কইব কইব মমম্মি ১১
 ম ৩ম পুম্বদা মমানা শেম্বদুনা লবগী ৫৩২ অমা কঁবগী থম্মোযাদা ৫৭৩৮

পাবি ইমোম পিঁচিয়া,
 কাঁব বাপ্পা কুংগে
 কুঁবহেবা নমা ঐনি।
 কাঁব কঁবা কনবিগে
 কনবিহেবা নমা ঐনি।

(সনবিক পবেং, লা. ১০৯)

অসিগুস্তী ইমাসে শাগৎপস ওম্মী, থুগাইবসু ওম্মী, যৈখাইবসু ওম্মী পাছোইবীনি হায়না
 কবিনা হায়জবি

সেমাজিনগে ননীর্ণনি

নক্ষী লৈসেম মস্তুনা

অঈংবা জগোই,
অঈংবা ইশৈ।
শীদোকে ননীংনি
নঈ শীদোক মন্তুনা -
অকিবা জগোই,
অকিবা ইশৈ।

ফুজোক্লেগে নোংলৈ সা,
চাকথেক্লেগে নোংথাং সা,
লিংলগে মফমদা অনৌবা চাব
খানাব উৎপুংথজ্ঞা নীংথবা হাব,
ননীংনি ইমা ননীংনি,
পাছোইবীনি নংদ ইমা
পাছোইবীনি নংদি।

(সন্দিক পবেং. লা. ১২৭)

কাঁব মীনকেতনদি ইচম চম্বা কবি অমা ওইবদা নভে, মাদি ইমা নীংবা, ইমা লাংপা
কাঁবান, হমা' লাংপনা মাগী ধম্মানি। মাসদি পৰম্পৰা অমা থিবা তাববাদি থাযনদগী
এ 'খাযগি' নাওনা' লম্বীদা অমসুং স'ম্বাওদা লৈজবি ইশাইফুদা ঈশং অশেংবা থিন্দুনা ইমা
'লমবেল শিদবাগী খুভম, লাইনীংথো সনামহীগী খুভম মনাংলা যাদুনা য়মথোং খুদিংগী
চাংগ থোনিবগী চংনাবা ! লৈমবেল শিদবাগী মাংথে ১০৮ শুনা লৈবগী বা লৈব। অনীশুবদা
৩.৮৩কো শাক্তি লাংপগী চংনাব খবসু শোযদনা চঙলমগনি নীংজৈ।

ইমা নাংবগী, হমা লাংপগী চংনবীসিদগী পোক্লেফম লমদমবসু ইমাগী মশক, নুপীগী
শক্তমদা শাগেতুনা লৈশি লৈথোনবা, মতীক মগুণ কযা শৈথাদুনা কবিনা শৈবেং কযা ই।

মইববাক নাংবগী শৈবেং ইবা কাঁব কযা কযাসু লৈনাব, অদুবু কাঁব মীনকেতনগী
মইববাক নাংবগী শৈবেংদী পোক্লেফম লমদমগী ফজবা মশকপু ফজবা নুপীগী ফজবা শক্তমদা
শকপামনা যেক্ৰি -

লোইবি শল্লাং খোইখোইবা শাংথ লেংথ চোইনা তা,
মালং কাঁদ শহ্ম লাং শংবান চবৈ কোমগোম তা,
লাইজ ওব' খোন্নাং হৌ হাজং থাখুম চোংনা তা,
মালং নিংশা চংনা চিং মাযগৈ কাবল মিযেং তা,

পারি কনা মশুলাং পীবুক নুংহৌনবিবা,
নমোম কনা মহাকথং পায়মা নুংজেনবিবা
নুংশিদ ইমা কংলৈপুং পলেম ঐগী অপোকপি ।

(অশৈবগী শৈবোই, ল। ৪৮)

মবৈবাক নীংগী শৈবেন্দসু কাব মীনকেতনগী শৈবেন্দা অনী থোক্লা চৎল । অমনা পোক্ৰফম মণিপুববু নুংশিজবা, অতোপ্লা অমনা মবৈবাক ণাবতভূমীবু নুংশিজবা । ভাবতভূমী নীংবগী শৈবেং অমতং মখাদা লৌখৎচাব

গায়ত্রী খোছাংনখিবা পলেম নঙ্গী তিয়ানি,
সামগন্না নিনখিবদো পলেম নঙ্গী মালর্নি ।
অবদান্ন পলেম নঙ্গী শক্তিমন্ত্র আত্সা
শীনবান পলেম নংনা বিশুজগন্তা দীক্ষা
জৈ মা ভাবত-ঈশ্বর, জৈ মা পলেম অপোকপি,
জৈ মা জৈ ।

(অশৈবগী শৈবোই, ল। ৫৮)

শৈবেং মখল ঘনীসিসু লমসিদা মহৌশাদগী, লিববা মতমদঙ্গী নাইবেদ্বী নীংজকপা,
শালবা পবম্পবা অমা লৈবকপা অমসু ণাবতকী সাহিত্যাদ (মব ওতিং ৫৭ নং ১ হি ওদ)
মববাং নীংগী ৫৩, অনীসিদগী চেৎককপা চৎল ১০ . ঈ ওল্ল ১ ।

মপূম ওইনা যে বদা অকোনবা ঐগী শৈবগী দা ববিদা অহল : তমা অসুম অসনা ওর্গাশল্লকপাসদা 'শবমদাই যৌবল্লৈ হায়বা বাখলদগী নুংগা ঈশ্বা সব অমা তাং হৎহ ।
“ নল্লবাদ হনবা ওই, শালবাদ কন্ব ওই ” হায়বা চুল্লগা বাখল অসনা কাববু হংগা হংগা
নীংগাশল্ল হনবাগী মতম ওইবল্লৈ হায়বা । ওপাদবা, নংহৌববোইদা, হন্দক্কোশিনা অবোইবা
ওইবগদা হায়বগী বাখল অমা হংচেন্দা চেৎল । বাখল অসিমক্কা লাইবক্কী মাংগ থোনবা ফাওবদ
শোকহাল্ল । তৌবাদ, লাইবক্কী মাংগদা অশৈবগা নৈতাইপোদ অমস অশৈবগী হন্ব ভাই
থোনালিবসদি নট সঙ্কর্তনগী পবাদা চৎথবকপান । বাখল অসিদগী নুংগাশববা শক্তম অমা

“পুর্নশ কোবৌ তল্লৈ যাচঙ ছল্লৈ টিংগী নংল্লাল,
পোষ্ট্ব থরায় যেংলে হনগৎ তাম্বৌববা মকোল ।”

মসিদা পোষ্ট্বগী পাংথক ওইববা অহল ওইববা কাবগী থরায়না, নুংগথল নুদিদাংবাইদা
চেচ্চানা মকোন তল্লা পাইনীংগুয়, তল্লা লৈহৌববা মহনফমলোমদা হনীংদুনা হনগৎনা
যেংথলকপগী ফজববা অমসুং ওছোক্কা নুংগিববা শক্তম যেকলিবা পোয়েটিক ইমেজাবান ।

হৈমুন লোইবা তাউজিংহৈনি কেঞ্জরুদ তন পাক

অদুম ময়াঞ্জবা উকা কেঞ্জিং কেঞ্জিং ওহাক ।

(বিদায় আশীবর্বাদ, জা. ৩)

অহল মতম ওইশিনলজুনা কিছুরুকা, শিগদৌরবা কবিগী তাইবঙ হকচাংনা শিদ্দিদ
খাক্রা হিংবগী শক্তমু হৈমুন ফারবা হৈনা কেঞ্জীং কেঞ্জীং প্লাক প্লাক যান্দুনা কেন্দিদ খাক
পানবা হৈগী শক্তমদা য়েকপা ওজোকা চপ চাপ্রবা ফজরবা ইমেজরিনি । হন্দকমুজী তাইবঙ
পুন্নি হকচাংসি থাদোজুনা চংলমদাই নকশিলকপসিদা, হন্দকমুজী মপোকসিদা থেংনরিবা
নুংশিববা মায়থোং ময়ামসি, মথংগী লাংজোন্দসু অমুক থেংনবনা করম তৌবা হায়না নুংশিনা
খল্লি । থেংনবদি যাই, অদুবু খঙনখিগজা ? তশেংনা ময়েক শেংনা খঙনদ্রবসু, হন্দকী
লাংজোন্দা খঙনপ্রিবা পরায় অনীনা, থেম্মায় অনীনদি তেক উনবদা খঙনখিনি, কৌনখিনি-

ত'ন দ্রু নমি ইমি থ'ম্মাই থ'ম্মাইনুংদা

উ'ন অকাউফ্রুং তন কাও কাব কাব নোংদা ।

(বিদায় আশীবর্বাদ, জা. ১০)

থাদোজুনা চংলমদাইগী পুঞ্জিংনা মওল মওল খনবনি ।

চংলদরা ঐবু সুম,

চংলদরা ঐবু' সুম ।

(সনরিক পরেং, জা. ৮)

থাদোক ওমদা কবিনা মুকুম মুকুম শোঞ্জি ।

বিদায় কবিতে বিদায় কৌবা মাগী শৈরেংদা কবিতাবু নুপীগী শক্তম পুবি, হকী তোংগী
শক্লাইবা তাইবঙ মূর্তি ওইনা মাওদা চোংথোকহন্দুনা য়েক্সি, কবিতাবু লাইমেন্সী ওইনা
উবগী মছত্তা মাগা নুংশিনজবা কনা গুন্সী নুপী অমগী শক্তমদা শাগংলি -

নুংশি-খোঙফম অহানবা পাম্মু নঙ্গী কাদনি,

নুংশি-শৈশক অহানবা পাম্মু নঙ্গী নাদনি -

(অশৈবগী শৈরোই, জা. ১)

কবিগী পুন্নিনা যাচঙলৈমগী মশাইগোল তমলরুকা মতমসিদা কনাগুন্সী প্রেমিকাদগী
বিদায় তৌনবগুম কবিনা শক্লি -

কোলেয় ফান্ন রাহৌগে নুংশি নঙবু ওসিদি,

হায়ু তাপি কবিতে, কাব লাক্লি হৌজিক্তি !

পুন্নি কোবৌ যাচঙ তম হুঙ্কে নোপুপ চীঙ্গী কোল,
যৌগদৌবে যণ্ডেনে যাচঙলৈমা মশাইগোল।
হাযহ নংবু মবেম্ম কৈদৌকনি চৌজিক্তি,
না।শ নঙু খল্লেনে, কদৌননি ওসাদ।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ১)

‘শকই ইশৈ পোখান্দ, লেংপা মিকপ অমঙং’ কৌবা কবিতাদা পুন্নিগী খৌদোক ঝাথোক
খুদিদা, থবক পান্না খুদিমত্তা মাঃ মনুগী লমলেন অমদগী পীবকপা মপাউখোন অমদা,
তৌবকপা ঠাঙং অমদা পাঙথোকই হাযবি। কবিনা মবনাই ওইনা মনীংতল্ল। কবিগুপ্পা অমত্তা
লৈদে। মওম পম্বদা নুংলমলেন্দা দ্বৈশৈদ শ কুলা, তান্দ থাদুনা কবিগুপ্পা শাক্তি অমা লৌব

অশৈবগী অমা

অশৈবগী অমা

পুদে মাদি লুগী তৌগী হকচাং,

কোন্নাবদো ব্রিগা পুন্নি লমশাং।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৬)

পুন্নিগী খে থাং খুদিদা নউবা মঙলান্দা, থংলেন মঙলান্দা পল্লেই মঙলান্দা লেপ্পা
লৈতনা নুংলমলেন্দগী পাবকপা ইঙ্গিঙতা, তাবকপা সুবদা কবিনা পুন্নিগী থবক খৌবম কয়া
পা থোকত্তে

কাব নো দা মোমোন নোক

কাব নোনা পিবাং চেল

সাবক্কে জগেই কয়া কয়া পুন্নিং।

লেগে মিকপ অমঙ

শকই ইশৈ মহাক্ক

চোই জগেই ঐহাক্ক।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৯)

অসিগুপ্পা কবিসে পুন্নিগী যাচঙলকুবা মতমসিদিদি যুগ যুগ খুদিং পলেম চাম্ম শাযোনবী
কণ্টে থোঙজীল যেনা নাউবোই খোল্লাংবী। মমানা থেমদোকাল

যাচঙোদা যাচঙো পাবি নংবু নতাবা।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ১২)

অদুবু নুংদা ইশৈ শকপা মহাশ্রু লেপ্লা লৈতে, শকই ইশৈ পোখাদে, লেপ্তে মিকুপ
 অমস্তং । অবোইবদা হায়জনীংবা অমনা কবি মীনকেতনগী খুংইদা মাগী লোলগী মশক
 অসি যান্না মল ৬৫ । মাগী খুংইদা (শৈলৈং অমসুং রাখেং অনীমজা) লোলগী মকে শেমলিবা
 অসি য়েসিনবদা মতীক চাই । মাগী খুংইদি অলঙ্কাবগী ফজববা কুম্মিনি, খরখিং হেল্লা
 অমুপাদকী ফজববা মশক্লা পুমপল থল্লি । মৈতৈ লোল অসি মানা মনুং থিংনা, মমুং তানা
 গুণবনিনা শেমনীং শেমনীংবা ম ওন্দা মনীংতল্লা শেম্মা ওম্মী । মাগী লোল অসিনা মাবু মানা
 পনিংদে, অদগা মাবু মগপুর্দী সান্দিগদা রান্না খাঙ্গৎকদৌববা অসিসু মাগী লোল অসিনি ।
 মানা লোলগী মকে শেম্মান্নাংবনা ইবোন্না ওংগা মানগে হেক হেক তৌই । অদুবু মগুণ
 লৈতবদি ৮৫৩ । ৷

মণিপুৰী সাহিত্যদা মীনকেতনগী শৈৱেং

ইবোসনা য়ামবেম

পৰমপৰা হায়বসিদি য়াম্মক পাক চাউববা অৰ্থ কোনশিনবা বাফমনি। মসিদি
মসিদি য়াওবলপ নাস্ত নঙনা মসি পাম্মগদ ফন্ননবা বন্ন হেৎনবা তাই।
চহ কুনম য়া লানা কনি এইদুনা লাল্লবা মোশক অমগদি থাদোকল যাদল ইতিহাসকা
৫৭ অমা মসিদা য়াওনি অদগ হায়দিবা ইতিহাসকা অৰ্থ অসিদা হোঁখবা মতমা
হোঁখবা মাত্ৰ অদুখন্তা নন্তনা হোঁজিক ফাওবা লোহৌবিবা মাতৌ অদুগী ইছল
অমা হাওবি

টি এস এলিয়েট

মণিপুৰী জাতি অসি ইতিহাসকা থেংখাঙ কয়াদা বানা খাঙথিবা তাক্ক কয়া থে নবি।
থে খাঙশিং অসিগী মনুংদা যেক শলাইশিংগী মণিপুৰগী য়ুল্লোননবা লৈবাকশিং অমদি
বৃটিশকা শাসন ফাওবা মৈথেং দা য়াওবকই। মপুং ওইনা ঐথোয়না মাযোক্ৰথিবা চহী
তাবেং থুস্তকপ। অমুক মৈম তাবেকপদা মণিপুৰগী অবৌইবা নীং তম লান বৃটিশকা
মাযোক্ৰথিবা অসিনচিংবনি। ওস্তোকা বানা বানা মাযোক্ৰবকই পীক্ৰবা জাতি অসিনা মশাগী
মশীঙ্গা, মবিংজেল মথৌনা কয়া অসিনা। অদুনা নৈহৎপিববসু, নেথৎপিববসু হেঙা
মবোমাদাম লীখৎচবল্ট লেপখৎচবকই। অদুনা মৈ হুয়া ইক্ৰবা সনাগী মতৌগুম তোমথীন
হেঙা ওস্তকই। অদুবু অসুলা লিংখৎচবক্ৰিবা জাতি অসিগী লোল অমসুং সাহিত্যদিদি
হোঁজিক ফাওবদা মশাগী মবিংজেল মথৌনা অদু মত্ৰ মমান থিংলক্তবগী মাতৌ অমা
অসম উবি। মতম শাংনা আতাঙ্গগী লোন্দা নপচ তাংজদুনা ওঁসি ফাওবা চখদুনা লাক্ৰি।
অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী লমযানথিবা অশৈবশিংনা মিৎহাং অসিবু চেৎনা থাগোমদুনা
ঐথোয়গী চহী চনী হেমা ৩৭লুপবা তুখুল অমুক থিবকই। অবিবা মণিপুৰী সাহিত্যগী
তুখুল অমসুং অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী তুখুল অনীমকপু মশক খঙনা তোমথীন ওইনা
থোবকথিবা লমযানবা অশৈবশিংগী মনুংদা অমদি শ্ৰীঅশাংবম মীনকেতন সিংহ নি।
মতাক মণিপুৰী অশৈবশিংগী মনুংদা ঐথোয়গী ম স্কৃতি, ইতিহাস লোন সাহিত্য অমসুং
মপানগী লোন সংস্কৃতি অমসুং সাহিত্যগী ওঁসি ওঁনা খাঙথিবা অচৌবা অশৈবা অমনি। মণিপুৰী

সাহিত্যনা যান্না লাইবক থীরিবিদি ইচম চম্বা মীওই অমনা মহাকপু মশক খঙবা ওমদনা হৌজিক ফাওবা হিমালয়গুম্মা লেপলিবা অসিনি।

ঐখোয়গী ইতিহাসতা যান্না শাখীবা চৈথেং কয়া ফংলরুবসু মণিপূরী লোল অমসুং সাহিত্যদা অদুক হারুনা শাফু পীবা ওমখিদি। গরিবনিবাজগী মতমদা চঙলকখিবা লাইনীং-লাইশোন অসিনিদি অঙকপা ফংনা চৈথেং অমখক পীখি। চৈথেং অসিগী শাফুসু হৌজিক ফাওবা ইরাই-ইনীল লৈরি হায়না লৌবা যাই। চৈথেং অসিগী শাফু অসিনা ঐখোয়গী সংস্কৃতি, বাখললোল, শাজৎ-লীচৎ, থাজনবী, লাইনীং-লাইশোল মরু ওইনা মণিপূরী লোল অমসুং সাহিত্যদা অচৌবা শাফু অমখক ওইখি। শাফু অসি কয়ামুক যান্না কনবগে হায়ববু মণিপূরী লোননা মীয়াম তীনবদা ওঙলুবদা মীরক তীন্দবা হৌনা খঙদবা, অতোনবা মী ওইনা লৌনে। মসিগীসু মথস্তা শোরু-শম্ববা যাদবা মীশক অমগুম্মা মীপূম খুদিংমরু মশানা খঞ্জবা থাক ফাওবা যৌখি। অদুনা বাংলা অমসুং সংস্কৃতনা যাই থাখিদুনা সভা জগৎকী মশক অসি বাংলা অমসুং সংস্কৃত ওঙবা ওম্বা মীওইশিংবু ইকায়খুম্ববগী ফিদা অমা ঐখোয়গী সমাজদা লীশাং-শীৎনা লাকখি। অদুনা মণিপূরীশিংনা মণিপূরী লোনবু যান্না হুহুবা থাকী লোন ওইনা খন্নদুনা লোয়নরকই। অসুন্না লাকপনা চহী চনী হেন্না অনৌবা মইে মশিং তম্বগী পথাপ লাক্রবা ফাওবদা মণিপূরী লোননা মরাই কাঙবা ওমদনা লাকখি।

অনৌবা মণিপূরী সাহিত্যনা লাক্রদৌবিবা ১৯ শুবা চহী চাগী অরৌইবা তাক্ক অমসুং ২০ শুবা চহী চাগী অঙনবা তাক্ক অসিদা বৃটিশকী শাসনগা লোয়ননা মণিপূরী লোন অমসুং সাহিত্যগী যাকায়বোল শকপা অশৈবশিং পরেং অমা লাকখি - কমল, গাউবা, অঙাংহল, নবদ্বীপচন্দ্র, দরেন্দ্রজিৎ, ইরাবত। মথোয় অসিগী মরস্তা যাওরকখি শ্রীঅশাংবম মীনকেতন সিংহ। মতম অসিদা অশৈবশিংগী মপুং ওইবা পান্দমদি অনৌবা অই-মশিং তম্বগী খোঙজেল অসিদা মণিপূরী লোনবু যাওহন্নবা হোৎনবদা তম্বনবা লাইরিক পুথোন্-বা হোৎনবনা মায়পুনখি। মথোয় মথোয়গী বাখলদা মমালোন অমসুং মজাতিবু নুংশিবগী বাখল ফাওবকখি। অদুনা জাতি অমা ওইবগী মশাগী লোন, লোন অদুবু ইদুনা খঙহন্ননা ময়েক, মশাগী ওইবা মনাৎ, চৎনবী, থাজনবী, মরৌবাঙ্কী ওমইে মচল শুনা লৈবিবা অসিবু মশক খঙলকখি। লাইবকথীরিবনা - মথোয়না মীকপ থোরকপা মতমদদি মমালোন অমসুং সাহিত্যনা মীগী লোন অমসুং সাহিত্যদা নপচ তাংজনা হিংদুনা লৈরিলে। অদুনা মমালোন অমসুং সাহিত্যগী তুখুলদি হনগৎনা য়েংলুদনা মীপাল তাংদুনা লৈরিবা তাক্ক অসিদগী মণিপূরী সাহিত্যগী পরীং অদু অদুম চখরকখি। মসিগী তুখুল অসিগী তুখোঙ হৌরকফম অদুবু থিদুনা চহী চনীগী অহাংবা অসিগা অনৌবা তুখুল অসিগা থোং

করি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

৩। শা'দনা শৰ্মাদিনববনশিবা ঐশ্বৰ্য্যগী অশৈবদি শ্ৰীঅশা'বম মীনাকতননি। মণিবৰী
সুত্ৰিতাদা মত্ৰা। তথিনবদা শা'ব শি দা নপাট তাজবগী অমদি মতম শা'ব মমাহ শিবক
বুখাণাবা'ম হাস শেখদনা প বিবৰিণংগী নু দা চৈনা পীবা উমত্ৰা। অশৈবদী ত হান।
৪। হো'বদা মন্ত্ৰ শা'ব গী বাক্যবাল হাযদুনা বাওবিবা শেবেং অমিণা মন'ব
৫। দা এ'বী বাইবাকপা চাউবনা লৈতবগী ম গৃহ'দ। যাওবিবা শৈবে মত্ৰে
৬। মন'বদা বাইবাক মন্ত্ৰ লেববসু বাখলাদ মপু'দা মন্ত্ৰে। অকানবদা হিজিল্লবপা
৭। হা'ব গাববদ বাখলা ম ম'ব/আসতনা পেজব্রুদুনা অশৈবা মশাপী মমি/হাপচিল্ল ব্রুনা
অবদা হম'ব অর্থ কনশিল্ল'বপা ওমিনি

মৌ-স্বাক্ষা চাউনবা
মৌ-গাশিদি গা লবা
পালম চৌলী খঙদ্রবা
মচাশিদি গাশ্ববা

(কীবগেন ইমা

ওসি কোবী নুমিত্ত

মীন ঐনা কপচবা

(সর্বাধিক পত্র লা ৫৩)

[illegible]

କି ମଧ୍ୟ ଶୁଦ୍ଧତା

• ମାମୁଁ ମାମୁଁ ଓଡ଼ି ଓଡ଼ି ।

• १०८१ • नृक नार वरुप

ମାତ୍ର ୨.୫୫ ଟଙ୍କା

ବୁଦ୍ଧା ଚନ୍ଦ୍ର ଶଶୁରା ଓ

নো না ঙানহ দ (তীবকপা

୩।ଶ୍ରୀମା

(ମନବିକ ପାବଂ ଲା ୫୭)

অসী মনৌ লোননা চহী চনী শম্মকদবনি মণিপূরীবি পূরীংগী বারোল ফোঙদোকপা মতমদা অটৈ লোনশিংগী মপাল ত্রাংদ্রবদি ওমদে হায়না মতম অসিগী সভা সমাজদা লৈরবা মীপুম খুদিংনা খম্লে। অদুনা অশৈবশিঃ অসিনা মণিপূরীনা লাইরিক ইরিবনি হায়দুনা তৌবিবাস যাম্ম নোক্ৰবি, কেরেমবি অমসুং মীবা-মীশা কয়া চাবা বাফম অসিবু মুক্কা হেন্না চুশিমরিবদি হবাইবম নবদ্বীপচন্দ্রগী 'পুলি হিদে'ম' হায়বা শৈব্রেংদা মরীক চুন্না ফোঙদেক্রমী - 'লাওরক্ৰি তোৰ্বানগী মীনা/হৈতনা করিগী হোল্লিবা'। মণিপূরী লোন অমসুং সাহিত্যগী মরমদা খল্লিবা অমসুং খল্লিবা মশক অদুবু শ্রীমীনকেতননা মহাকী তোনু-লাইজিংলেস্বী হায়বা ড্রামা অদুগী 'রাইহে অমনীদং' হায়বা অসিদা থম্মোয় যান্না শোকপা থৌদোক অমগী পাউদম অমা পৌরি।

'খ্রীষ্টাব্দ ১৯৪৯ গী নোংম স্কুল আরারদনি। ঐনা জোনষ্টোন স্কুলদা লৈবিতঙগী বানি কমন কমদা অফ লৈবা ওজাশিং খব দাঙ্গী সাই। মৈতৈরোলগীনি। লোল অসিনা লাইবক অমা ইকবগী বাদি থম্মাখিসি, চিঠি অমা ইবফাও অতৈমগী মতেং লৌদনা শাদে। ওজা চাউবনা

লাইবববী ইবোমি,

খঙদবনা হায়বনি,

হায়ববিবনি কৈদ হায়ববিবনো খনবদা মম্মি - অসিনচিৎবা কয়ানি। মখোয়গীদি চুন্না নি কবনা 'লোল' অসি মবায়বক হাবদগী অবি আলৌ শল্পদে। মখোয়না ম ১১১ মপাং হায়না লৌখিলদগীনি। মৈতৈগী মবম্মাই মযেক লৈজৈ, মযেকুদা ন ১১১ মপাং ১মতমগী খোঙলৈ খিৰিক্তা মুক্কাবাইদৌবা, গুঞ্জাবা হৈজবদ থংলগদনা - 'হ বক কয়া তাদুনা তাদুনা লৈ হায়বসি খঙদবনা গুঞ্জি মখোয়দি।'

নুংমং অসিদগী চয়োল অনীগী মনুংদা তোনু-লাইজিংলেস্বী হায়রিবা শৈব্রেংদা নং মণিপূরী অশৈবগী ড্রামা অসি ইখিবনি। অসিগুন্না মখলস্বী থৌদোক অমগা মণিপূরী লোল অমসুং সাহিত্যবু শেমগৎলকপা মতমদা মাযোক্ৰখিবা থৌদোক অমগা ঐখোয়না লৌখৎতুনা য়েংবা যাই। মণিপূব ইনষ্টিটিউসন্না ওঝা ওইনা লৈরিঙৈদা অঙাংশিগী পরীক্ষাগী বাহং শেম্মী। বাহংশিং অদুবুনা জর জর চংলগা বারেং অমা ইনবগী তাজ্জাদা কলম খক পন্দুনা লৈ। হংগে খল্লিবা বাহংনা - 'নরৈকাইগী নংগ্রে নখুনগংগী মরমদা বচনা অমা ইসি'। মসিদা অশৈবনা ফোঙদোক্ৰিবা মমা লোল অমসুং মমা লৈবাক মজাগীগী মবমদা ফাওবক্ৰিবা রাখল অসি কদায় ফাওবা মণিপূরী লোল অমসুং সাহিত্য শেমগৎপদা লৌখিবা থৌদাংগী মতাং অসি য়েংসি -

"পোকডম নংকোহ শকখঙদবা, মশক কৌবা সুকখঙ খঙদবা নংনা বাহং অসি
হ ১ম থাকপবা, ২মনি য়েংগনি কবম" নুবংনখি থম্মোই, ওইখি ঐঙোন্দা অগাবা

অচৌবা অমা হোনখি খঙহৌদে, অরাবা সোব অমা। ফমখি তুমিন ফনা কুইনা,
থান্ন কলম চঙলে অদুম ফম্মুং কপ্পীংবোই লাউনিংবোই।”

(পুনশিগী শঙ্কম লাবোল অমা, লা ১৭-১৮)

মসিদগী মটবাক মজাতি, মমালোল অমদি সাহিত্যগী মবমদা কুপ্পা থিগৎপগী
থবব চঙশিনবা হৌখি। মজাতিগী মশক খঙনবা হোৎনবদা পবম্পবা, সংস্কৃতি, চৎনবী
গাজনবী, মৌতৈ ময়েকী লাইবিকশি অমদি জাতিগী মৈহৌবোল। অদুনা খঙলকই অশেংবা
মশক জগৎ পোকপী ইমানী লাংওন। থৌদোক অসিনা অশৈবগী শৈবোইগী ‘লৌবো
ইমা নচগী শিহুবিবা মিৎকী পি’ হাযবা শৈবেং অসি থাকখি। মমৈথৎদা যাচঙ শৈবোল-
খাম্ন। তৎথা পোক্করুংবগী লম্বী যাৎপা হৌবকাখি। অদুনা বৈম্বব সমাজ অমসুং বৈম্বব
সমাজ লাক্কিঙগী পবম্পবা কয়াব তুনা খঙলকুনা মণিপুবীশিংগী পুন্নি অমসুং সমাজবু
মুৎ তানা মণিপুবী শৈবেংদা পুথাবকই। অদুনা টি এস এলিয়েটকী ‘ট্রেডিসন এণ্ড
ইন্দিবিদ্যুয়ালিটি’ কী হৌজ্বা অমসুং হৌজিকী যুফমদা ‘কবি অমনা মহাকী শৈবেংগী
ওইবা খুৎশেম অদু শাগৎকদৌবনি হাযবা মশক অদু ময়েক শেংনা চোৎথাবকই।

কবি কণাবাব কনানসু মশা মলোমাদাম মপং ফনা গুজ্বা লৈতে মহাকী মনিং
মণ্ডগি লৈখিব্বা কবি নংবগা কলাব শিং অদুনা তেজবিবা মলি অদুগী মজালাং
নঙনা মহাকুবি মথন্তা লান্না থাজ্জল্লা ২০০৮ চ মব মাদমদা কয়া চাংদম্পদ
নঙনা মহাকুবি লৈতে মথন্তা অদুনা ২০০৮ চ মব মাদমদা কয়া চাংদম্পদ
নঙনা পুন্নি ১০ ফেব্রুৱা ২০০৮ চ মব মাদমদা কয়া চাংদম্পদ লৈই।

(গুংল ১৮-১৯ চ মব মশা লা ৬)

হৌজ্বা মতমদা লেখবা ১৯০৬ চাংদমদা ১৭ লাইনাং লাইশেংল কই। অমা
ইতিহাসকী ওইনা লাচন্দুনা লেখবা শকম অদু যৌনা হৌজিকী মীবোলনা খঙনবদা হোৎনবা
ওঙাই ফবাও। অসুন্না হোৎনবা অসিগী মনুংদা জাতি ভামগী এদিমসন অমসুং কলচবর্গ
মণ্ডং অসিদা নাই, নিয়ম নাই লাইনী। লাইশান কয়া অমা জাতি ভামগী সমাজদা মা
লেখা তাদুনা লেবি ওসি ওসি লেখাগী লেবোন অসিদগী মতম মতমগী মণ্ডং ইয়া
মশক হোৎদুসু লাকই। এখামগীদি লাইবক ফবা হামগদা, লাইবকখীবা হামগদা ইতিহাসকী
থেজ্ঞা কয়াদা চৈথং, কয়া মাথোয়াদুনা লাকিবনি। খাযদগী শাখীবা চেথেং অমনা বৈম্বব
লাইনী, অমসুং সমাজনা মপাল মক মবা তানা লৈখিবনা মসিগী মণ্ডুদা লাকখিবা অনৌবা
মীবোল জাতি অসিগী মনী, ওসি পাঞ্জবকপা অমসুং মশা মবোমদোম লেপচবা ওসি
জাতিগী মশক অদুসু মশক খঙনন চঙা চনী হেমা লাকথে। সমাজ অনা অসিবু থো,
শানবা হোৎনবদা মীনকেতন ওমা সমাজ অমসুং পুন্নি মবেনগী লৈগা অসিবু খঙলকপদা

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগা অবিবা মণিপুৰী লোনগা শমজিন্নবস্থা খোংগী মতাংদা
 শ্রীমীনকেতনগী শৈবেংগা মবী লেননা নৈনথিবা শবকশিং অসি য়েংলগা অমুক ঐথোয়না
 মহাকী শৈবেংগী মতাংদা মিৎয়েং খবা থম্বা যাই। মণিপুৰী সাহিত্যদা মহাকী শৈবেংগী
 মফম অসি ওস্তোকা মমল গামস্ত্রে। মমল যাম্বতা নওনা ওস্তোক্ৰসু তাংথবা খুদোল অমা
 ওস্তাসু লৈনি। কাঁও অসিগী নাংজবা, তুংগী আশা, খাজনবী, নাৎ লাইনীং লাইশোন,
 মেহৌংলপ অমদি ২২ মথং চখবক্লিবা সভ্য সমাজগী পবীংগী যুক্ষমদা শাগংলকপা
 অমসুং মহাকী মতাংদা মণিপুৰী লোনগী সমস্যাসিংবু শীংনবা অমগা লোয়ননা ইবকপা
 শৈবেংগা মশা ইংন' মবামদোম লেপচবদা যান্না চাঁং লেমা অচৌবা অবাংবা চাঁংগুমা
 মাদনা লোব মহাকী শৈবেংগিনা যান্না বোমাস্তিক ওইনা চেছবকপদা লোয়নদুনা লাকই
 জাতি অসিগী পুথবীগা মঙনবা অমসুং অবিবা সভ্যতা ওইনবা গ্ৰীক, বোম অমসু
 তিন্দুনচিংবশিং ননী কবিওমা ইংন অমসুদা ওাদনা থোং মান্না চংলিবা মশাগী ইতিহাস,
 লোন ময়েল লাইনী, মনীংত মা লৈজবা যান্না তম্বজম ওইনা জাতি অমনি ঠাংবগী
 মশক। অদুবু জাতি অসিগী মশজা ময়ামদগী তোখায়না তাবা মশক অদুমকনি হাংবগী
 মঙতা ইতিহাসকী চেংখং কয়ানা শাফু কয়া ফংদনা লাকথবা অসিগী ঈবোয়নখবা মশকশিং
 অদুগা ঈবোয়নবক্লিবা অসিগা ঐথোয়গী হান্না লৈজবস্থা মশকা অমত্তা ওইখিদুনা পুন্সৌ
 নৌবা ঐথোয়গী ওইবা মশক অদুসু তবাম তবান্না মহাকী শৈবেংগা ওক্লি। মতাং অসিদনি
 টি এস হাঁলযেটকী ট্রেডিসন এণ্ড ইন্দিবিদুয়াল টেলেন্টকী থিওবীগা থাদোক্ৰবা যাদনা মহাকী
 শৈবেংগা প্রাটিনমগী মশক লৌদুনা ঐথোয়গী মিৎমাঙদা তীক খল অদু চোংথোবক্লিবা।
 মহাকী শৈবেংগিঙা পুজিবু দুঃ খাস্ত ওইনা য়েংলম্বনা মণিপুৰী সাহিত্য, লোল অমসুং
 শৈবেংসু দুঃ খাস্ত ওইনা চেছবকই। মহাকী দুঃ খাস্তগী ঈচেল অসিনা জগৎ পোকপী,
 পোক্ৰফম লমদমা জগৎ পোকপীগী থাক যৌনা কাবকপা মতমদদি শৈবেংগী কলাদা
 ভাবস্থিক, কলাস্থিক ওইবা মী অতোপ্পা অমনা তানবা ওমদবা, ফংনবা হোৎনবসু ওমদবা
 খায়দগী বাংবা ঈশ্ববমকী জগৎকী নুংঙাইবা অদু যৌবা ওম্বী। অসিগুম্বা নুংঙাইবা অসিগী
 ইবাই-ইনীল অদুনা মহাকী শৈবেংবু খঙনবা হোৎনবিবা মীওইশিংদা ফংনবা ওম্বী।

শ্রীমীনকেতন (১৯০৬-১৯৯৫) না মণিপুৰী সাহিত্যদা খুদোল তৌবল্লিবা শৈবেংগী
 লাইবিক অসি (ড্রামা অনীসু শৈবেংদা ইবম্বনা মহাকী শৈবেং নৈনবগী শবক অসিদা
 কোনশিঞ্জবনি) ৯ নি। মখেয় অদুদি - ১) বসন্ত শৈবেং (১৯৩৪), ২) সীতা বনবাস
 (১৯৩৬), ৩) তেনু-লাইজিংলেম্বী (১৯৪৯), ৪) অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬), ৫)
 অশৈবগী শৈবোই (১৯৭৭), ৬) অশৈবগী জয় ভাই (১৯৭৮), ৭) বিদায় আশীর্বাদ
 (১৯৭৯), ৮) সনবিক-পবেং (১৯৮১) অমদি ৯) যাচঙ শৈবোল খম্বিন তেংথা (১৯৯৫)

অসিনি। শৈবেং লাইবিক মাপন অসিব পুন্সপ শুপচিক্সগা মখাগী হীবমশিং অসিদা মনিপুবী সাহিত্যদা মাগী শৈবেংগী মফম য়েংবা যাই।

অচোইবা শৈবেং :

মণিপুবী লোননা অনৌবা মইে মশিংগী তল্লবা বিষয় অমা ওইনা লৌখৎপদা লোন অসিদা ইং লাইবিক ংলঙে মতমদা পুথোক্সা শৈবেং বসন্ত শৈবেংনি। মতম অসিদা লাইবিক ইল্লবম্বা অশৈবা অযাম্বসু তল্লবা লাইবিক পুথোক্সা পান্দম অশোমদা অযাম্বনা পুন্স ১৬নবম্বা অমসুং পান্দম থমদুনা ইনবম্বনা লাইবিক ইবশিংগী থৌদাং ওইবম্বী। অদুনা বাংলা সাহিত্য অমসুং বিযমদা লাকখিবা শিক্ষা প্রণালীনা অশৈবা অযাম্বগী মফমদা বাংলা সাহিত্যগী মর্মিদ শাস্ত্রা নীতিনা লৈবকখি। অদুনা মীনকেতনগী অচোইবা শৈব হাযনা নৈনবিল শ ফল অসিদসু মর্মি অদম তাদুনা লৈবি। অশৈবা অসিগী অচোইবা মবুং হাযবসিদ মগী মংথে। মহাকী এস শু শৈবেং, নিদায় আশীর্বাদ, সনবিক পবেং, অশৈবগী শৈবেই গাযবিক লাইবিকশিং অসিদা য়েংই। অদুবু মতৈ হীবমশিং শাকপা শৈবেংশির্দ অমুকসু নৈনবা অসিদা লৌখৎতে।

অশৈবগী পুন্সগী অহানবা ওইনা পুথোক্সিবা বসন্ত শৈবেং অসিদি আইবগী মমিংসু অশাংবম তোম্বী হাযনসু লৈবম্বগী বা থেংনে। চহী ২০ লোমসু তল্লবা লাইবিক ওইনসু লৈবম্বী। মপুং ওইনা তাইবঙ মপুগা মহৌশাগী মশক হোং হোংদুনা চৎলিবা খোঙৎ অসিগা মীওইবগী লৌশিংনা খঙবা যৌশিনবা ওমদনা লৈবীবা মবী অদুগী মবমদা শৈথাবনা মপুং ওইবা শৈবেংনি। মসিগী মনুংদা থোইদোক্সা অশৈবনা মহৌশাগী শুদ্ধাংযাই ওইবিবা মযাই অদুবু থরায়না লোকচবনি। মসিগী শুদ্ধাংযাইগী মনুংদা বসন্ত মতমগী পুন্সীবু মতম পুন্সমজ্ঞা ইনৌতা নৌবা নানৌবা ঋতু অসিগী মতমতবু কোনশিল্লি। অদুনা শৈবেংসু ফাইবেন, লমদা অমসুং শজিবু হাযদুনা বসন্ত হৌবকপগী য়েল্লিংগী মতমদগী ওল্লাং ওনশাওবা হৌগৎলকপা মতম ফাওবা কোনশিন্দুনা শৈবেংগী খোঙচৎকা মহৌশাগী খোঙচৎকা মবী লৈনদুনা লৈবি। তাইবঙ মপুগা লৈনবিবা মবী অদুবু কবিনা ফোঙদোকলি -

অঙকপনি ইবুঙো, নংগী কুন্সৈসে,

য়েংদুনা খংবা নন্তে নংগী নতৌসে।

পীনবি নারাদি

খৌববা লিংজোন্দ

মবেন কীদবা ফীজিদা,

(বসন্ত শৈবেং, লা. ৯২)

অশৈবগী লীশাং শীৎনা শীজিন্নবক্কদৌবিবা মণিপুবী লোনগী মশক অদুদি শৈবেং
লাইবিক অসিগী মনুংদসু উবা ফংল। অদুগা অমুকসু শৈবেং লাইবিক অসিদা কবিগুব-
ববিদ্মনাথকী গাংগালিগী মমিদি অদুম তাবে হায়বসু মশা অদুম হায়জবি।

এগী এসমু শৈবেং নীতাঞ্জলিগী মণ্ডান্দা পোকখির্বান (পোকপনি। অনৌবা মণিপুবী
সাহি নংস কাবৌ মণ্ডাল হক উবদ। ববীন্দ্র সাহি গগী মণ্ডাল অদু চঙলবনি।'

(মীনকেতনগী খঙ্গংলবা বাবেং, লা ১৯৪)

অশৈবগী শৈবোই লাক্সা মতমর্দদি বোমান্টিব ববি অমা ওইবগী ইমেজবী অমসুং
সিহিলী মেতাংগা, লোন্দা মপং মবৈ যাবা শৈবেংগী মশকশিং চোংথোবকই। মতাং
আসদিদি শৈবেং লাইবেব্বীগী মশক, লোয়নবীগী মশক, মমাগী মশক, পোক্কাফম লমদম
ম ম লোকাই মশক। মাইওইবগী পুঙ্গিগা যাদোব্বা যাদনা লৈবিবা জগৎব্রহ্মগুণী মশক চিংবা
অবা বা দর্শনং ফাংগা ১৯৭২। নায়না পুথোব্বু অপাবশিংবু মাগী শোনা
২৭০। মাগী কল্পনাগী জংগা লাইপু পুদুনা চিংবা বা মংগা চিংবা উম্মী।

সর্বাধিক পবে যাবকপা মতমর্দদি অশৈবগী পুঙ্গিগী চহীনা নজববা হীকথবদা
হংগাংগা থাবাংগা মুম্বকপণী মিৎয়েংগা লোয়ননা পুঙ্গিগী খোঙচৎতা থেংনবকাংবা
লোয়নবকাংবা অবা-নংঙাই কবাগী মপাউবু যান্না পাকুং লেতানা শৈবংগা হাউ থান
পাউদম্বকই। অদুনা তে থাবগী লাইশানগী শৈবেংগী চঙশিখুকাং মবাং কায়না ৫ নং
চদং দিদা অশীকাদ য়াশিখুকাং মতাং অশৈবগী ত্রাংগা, চ ত্রাং, শিংলী নাউবা
শাবগা হকচাংগা থাবাংগা মদি ব্রহ্মগুণী মশক ওইবিবা পাংগাই চাউথোইলবা অচৌবা
শিও মণ্ডান্দা চিত্তবগী থানদা মচাশি মাইশি নী ময়মদ। পুঙ্গি লমদা না মাইওইবা
সমাচাদা হংবদা অফা মাইওইবা নান্না ৮৮ টা ব লম পৌবগা লোয়ননা পুঙ্গিগী খোঙচৎপু
ম ওল লোবা মশা অম ওইওই হায়দা হাং ওধ্যাংকো লোয়ননা শৈবংগা মবাং কায়না
১৭৭৮। মতাকী হাচাচবা শব্দ হায়না লোয়ননা হাং অসিদা যান্না কল্লা হায়না লিবা
বায়মদি (বাম্পটিক ওইবা মিৎয়েংদা অধ্যাংকো মিৎয়েং অমথকিত অসুম লোয়ননাংগা
শৈবে অবাঙ্গদা লৈবি।

নুংশিবগী শৈবেং :

মীনকেতনগী শৈবেং ৮ খাঙচৎতা নুংশিবগী শৈবেং গা মফম চাউনা কন্দুনা লৈ।
সংস্কৃত শ্ৰী কালিদাসপু নুংশিবগী ৮ বর্গ হায়না গুণা মণিপুবী সাহিত্যদসু মীনকেতনসু
নু শিবলী কবিদি হায়বদ। ২০০৮ লম চান্দে ১ ৩৭ বাৎ ৩। বস শাস্ত্রগী মতুংকনা শৃঙ্গাব
বসনা অহাইবনি হায়নবৎস ২৫০০ মেগী শৈব শিংলী মনুংদা নু শিবগী মবমদা ইন্দিয়া
শৈবেংগি অসিদা থোইদোকনা গ্রামলীন ডাংদুনা লৈবি। অমুকসু মীতৈ অশৈবশিংগী

পেনাগী খোৎজোম পৰ্বগী শৈহেকশিংদা জাতিগী নীংজবা আশা, লিরী-খোইরিনা খোৎচ-
নৌজবা শৈহেক শৈদাগা কোন্নবা মশকশিংসু মহাক্কী নুংশিবগী শৈরেংশিংদা ময়েক শেংনা
মমি তাদুনা লৈরি। অদুনা অশৈবনা লৌখৎলুরিবা নুংশিবগী মশকশিং অসিসু জাতিসিগী
মশক্কা শাগোন্নদুনা মীতৈগী লু-তোং, চৎনবী, লাইনীং-লাইশোন, থাজনবী, আশাগা
শাগোন্নবা নুংশিবগী মশকশিংবু অরাংবা থাক্তা পুখৎতুনা অতোপ্পা জাতিশিংগী মমাঙদা
লেম্নজনীংবগী ঈচ্চল অমসুং যাওরি।

হায়রিবা শৈরেং কাঙলুপ অসিদা ঐখোয়না নেনবা য়ারিবা অশৈবগী শৈরেংশিংদি
তোনু-লাইজিংলেস্বী, অশৈবগী নিতাইপোদ, অশৈবগী জয় ভাই অমসুং অশৈবগী শৈরেই
দা যাওরিবা মহৌশা অমসুং নুপীগা মরী লৈনবদা ইরিবা শৈরেংশিং অসিনি। শৈরেংশিং
অসিদা অশৈবনা জগৎ ব্রহ্মণ্ড অসিদা মহৌশাগী খোঙচৎনা চহী খুদিংগী ওন-ওন্দুনা
চৎলিবা অনৌ অনৌবা মশকশিং অসিনা মীওইবগী থম্মোয়বু শুক্লৎতুনা পুঞ্জিং হকচাবু
ইনৌতা নৌহনবদগীদি মছরবা হকচাং পোলাং অমসুং থবায়না মীওইবগী নুংদা মীওইবগা
খায়দোক্কা ওমদনা লৈরিবা শৃঙ্গারবু য়ান্না আধ্যাত্মিক ওইবা মিৎয়েংদা রাংনা থাঙ্গতুনা
নৈনৈ। জগৎ ব্রহ্মণ্ড অসিদা শৃঙ্গারদি শিবা নাইদে। অদুগা মণ্ডোনা অমনবা, কেনবা হায়বসি
শুংলৈ লৈতে। মহাক্তি মতম পুন্নমস্তা ইনৌতা নৌদুনা, ইনুংদা নুংজাইদুনা মীওইবু লৈছিন্নি।
মবম অসিনা অমনবা লু-তোংগী হকচাংনা মহাক্কী মফমদা কায়দোংদুনা লৈরিবা থবায়না
মতম লৈবা থিৰী স্ত্রী ইখৌতা লাংদুনা লৈবিবা অধ্যাত্মিকী মিৎয়েং অদুবু পুথোজুনা নৈনৈ।
অদুগা হুম্বকসু ভাবতকী দর্শনগী মিৎয়েংদা অমসুং জাতি অসিগী রাংউলোন্দা চুদুনা
শৈরেবা শিদিবা মপুগা, অপাছোইবী অমসুং লৈমরেন শিদিবীগা লৈনরিবা মশক অদুগা
পুঞ্জগা জগৎনা মাগী লেপুনা তৌবিবা মথৌবুসু নীংথিনা তারুবা হোৎনরি। নুপা অমসুং
নুপীগী থবায়গী মিলন ওইরিবা প্রকৃতি-পুরুষকী মশক অদুবু নুংশিবগী শৈরেং অসিগী
মনুংদা ফোঙদোক্কা হোৎনরি। মসিগী মনুংদা নুপা অমসুং নুপী অনী অসিগী মনুংদা
'মমা' ওইবীগী গুণ অমখক হেঞ্জিন্না নুপীগী মফমদা যাওরিবা অসিবুসু রাংনা থাঙ্গতুনা
থম্বগী মশক মহাক্কী শৈরেংশিংদা উবা ফংলি। অদুনা মহাক্কী নুংশিবগী শৈরেংশিংদা উবা
ফংলিবা মশক অসি অরুবা রাখলগী ঈচ্চল অপনবা যাওদনা তরু-তরুনা চেছহল্লিবা
নুংশিবগী রাখলনি। মসিগী ঈচ্চল মনুং অসিদা কল্লকপা মিহৌবা অপাষা মাযাগী মশকশিং
অদুবু নুংশিবগী মৈনা ইকথোক্কাগা অশেংবা নুংশিবা অদুবু লোজুনা মীওইবগী থম্মোয়গী
লৈতেং ওইনা শীজিন্নবনি।

অকোংজান্না অমসুং ফৌওইবীনা অতোপ্পা মপোক অমদা কদেং থাংজলনবা অমসুং
তোনু-লাইজিংলেস্বী ওইনা লাংওল্লজুনা নুংশিবগী মফমদা থম্মোয়বু মতম পুন্নমস্তা

মোহনুনা লৈবিবা কল্পকপা, অপান্না, মিহৌবা মাযাগী ওইবা বাখলবু শুদোক-চামথোকপা
তাইবঙ মীৰোলগী চাবোন-শুবোন্দা ফিদম্মফম ওইবা অৰাংবা নুংশিবা অদুবু পুথোকপা
হোংনবা নুংশিবগী শৈবেংনি। ইবিদি ড্রামা ওইনা ইবনি। অদুবু শৈবেংগী ফোর্মদা ইবম্বনা
শৈবেং নৈনবা অসিদা লৌশিনবনা চুমগনি খন্দুনা লৌশিনবনি। লৈবাকী থৌগী পন
অমনা নুংশিবগী ঈচেলদা অপনবা পীবকপদগী মতম খবা যৈখৎতুনা থম্মুকবা নুংশিবা
অদুগী অশেংবা মশক খঙলজুনা লৈবাকী নিংথৌনা কদেং অমসুং লাইজিংলেস্বীগী নুংশি
খোওফম অদুবু বাইথুংনহবনি। অদুনা লাইজিং নিংথৌনা মখোয় অনীগী থম্মোয়গী মবী
অদুবু ইকায় খুম্ববা মশক অদু ঐখোয়না য়েংবা যাই, নুংশিবগী মফমদা কোক নোনবা
মশক

লৈমবেল শায়েল নীংথিবি,
থযুম মাগী নোংদমখোল —
পাম্মু-নুংশি-কাদা
শম্মাং খুবৌ ওইখবে,
নুজা পায়মা লিনখা থাফদে।

(তানু-লাইজিংলেস্বী, লা ১০২)

বাবী পবীং অসিদি মযান্না নীনবিবা মশঙ গী তোঙান্না চংলি। কন্দংগা তানুগা
যান্নবা অমগী মতুং ইমা (মচানুপী সাইডি। ন. শেংদা থাংজি। লাইপাউলী মতুং ইমা
চাবহোং ঙাহোংনবা, চাদা নাউদনবা নিংথোংগা মিং মাংবী অমবু তালোয় শী দা চনবদা
লৈবাকী মাযোক্তা লৈবগী কৈশুমশদা থম্মী।) কৈশুমশঙদা লৈবল। লাইজিংলাকপবু
হান্না কন্থাসি হাযদুনা নিংথৌগী তালোয় ওইহান্ন। অশৈবগীসু বাবী পবীং হৌবকফম
অমা শোয়দনা লৈবমগনি। ঐখোয়না থিবা বাংপগী ওইবম্বসু যাই। লাইবিক অসিনা
মহাকী শৈবেংগী অমসুং সাহিত্যগী পুঁকৈ অমা (স্কুল ওফ থোত মীনকেতন নংত্রগা
মীনকেতনগী স্কুল) শাগংনবগী মব কন্থাখা মণিপুৰী সাহিত্যগী যান্না মক ওইখবা
লাইবিক অমসু ওইবি।

শ্রীমীনকেতনগী নুংশিবগী শোৱেং মনুদা 'অশৈবগী নিতাইপোদ' (সাহিত্য আকাডেমি
এবাৰ্দ ফংথিবা লাইবিক) নুংশিগী মণ্ডল ফোঙদোকপা শৈবেংগী পবীং অমনি। পবীং
অসিগী মনুদা ঐখোয়গী 'এডিসনগী মশক অমসু লোয়নদুনা চংলি। বৈষ্ণব সমাজগী
নট সঙ্কীৰ্তনগী পবীংদা সঙ্কীৰ্তন (লাইবমদাউগী নিতাই পদগী মতাং অমবু পাৰিবশিংদা
নীংশিংহনুং ঐখোয়গী ওইনা তোপা থোবকুবা জাতি অসিগী লু তোং অমসুং বাখলদা
চুশিন্তনবা যুসুম অমবু মহাকী শৈবেংগী পবীংদা পুশিল্লকপনি। নট সঙ্কীৰ্তনগী পবীং

অসিনা জিবাআনা পরম্মাআদা তিন্নীংবগী ইখৌ লাংবা অদুগী অধ্যাত্মিকী খোঙচৎপু ফোঙদোকই। অদুনা অশৈবগী নিতাইপোদতা যাওরিবা অহানবা নুংশিবগী শৈরৎদা 'পিয়ে থাদেই' হায়রিবা শৈরৎ অসিনা মায়াগী তাইবঙনা ফংবা ভমদনা লৈরিবা অশেংবা নুংশিবা অদুবু কল্পক-মিহৌ, অপাম-মিকাগী মশক থাদেকুগা লাইরৈবাঙ্কী মশক ওইরবা নুংশিবু ফংনবা হোৎনবগী নোংবানগী আত্মাগী খৌরাংবা অদুবু যান্না অধ্যাত্মিক ওইনা পুথোরকই। নোংবানগী আত্মা ওল্পবা পিয়ে থাদেইনা বসন্তা লোয়নদুনা ঋতু অসিনা লাকপা খুদিংমজ্ঞা খৌরাংনা মীওইবগী অবাংবা রাখল, চানবিবা অমসুং মিনুংশিগা লোয়ননা শক্তি 'পিয়ে থাদেই', 'পিয়ে থাদেই'। অশৈবনা নোংবানগী আত্মাগী খৌরাংবা অদুবু ভাবাত্মিক অমসুং কলাত্মিক ওইনা কল্পনাগী জগৎনা শক্লিক্রি -

চৈরে চৈরে হেল্লদুম থম্মোই মানা ওল্লিনখি,
মমখি জগৎ অপুন্ম নুংশি মাদা ঙাহেলীখি।
পীগে লেপখি থম্মোইনা থবাই-পোছা অরোইবা;
নোংদম মাগী নোংদমখোল লাকখি তাঞ্জা অচাবা।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, ল। ৬)

কল্পক-মিহৌ, অপাম-মিকানা যোন্মবা নোংবানগী হকচাং অমসুং থবায়না অশেংবা মশক ওইনা চোংখোরকুবা মতমদা খস্গী মফমদগী থাদেই মাগী কোলোয়তদি শোঞ্জবা ঙম্বা পৈনিয় হায়না নিঙবকই। তাইবঙ পাল ওইবিঙেদা থাদেইমাগীদমজ্ঞা মীরা-মীশা কয়া নংবতা নঙনা অচোপ-অবেমগী বাংমসু লান্না লাকজবনি। পুন্মক অদু থাদেই মাবু ফংনবা হোৎনখি থম্মোয় মাগী লীচৎনি। লীচৎ অদুনা অচুন্ম পরীংদা লাকুবা মতমদা নোংবানগী থবায়না নুংশিববু শক খঙবা হৌখি। অদুনা মশাগী থবায়বু থেমজ্বিনবা থদেইগী কোলোয়বু খস্গী মফমদগী নিজরকই -

কচবক্রে পুন্নি চুপ্পা
কৎলুরগে লাংঙোল খুদিং
নিখবগে নোংয়াই কাদা
সোল্লুরগে চেক্কা চাদা

নুংশি মাগী পূজা,
পাম্মু মাগী পূজা।
থাদেই মাগী কোলোয়,
নুংশি মাগী কোলোয়।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, ল। ১০-১১)

অদুনা বসন্তগী হৈবাং-লৈরাং মবজ্ঞা থম্মোয়গী অবাবা সুরগা লোয়ননা মালেম খুদিং, টাংগোল খুদিং খোছাং যেনা শক্লকই পিয়ে থাদেই চেক্কা মানা বিম্জজগৎকী শিবা নাইদ্রনা ইনৌতা নৌদুনা লৈববা নুংশিবগী ঙ্গৈশ -

লৈমায় য়েংই থাদেই ঙাক
চীংমায় য়েংউই থাদেই-ঙাক
থাদেই চাম্মা চাম্মনি
থাদেই লখা লখানি

ঈমায় য়েংই থাদেই-ঙাক
লোম্মায় য়েংউই থাদেই-ঙাক।
থাদেই লিশিং লিশিংনি,
থাদেই কোটি কোটিনি।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, জা. ২০)

অশৈবগী নিতাইপোদতা যাওবিবা অতোম্মা নুংশিবগী শৈবেং অমনা 'নুংশি রাইখবা' (নুংশিবগী বা লৌইশিম্বা নংত্রগা লেপথোক্কাবা) হাযবা আওগী ফুঙ্গারাবীদা শাগৎখিবা ইতিবেন অমসুং চলাম্বগী নুংশি রাবীনি। মখোয় অনীগী নুংশিবগী খোঙচৎতা ইতিবেনগী মপাবুং ক্যাম্মা নিংথৌগা শাদানমিম্ববদা ওককা শওমগা মাঙ তুং কোইশিন্ত্রবদা ক্যাম্মা নিংথৌনা তাবাংদুনা থবায় হিংলকখি। মদুগী পেন্ত্রদুনা নচা ইচা পোরুরবদি পীনসি হায়না বাশক্কাখি। মৌলৈ নিংথৌগী মচানি চলম্বনা। পোঞ্জন নিংথৌ মুংয়াস্বগী মকপনি। মপামচা শাইদাংদুনা চাওবকপনি চালাম্মা। ইতিবেন অমসুং চলাম্বগী নুংশি খোঙফমবু খঙদবসু নত্তে। পাথৌ ওইবগী বাশকনা পুনখিবদগী ক্যাম্মগী মচানুপাদা লুহোংবনি। চাদ খঙবনা অনা লোয়দুনা লুহোংলবা মতুং নুমিৎ মঙানিদা ইতিবেন শিই। ইতিবেনগী পোৎলোয়নবা শীং চলামববু থিহিল্লি। অদুনা মুংযামবগীদা পোৎলোয়বগে হায়না যাম্বদুনা ইতিবেনবু পুবকই। ইতিবেন অমসুং চলাম্বনা নুংশি বাইথুংনসি হায়না লৈহাউ পাপ্পী অমগী মখাদা বাশক্কাখি। পাপ্পা লৈনি খঙদববা হায়না লৈহাউনা শাউদুনা 'মাঙম্বা পুঞ্জি ওইম্ব' হায়না শাপ তৌখি। মদুগী লৈহাউদু যাম্মা ইতিবেনগী পোৎলোয়নবা থৌবাং তৌই। চলাম্বসু উদুদগী তাদুনা শি। মুংয়াস্বনা মখোয় অনীগী শীংফম অনী শেমদুনা পোৎলোয়খি। মখোয় অনীগী মৈখু অনীদুনা অহাংবা অতিযাদ অমত্ত। ওইনা তাঁম্মাখদুনা মুংয়াস্বনা আত্মা অনীনা লাইবৈবাঙা তিন্নখিবদু মমিৎতা তবং-তবং উইবকই।

তাইবঙ মীন ইতিবেন অমসুং চলাম্মা। মখোয় অনীগী মফমদা লৈকিবা ইনখৎলকপগী নুংশিবগা শকখঙনকপগী মায়াগী তাইবঙগী মশকপু অশৈবনা অসুন্না পুথোকই

ঙমদে পুবা মমায় চুন্না
কবি নত্ত হাইবপ য়েংলম
সেমজৈ চবৈ ফিদ পঙসেম
সেমজৈ চিংথ চিংথ ফিবাল
খম্মি নুংশি চলাম মাবু
লেপখি মথাম্মোয়না ওইগে

নোকফেৎনজৈ লুবক
খুমজৈ থিঙং ফিবক।
য়েংজৈ মশা কোয়েং,
লোম্প মশা তন্ য়েং।
নুজা ওইবী লৈবাং,
মাবু মাযোক লৈবাং।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, জা. ২৬-২৭)

তাইবঙী মায়া লাঙ্কোক্রবা আস্মা অনীনা অমস্তা ওইনা তিন্নখিবগী শক্তম অদুনা
অশৈবনা অসুন্না শকলি -

অসুম কারক অসুম কারক
উনববোই মৈখু অনী
চীল্লোকখি মিকুপ'মদা
বাইখিদিদো অসুম নুংশি

তুখি নোংথক-নোংথা,
পাইশিল্লবেরে থক-থা।
তান্নিল্লখি'নীদো,
পান্মু নুংশি'নীদো।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ৭৬)

অশৈবগী জয় ভাইহায়রিবা নুংশিবগী শৈরেং অসিদি এখোয়গী সঙ্কীর্জনগী পরীংদা
নোংমর্গী চক্ষরক্রিবা সঙ্কীর্জন যজ্ঞ অদবু পূমবোই লোইরে হাযনা তাকপা তাক্ক অদুনি।
নুংশিবগী শৈরেং পবীংদনা মমুন ফারবা নুংশিবগী মশকনি। মৈদিংঙু খুঞ্জাউববু মরাম
নিংথৌনা লুবা থানদা হোৎনদা ১ জাইগুংজো মৈদিংঙু পাইখোম্ননা মংশে তাক্কপদা চীংমী
নিংথোলাল ইঙাট্টেনা য়েকবগী মফমদা থাংখার লাঙ্কোরকপা, খুঞ্জাউবগী লুরেন্দুনা ইঙাট্টেনা
লোয়ননা পুরজুনা কোনুংদা মথৌ মঙম তৌখিবা, ইঙাট্টেনা লৈমরেনবী হান্না অমসুং
খাংঙুথক্তা পুলি পিখমখিবগী মশক অদুম পাবি। লাইরিক অসিনা খণ্ড কাবাগী পরীংদা
চঙশিল্লকপা শৈওংনি।

শৈবেং অসিদা মীতৈ নিংথৌগী চংনরকপগী মতুংইন্না মংশে তানবগী পরীং অদু
মযেক শেংনা পৌরি

লান্দুরা লান্শিবা হংনৈ তন্না হেজু মৈতৈ,
চংখবরা পাথৌ পথাপ্ তন্না হেজু থিনৈ।
শিবো লান্শি লালোই কনা চন্থো ফিমল্ মীখুং,
চট্টৈ তন্না যাইথীশিংদা চুঙ্গানৈদো মাই খুং।
থিংঙি পছোং কক্ই মবী-নুংশি কদৌরনি।
চুঙ্গাখিদিদো নিংথৌ মাগী নুংশিখি কদৌনি।

(অশৈবগী জয় ভাই, লা. ১৬-১৭)

তাইবঙ মায়ালা লাঙ্কোই চঙ্কবা নুংশিবগী খোঙফমবু অশৈবনা অসুন্না খোঙদোকলি-

মিচ্চানট্টে মিৎফম্ মরি তৌখি নুজা ওক্রপ্ --
তুথখি মিৎফম্ য়েংলম্ তন্ পাথৌ মাবু ফল্লপ,
উখি মশা পুন্না লোইনা চট্টৈ কোংগোল্লা,
হৌগৎখি ফুক্ "ইমা" সেন্না সেন্না কোংগোল্লা

চবৈ, নীক্খি মশা তনিক্ তনিক্, চুংখি মতু তন্না
পাল্লববা খঙদে মশা কামগী লৈগী তেন্না।

(অশৈবগী জয় ভাই, লা ৩২)

নুগী, জগৎ পোকগী ইমগী শৈবেং :

মণিপুৰী সাহিত্যদা মীনকেতন সিংহ শৈবেং নৈনবকপদা নুগী অমসুং জগৎ পোকগী ইমগী হীমদা নৈনবা অসি অটৌবা মফম অমা কন্দুনা লৈ। হীম অসিখঙুনা মপুং ফালা বাবেং অমা শাগৎপসু যাবি। অদুবু বাবেং অসিগী মনুংদা চাওলাকপা মশক অমা পাবা উল্লা হোতেনবনি। বাবেং অসিগী মনুংদা অশৈবনা নুগীদা য়েংলিবা : শামান লেঙানাল্লবগী মিৎয়েং, মায়াগী লাং পুন্মকপু পুৰিবী '৫৷ লেনগী মশক, নুগা অমগী হকচাং আখ ওইবী তালেংগী মশক তাইবঙ মৈবিং মে ওইবী। চাদা নাউদাবীগা মশক ডৌবু ডাকশেনবীবা যোকপা থাকপিবগী মশক, অফবা ফওবা পুন্মকপু পুদুনা অগাওবগীগী তাঙলবা মৌওইবগী গুণ অমবু পুৰিবগী মশক, পুন্মক আসবু নাউকোনিবনা মালেম লৈমগী মশক লৌবিবী মালেমগী মশক, পোকফম লমদমগী মশক, শক্তি পুন্মকী হৌবকফম অমসুং লাইফম ওইবিবীগী মশক পুন্মক অদুবু চাওবালা নৈনবগী শককনি। মসিগী মনুংদা মতাকী শৈবেংশং অসিদা থোইদোক হেন্দোকপা মিৎয়েং অমা নুগীগী মফমদা লৈবি। লৈবিবা মিৎয়েং অসি অচা স্বা চিংয়ে নত। দশনগী ওইবা মিৎয়েংগা অধ্যাত্মিকী ওইবা মিৎয়েংগা অনী অসিনা পুন্খিদুনা অপা বশিংবু ভাবিত্তিকী কল্পনাখিক জগৎ। পুদুনা মপুং মটৈ ফাববা কলাগী মশক ওইনা চা থোককই অদুনা হৌমশিং অসিদা পুন্ম চঙল্লদবদি মৌচন্না পাবদ। অশৈবগী মিৎয়েং অসি যৌশিনবা ওমদনা লৈবি।

অশৈবগী খামাদা ইবল্লিবা শৈবেং সীতা বনবাস ৩৷ লমচৎ ফজবী মপুবোইবদা খাজবা পল্লমক অদুনা মপুন্নি কাম্মাক্কাবী, পুন্নিগী অবালা খুদিমপু পুন্নিংদা চিংগবা লৈতনা ৭৷ ওলিবা মালেম লৈমগী মটৌগুন্না তমড নল্লমগী মশক ওইবী বাখল মপুং মটৈ খাপ। সতিবগী লৈতেনা নুগীগী অবা বা ওগনি হাযনা মণিপুৰী বৈষ্ণব সমাজদা টাংকাবগীদমত্তা সাওতানী লমচৎপু মগী শৈব নী কল্পনা পুথোবজুনা মণিপুৰী সমাজদা নুপাবু অবাংবা থাক্কা পখংলবা। হাংনবই। অশৈবগী মফমদা নুগীগী মলী লৈননা লৈবিবা মিৎয়েং অসিবু পুন্মপ ওপাচল্লগা ব্ৰেখায লোবা যাবি যদি মালেম লৈম নুনি। পুৰ্কাওগী মশক ওইবা মাদোম লৈমনি। লৈমবেনবা পাছাইবীগা মশকনি। নুপাবুনা পুৰ মকী মশক ওইবিবা অতাংবা মালং অসিদা। অনী অসি। পুন্মবা মতমদা জগৎ ব্ৰহ্মণ্ড অসি শেল্লবই। জগৎ ব্ৰহ্মণ্ড শেল্লবগী শক্তি পুন্মক পুৰ্কাওগী মশক ওইবী নুপাগী মফমদা লৈবি।

নূপাদসু শক্তিগী শরক যাওরি। অদুব নূপাদা যাওরিবা শক্তিগা নূপীদা যাওরিবা শক্তিগা
অনী অসি নূপীদনা হেন্না যাওই। অদুনা শক্তি পূজা তৌরিবা মীওইশিংনা নূপাদা শক্তি
মরি, নূপীদা শক্তি মঙা, অনী অসি পূজগা শক্তি মাপল, অদুনা অনী অসিনা পূজকপা
মতমদা জগৎ ব্রহ্মাওগী যুগলকপকী মশক ওইরকই। অদুনা ঐখোয়গী মৈহৌবোলদা -
গাইবড় মৈরিংমৈ, পোমদনা শাংপা লৈ, হেক পোম্বগা মপুং ফাবা লৈ হায়দুনা যান্না
বাংন নূপীদু থাঙ্গতুনা থাম্বিবা মশকা ভাবতকী দশনগী বাঙলুলোল অনীনা তিনশিল্লিগা
ওউখনা ঔশৈবগী নূপীগী মশকনি। অদুনা ঔশৈবনা হিয়াংথাংগী লাইব্রেশ্বরী খুকম্বা মতমদা
মচিগা 'থাক' হাংবি - 'খবনিসে লাই খুকম্বা খরা মপুং ফাখিমে। ওসিদি ইমানা ঐবু
চংসিনবিদুনা খঙাই অনীদা সেত ১৩ হেঙা থাংবনি। তিঙকুনা, পেহৌননা লৈরিঙেদা
ইমানা নখাদা পমখেলি। খোয় ইনবি। এঁদ কনাগেলে হা' ঔশৈবগী চহী ১০০ শব্দকপগী
সা মনান লে ১৫ ঔশৈব মাংগী ঐবঙ অসিদগী লাস্তাকথবা অধ্যাত্মিকী জগৎ
অদা ওউখনা চাং হাংবুনা 'ম' পদমশ ন' স্ত্রজুনা চহি। অদুনা মহাক্কী
নূপাবু নুর্শিবী, নুনাগী হাংবসী, তাংলাং, মচাপ যোকপী থাংপিংবী মমা, পুন্মক
অসিনা লু তেংনা শাংববা নূপীগী মশকনি। অধ্যাত্মিকী বাখলদা লৈরিবা নূপীগী মশকা
মুমথোঙ খুদি মমাগী নুর্শিববু যেনবীবিবী পোককম লমদা ইম', জগৎ ব্রহ্মাও অসি
কবিদা শোই ঙার্মখদগে হাংনা য়েংশিল্লিবী জগৎ পোকপী ইমা। মতাং অমদা প্রো
গীলকাস্তনা হাংখাবা বাফম অমা হাংশিবগী চহৎ পোকপী ইমাগা মক লৈননা
দীংশি, মকলি।

১. 'কমল' নৃ সিংহা ২৭.৩০০ ২২৩টিবে ইমা, বাবে ইমা। পঙ্কলসু ইমা শিংলবসু
ইমা। মত'ন বানী 'সংগ্রহ'দসু ইমা, চারুপানী ফিজোজসু ইমা। মমানা কোনবববসু
অঙ'না কোই ইমা। মমানা স্প'ববসু হদুম মদ'পই ইমা ইমা হায়না। সংসার অসিদা
গ্রোহোই। 'পুনা' নৃশিবা ওসব কনা লৈবিকো ইমা নদুন।

(শাক্ত পূজা, অচাইবা লৈ, লা. ৮২)

অশৈবনী মায়ী অমসুং অধ্যাত্মিকী পুরুষীংগী অথুগ্ধা কাজুদা নীংঙাইদনা মঙাল
নাইনা। লৈববিবা ইমাগী বাফমদি জগৎ অসিদি। মমা লৈতবা জীববু কনানো হাববা বাফম
অসি'ন। বাফম আসবু চেং। থাজাখবা অশৈবনা পোকুবম ইমা ওহোঅখিদ্দনা মত্থাক্তা
চা'চাদনা শান্‌ভবদা মমানা মচানা চেপ্পে চেপ্পা, পৈবে পৈনা মচাগী জগোয়াদ। পেছোক্রি।
সবাবো অশৈবগী নুপীগী মীংয়েংনৈ। হায়বিবা মীংয়েং অসিদি মহাকী শেবেংশিংদা নত্তনা
সংবেংগী লৈববিবা লাইবিকশিংদস মবা কায়না য়াওবি।

লগী ত্ৰংগী মশক নৌবা নপী মশক অদ্বয় অশিবনা অসুখা শক্ৰি

খণ্ডে ইমা ওসিদি পালেম নঙ্গী নশক্তম —

লুগী তৌগী হকচাংদা কোলোয মিংলেল অমা থোল

শেনবিবস্থা ঐহাকপু মথানুংদা চেৎনা কোল

ইমা নংনি মণিপুব নুংগি ঐগী ইবমদম ।

(অশৈবগী শৈবোই, খঁড়ুদ্রে ইমা মণিপুব নুংগি নশক্তম, লা ৪৪)

নুপীগী মফমদা মকম থুপ্পা লৈবিবা শক্তিগীংবু অশৈবনা শক্তি -

লৈদো মাদি নঙ্গী নুংদা থুপ্পি নঙ্গী নকম,

বৌদ কৌ খুমগনি হেঙু লেপ্পি মাঙদা খোযকম ।

মমা ওইবী থম্মোয় মাদি মচাদই লৈবনি,

নাদ গাবদা মচাই খোল হেঙু জুওনবনি ।

(বিদায় আশাবাদ, পঞ্চম পত্রিকা, লা ১৪)

নুপী খুদিংমক্তা যাওনবা মমা ওইবীগুণগী মতাংদা অশৈবনা শৈথাবি

নুজা ওইবী ঐখোয়দি মালেম ইমাই মশাক —

পুণ্ডম তুমিন লোইনা ইমানা পুবা তমগনি,

খাঙহৈবনা নুপী ঐখোই অশৈবনা শক্তিগী ।

(অশৈবগী জয় ভাই, লা ৫৯)

মহৌশানা লেপ্পি মহাকী খোঙচৎ কাযবা সাদনা লৈবিবা অসিগুপ্পা জগৎজীব
অসিসু মথং মথং চাবোল শুবোল শমথদুনা লিংনবগী শক্তিগী মশক ওইবী তাইবু
মৌবং মৈগী মশক ওইনা অশৈবনা শক্তি দর্শনগী বাফমগা কোল্লনা -

তাইবংমৈবংশীং ওইনা হেঁপ্পিবি,

তাইব লিঙইনি ওইনা থুপ্পিবি,

জগৎপোকপী ইমা নঙ্গী জৈ ।

পালেম নঙ্গী তমদনি যাইফজবা থবায়না

হেঁপ্পি নংদি লিনা নৌ শিদবানি মিংথোমা —

খুবমজবি ইবাক নোল জগৎপোকপী অপোকপি,

শক্তি গাস ইমা নঙ্গী জৈ ।

(জৈ মা জগৎ পোকপী নঙ্গী জৈ, অশৈবগী শৈবোই, লা ৬২)

শক্তি পুজাগা মবী লৈননা দর্শনগী মাৎয়েংগা (লায়ননা ওপ্পী ভাবতা ফেণ্ডদোকলিবা
জগৎ পোকপী ইমাগী মশক

ভারত কংলৈ মশুংলাং খোম্লাং লাইজ তরং হৌ
 ঈচেল তুফাং ঈকান্না মায়গৈ ফিশেথনরিবী
 নন্দাদেবী চীংনুংশি হিম মমোম শকহেনবী
 হেঞ্জবগুম চীকী কোল সনা ঈরী ঈপোম হৌ
 ফজজজৈ শক্তমদো নুজা ওইবী চেংলৌদো
 শক্রমগনি খোম্মাং হাপ।

(খঙনা খঙনা অদুবু কুইব-কুইব মমস্মি, অশৈবগী শৈরোই, লা. ৪০)

অশৈবগী কল্পনাদা লৈরিবা মশক অসিগী অশেংবা অদুবু পুথোকপা ওমদবগী
 নীংঙমদবা রাখল অমসু লৈরি। অসুম্মা কল্পনাগী অশেংবা মশক অদুবু ফোঙমদনা
 লৈরিবা মশক অদুবুসু মখা তানা ঐখোয়না থিবা য়ারি।

তেংথারোল শৈরেং :

মীওইবা, সমাজ লীংদুনা পানবা জীবনি। অমুকসু ফুজা লীংদুনা পানবনা জগৎকী
 ওইবা তাইবঙ লীচংনি। অসিগুম্মা তাইবঙ লীচং অসিদা থম্মোয় থম্মোয় তীন্ননা
 নুংশিনবা, মসিদগী পোক্ৰকপা মীওই অমগী থম্মোয়গী মমল, তীক-খল, ওন পুম্মমক
 খঙমিল্লবা অলা অনা পুম্মিল্লগী মশক অমখক মীওইবদা লৈরি। মীওইবগী থম্মোয়গী
 মমল খঙবসি মীওইবগী নুংগী লমচং অমনি। অদুনা অশৈবগী মফমদসু মীওইবগী
 মমল খঙবগী মফমদগী মগুণ খঙবগী মশক অমখক লৈরি। অসিগুম্মা মশক অসিবু
 মহাকী শৈরেংনা থক নাছোত্তুনা চৎখদে। পিক্তা পিক-পদগীনা চাউদা চাউত্ববা থম্মোয়
 ফাওবদা কোনাশিন্দুনা মহাকী তেংথারোল শৈরেংগী মনুং চন্দুনা লৈরি। মহাকী সনরিক-
 পরেং হায়ারবা শৈরেং লাইবিক অসিদা তেংথারোলগী শৈরেং তরা যাওরি। অদুগা
 অমুকসু সীতা কনবাস তসু অরোইবা শকজা লব-কুশ না সীতা রামগী মগুণ শক
 শোন্দুনা তেংথাবগী মশক অমসু উবা ফংলি।

অশৈবগী তেংথারোলদা ঐখোয়না উবা ফংলি; অশৈবগী মচল অমসুং মাগী মরী
 মগ্রাশিং নীংশিংবদা শকপা তেংথারোল, খাইরাকপম চাউবা, ডা. কমল লৈতবদা, মণিপুয়গী
 গবর্নর আকবর হায়দরি লৈতবা, পণ্ডিত নেহরু, মপাবুংনা লৈতবা মতমদা পোকখিবা
 শৈরেংশিংনা অপাবশিংগী থম্মোয়দা কাউঙমদনা ওসি ফাওবা লৈরি। অশৈবগী তেংথা
 শৈরেংদা ঐখোয়না হেজা নীংশিংগনি -

কঙ্কু ইমা কংলৈপুং,
 কশি পেন্না ওসিদি।

পি মিৎকী পি,
শিষ্টো শিষ্টনবা পোকপনি ।

লাইজ লাংপা লৈফমদো কৌনবদাই লৈকংলা,
পিবা কংবা শাম্মোইদি কৌবোইদবা লৈকংলা ।
শিষ্টো শিষ্টো মিৎকী পি থাম্মোই মাগী ধম্মনি,
পুণ্য মাগী মশাক্কি ।

(সনবিব-পবেং, লা ৬০-৬১)

ভাবতকী প্রপান মস্ত্রী জবাহরলালনা লৈশিদবদা অশৈবনা তেংথাখিবা শৈবোল ।
অম্ববসু হস্তা চান্দা পঙ্ককনি

বাস্থা অশৈবা
চৈজিং খুমাগা
নোংগুন্নিঙায় ওইদববা
নোংগুন্নিঙাখোদা
হাদা সনাপু ওয়েল
পলৈম মুংফিন্স লোংল
ও থান্নাং ওইদববা
ও থান্নাং
(সনবিব-পবেং, লা ৯২)

অসুখা মহাক্কী ও থান্নাংল শৈবনা মণিপুবা সাহিত্রাদা মফম অম। ও টোনা বন্দু
লৈব ।

লাইশোন শৈবেং :

অশৈবগী লাইশোন শৈবেং শি অসিগী মফম অমসু মহাক্কী মণিপুবা সাহিত্রাদা
শৈবেংগী খোঙচৎতা হাওদনা লৈব লাইশোন শৈবেংগী অসিদদি জাতি অসিগী মশাগী
লৈজবিবা লাইনীংগা মবীদি কমা লেনবা মামি উবা ওমদ্রে। অশৈবনা অঙাং ওইবিঙে
মতমদা গৌবলীলাদা গদাধব শাখিবা, বৈষম্বকী ইমু অমসুং সমাজদা চাউবকখিবা অশৈবগী
ইতিহাসকী তাক্ততা বৈষম্ব সমাজ, বৈষম্ব লাইনী খাঙলবী, কলা-কৃষ্টি অমদি সংস্কৃতিনা
পন্দোম লোম্মা কাখেলকপা মতাং ওইখিবা বাখলদা জাতি অসিগী মৌহৌবোলগী মশাক্কি
মহাক্কী রাখন্দা লৈবগা লাইশোন শৈবেংগিৎদা মমি তাবমদ্রিবা । মপুদা গীতাগী কম্ম

যোগগী লস্বাদা পুজিগী খৌদাংনা লৌবর্মালবা। অদুনা, শ্রীকৃষ্ণবু নীংনীংবা মওংদা নীংবা
যাবগী কাযাং কযা ভাবতকী মুনি ঋষিংশিনা তত্ত্বগী বাবোল কযাসু লৈবি। অদুনা মনাই
ওইনা, মচা ওইনা, মকপ ওইনা বিষ্ণু ওইনা গোপীশিংগী থায়া ওইনা ওইহল্লীংবতা ওইহনবা
ওইয়া ওইংকী মশকনি। মহাকী আবতাবনা গোবাজগী মফমদা লাক্কাগা অমুক নাম প্রচাবগী
শাক্কাণ কলি যুগ অসিদা লৌববনি।

অশৈবনা শক্ৰিবা শ্রীকৃষ্ণগী মশকপু থৈখাযনা য়েংগা যাই

প্রেমগী ঈচাউ লাক্কে ব্রজভূমি তাউবে

ব্রজগোপ গোপী প্রেমদা ঈবাক্কেবে।

কবি গতি লৈনি। তাযনা কৌবে লাল

গুজুগিঙায লৈগত লালা নঙ্গী লীলা।

সর্বাংক পাবেং, লা ৭২।

অসিগুয়া কুমঃ প্রেমগী মশকপু যাক্কাগা ময়াজী যোকচবীদগী ময়াজী গুণনা
ওইনা ওইংকী মফমদা লৌববা মশকগী লৈজবা পুস্বা কথোকপগী সনাতনগী
মশক অদব লৌববুনা অলাং থাক্কা লাইশাল ওইনা লাকই।

পোক্রফম শেবেং :

১/শবেং শৈবেংগী ২/৬১৭৩। পোরবম দশনগী শেবেংনা মপুং ওইবা মফম
৩/মা কন্দ ১/৬ পুবা সাহিত্যাদ। লেগা জীবদি ১ হাকী শেবেংগী ভাব অমসুং মিৎয়েংনগা
লুবগা মহাকী গাননগা মপোল অমা আব অনো শীজলবা অদুগীসু মথক্কা অনী
অসিনা পুজুগা অশৈবনা নৌনা শেম্বকপা লোনগা ওইবা, মহাকী শেবেংগী-শৈহেবুগা
থক থক পনব। থংবদা যান্না ব'বা মশক অমসু যাওবি। মহাকী শেবেং নৈনবদি অদুকা
১৩ ৪ ৫ বাবমতৈ মহাকী শেবেংগী মশেক মঙালনা লস্বী অমা পীবজুনা তানবা মংদবা
৬ ৭ ৮ ৯ ১০ ১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০ ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০ ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০

১/পোরবম দশনগী শেবে অসি মপুং ওইনা যাচঙ শৈবোল খম্মিন তেংখাদা যাওববসু
অশৈবগা অহানবা শৈবেং বসন্ত শৈবেংদগী হৌনা পোক্রফম ইমাজী শুক্কাংযাই অমথকনা
অশৈবগী পুজীংব মফম খঙদনা কেইপু পুদুনা মতম পুস্বদা লৈ। পোক্রফম ইমাজী শুক্কাংযাই
অসিনা অশৈববু মিকপ অমতসু পোখা হন্দনা মতম পুস্বদা পুজীং লাংহন্দুনা লৈবি। পান্দা
উবিদা পোক্রফম ইমাজী শঙমগা নুংদা লৈবিদা পোক্রফম ইমাজী মশক। মতম পুস্বদা
বাবদি শাহ। অদুনা অনী অসি ওমুজা পুজু হাযবা যাদে। অদুনা অশৈবগী চিংকিবা থম্মোয়না
শানগী পোক্রফম ইমাজী মশকপু লু .তাংনা শাববী নুপীগী মশক ওইনা অমুক লৌ

মহাকী লোয়নবী তালোর ওইনা অমুক লৌ, পলেম মমাগী শক্তম অমুক লৌ তৌদুনা লাকই। মমৈথৎদদি লু-তোংগী শক্তম লৌরিবী পলেম ইমাগী শক্তমদা মচাশিংবু খোন্নাং ইনবিদুনা চাওনবা যোক-থাক্রিবা মমাগী খৌদাংগা পোরুফম ইমাগী মতম্বাজ্জগী হৌরগা মঙোন্দা হৌরিবা চাবা যাবা কয়া অদুবু পীজদুনা শারেপ ফারক্কাগা অমুক মাগী মফমদা লৌশিল্লি। অদুনা অশৈবগী নুংদা লৈরিবা ইমাগী মশক অসিগা পানগী ইমাগী মশক অসিগা অমত্তা ওইনা তিন্নরকপা মতমদি অশৈবনা মহাকী মতীক মণ্ডণবু শক-শোন্দুনা পাস্বোম বাংনা থাঙ্গৎতুনা অঙাওবগী মতৌগুন্না জগোয়দা পঙশাদা শাদুনা পুন্নি লেনখি।

মমা লমদমবু অসুক যান্না যৌশিননা উবা গুয়া কবি অমা হৌজিক ফাওবদা ঐথোয়না থেংনদ্রি। চাউরবা দর্শন অমগসু কোন্নরি। পোরুফমগা ঐথোয়গা শিরবা ফাওবদা অদুম মতম পুস্বদা চৎমিন্নদুনা লৈগনি। মৈ-ঈশিং-নুংশিংনচিংবা হায়দুনা পোৎচঙ মঙানা শাবা হকচাংনিনা শিরবা মতমদসু অদুম মালেম লৈদা পোরুফম লমদমদা তিন্দুনা লৈহৌগনি। নুমিৎ থানা পাল্লিমথৈদি। হৈনা লৈনা হৈথোং লৈথোংদা তিনখিবঙম চট্টে ফিমলদি অদুম তিলহৌরগনি মালেম লৈদা।

(কবি মীনকেতন, পুন্নিগী আরোইবা রাখল, লা. ৩, হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি)

অসিগুন্না অশৈবগী রাখল অসি মপুম ওইনা লাক্রিঙে মমাঙদা তোঙান তোঙানবা মহাকী শৈরেংশিংদা মচেক্তা ময়াদা ঈঙ্গিৎনা ফোঙদেব্রকপা মতমদদি অপাবশিংগী থাম্বোয়দা অরাবগী মশক অমা ওইহল্লি। চিংনহল্লি, খহুহল্লি, কোক গাওহল্লি, পোরুফম লমদম অসিগী চীং-পাৎ-তুরেল-লৌবুক-লক্ষাং তু-খোং লানদুনা পঙচৎতা চৎহল্লি। অশৈবগী কল্পনাগী জগৎনা শৈরেংগী কলাগী থোঙদা লাক্রিবা মতমদা মঙলান অমদা ইতাউ তাউদুনা লৈহল্লি। অশিবগী কল্পনাদা লাকলিবা অসিদি মমিগী মশকনি। পান্দা উরিবা অশেংবা ফজবগী মশক থাম্বোয়দা তারিবা অদুবু চপ চানা ফোঙদোকপা গুয়া অশৈবগী রাইহে লৈতে শক্তিসু লৈতে। থাম্বোয়গী রাইহো শোকপা গুয়া শরক খরা অদুতবু ফোঙদোকপনি। অশৈবগী রাইহো -

কদায় মাদি ফজবা,
কদায় মাদি নুংশিবা !
মমিগী মমি গাক,
মমিগী মমি গাক —
মমিদা পুজা,
মমিদা সেবা।

(সনরিক-পরেং, লা. ৭)

অসুন্না মপুং ফানা ফোঙদোকপা ওমদবা পোকুরম দর্শনগী অশৈবগী শৈরেংগী
খোঙচং অসি ঐখোয়না চাওরাঙ্গা বসন্ত শৈরেংদগী য়েংলকুগা মথং মথং চাউখৎলজুনা
যাচঙ শৈরোল খন্নি তেংথা ফাওবা য়েংবা যাই। হায়রিবা পোকুরম দর্শনগী মিৎয়েং
অসিদা অশৈবগী থিজিল হুমজিকুবা কয়াদগী ফংলকপা, মহাকী পুন্নি হকথেংনবকপা
কয়া অদুনা জাতি অসিগী ঈরোং কয়াদগী তিনশিন্নথবা সংস্কৃতি, কলা, কৃষ্টি কয়া অদুবু
শাগোন্মদনা মনুং হুঞ্জিনা যাওদুনা লৈরি। ট্রেডিসনগী যুসুমদা চাউরকিবা পোকুরম দর্শনগী
শৈরেংগীনা তাস্তিক সাধনাগী পরীংদা অরাংবা দর্শনগা লোয়ননা নুং অমসুং পানগী
পোকুরম ইমাগা অধ্যাত্মিকী মশক অদুবু মহাকী শৈরেংগীনা ময়েক শেংনা চোংথোরকই।
বসন্ত শৈরেংদা চোংথোবকলিবা পোকুরম ইমাগী মশক অসি ঐখোয়না য়েংবা যাই -

তনৌ হেদৌদা কার্বী,
লৈকোন্না ঐবাউ ওইবিবী,
হেকোন্না ঐপাংথা ওইবিবী,
লৈবাংনা যাতা ওইবিবী,
হৈরাংনা মোন্দুম ওইবিবী
নামিবনা খৌগন চংলিবি
কোকিনা লোইন ওইবিবী।।

(বসন্ত শৈবেং, লা. ২)

অশৈবগী নিতাইপোদ শৈবেংদদি নোংবানগী থরায়না অহাংবা অতিয়াদা কোইনা
লংনা পাইদুনা য়েংথবকপদা থরায়না তাজবী থাদেইগী পোকুরম লমদমগা ওইরে, চেঙ্কা
মাগী পোকুরম লমদমসু ওইবে; নুংশি লমদম ওইবনা য়েংখি য়েংখিবা মীংফম খুদিংমক্তা
ইনুংদা নুংশি, ইনৌদা নৌই। অদু থম্মোদগী পোখাফম চিকুবা লমদম অমগী মশক লৌরকই -

উরে তান্না নুংশিববা	লমদমদম অমা,
চোকথরবা লংফৈ কাদা	ঈংনরম অমা।
ঙাল্লি চিপক চীঙ্গী কোন্দা	ফিবোয়নরি শংলোল,
চোঙ্লি তুবেল লীক্লাং পবেং	হেঙ্লি থাদা লীক্লোল।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, লা ১৭)

অমুকসু অশৈবগী ভয় ভাইদা মরাম চীংদা খুঞ্জাউবগী মংশং তানবা চৎপদা মতম
শাংনা মরাম খুন্দি লৈকরবা মতুংদা মবাম খুন্নাগী অমত্তা পোকপী ঈঙাল্লিগা লোয়না
পাউখোন্না তম্পাক লমদম যৌরকপা মতমদা অশৈবগী শেথারি পোকুরম লমদমবু
অসুন্না -

উবি লোইবি পল্লোল - মৃৎলি নোংফাইলজ্ঞা,
হিঙ্গি শংবান লৈমায় থক থা-তাবি শাংথ লেংথ।
ছিন্ন নামি লিবি লিবি শংবান লৈকোয় তন থুং,
জগোইজবি হৈপাল লৈপাল মায়াংগে খুদিং তন থুং। (লা ৯৫)

অশৈবগী পানগী পোক্ৰফম লমদমগী ফজবা নুংশিবদা ডাওবল্লবা মতুংদা অশৈবগী
শৈবোই যৌবক্ৰবা মতমদি নুং যৌনা চঙশিল্লকই। নুং যৌনা চঙশিল্লকপা মতমদদি
দর্শনগী বাফম লোয়নবকই।

শকই হৈশৈ মহারু - হৈশৈদ পঙশক্ত মশকই,
চোংই জগোই ঐহারু - জগোইদ পঙচোংদ মচোংই।
মিংসুরুদে - কদৈনুং,
খাজিরুদে - কবিনুং,
সাবক্ৰে জগোই - কয়া কয়া পুঙ্গিনুং।
(অশৈবগী শৈবোই, লা ১০)

পোক্ৰবম দর্শনঃ যাচঙ শৈবোল খম্মিন তেংথা যৌবকপা মতমদদি নুং পান অনী
তুনা ফাওদুনা বাখল অনীমকনা ঈথক হৌবকপা মতমদদি মাংলমচৎকী ইপা-ইপু, পাথৌ
লীচা লেল্লা কয়াগী মতীক মণ্ডণ পাম্বোম পাজলনা ইমাগী মণ্ডণবু শক-শোল্লকখিবা
মহাকী খোম্মাংনা যোক্ৰকখিবা তীর্থগী তীর্থ ডাক্তা ওইববা পোক্ৰফম লমদমনি হাযনা
সংস্কৃতি, কলা, কৃষ্টি কয়া অদুগা শাগোননদুনা অবাংবা তান্ত্রিকী সাধনাদা, পুঙ্গিদা
থেংনবকপা পুঙ্গমকপু তাশিন খোমজিল্লগা কলাগী ওইনা শীতোক-নাহ্লেক্রুগা মশা যান্না
তাশিল্লা পুথোবকই। অশৈবগী পোক্ৰবমগী শৈবোল অসিদি মাগী শৈবেংগী খোঙচৎতা
ইথিবা শৈবেংশিং অসিগা বাখল অসি ইফাও ফাওদোক্ৰবা মশক অমসু থেংনবি। অশৈবগা,
ঐখোয়গী থাজনবী, চংনবী, নাং, লাইনীং কয়াগা শাগোল্লবকপা শৈবেংনি। শক্তি -

নুংশি নুংশি লম্মুংশি
লোইবী চী'না কোনববম
কোলোয়নুংশি মণিপুব,
চীংদা য়েংলুই মনুংশি
তমদা য়েংই মনুংশি
নতু তুবুম খুদিংদা
তাইজৈ থবায অপোকপী,

(যাচঙ শৈবোল খম্মিন তেংথা, লা ১)

অমুকসু অশৈবনা শক্ৰি -

শমু হকচাং পাম্মুবা
মালেম নঙ্গী লৈরীক্ৰি,
থবায় ঐগী নুংশিবা
খংগোল নঙ্গী নুংশিৎনি,
নুংদা চেম্ৰীবা ঙ্গনা
লাইজ নঙ্গী ঙ্গরীক্ৰি,

(য়াচঙ শৈরোল খন্নিন তেংথা, লা. ৩)

পোক্ৰফম লমদমগী খৌজালবু অশৈবনা থাঙ্গলি -

পোক্ৰে ইমা পীবুক ওং
চাউরে ইমা খোম্মাং থক
পাক্ৰে ইমা শেগা তাং
লোইরো পুনশি ফৈরা থক
কেম্মো লৈরাং লৈখোংদা
কেম্মো হৈরাং হৈখোঙদা
খুম্মু পলেম ফিগাউ সা,

(য়াচঙ শৈরোল খন্নিন তেংথা, লা. ১৮)

অশৈবা অসিগী সাহিত্য নৈনবা অরাইবা নঙে। মসিগীসু মথজ্ঞা মহাক্কী শৈরেং
নৈনবা অসিনা অমুক্কা হেন্না লুই। হৌজিক্কী মণিপূরী সাহিত্যদা য়াম্মা লাইবকখীরিবদি
মহাক্কী লোন অসিবু খঙবা ওম্মা মথা তাবা মীরোল লৈতবা অসিনি। অদুনা হৌজিক্কী
মীরোলশিংদি অটৌবা গ্রীক অমা ওইনা থোক্ৰে। গ্রীক ওইরে হায়দুনা হুন্দোক্কা থাংদি
মণিপূরী সাহিত্যদা মহাক্কী শৈরেংনা কৈদৌঙৈদসু য়াররোই। অদুনা ঐখোয়না হোৎনবা
লেপ্পা য়াদে। মণিপূরী শৈরেংগী খোঙচৎতা মহাক্কী শৈরেংগী মফম য়াম্মা চাউনা কন্দুনা
লৈরিবনি। মহাক্কি মণিপূরী লোনগী জগোয়দা য়াম্মা নুংঙাইজবনি। লোনগী ইনাকখুনবদা
পেঞ্জবনি। বাইহে লীক্কা শীজিম্বা অশৈবা অমসু নঙে। অর্থ অমা ফংনবা হোৎনবদা অরি-
অনৌ লোন য়ানশিম্বদুনা শীজিম্ববনি। মহাক্কী লোনগী বাঙাঙগী হুন্দগী মশকসু তোঙান
তাবা তোপ তোপ্পা অমনি। মাগী ওইবা স্কুল অমা শাগৎলকপগুম তৌই। মহাক্কসু অনৌবা
লোন কয়া অমা শেম্মী। অদুনা মহাক্কী লোন অসিবু হেক খঙলকপা মীকুপ্তা মহাক্কী
শৈরেং খঙবা ওম্মক্কা। জীমীনকেতনগী শৈরেংনা মণিপূরী সাহিত্যদা মণিপূরী শৈরেংগী
সাধক অমগুম্মা চীংলেম্মা অবাংবা লোইবী চীংগুম ওন্দুনা নাইতোম লৈরিবনি।

মতেং লৌখিবা লাইরিক :

- ১। অবিবম কুমাংব শম্মা সাহিতাদা বস অমসুং অতৈ নৈন-বাবেং খবা,
- ২। অশাংবম মীনকেতন সিংহ অশৈবগী জয় ভাই, অশৈবগী নিতাইপোদ, অশৈবগী শৈখোই, তোনু লাইজিংলেস্বী বসন্ত শৈবেং, বিদায় আশীর্বাদ, সনবিব পবেং, সীতা বনবাস পূর্নাশ শঙ্কম লাবোল ১,২
- ৩। ই নীলকান্ত সিংহ অচাইবা লৈ, হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি, সংস্কৃতিগী শকোন
- ৪। ৬। নাংমাইতেম তোম্বী সিংহ, মণিপুৰী সাহিত্যগী বাবেং খবা, মীনকেতনগী খঙেলবা বাবেং, মণিপুৰী সাহিত্যাদা অনৌবা মীংয়েং অমা
- ৫। ৬। আসি কুম্ৰ চুংগী অঙাংবা মপাল
- ১। নগালোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, বাখল ১১১ ১২৩ শুবা মশীং, মীনকেতন নৈনবা বাবেং
- ৭। পোলেম নবচন্দ্র, সাহিত্যগী মহৌশা অমসুং অতৈ বাবেংশি,
- ৮। মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ, মণিপুৰী সাহিত্যগী ইতিহাস
- ৯। নাংথোম্বম শ্রীবীৰেন অমসুং কোষ্টোজম তোম্বী সিংহ, অশাংবম শ্রীমীনকেতন সিংহগী খাইদগী ফজবা শৈবেং
- ১০। লোজম জয়চন্দ্র সিংহ, মীনকেতনগী, সমিনাবগী চেশিং (ইংলিস), কবি অশাংবম মীনকেতনগী সোবিনাব
- ১১। চান্দম মণিহাব সিংহ হিষ্টেবী ওফ মণিপুৰী, লিটবেচব
- ১২। বিল্লিয়ম জেলোং, ইংলিস লিটবেচব
- ১৩। বিল্লিয়ম হেনরি হডসন ইণ্ডিয়ান তু দি ষ্টুদি ও লিটবেচব

মীনকেতনগী অনুবাদ সাহিত্য

ডা. আই আর বাবু সিংহ

মীনকেতন, হায়বদি ওঝা মীনকেতন সিং অসি পুৰিৎদা চীন্দা হেক পনবদা ওঝা হায়বা বাইহে অসি থাবলগী মঙালগা অইংবা, অকিবগা অমদি নুমিৎকী মঙালগা মৈশাগা লোয়নবগুম থাদোক্কা যাদনা লোয়নদুনা লৈ। ওঝা মীনকেতনবু হৌজিককী মণিপুৰী সাহিত্যদা ঐখোয়না খঙনৈ,

শালি কুম্ভাংনা কুমওনবা
তরানীপান্না ওঈওইনা
নীফুগা তরুক্কা বায়রকপা,
মৈতৈ সাহিত্য জগৎনুং
কুম্ভাং চনী মম্বুবা তুং
নোংনা ঙানফুৎদ তৌরকপা

তাপ্পাদা,
(কমলাদা)

‘যাম্বা অশৈব চৈজিং খুমাবা’ গ্ৰান্দ ওলদমেন ওফ মোর্দান মণিপুৰী লিভ্ৰেচর। হৌজিককী মণিপুৰী সাহিত্য হায়বসিদা ওঝা মীনকেতনগী মই, ওঝাগী লোন অমসুং সটইলগী তোপ তোপ্পা শক্তম অমা উৎলিবা শীংথানরিবা কবিনি, সাহিত্যিকনি, পন্দিতনি।

হৌজিককী মণিপুৰী সাহিত্যদা শীংথানরিবা ওঝা মীনকেতনগী অনুবাদ সাহিত্য হীরম অসি নৈনজবদা লৌখৎচরিবা লাইরিকশিং অসি মণিপুৰী লোন্দা হন্দোঙ্কুনা অহানবা ওইনা ফোঙখিবা চহীগী মতুংইন্না লৌখৎচরি। খৃষ্ট কুম ১৯৬০ দা ওঝা মীনকেতনগী মণিপুৰী অনুবাদ মাইকেন্ মধুসুদন দত্তগী *মেঘনাদ বধ কাব্য*গী শক্তিনির্ভেদো-শক্তি পীবা হায়বা শক্তিশেলনা লক্ষণবু হাৎপগী মতাং অসি অনুবাদ তৌরবগী মরমদা ওঝানা ‘রা অম অনীদং’ হায়বসিদা হায়রি,

লট্টিবিক অসীনা মকোকাঁ সর্গ তরুক যাওদনা তবেত্তগী হৌজবিবসী কেন্দ্রীয়
সবগান্না প্রান্তায়ভাষা ফুৰ্জৎনবগী মবম ওইনা কবিবব মধুসুদনগী মেঘনাদবধ কপান্তব
তৌনবা তাকপী বকপা যাথং তাজববা অমনা কবিবত্ত হুইবাবা নবদীপচন্দ্র সিংহনা
মথক্কী সর্গ তরুজ্জ লেইবান্ন হায়বা খণ্ডজববগা — মবম অনীসিদগী মণিপুবগী
নৌ। হৌবকপা পাঠকশিন্না অমবকবি মধুসুদনগী অমৃতচেন্নবা খৌজ্জদগী
শিষ্টবকপা নী থিজববা মেঘনাদবধ কাব্য মপুং ফানা শকখণ্ডনববদি হায়না মমৈগী
অলাংপা অল্পম হান্ন পাযখচকবদগীনি।’

সর্গ অল্পমসিগী মনুংদগী তবেৎশুবা সর্গ অসি ফোঙলে, লেমহৌবিবা নিপালশুবা
অ২সুং মাপলশুবা সর্গ অনী অসিদি ফোঙদ্রি। ওঝানা কপানতন হায়বদি কবিগুন্না লোল
অমদগী অতোপ্পা লোন অমদা হন্দোক্তুনা, মশক ওনথোক্তুনা পুথোবকপা সাহিত্যগী সাধাবণ
ওইবা ঝাফম খবা বা অমা অনীদং’ হায়বসিগী অহৌবদা মখাগী অসুন্না পল্লি —

থম্বাল মশানা ফজনা পোকচবব লৈনি। লৈশক হেল্লি, লৈচু ফজৈ, লৈতৌ নুংশি,
লৈনম খোযথুম্নৈ — লৈগী অৱাংপ অমন্ত মঙেন্দ লৈতে। অদুনা ফজবগী ভাবুক,
নীংথিবগী পূজাবীশিংন সাদোকপসু যাওই — যেকথোকপসু লৈ। ফজৈ, নীংথি
পাল্লি — লৈশক বাস্তে, লৈতৌদা তাদে, অদুবু লৈনমদি যাওদে — চেম্নৌ হায়বা
খক যাদে। অকবদা তাবা লৈগী লৈমিদসু অদুমঙায। লৈশক্ত, লৈতৌদা, বাস্ত
তাদবদং নন্তনা লৈশানা হাইবে হাই নৌবে নৌই — পুন্মান মাল্লৈ, অদুবু লৈনমদি
চেম্নদে — শীজমবসু যাদে। অদুনা, ফজবা লাইবিক্কী মফজ নীংথিবা লাইবিক্কী
মনীংথি অনুবাদ দা ফা ওদে ফাও হায়বা খক যাদে। মসি অনুবাদকী শাগোন্নববা
দোষনি। অসিদিগী ওখঙ অটাইশিন্না অনুবাদগে মতমদা লোনযায হোন্ডুনা চৎনি
— লোনযায হোন্ডে অনুবাদগে লস্বামকি তট্টৈ

(মেঘনাদবধ কাব্য, বা অমা অনদং)

সাহিত্য সাহিত্য অদুবু শেমলিবা, হৌববা মীশক অদুগী পুঁক্লংগী মশকনি, বাখলগী
মুঁক্লনি, বাইগী, লোনগী মতেংনা শেমগৎলিবা শিক্কীগী খুৎশেমনি। মবম অসিনা স্টাইলগী
মবমদা হায়নবকপদা তন্তনা পল্লৈ স্টাইল ইজ দ মেন, স্টাইল হায়বসি মদুবু শেমলিবা,
পুথোকলিবা মী অদুমকনি হায়না। মসিমক ওঝা মীনকেতনগী মতাংদদি চপচানা চুল্লবনি।
হৌজিক্কী মণিপুবী সাহিত্যদা ‘মীনকেতন স্কুল ওফ থোৎ’ মীনকেতন কাঙলুপকী বাখল
পবীং কৌবা যাবা ওঝানা উৎলিবা য়েৎলিবা মিৎয়েংগী মনুংদগী পুশিনবা যাবা স্কুল অমা
লৈবববা লৈত্রিববা নৎত্রগা ওঝাগী মিৎয়েং অসিবু বাটাই অসিনা কোনশিন্দুনা শীংথাবা
চুমববা হায়বসিদা মিৎয়েং খেল্লবা লাক্কনি। অদুবু মীনকেতনগী লোন, মীনকেতনগী স্টাইল
হায়না শীংথাবা যাবা, উৎপা যাবা লোন অমসুং স্টাইল অমদি ওঝানা মণিপুবী সাহিত্যদা

ময়েক শেংনা, মরীক চুন্না পুথোকপিরকলি; উৎপিরকলি, শৈরেং, বারেং অমসুং সাহিত্যগী মখল কয়াগী মইদা। মাইকেলগী মেঘনাদ বধ কাব্যগী লোনগী মতাংদা মহাক্সা সংস্কৃত রাই য়ান্না হেনজিননা শীজিন্নবা অমদি অরিবা লোনগৈ দিক্সনারীগী লামায়দা কাউথোকপগা লোয়ননা যাওদুনতা লৈত্রবা লোন কয়াবু পুথোজুনা শৈরেং অসিদা শীজিন্নরকপদা অহনবদা অপাবশিংগী নাকোংদা তায়োল্লাবা মান্না থোক্কপা সাহিত্যক ওইবা সাধু 'ভাবা' হায়না খঙনবা লোনগা অয়ুক নুমিদাং খুন্নাইগী পুন্দিদা শীজিন্নবা লোনগা তিন্নহন্দুনা পুন্না শীজিন্নবা, রাই পেরেং অমসুং লোন শীজিন্নবগী মতাং কয়াদা চত্নরিবা ব্যাকরণগী নিয়ম ঙাকনা নীতস্বা মওং অমদা শীজিন্নবা অমদি রাই বাতা কয়াদা যাওরিবা লোনগী ওইবা থোইখুন্মবা তাবদা নুংঙাইবা পোকহনবা ফ্রেজেল মিয়ুজিক অসিনচিংবশিং অসি অথোই-অহেন নাইনা যাওই। ওবা মীনকেতনগী মণিপুরী অনুবাদ অসিদসু অসিগুস্বা মখলগী লোন, রাই-বাতা কয়া পুন্না নংত্রগা তোঙান্না পুশিল্লজুনা মণিপুরী লোনগী অনৌবা মশক অমা উৎলকই-

ইনুংইরাইপাল লোক ইফুজবা লৈরাংগুম
লাইজ তন্ন ইফুজ হেন্নৈন্নৈন্নারবা
থায়ীমিক্সিকরবী নীংথিরবী প্রমীলা
শল্লাং মাগী শম্মুংশি শমজিশল্লোল তানা লোল
তক্ষাপারেং য়ায়দা য়েপ শল্লৈ চানা শমজি লৈ
নুজা মকে সেমজরি
(মেঘনাদবধ কাব্য, লা. ২)

মথকী অসি মাইকেলগী মখাগী অসিগী অনুবাদনি,

নিশার শিশিরে যথা অবগাহে দেহ
কুসুম প্রমীলা সতী, সুবাসিত জলে
স্নানি পীনপয়োধরা, বিনানিলা বেনী।

(৫শুভা সর্গ, ১০-১২)

মণিপুরী অনুবাদ অসিদা শীজিন্নরিব, রাইহেশিং অয়াস্বা 'ইনুংইরাইপাল লোক,' 'শমজি শমলোন চানা লোল' অসিনচিংবশিং অসিদা যাওরিবা, পুনশিল্লিবা অরিবা লোন অমসুং অনৌবা অনী অসিনা তাবদা সাহিত্যিক ওইবা মখলগী রাই বাতা ওইনা থোকহল্লি। 'থাজকোকথোম্মেতেংবা' 'লোইবী নোংদ্রেনচীং' 'শমরাউলুতোনকিশিবা,' 'তিমেন তাবাক খুংসুবা,' 'লোললৈলোনফায় মরিবা,' 'নোংদোননোংলেননোংথৌবা,' 'লাংগোইলাইশাখোঙদস্বা,' 'পোনোইখাঙ্গীমৈকুনগুম,' 'খোইখোইশমলাংশমলেপফাশমলেপ

শল্পং-নববী, লক্ষ্য ঙাইওনদবা কোবৌঅঙানপানথোইবা ‘মোংবযুমজাউ মৈবায়বক,’
মালেম মীপোক ওংনরায়, ‘শা মীয়াঙবপাজুস্বা’ অসিনচিংবা বাইহেশিং অসিদা যাওবিবা
অবিবা অনৌবা লোনশিংগী পুনশিল্পবকপদগী থোবক্লিবা অনৌবা মশক অমসুং তাবদা
নুংঙাইবা মা তী তসি মবাঙ কাযনা যাওবি।

লোন বাইহে-বাতা কবিগী পুন্নিং ফোঙদোক্লবগী শাদোংনি মবম অসিনা কবিনা
মাগী পুন্নিং পী ইহল ফোঙদোক্লবগী লোন মবক মবস্তা মশা মতোমতনা শেমজৈ।
সেক্সপিয়রনা “হেমলেট” তা, sicklied o’er with the pale cast of thought
(III 1) হায়না sickly হায়বা বাইহেসি অদুগা অমুক “মেকবেথ” তা, No, this may
hand will rather the multitudinous seas incarnadine (II, 11) হায়বসিদা
incarnadine হায়বা বাইহেসি মযান্না শীজিল্পবগী বাংমদা শীজিল্পে মওং কযা লৈ অমসুং
মীনকেতনগী মণিপূবী অসিদসু যাওবি,

বা ঙাংলস্বা লেপথবে বীনাখোনফমনববী, অদুগা, চীংগোয়ঙেসে নুংশিনা
ফোঙলোনচৎনজবা অমসুং লক্ষ্য শিংগে শবীনা নিকষাগী মচাদো হায়না খোনল্লবা
লোনচৎনবা শবীনা হায়বা বাইহেশিং অসিগী সাধাবণ ওইনা শীজিল্পবগী মওং হো দোজুনা
ওইনা শীজিল্পবকই। ওয়া মীনকেতনগী মণিপূবী অনুবাদ অসিদা তোঙানবা কবিগী
ওইনা লোন পোস্টিক দিক্সন অমগী মমি তবি, পুথাকলি।

মাইকেল মধুসূদননা বাংলাগী পয়াবছন্দগী চৎনবিবা বাইহে সিলবল তবা মমি লেপা
পনে গী নিপাশংবা সিলবল। হাতাৎওং যতি হাফা অমদি পালংগী অংকইদনা মাহো ক
মাগবা বাইহে। লেইশিনবা ২, ৩, ৪, ৫, ৬, ৭, ৮, ৯, ১০, ১১, ১২ অসি থুগাইদুনা অমিত্রাক্ষর ছন্দ হায়দুনা
অককনাগা অসিগুস্বা অফ-অপুনসিদগী নী, তল্লাবা ছন্দ মখল অমা মাগী মেঘনাদবধ কাব্য
দা শীতি মৈ। অসিগী মতাংদা মতাক্সা ইবম্মী

I find that the (medial pause) instead of being confined
to the 8th syllable, naturally comes in after the second,
third, fourth, eleventh and twelfth and so on

ফোঙদোক্লিবা ভাব অদুগী অরোইবদা, থাইদোক্লনা পবেংগী লেইশিল্পকপা হায়বা
থামদনা লেপফম যতি তম্বসি মাইকেলগী অমিত্রাক্ষরগী শব্দম অমনি। ছন্দ মওং অসিনা
থাইনা ঙাঙনা শাল্লবিবা মওং মতৌ ছন্দ অসি ঙাকনা থাম্বগা লোয়ননা ছন্দগী মহৌশাগী
ওইবা মতৌ অমসু ঙাঙনা লৈহল্লি। ওয়া মীনকেতনগী মণিপূবী অনুবাদ অসিদা মকওইনা
শীজিল্পবিবাসি খোনথোক তবামবিনা শাবা বাইহে পবেংনি অমসুং পবেং অমগী মনুংদা
যাওবিবা তবেৎশুবা খোনথোক্তা যতি হায়বদি মযায়গী লেপফম ওই -

হন্দোবক্রে অভানবা শেঞ্জীং চাঁঙ্গী চীংযাঙদা
ফমদেংবগুম থস্বাঙ্ক চীঙু থস্বালখোঙহৌবা।
মিংস্নাথস্বান্মাঙ্কবা মিংচি খোইখোই তেঙ্গা থোং
যেংজবক্রে মালেম তম পুর্কিং হেদৌ তন্ন কা।

মথকী পবেং মবি অসিদা পবেং অমমমদা রাই খোছোক তবামবি যাওই, মযাযগী
লেপফমনা তবেংশুবা খোছাঙ্ক। ওই। অযাযা পবেংদা গাওবিবসি রাই খোনফম
তবামবি। পবেং অমগী অবোইবদা ভাবকী অবোইবসু অযাসদা ওই, মাইকেনগী,

বিনাপেব কাল, দেব চিবকাল পাল।
বৃগা ন্যাস্যস্বথ, বতি জলাঙ্কলি দিয়া,
বিবলে ন্যাস্য দেহ স্ববিব তাতাবে
স্ববত বদন্যা গাঙ '১' ব '২' নিবাতাব
এ নোয়াগ্নি অশ্লীসে, বাণি মন্দেদবি
বন সুশোভন শাল ভূপতিং আজি,
চূর্ণ তুঙ্গতম শৃঙ্গ গাবিবব শিবে,
গগনবতন শশী চিববাহুগ্রাসে।

(১শুবা সর্গ, ৩৪৪-৩৫১)

পবেংশিং অসিগী খোছোক মশীং মামদে, কবি শুস্বদনা তবানিখোই, তবামখোই,
তগামবি অসুম তৌনা তেন্ন ১ংলি। মণিপুদীদা শব্দক অসিবু মখাগী অসুন্ন হন্দোক্র,

ফঙ্কিগান বাবলু কপ্পনবা উচাগী
চবৈ ফিঃজাল তন্ন লুপ শান্ন পুঙ্কিখোঙফমদা
মুথৎনবা তৌবনু মিংকী পিনা চান্নবি,
পাবিকায়নমৈচাকসে থম্মোইমোহীনবিধা।
সনাফস্বাল থাদোক্কম অবেস্বদ' তাববা
সনালীকথাং চেইনঙায়, কপ্পাখনি নুংশিবি
উকোন্নুংদ তবকপা পেন্ন পেন্ন পুঙ্কিচুপা'
তলাং' পামেল পুৎনবায উমংলৈতেং চাউদস্ব
তুবেদোসে ওসিদি মালেমশাংদমযাহিপ তম,
লোইবি চীংজাউচীংদোম্পোক চাউদমবাংদম ঙালস্ব
নীঙখাযবেদো হৌজিজি মালেমলৈবীক তন্ন তা,
নোংদোস্তিয়াওনবায থাজতম্মা অহেনবা

তাবেদোসে ঙসিদি থাজয়েকুমখাৎ,
চুম্বিববা পামুবি পস্থহনবা খোঙফমসে,
মিৎলুপিবাং তন্ন থেম মিৎকী পিনা নহাকী
মুখৎনবা খৌবাংব থম্মোইখোন্ন চাক্লিবা
পাবিকায়নমৈচাক্সে পোলোইখাস্বীমৈবিনম ।

(মেঘনাদবধ কাব্য, লী ৩৩-৩৪)

পবেং খুদিংগী খোছোক বাই ১৪/১৪ যাওই, হন্দোক্লিবা মওং অসিসু যান্না শন্দোকনা
মমুৎতানা তাকপা অমবোমদা হাযবগা ওবিজিনেলনা পীবিবা ফোঙদোক্লিবা ভাব অদু
এক্সল্লেনেতবি ওইনা ফোঙদোজুনা উৎলি ।

নবদীপচন্দ্রনা হন্দোকলস্বা মেঘনাদ তুবা কাব্য দা মণিপুবী অবি অনৌ বাই
পুনশিল্পগা শেস্বা নস্তবা, অযুক নুমিদাং পুনসিদা শীজিন্নবা লোনগী মশীজিন্ন অমসুং
পুনশিনবা হৈবদগী থোবকপা তাবদা নুংঙাইবা, ফজবা বাই কাঙলুপকী ওইবা লোন,
খাস্বী মৈবী ওইববী জানকী, 'থস্বাল শাঙবা লৈখোক, দোলাই লানথেং চংখোনবা'
অসিনচিংবা বাই কাঙলুপ কয়া যাওই । ওবা মীনকেতনগী লোন্দসু শেমবা হৈবা অমসুং
অবি অনৌ যানশিল্পবগা তোঙানবা অর্থ অমসুং ছন্দগী মতৌ ফোঙদোকপা বাই রাতা
কয়া কয়া যাওবি ।

ববীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী গীতাঞ্জলি অনুবাদ খুস্টঃ কঃ ১৯৬৪ দা ফোংঙি । কপাস্তব
অসি বাংলাগী নস্তে, ইংবাজী গীতাঞ্জলি গীনি হাফনা 'কপাস্তব কর্ত্তাগী বাবোল খবদং'
হাযবসিদা ওজানা পনবিবি । ইংবাজী 'গীতাঞ্জলিগী নস্তে, ইংবাজি গীতাঞ্জলি' গী শেবেং
১০৩ মক অনুবাদ তৌবি ।

শেবেং অম'নীদং লৌখন্তুনা যেংবা যাই ।

তুমি কেমন কবে গান কব যে গুণী,
অবাক হয়ে শুনি কেবল শুনি ।
সুবেব আলো ভুবন ফেলে ছেয়ে,
সুবেব হাওয়া চলে গগন বেয়ে ।
পাষাণ টুটে ব্যাকুল বেগে বেয়ে
বহিয়া যায় সুবেব সুবধনী ।
মনে কবি অমনি সুবে গাই,
কণ্ঠে আমার সুব খুজেনা পাই ।

কইতে কী চাই, কইতে কথা বারে —
হার মেনে যে পরান আমারে কাঁড়
আমায় তুমি ফেলেছ কোন ফাদে
চৌদিকে মোর সূরের জাল বুনি।

মথাংগীসিনা ওজা মীনকেতনগী মণিপুবী অনুবাদনি,

শৈশব্লে নঙ্গী, খঙদে, কবি কবম শক্ৰিবা,
মুল্লিনে ইবুঙো তাবদা মুঞ্জেনে।
ইশৈগী মঙাল তাবি মালেম শরা শল,
ইশৈগী নিংশা হোল্লি মালং থোল থোল,
ইশৈগী গঙ্গা চোঁল্ল নুংথোঙ লোইনা হাং
চোল্লি লৈনা লৈ ঈবাউগেঞ্জোয় চোংন চোং।

শকচগে মনীঙি তুংইন্ন শৈশব্লে,
তাবোদি ময়াদে খৌনাউদা শোহেজো,
শক্ৰগে মযেঙি থোকউদি ময়াদ্রে,
কল্পদঃ মথঙে নীংবদি মথুংদ্রে;
মায়গৈ মরি লাক্কেয় চল ইশৈনা ঐবু
কবিনো কবিনো লাক্কাবিবসিবু।

মথাংগী শৈবেং অমা,

তোমার সোনাব থালায় সাজাব আজ
দুখের অশ্রুধার।
জননী গো, গাঁথব তোমার
গলায় মুক্তাহাব।
চন্দ্রসূর্য পাযেব কাছে,
মালা হয়ে জড়িয়ে আছে,
তোমাব বুকে শোভা পাবে আমার
দুখের অলংকার।
ধন ধান্য তোমারি ধন,
কী কববে তা কও।
দিতে চাও তো দিয়ো আমায়,

নিতে চাওতো লও ।
 দুঃখ আমার ঘরের জিনিস,
 খাঁটি রতন তুই তো চিনিস—
 তোর প্রসাদ দিয়ে তারে কিনিস —
 এ মোর অহংকার ।

মণিপুরীদা হন্দোকলি মথাগী অসুমনা,

কচ্চগে ওসিদি নঙ্গী সনাগী শেঙ্গাদা
 অরাবই পিরাং-পরেং ।
 থোন্নবা, ইমা, নঙ্গী নঙক্ত
 লেংজগে তম্ফা-পরেং ।
 নুমিং - থানা পরেং ওইনা তা
 চঙজরি থৌগল খুয়াখাদা,
 লৈতেংজনি নথবাক থোনবিসি ওক্ত
 অরাবই লীক্লাং-পরেং ।
 ফৌ-চেঙ লছুম নরম্মি নংগী
 কদৌননি ঐঙোন্দ ।
 পীনরে ফৈ পীনদ্রে কদৌনি
 তৌবিস্বুনে নীংবদ ।
 অরা-নং ইরম্মিদো ইশাগী
 অশেংবনি খঁঙি নং, ঐহাক্কী —
 য়োঞ্জরগে লৌবিরো নংগী খৌজান্দ
 নাপনগী লীক্লাং-পরেং ।

রবী ঠাকুরগী অতোপ্লা শৈরেং অমনা,

জীবন যখন ওকায়ে যায়
 করুণাধারায় এসো ।
 সকল মাধুরী লু কায়ে যায়
 গীতসু ধীরসে এসো ।
 কর্ম মখন প্রবল-আকার
 গরজে উঠিয়া ঢাকে চারি ধার

হৃদয়প্রানতে হে নীরব নাথ,
 শানতচরনে এসো।
 আপনারে ষবে করিয়া কৃপন
 কোনে পড়ে থাকে দীনহীন মন
 দুয়ার খুলিয়া, হে উদার নাথ,
 রাজসমারোহে এসো।

মসিবু মণিপুরীদা মখাগী অসুমনা হন্দোক্লি,

শিষ্টবিরকউ থোজালগী ঈরী ওই
 থম্মোইনা কংজরবা তাল।
 লেংথবিরকউ নুংশিবা ঈশৈ ওই
 ফজ,' পুন্স্বা মুংলবা কাল
 থবকী ঈরাংন মশা নিন্ন নিন
 খোংনা লাউনা লাক্সবা, মায়গৈ পুন্নি নিল
 লেঙকউ ইবুঁঙো চিক্সবা, থম্মোইনুং
 ঈংন তপ্পা খোংদোই ছিল।
 পুন্নিংন মদোম মশা অপঙবা শীজ
 ইমুং কাজুম লাং তারবা পিদোন্নজ
 লেঙকউ ইবুঁঙো থোঙনা কাঙ খাংবোকনুং
 চাউনা নিংথো থোঙদোই ছিল।
 মিত্ত উংফুল চাই ইবুঁঙো, অপাশ্বনা
 ইমিৎসি উদ্রবা, নঙাল চাউনা নংনা
 লেঙকউ মিৎপাংনবা, শেংজবা থোঙনা
 কাঙ, রুদ্রগী থোঙদোই ছিল।

মথক্তা লৌখৎচরিবা গীতাঞ্জলিগী মণিপুরী অনুবাদকী শরুক থরসিদগী ঐথোয়না
 থেংনরিবা শকফম খরা নৈনবা য়াই। রোবীটি ফ্রোস্টনা হায়রস্বা শৈরেংদি অনুবাদ তৌরবদা
 মাঙদনা হিংদুনা লৈহৌবা অদুনি poetry is that which survives translation -
 হায়বসি গীতাঞ্জলি গী অনুবাদতা হেন্না চুন্না থোকই হায়না লৌবা য়াই। অনুবাদ
 তৌরকপদা শৈরেং অদুগী হান্নগী মশাগী মণুণ ওইনা য়াওজরল্লবা ছন্দগী অকুপ্পা,
 অথুপ্পা মশক, ইমেজরি, শৈরেংগী মওং নমুনা, বাইহে-বাতা পুন্নিমক অসি য়ান্না মাঙথি,
 লৈহৌদে। শৈরেংবু অনুবাদ তৌরগা ঐথোয়না পাবা ফংলিবসি য়ান্না হেনজিন্না মহাউ

মাঙলবা, যাওদ্রবা বাফম খবগী চুন্না খঙহনবা শকক নংত্রগা শৈবেংদা শৈবেং ওইমনখিদুনা তশেংবা শৈবেংদি যাওদ্রবা শকক অদুনি।

No better than statements either too prosaic or too poetic without being poetry

বাফম অসি ববীন্দ্রনাথকী শৈবেংবু অনুবাদ তৌবদা হেন্না চুন্না থোকই। ববীন্দ্রনাথপু মশক খঙবা, মকওইনা, কবি অমা ওইনা, হাযবসি মাগী পাবসন্যাণিটিবু মশক খঙবনি, বোমান্টিক অমা ওইনা, ববীন্দ্রনাথপু মুদ হাযবদি পূর্কিংগী তোঙান তোঙানবা শক্কোন পুবা, খঙবদা লুববা মাযখুম উপলিবা কবি অমা ওইনা রিলিয়ম বেদিসকী ববীন্দ্রনাথতগী শৈবেংগী ইংবাজী অনুবাদ “সেলেকটেদ পোইমজ” (১৯৫৫) বু অযাম্বনা ববীন্দ্রনাথপু নৌহৌননা মশক তাকপনি, মাগী অনুবাদ অসিদা ববীন্দ্রনাথতকী বেদিসকী শক্কো নমনা যাওববসু শৈবেংশিং অসিদা মানা কবিবু শকখঙবগী অনৌবা অমা উৎলি হাযবিবসি মহাক্কা ববীন্দ্রনাথপু ববীন্দ্রনাথ কবি অমা ওইনা মুন্না উবা গুমবদগীনি। ওঝা মীনকেতনগী মইগী মেম্ববিজম হাযবদি ওঝাগীতা ওইবা লোনগী মশীজিন্ন বাই পবেং শেমজিনবগী মওং অমসুং পুন্মমকী মথক্তা ওঝাগী পাবসন্যাণিটিগী মতৌ অসিনা ওঝানা অনুবাদ তৌবিবা শৈবেংশিং অসিদা তোযনা তোংদুনা যাওবি। রাই শীজিন্নবদা প্রোনাউন হেন্না হেন্না হাঙ্গা, ‘নখুং নংগী’ ‘ইশাই ইয়ুম’ ‘থবাই মাগী’ অসিনচিংবা অমসুং রাইগী মাঙদা অতৈ মতেক হাপচিন্দুনা খুদম ওইনা থুপখি হাযবসিগী মমাঙদা ‘ম’ হাপচিন্দুনা মথুপখি। উজৈগী’ মমাঙদা ‘ম’ হাপচিন্দুনা ‘মউজৈ’ হাযনা ইমফেসিস পীবগী মওংদা শেম্বিবা বাইহেনচিংবাশ, অসিনা ববীন্দ্র শৈবেংগী মুদ অমসুং এদমোসাফযাবদা থেইনা মতেং ওইদে। মথক্তা পঞ্জখিবা মাইকেলগী অনুবাদকী মতাংদা পীবিবা ‘লোনযায হোনবনা অনুবাদকী লস্বীমকর্ন তাকনৈ, হাযাবসিগী পংখৈদা ববীন্দ্রনাথকী গীতাঞ্জলি অনুবাদতা শীজিন্নবিবা লোন অসি য়েংবদি শৈবেংদি ওইবা যাই অদুবু ববীন্দ্রনাথতি শীজিন্নবিবা লোন অসি য়েংবদি শৈবেংদি ওইবা যাই অদুবু ববীন্দ্রনাথতি শকউদবওম লৈ হাযবা তাই। সেক্সপিয়বগী *দি বেপ অব ল্যাক্সেসি* (ল্যাক্সেসি ফল্লবন) হাযবা শৈবেং অসি খুঃ কুঃ ১৯৬৫ দা ফোঙবনি। শৈবেংসিগী মতাংদসু ‘কপাস্তব’ সিগী মবমদা বাইহে অমনীদং’ হাযবসিদা ওঝানা পললি,

লমদঃ নন্তনা রাখন্দ মিৎযেংদ মীওং অনীসি নোংপোক-নোংচুপ অদুম তাম্নৈ।
অদুনা ইংবাজী কবিগী শৈশক্ক মৈতৈ অশৈবগী শৈশক্ক যান্না তৈনৈ। মহাকবিগী শৈশক অসি মকোক মতোল চপচানা থাম্ববদা মৈতৈ নাকোঙ্গ চুনদবা, মৈতৈগী রাখন্দ নাতোন-নাকচি কাঙদবা গুম্বোইদৌবা মতাং কযা কযা যাওবনা মৈতৈগী ওইনবা যানবা অনুবাদদঃ অনুবাদ ওইনা তৌদনা কপাস্তব ওইবপ থমজৈ।

হায়বদি দি রেপ অব লুক্রেসি শেংনা অনুবাদ নন্তে, অনুবাদ তৌরীবা কবিনা মশাগী ওইবা শরুক কয়া হাপচিল্লগা লমদমসিগী অপাষগা চামহন্দুনা পুথোরকপা শেরেং অমনি। বারীনা রোম চনু লুক্রেসিবু মপুরোইবা কোলোটিনসনা লান্দা চৎত্রিঙৈদা টানকরনা নমদুনা ইজ্জৎ মাঙহনখিবগী বারীনি মপুরোইবা লৈত্রিঙৈদা ইজ্জৎ মাঙহনখিবী অসিগী বারীদা মণিপূরীগী মহাউ, মণিপূরীগী মিৎয়েং মতাং মতাং কয়াদা যাওহল্লি।

বাসুবনা বাঙাউঙে বাঙাং লৈথেৎ ওইনবা

শুররনি নুজাবু কোৎলরনি টারকিন।

পেনা লুরেল থাদা থোং য়েৎকী খুৎনা চৈজিং থিং

শমু ওয়না মরোল হাপ অশৈবনা শৈশকঙে

রুপাস্তর তৌরিবা শেরেংগী পরেং অমদা অয়াষদা খোনফম তাবা মরিনা শাবা রাইহে পরেং ঙাক্তা ওইনা তৌই অমসুং শীজিন্নরিবা রাইহে-বাতা, লোনসু ওবাগী অরি-অনৌ পুন্না য়ানশিনবা মওংগী চৎনবী অদুনি ওবাগী ইবগী মেনেরিজম অমসুং তোঙানবা পোইটিক দিক্সন অদু রুপাস্তর অসিদসু মরাং কায়না যাওরি। অমরোমদা হায়বদি শেরেংগী বারী মওং, শেরেং অসি মুদ অমদি এদমোসফিয় শীজিন্নরিবা স্টাইল, মেনেরিজমশিংগা তোয়না তৈননা থোক্তে হায়বা য়াই।

ওঝা মীনকেতনগী মরুওইনা অনুবাদগী লাইরিক অছম অসিগী মনুংদগী ওবাগী স্টাইল অমসুং ইবগী মওং হায়রপ চাশিল্লনা ফোঙদোকপা ঙম্বদি মাইকেলগী মেঘনাদবধ কাবা ৭ শুভা মতাং অমসুং সেক্সপিয়রগী দি রেপ অব লুক্রেসিনি। শেরেং অনী অসিদা উৎলিবা ভাব, মিৎয়েং অমসুং মুদ অসি ওঝা মীনকেতনা শীজিন্নরিবা রাইহে-বাতা, লোন, স্টাইলশিং অসিগা পকশিল্লনা লৈমিল্লবা য়াই। অদুবু হৌগৎলকপদা পনজখিবঙম ওঝানা অনুবাদকী, মতাংদা, মশানা ফজজরবা থম্বালদু মতৌ তমদুনা পুথোকপদা থম্বাল মশাগী ওইবা অতৈ মতীক মণ্ডণ কয়া শুনা পীবা ঙল্লবসু মাগী নুংশিবা লৈনমদি যাওহনবা ঙমদে হায়বঙম অনুবাদশিং অসিদসু ওরিজিনেল ওইবা শেরেংগী লৈনম অদুদি ফনা নীংখিনা বাৎলি হায়বা তাই। অনুবাদশিং অসিগী অতোপপা মশক অমনা অনুবাদ তৌরিবশিং অসিদা ওঝা মীনকেতনগী পারসন্যালিটি, ওঝা মীনকেতন মশামক মাঙহনবা ঙমদনা মফম মফম খুদিংদা উহল্লিবা, উৎলিবসিনি। ওবাগী রাইহে-বাতা, স্টাইল, মেনেরিজম কয়া কয়ানা তোয়না তোয়না ওঝাবু মশক তাকই, খঙহল্লি-লাইরিক ইবা মী খুদিংমকী মশাগী ওইজবা তোপ তোপা মশক খঙহল্লবা মওং অমা লৈজরবসু, ওঝা মীনকেতনগী বাখল, মিৎয়েং, ওঝা মীনকেতনগী অপূনবা শক্তম পূন্মক অসি মাগী মইদা লোননবু

৯৬/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

ওইববসু ফোংনসু ওইববসু অথোই আহেন নাইনা যাওবি, ওঝানা ইবিবশিং অসিদা হাপচিন্দুনা
অপাবশিংগী পুন্নিং, বাখলদগী থাপতোকহন্দনা ত্তুনা থম্বা উন্নি। অমবোমদা হাযবগা,
অনুবাদশিং অসি পাকবদা অবোইবদা অনুবাদ তৌবিবদুগী মশক মওং, মতৌ পাবনি
হাযনা খনবদগী হৈ শিংলবা কবি ওঝা মীনকেতননা মাগী কবিগী ওইবা হৈ-শিংবা শীজিন্নদুনা
মাগী ওইনা পুথোক্লবা মই অমা পাবিবনি হাযবগী বাখল অসি শোযদনা পোকহিল্লি। □

অনুবাদক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন

অরিবম কুমার শর্মা

[illegible]

মণিপুরী অনুবাদ সাহিত্যে ৫শাংম মীনকেতনগী অবদান গ্রন্থোৎসব কাউগদবা
লৈতে। বাঙ্গালানা যোগলুবা মণিপুরী লোলব বাঙ্গলাগী খাযাংতগী লৌথোজুনা মশাগী
শক্তম নৌহৌনা শাগৎপিখিবা খুংমাযা অইবশিংগী মনুংদা মীনকেতনসু অমনি। মাইকেল
মধুসূদন দত্তগী মেঘনাদবধ কাব্য, ববীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী *গীতাঞ্জলি* অমদি শেক্সপিয়ারগী *দি
বেপ অব ল্যাক্সেসি* গী মণিপুরী অনুবাদ পুথোকপিবস্থা মীনকেতনবু গ্রন্থোৎসব মতীক
চাবা অনুবাদক অমনি হাযনা লৌদবা ঙমদে। বাঙ্গলা সাহিত্যে নন্তনা ইংবাজী সাহিত্যগী
মপুংফাবা জ্ঞান লৈবা মীনকেতননি। লোন অনী অসিদগী মমাবোল ওইবিবা মণিপুরীদা
অনুবাদ তৌবকপদা মঙোন্দা থেইদোক্কা অকবা ওইখিদি।

মীনকেতনগী অনুবাদ তি রূপান্তরগী মওৎদা পুথোকপা অনুবাদনি হায়বসি ঐথোয়
পুল্লমক্কা য়ানৈ। অইবা মশানসু লাইবিকশিং অসিগী ভূমিকাদা বাফম অসি মশানা য়াজৈ।
‘রূপান্তর’ ব্র ঐথোয়না ইংবাজীদা ট্রান্সফোমেশন নংত্রগা ট্রান্সক্রিয়েশন হায়না কৌবা য়াই।
শৈবেং হায়বসিমক্কাব চপচানা হন্দোকপা য়াদে। মসিগীদি শঙ্কানুবাদ তৌবসি খবা বান।

থোকই। মবম অসিনা অযাম্বনা অর্থানুবাদ ওইনা তৌনৈ। কবিনা ফোঙদোক্লিবা ভাব অদুমখৈদা লৌশিল্লগা ভাব অদুগী শাদোং ওইবিবা লোল অমদি লোল অদুগা ঈবোযননা চংলিবা শৈলী (ষ্টাইল) অদুদি অনুবাদকনা মশানা পামজবা মওন্দা, মশাগী ক্রিয়েটিভিটি শীজিল্লদুনা তোপ তোপ্পা পুথোক্লবা হোংনৈ। শেম শাবা হৈবগী শক্তি (ক্রিয়েটিভিটি) অসি যাওন্দ্রগদি মইহে যানবা অনুবাদক খক ওইবা ঙমদে। মবম অসিনা শৈবেংগী অনুবাদতা মইহে যাল্লবা অইবশি, অসি অনস্বনা ক্রিয়েটিভ বাইটব ওইগল্লি। মীনকেতন ক্রিয়েটিভ বাইটব অমনি। আধুনিক মণিপুৰী সাহিত্যগী লমফানবা কনি তবেং খঙ্গপদা মহাক্কী মিঃ পল্লবিবনি। মহাক্কী বাবে শৈবে, খুদিংমক গোঙান তোঙানবা কাব্য প্রতিভাগী লংলবা খুদম ঙাক্তনি। মীনকেতন শাক্তান যাম্বা বজ্জকপীনি, দর্শন বাংবা বহুদর্শীনি। মহাক্তি গুণ শুনা লৈতেংলবনি মহাক কবিনি পণ্ডিতনি ওঝানি। মহাক্কী অনুবাদ-লাইবিকশিংদা কবি অমা ওইবগী কাব্য পাঁচতা অমদি পণ্ডিত অমা ওইবগী পাণ্ডিত্য অনীমক তুনা উবা ফণ্ডি। কবি অসিনা থম্বিবম্বা অনুবাদকী লাইবিক অহম অসি মথং মনাও নাইনা অমমমদা লৌখংচবগা শল্পপ শল্পপা নৈনজগে অদুগা মণ্ডোন্দা লৈবিবা অনুবাদ কলার্গী হৈ শিংবদু খবমখৈদি পুথোকচগে। পুথোকচবিবা অসিনা অবোইবনি হায়নদি লৌবিবোইসি। থিজিন হুমজিনগদবা এবিযা কয়া অমা লৈবি। অবাংবা থাঙা বিসর্চ তৌবিবা ছাত্রশিংনা মীনকেতনগী অনুবাদ হায় বা বিষয় অসিদা থাঙা থাংজিল্লকনি হায়বগী আশা লৈ। থুংবসু ঠৈসনু।

অহানবদা *মেঘনাদবধ কাব্য* গী অনুবাদ লৌখংচাংগ। মাইকেল মধুসূদন দত্তনা (১৮২৮) মহাক্কী কাব্য অসি হুদুনা ইহান হাল্লা ঝাঙ্গলা সাহিত্যাদা অমিত্রাক্ষৰ ছন্দগী ফজবা মশক খঙহনখি হায়বসি মেঘনাদা ওই লৈত্রবা বার্থাল। শক ১৯৬২ দা ফোঙখিবা মীনকেতনগী কপাস্তব অসিদা অনুবাদকনা মাত্রা ৭/৭ না শালা মাত্রা ১৪ গী পযাব ছন্দগী ফজবা মথেক শেংনা ওল্লি। লাইবিক অসিগী বাহৌদোক্তা মহাক্কী হায় লৈ থম্বালগা উথম্বালগা পানবওম। মেঘনাদবধ কাব্যগী মাসী কপাস্তবগদা থোক্লবা হোতনজবনা কপাস্তব বচাগী মিৎয়ে নি। অচুষ্কনি ওংচাং লাইবিক অসিদা ওংবিবা কবিগী ফজবা ভাব অমদি লৌখিবা লোল অদু লাইবিক অদুগী অনুবাদ ওংবমখৈদি মাঙবা ওবনি। অদুবু মূল প্রব্দগী অনুবাদনা তেম ফণ্ডবসু এওদবা না ওং অনুবাদকা কল্লনা শক্তিগা অমদি মহাক্কী গোন মশী জল্পবগী হৈ শিংশন এচ প্রব্দগী ভাব অদু ওং লৈশিল্লগা অমনীবা মশাগী ওইবা লোলদা পুথোকচপা মতমদা মণ্ডা চানচিদু। মমা ফজবা পোথোক অম ওইখিবসু অঙকপা নাঙ। মীনবে তনগী সৃজন শক্তিগা। শাংদাক্কা বাইহে থুংসমদা শৈবেংগী ছন্দনা অঙকপা জাদু কয়া য'ওহল্লিবসি মণিপুৰী অনুবাদ সাহিত্যাদা অণ্ডাবনি। *মেঘনাদ বধ কাব্য* গী অনুবাদ মবি শুবে। মবি অসিগী মনুংদা থাইদগী শীংখানবিবসি চবাইবম নবদ্বীপচন্দ্রগীনি।

অনুবাদকী লাইরিক অসিনা মহাকপু মিৎচৎকী উরোং খিনবা গুমহনখিবনি। অনীশুবনা মীনকেতনগী, অহমশুবনা লৌব্রেশ্বম ইবোয়াইমগী অদুগী মরিশুবনা নিঙোষ্ম ইবোবীগীনি। মীনকেতনগীদি ৭ শুভা সর্গ খক্তগীনি; নবদ্বীপকীসু ১ দর্গী ৫ ফাওবতনি অদুগা ইবোবীগীদি পূন্না ৯ মক্ৰি। অনুবাদ মরি অসিগী মনুংদা মীনকেতনগী ৭ শুভা সর্গগী অনুবাদ অসিনা পাবদা, খাইদগী হেমা লুনা থোকইদি হায়ববু অনুবাদকী কুপশিনা য়েংবা মিৎয়েং অমদি মচল চানা শেমখিবা লোশেমনা লাইরিক অসিগী তোপ তোপ্পা মণ্ডণ অমদি তাক্ৰি। লাইরিক অসিগী অহৌবা পরেং খরা লৌখৎতুনা য়েংলবদি বাঙ্গলাগী মূল গ্রন্থগা মণিপূরীগী অনুবাদকা ফনমক খেল্লনীংগুই ওইরবসু অনুবাদ কলাগী ফজবদুমদি লায়না খঙবা গুমগনি। ৭ শুভা সর্গগী অহৌবদা মাইকেল মধুসূদননা অসুম্মা ইরি :

উদিলি আদিত্য এবি উদয়-অচলে,
পদ্মপার্নে সুপ্ত দেব পদ্মাবানি যেন,
উর্ঝালি নবনগদ্বা সুপ্রসন্ননা ভানে।
চাহিলা মহীর পানে। উল্লাসে হাসিলা
কুমুমকুন্তলা মহী, মুক্তামালা গলে
উৎসবে মঙ্গলবাদা উথলে যেমতি
দেবালয়ে, উর্জালিল সুস্বর লহরী
নিকুঞ্জ। বিমল জলে শোভিল নলিনী
স্থলে সমপ্রেমাকাঙ্ক্ষী হেম সূর্যমুখী।

মীনকেতনগী রূপান্তর য়েবিয়

জন্দোরক্রে অগুনবা শেঞ্জীং চীঙ্গী চীংয়াঙদা
ফমদেংবগুম থম্বাষ্টক চীংঙ থম্বালখোঙহৌবা।
মিৎস্লাথম্বাষ্টাঞ্জবা মিৎচি খোইখোই তেঙ্গা থোং
য়েংজরক্রে মালেম তম পুক্রিং হেদৌ তন্ন কা।
হেদৌজরি মালেমসু শীংঙেলশল্লাংনববী
তম্বাপরেং গুস্ত থোল নুজা থবাক পুন্নং লং।
ইপোন্নরি খোঞ্জেন্ন নুংশিরবা উকোমুং
পুংন শেন্ন লাইনুমিৎ নিঞ্জবগুম লাইকোমুং।
হেঞ্জরিয়ে থম্বাষ্ট লাইজথক্ত অক্ৰবা;
কংফান্দনা নুমিৎলৈ সনামচুহেমরৈ
শীংঙেলথম্বাল শয়েং গা কোরৌনুংশিশীংনরৈ।

মণ্ডল পঁদিবা বাঙ্গলা পদ তসিদা যাওঁবিবা উদ্দিনা উদয় অচলে' দা উ' গাঁ
 আৰু পদ্যপৰ্বে পদ্যযোনি দা 'প' গী আৰু চিহ্ন চিহ্না থমদুনা অনুপ্রাস অলংকাৰগী ফজবা
 যুৎশেম অমা মধুসুদননা পুথোফ্রিবি মীনকে তনগী অনুবাদত মাঙথবসু মসিগী মন্ত্ৰেতা
 অনৌবা অনুপ্রাসকী যুৎশেম অমা মধুসুদননা পুথোফ্রি। 'হনোবক্রে অভাণবা শেঞ্জী
 টাঁকী চী যা দা হাযসিন ১ ল্যজনা অহমলব হমা লাঙ্কুনা শব্দদা চমৎকাব অমা
 পদ হস্তিগা কবলা ফজদে হা সগে মসিন শব্দগী চমৎকাবনা পীবা অলংকাব
 অনুপ্রাস অন্তাব। 'পদ্যযো' গী অথ থমল খোঙহৌবা হাযনা হস্তিগীমসিগীসু অর্থ
 ন। মসিগী অনুবাদ হিম চমা বক্ষা হাযনা তৌদদুনা থাখাল খোঙহৌবা হাযনা তৌদিবাস
 মেটেবা না সাস পুথাকপনি। মেটে নাঞ্জনাগী পাণ্ডিত আসিনা লোলগী লাংবোল
 লাংপত অমনি মদনো বোন্দাব শাঁজনা কযাদা পক্ৰি চঙলিবা ০ পদ্যপৰ্ণে সুপ্ত
 বক্ষাথ জ্ঞা তুলি গ আসিগী অমনি সন্মানেবতম থমালথাক অদুগা 'দেব পদ্যযো
 গাঁ ০ ০ তুথান থাংহৌবা হাংগা পঁদিবাস ওহাংগা ফজনা, অর্থ লৈনা স ০ ০
 তৌদুনা পুথ কল্পে। সংকৃত শব্দ দেব গী অর্থ অমোপা মণিপুৰী লোলদা গাঁই হাযনা
 হস্তদুনা চাঁদু হাযনা হস্তিগী সান্না অর্থ লৈবনি। মধুসুদননা সংস্কৃত লোল শাঁজলবনা
 নেমজবা ফাওবতম ঐশ্যথ্যগী কবি অসিসু মৈতৈবোলগী অবিবা মশক পুথোকপদা
 নুংগাইজবা ফাওই। মসি মূল গ্রন্থগী ফজনা মশক অদু কাযহন্দনা হস্তগী মওংনি। ২০তী
 অসুনা নয়নপদ্য গী অনুবাদসু মিৎগা থমাল' হাযনা কযাদা ফজনা তৌবিবা
 'কুসুমকুন্তলা গী অনুবাদ 'শীঙেল শল্লাংববী' হাযনা মীনকেতননা তৌদিবা অসি নিঙোম
 ইবোবীনা 'শীঙেল লৈবা' শল্লাংববী হাযনা থাম্। মীনকেতনগী অনুবাদ অসিদা 'শ', 'শ'
 গী আৰু চিহ্ন অনুপ্রাসকী ফজবা মশক অদু হমা মযেক শেংহাল্লি। 'মুক্তা মালা' গী
 অনুবাদ ইবোবীনা 'মুক্তা থোনবী' অদুগা মীনকেতননা 'তক্ষাপবেং' হাযনা তৌই। 'মুক্তাপবেং'
 নংগা 'তক্ষাপবেং না চুমগনি, মুক্তা থোনবী' দি নঙে। 'কুসুমকুন্তলা মহী মুক্তামালা
 গলে' গী পূন্না 'শীঙেল লৈবাং শল্লাংববী মুক্তা থোনবী মালেম' হাযনা ইবোবীনা হনবদা,
 মীনকেতননা 'শীঙেল শল্লাংববী তক্ষাপবেং ওক্ত থোল' হাযনা হাল্লি। অনুবাদ অনী
 অসি চাংদনদুনা স্নেহবদা শব্দগী বাঞ্জনা শক্তিদা য়েংলে মীনকেতনগীনা মহাল্লি, ছন্দ-
 অলঙ্কাবদা য়েংলে মীনকেতনগীনা মনীংথি। 'ইপোমবি খোজ্জনা নুংশিব্বা উকোমুং/পূন
 শেন্ন লাইনুমিৎ নিজবতম লাইকোমুং।' পদ অসিদা 'উকোমুং', 'লাইকোমুং' দা যাওঁবিবা
 অন্তানুপ্রাসকী ফজবসি য়েংবিযু। অমুকসু 'বিমল জলে শোভিল নলিনী স্থলে
 সমপ্রেমাণ্ডক্ষী হেম সূৰ্যমুখী' গী অনুবাদ য়েংবিযুঃ হেজ্জবিযে থমাল্লা লাইজথক্তা অকবা
 কংফান্দনা নুমিৎলৈ, সনামচু, হেমবৈ/শীঙেল থমাল শয়েং গা, কোবৌ নুংশি শীংনবৈ।',
 মধুসুদননা হাযবসিবিদ বিমল জলে 'অকবা ঈশিংদা', শোভিল গাল্লি/গাছোইবি,

নলিনী - থস্বালনা। স্থলে - কাংফান্দনা, সমপ্রেমাকাঙক্ষী - মাম্না নুংশি ঈশীলাংলিবা, হেম-সনাগী, স্যমুখী - নুমিৎলৈ। অরবা ঈশিংদনা থস্বালনা মথোই কাজরি অদুগা কংফান্দনা, থস্বালগা নুংশি কাদা শীংনরিবা নুমিৎনা শাংচরি' হায়বগী ভাব অসি মীনকেতননা ওছোরা ফজত্বা লোন্দা অমদা উথোজ্জনা অপাববু শুদ্ধাংলি। 'সমপ্রেমাকাঙক্ষী হায়বা সামাসিক শব্দ অসি থুগাইরগা মসিগী নাক-য়েৎতা মরী লৈনরিবা পাত্র অনী অদুসু কোনশিল্লগা হায়বদি লৈরাং থস্বাল অমদি নুমিৎলৈ অনীবু যাওহ্লগা নুমিৎলৈবু 'শীঙেল থস্বাল শযেংঙা, কোরৌ নুংশি শীংনরৈ' হায়না হল্লিবসিদা অনুবাদকী কল্পনা অসি কয়াদা রাংত্বা। কল্পনা অসিগা চানবা লোলসু মশানা অদুম লাবচবা। মসিনি অনুবাদক অমা ওইনা মীনকেতনগী গুণ।

মীনকেতনগী মথকী খুদম অসিদা মাত্রা ৭/৭ না শাবা পূন্না মাত্রা ১৪ গী পয়ার ছন্দগী ফজবা অদুসু উবা ফংগনি। আরোইবগী পরেং অনীদা যাওরিবা হেমরৈ, শীংনরৈনা পীলা অনুপ্রাসকী ফজলনসু কয়াদা অনুবাদ অসিগী মগুণ হাঙ্গিবা। মতাং অসিদা নীংশিংলকই, কবি সমবেন্দগী 'লৈলাংবা'। 'চীংয়া ঙান্ন ইঙেইল্ল, পাংয়া থমা থস্বাল্লৈ/থানিংবগী থাজবনি কবি ইতিক লৈ। মসিনি শব্দগী খেল। তাবদা কয়াদা নুংঙাইখবা।

মীনকেতনগী অনুবাদতা চেল্লিবা লোলগী শুমহৎয়াই অসি অমুক্সসু য়েংসি। 'মাইফেলগী 'বত্নাকব রত্নোত্তমা ইন্দ্রা সুন্দরী'। অচম্বা লোন্দা মসিগী অনুবাদ 'রত্নশিংগী মনুংগা'। 'মথোইবা রত্ন, নির্মাণবী ইন্দ্রা' হায়বনি। মসিগী রূপান্তর অনুবাদরুদি অসুন্না পুংখাংলি। "তক্ষাংগেংগী তক্ষাংক তক্ষা ওইবী তক্ষায়ই" (লা. ২৭) মসিবু 'মীনকেতন' ওম্বা জিনয়স অমা নওনা অটৈ কননা ভ্রমগনি? মসিদা যাওরিবা শব্দালংকারগী রত্নবসিদি কবি অমুক হায়বনি। 'বত্নাকব রত্নোত্তমা' দা যাওরিবা 'র' অমদি 'ত' গী বাঞ্জনাবৃত্তি না পীয়া ফজবা অদু মীনকেতনগী অনুবাদতসু 'তক্ষা' শব্দগী আবৃত্তি অদুস্বক কায়দনা খাম্বি হায়বদা করি চিংননীংঙাই লৈ? ইবোবীনা পদ অসিবু করি হায়না ইন্দোকই? - 'বত্নাংগেংগী রত্নরেন নিংথিজবী ইন্দ্রা" (লা. ২৩২)। মসিনা অনুবাদত অনুবাদ হায়বদনি। 'বত্নরেন হায়বা সামাসিক শব্দ অমা ইবোবীনা শেল্লিবা অসি ঐথোয়গী নাকোংগা চুশিল্লৌ হায়বা য়াদে। নুংশিংকী মচা হনুমানবু ইবোবীনা 'নুংশিং পারি' (লা. ২৫৫) হায়না হল্লি। মীনকেতননা হনকনা 'নুংশিং নিংথৌ মপাবি' (লা. ৫৮)। মতাং অমদা 'অঞ্জনাগী মপারি' হায়নসু হল্লি। কাব্যদা ধ্বনিগী মফম চাউনা লৈ হায়বসি পণ্ডিত মীনকেতনদি মুন্না খঙই। মণিপুৰী লোল অমদি সাহিত্যগী ওজা ওইনা লৈরকপনসু মঙোন্দা নৈববা অসিগুচা গুণ অসি অমুক্সা হেঙংহল্লি। মীনকেতননা য়ান্না পামজনা শীর্ডায়বা সামাসিক পদ অমগা লৌখৎচগে 'বাহাংস্বালদোলাই'। মসিগী অর্থদি সমাস, খায়াংল্লগা

‘বাহোং যেকপা ফিৰাল থেৎপা দোলাই’ হাযবনি। ইবোবীনদি মসি ‘বাহোং যেকপা দোলাই’ হাযনা হাঙি। দোলাইদা বাহোংযেকপা ওইথোঙ্তে হাযবমক যাদ্ৰগসু যেক্তি যেক্ৰদে। বাহোং যেকপা ফিৰালদি থেংনৈ। ফিৰাল অসিব আৰ্থগী লোন্দা ‘ম্যুবধ্বজ’ হাযনা খঙনৈ। সমাসকী দিয়ম য়েংলুবগসু ‘বাহোং যেকপা ফিৰাল’ হাযবসি সমাস নঙে। ‘বাহোং-ফিৰাল’ হাযবগদি সমাসনি। মীনকেতননা শীজিল্লবিবা ‘বাহোং ফিৰাল দোলাই’ হাযবসিদি অচুস্বা সমাসকী খুদমনি, কৰ্মধাবয় সমাসনি।

মীকেনতনগী লোন্সেমদা জাদু অমা যাওবি হাযবসিদি মীপূম তিৎনা যানবগদবা বাফমনি। বাবণদা যুক্ষম ওইবগা লক্ষ্মণবুনা ‘মচা হাৎপা নিপা’ অদুগা বাবণবুনা ‘মচা শিবা মপা’ হাযনা অনুবাদক্কা শীজিল্লবিবসি কবলা ফজদে হাযগনি ? য়েংবিয়ু, খুদম পীজগে -

ফুজিল্লক্কে সৌমিত্ৰি শক্ত লাইগা শীংনবা,
বক্ষমাঙদা লেপ্নবে লম্বী মাগী তন্ন থিং।
থেংনবেদো হৌজিক্তি য়েক্ৰপছেংনববা —
মচাহাৎপনিপাগা মচাশিবমপাগা,
(লা ৬০)

মসিদা যাওবিবা শব্দ-শক্তি অসি কযাদা বাংত্ৰবা। অঙকপনি, কবি মীনকেতনগী কল্পনাগী খেল। খুদম খবগা অমুক য়েংসি ০ অহৌবা শব্দক্কাগীনি ‘বত্ৰুময় কঙ্কন লইলা’। মসিগী অনুবাদতা ‘সনাখাজ তন্ন শি, নু, যাই তম্ফা থিল্লবা (লা ২) কযাদা ফজত্ৰবা লোলোনা। লোলগী মযাই হাযবদ পবেং অসিদা শোইদনা উবা ফংগনি। অমুকসু ‘ভুযিতে মৃণালভূজ’ গী বাহছোক - ‘লৈতেংজবি মপাসোম থেংহৌহেবা ঙুমজবা’। মসিদসু বাঙ্গলা শব্দ ‘মৃণাল’ গী মৈতৈবোলদসু ফজবা বাই লৈ হাযবসি অনুবাদকনা উংলি। ‘মৃণাল’ গী অৰ্থদি থেংহৌ হাযবনি, ‘ভূজ’ হাযবনা পাসোমনি। ঐওস্বা মুৰ্থ অমনা হল্পগদি ‘থেংহৌ পাসোম’ নংত্ৰগা ‘থেংহৌ মানবা পাসোম’ হাযনা হনগনি। অদুবু লাইওইববা কবি অসিনদি ওছোকা লাযনা ‘থেংহৌ হেবা ঙুমজবা মপাসোম’ হাযনা হন্দেক্কাগি। পাসোমতমক হাযদ্রুনা ‘ম’ হাপচিল্লগা ‘মপাসোম’ হাযবগী ফজবসু মযান্না হেন্না খঙবিববনি। ‘থেংহৌ হেবা ঙুমজবা’ হাযবা বাক্যাংশ অসিনা ফোঙদোক্কাৰিবা অৰ্থ অসি ওছোকা ফজত্ৰে। মসিদনি ঐথোযনা মহাকপু থাগত্ৰীংলিবা। মসিগী মখা তানা অমুক ‘সুমৃণালভূজ’ হাযবসিদা ‘সু’ - ফজবা হাযবা বাতপ অমা হাপচিল্লনা মাইকেলনা থওইনা শেল্লকপা বাইগী বাহছোক পীবদা ঐথোযগী কবি মীনকেতনসু ‘থেংহৌ হেবা পাসোমতা’ হাযদুনা মানবদগী তশেংনা অচুস্বা ওইববগী অৰ্থদা হন্দোকই। মসি অনুবাদকী কুপশিল্লা য়েংবা মিৎয়েংদগী থোবকপনি। অসিওস্বা ফজববা বাহছোক কযা লাইবিকী লামায় খুদিংমক্তা থেংনবীগনি। খুদম খবগা

অমুক লৌখৎচরবদা : খোইখোই শল্লাংশল্লপফাশল্লশল্লাংশল্লবী (লা. ৩১),
নোংশাপাঙ্গন্তেমশীংবা (লা. ৩৭), লাক্সেইয়াপনপাঙ্গনবা (লা. ৩৭) তারাসতীমথরায় (লা.
৩৭) পাস্বোম্পাঙ্গলপাঙ্গনবা (লা. ৫২) অসিনচিংবা পনবা য়াই।

রাইহে খনবা (শব্দ চয়ন) হায়বসি অনুবাদ কলাদদি য়ান্না মরু ওইবনি। রাইহে অমবু
শেমদোক-শাদেক্রুগা শৈরেংগী লোল ওইহনবা লোয়ননা ছন্দগী মাত্রাগা চাননা শেস্থা
হায়বসি কবি অমগী তৌদবা যাদরা মথৌনি। শব্দ-চয়নগী গুণ অসি মীনকেতনগীদমন্তি
পোকপদগী লোয়নরক্রবনি হায়বা য়াই। মপুং ফাবা রাইহে নংত্রগা রাইহে চবুন অমনা
ছন্দগী মাত্রা গারু চংপা গুল্লন্তবা মতাংদা মাত্রা অদু চানহন্নবগীদমক থুগাইরগা শেস্থা
রাইহে খুৎশেমগী ফজবা মেঘনাদবশ কাব্যদা উবা ফংই। খুদম অমন্তং লৌরবদা, তিয়ামকোয়
থুংন গাল' (লা. ১৯) পনবা য়াই। অতিয়গী মছন্তা 'অ' লৌথোক্রুগা 'তিয়া' তমক থস্থা।
মসি ছন্দগী মাত্রা কায়দনবনি। মরী লেনবা শৈরেং-মতেক অদুদি -

“উরিবরা মৈঙাক্সে নোংদোন্মৈয়ায়নবগুম
পোলোইমৈজাউ তন্ন হৌ অকিশন্তন্নরবা।
তিয়ামকোয় থুংন গাল! তাদরনে লাক্সিবা
ঈরাউথোক্সে অতাস্থা! ঈগুল্লরা করিনো।”

বিভীষনগী মফমদা প্রভু রামনা হায়খিবা রাফমনি। মাত্রা ১৪/১৪ না শাবা পদ
অসিদা 'অতিয়গী মছন্তা 'তিয়া' হায়না থস্থা অসিনা মাত্রা অমা হেনখিগদৌবদগী
কলহৌবনি। 'অ' য়াওরগদি মাত্রা ১৫ শুগদৌরিবনি। মসিনা মাত্রা অমা হস্থরগা শেস্থগী
খুদমনি। হাপচিল্লগা শেস্থগী খুদমসু য়েংসি : 'ইচাক ইরল অপূস্থা ফংজবনি নহাকথং
(লা. ২৩) 'অপূস্থ' হায়বা রাইহে অসি শৈরেংগী লোন্দি 'পূস্থ' হায়না থস্থনা ফজবনি।
অদুবু, মাত্রা ১৪ শুদনা ১৩ তা গুইগদৌবনা 'অ' য়াওনা 'অপূস্থ' হায়না অদুম্মক থস্থনি।
মসিনি মীনকেতননা কৃপ্পা শেস্থা লোলগী খুৎশেম। খুৎশেম হৈবা অসিমক্সা মহাকপু
মৈতৈলোনগী পণ্ডিতনি হায়নরিবনি। মীনকেতনগী শব্দ-চয়নগী হৈশিংবসিদি অতাঙবনি।
ইচম চস্থা সমাসকী রাইহে 'রঘুকুলপতি' গী অর্থ রঘু শাংগেগী মপু হায়বনি। অদুবু মীনকেতননা
'অঙানশাংগে অঙানবা' (লা. ১৮) হায়না য়ারিবথৈ মৈতৈলোন অশেংবা শীজিন্নদুনা 'মীপোং
মীরল রায়দবা, মীতোপ মীপান তাংদবা' হায়বা রাখল্লোন অদু গারু চংলি। রাইহেগী
নাচোম শেস্থদা হেঞ্জিনমনখিদুনা মদু পাবদা অর্থ লৌশিনবগী অরাবা লৈতবদি নত্তে।
মীনকেতনগী লোল লুই লুই হায়নরিবসি-অসিগুস্থা খুৎশেম অসিদগীনি। খুদম অম-
অনীদং লৌরবদা "তারেন তারোনয়োংশীংয়োৎয়োৎচৈ য়োচ্ছুক" (লা. ১৮)
'নোংদোন্মোংলম্মকোয়নুং' (স্বগবুনি) লা. ২৮, "খোইখোই শল্লাং সল্লপফা শল্লেন

‘মহা নবাব’ (ইন্দিবাবুনি) (লা ৩১) পনবা যাই। অসিওঙ্গা খুদম অসি যান্না লোত্র, লৈনবগী লোহিব নাইবোই। লামায ৬৬ তা পানবা লাইবিক অসিদা শীজিন্দিববা লোলগী মবমদা ইগে হাযদুনা ইববদি লামায ৩০০ গী মথজা ইবা যাগনি। ‘মীনকেতনগী লোল’ হাযদুনা বিসচ বার্ক হামা পায়খৎপা তাবগসু অনুবাদকী লাইবিক মচা অসিনা মচাক ফনা যান্না হনবা ওমগনি নাই। লাইবিক অসিগী মবমদা অনুবাদক মশামরা মাইকেল মধুসুদনবু শাংথাবা ওইনা নোঞ্জ-শৈবেংগী মঙদা পবেং ৭ তং লাইলিকাঁ অহৌবদা শৈথাবি। মসিদগী অবোইবা পবেং ৪ অদুদং লৌখৎগা যেংসি-

ইখুৎফংনা হেকচক শীঙেন্নাচোম তন্ন সেম
মৈতৈ লৈচন সুনা চল, লৈবাংজাব নং থান্দা।
লাইজ ওঁঙে লৈথম্বাল লোইবি ওঙ উথম্বাল -
নী, থিজদ্রা নপাংলক লেন্নবিসি নোংদোস্তক।

অসিনি মীনকেতন, অসিনি মীনকে তনগী অনুবাদ। মীনকেতননা অমুকস হাযবি
‘কবিগী পনিগী খেল, শব্দগী খেল, অনুপ্রাস পুস্তক, কপাস্ত্রাবদ মশানা মাঙজফম
থোক্তবম ওদসু কপাস্ত্রবগী বাহন ওইবিবা লেনগী চপ চাবা মঙ ন মাঙদনা থোংবাংজবদ
নগ্না মফম চামদা, লোন মশাগী ফজজব মফজন নীক্লিক লাউওববা কপাস্ত্রবনি হাযবসু
মূলশকখওনাংবা পাঠকশিংগী মফজন মশানা অমুক হাংগা।’ বাম অসিনা
মীনকেতনগী মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন
মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন মফজন

মীনকেতনগী লৌখৎবাবা গীতগীলি মি থোংগা, শক ১৮৬৪ দা যোঙব
অনুবাদকী লাইবিক অসিসু মাণপুৰী অনুবাদ সাহিত্যবী ইতিহাস এ মফম অমুক কন্দু
লৈথগনি। হীজিক ফাওবদা মাণপুৰীদা গীতগীলিগী অনুবাদ অমুক লৈথব। অমুক
মীনকেতনগী, অমুক সিং ম কৃষ্ণমোহনগী অদুগা অতোঙ্গা অমুক কে তোঙ্গীগীনা
মীনকেতনগীনা শক ১৯৩৫গী অবোইবা শব্দগী ফোঙগনি, কৃষ্ণমোহনগীনা চহী
অসিমকী লৈথবা শব্দক এপিং থাদা, অদুগা তোঙ্গীগীনা শক ১৯৯৮ দা ফোঙগনি।
মসিদগী ওঁঙবদি মীনকেতনগীসি ইহান হামা ফোঙবদি ওঁঙে, অনীশব ফোঙবা ওঁঙে
অনী অসি চান্দমদুনা হেবদা হেবদা কামমব উবা ফংই মীনকেতনগীসি মশানা
ফংজাওম নবীশ্রমাথ শকুপনী ই বজ্জী গীতগীলিগী হন্দোকপনি (১৯১২)। মহাক্ৰুদি
সি অনুবাদ হাযদে, কপাস্ত্র হায। কৃষ্ণমোহনগী অনুবাদতি বাঙ্গলা গীতগীলিগীনা। গীতগীলি
অনী অসিগী ফোঙবা হাযবসু তাংগী গীতগীলিগীনা ১০৩ তমকবা ওঁই অদুগা বাঙ্গলাদে
১৮৭ ১০৩ অসিগী অনুবাদ বাঙ্গলা গীতগীলিগীনা ৫৩ অদুগা কবিগী গীতমালা নৈবদ

খেয়া কীচ বিতান শিশু, স্মরন, কল্পনা, চৈতালি অমদি উৎসর্গদগী লৌথোকপা শৈরেং
৫০ যাওরি। কৃষ্ণমোহনগীসিনা ওরিজিনেল বাঙ্গলাদগী হন্দোকপনি। তোহীগীনা
ইংরাজীদগীনি। মীনকেতনগী রূপান্তর অসি পার্শ্বরগা বিশ্বকবিগী পুন্নিংবু মনুং ফাওনা
উশিনবা ওম্বা মীনকেতনগী নুংগী মিৎয়েংবু লায়না খঙবা ওম্বি। রবীন্দ্রনাথ বিশ্বকবি
ওইবতা নস্তনা স্বধিনি, দার্শনিকনি অমদি শিক্ষাগুরুনি। মহাক কলা-প্রেমীঅমসুনি। সংগীত
কলা, নাট্যকলা, নৃত্যকলা, মূর্তিকলা—মহারূপা শোকুমদবা কলা অমস্তা লৈতে।
শান্তিনিকেতননা মসিগী শাক্ষীনি। সমাজ সেবাগী লমদসু মহাক্তি মাঙজিল থাবা সমাজ
সুধারক অমনি। শ্রীমীনকেতননা মসিগী লেঙদ্রবা প্রমাণনি। শম্মা হায়রবদা, মহাক
মানবতাবাদগী অচৌবা শক্কোন পুবা মানব ধর্মদা থাজবা, বিশ্বশান্তিবু হৌরাংজবা দেশপ্রেমী
অমনি। জাতিগী ঈশৈ জগগণ না মসিগী খুদমনি। ঐথোয়গী মীনকেতনসু লমদম
অসিগী ওইনা য়েংলগদি অরায়বা মীশক নন্তে; মণিগী লমদম মণিপূরগী তাঙলবা মণি
অমনি। মহাকসু মল্টিফেসেটনি; মায়থোঙ য়াস্বনি। মেঘনাদবধ কাব্য (৭শুবা সর্গ) গী
অনুবাদ পুথেক্লবা মতুংদা থোবকথিবা গীতাজ্জলিগী অনুবাদ অসিদা মীনকেতনগী লোল
অমদি শৈলীগী অহোংবা মশক খরদি উবা ফংলে ‘মেঘনাদবধ কাব্য’ হন্দোকপদা লোকেমগী
অরুদ্বা ভার লৌখিবদু গীতাজ্জলিদদি খরা য়াংলপ থোকে। অহানবগীসিনদা করুন রসনা
মপুং ওইবনি অদুগা অকোনবগীসিনদা শান্তুরস (ভক্তিরস) না মপুংনি। গীতাজ্জলিদি ঈশৈগী
কাব্যনি, থম্মোয়গী শৈশকি অমদি আত্মা-পরমাত্মা অনীগী লেঙদ্রবা মরী তাকপনি।
মবম অসিনা কাব্য অসিগী লোলসু অমেঙবা, অথোংপা অমদি অরুদ্বা লোল ওইফম
থোকই। অশেংবমকসু মীনকেতনগী গীতাজ্জলিদা মাধুর্যগুণনা লৈতেংলবা শব্দ-বিশেষ
কয়ার্গী নীর্থথজবা প্রয়োগ উবা ফংই। বিশ্বকবিগী নুংগী ভাব অমদি ভাব অদুগা ঈরোয়ননা
চেষ্টরক্লিবা লোলগী ঈচেল য়াবিবমথে কায়হন্দনা থল্গবা অনুবাদকনা হোংনৈ। অনুবাদ
অসিদা য়াওরিবা শৈহৌ ঈশৈগী অহনবা পরেং ৪ দং লৌখন্তুনা য়েংসি :

“খন্সন্দে নহারু থোঙফম ঐগী থক

শান্নৈ কুইন্সে নংন সুম।

পুন্নিনা থকে থকহন্দে নংন থক

হৈথে নৌহৌ থরায় সুম”।

ঈশৈ অসি ইংরাজী গীতাজ্জলিদগীনি। গীতিমালাদগী লৌথোরকপনি। মূল বাঙ্গলাদ
অসুন্না লৈ -

আমাচর তুমি অশেষ করেছ

এমনি লীলা তব

যুবায়্যা ২৭শে আবি ১ ৩২৬৬

জীবন নয় নব ।

অন্যপ্রাস অঙ্কস্থাববু বাক্যে যেহেতু নজব মীনে কেও নহি হায়বসি এখোস পূরমক্স
হঙলবনি। ইহান হানবা ঈশগী শেব অসি মজদা অনুপ্রাস শীর্ষজন্মদনা শব্দগী লেতে
পাথাকপ। হেঁই। অহানবা পবেলা '২' গী অনীশবদা 'শ', অহমশবদা 'হ' গী অদুগা
মবীশবদা 'হ' গী আর্দ্রি তৌহন্দনা অনুপ্রাস ক' ফসবা মশক উহলি। মসিদা নজনা পবেগী
মতোলতাবা মান্নহন্দনা (খক খক, সুম সুম) অস্তানুপ্রাসক' তাবদা নংঙাইবসু পোকহলি।
ভাবার্থস কাযদনা অদমক থান্ম। ১১ ওবা ঈশগী অহোবা পদ অসিসু অমুক্তা হেংসি

‘ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ପଦ୍ଧତି’ର ଆବଶ୍ୟକତା

ਸਮੁੱਚੇ ਸ਼ਾਕ ਪਤਰ

कश्चात् मन्त्रालयतः कान

(ফা ঙ্গ ছিম ওবে

ই.বাজীদনা আসুফা লৈ

Leave this chanting and singing and telling of beads whom
dost thou worship in this lonely dark corner of a temple with
doors all shut

ਅੰਤਰੀ ਸਾਖਾਯੁਕਤ। ਅੰ. ੧੯. ੦੦.

• ୨। ଗାହିକାମ ୧୫୮୨୩ ଦୁଇହାତ ୨୦୭

১৫৫৫ খ্রিঃ ১৭৫৫

২৭,৩৭ শ্রীমতী শ্রীমতী - বিশেষ কাজে লীগের

। गणेशाय नमः ॥

ঈশ অসিদ্ধ্য (১৩) নং ১১ প্রস্তাব ইংলিশ শিখা শেখা অনুপ্রাণিত হওয়া
অন্যত্র যাওয়া। প্রত্যেক প্রকার প্রকৃতি (নিজস্ব) লেখা প্রকৃতি। বস্তুবাদ হওয়া
শব্দ বিধান। ১৭৬০ খ্রিঃ। ১৮৮৭ খ্রিঃ পদ অসিদ্ধ্য হওয়া নতুন অসিদ্ধ্য অনুবাদ করা
মূলগী ভাবার্থ অসিদ্ধ্য কবিমত ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ
ঈশগী অসিদ্ধ্য পবেং অসিদ্ধ্য অসিদ্ধ্য অসিদ্ধ্য অসিদ্ধ্য অসিদ্ধ্য অসিদ্ধ্য অসিদ্ধ্য
১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ ১৮৮৭ খ্রিঃ

ସଂସ୍କୃତିର ଉତ୍ଥାନ ଓ ପ୍ରସାର

१३६ इ.स. १५१६ कथा

নক্সতক্সে অবাধ, ১০৭প, নহাক
সেমে মৌলত ইপিজা।”

ই‘বাজীদনা অসুমা লৈ

Thou hast made me known to friends whom I knew not
Thou hast given me seats in homes not my own

মীনকেতনগী অনুবাদ অসিদা মূলদৰ্গী departure খবদি লৈবে। অদুমকপু
কপাস্তবগী ফজবা অদুদি হাপচিক্সিব্বা তকোনবগী পবেং অনী অসিনা অদুমক তাক্সি।
মীনকেতনগীদা ফজবিবসি অতৈ কবিসু নঙে, শৈবেংগী মহাও (Poetic essence)
হাপ্সা অদুনি। শৈবেং হাযববু কবিনো? ছন্দ নাইবা শৈশক্সি, ম্যাজিকেল থোথনি। তাহা
যাওদ্রবা শৈবেংবু শৈবেংলা, থোঙচৎ লেপ্সবা পুন্সিবু পুন্সিবা? মীনকেতনগী শৈবেংদা
সুব অমা যাওবি, তাল অমসু সিবোয়নবি। খ খ, য য ননগী ব্যঞ্জনাবৃত্তিা পীবা ফজবা
অদুতা নঙনা ‘মীদান’, ‘ইপিজা’ নচি‘ বা মৈত্ৰৈলোলগী মাঙশিক্সিব্বা ব্ৰাহ্মিংশিং শীজিম্দ্দনা
ঐথোযগীসু মতীক চাবা লোল লৈজবি হাযবগী চাউথোকপা উৎলকপদা ঐথোযনা
মীনকে তনবু থাগৎওবা গুমেদে। খুদম অম গুংগা লৌথিসি। ববীন্দ্রনাথনা -

“কথা ছিল এক তবীতে কেবল তুমি আমি।
যাব অকাবণে, ভসে কেবল ভেসে।
ঐভূবন ডানবে,। কেউ আমাৰা তীর্থগামী।
কোথায় যেতেতি, কে ন দেশে সে কোন দেশ”

১৮৭৭ খ্রিষ্টাব্দ ৫০ নং

‘ ডাঙৰাবলই বাওঁবৈ, হিথল মদা তোং ইবানীদঃ
চংসুাস পঙহোন্দ হোন, পঙহোন্দ? হোম হোন।
ঐথোয কবি তীর্থ চংলিব লমন্ম কৈদা কদাযদা
খঙেই কমা মালংদ চংসি পঙহোন্দঃ হোন।”

তাবদা কবাদা নুংশাব্বা, মসিদা শ্ৰুতি মাণ্ড অমা যাওবি। অনুবাদককী খোস্তোক
.অনহাযনা অমদি মহাকী লোলগী জাদনা বিম্বকবিগী বাখলবু অপাবশিংগী মাওদা মুতি
ওইনা চোংহেংসতক্স। তশে লমক মীনকেতনগী গীতঞ্জলি মাযপাক্সা হন্দেক্সা গীতিকাৰা
অমনি।

মথ’দা অবৌইবা ওইনা লৌথচবি সেক্সপিয়ৰগী দি বেপ অব ল্যুত্ৰেসি (১৫৯৩-
১৬) গী অণপৰ্বা অনুবাদ। ল্যুত্ৰেসি সংমাননা মংথোন্দুনা হন্দেকপা (১৯৬৫) শৈবেংগী

লাইবিক অসি অহানবা থোবকপদা সাহিত্য প্রেমীশিংগী মবজ্ঞা মথুম মবাং হৌবা অমদি
 থোকথি। লাইবিকী মিৎখোলানা অপাবশিংগী পুন্নিংদা কামগী রাখল পোকহন্নীংঙাই ওইবা
 মবজ্ঞা কামুব ওইবা পাঠকশিংদা লাইবিক অসিবু পানীংবগী ঈথৌলাংবা পোকখিদবা
 নন্তে। শৈবেং লাইবিক অসিসু মীনকেতন মশানা কপাস্তবনি অদুম হায়জৈ। অনুবাদকী
 বাইদা 'মহাকবিগী শৈশক অসি মকোক মতোল চপচানা থম্ববদা মৈতৈ নাকোজ
 চুনদবা, মৈতৈগী বাখন্ম নাগোন-নাকচি কাঙদবা ঙ্মোইদৌবা মতাং কয়া কয়া যাওবনা
 মৈতৈগী ওইনবা যানবা অনুবাদদঃ অনুবাদ ওইনা তৌদনা কপাস্তব ওইবপ থমজৈ।'
 লাইবিক অসিগী বাবীদি মপুংদা মপুবোইবা লৈবী লৈমকোলগী নুপী অমবু নকুবগী
 খুদে। চাবা লৌদুনা অমদি মশাগী কামগী রাখলবু ফাথবা ঙ্মোইদবদগী
 পালেংখিবা/ফল্লানখিবা নৎত্রগা ইজ্জৎ মাঙহনখিবাগী বাবীনি। সতীত্ববু যান্না থাজবী অদুমদি
 ওইবগা ইজ্জৎ মাঙলবী ল্যুক্রেসিনা পেন্দবগী মৈশা খাঙবা ঙ্মদদনা মথন্তা মথায় থাজখিবা
 অমদি মদুগী ফলনা নায়ক ওইবিবা সেক্সতসকী বোম লৈবাক্তা নিংখৌ খুতম মুখৎখিবাগী
 বাবী অসিদা মহাকার্ব সেক্সপিয়বনা শল্লি বসি অনুবাদকী লোন্দা হায়বগা "নীংখিবা
 ল্যুক্রেসিনী মিৎকী পি, থম্বোয়গী ঈ-অনীগী ঈহৌদা লুপথবে লোনচৎ নাইদবা টাবক্স
 ফুঙ্গা। উৎলম্মে ল্যুক্রেসি লৈবা, ইনুং-পুঙ্গোয় লানঙমদ লিঙ্কা লৌখীন তন্ন ওই শীংঙেল
 লৈকা চোইনা তা নুজা ওইবী খোঙফম বোমক চনুবাশিংগী কা।" অনুবাদকী বাইশিং
 অসিদগী খঙবা ঙ্মদি ল্যুক্রেসিনী বাবী অসি যান্নমক ট্রোজিক ওইবা বাবীনি হায়বা অসিনি।

এলচাবথান এজগী ঞক ঞক লাউবা ইংবাজীদা ইবন্না লোন্দগী মণিপুবাদা
 হন্ডোক্তনা 'ঈ' উৎপিবিবনা অনুবাদকী অসিগী প্রয়াস তশেংনমক থাগৎনীংঙাইনি।
 লাইবিক অসিদা শীজিল্লবিবা লোন্দি অখান্না লোন্সেমর্নি। মৈতৈগী হান্না নৈজবদা,
 মৈতৈগী নাংকা শাগোলজনা বাই কয়গী লৈতেংনা শেমখিবা প্রেম কাব্য অসিদা অকান্না
 বাই পাতা অমত্তা যাওহন্দবা অমদি মল কাব্যগী নুংগী ওইবা ভাব অদু কাযহন্দনা থম্বা
 অনুবাদকী অঙকপা মগুণ অমনি। অবি অনৌ পূংবা চানা শেল্লবা, শব্দ-শক্তি মফম
 চানা যাওববা, ছন্দ অলঙ্কারগা খুজ্জৎ পালোইনববা, মৈতৈ লোঞ্জান যাচল্লববা লোনগী
 লোন্নিৎ লুবপ তাবা, পুঞ্জপ লৌশিনবদি বাবা, শাদোক্লগদি মফজবা মৈতৈ ঐথোয়গী
 লেমজনীংঙাই ওইববা মৈতৈলোন্দুনি মীনকেতনগী লোন্দি। সেক্সপিয়বগী পবেং ৭/৭
 না শাবা শৈবেংগী অহৌবা ষ্টেঞ্জা অসি লৌখৎতুনা যেংসি-

*From the besieged Area all in post/Borne by the trustless
 wings of false desire/Lust breathed Tarquin leaves the
 Roman host/And to collatium bears the lightless fire/
 which, in pale embers hid lurks to aspire/And girdle with*

*embracing flames the waist/Of Collatine's fair love,
Lucrece the chaste.*

“তুংওইনরম আরদিয়া চাউগান খোঙ্গাপ মৈদা
নেং অপাম-নিংশানরবা, রোমক তেঙ্গোল পন্দ
থম, ফুগৎলক্রে টারকিন লৌনম-অপাম-শেগা
তাং লুমজনিঙাই লৈতবা
কোলেটিনগী মরাল তম পুনি খাস্বী অশাস্ব
খাঞ্চে-উৎমৈ অওস্ব মৈহৌ তাজা ঙাইরিবা —
নুজা-ওইবী খাংদ কোল মৈরিনা চাউদম থাগা
খোল মৈচাক তমগে তাল্লিবা
ল্যুজ্রেসিগী নীংথিবী কোলেটিনস্ মশানৌ
চাকহেঞ্জবী মথংলেন।”

মীনকেতননা lust-breathed পু অপাম নুংশি নিংশানরবা, false desire বু
লৌনম অপাম, lightless fire বু খাস্বী অশাস্ব, chaste পুনা চাকহেঞ্জবী হায়না
হন্দোক্লিবসি কয়াদা ফজনা অমদি কয়াদা হৈনা হন্দোক্লিবসি! ‘হৈরাং লোঞ্জা চা, লৈরাং
লোঞ্জিন চিন’ গা মরী লৈনবা বর্ণন ঙাক্তা ওইবনা অপাবশিংদা কামগী রাখল পোন্ধক্কদ্রা
অমদি অকামপেৎকী মওংদা তাগদ্রা হায়না চিংনরস্বদু মীনকেতনগী লৈবাকমচা তাবা,
মফম-মতম চানা শীজিন্নবা লোলগী চীংলেস্বনা ইরায় লায়না কোকহল্লি। “তম্ফাখোংদা
ঈংফা, তম্ফা মাগী মহাকথং!” (লা. ৩০), “চীন্দম্মগে ঙসিদি তাউজিংনিদ নীংথিবা”,
“লৈরাং মাবু নাপ্প লাং হেদৌজগে চানবিয়। তাউজিং মাবু চীন্দা খোং হেলাংজগে পীবিয়”
(লা. ৩৬), “হৈরাং নমজানরগে, লৈরাং নমজিন্নরগে”- রাফোঙদোকশিং অসিদা য়ান্না
chaste ওইবা লোল শীজিন্নবা ঙল্লিবসি মীনকেতনগী অঙকপা গুণ অমনি। মসিনা
তাকপদি অনুবাদক অসি লমচৎতা-শাজৎতা, ফিজেৎতা-চাকচাদা, মিৎয়েংদা-নায়েংদা য়ান্না
রিফাইন ওই হায়বা তাকপনি। মীনকেতন রসিকনি, রস চুপ্পা হৈ। অদুবু মফম চানা, মতাং
গনা রসাস্বাদন তৌবা মীশ্লি। বাফোঙদোকশিং অসিদা অকামপেৎকী বা অমদি ফি
শেঙবা রাঙাঙ-শঙাঙ অমত্তা যাওহন্দনা নায়ক কী প্রেম (নুংশিবা) অমদি রাসনা (অপাস্বা)
অদু ইশেং শেংনা উথোকই। মসি অনুবাদক অসিগী ভাষাবিদ ওইবা পণ্ডিতকী গুণননি।
ইংগাজীগী Cat's eye বু হৌদোং মমিৎ হায়না হন্দোক্তনা। ‘মিৎপ্লা থম্বাল মানবী’ হায়না
ঃঃঃ মসিসু মণিপুৰী লোলগী কলচরগা চুশিন্ননা শেখা বাহেগী খুৎশেমনি; ফজবা
অনুবাদনি। ফজ-ফজবা বাফোঙদোক কয়া কয়া লৈশ্বে। অনুপ্রাসকী ফজবা খুৎশেম
য়েংগে হায়রবদি উগনি পরেং অসিদা : ‘লম্বেবনা, লম্বেংব লম্বেঙবদ, মথংব (লা. ১৫)। লৈবি

অটৈসু - 'লওঁ লওঁ মনংবা, নৈন নংন লোইজবা' (লা ২০)। "লান্দাবক্রে বাক্রে
লাল লৈমকে'দ হবৈয়া' (লা ৪৭) অসিনচিংবা।

মীনকেতনগী লোনবু নৈনবদা লোইবা নাইগ'দ্রা? প্রেমতত্ত্ব মশক মুমা থওবা
মীনকে'দ্রা। সেক্সপিয়বনা নুশিবদা যে বা মিথ্যে অদমক ব্যবহাব তৌনা মহাকী ভাং
অমদি লো'ল ক'হ ফন্দনা থান্না হাযবদি মীন,† তনগী অপাশনি। তাম্শ'নমক লু'ক্রেসি
ফন্দনা হাযগা শাবং লাইবিক অসিন। মীনকে'দ্রা ম'ম তৈল চাণা অনুবাদক অমনি হাযবদি
গ'দ্রা

মথও, নৈনগ'বা অসিনগী ত্রিখোনা হওবা ওম্ম মীনকেতন হাযপাল্লবা। হা'গটিত
গাইট' অমা ওইবগী মথ'দ্রা মত্রে যাক্সবা অনুবাদক অমসুনি। মীনকে'তনাদ মীনকে'তননি,
মৈট'ত'লো'লগী জাদুগবনি। মীনকে'তনাদ মীনকেতনদগা চাংদল্লগদবনি। মৈট' উপনা/স
গ'বা ম'দ্রা নৈন-লাইবিক্তা মহাক্সা অসুন্না ইব'ম

লোন অমগী লাইবিক অটৈ লো'ল অনদা ওম্মকপদা খোইজ'না ফনা হৈদুনসু
লোলওং খেলবনাচংবা লানওমদবা মবম কযানা পল ওইবদগী লাইবিক মশাগী
না'থিজবা শবক খবদ' মাঙবা হাযবদাদ মশোগদ্রবনি হৈদ হেথবা খোইজ'না
মথায় মঙা তাপ্পা হো'নবদা লাইবিকী শা'গগ জবক্সবা ফজবগা শবক চামগী
মনুংদা হুমফুতবামঙাদগী হো'ম ফাঙগা ওম্মদে হাযনা' অউনশিংনা পাউকৌনবিব'ন
ওদনা অনুবাদ তা ফজবগী শবক লাইন' ফং' হাযবা নী'ডু'ই ক'বিসু নো'ত।"
মীনকেতনগী বাই হবা অ'সিনা অনুবাদক হ'ম ওইনা মশাগা' মমল শোপ্পা
ওইলসনু। ৷

অনুবাদক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন সিংহ

লোংজম জয়চন্দ্র

ইং ১৯৩৮ ন অশাংবম মীনকেতন সিংহ ওইনা মাইকেল মধুসূদন দত্তগী মেঘনাদবধ কাব্য (১৮৭২-সুখা মতাং) হিন্দী ভাষাৰ পৰা অনুবাদ সাহিত্যগী মনমদা অসুখা ফাঙদোকলি,

অশাংবম মীনকেতন সিংহ পাকচৰকাৰ লৈলি। লৈলি হৈলি সৈচ ফজি, লৈলি নুংখি, লৈলি মেঘনাদবধ — লৈলি অশাংবম অমদ মাত্ৰ লৈলি অদুনা মজবগী ভাবুক, লৈলি পূজাবীৰিং মাদোকপসু য'ওই — যেকথোকপসু লৈ ফজি, নীংখি, প'ল্ল লৈলি ব'হে, নাতোদা ওদে, অদুব লৈলি য'ওদে — চেম্ৰী হাযবা থক যাদে অকলদা ওখা লৈলি লৈলি অদুনা মজবগী। লৈলি লৈলি ব'হে পাদবদঃ • ওনা লৈলি হ'ইব হাই নীবে নীহ পাম্বা মাই, অদুব লৈলি মৈলি দে মৈলি অদুনা যাদে অদুনা মজবগী লৈলি মজ, নীংখি ব'হে লৈলি মন্থি অনুবাদ দ'ফা ওদে - লৈলি হাযবা থক যাদে মাসি অনুবাদগী শাংল'ব দোখনি

অনুবাদ সাহিত্যনা ফনা থকায হাওনা খুং থাববসু, ফনা নীংখিববসু ওৰিজিল গৰ্গ অদুগী মণ্ড যৌবা ওমদে হাযবাস মীনকেতননা চেৎনা থাজখি। অদুব মসিগী হাওনা চাদবা অসি থঙলবসু কবিনা যান্না চেকশিনা অনুবাদ সাহিত্যনা খুং থাখি। মহাক্সা মাইকেল মধুসূদন দত্ত, ববীন্দ্রনাথ ঠাকুর অমদি সেক্সপিযাবগী লাইবিক অজমখক মণিপুৰীনা হিন্দোক্তনা অচৌবা অনুবাদক অমনি হাযবাসি প্রমান হৈলি। মীনকেতনগী প'ক-চাউবনা স্কোলাবসিপ, লৈলিগী অঙকপা হৈ-শিংবা, বাখলগী অকবা মবেপ পূল্লমক হাওনা হিন্দোকলনা অনুবাদখি অসিদা নীংখি ফাঙদোকলি। মত্ৰ অসি মীনকেতনবু মশক থঙনবগী অচৌবা থোং অমমনি।

অহিনবদা ইং ১৯৬৩ দা ফাঙখিবা মাইকেল মধুসূদন দত্তগী মেঘনাদবধ কাব্য (১৮৭২-সুখা মতাং) গী অনুবাদ অসি যোংবা যাই। লামায ৬৬ পানবা, নীংখিববগী হিন্দোক অমগা লোয়নবিবা, বজগী অমবকবিনি হাযনা শীংখানবিবা মধুসূদনগী কাব্য

অসি মকোকী সর্গ তবস্তী হরাইবম নবদ্বীপচন্দ্রনা হন্দোকলখনা সর্গ তবেৎসুবদগী
হন্দোকপনি হাযনা মীনকেতননা পল্লি। নবদ্বীপচন্দ্র অমসুং মীনকেতনগী অনুবাদ সাহিত্য
অনী অসিগী খেলবা অমসুং মবলাইগী ওইবা তোপ তোপা ফজবা লৈজৈ। অনী অসি
চাংদল্লবা যাদে, নাইতোম ওইনা মশাণী ফজবদা য়েংবা তাই। অনীমক অনুবাদ সাহিত্যগী
ফজববা খুদোল ভ্রান্তনি। অনুবাদ অসিদা মীনকেতনগী অঙ্কপা মণ্ডণদি মহাক্সা মৈতৈলোনবু
শেমনীংবা মওন্দা হৈ শি'না শেমা হৈবগী শক্তি অসিনি। লমগী মমিং, মীগী মমিং,
দেবতাশি'গী মমিং, চীং তুবেল পাং অমদি লৌবুক লক্ষ্মাংগী মমিংশিং অসি মণিপুবীদা,
মদুসু মশাণী। ওবিজিনেলিটি ম হন্দনা, হন্দোকপা হাযবসি অচৌবা লোন অমসুং
স্কোলাবসিপকা বেকগ্রাউন্ড যাওন্দা ওইবা ঙমদে। অনীমক অসিদা মীনকেতনগী
শীংথানীংঙায ওইববা মণ্ডণশিং উবা ফংই। মসিনা মীনকেতনগী অনুবাদক ওইবগী অচৌবা
মশকনি। শৈবেংবু পামজবা বাঙাঙ শাঙাঙ, প্রমান পাষ্ট্রে অমদি বাই-বাতাদা শৈবেংগী
ফজবগী মপু ওইবিবা কবিনা মৈতৈলোন্দা ওছোবকপা অতোপ্পা লোনগী সাহিত্যগী
খুদোলশিংদসু শৈবেংগী মহাউ চপ চানা পাননবা হোৎনখি। মসিনা মঙোন্দা লৈবিবা
ঈনাক খুল্লবা মৈতৈলোনগী পুঙ্কেগী মশক অসি তশেংনা উবা ফংই। হিন্দুগী মকওইবা
দেবতা ওইবিবা মহাদেববু কবিনা মৈতৈলোনগী বাই কয়া শীজিন্নদনা হন্দোকলি খাজকোক
খোঁল্লতেংব চীংশায়াহিল্ল, শমবাউলুতোনকিশিবা, তিমেন্তাবাক খুংশুবা, অসিনচিংবা।
অমুকসু ব্রহ্মাবু 'থম্বালখোঙহৌবা', ইল্লব নোদোমোং লেনোংখৌবা' অমদি 'শীংজং
খুংসু পাঙ্গনবা' সুয়াদেবু 'কোবৌ অঙানপাছোইবা বিয়ুজু 'সনাফিগেলৈতেংব', অসিনচিংবা
বাই কয়া শীজিন্নখি। বামবু 'অঙানশাগৈ অঙানবা', বাবণ-বু 'বঘুশাগৈতম্বা', মেঘনাদপু
'মন্দোদবীর্ষজিলাল', অসিনচিংবা বাইহশিংনা মছং শিল্লি। অমুকসু মৈতৈলোনগী বাই
থংগা য়েংগী শীঙেলশিল্পানবী, সনামচুহেলবে 'কোবৌ গুণি শীংনবৈ, ইনুংইবাইপাল
থাগিননিরুববী, শমজিগলোন থাঙ্গৌ হোপাপামতা হৈনম লৈনম চুববী, হেল্লায, লাইজ
ওংবী, পিনাইদবা মাপোল পিবোইনবা পুঁগি মাঙনলানফম, পাজুমা, থৌবেছৌবা,
অশিচাযনঙমা, (পোলোই মৈজাউ, তসিনাচিংবা। পুন্মক অসি খুদম খবদ, পীজকবনি।
অনুবাদকনা উদয়ালবু, শেজীং চীঙ্গীচাংবা প্রলয়বু 'পোলোই মৈজাউ', সমুদ্রবু 'লাইজ
জীচল জীথাম্বা' সেনাপতিবু পামবাক 'দোলইবু জৈচিনখুনো' পাতালবু লৈবাবম,
নবসি হবু মী নোংশা বজ্রবু কোবৌ লাপথা। নাদোন ছুহুবাং (যাংবু উইং তাংবা',
হাযনা হন্দোক্রি। মীনকেতনগী অনুবাদকী লাইবস্ ওমি পাকলগা কদায ফাওবা মৈতৈলোন
অসিনা অতোপ্পা লোনগী অকবা নাইত বাতাশি' মহা শীংবা ঙমগে হাযসি খঙবা ঙমই।
অনুবাদ হাযবসি অকবা সাহিত্যনি হাযনা মীনকেতননা ফাওদোক্রিসু হারু হীবম অসিদা
মই যান্না খুং থাননবা হোৎনখি।

ইং ১৯৬৪ দা ফোঙখিবা রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী *গীতাঞ্জলি*না মীনকেতনগী মণিপুৰীদা হন্দোকপা অনীশুবা অনুবাদকী লাইরিকনি। মীনকেতননা হয়, “*হন্দোকলিবা অসি বাঙ্গলা গীতাঞ্জলিগী নঙে, ইংরাজী গীতাঞ্জলিগীনি। ইংরাজী গীতাঞ্জলি ঈশৈ ১০৩ না সাবনি।*” লাইরিক অসি হন্দোকপগী মতাংদা অমুকসু অনুবাদকনা ফোঙদোকলি, “কবিকী শৈশক, শৈদা, ভাব অমদি ভাবকী ঈরেপ যাবমথৈ চানবা ওম্বমথৈ হোংনজৈ।” মথা অমুক চখরদুনা মহাক্সা হয়খি,

“থম্বাল লেখল অম্বল - হেঞ্জৈ অমনা লাইজদা, ওঁজৈ অমনা লৈমায়দা, নৌজৈ অমনা চাংমায়দা; অমা য়েঙে মফজৈ, অমা য়েঙে মনীংখি, অমা অমুক য়েঙে মনুংখি; করম্বনা হেল্লি হায়রুনি! করিনা, লাইনা থাবা থম্বালগী মণ্ডণ-লৈবাং খুদিংনা লৈশক মফম্ব থৈরপ চৎনজরবসু অদুম মচেনজৈ। অদুনা কবিকী মশানা নীংখিজরবা ইশৈনা ফীজোল ফনা হোংদুনসু অদুম নীংখিজজফম থোকই।”

খাজবা অসিনা শক্তি পীদুনা কবিনা নীংখিজরবা মৈতৈলোনগী রাইহিংনা লংলা ওইদুনা টেগরগী *গীতাঞ্জলি* অসি মমুৎ তানা হন্দোকখি। রবীন্দ্রনাথকী কলাগী সংসারদি ইতোপ-তোপই। মহাকী শৈরেশিং অসিনা পীক্সা, খুরবা, ওমথেনা থল্লাবা মীওইবগী পুলিগী ফিজোল থাদোজুনা হেল্লা মপুং ফারবা, মপাল নাইদবা, শিদবগী মশক ওইবা, অপাম্বা পুল্লমকী পাউখুম অমা ফৎননবা থিরিবা নুপা অমগী অরাবা ঈশৈ ওইনা তাহল্লি। মরম অসিনা মহাক অসি কবি অমদগী ঋষি অমা ওইনা হেল্লা নকশিল্লকই। *গীতাঞ্জলি* দা কবিনা উৎলিবা মশক অসি মীনকেতননা মৈতৈলোনগী ফজরবা রাইহগী শক্তি শীজিন্নদুনা নীংখিনা ফোঙদোক্লি। *গীতাঞ্জলি* গী অহানবা পরেং “Thou hast made me endless, such is thy pleasure. This frail vessel thou emptiest again and again, fillest it ever with fresh life” অসিবু মীনকেতননা অসুন্না হন্দোকলি “*খনমন্দে নহাক্স থোঙফম ঐগী থকা/ শাট্টে কুন্মৈ নংন সুম/ পুল্লিনা থক্রে থকহন্দে নংন থকা/ হৈথৈ নৌহৌ থরায় সুম।*” কবিকী অম্বমশুবা শৈরেং “Ah, thou hast made my heart captive in the endless meshes of thy music, my master!” মসিবু অনুবাদকনা অসুন্না থল্লি “মায়গৈ মরি লাক্সোয় চল ইশৈনা ঐবু/ করিনো করিনো লাক্সরিবসিবু।” মৈতৈলোনগী অনুবাদশিং অসি পারকপা মতমদা মথোয় অসি অতোম্বা লোন্দগী হন্দোকপনি হায়বসি ফাওহন্দে ফজরবা মৈতৈলোনগী শৈরেং অমা পাবগুন্না পুর্কিংদা নুংগায়বা পোকই। ফজবা অনুবাদ সাহিত্যগী মণ্ডণদি মসিনি। *গীতাঞ্জলি* গী মণ্ডাশুবা পরেং “Now it is time to sit quiet, face to face with thee, and to sing dedication of life in this silent and overflowing leisure.” মসিবু মীনকেতননা অসুন্না পীরি “*মিংচাননা ইবানী ফমজৌ নান্ন লাং/ তম্ববা*

নুমিৎনি ওসিসিদি তুমি। ওসিদি চীক্ল নঙ্গী নাল্ল ইশৈ লাং। কচ্চবম্মগে থবায় নঙেন্দ তুমিন।”
 হীনাকৈতননা হন্দোবলিবা গীতাঞ্জলি গী ঈশৈশিং অসি মফম অসিদা লোউনা পনবা
 ওইথোন্তে। অদুব মক ওইবা খবদি পন্দবা ওমদে। টেগবগী কুনহুমদোই শুবা ঈশৈগী
 ময়েক Art thou abroad on this stormy night on thy journey of
 love my friend” হায়বসিগী কবিনা পীবিবা অনুবাদ য়েংবীয “নংথু লাক্সিববা ওসিহিং
 নংনুংশিৎসিদা। থবায়না তাভবা নুংশি লোয়ুহা” অমুকসু গীতাঞ্জলিগী ময়ান্না খঙনববা
 নিফুনিথোই শুবা ঈশৈগী পবেং “Early in the day it was whispered that we
 should sail in a boat, only thou and I, and never a soul in the
 world would know of this our pilgrimage to no country and to no
 end” হায়বাসবু মীনকেতননা হন্দোকলি “ডাঙনখিবদই বাকই হিথক মদা তোং
 ইবানীদ। / চংলুসি পঙহান্দ, হান পঙহান্দ হোন্। ঐথোখ কবি তীর্থ চংলিবা লমদম
 কৈদা কদাগদ। খঁঙাই কমা, মানংদ, চংসি পঙহান্দ হোন।” গীতাঞ্জলি গী নীংখিজববা
 মবিফুমদোই শুবা ঈশৈগী ময়েক Mother I shall weave a chain of pearls
 for thy neck with my tears of sorrow” গী মীনকেতননা হন্দোকলিবা অনুবাদ
 য়েংবীয “কচ্চগে ওসিদি নঙ্গী সনাগী শেঙ্গাদা। অবাবই পিবাং পবেং। থোম্বা হমা নঙ্গী
 নঙঙ। জেংজংগে তম্মা পসং নুমিং থান। পাবে, ওইনা তা। চঙুজবি থোপল
 খুয়াখাদা। লৈতে, জদি নথবাক, খানবিসি ওঙ। অগাবই লীকং পবে অমুকসু
 মীনকেতননা হন্দোবলিবা উপবদ্য ১১ শুবা চুশৈ মাব (O thou the last fulfil-
 ment of my life Death, my death come and whisper to me গী
 মেটেলানগী অনুবাদ ১২ তলা মাব, ‘হ পুঞ্জিগা পোলাই হাবা নংথু, ও ডুব ১২.৫.১৯
 গা, পোনেই, এগী তে ১৫ লোই হাবা ০ বু ডাডুবা নংদাংগে বা। মীনকেতনগী নংহাং
 অসিনা অশাবগী পুঞ্জিগা নংদাংগে নংদাংগে থাংমায়দ। চিংখিলাবা ওমতল্লিব।

অগাববদাই ১৯৬৫ দা। গেলঙখিদা সেওয়াপফবগী দি বেপ অব লাক্সেসিগী। মণিপুৰী
 অনুবাদকী মতাংদা খবদং পঙগ। সেওয়াপফবগী শৈবেংগী লাইবিক অসি মীনকেতননা
 মণিপুৰীদা লাক্সেসিগী সন্মানবহাং না হন্দোকলি। মমাঙদা হন্দোকখিবা লাইবিক অনী অদুদগী
 অকোনবগী লাইবিক অসিনা হেমা লুই, ওবাই তবাইবা ওইদে হায়না মীনকেতননা
 ফাঙদোকখি। অহানবগী অনী অসিদি বাংলা সাহিত্যগী খুদোল ওইবনা মণিপুৰী সাহিত্যদা
 পুশিল্লকপদা যান্না কোন্। থোকখি। অদুব অকোনবগী অসিনা নোঙুপলোমগী সাহিত্যগী
 খুদোল ওইবনা মতাং মতাংদা মণিপুৰী সন্মানগা তেনবা, চুশিল্লবা বাৎপা, হন্দোকপদ।
 তাযোম্বা কয়া শা ওই হায়সি মহাক্সা ফাঙখি। মসিগী মতাংদা মহাক্সা হায়খি

‘ইংবাজী কবিগী শৈশব মৈতৈ অশৈবনী শৈশব যান্না তেঁন। মহাকবিগী শৈশব অসি ম’বাক মতোল চপচান’ থাম্বদা মৈতৈ নাকোজ চুনদবা মৈতৈগী বাখল্ল না’তান নাকচি কাঙদৰা গুম্মোইদেঁবা’ মতা কয়া কয়া যণ্ডবনা মৈতৈগী ওইনবা’ যানবা অনুবাদদঃ অনুবাদ ওইনা তৌদনা কপাস্তৰ ওইবপ থমজে। অদুব মহাকবিগী নীংথিজবা পুন্মক গুম্মমৈ থমজনবাদি অদুম মহোৎনজৈ ’

বাফম অসি অশেবনি। নোংচপলোমগী সাহিত্যগী খুদোল অমা মণিপুৰী সাহিত্যদা পুশিল্লক্কা হোৎনবা খুদোংচাদবা কয়া মায়োক্কাবস মীনকেতনগী হৈ শিবা খুৎশেল্লা মণিপুৰী অপাবশিংদা অচৌবা ইখিল অমা পীবা গুম্মহিল্লি। মসিদস অনুবাদক অমা ওইনা মীনকেতনগী মাযপাকপা উবা ফংই।

সেঞ্চাপিয়বগী লাইবিক অসিগী বাবীগী মকাদি ল্যুফ্ৰেসিনি। ল্যুফ্ৰেসি বোমক চনুনি, ফজবী নুপ’নি। ল্যুফ্ৰেসি মপু পানবা নুপ’নি, কালোটিনসকী লোয়নবীনি। নোংমা অহিং অমা বোমক নি থৌ মপাবী টাবকিল্লা লমা মদোমদা গায়জবা মতমদা অতিথি শাদুনা চঙলক্কা নুপী ওইপীগী ইজ্জৎ তমশিংখিবা মদুগী চেথেঁনা মবম ওইদুনা ল্যুফ্ৰেসিনা মদোম মথবায থাখিবা, লৈবাক্কা টাবকিনগী মবানদগী নিংথৌ ফুজা তানথোকখিবা, নিংথৌ খুভম মুখংথিবগী বাবীনি।

সেঞ্চাপিয়বনা বাবী আসবু শৈব না লিদুনা ফজববা সাহিত্যগী পোথোক অমা ওইন’মহ কবি মীনকেতননা সেঞ্চাপিয়বগী কচ্চবা শৈবে গী মপোপ অদু কায়হন্দনা মৈতৈগী নীংথৌ তলোং। ল্যুফ্ৰেসিগী ফজবা থাবকপা, টাবকিনগী থাম্মোহদা কুম্ভা ও.ম.ম. মৈব চুচ’ন প’তিচা শা.ম. চঙলক্কা টাবকিল্লা ল্যুফ্ৰেসিব ফমলানগে থাইক্কাবদা মহ কী বাখল্ল শা.ম.লকপা বাখল্লগী মৈবী অদু সেঞ্চাপিয়বনা কবল্লা ফোঙদোকপা মজবা প্ৰমান পাস্তৰ শীজিগুনা ল্যুফ্ৰেসিগী মফমদা মহাকী থাম্মোয়গা এপাস্বা বা.থোবকপা পুন্মক অসি শৌবেগী ফজবা বাই বাতানা সেঞ্চাপিয়বনা ফোঙদোককই অদুগা কয়াদা নীংথৌ। অচোপা বাই-বাতা যাওদনা, মৈতৈলোনগী ফজবা প্ৰমান পাস্তৰনা মীনকেতননা মণিপুৰীদা ওস্তোবকই। অহীং নো যাই চবুক লোল্লবা তাজাদ, অবোন থোঙাদটৈ ওমা প্ৰ টাবকিল্লা ইংচা ২৩তমগী শক্ৰম লৌ, ল্যুফ্ৰেসিগী অবোনবা কদা চঙলজুনা মহাকী অপাস্বা ফোঙদোকপগী মতাং অসি সেঞ্চাপিয়বনা অসুন্না ইবি

I ucrece quoth he this night I must enjoy thee If thou deny then force must work my way for in thy bed I purpose to destroy thee and that done, some worthless slave of thine I'll slay to kill thine honour with thy life

decay, and in thy dead arms do I mean to place him,
swearing I slew him, seeing thee embrace him But if
thou yield, I rest thy secret friend '

মীনকেতননা মসিবু মৈতৈলোন্দা অসুম্মা হন্দোকলি

“বোমক চনু হৌগৎলু হৈবাং নিগে লাক্রিয়ে,
চানীঙ্কেদাঃ শবীশো লাইনা কুনি শোযবোইয়ে,
তাউজিং হেজামিরিসি, হবাউ হবাউ নুংশিনা,
হৈবিক্রবা ঐগী কা তসু তসু নহারু
নল্ল হানা হৈবাং চা লৌনি তল্ল নথবায়,
শগোল্লোয়দি অমা ফা লৌনি সিদা মথরায়
ফমদিন্নট্টে থেংনক হাৎলি ঐনা নৌবানী
চের্লি নপাউ অমকপা,
লিকই নংন কদৌনি চাগদৌবা মবৈবে —
চাসু চাবা ঐগীনা মিৎফন্সিসু ফজবা
মাঙসু মাঙবা নঙ্গীনা মিৎদংনিসু থীহৌবা
খঙ্কৌ তিল্লাং থকযোত্ন নুংশিনিসি ইবানী,
নংন বাখল লৈববা নদাই ওইনি ঐহাক্সে
কাযবোই ফজ নঙ্গী কা।”

ই বাজীদগী মৈতৈলোন্দা হন্দোকপা মতাং অসি মীনকেতননা হৈ শিংনা
সেক্সপিয়রগী মনুংগী নীংথিবা রাইহগী মপোপসু কাযহন্দনা অপাশিংগী মফমদসু শেবান্না
পুথিবা যাবগী তাঞ্জা অদুসু পীদনা বাইগী কোঁচনা ফাজিন্দুনা পুদুনা চৎলি। মসিনা
মীনকেতনগী হৈ-শিংবা অনুবাদক অমা ওইবগী মশুণ-অদু নীংথিনা উৎলি।

অনুবাদ সাহিত্য অসি অকবা কলানি। ফন ফজবা পোথোক ওইববসু মশাগী
ওবিজিনেল বার্ক অদু অনুবাদনা কৈদৌট্টেদসু যৌবা ঙমদে। মসিগী অবাৎপা অসি
মীনকেতনসু চপচানা খঙথি। অনুবাদ অটৈদগী শেবেং হন্দোকপনা অমুকা হেন্না লুই।
মবম অদুনা শেবেংদি অনুবাদ তৌবা যাদে হাযনবিবনি। অমুকা হেন্না খুদোং চান্দিবদি
মহাকবিশিংগী সাহিত্যগী পোথোক ইমাবোন্দা পুথোক্রবা হোৎনবা অসিনি। মসিদা
মীনকেতননা থাজখিবদি চপচাবা অনুবাদ নঙে, মনুংগী মপোপ কাযহন্দনা অনুবাদ তৌবনি।
মবম অদুনা অনুবাদক অমনি হাযবদগী মহাক মশানা মশাবু কপাস্তব অমনি হাযনা শক
তাকচথি। মসিনা মীনকেতনবু হেন্না মযেক শেংনা নৈনবা ঙমগনি। ৷

সমালোচক অমা ওইনা মীনকেতন

লৈমপোকপম দামোদর

বামাঙ য়ানবা :

ওবা মীনকেতন (১৯০৬-১৯৯৫ ইং) মণিপুর বিনাসাংগী মতীক মণ্ডণ, মঙাল, অশানবা অপাকপা মিৎয়েং, দর্শন, কল্পনা শক্তি চেনবা, মণিপুরী সাহিত্যগী অলৌকিক (সুপারন্যূমেন) নংত্রগা টাইটন (Titan) মক ওইরবা শক্তম অমনি; মচু কয়ানা লৈতেংলবা মোজেক (Mosaic many splendour image) কী শক্তমনি; মায়েথোং কয়া পানবা (plural faceted image) শক্তম অমসুনি।

মণিপুরী সাহিত্যদা য়ান্না তান্না থোকপা লৈচল অমা হায়রবদি সমালোচনা হায়বসিনি। ঐখোয়গী সাহিত্যগী লমজাঁং মৈরা পায়বা (pioneer) শিংগী মরজ্জা মহাক্সা মৈতৈ উপন্যাস (সব-টাইটল, মৈতৈ খোরিরোল নুঙ্গোইবা - লাইরিক অহানবা, ইং ১৯৫০) থঙ্গীরস্বসি মমল য়াম্মী। লাইরিক অসি শ্রীঅচোম ইবোবী সিংহ, শৌগাইজম লৈরক, ইক্ষালনা ফোঙবনি; শ্রীরাসবিহারী সিংহ, ফ্রেণ্ডস ইউনিয়ন প্রেসনা নম্বনি।

বিষয়শিং নৈনবা :

লাইরিক অসিদা তাক্ক ৬ থোকা উপন্যাস ৬ থকী আলোচনা পীরি। তরুক শুবদি বেসঙ্গলগী বক্ষিমচন্দ্র চেত্তজী (১৮৩৮-৯৪) না বাংলাদা ফোঙলম্বা রোমেন্স কপালকুণ্ডলা (১৮৬৬) মণিপুরী পাইওনিয়র সাহিত্যকার অমসুং ওবা মুতুম কোইরেংগী মণিপুরদা অন্বাদ তৌরম্বা পোখোকপু কোইরেংগী কপালকুণ্ডলানুবাদ মিংখোন্দুনা নৈনবা প্রবন্ধনি।

অহানবদগী মঙা শুবা ফাওবনা মথংশিংন, ১) কমলগী মাধবী, ২) চাউবগী লবঙ্গ-মত, ৩) শীতলজিৎকী খাদোকপা, ৪) ইমা অমসুং ৫) রোহিনীনি।

কপালকুণ্ডলা (১৮৬৬) : বক্ষিমচন্দ্র চেত্তজী (১৮৩৮-৯৪) না বাংলা উপন্যাসতা, মণিসুদন দত্তনা কবিতাদা অচোলা দান তেঁখি। কল্পনা শক্তি হাপখি। বাংলা গদ্য হান্না

ষ্টেন্দদাইজ তৌদনা লৈববা মোনোটিনস ওইববা, স্তাইলগী মশা ঙ্কথোঙ্কগা মীযান্না খঙনবা ইদিয়মদা পুথোকথি। মহাকী অহানবা বোম্বেস দুর্গেশনন্দিনী (১৮৬৫), ভূদেব মুখর্জীগী অঙ্গুবিয়া-বিনিমই, স্কাটকী আইভান হো (Scott's Ivanhoe) গী প্লোটকী ইথিল চঙউ, মসি বোম্বেসনি।

মহাকী মথংগী বোম্বেস কপালকুণ্ডলা (১৮৬৬) খাইদগী ফজবা পোথোকশিংগী মনুন্দা অমনি। বিষয়দা লিবিকেল ওই, শায়ু যাওই, মেলোড্রামাটিক খবা ওইববসু, বাবীদা অনী লোঙলবসু, ভবভূটিগী মালটিমাপবদগী মিৎদগী নৌববসু, হেবোইন অসি কালিদাসকী শকুন্তলা অমসুং সেক্সপীযবগী মিবানদাগী মোডেল মমি তাই।

গদ্যদা বাবী মখল অনী থোঙ্কা খায়দোকপা যাই, (১) বোম্বেস অমসুং (২) উপন্যাস। বোম্বেসতদি খৌদোকশিং (incidents) না চবিত্রশিংদগী হেল্লা মক ওই। বাবী অদু মহৌশাগী ওইদবা (unnatural) অঙকপনা থল্লবা খৌদোকশিংনা অযাশ্বনি। উপন্যাসতদি চঙ-চঙ লাউবা চবিত্রশিংগী বাবীশিং যাওই। চবিত্রশিংদা হেল্লা এমফেসিস পী। মণিপুৰী সাহিত্যদা খাইবাকপম চাউবগী লবঙ্গ-লতা বোম্বেসগী মযেক লাববা খুদম অমনি।

" Kapalkundala has been universally acclaimed a masterpiece It is also strongly marked by the feature of romance

(Asit Kumar Banopadhyay 1986, Modern Book Agency Pvt Ltd, Calcutta)

অদুব চবিত্রশিংগী সমসার্থং মীওইবগী বাখল অব বশিং, ঙ্গৈশগী ছন্দদা ইবা (musical cadence) কবিতা ওম, কবিগুস্বদা মনোবৈজ্ঞানীক ওইবা মূকখায়নবগী হৈ শিংবা মণ্ডণ অমসুং ড্রামাটিক ওইবা খৌদোকশিংনা কপালকুণ্ডলা অসি ফজববা পোথোক (masterpiece) বলা অমা ওইহল্লি। বঙ্কিমনা শাস্তা থা জবগা লোয়ননা প্রকৃতিগী মমোম অমা ওইনা সমাজীক সংসাবগী লুববা পুন্নি অমসু লুহোংলবা পুন্নিগী খৌবীনা পুনবদা মহাকী অবাবা পুন্নি লোমখিবগে হাযবা উৎলি।

ওঝা কোইবেংগী কপালকুণ্ডলা অনুবাদ মাঙদা লাতীবিক থাম্গা অর্থ পঙহন হন্দোকপা (transliteration) মক্কা হাযবা যাই ট্রান্সলিট্রেশন নাও। মসি ব্রগী ওঝা হুয়াইলম বনবীলনা থান্না চাননা বঙ্কিমনা থাবকপা টেলিগ্রাম ওশ্বনি হাযখিবা অদুমক ওইনা থোকই, কণাগী মণ্ডণ চেনবা অনুবাদ ওইবমক্তি নাও।

মাধবীনা লৈ লেংদুনা লৈরিঙৈদা ধীবেন অমুক উনরবদা ধীরেন্দা অদুম মশাগী নুংশিবা শকফোঙবগী তাজ্জা যান্না ফখি। অদুবু মহাক গৃহত্যাগিনী ওইদুনা মহাকী নুংশিবু য়ুনিভর্সেল ওইবা মওংদা মীপুম খুদিংদা যেমীংবগী নুংগী রাখল অসি মাধবী ইরিবা ডা. কমলগী অপাকপা রাখলনি হায়বা মীনকেতনদা চঙদে। কমলগী ভিজন অসিদি হৌজিকী পুরেল পোলিটি (plural polity) দা অসুম অসুম চান্নরক্লিবা পেরাদিম (paradigm) ওইক্লবনি, মসি মীনকেতনগী অধ্যাত্মিক রাখলদা যৌবা ওমখিদে।

উবীরেগী চরিত্র বর্ণন তৌবদদি মীনকেতনগী ওবজেক্টিভিতি যান্না চুম্বী। ‘মাধবীদা শোয়রবসু উবীরেদদি খৌজ্জৈ যান্না নীংথিনা পাঙ্কি।’ (লা. ৯৫)। অদুবু মশাগী রাখল নুঙ্গাউননা নুংশিবা উবীরেগী নীংথিরবা শকফম অসি উপন্যাসকারনা খজিক্তং হেঞ্জিন্না য়েকপসি অকায়া লৈ হায়বা আলোচক অসিগী মোং ফোঙদোকই। অসিগুচা রেসনেলাইজ তৌরবা আলোচনা মাধবীদসু পীহন্নীংই।

বীরেননা ঈপাকনি, উবীরেনা ঈচেলনি। সমালোচক্কা চরিত্র অসিবুসু রেসনেলাইজ তৌই : মীনা করি হায়খিগদগে, মীনা ফজৈ হায়সনু হায়দুনা মীগী পোইরৈদা য়েংদুনা চংপদা অচুচা অফবা তৌবদা নীংজিৎনরবা, নিপা থোকপা ওমজদ্রবা বীরেনগী ইমেজনি। আলোচককী ফজবা রাতেমনি।

ধীরেন মাধবীবু নুংশিরল্লবসু মাধবীনা লৌনম তৌরবদগী নুংশিদবা তাবনি। অদুবু ধীরেন এম এ পাস তৌরবা মইহ নীংথিনা হৈববা মী অমনা থম্মোয়গী গুণ লৈবা, লুফম থোকপনি। ‘অরোইবা শকক’ তা য়েক্লিবা মহাকী ইমেজ সমালোচক্কা পামদবসি রেসনেল ওই। ধীরেন্দ্রনা তৌখিবা পাপ, দুঃসন্তুগুম, দুর্ভাষাগী পাপকুম মমিং তাঙমলি। মশাগী তৌবিমল খঙদবা, লমন খুস্বগী মপুকচেলনি হায়বসি সমালোচকী অচুচা লেজিসলেটিভ মোৎনি। মাধবী অশোযবনা থল্লবসু নীংথিজবা মগুণ চেল্লি হায়বসি সমালোচক অসিগী অচুচা মোৎনি।

সমালোচক্কা কমলগী মগুণ ফজনা শীংথাই পোৎলম খুদিংদা থরাযগী ঈঙ্গল উবা ওমই। মদুনা ঐখোয়গী পক্লিং গুদনা ওমদে। অপাবগী বসকী ঈচেলনা ফংই। মসি সমালোচকসিগী লুথনা খঙলবা (discerning) মোৎনি।

কমলগী মেওলবা ইদিগমবু সমালোচকসিনা ফজনা শীংথাই, মহাক্কা হায়দেক্লিক্লিবা নুংগী মপাউশিং ‘ইনুংগী নীংগা ফুৎবা মল্লিক - নি’। (লা. ২৩)।

প্রবন্ধ অসিগী অরোইবা শক্ক। (লা. ২৭-২৮) রাখল লুচা রাহং অমসুং পাউখুম সমালোচকসিনা নীংথিনা পীবা। ‘মাধবীগী থাক কদাবদা লৈ?’ পাউখুম ওইনা হাথ, অইবনা

(কমলনা) খোঙ্গুল তবা খব বাৎখি। ‘অবাংবা সাহিত্যগী অথোইবা মঙণ কবিনো?’ মপানগী জগৎকী মঙাল উৎতনা লেঙদবা জগৎকী নুংঙাইবা মশক খঙহনবা, মপালগী জগৎকী অবাবা উৎতনা থেম্মোষ থুকহনবা, লেঙদবা নুংঙাইবগী খুভমদা কাখৎহনবা। অদুব, সমালোচকনা মোৎ পীবি, কমলনা দর্শনগী জ্ঞান খব বাৎখিনা অবাংবা সাহিত্যগী খুভমদগী খবদং নাহুখিবতনি। ‘মৈতৈ সাহিত্যগী মনুংদদি মাধবীগী থাক বাংনা লৈ।’ অবোইবা মোৎ অসিমক্তনা সমালোচকসিগী মনুং হুঞ্জিনবা আলোচনা পীবে হায়নীংই।

উপন্যাস অসিগী ‘অবোইবা শব্দক’ মিৎথোনবা চেপ্টব মচা অসিদা মাধবীনা কাঞ্চী লৈকোন্দা লৈ পবেং লেংদুনা লেবিঙৈদা ধীবেননা মাধবীবু উববা ফাওবদা খঙাখদবা অমসুং মাধবীনা মফম অদুদগী মাঙথ্রবা মতমদতা খঙলকখিবা — অসিগী কমলনা মহাক্কী কলাদা বসীক নংত্রগা আইদিযেল বিদবশিংদা অবাংবা থাক্কী বস নংত্রগা ব্লিস (bliss) পোকহনবগে হায়বসিগী মবমদা সমালোচক মীনকেতননা বাতেম অমত্তা ফোঙদোক্লমদবসি আলোচনাগী মঙম শোনবনি।

চাউবগী লবঙ্গ-লতা :

সমালোচকনা খুইবাকপম চাউবা (১৮৯৫-১৯৫০) গী পুল্লি বাবী তেনতল্পা ওইববসু যান্না মবাক চুমা পীবি। চহী ৫ শুবল অপোকপা মুক্তামিংহ কাযনি। অপোকপী থাদেইসনানা বাববসু বানা চাউববু অফবা মইহ মশিৎ ওমহনখি। কবি অসি লাইবিক যান্না ফনা হৌবকখি। ইং ১৯১৮ দা শিলেং গবর্নমেন্ট হায়স্কুলদগী কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী প্রবেশিকা পরীক্ষা পাস তৌদুনা লালব ওং আসুটায় কলকাতা আই এ ওমথে। নাবদগী মথং অমক তমথাত্রে। মণিপুবদা বেক্সলী অমসুং তানাপুল স্কুলশিপদা ওঝা ওঠিখি। বাংলা যান্না খঙখি, লাইবিক অফবমতৈ নেনখি ইংবেজীসু ফজনা হৈ। মৈতৈ লোন্দা বাস, শয়ন, খুবাক ঈশৈ লেংঙি। যাকাইবোল, লালত মঞ্জুরী পত্রিকাদা খুমাবা, লাইবিক ইবশিংগী মনুংদা অথোইবা অমনি। অসুন্না লবঙ্গ লতা মথুবা বিবহ, বীবেল—কুমাবী, নব মালিকা ইবম্মী। লবঙ্গ লতা (ফোঙবা চাওবারু। ১৯৪০) সমালোচকনা হায় বঙ্গ সাহিত্যনা মসিবু ‘ঐতিহাসিক উপন্যাস’ হায়না কৌনি। মসিমক্তি নভে, মসিদি বোমেন্স হায়বদুনি। লালগী ঈচাওদা অবা-পোলোইনবা পাম্মু-নুংশি অনীগী পুল্লি বাবীনি। বঙ্কিম যুগকী বঙ্গ সাহিত্যগী মঙং লৌবনি। বঙ্কিমগী মুনালিনী, দ্বিজেনদ্রগী চন্দ্রগুপ্ত অমসুং অতৈ সাহিত্যকাবশিংগী মঙাল তাই হায়না লৌই। সমালোচকসিগী লাইবিক পাক শল্লা পাবগী অমসুং চাংদল্লবা ওম্বগী মঙম, উৎলি। অবাংবা খোজ্জগী বাখল মঙাল লবঙ্গ-লতাদা উই।

কুঞ্জলতা সনাবু মপুবোইবনা মণিপুবদা থোকপগী যাথং পীবমদে, অদুনা বামনগবদা মপুবোইবা ঙাইদুনা লৈগনি হাযবা ফিবপ লৌথি মহাকাবা যুগকী নুপী ওইবগী অরংবা খোঙফমগী মঙাল ফোঙলি হাযবা সমালোচকী মোং অসি যান্না মনুং হুঞ্জিল্লি।

উপন্যাস অসিগী লোল ফিদমগী দিক্সিল্লি। বঙ্গগী কালিপ্রসন্ন, বিদ্যাসাগবগী মওংদগী লৌবনি। দর্শনগী লোন্দা ওইবনা চুশিন্নবা খবা বাল্লপতি তৌই - হাযবসি সমালোচকী বাতেম ফজবনি। শা মমাংদা অঙৌবা মকোক তাগনি হাযবা কুইটননা মাগী খোঙলোইগা কংলাদা তুবদু ঐতিহাসিক খৌদোক যান্না অবানবা মওংদা উৎলি হাযবা সমালোচকী মোত পীবি। অসিগুয়া চানদবসি ঐতিহাসিক উপন্যাসতা যান্না থোকই, ইতিহাসকী শক-শযাংশিং অদু শেংনা শেংনা উৎকদবনি হাযবসি পৃথিবীগী সাহিত্যদা ফনা যান্না লৈ, অদুবু ওহোক-ওনশিন তৌবসু লৈতবা নঙে।

লোলদা, সিমাস্তিকতা উপন্যাসকাবগী বাইহেশিং 'যন্ত পবেং', 'দ্বাবি' (খোঙশঙবা), জনেগী 'জন্মভূমিশা', 'কর্ত্তি যশ' অসিনচিংবা চানদবা বাইহেশিং হাপচিনবা অসি সমালোচকনা যানীংদে। অদুবু কটেমপরেবি, অপাবশিংগী খুদোংচাগদবা বাইহেশিং ঐতিহাসিক উপন্যাসতা শীজিন্নবা যাওই।

শল্পশ্লা বাবী :

খাগেস্বা নিংথৌনা পানবা মতমদা ইতিহাসগী তাক্ক অদুদগী লৌথোজুনা অইবগী কল্পনানা শেল্লপ পা লবঙ্গ অমসুং লতাসনাগী নুংশিনবগী বাবীনি। খাগিগী লামফমদা লবঙ্গগী খৌনাদা পেনবিবদুনা শানোংবনা মজাইবেম্মা কুঞ্জলতা পীনীংথি। মযাস্বা খাইবাকপনা যাবজ্জবনা শানোংবনা বাবৌদুনা লামন খুম্বা বাজ্জা ঙাইদুনা নৈথি অইল্লনা 'শানোংবা হিগায়' হাযবা খৌদোঙু পুশিল্লজুনা শানোংবু লান তৌহল্লকই। লান্দা মাংখীবদুনা কাছাবদা লাঞ্জনবদা লবঙ্গ অমসুং লতা অনী যাওহন্দুনা শানোংবনা মখোয় অনী লুহোংবিথি। তৌবুলগী লানফদা যাইস্কুল লাতপনা তুবদা খাইবাকপনা কাছাবগী নিংথৌবু মনাউগী চঙজফম পীবগীদমক দণ্ড পীনব' অমসুং লতাসনাগী খোজুল লীনবা কাছাবদা খোঙলেভখি, মপুবোইবগী যাথং ফংদনা অমুক হন্বা মণিপুবদা হল্লবোই হাযবা ফিবপ কুঞ্জলতানা লৌবকপদা বাবী লৌইশিল্লী।

গদ্যদা বাবী মখল অনী পোক্রা খাফদোকপা যাই (১) বোমেন্স অমসুং (২) উপন্যাস। বোমেন্স হাযবসি ফিক্সন অমনি। মসিদা মক ওইবিবিদি বিয়েলিটি নাইথেন্দা কল্পনা যান্না যাওহনবা, লার্জব দেন লাইফ (larger than life), সুপব-নেচবেল ওইবা, মিঠিকেল বেছিএল প্রোটোটাইপ (mythical racial prototype) ওইবা অকন অখৌ

চবিত্ৰশিং কয়া থেংনগনি। খাইৱাকপম চাউবগী লবঙ্গ-লতা অসি ৰোমেঙ্গনি। কৰিগুস্বদা ঐতিহাসিক উপন্যাসকা ৰোমেঙ্গকগী লাংদাই অসি য়ান্না পাবা য়াই। অদুব ৰোমেঙ্গকী মৰু ওইবা মওংদি হকচিনবা কল্পনা য়াওবা অকন-অৰ্থোশিংগী থৌদোকশিংনি (chivalry); সমাজগী আইন ঙাৱা চংপা, ধৰ্ম ঙাকপা থৌদোক ৰাৱীশিংনি।

‘শগোল তোংবা পাংখ অদুব কনানো’ খুদম ওইনা, ৰাহং অসিনা পীৱিবা ৰাখলশিং পাক চাউই, ঙকহল্লি, লাঙতৰুহল্লি অপাবশিংদা। লৈবাক ৰায়েলগী লুববা মথৌ অমা পাঙথোক্ৰবা শগোল থৌৱিবা পাংখ অমা, লতাসনাবু উথি, লাঙতৰুখি, অদুব মথৌ মশক খঙ্ঙী। খাইৱাকপম চাউবগী অঙকপা ইদিয়মনি। লবঙ্গগী শক্তম অনী থোক্ৰে - থবক চঙবা য়াদে, অদুব অপাশ্বনা ঙাইথে হায়। সমালোচকনা অনীথোক্ৰা চিংখাইবা ইমেজ অসি ফজনা মনুং হুংনা শীংথাই। (লা. ৪৩) লবঙ্গগী থম্মোয়দা লৈৱিবা মুৰুবা (conflict/mutation) খঙহল্লিবা মণ্ডণ মীনকেতননা ফজনা শীংথাৱিবা ফজবা ৰাতেল্লি।

মীওইবগী নেচব ফজনা সমালোচক অসিনা খঙই। খুদম - লবঙ্গ অমসুং লতাগী প্ৰেম অহানবা উনবমক্তদা পোকখিৰনি (love at first sight); অসিগুস্বা প্ৰেম য়ান্না অশেংবনি (spontaneous)। অদুব মসিমসু খঙ্ঙী, অমদনা তমথীৱবা লানফম, অমদনা নীংথিববা লৈকোল, হেক হৌবদগী অনীগী কনফ্লিক্ট ফজনা মীনকেতনা খঙ্ঙী।

য়াটক্ষুল লাকপা শনোংবগী চবিত্ৰদা থৌনা শাগোন্ননা পোকপা, থৌনা শাগোন্ননা হিংবা, থৌনা শাগোন্ননা শিৰা, সমালোচকনা উৰা ফংই। লানবদি খাইৱাকপনি। ইথিকেল পোইন্টকীদি শনোংবনা লান্দে। মসি খাওবা ফনা ফজনা সমালোচকনা উশিনবা ঙম্মী।

ইন্দিয়ান পোইন্টকীৱী ৱস ৯, অক্সিবা অমসুং তুজুংবা অনী নঙনা অতৈদি লাইৱিকসিগী লামায়দা তুংদুনা লৈ হায়বদা লান্নীংঙাই লৈতে হায়বা সমালোচককী মোং অসি য়ান্না মনুং ছঞ্জিল্লি (discerning)। মসি মৈতৈ সাহিত্য জগৎ নুংগী নীংথিজৱবা উমং অমনি মসিগী মনুংদা চঙত্ৰবা ভাবোকনা খঙহং হন্দোকপা ৰাই। অমৰোমদা তুমা কায়ৱবী ঙানুথাজোং লতাসনানা নুংশি নুঙেঙোন তুফৰুনা কায়নবগী লানঙমদ্রবা তোৰ্বান চাংজৌদা তাদুনা লৈৱি। ওঝা মীনকেতননা উৰা ঙম্মী - ৱস, ধ্বনি ওবজেক্টিভ কোৱিলেটিভ (objective correlative) উংহনবা ঙম্মগী তীক-খল মণ্ডণ অইবনা মপুং ফানা লৈ হায়বা বাতেম পীবি। বসকী ঙংলবা মঙান্না লাইবিক অসিবু ঙালহল্লি, খাজগী মায়থোংদা মায়হিং থবা কাৱবসু। লবঙ্গ-লতা লাইবিক সাহিত্যগী অবাংবা থাঙা চনগনি হায়বা ফজববা আলোচনানা লোইশিল্লি।

বাজকুমাব শীতলজিৎ (১৯১৩) কৌ উপন্যাস ৪ খকনি (১) *থাদোকপা* (১৯৪২), (২) *ইমা* (১৯৪৭), (৩) *বোহিনী* (১৯৪৮) অমসুং (৪) *নুংশি বাইথবা* (১৯৫১)। মৈতৈ-উপন্যাস মিৎথেনবা লাইবিক অসিদা অহানবগী ৩ অসি নৈনবি।

লক্ষ্মণ সনানা অপোকপা, বামলাল পালগী মচানুপী কামিনীনা অপোকপীন। জোনষ্টোন স্কুলদগী ইং ১৯৩২ দা কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী প্রবেশিকা পাস তৌই, ইং ১৯৩৭ ত্রা কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়গী বি এ ওর্নস পবীক্ষা পাস তৌখি। *ললিত মঞ্জবী*, *ওকম মণিপূব* গী সম্পাদক ওইখ, *মণিপূব* মতম কৌবা ললাই চে ফোঙখি। বামলাল পাল, জোনষ্টোন স্কুলদা ওঝা ওইখ।

কবি, উপন্যাসকাব, বাবীমচা ইবা, অনুবাদকনি, হৌজিক ফাওবসু ইবা লেপত্ৰি। সাহিত্য, মক ওইনা বৈষয়কী মিৎথেংদগী ইবকপা উপন্যাসশি, জর্নেলিজম অসিনচিৎবা বিষয়শিগী লময়ানবশিগী মবঙা অমনি।

থাদোকপা উপন্যাসকী মবমদা মীনকেতননা হায়, মসি কস্ম গীতানি, কস্মগী অচুয়া লম্বী তাকপনা মহাকী উদ্দেশ্যি। নায়ক ওইববা সদানন্দগী বাইদা নুংঙাইবা পামলবাদি থাবা ইকচাং পুন্নিং জগৎকী মফমদা মমল যাওন্দা কথোকউ, য়েস্তোকউ, মদুতদা লেঙদবানু ঙাইবগী মপু ওইগনি। ভগবত গীতগী মঙাল উপন্যাস অসিদা তানি।

লোল চমনা লুই, লায়না মাবাল সুই। খুংমা বা অইবশিগী। লোলওংদগী তোপনা (unique) ওই। মতৈ লময়ানবশি গী খোজ্জদি সংস্কৃত যা জা কয় যাওঁ। শীতলজিৎকী খুংইদা লোলশি অসি মূব ১৫ চঙদ হাংবদি না হু হুংবু বাইহে অযাংগ মৈত্রবার্কাংগী নুংশিৎশক্তা পুনাং মচু ফজববা ঙাক্ত ওইন ওই। মসি মান্লেস্তাগী যান্না লুথনা খঙলবা মোৎনি। দশনগী মঙাল শক পান্দনা সদানন্দ পুথোকপনী। অচৌবা ধর্মগীদমক সদানন্দ মুখবানা মশাগী নুংঙাইবা থাদোকখি। ভগবাননা অর্জুনদা তাকপীখিঃ ধর্ম পূন্মক থাদোজুনা ঐদবু নীড়, ঐহাক্সা নঙগী পাপ পূন্মক কোকপীগনি। অসিও ঘা দর্শনগী উদ্দেশ্যনা সদানন্দনা মশাগী পূন্মক থাদোকখি।

মীনকেতননা লোইশনবদা হায়াবি

অফবা লাইবিক বদাইবু লৌই মৌইবদা অমম অঙাল মশক তাকপা লাইবিকপু অয়না লাইবিক কৌই। *থাদোকপা* অনৌবা মৈতৈ সাহিত্যগী যাওন্দা অসিও ঘা জ্ঞানগী মঙাল পৌবা লাইবিকি। স্বামী বিবেকানন্দনা বঙ্গ জগৎতা ভগবত গীতানা উৎলবা খোঙফম অহম কস্মযোগ জ্ঞানযোগ ভক্তিযোগ ইথোজুনা যাইফবব উৎপাদনশুম শীতলজিৎনা মৈতৈ জগত্তা কস্মযোগগী মেবা চুখৎতুনা জ্ঞানগী মেবা

চুখৎপীবে হাযবা মীনকেতনগী মোৎ অচুসনি। মহাক্কী 'খাদোকপা' সাহিত্যগী অবাংবা
থাক্তা চন্দুনতা লৈগনি। মহাক্কী অশোযবা খায়া লৈববসু খাজনা মাইহিং থাংলবসু
ফজবগুম উপন্যাস অসি ফজদুনতা লৈগনি

ইমা (১৯৪৭)

শীতলজিৎকী অহানবা উপন্যাস *খাদোকপাদা শ্রীমদ্ভাগবত গীতা* গী কন্মযোগগী
পুন্নি উৎপত্তম অনীশুবা লাইবিক অসিদসু শ্রীমদ্ভাগবতকী মকওইবা বস অমনা লমজীংদুনা
পুদি। বনজিৎ কৌবা নিপা অমবু খায়া পাচৰ্ব মমা খাংল অমসুং মমা ওইনা যোকচৰী
খায়া অনীনা মমা ইংগী প্রেমগী জ চন্দা ইংগীংদুনা উৎপনি। সমালোচকনা হাযবি -

জগৎ কোন্না পোকপী নু শুন। মহাক্কী মমা ওইবা থাম্মোই, তালাষ ওইবা থাম্মোই,
থাম্মোই মওং খুদিংদা মমা ওইবদুনা মপুংনি চাখনা উৎলি। শ্রীমদ্ভাগবতনা পীবিবা
মচা ওইনা নীংবা মবপ এইনা মনাই ওইনা মপুৰোইবা ওইনা নীংবা মীনুংশি
ময়ামগী মনুংদা মমা ওইনা নীংবা যশোদাগী মমা ওইবগী মনুংশি ইমা উপন্যাসিদা
উৎপনি।

লোল, ইবাই লায়না ইচম চন্দা ফজি না পুনা খবা অশোযবা যাওববসু, থবাযগী
নাশোন্দি ফওই। উপন্যাস অসিগী মিগী মবম চাই। মমা ওইবী অমনা মচা ওইবা
অমগী মফমদা থাংবা (বাঙফম সীল লাইবিকপু ইমা মিংথোনবদা চুনি।

লাইবিক অসিগী প্লোট অসমপেন্স লাউৎকৰা কবি থোকথবা, থোক্কদগে
হাযবগী খুংলী ফজনা ফাওব অহানবা হৌলকপদা মফচন্দ্র অমসুং বাবানা বনজিৎপু
লম্বেলদা তাবন্দগী খুল্লকপা থৌশোক্তগী কবি থোক্কদগে হাযবগী সসপেন্স না চিংদুনা
পুই। অসিগী মথংদা থোক্কপা কালকুএল কথা বোবি। বাবীগী থৌদোকশিংদা অবা
অনা অঙকপা পুন্মক্কী হাওয়া মপু ওইনা লাইবিক মঙালদি, মচা নু শিবা নীক নীং
গাউবা গিটেল, পাকপদা মপান নাইদ্রবা, নুগাং জীবপ ফজবী মমাগী শক্তম উপন্যাস
অসিগী সঁগিববা কলা।

নুপী জগৎ পোকপী প্রকৃৎগী সাহায্য। ওলাল থাঙফমববসু মহাব নশননা
ফক্ৰিবা বহুশা, অথুগা লেঙদনা মবোন উপন্যাস ইনা দা পানগী জগৎলী মনু দা খুপাংবা
নুগী জগৎ অমসুং মঙাল উৎপনি।

বোহিনী (১৯৪৮)

উপন্যাস অসিদা শীতলজিৎকী মহাক্কী ইমা না হাওখবা মমা ওইবিনা মচা নুগাং
গাংসলা প্রেমগী মশেং অবা উৎপ উন্না, মচা উমন নীপা অমবু নু শিবা অমসু

মৌপা অদুগীদমস্তা পুন্নি চুপ্পদা অবাবা কয়া খাঙদুনা লেনখিবগী বাবী উৎলি। মচেম বোহিনী, মৌপা মোহন আসামগী চা বাগান অমদা নৌনা মমা মপা কাযনবা নোংদম পুন্নি খোঙফমদা, লৈশাবিবী মচেন্না মণিপুবদা মশাগী ওইবা পুন্নিমক থাদোজুনা মৌপাবু মী ওইনবা হোৎনবকপগী লানফম উৎলি।

মপা মমাগী হৌফম থিবকপা, মপাগী মকপ চাউল্লাগী মফমদা মমায় খুথি, পূকচেল চাউবা গোপাল অমসুং মাগী নুপী ইবেমহল মচা মশু যাওদনা লৈবনি। মথোয় অনীনা মচীন মৌপাবু ফংবদা অহানবদা যান্না নুংঙাইখি। অদুবু, লৈকাইগী মীশিংনা গোপাল অমসুং বোহিনী নস্তবা মবী লৈনবে হাফজিনবীবদগী বোহিনী গোপালগী মযুম থাদোজুনা চুডাচান্দপুবদা চীংমী অমগী ইমুংদা লৈখি। মমৈথংদা মোহন লাইবিক তম্বা লোইববদা গোপাল অমসুং ইবেমহনবু পুদুনা চুডাচান্দপুবদা মতম খবা পোখাবনবগী লাকই। বোহিনী মাগী মকপ থোৎনুগা ইম্ফাল চৎননবা ওইবম্বদগী মোহনখোয়না গাডীদগী কুমথবকপদু উথি। মচীন মৌপা অনীমক উনবদা মচীন্দদি হাফদোক্লবা ওমদনা বাহুখি। কাইনথংদা মথোয় অনী কাযনকবগী নুংঙাই তবা পুন্নিমক কোক্লখি।

অসিগুস্তা বাবীদা মেলোড্রামাটিক ওইবজুনা সেন্টিমেন্টেল অমসুং পেসনেট ওইবগী লমযৌবী (passionate crescendo) যান্না যাওগল্লি। অদুবু শীতলজিৎনা উপন্যাস অসিদা অসিগুস্তা কা হেনবসি যাওহন্দনা নেবেটিভ অমসুং সেন্টিমেন্টবু নীংখিনা শেমদুনা অফবা কলা অমদা পুথোকপা ওম্বী। কবিগুস্তদা মাগী নেবেটিভ খুংলায় (tool) দা সাইকিক (psychic) ওইবা পোৎশক যাওহনবসু উই। চবিত্রশিংদা খুংলায় অসিনা মথোয়গী নুংগী ইমেজ উৎহনবা ওম্বী।

সমালোচকনা বোহিনীদা যাওবিবা মৌপাবু নুংশিবগী মগুণদি মমা অমনা মচাদা নুংশিবগা পাংখক্লি হাফবি। ওণ অসি নুংদগীনি, পানদগী নস্তে। কাকনা বাহোং শাবা নস্তে, মনানা হৈমাং শাবা যাদবওম। মবমচৎ লৈবী বোহিনীদা মমা অমগী থম্মোয় লৈ।

গোপালদা খৌর্জেনা অশোনবা পুংফম অমস্তা পীদে, মঙোন্দা লাইবিজুনা নস্তনা লাইশু খঙবগী শক্ৰম অমা হার্লী। মৈত্রবাক অমদি জগস্তা নুপী শাগৈগী অবেন্না শকফম পুথোজুনা মথোয়গী মফমদা ইকইখুন্না খোঙফম থাঙ্গদবনি হাফবা উৎননবগীদমক বোহিনী ইবনি। অবিবা মৈতৈ সাহিত্যদা খম্বা খম্বু না অদুগা বঙ্গ সাহিত্যদা লোহাব বাঁধন অমদি মিল মন্দিব না ওইবওম অনৌবা মৈতৈ সাহিত্যদা বোহিনী না ওইবি। উপন্যাস অসি অবাংবা সাহিত্যগী থাঙা চম্ননীঙঙাই লৈতে হাফবা বাহিংশিংসিনা লোইশিল্লি। □

রেফরেন্স অমসুং বিব্লিওগ্রাফি :

- ১। নৈনবিবা উপন্যাসশিং
- ২। মৈতৈ-উপন্যাস মীনকেতন : অচোম ইবোবী সিংহ ১৯৫০, ইম্ফাল
- ৩। *L Kamal Singh (MIL)*, Sahitya Akademi, New Delhi, 2000, L Damodar
- ৪। *Souvenir Dr Kamal Centent, Celebration 1996*, Dr Kamal Singh & His works in by L Damodar Singh (I d) Dr N Tonibi Singh, Imphal
- ৫। ঐতিহাসিক উপন্যাস অমা ঙইনা লবঙ্গ লতা, লৈমপোকপম দামোদর, সাহিত্য, মে-আগষ্ট, ১৯৯৫, ইম্ফাল
- ৬। কুনশুবা চহীচাগী মণিপুৰী উপন্যাস নৈনবা, দাঃ এন অকনা দেবী, ১৯৯১, ইম্ফাল
- ৭। *Judgement In Literature*, W Basil Worsfold 1968 Lyall Book Dept. Lundayana
- ৮। *History of Bengali Literature* Dr Sukumar Sen, Sahitya Akademi, New Delhi, 1960
- ৯। *History of Modern Bengali Literature* Prof Asit Bandhopadhyay, 1986, Modern Book Agency Pvt I td Culcutta
- ১০। কপালকুণ্ডলানুবাদ, মৃতুম কোইবেং, শগোলবন্দ, ইম্ফাল

অশাংবম মীনকেতনগী বারেং

ডা. সগোলসেম লনচেনবা মীতৈ

মণিপুরী সাহিত্যগী তাইবঙদা মশাগী ওইবা তোপ-তোপ্পা মফম অমা কল্লিবা অইবশিংগী মনুংদা ‘অশাংবম মীনকেতন’ (১৯০৬-১৯৯৫ ইং) সু অমনি। মহাক্সা সাহিত্যগী তোপ্তান তোপ্তানবা মখলশিংদা মায় পাক্সা খুং থাংম্মী। মহাক্সি মপুংদা কবিনি। সাহিত্যকারদা নঙুনা পণ্ডিৎসুনি। মহাক্সী অসিগুন্ম্বা তোপ-তোপ্পা মতীক ময়াই অসিবু শীংথারদুনা এলাংবম নীলকাস্তনা হায় -

“অরাং ভারত কোয়রুৰবা, ন্যায় বেদান্ত নৈনরুৰবা, মীনকেতনদি কোয়বগী মতীক উরে। নৈনবগী মতীক খঙলে। উবগী মতীক খঙ্লে। অমসুং খনবগী মতীক ওঙ্লে। মীনকেতন। অনী অহুম গুরে। য়ামদ্রবদ মীনকেতন অনী গুরে। ‘বসন্ত শৈরেং’, ‘সীতা বনবাস’ কী মীনকেতন। বারবা পুন্দি ঙ্গপাক্সা কবিতা ঙ্গহৌরক্সিবা মীনকেতন। অতোপ্পা অমনা ‘তোনু-লাইজিংলেম্মী’, ‘ঙাঙ্গোয় পরেং’ গী মীনকেতন। অরিবা মণিপুরী সাহিত্যগী অরিবা মৈতৈরোলগী প্রতিনিধিগী শকফম। অহানবগী অসিদি লৈখিদ্দে, ওনথ্রে। ইঙ্গেলেগী পুন্দি ওইথ্রে। অকোনবগী শকফমগী মরমদা খরদং হায়জগে। কবি মীনকেতন, সাহিত্যিক মীনকেতন, পণ্ডিৎ মীনকেতন; অহুমসিগী মনুংদা কনাগুন্ম্বনা খল্লি - কবি মীনকেতন। খল্লীংঙাইনি অদুবু য়েংচরোই। অহুম্মক লৌবসু থোইনা অকায়বা লৈতে। অদুদা ঐহাক্সা য়াম্মক হেক পামজবদি পণ্ডিৎ মীনকেতন। চপ চানা হায়জবদি পণ্ডিৎ সাহিত্যিক মীনকেতন।”

(এলাংবম নীলকাস্তঃ অচহিবা লৈ, লা. ৩০, অনীশুবা ফোঙবা, জুলাই ১৯৯৪ ইং)

অদুবু মীনকেতন মশানদি বৈষজ্ব ওইবগী হৌনবা মশাবু অসুকী মতীক তোহুরদুনা নোঙ্লুকা হায়জৈ —

“কবি, নচ্চদে ঐহাক - নচ্চদে ঐদি সাহিত্যিক। কাবাগী নীংথিবা রস, সাহিত্যগী ফজবা ভাব শকখঙনজদে - পুথোজুনা সভাগী থৌগল তৌবা ঙ্গমজরোয়।” (সম্পাঃ নীলকাস্ত অমসুং বিহারী - সাহিত্য, লা. ১ মশীং ৩ শুবা ১৯৬৪)

অসিগুহা অইবা অসিগী বাবেং সাহিত্য অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যদা তোপ-তোপ
গাদুনা লৈ। মবমদি মহাক বাবেং ফজনা ইবা হৈ। শৈবেংগী শৈহেক শৈদা যাওনা ইবা
মহাকী বাবেংগী সৰুগা ওসি ফাওবদা মশাগী বাবেং সাহিত্যগী মশক অমা আধুনিক
মণিপুৰী সাহিত্যদা মায পাক্কা কন্দনা থাম্বা ঙ্মী। মীনকেতনগী বাবেং সাহিত্যসিগী মশকসি
মখল মবি থোকা খাযদোক্কাগা নৈনবা যাই মদুদি

(১) ৰাৱী নাইবা বাবেং, (২) নৈন বাবেং, (৩) পুল্লি ৰাৱী, (৪) অচেইবা বাবেং

১) ৰাৱী নাইবা বাবেং :

বাবেং মখলসিগী মনুংদা *ঙাক্সোয পবেং* (১৯৪৯), *ভাবত চনু* (লাবোল ১ ৪,
ফেব্ৰুৱা ১৯৫২), *বামাযগী বাৱী থবা* (১৯৪৯) *মৈতৈ লাঙ্গিবোল* (১৯৫১) হাযবা লাইবিক
মবিসি চনবা যাই।

ঙাক্সোয পবেং কৌবা লাইবিক অসিদি বাংলা লোলনা ফম্মেন ফাল্লবা মতমদুগী
(১৯৪৯) মণিপুৰী খুন্নাইদা মীতৈলোলগী ফজবা উৎতুনা মণিপুৰী খুন্নাইবু নৌনা মীৎকপ
(পাকহনখিবা লাইবিব্লি। অসুমা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যদা ‘ঙাক্সোয পবেং শিবা লোল’
হাযবা মণিপুৰী সাহিত্যগী তোপ তোপ্পা লোন্দা অমগী ঈহৌ অইবসি মথন্তা শাগথখিবা।
চক্ষিওহা খুৎইসিদা অবিবা মীতৈলোলবু লুনা নান্না শেংদোক চামথোক্কাগা সাহিত্যগী ফজববা
(নান অমা অতোপ্পা লোলগান যাওদনা ইবনি। খুইবাকপম চাউবনা নোংমা থম্মোয
শাক্কা (৩ংখাখিবা *লাযববৌ ঈবোন্নি*। *খঙদবনা হাযবনি*। *মীতৈ কবি লাকখিনি*’ হাযবদুগী
কাহম্বা চপ চানা লৈহনবনি। মীতৈলোলবু অবাংগা পাকী নীংখিবা চপ চাবা সাহিত্যগী
নান ওইনা কৰিনা শীৰ্ষক্কাগা বাংগা তাম্বাংগা নাকখিবদি ১৯৩০ ইংদা অইবসিনা
মণিপুৰী ইন্সটিটিউশন (সী সী হাযব সেকেন্দৰী স্কুল) দা ওজা ওইবিঙোদা মণিপুৰী লোলগী
ওইবা নিবন্ধ’ অমগী কোইসন অমা শেম্মুগে তৌবদগীনি। বাযমসিবু মযেক শেংনা
পল্লদনা হাত্কা হায

লাক্কে পৰীক্ষা মতম। লেপ্পে কুয়েসন পীৰগী মম্ম কুয়েসন্তু যাম্মি সেমগদবা।
মতম বৰুবা নুমিৎ অদুগী নুমিৎমঙদনি। কুয়েসন অমা পায়খেলি। ৮৭পসু জব
জব অদুম মাংখেলি। নিবন্ধগী মতাংদা ‘নবৈকাইগী নথ্ৰে নখুনগাংগী মবমদা বচনা
অম’ ইসি’ ঙগে তৌন্দা ঙগী কলম থক পল্লি তাবঙম তৌখি নুংদা “পোৰুভম
নবৈকাই শকখঙদবা মশক লৌবা সুকখঙ খঙদবা নংন’ বাহং অসি হংভম থোকপবা,
খঙনি, শেংগনি কবম ’নুংবংনখি থাম্মাই, ওইখি ঙ্গেঙান্না অৰাৰা অচৌবা অমা,
হোনখি খঙতৌদে অৰাৰা সোব অমা ফমখি তুমিন ফনা কুইনা থম্মে কলম
চঙলে ফম্মুং কপ্পীংবোই লাউনিংবোই।

মসি বিধাতাগী শাপ অমনি। অদুবু, শাপ শাপঙাক নংলমদ্রে, ববগী মশক লৌবসু
লৌবকপসু মযাওই। মসিসু মমৈথংদা ববগী মশক লৌবকথি। শক্কে, শকপা
ঙমখি নোংমা কাংচুপ চীংগী নাপোমদা ফম মীংকী পিনা থৈ

নুংশিদা ইমা কংলৈপুং
পলেম ঐগী অপোকপী
চীংদা য়েংউই মনুংশি
তমদা য়েংউই মনুংশি
নতু তুবুম খুদিংদা
তাজনে থরায় অপোকপি।’

(পুনশিগী শক্তম লাবোল ১ লা ১৭-১৮, ফোঙবা ১৯৮০ ইং)

অসিঙম্বা মমালৈবাক অমসুং মমালোল নুংশিবগী ইছলসিনা মপাল শাং মমৈ
যাঙ্ককপদগী ১৯৪৯ ইংগী জনুযাবী তাং ১২ গী থাবলনা ইপোন্নববা অহীং নোংযাইদা
খোবকথি অমুকসু মাগী মমিং চংলবা শৈবেং “নোংগুন্সকখোদা”।

(পুনশিগী শক্তম লাবোল ২, লা ১৪২, ফোঙবা ১৯৮৩ ইং)

মসিগী মতুং তাবকপদি চহীসিমকী ওক্টোবব থাগী তাং ১০ দা ইবকই অনৌবা
যাওল পুবা মাগী বাবেং লাইবিক ঙাঙ্কোয় পবেং। লাইবিক ইননবা হোৎনবদা মহাক্লা
অবধী, সংস্কৃত মৈথিলী অমসুং বাংলানচিংবা লোল কযানা পাইষ ওইবগা ইননবা হোৎনকব্ববু
থম্মোয়নুদা ফাওবিবা ইথিলদু মপুং ফনা ফোঙদোকপা ঙল্লঙবদগী মীতৈলোলদা ইববতদা
নে এবগী নুংঙাইবা ফোঙদোজুনা অসুম্মা হায

শৈহেক অমা ফাওবক্কে থম্মোই মানা পেমা হেকচবে,
ঐ শৈদা শৈশক শৈবোল পাল্লে থম্মোই মানা পেঞ্জবে।

খোল্লাল অমা ওইবমদবে, শৈবেং অমা নংলমদবে
মৈতৈবোন্নি ইমাবোল, মৈতৈ ঐগী নুংশিবী ইবোল,

(ঙাঙ্কোয় পবেং রাহৌদোক ফোঙবা ১৯৪৯ ইং)

লাইবিকসিদা পুনম চীং, অম্ভোগী মৈ, পোৎশংবম খোংনাং, ‘ঙাঙোম ফুবা’
অমসুং ‘খোংনাং হোগায়বী’ হাযনা মিৎথোনবা রাবেং মঙা যাওই। লোইশিল্লকপদা ‘মবোল’
হাযনা থাবা পন্দুপ অমা যাওবি। মসিদা বাবীশিংসিদা শীজিল্লবা অবিবা মীতৈলোল অমসুং
লোলশেম কযাগী মীতৈলোল অচম্বা (অবায়বা) দা পীদুনা অপাবশিংদা লায়না খঙহন্নবা
হোৎনৈ। বাবী মঙামক ইতিহাসকী খৌদোক্কা শাগোল্লাবা রাবীদা যুম্ফম ওইবনি। ইতিহাসকী
ওইবা লৌবিবা পোৎতি রাবীগী মযাঙ অদুতনি। অতৈদি অইবগী কল্পনাগী লৈথেং হাঙ্গনি।

খুদম ওইনা 'পুনম চীং' হায়বসি কংলৈ নিংথৌগী মচা য়াংহনবা অমসুং য়াংখুবগী বারীনি। বারীসিদা কংলাগী মমাঙদা হৌবা 'ফৌরুবা' কৌবা উ অরাংবা অমগী মতোন্দা মহুম শাবা কাকয়েল কৌবা উচেঙ্কী মরুম অদু য়াংহনবনা মনাউ য়াংখুবদা লৌথনবা হোৎনহল্লুবদগী থোকথিবা থৌদোকী বারীনি। য়াংহনবগী মচানা মাগী মমা পোকপা মপু ইথাই কায়রেম্বা হাৎথিবা পুনমচীংগী চীংখোঙদা চেনবা তুরেলগী বারীনা পোম্লোই ওইবনি। তুরেল মশানা আইবগী মহুং শিনা লীবনি। অসুন্না 'অম্লোগী মৈ'দা নোংমাইজিং চীংদা তাবা অম্লো খুলগী 'অম্লোগী মৈ' হায়না খঙনবা মৈফমসিগী মরু ওইবা অমদি মসিগী চপ চাবা মশক তাকপনি। পোইরৈতেন খুছোকা মরী লৈবা বারীসিদা মীতৈগী ইপানাং ইপুনাৎকী মশক তারুনবা আইবনা হোৎনবনি। 'পোৎশংবম খোংনাং' চেংলৈ শাগৈগা শাগোনবনা বারীদা য়ুম্ফম ওইবনি। চীংজেং নারল পাজনবগী বারীনি। 'ঙাঙোম ফুরা' কৌবসিদনা মীতৈ নিংথৌ কিয়াস্বদা পোং নিংথৌ কিখোম্বনা পিথ্বাইনা শাবা মুর্তি অমা খুদোল তল্লকপা অমসুং মদুবু বিসুণি হায়না লম্মাংদোংদা ফুরা শাদুনা লাৎথিবগী বারীদা য়ুম্ফম ওইবনি। ফুরাসি হৌজিক্তি ঙাঙোম শাগৈনা শেল্লহৌবদগী ঙাঙোম ফুরা কৌথিবতনি। 'খোংনাং হোগায়বী' কৌবা বারেংসিদদি নম্বুল তুরেল মপান্দা হৌবা খোংনাং অমদা মীতৈ নিংথৌ চরাইরোংবনা পোথারিঙৈ নোংথকী তেন (বজ্জ) না পান্দুনা শিথিবগী বারীনি। বারী মঙামকসিগী মনুংদা আইবনা মাগী নুংদা থুপতুনা লৈরিবা মরৈবাক মরমদম্বু নুংশিজবা অমসুং য়েংবগী পেনবা নাইদবা মতৌদুদি অদুম্মক কদায়দনো অমা নংত্রগা অমদা ফোঙদোরকপা থেংনৈ। খুদম ওইনা 'পোৎশংবম খোংনাং'দা চীংজেং নারল পাজনবগী খোয়রী লীপাংনা ওনবা খোংনাংগী মরমদা অসুন্না থারকই -

“খোংনাং অসে হৌজিকশু লৈ। মাবু পোৎশংবম খোংনাং কোলোয়নৈ। মাগী মনা লৈয়েং লীশীংনা খোন্নাইদবা মরোন্না শোঁজৈ পামেল মাগী পাইমনুং।

হল্লক্রে ইমা নচা ঐ
পলেম নঙ্গী তম্পাক তম!
বারুরেদকো নচা ঐ
ফংলরোইদ্রা নঙ্গী তম।”

(ঙাঙ্গোয় পরেং, লা. ৫৩, ফোঙ ১৯৫২ ইং অনীশুবা খুৎনম)

ঙাঙ্গোয় পরেংগী লোন্দা অমসুং খুফোঙদোক নীংথিঙৈ। শৈরেংগী শৈহেক শাদা চেনবতা নংতনা মরক মরক্তা অরায় অখুম তৌনদুনা বারী শানবগী লোন্দা ফাওবা শীজিল্লদুনা অপাবশিংগী মীংমাঙদা থৌদোকশিৎদু শংশং উহম্বা আইবনা হোৎনৈ। বারীগী মতাং মতাংদা আইবনা মশা চোংথোক্তুনা মশাগী রাখল্লোন ফোঙদোকপসু থেংনৈ।

ভরত চন্দ্ৰ (লারোন ১-৪, ফোঙবা ১৯৫২ ইং) হায়বা লাইরিক অসিদি পৌরাণিক অমসুং ঐতিহাসিক ওইবা ভারতকী নুপীশিংগী ফিদম্নফম ওইবা চরিত্রশিং খনগৎলগা ইবা লাইরিকি। হৌগৎলক্লিবী নুপীশিংগীদমক খল্লগা অরায়বা লোন্দা ইবা বারী নাইবা বারেংগী লাইরিকসি অঙাংগী সাহিত্যগী মনুং চন্দ্ৰ নেনবা য়াই। অদুবু আইবগী থম্মোয়দা বারী লীনা লীনা ভাবুক ওইরকপা মীৎকুপ্তদি কবি ওইবগী হৌনশা অদুম্বক শৈরেং মথোরকই। ‘দময়ন্তী’ কৌবা বারীদা দময়ন্তীনা মপুৰোইবা নলবু থিবা ফংলক্লবা অসুন্না শৈথারকই -

“মপুৰোইববু তরাই তরাই ফঙ্গনি হায়বা উদ্রে সতী। মথম্মোইগী মপাওখোন্না মথরায় ওইবা মহাকপু থিরগে নীংলে। পাউতল্লক্লে শৈরেং সা অচৎপা মীপূম থীৎন বারবা থম্মোয়গী মপাউখোল। শব্দক্লে লৈবাক খুদিং, কোনুং খুদিং, কৈথেন খুদিং, মীতিনফম খুদিং বিদৰ্ভগী দূতশিং

কৈদা চাকুরি নুংশিবা চেক্কা,
চরৈ তঙ্কাই চেন পাইথিবা থরায়
হল্লক্লোগবা নুজাগী ইফম
মুংলরোগবা থম্মোইগী মৈচাক।

(ভরত চন্দ্ৰ, লারোন মরিশুবা - লা. ১৩, ফোঙবা ১৯৫২ ইং)

রামায়ণগী বারী থরা (১৯৫২ ইং) কৌবা লাইরিক্তনা রামচন্দ্রগী ফিদম্ননীংঙাই ওইবা লমচৎ য়েকপা বারীশিংগীনি। মৈতৈ লাইরোন (১৯৫১ ইং) কৌবা অপীকপা লাইরিকসি লৈশেম নোংশেমলোন অমদি নমু পোংশেমলোনগা মরী লেনবা তোঙান - তোঙানবা বারেং ১৬ কী, লাইরিকি। পীকচরবসু অহকপা লাইরিকি। লাইবিকসি করিগী ইরিবনো হায়বগী মতাংদা আইবনা অসুন্না হায় -

“মালেম-মৈহৌরোল-ইবশিংনা ঐথোয়গী ইশক-ইচু মুন্না খঙফম খোক্তবনা খঙদবদগী ঐথোয়বু পাখোঙ-পুখোঙ-শেংদবা মীগী পঙ্খ্বেদা থমদুনা ঐথোয়গী মিং পুয়া-লাপান চনবিবনা চোপ্লরিবসীদা নন্তনা ঐথোয় ইশানা ইশাবু খঙজদবা, অমদি খঞ্জে হায়না তাল্লদবদগী ইমাল্লবা মীরক তিল্লকপদা তন্তনা মায়খুনরিবসী খরদং কোক্লনীংঙাই; ওইগদ্রা, অদুগা অমনা, পারী-পূরী থিনীংবা কনা কনাগুশ্বশিংগী মতেং খরদং ওইনগদ্রা; অমুকসু অমনা, লৈখা তারবা লোনগী শৌগৎননীঙঙাই মতেক অমসু ওইনবা য়াগদ্রা নীঙঙুবদগী লাইরিক অসী ইজবনি।”

(মৈতৈ লাইরোন, করিগী ই, ফোঙবা ১৯৫১ ইং)

লাইরিকসিদা মীতৈশিংনা থাজনবা মালেম লৈশেমলকপদা হৌবা অমসুং লৌইবা নাইথিবা লমদমদি ওসি ঐথোয়না মণিপুর হায়না খঙনরিবা লমদমসিনি হায়বদুগী মমি

পোকপদগী মশাগী চহী ৫/৬ শুবকপা ফাওবগী মতাংনি অদুগা অনীশুবা লাবোলদগী মাগী চহী ৭/৮ শুবা মতম ফাওবগীনি। শম্মা হাযবদা লাবোল অনীমক আইবগী অঙাং ওইবিঙে পুন্সিগী বাবীনি। অদুবু মতাং মতাংদা আইবনা ওঝা ওইবকপনচিৎবা চহীগী বাবীসু অদুম্বক মহাপশিনবা থেংনৈ। অহানবা লাবোলদা পন্দুপ ১৭ অদুগা অনীশুবা লাবোলদনা পন্দুপ ৮ যা ওই। শৈবেং কযানা তম্ফা থিনবা রাবেংগী লাইবিক অসিদা আইবনা মতমদুগী মণিপুবী খুন্সিগী ফজবা মশক অমদি মণিপুবী সংস্কৃতিগী তোপ তোপ্তা ফজবা কযা মচা খাযনা ইবা থেংনৈ। মতাং মতাং কযাদা মীওইবগী তমঙমদ্রবা লাইবক, পুন্সি, খৌদোক-বাথোক অমদি চৎনলোনচৎ কযাগী মবমদা শন্দোঝা তাজুনা ইবা থেংনৈ। অনীশুবা লাঞ্জাওগী মমাঙ হাযবদি নিংখৌ পাল্লিঙে মতমগী মণিপুব খুন্সিগী পুন্সি মহিং অমদি থাজনবী কযাগী ফজবা মশক অমা মাযপাক্সা উৎপা গুম্মী। লাবোল অনীমকসিদা মীনকেতননা মমালোল ওইবা মীতৈলোল (মণিপুবী) বু থম্মোয শেংনা নুংশিজবা অমদি মনৈবাক মজাতিগী মফমদা লৈবা মহাকী অচেৎপা নুংশিবগী খোঙফম মযেক শেংনা উবা ফংই। পুন্সমকসি ওইদুনসু নীংথিববা থাজগী মাযথোংদা অমুবা মাযহিং কাবগুম অহল ওইবগা নীংশিন্দুনা ইবা অঙাং ওইবিঙে পুন্সিগী বাবী ওইবনা ফেনজিক্ককপা বাবী কযা খৌদোক কযা যাওদবা নৎতে। মসিনা তুংগী খৌদোঝা মাঙদা মাঙগী খৌদোঝা তুংদা হেক হেক হাপচিক্ককই। খুদম ওইনা অঙাং ওইবিঙেগী (চহী ৫/৬) কী বাবীসিদা মহাঝা স্কুলদা ওঝা ওইবগী খৌদোক ফেনজিক্ককপা লৌখৎপা যাই। মসিগীসু মথক্তা “ওক্ত ওকপা অঙকপা অমা” হাযবা পন্দুপতা আইবনা যন শাবিঙৈদা থেংনখিবা মীশক অনীথক ওছোঝা নবীক চুম্মা শেখাবা থেংনৈ। লাইবিকসিদা আইবনা মতাং মতাংগী ওইনা সংস্কৃত শ্লোকশিং বাংলা অমসুং ইংলিসকী শৈবেং কযা মীতৈলোলদা হন্দোঝুনা হাপ্পম্বগী মথক্তা মশানা ইজবা শৈবেং কযাসু কবম্বা মতাংদা কবিগী ইখিবগে হাযবদু তাক্সা ইবা থেংনৈ। অসিওপা শ্লোকশিং অমদি শৈবেংশিং অসিদি মশাগী পুন্সিগী বাবী ইবিঙৈদা মতাং মতাংগী ওইনা নীংশিলকপা গাঙ্জন। অসুম্মা বেদ পুবাণগী শ্লোক কযা অমদি মীতৈলোলদা হন্দোকপা শৈবেংশিংনা লাইবিকসিগী তোপ তোপ্তা মহাউ অমসু অদুম মহাপলি।

৩) নৈন-ঝারেং :

মণিপুবী সাহিত্যগী ইতিহাসতা সাহিত্যগী পোথোক অমা নৈনবা হৌবকপদি অঙনবা মতমদগী মমি তল্লক্সে হাযবা যাই। খুদম ওইনা অঙনবা মতমগী মণিপুবী শৈবেং ওইনা লৌনবিবা হিজন-হিবাউ (হিজি হিবাও) দা ওগ্রী অমসুং খেঞ্চো নচিৎবা ঈশৈ (শৈবেং) কযাগী মবমদা মতমদুগী বাকমনা মসাগী বাখল্লোন ফোঙদোক্কদুনা অসুম্মা হায -

হযি খুণুং লাংবকচট্টুদা
 ওগ্রী বাকমা খোল্লোনশৈ
 কোবোনোংনা কাযববসু নোংদাইশৈ
 মালেমলৈনা কাযববসু লৈতাইশৈ
 ওগ্রী বে।ল্লোনথোক খেঞ্জো
 প'উসবাইবু মাতাখোল্লোনকলবা অসিদা ।

সাহিত্যগী নৈন-কাণ্ড 'ন প ন্দু' কৃপা নৈনদ্রবসু শৈবেংসিদা ওগ্রী অমসুং খেপ্পো
 গী মবমদা কবিওম্বা খবা হাযদুনা কবদা ঈশৈনো হাযবগী মশক তাকপদি হৌবে হাযবা
 যাই। প'উৎ নিংথৌখোংজম খেলচন্দ্রগী মতুংইম। 'হিজন হিবাউ' হাযবসি খুস্তগী ৬/৭
 শুবা চহীচাগী অদুদাইগী ওইগনি হাযবা অকনবা মত মাগী 'অবিবা মণিপুবী সাহিত্যগী
 ইতিহাস'ত পীবি। মবমদি *হিজন হিবাউ* সিদা যাওবিবা লুবাং পুন্নিবসি চাউবাক্লা
 ৬/৭ শুবা চহীচাগী মীওই ওইগনি হাযনা খাজনৈ। অদুনা যামদ্রবদা মণিপুবী সাহিত্যদা
 নৈনবগী মমি তম্বসি চাউবাক্লা ৬/৭ শুবা চহীচাগী অদুদাইদগী হৌবে হাযবা যাই। মণিপুবী
 সাহিত্যদা রাবেংনা শাফোঙলাক্টুওদা শৈবেং ওইনা ইনবিট্টে মতম ওইবনা অতোপ্লা শৈবেং
 নংত্রগা ঈশৈগী মতাংদা কনাগুস্বনা কবিওম্বা খবদং ফোঙদোকপসিসু শৈবেং ওইনা
 ফোঙদোকপা ওইবস্বসু যাই। বাফমসিদা যুসুম ওইবগা খম্ববা যাবদি কবিওম্বা শৈবেং
 নংত্রগা ঈশৈ অমগী মবমদা মদুগী মশক তাক্লনা কবিওম্বা খবা হাযবসি অঙনবা মতমদুদগী
 মমি তম্বা হৌবক্লে হাযবসিন।

অসুন্না লাইবিক অমগী মবমদা অতোপ্পনা কবিওম্বা খবা ফোঙদোকপসি মণিপুবী
 সাহিত্যগী অঙনবা মতমগী ৭/৮ শুবা চহীচাগী মতমদা বাবেং ওইনা ইনবকপসু থেংনবে।
 খুদম অমতং লৌখেলবদা *নাওথিংখোং ফহ'ল কাবা* কৌবা লাইবিজা 'ওগ্রী' অমসুং
 'খেনচো' (খেপ্পো) গী মবমদা অসুন্না শৈথাবি

"চীংঙ ওঁচা চীংমাবনা মমোম কোবৌ অবাংলীগা মদু তৈনা কোঙ্গৈই শেন্না শামদেন
 মশা ককনা বা পোংনু কোনলি ও পাওমেনলৈ ওগ্রী কোনলৌবাক হংগেন কোনলে।
 পাউ তাকশৈ খেনচো লাংমৈ লীহৌবাক পোইবৈ বাবমলেন অকবা ।" ('সম্পাঃ
 নিংথৌখোংজম খেলচন্দ্র, *নাওথিংখোং ফহ'ল কাবা*, লা ৩২-৩৩, ফোঙবা ১৯৯৫ ইং,
 ১ শুবা বুনম)

হুসিওম্বা চম্বাকসিনী মম হ'চনব মতমদনা খবা হেন্না মাযক শেংলক্লে। খুদম অমা
 ওইনা *মৈতবোন অবিবগী বামাযণ* (আদি অমসুং আযাধ্যা কাণ্ড) কৌবা লাইবিজাসু

বাল্মিকী মুণিমা ইবা বামাংগী মতীক মযাই শৈখাবতা নৎতনা কাণ্ড ৭ মক্কী মতাংদা মশক তাক্তুনা মশাগী বাখল্লোন ফোঙদোকপা হৌবমলে -

“বচন মপানী বাল্মিক মুণি থোইখোইবদি পায়মা উনগোয়নুং মখনানা শ্রীবামচন্দ্র
অহেনবনা অবতাব মপোক পোন্ধগদবা চাই ১০০০ বাৎলিঙেনা বাম মাতী অযায়া
কাবণ মবম ওইবগদবব বাল্মিকী মুণি থোইখোইবনা পুর্কনিং মাঙওইননা পোন্ধগদবব
হান্না খঙলবগীদমক বামাংগ অকবব পুবাণ মশা তাবৎগুনা বিদ্যাগ্ৰন্থ মথং শিৎনা
লোইথোন্ধমলে হায়দববা ৭

(মৈতৈবোন অবিবগী বামাংগ, লা ৭, ফোড্রা ১৯৮১ ৫. ১)

লাইবিকসিমক্কী লামায ৭-৮ দা লাইবিকসিবু ইবিবা ক্ষেমা সিংহ অমসুং মাগী
কাঙবুনা বাল্মিকি বামাংগী কাণ্ড ৭ মক্কী মবমদা ইবি। অসুন্না বাম নোঙ্গাবা কৌবা
লাইবিক্সু লা ২ শুবদা জীবানন্দগী বামাংগ, কৃতিবাসবী বামাংগ অমসুং বাল্মিকীগী
বামাংগ বামাংগ অল্পমসিগী মতাংদা চান্দমদুনা লাইবিকসিগী অইবনা মাগী ওইবা বাখল্লোন
থল্লকপা থেংনৈ। অদুবু লাইবিকশিংদুগী ফজবা অমদি অবাংবা মণ্ডণ শৈখাবনা মপুংনি।
মতমসি ফাওবদা চপ চাবা নৈন পথাপ অমগী মতুং ইনা মওং চুন্না নৈনবগী মওংদি
নৎতে।

মণিপূবী সাহিত্যগী ওইবা অঙনবা অমসুং মযাই চনবা মতমগী নৈনবোল অমা
হায়বা ঠাববদি লাইবিক অমগী ফজবা অমদি মতীক মযাই শৈখাবনি। ইচম চম্বা ত্রিটিকেল
এপ্রিসিয়েসনগী মওংনি। কনাওম অমগী লাইবিক্সু ফৎতবা অশোযবা পুথোক্তুনা তুকা
থিবগী চৎনবী মীতিগী নৈনবোলদা লৈবমদে হায়বা যাই। অদুবু মণিপূবী সাহিত্যনা অনৌবা
মতম (আধুনিক যুগ) লানশিল্পকপদগীদি মওং চুন্না নৈনবগী থবক চঙশিল্পকপা হৌবাক্কে
হায়বা যাই। মওংসিদা যুক্ষম ওইবগা খাউবাকপম চাউবনা জ্যাতি চেফোঙগী ১৯৪৮
ইংদা ফোঙবা ৪ গুবা মশাদা মতমগী বাখদা (খম্বা থোইবগী বাবী অমসু মহাকাব্য)
হায়না মিৎথোনবা বাবেদা। পনা শকগশিংনা চীছা, সৈনা শকুবিবা খম্বা থোইবগী বাবী
(ফোব বেলেড) অসিদি মতাবাণদা মিৎসংদা নৈনবনি। কনাওম ওইবা অমগী অকল্পনা
বাবেং শৈবেংদা নৎওবা য়েং ওইবা। পাংগা নৈনবনিনা মসি ওসি সৌনবিবা সাহিত্যগী
নৈনবা বাবেং হায়বসি চপ চানা ওইবা ওইদ্রা হায়বদু নৈননীংওইদি ওই অদুবু মতাকাব্যগী
মিৎসংদা নৈনবনিনা সাহিত্যগী পথাপ অমা শীজিয়দুনা নৈনবগী পথাপতি ১৯৪৮
ইংদগী খাউবাকপম চাউবনা হৌবে হায়বা যাই। মতুংদা চেফোঙসিমক্কী ১বা চহী ১২ গুবা
মশাং ১৮৭১ শকাব্দ (১৯৪৯ ইং) দা “মীতৈ-সাহিত্য ইতিহাসকী মবমদা খবা” হায়বা

নৈন-ব্বায়েং ইরকই। মসিদা মীতৈগী অরিবা লাইরিকশিংদা নৎতনা কমল, অঙাংহল, নব্বীপচন্দ্রনচিংবগী লাইরিকসিংসু নৈনবা থেংনৈ। অদুবু মপুং ফাবা নৈনবা ভাঙ্তগী লাইরিক অমা পুথোকপদি মীনকেতনগী মৈতৈ উপন্যাস (১৯৫০ ইং) ফোঙবদগীনি। লাইরিকসিদা কমলগী মাধবী, চাউবগী লবঙ্গ-লতা, শীতলজিৎকী থাদোকপা, ইমা অমসুং রোহিনী হায়রিবা উপন্যাস ৫ অসিগী মথক্তা বঙ্কিমচন্দ্রগী কপালকুণ্ডলা গী মণিপুরী অনুবাদ কোইরেংনা তৌববু নৈনবনি। নৈনরিবা মওংদি বর্ণনাত্মক (শৈখাবগী মওং) অমসুং তুলনাত্মক (চাংদম্ববগী মওং) ওইবা নৈন-কাঙলোনগী যুস্মমদা মপুং ওইনা নৈনবনি। লাইরিকসিদা মহাকী নৈন-মিৎয়েংদু ময়েক শেংনা পল্লদুনা মহাক্সা হায় -

“অনৌবা মৈতৈ সাহিত্যগী মায়গৈদগীদি খুমাবা খোজ্জগী পইছদা থস্বা তারবদা লাইরিক ইবশিং অসিগী লাইরিকশিং অসি অশোয়-অঙাম ফনা য়াওদুনসু মদু থিকনীঙাই ওইদ্রবা, অমরোমদনা নুংশিনা থবায়মক য়াওনা থাদ কোন্দুনা থন্নীঙাই ওইরবা ভাঙ্তনি হায়না খঙবনা মথোয়গী মরমদা, মৈতৈ ইমারোম্মা তুরম পাক্সা চাউনা ঈপন্দনা চেঞ্জবা পাম্বুবদগী সমালোচককী ফিদা লৌরুবা, খরদং গাঙফম থোক্তুনা গাঙ ভুবা মরমদুনা, মথোয়গী অফবদা গাঙ ফন্তবমথৈনা লোৎশিল নুংশিজবা উৎফম থোকপা ধর্ম ... নীংসংজদুনা থাদোকচরিবসী ভাবুক ওইবা থম্মোয় খুদিংমক্সা গাকপীননীঙাই ওইররোইদ্রা।

(মৈতৈ উপন্যাস)

শম্মা হায়রবদা অশোয়বনি হায়না খনবা শব্দক খরা অদুক পুথোকচরবসু লাইরিকশিংসিগী মরমদা ফজবা পুথোকপনা মপুং ওইবনি। দোষ খরদং পুথোক্রিবসিদি নোংচুপ-নামগী শিক্ষাগী মনিলনি। মীনকেতনদি আদর্শবাদীনি। মরম অদুনা মহাকী নৈন মিৎয়েংসু আদর্শবাদকী মিৎয়েংদা ফজবা শৈখাদুনা নৈনবনি। এপ্রিসিয়েসম্মা মপুং ওইবনি।

অদুবু, অইবসিগী য়াচঙ শৈরোল-খম্মিন তেংথা (ফোঙ. ১৯৯৫ ইং) দদি লামায় ৪১ পানবা লাইরিক তংখায় অমনা ঈশৈনি অদুগা তংখায় অমনা মণিপুরী ধর্ম, লম-তু, কলা-সংস্কৃতি অমদি খাজনবী কয়গী মরমদা পুন্না ইবা ব্বায়েংনি। মণিপুরদা চঙলকখিবা মপানগী ধর্মবু তাক্সদুনা অসুন্না হায় -

“ধর্ম মপুং মঙঙা লোয়না শুনা লাকখি - ১) সৌর উপাসনা (নুমিৎ নিংবা), (২) শিব উপাসনা (মহাদেব নিংবা). (৩) শান্তি (শক্তি উপসনা), (৪) বিষ্ণু উপাসনা (সাদ্ভত ধর্ম, বিষ্ণু নিংবা) অমদি (৫) গানপত্য় গণেশ উপাসনা লোয়না লাকখি। প্রত্ন বৈষ্ণব ধর্মনা লোইনা পুবকখিবনি।”

(য়াচঙ শৈরোল-খম্মিন তেংথা, লা ২৮)

৪) অচেইবা রাং :

লাইবিক ওইনা ফোঙবমক নংতবা তোঙান তোঙানবা চেফোঙশিংদা চেইনা ফোঙখিবা মীনকেতনগী রাং কয়াসু লৈতবা নংতে। অযান্না অচেইবা রাংশিংদি সাহিত্যগীদা নংতনা ধর্ম তত্ত্বগী অমদি কলা সংস্কৃতিগী ওইবা রাং কয়া থেংনৈ। অসিগুন্না রাংশিং অসিদসু মাগী শৈবেংগী শৈহেক শৈদা পুবা রাংগী খুংইদু অদুম্বক ইবোইনৈ। অসিগুন্না রাংশিংদি অযান্না মাগী অথেঙবা মতমগী রাং গাঙা ওইনা তেই। মরমদি চহী যান্নকপগী হোনবা খঙবা-উবা হেঞ্জিল্লকপা, পাবা হেঞ্জিল্লকপা অমদি নোংম-নোংমগী ধর্মগী লম্বীদা চঙশিল্লকপনা বাংলা-সংস্কৃতনচিংবা বৈষম্য ধর্মগা শাগোল্লবা বাই কয়া আইবিসিগী রাংদা চঙশিল্লকই। মসিনা অঙনবা মতমদা ইখিবা মীতিলোল নংতবা অতোঙা লোলয়ান যাওদবা মীনকেতনগী রাংগী খুংফোঙদোকা অথেংবা মতমদা ইবকপা মাগী রাংগা চাউনা খেল্লা উবকই। খুদম ওইনা বাসেশ্ববী বিশ্বাবতী (লক্ষ্মীপ্রিয়া) গী গোবিন্দ প্রেমগী মতাংদা অসুন্না শেখাবদুনা আইবিসিগী ‘অনুপ্রভ’ কৌবা রাংদা হায় -

“ঈশ্বো মথবায যাওনা গোবিন্দগী সেবাদা লুপুনা লৈবে অষ্টকাল সেবা কাযদে।
শুকাব শয়নগী সেবা মখুংনা তেই। ভাগবতকী গোপী গীত হেক হেক থী, নবোত্তমগী
প্রার্থনা - “তুমি দয়া না কবিলে অনাথেব নাথ কেন বলিবে হে - হেক হেক শকই,
ফাওই বিকাব শিষ্টে তংপা লৈত পি।

(শ্রীশ্রী গোবিন্দ বাসেশ্ববী পালা এনুয়েল ১৯৮৬, লা ১৮)

মীনকেতনগী রাং সাহিত্য অপাবশিংদা শৈবেংগী খোযথুল্লবনা মহাউ পীবা রাংগী মওংনি। মহাকী মিংসেংদা মীচমগী লোল হায়বা অমগা সাহিত্যগী ওইবা লোল হায়বা অমগা অনী তুনা সমাজদা লৈগদবনি হায়বা রাখল্লোন্দু উবা ফই। শৈবেংদি সাহিত্যগী লুপনি হায়নবনা মহাক্সা মাগী রাং সাহিত্যদসু শৈবেংগী মহাউ হাপতুনা সনাদা তক্ষা থিনবনি। অদুবু শৈবেংগী শৈহেক শৈদাদা ইবা রাংগী মশক অসি মণিপুৰী সাহিত্যদা মীনকেতননা অহানবা ইবমক্তি নংতে। মবমদি মণিপুৰী সাহিত্যগী ইতিহাসতা অঙনবা মতম অমসুং মযায চনবা মতম হায়না খঙনবিবা মতমশিংসিদা ইবম্বা রাংগী লাইবিক অযান্না শৈবেংগী শৈহেক শৈদাদা ইবকপনি। অসিগুন্না খুংই মখল অসি মীনকেতননা অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী মতমসিদসু অমুক মখা শমথবনি। মণিপুৰী সাহিত্যগী পবম্পবা গাকপনি। শল্লা হায়বদা মণিপুৰী সাহিত্যগী ট্রেডিসনেল ভেলু কনবনি। রাংগী শৈবেংগী মওংদা ইবগী চৎনবী অসি এসিয়াগী তোঙান তোঙানবা লমশিংগী সাহিত্যদসু অদুম চৎনবম্বা থেংনৈ। খুদম ওইনা চিনাগী পিয়েন-বেন খুংই মখলসিগ নকশিল্লব চংপা রাংগী হায়বা যাই।

শৈরেংগী শৈহেক শৈদাদা বারেং ইবসিগী মথজ্ঞা শৈরেংদা ওইবা মতেক মতেক বারেংদা হাপচিন্দুনা ইবগী মওংসিসু মীনকেতনগী অয়াস্বা বারেংশিংদা থেংনৈ। শৈরেংগা বারেংগা পুনশিল্লবা মওংসি ভারতকী কাব্য শাস্ত্রদদি 'চম্পু কাব্য' হায়। অদুবু চম্পু কাব্যদি শৈরেংদা বারেং মতেক মতেক যানবনি। অদুগা মীনকেতনগীদি বারেংদা শৈরেং মতেক মতেক থেৎপনি। শল্লা হায়রবদা ভারতকী কাব্য শাস্ত্রগী চম্পুগীনা শৈবেংনা মপুং ওইবনি অদুগা মীনকেতনগীনা বারেংনা মপুং ওইবনি। অদুনা বারেংনা মপুং ওইবা চম্পু অমা মীনকেতনা ভারতকী কাব্য পরম্পরাদা খুদোল তৌরে হায়দা হায়মনবা থোক্তে নীংই। মসিবু চম্পু কাব্য হায়গেরা নত্ৰংগা চম্পু গদ্য কৌগেরা হায়বদুমদি কাব্য শাস্ত্র শুবা পণ্ডিতশিংদা শিল্পজরে।

রাফম অমনা, মীনকেতনা বারেংগী করম করম্বা মতাংদা শৈরেং হেক হেক ফেঁজিল্লকপগে অমদি মসিগী মরম করিগীনো হায়বা মরমদুসু থিদোকপগী তঙাইফদবা লৈ। শল্লা হায়রবদা মহাক্সা করিগীদমক চম্পুগী মওংদা মহাক্সী বারেং ইরিবনো হায়বসিনি। মতাংসিদা থমজনীংবদি মীনকেতননা শৈরেংগী শৈহেক শৈদাদা বারেং ইজরবসু মহাক্সা বারেং অদু ইনা-ইনা রোমান্টিক কবি ওইবগী হৌনশা হেক হেক থম্মোয়গী ঈথক হৌরকই। অসিগুস্বা ঈথকসিনা বাংনা কারজুনা ঈপোম নাইরকপা মিৎকুপতা মহাক্সা শৈরেং হেক-হেক ইরকই হায়বা যাই। মরমদি মতমদুদদি মহাক্সা পুক্রিংগী কল্লবা ইথিল অদু বারেংদা অসুস্মক ইবনা পেজ্জক্তে। মতমদুদা মাগী নুংদা থুপতুনা লৈরিবা শৈরেংগী ঈফুৎতু মথস্তা অদুস্মক থোকচবকই। মরমসিনা অসিগুস্বা মতাং মতাংদা মীনকেতননা মাগী বারেংদা শৈরেং ইরকপা ওইগনি হায়না খনবা যাই।

লৌইশিল্লকপদা থমজনীংবদি — বারেং ইবা অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন তশেংনমক মায়পাক্সবা অইবনি। অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী তাইবঙদা মহাক্সা বারেং ইবা অতাঙবনি। □

ড্রামা ইবা অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন

ডা. কে শান্তিবালা

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যগী খোঙচস্তা খু ১৯২৫ দা লাইবেনমযুম ইবুংঙোহলগী 'নবসিংহ' লীলানা ফম্পাক্তা পুথোক্তুনা উৎলকপদগী, সাহিত্যদা ড্রামানা যান্না ওন্না মফম কনবা হৌখি। অদুবু ড্রামাটিক আৰ্ট হাযবসি পার্ফোম তৌবনা হেন্না মপুং ওইনা লৌনখিবনা লাইবিক ওইনা পুথোক্তুনা থম্ববগী রাখলদি অইবশিংনা তৌনখিদে। মবম অসিদগী অঙনবা মতমগী ড্রামাশিং অপাবগী মফমদা যৌবা রাংলি। অবাংপশিং অসিগী মবস্তা কবি অশাংবম মীনকেতননা মণিপুৰী সাহিত্যদা ড্রামাগী লাইবিক অনী পুথোকপিবম্মী। লাইবিকশিং অদুদি সীতা বনবাস (১৯৩৬) অমদি তেনু লাইজিংলেস্টীনি (১৯৪৯)। ড্রামা অনীমক হান্ননা লৈজবল্লনা বাবীশিংদগী অইবনা লৌখন্তুনা কল্লনাগী ফজববা মচু শংলগা পুথোকপনি। অইলগী বাখলদগী তোপ তোপ্পা শেম শাদুনা পুগোবকপা নঙে। তৌবগীসু মতম অদুগী সমাজগী ফিভমদা বম্ববু চেৎনা থাগোল্লদুনা লৈনবিবা মতমনি। অদুনা ফিদচফম সমাজ অমা শাগৎনবা হোৎনবদা আৰ্দশ ওইবা মীশকশিং অসিগী বাবী লৌখন্তুনা অইবনা ড্রামা ওইনা থল্লম্বা পাল্লম্বা যাই।

সীতা বনবাস

সীতা বনবাস অইবগী অনীশুবা লাইবিক্ৰি। বসন্ত শৈবেং না (ইখিবা ১৯২৮, অদুগা মতম অদুগী কলকস্তা বিশ্ববিদ্যালয়গী আই এ গী টেক্স বুকসু ওইখিবা, লাইবিক ওইনা মযামদা পুথোক্তুকপনা ১৯৩৩) কবিগী অহানবা শৈবেং লাইবিক্ৰি। ড্রামা অসি ইখিবগী মবমদা কবিনা অসুম্না গল্পম্মী, “নাটকসি ঐহাক ইশাগী জীবন-তাবাগী অহানবা অভগী বাববা মতাংদা অবা মৈশা খাঙবা ওইনা ইখিবনা বিদুষক্ৰম্বা মূৰ্ত্তি শাগৎপা পামখিদে, থেস্থিনবা কনা লৈত্রবা ঐগী মওংদুমক্ৰা শাগৎপা বাম্মি।” বামাযণ্ণ ভাবতবাসীশিংনা চেৎনা থাগোল্লজবিবা আদিকাৰ্য অমদি মহাকাব্যনি। অঙনবা মতমগী ভাবতকী সাহিত্য নৈনবকপদা বেদ উপনিষদকী মতম, মহাভাবত বামাযণ্ণগী মতম অমসুং পূৰ্বাণগী মতম হাযনা মথং মথং লাকই।

The Ramayana and the Maha-bharata are poems of the heroic age and though they are full of marvels, they deal more with the actions of mortal men and romantic creations than the might and majesty of the gods' –

Introduction : A classical Dictionary of Hindu Mythology & Religion – John Dowson

বাবীশিং অসিনু অসুকী মতীক থাকনখি না মীযান্না থোকখিবা খৌদোক অমগুন্না লৌদনা ইতিহাসনি হায়না বাবা অনী অসি 'লৌনখি। কবিন' অসিগুন্না মহাকাব্য অসিগী অরৌইবা মশক অরাকন' পোলৌই ওইবা ঈশ্বর অসি 'লৌনখি' তুল্লমনি। লীলা অসি শাগৎলকপা মতমদা সংস্কৃত নাটকী কায়াৎকী শতুং ইল্লা শাগৎলকই। মরম অদুনা ভারত মুনিগী নাটক শাস্ত্র দা যাওবিবা রূপক তরাগী মনুংদা নাটক হায়না খঙনবা মখল অদু কৌবা য়াই। নাটক অমদা অন্ধ মঙাদগী তরা ফাওবা থম্নৈ, ড্রামা অসি অন্ধ মঙানা শাই। নাটক অমদা যাওগদবা মীওইশিং লাইগী মশক ওইবা, নিংথৌ নৎত্রগা সমাজগী মশক নাইবা মীওইশিংনি। মরম অদুনা যাওরিবা মীশকশিং মশা মশাগী হৌন-লোনচৎশিং অদু ডাক্সা চৎকদবনি।

নাটকী বাবীশিং অসিগী হৌরকফমদি নিংথৌগী ইজ্জৎ অমসুং লৈবাকী মীরা অনীসিগী মূরুবদগী ওইরকই। বধু শাগৈগী নিংথৌ দশরথকী মচা বামচন্দ্র বিষ্ণুগী শায়োমি হায়না খল্লবিবনি। লৈবাকী ইজ্জৎ ঙাকপনা, মশাগী ওইজবা ঙাকপদগী, মশাগী নুংশিবদগী হেনফম থোকই। লৈবাক প্রজানা পাস্বা অদু ঙাকপনা, নিংথৌগী লমচৎ ওইরকপা মরম্না মশাগী নুংশিবা থাদোকপা তারকই। লমচৎ শেংলবী মাগী তালায় সীতাবু প্রজানা চিংনৈ হায়বা খঙলকপদগী বন্দা থাদোকপা তারকই। অসিগুন্না খৌদোকশিং অসিদগী ড্রামাগী প্লোট শাগৎপা হৌরকখি –

ই

রাম চন্দ্র —

ঐ নিংথৌ ওইনা বাখল তৌবা তাই,

অরাবা মৈচাকপুন্না খাঙবা তাই

মজ্জবা রঘুশাগৈনি,

নিংথৌ নিংথৌ খুদিংমক্সা

ত্যাগধর্ম মাঙেইননা

প্রজাগী নুঙাইনবদ য়েংখিবনি।

সীতা বন্দা থাবা তাই

প্রজাগী পেল্লবা তৌদবা যাদে।

(অহানবা মতাং, লা. ১৮)

সংস্কৃত নাটক শকুন্তলা গী মতৌত্তমা শৈরেংনা শৈহৌ ওইনা পীরিবা নাটক অসিন্দা
সুত্রধার অমসুং নটীগী অরাই-অখুম তৌনদুনা নান্দী পাঠগী শরুক যাওরি-

নটী — আর্থ্য,
শ্রীরামগী স্তুতিনি হায়বদি খঙজরে,
মতাং কবস্বা শাম্বিগদৌরিবা
‘দুদি খঙজদ্রি, মুক্ত তাকপিসিগবা।
(নান্দী, লা. ১৮)

অসুন্না সেলেবল ১২ গী মশক্তা পীরিবা শৈরেংগী শক্তম অসিনা সংস্কৃত নাটকী মচল
অদু শেল্লি। অমদি পানগী শক্তমদা রামগী মরমাইগী নুংশিবগা লৈবাকী খলগা অনীগী
মুরুবনা শাগংপা ওইনা উরবসু, নুংদা কনাসু উদনা চেল্লিবা ফজববা প্লাটকী শক্তমদি
রামায়ণ পোক্রকথিবগী মতাংদা শাদানবগী তেন্না ক্রৌঞ্চ (ঙানু-থঙ্গোং) হায়বা উচেক
লাবা অমোমগী মনুংদা লাববু হাৎখিবদা বাম্বীকিগী চীন্দগী ফজরবা শৈরেং থোক্রকথি।
মদুদগী ব্রহ্মানা পেল্লদুনা শ্রীরামগী বারীবু বামায়ণ হায়না কৌদুনা ইজবো হায়না বর
পীথি। কবিনা শ্লোক অদুবু অসুন্না শেল্লম্বী -

“য়াইফ কৌবা ফংলনু চেক্রাপ্পা
মতন্না পাল্লিমথৈ।
হাংলুনঙায় থংগোং নান্মা নুঙোল
পাদোংনজরিঙে।
(নান্দী, লা. ১৮)

সংস্কৃতগী শ্লোক অমুক য়েংবিসি -

“মানিষাদ প্রচিষ্টাংত্ব মগমঃ শাস্ত্রতীঃ সবাঃ
যৎ ক্রৌঞ্চমিশুনাদেক মবধীঃ কামমোহিতম।।”

মন্দোদবীগী মফমদগী বাবণবু শেৎনহনখিবা, তাবাগী মফমদগী বলিবু শেৎনহনখিবা
শ্রীবামনি। মহর্ষিগী, শাদানবদা তৌবা শাপ অদুনা শ্রীরামদা পান্দুনা সীতা কায়নবনি; বাম
শাদানবদুমকি হায়না পীনবা হোৎনবি। ভবভূতিগী কবন রসতা যুস্ফমওইদুনা ইবস্বা
উত্তররামচরিতম দা উত্তবকাঙগী বারীদা যুস্ফম ওইদুনা ইরবসু কবিগী খুৎশেম হাঙ্গুওম
মীনকেতননা প্লেট শেমগৎলকপদা কবিগী ওইবা অনৌবা খুৎফোঙদোক পুথোকপনি।

“কপফল্লু মন্দোদরী শেত্তোকর্প রাবণ
শিনা লান্দা

শকথি উচেক-কাপ্পা পাল্লুবনি 'দুনা শাপ

শ্রীরামদা।

(নান্দী, লা. ৬)

বান্মীকিগী রামায়ণ অমসুং মণিপূরদা কন্না চৎনবিবা কৃষ্টিবাসকী রামায়ণগী বারীদগী
অইবগী খেল্লবা বারী কয়া শাগৎলি। খুদম ওইনা অহানবা মতাংগী তব্বক শুবা উৎপদা
শ্রীবান্মা লক্ষণদা মতৈমা সীতাং গজ্জায়গীদমক্কি হায়দুনা পুৰগা বান্মীকি বন্দা থাদেক্কল্লবা
শীম্লে। লক্ষণনা চঙলকপা মতমদ 'সীতাগী থম্মোয় খুদোংথীবা থোক্কদৌরে হায়বা খুদম
চাংদম কয়াদগী অরাবা ফাওদুনা লৈরম্মী:-

সীতা (স্বগত) : করিনো মঙ হানা চোইবিবা,
পুৰীংনা তয়াং তশোয়রিবা।
বঘুনাথকী শ্রীচরণসু ওরাংগীমথে
দর্শন ফংদরি,
হা বিধি নোংদম্বা, করি করম্বা
অরাব 'মা অমুক পীগদৌরিবা।

(নান্দী, লা. ১৮)

অসিদসু নন্তনা লক্ষণগী মায়থোংদগী, রাডাঙদগী বামনা মাবু ইছোঙ্কে মদুগী অরম্বা দণ্ড
পীরবনি হায়না সীতানা খনবসি লাইরিক অনীসিগী বারীদা ফংদে। কৃষ্টিবাসকী রামায়ণদা
অশ্বমেধ যজ্ঞগী মমাঙদা সীতাগী বারীনা হান্না পীরি অদুবু মীনকেতন্নদি অশ্বমেধ যজ্ঞনা
হান্না পীদুনা থল্লি। রাবণদি ব্রাহ্মণনি ব্রাহ্মণ হাৎপগী পাপ কোরুবা অশ্বমেধ যজ্ঞ তৌগদবনি
হায়না পীরি। অসিদসু নন্তনা সীতাগী অথীবা মিৎচৎসু দুর্মুখগী মচীন্দগী পাউ ওইনা
তল্লগা শ্রীরামা তাবনি। অদুবু অইবনা হেন্না মতিং লৈনবগী মওংদা ভৈরবনাথ উগ্রচণ্ডা
মতৈ মনাও খৎনহনবা অমদি দুর্মুখ-দুবুদ্ধি মশেল মবাই বারী শানহন্দুনা সীতা অমদি
বামবু নীন্দা তৌদুনা প্লেট শাগৎপদা মনীংতল্লা পুশিল্লকই। লব-কুশ মচীন মনাউনা
সীতাদা মপা কনানো হায়না হংদুনা সীতাগী মৈচাক হেনগৎহল্লি। মসিদি নাটক অমা
ওইনা শেখদা ওইবকপা মচৎনি। অইবনা পুথোবক্কিবা খেল্লবা মশক খবদং উৎপনি।

ড্রামাটিস্ট অসিনা ইতিহাসতা হান্না ফংলবা শক্তমশিং অসি য়েক্ককপা মতমদা হান্নগী
লমচৎশিং অদুদগী কনশিনবা শক্তমদা উৎপা ওমলকই। রাম, লক্ষণ অমদি সীতাগী চরিত্র
যান্না মপুং ফানা পুথোরকই। রামবু য়েক্ককপা মতমদা পুকচেল চেৎপা, প্রজাবু নুংশিবা,
মশাগী ওইজবা থিদবা মীশক ওইনা থম্বা ওম্মী। প্রজাগীদমক খন্দুনা সীতাং বন্দা

থাদোকত্রবসু মহাকী থম্মোয়দদি সীতাগী নুংশিবা লেঙদবনি হাযবগী চেংলবা পুকচেল উংলকই। অদুনা বশিষ্ট মুনিবা অশ্বমেধ যজ্ঞ তৌবা মতমদা মহারানী যাওদবা যাদবনা নৌনা অমুক লুহোংনবা হায়রকপদা হায়খি -

বামচন্দ্র :

গুরুদেব,

মশীং লাকঙমদ্রবা ব্রাহ্মণ বধগী পাপ

লৈরসনু

মদুগী পাপা জন্ম কোটিদা তীন-কাঙ

ওইরসনু

.... .

বাজধর্মনা লঙফম থোকপনা লঙ্ঘিবনি

সতীদা,

স্বামীধর্মনিদি তৌফম থোকই সতীগী

মর্যাদা।

অসুন্না মায়কৈ মায়কৈ; লৈবাক প্রজাগী চিং-রাখল অমদি সতীগী নুংশিবগা অনীনা চিংখায়বিরবা রাম কৈদৌঙ্ডো মথৌদি থাদোকখিদে। অদুনা কশ্ম পূন্মক, দোষ চেঙ্গবসু ইথৌদি তৌদবা যাদবনি হায়না নুপা থোকা থোঙফম চেংনা লেপখিবা রান্নি। মতৌ অসুন্না লক্ষণ ময়াস্বা বামবু নীংজবা মনাউনি; অদুমক ওইদুনসু ময়াস্বা রান্না তৌরিবা থবক্তা অরানবা ওইরি হায়না থিন্দুনা তাকপা ওস্বা, অচুস্ববু ময়েক শেংনা উবা ওস্বা, খৌনা ফবা, ইচং খৌবা নুপা অমা ওইনা পুথোরকই। রামগী অশাউবা ফাথবিসু রাখল হোংবিসু অচুম-অরান য়েংবিসু; মৈনুংদগীবু কনা হিংনা থোক্তরবগে অদুগীসু মথক্তা ইমা জনকীদি অপোয়া লৈনা থল্পবা লৈপালগুশ্বনি অমদি হৈপাল তল্পক্ৰিবা হৈগী মউনি হায়না অচুস্বদু উংনবা হোংনরকই। মতাং অসিদা য়েংবা য়ারিবদি, 'Indian drama is deeply grounded in Indian thinking, both philosophical and religious' (Introduction · *The Classical Drama of India*, Henry W. Wells) হায়রিবা অসিগী বাংমদা লক্ষণনা রিজন্দা হমদুনা পুনবা হোংনরকই। য়ান্না লোজিকোল ওইবা রাখল্লোন উংলকই। Indian idealism founded on conception of felicity not of logic হায়বা রাফমসি লক্ষণগী চরিত্রদা য়েংশিনবা য়াই। অমুকসু সীতাবু পুথোবকপা মতমদা খুদোংখীববু খঙনা খঙনা থেংনরগনি হায়না খৌনা ফনা চোংথোকপী নুপী অমা ওইনা য়েক্ককই।

সীতা :

তাত

শিহুবি কবিগী মিত্তা পি ।
কবিসু বাবা তৌবনু ঐগী ।
ঐ তলা ক্যান্নৈ মতান্নি,
পুবি গৰ্ভদা সনা ঙ্গ ।
মুৎহৈদবা ফুংগানি সূর্য্যবংশু,
লৈ সূর্য্যদেব - মিৎনা উবা লাই ।
ইবুংঙো,
উর্মিলাগী মবুঙো,
লৈহৌবে ইতৈমা,

অইবগী লু-তোংদা চেঞ্জিবা ঙ্গী ঙ্গেচেলনা সীতাবু মৈতৈ নুপী অমা ওইনা উবকপনি ।
বান্মীকি অমদি কৃতিবাসকী সীতানা বন্দা খাদেক্লবদা অসুক খৌনা লৈখিদি । অসুন্না
মিংখোলগী মতাংদসু লবকুশবু কুশীলব অমদি হনুমানবু বৈষববাজ হাযনা মিস্কাইনে ।
পূন্মক অসি অইবগী তোঙানবা মিৎয়েংনি ।

কবি ওইনা হৌবকখিবা মীনকেতন্নি । কবিগী ফজববা কাব্যশিং : — অশৈবগী
নিঙাইপোদ, অশৈবগী শৈবোই, মেঘনাড বধ কাব্য, গীতাঞ্জলী অমদি বিদায় অশীর্বাদ
অসিনচিংবা বাব্যাশিং পুথোক্লবগুম সীতা বনবাস অসিসু শৈবেংগী ফজবা ফোর্মদা
পুথোক্লব্বী । মবক মবক্তা ঙ্গৈ কহাসু যাওহন্দুনা সুবগী মশক অমা হাপ্নবা হোংনে ।
খুদম ওইনা লব-কুশ-শঙ্করকপা কামাংগী ঙ্গৈ অসিদা সেলেবল ৬/৬ অমদি ৯ গী
অংগাবা বাই পাবে, অঙম্মা লম্বু ঐপ্টিগী মশক অমা শাগংলি । অইবগী ৩দ ভব বাই
শীজিল্লা অমসুং সংস্কৃত বাই পামজবসু মকা ফোংনা উংলি । মণিপুৰী লোনগী ফজবা
বাইসু শীজিল্লৈ । খুদম ওইনা শঙ্কাই মীনোক, তবাই লেংলিবা অসিনচিংবা । ডাইলোগকী
মশক্তা সোলিলোকি কহা হাপলিবা অসিসু প্লেটীগী মশক্তা অমদি কেবেস্তব শাগংপদা
যান্না চান্ন চুন্ননা থান্নি ।

পূন্মক অসি য়েংলুবগা অইবনা পাউখোংগুম্মা থনল্লিবা অমদি নিযতি (লাইবক),
লাইবক্তা তমন্ত্রবা হাযবসিনি । সংস্কৃত নাটকী উচলনা পুথোক্লবা হোংনববসু চপ চানা
লৌবা নন্তে, গ্রীকী ট্রাজেডীগী মনম শন্দোক্তুনা লৈবি । লাইপোক্লব্বা মীওইগী লাইবক্তা
ইদুনা থল্লিবা পামদ্রবা খৌদোকশিং অদুনা অবা-পোলোই ওইহনবগুম বামদা থেক্লিব্বা
আযবনি ওইবা খৌদোকশিং অদুনা সীতাগী অবা পোলোই ওইহনখি । শকউদবা নিযতিগী
খুজিলনি হাযবসি বাম, সীতা অমদি লক্ষ্মণগী রাঙাঙদা তৎতনা হাযহন্দুনা অবা বা পূন্মক

খাঙহল্লি। অমরোমদা করুন রসকী অয়েবী থাকী নাটকি হায়রিবা শূদ্রকী মুচ্ছকটিকম, ভবভূতিগী উত্তররাম চরিতম অবা-পোলোই ওইখিদি। ‘উত্তররামচরিতমদা ভগবতী অরুন্ধতীনা সীতাবু রামদা শীলদনা সনাগী সীতাগী মন্তা অশেঙবা সীতানা অশ্বমেধ যজ্ঞ যাওহনখি। সংস্কৃত নাটকি -

Sanskrit poetic drama observes a certain decorum, avoids tragedy, and shuns indignity it cannot be strictly described as optimistic .. Sanskrit drama begins and ends with prayer, a petition for human welfare.

(ইবিদ লা ১১)

মরম অসিদগী নাটক অসি কবিগী নোংপোক-নোংচুপকী অপূনবা শক্তমদা পুথোককপা তোপা তারবা কবিগী খুৎশেম অমনি। বিদুষক যাওদ্রবসু ফাগিগী মচল হাপ্তনা ওইহাক সংপেসন্দা থমদুনা অবা পোখাহল্লি।

মপুং ওইনা নাটক অসি পারুরগা মুকুবদগী থোরকপা এক্সনগী ময়েক শেংবা খৌদোক যাওদ্রবসু, কবিতাগী ফজবদি ময়েক শেংনা পীবা গুল্লি। কবিগী বারী লীবগী শক্তিদা ক্যারেক্টরশিৎবু বারীগা মপা চান-চাননা চোংথোকহন্দুনা উৎপনি। মতম খুদিংমজ্ঞা কবিগী লোন থোংনা মেংনা চংলি, খুৎশেম যাওদ্রবসু পোকচরকপা লোন ওইহনবা গুম্বি। অসিগুম্বা লোন অসিমজ্ঞনা সীতাগী অরোইবা পুলিগী মতাং লৈবাকলৈমনা নুংশিনা কোনশিনবীখিবা অমসুং রামগী থম্মোয় কায়ববা অবাবা ময়েক শেংনা উৎপা ওমহল্লি। ওইবনা পল্লিবা দুঃখান্ত অবা পোলোই হায়ববু লোন অসিমজ্ঞনা ময়েক শেংনা ফোঙদোক্খি।

তোনু লাইজংলেশ্বী :

সীতা বনবাস কুম তোনু লাইজিংলেশ্বী পোইটিক প্লেনি। মোইরাং কঙলৈরোলগী শায়োনশিংগী মনুংদগী শায়োন অমা লৌখন্তুনা থম্বনি। চীনবুং বারীদা অমদি পেনা শৈশক্তা থোইদোক্কা মীয়ালা পামরবা নুংশি নুংওন্দা মপুং ওইনা ফংলিবা শায়োনশিং অসি কনাগুম্বনা তরেং, মাপল অমদি তরামাথোই যৌনা ফাও থম্বনৈ। শায়োনশিং অদুদি অকোংজাম্বা-ফৌওইবী, হেজুনহা-লাইরৌলেশ্বী, হাওবা-কোনু, গুনবা-শংলৌরেশ্বী, হাউসি নামোইনু, লমগানবা-য়াইদিংকোনু, পুংদিংহনবা-ফিশাইবী, যাংহনবা-কুমজা লেশ্বী, কদেং-তোনু, খোংজোম্বা-পিদোংনু, খম্বা-থোইবী অসিনি। অসিগুম্বা নুংশি নুংওন্দা মুম্ফম ওইবা পারসন্যাল লেজেগুম্বা অসিগী বারীবু লৌখন্তুনা ড্রামা ওইনা মপুং ফানা পুথোক্তরকপদি অনীশুবা লাঞ্জাউ মতুংদগীনি হায়বা যাই। ইহান হাম্মা দরেন্দ্রগী মোইরাং থোইবী ১৯৩৭

তা পুথোকখ্ৰবা মতুংদা এবিযান্না বীব অমদি কবন্দা যুমফম ওইবা পৌবানিক নাটকী মতুংদা খুমহেম মধুমঙ্গলগী থোইবী ১৯৪৬ তা পুথোককই। মথং মথং ওইনা রাহেংবম তোমচাগী কুঞ্জমালা, এম বীবমঙ্গলগী হেঞ্জুনহা, থিজুজম পিশকী তোনু লাইজিংলেস্বী, হাওবম তোমগী পিদোম্বনচিংবা লীলাশিং পুথোকুবকই। হিজম অঙাংহলসু ১৯৪৮ দা যাইথিং কোনু পুথোককই। সবাংথেম ববমনিবসু শায়োন-শাফ্বা, থাজ-থবা, শজিক-থবা, নুবা শাহলেস্বীনচিংবা পুথোককই। মীনকেতনা লীলা অসি পুথোককপসি ১৯৪৯ দনি। মখল অসিগী লীলানা যান্না পান্নবকপা মতমর্ন। অমবোমদা লীলা অসি কবিগীদমক ইখিবনো হাযবগী মতাংদা অইবগী রাবোল পীবম্বদা অসুন্না থেংনৈ জোনষ্টোন স্কুলদা অইবনা ওঝা ওইনা লৈবিঙেদা ওঝাশিং খবনা মৈতৈবোন্না কবিসু ফোঙদোকপা ওমদে। কবি চাউবনা লাইবববী ইবোন্নি। খঙদবনা হাযবনি হাযবসি কবিদগী হাযবিবনো হাযনা হাযনবা তাবদগী থওইনা ইগে হাযনা ইখিবনি তাকপিবম্বী। মবম অসিদগী অইবা হাযবা বাইফাও বাকমা হাযনা পীবম্বী। লীলা অসিদা মৈতৈতগী ওইবা শক্তম অমা শাগৎনবা হোৎনদুনা মৈতৈগী নাং চৎনবী, শক্তম উৎথোবজুনা নেটিভ প্লে অমা ওইনা থল্লম্বী।

তাক্ক অহম থোন্না খাযদোক্ৰিবা অসিগী মনুংদা তাক্ক অমা অমসুং অনীদা সিন ৪/৪ থমই অদুগা অহমশুবা তাক্কজুনা সিন ৫ থল্লি। নুংশি নুংওন্দা যুমফম ওইবা লীলা ওইবসু, মুক্ৰবদগী শাগৎলকপা বাবীগী শক্তমদি লৈবাকী ফমবগীদমক থম্মোফগী শেংলবা নুংশিবু থাদোক্ৰবা হোৎনগী হোদোঙগী ওইববই। লীলা অসিগী প্রোট্যাগোনিষ্ট ওইবিবা কদেং থাংজহনবনা মশানৌ তোনু লাইজিংলেস্বীবু নুংশি নুংশিনা, পাম্মু পাম্মুনা লাইজিংনিংথৌগী লৈমা এইনা লৈবনবা হাংওগী। লৈবাকী অমাই হঞ্জবনা থাংজিংগী আইপাউদা কংলা উক্ৰেং হোঙজৌ, লোযননা মি মল্লবী অমবু লৈমা ফমথোল কাহল্লবদি নিংগৌ লীকথাং লৈতবা লৈবরুনি হাংনা পাউদম্বদা, উক্ৰেং হোনবগীদমক শাবম চাম্ম-নিপান, ঙাবম চাম্ম নিপাল থিনবা কদেং থাংজহনবা অমদি কদাং ঙাবংহনবা অঙম্বা অনীদা নিংথৌগী হৌদা পুদুনা চৎখি। মবকসিদা অঙম-অথৌ ওঙ্কুবাকপা, তোলাংথোম্বা, নিঙে'ল লাকপনচিংবনা লাইজিংলাকপগী মমোম তোনু লাইজিংলেস্বীন লৈমা ফমথোন শাবদি শকনে-গুগনে চপ চাটৈ হাযনা হৌদোক্ৰবকই। অদুবু লাইজিংলাকপনদি মমোমগী পাংকং খঙদনা নমদুনা ওম্ম পছৌনি হাযনা পীবদি তৌখবোয শবি শোনত্রে ৫৯৫৫। নাংমা হাওবা কোনুগী বাবী তাক্ৰবদগী মচানিঙোলবু নুংশি থোঙফমদা মনিং ওমহনগে নত্রে

‘ইমোম পোকপা ঐহার্কি

হুইনীংসুন্না মদান্নি

ইমোম পুৰীং খঙদনা
নিঙোল মপাউ হংদনা
ঐনা পোকপা ইমোমি
থাজ ইনীং তমথবোই
যোজ ইনীং তৌথবোই।

(অহানবা উৎপা, লা ৪৬)

লীলাগী শ্ৰোটকী শঙ্কমগী মক ওইবিবা লংজিল অদু তোনুনি। মচানিঙোলবু হাক্কপ্ৰবা পছৌনা, কৈশুমশঙদা কুবাউ হংলাক চন্দুনা লৈথবদা, পছৌনা মনীং তমহল্লবসু লৈবাক নিংথৌগী কা থোকপনা তোনু তৌফম খঙজখিদে। মশাবী কদেংদা নুংশি পন লানসি হাযজবৈ। অদুবু লৈবাকী যাইফবনা মশামকী যাইফবদগী হেল্লি খঞ্জববা কদেংনা

“নুজা পাখং অপুস্বা
লৈবাক মগী নন্তববা
ইবোমদোন্না মাঙনঙাই
লৈবাক-পান্না কান্নঙাই
ঐখোয মীনা তৌদনিঙাই ওইববা”

(অহমশুবা মতাং, লা ৭৭)

মতাং অসিদগী লীলাগী অযৌবী থাকী ক্রাইমেস্ত পুখতুনা বাবী পবীংগী খোঙজেন্দা মতোল যৌহল্লি, মুকুবগী খম থেংবা মশক লাকই। মতম অদুগী নুপী ওইবাগী মনীং তমজদ্রবা নুংশি খোঙফম ওইবগা, পাম্বুবনা লৈবাকীদমল সেনপখিবনা তোনু মৈনুংদা চোংশিনবা তাংহি। মশাবু হৌজ হৌজ মমল কাহনবা তাংহি।

কদেংঃ
পছৌগী হংলাং শংলুখো
নিংথৌগী লীকথাং যাকখো
ইবৈবাক লৈচাউ সেন্সুখো —
নিংথৌগী লীকথাং তাবগা
নথংলেন ঐগী খোঙ্গুল লীবকউ
নথংলেন ঐনা নিবিসে
পীনিঙাই ওইদববা নুংশিবি।

(অহমশুবা উৎপা, লা ৭৯)

পুল্লমক পীথোকথবসু কদেং থাম্মোয পাল্লিবনি, নুংশি মশক খঙলিবনি অদুনা উত্রোং হোংবা মতমদা লৈবাকী লৈমা ফমখোন তম্ববী তোনুদা শঙাই অসি লৈমগীদমক কচ্চবনি

হাযনা মশানৌনা তপচবা শাবু শীম্বল্লগা ফমগুমজবগে হাযনা চৎখি। অসুন্না ফংলিবা বাবীগী মশক অসি অতোপ্পা বাবীশিংগা য়েংনবদা খেল্লবা কয়া ফংই। পণ্ডিত খবনা থস্বীবস্বদা অমদি শৈশক কয়াদগী ফংজবদা খেল্লবা কয়া ফংঙি। সবাংথেম ববমনিগী তোনু লাইজিংলেস্বী, হরাইবম নবদীপচন্দ্রগী তোনু লাইজিংলেস্বী অসিদদি কদেং থাংজহনবনা শাবম চান্মা ফাৰা চৎখিঙৈদা থাংজিংগী লাইপাউদগী তোনুবু লৈমা ওইনা পুখৎখি। মীনকেতনগী অসিনা কদেংনা লৈবাক্কীদমক্কি হাযদুনা তোনুবু লৈমা ফমথোল লৌহনখি। আয়ুগা অমুকসু কদেংনা মশানা ম্মানা ফমগুমদুনা লৈখি। মতুংদা তোবুংদা নিংথৌগা কৈগা শাথেংনবদা নিংথৌবু কনখি। খৌদোক অসিদগী অনীগী প্রেমগী মশক খঙলবা নিংথৌনা লৈমা লৈচা শেস্তুনা তোনুবু কদেংদা পীখি। নবদীপচন্দ্র অমদি ববমনিগীদনা থৰায় নুংঙাইখিদবদগী কদেং কোনুং কাৰা ওমখিদে অনা-লোয়দুনা লৈখি। শঙাই অমসুং থাঙ কৎলস্বা নুমিংতগী কংলা কাখিদে। কদাংগী খৌইনশিন্দগী নিংথৌনা থাঙগী লীখুল থিকই। নিজবগুম য়েক্সিবা কদেংগী শক্তম্মা লংজিল ওইদুনা নিংথৌনা পাউখোং ফোঙখি। থাবুম অহমগী সনা লীকথাং নাউপুবিবী তোনুবু মচা শৰ্কা অওং অউন তমদুনা কদেংদা থাজখি। অইবা অনী অসিগী বাবী অসিনা মীযান্মা হেন্না তানবা, শৈশকপশিংনা হেন্না শশক্কা বাবী ওই। অইবগীনা খজিক তোপ্পা লৈ। লৈমা ফমথোল হাঙ্গগী মতাংদসু কদেং থাংজহনবা অমদি কদেং ঙাকংহনবা অনীনা শাফা-ঙাফা চৎখ্রবা মতুংদা অমাই তপ্পবনা লৈমা ফমথোলগী লাইগী লাইপাউ হাযহল্লি। থওইনা শেস্বা প্লোটকী মশক মালহল্লি। চীনবু সাহিত্যগী মশক ওইনা লৈবনা গোঙানবা মীশক খবদগী বাবী অসি তাবস্বসু যাই।

অদুবু য়েংগদৌবিবিদি লীলাদ পুখৎলক্সিবা শক্তমশিং অসিনা, লৈবাক্কীদমক খনবা, মশাগী ওইজবা থাদোকপা, অরাংবা বাখল চেনবা মীওই ওইহনবা অসিনি। মসিমক অইবনা তোঙানবা খুৎশেম ওইনা পুথোক্ককপনি হাযবা যাই। কদেংনা লৈবাক নিংথৌ যাইফনবা খনবগুম তোনুনসু খনখি

“সনা লীকথাংসিনা হেক তাবদা

ঐগী বানিঙাই লোইবে।

লোইদাম থাবুম খবদং মঙায়শিল্লক্কে”

(অত্তমশুবা উৎপা, লা ৮৮)

মমাঙদা কদেং, তোনু অনীনা নিংথৌগী ঈবু শীম্বল্লগা শীম্লসি হাযনা বাশক্কাখি। তানুগী পছৌ লাইজিংলাকপা পুথোক্ককপা মতমদদি মচাবু নুংশিজবা, শকখিবা বাশক ঙাক্কা চৎপা, নুপা থোকপা মীশক ওইনা পুথোককই ইনিংথৌমক ফাও মূৰুবা ওম্মী। পুন্মক অসি নস্তবা অইবনা পুশিল্লক্সিবা লাইবেস্বীশিং অসিনি। (মাইবাং শাযোনগী বাবীশিং

অসি থাংজিংগী লীলানি হায়না লৌনে। অদুনা লীলা মপুং ফারোয়দবা মতাংদা থাংজিংনা
অয়াংলৈমা অমদি কোইরেল লৈমা কোঁথোকুনা মতেং পাঙহল্লি। মসি শায়োন শৈশকশিংদা
পল্লিবনি। মীনকেতননসু পাছোইবী, লন্নৈমা, ফৌওইবী, লৌওনবী অমসুং লৈপুন
লাইরেন্সা পুশিল্লজুনা প্লোট শাগৎপদা মতেং পাঙহল্লি। অহানবা হৌগৎলকপদা নম্ফা
লৌকোলদা (অইবনা চুমথোক্কা) পাছোইবী, লন্নৈমা উন্নদুনা ফৌওইবী অকোংজাঙ্গী
লাংঙোল অমুক হৌরসি হায়না ধৌরম পো শীল্লকই। অদুনা কদেংনা নম্ফা লৌকোল
য়ৌরকপদা পুক্রিং নুংওলহল্লি, মপোক অমগী লৌশিনখিদ্দবা বারী মমি-শামি পুক্রিংদা
মমি তাহল্লি। অসুন্না অমুক তেনু লাইজিংলেস্বীবুসু খোন্নে মঙলানচাদা মপোক লাংওনগী
বা নীংশিংদুনা ফৌওইবী ওইনা সাইকিদা চঙশিন্দুনা লীলা হৌরকই। অইবনা শীজিন্নরিবা
টেকীক্ অসিনা মণিপূরী জাতি অসি লাংওনবু থাজবা জাতিনি হায়বদু শক্তাক্কই। অতোপ্পা
অমনা মীওইবনা তৌরি-ওইরিবা পুন্নমক মাগী মরাইবক্তা তমস্ববনি, ঈশ্বরগী নোংদম
হায়বা অমনা চিংদুনা পুরিবনি হায়বসু উৎলকই। খুদম ওইনা অহানবা মতাংগী মরিশবা
উৎপদা, লৈপুল লাইরেন্সা অমদি পাছোইবীনা ফৌওইবী অমদি অকোংজাঙ্গী লাংওন
ওইরিবা কদেং তেনু অনীগী মরাইবক শেম্ববগী বাতানরকই-

পাছোইবী : খোয়নৌ নংবু চান্নবী
' কোলোর নুংশি ফৌওইনু
 নখোয়নৌ পাছোইবী ঐহাক্কা
 ঙসি কৌবা নোংসিদা
 লাংনা পাদম তল্লগে
 অপাম নাস্তা যৌজরো
 নুংশি কাদা যৌজরো ও-দে (পুনগে তৌবা)

(লৈপুল লাইরেন্সাদা) ইখোয়নৌ করি মতৌ কৌবনো
 শীঙেন্ন ফাইবোক শাংলিনা

লৈপুল লাইরেন্সা : (লৈ পায়দুনা) উম খঙলে
 হন্দকী লাঙোলিদসু
 পাম্ম চাংজৌ মপা খুংলোইদৌরি
 অপাম-নুংশি কাদা তনবা মীকোক মনা
 তুঁরে ইঁরে চনগদৌরিদ (মমিৎ উইশিন্দুনা)

হেলোয়শিংনা মেকবেথকী মরাইবকী মাইওন খিন-খিন্দুনা তাকপশুম লাইব্রেসীশিং অসিনা
লাংওনশিং অসি শেন্নবা হোৎনবি। অদুবু মাইবীগী মওংগুম্না লাইফাও তৌরিবা, খুদম
চাংদম্মা থবকী থৌওংগী অফ-ফত্তা য়েংলিবা পুম্মকশিং অসিনা মণিপূরী সংস্কৃতিগী
মশক অমা তাক্সবা হোৎনৈ। আইবনা লীলা অসি লোনগীদমক য়েংদুনা ইবনি হায়বগা
লোয়ননা, মণিপূবগী কলচর অমসুং সংস্কৃতিগী মশকসু পুথোক্সবা হোৎনবগী মমি উবা
ফংই। লাইজিং লাকপগী মরানযাইদা অশৈবা লাকহন্দুনা মৈতৈগী শৈশক-শৈদা শক্তুনা
উৎনবা হোৎনৈ। সীতা বনবাসতা সংস্কৃত বাই মরাং কাযনা শীজিন্নরবসু লীলা অসিদি
মণিপূবগী অরি-অনৌ যানশিন্নবগী ফজববা চীংলেম্ববা বাইগী শাক্রোন উবা ফংঙি। ফোক
থিমদা মপুং ওইবা ড্রামাশিং অসিগী ফজবসু অসিগুম্বা লোন অসিগী মতেংননি। তৎপা
লৈতনা চেছরিবা তুরেলগী ঈচেলগুম অরি-অনৌ তিনশিন্নবগী শক্তম্মা ছন্দগী ঈচেল
অমা নাইহল্লকই। শৈরেংগী ফোর্মদা লোইনমক শেমখিবা মবমনা তাবদা নুংশিবা সুর
অমা দিবোয়নৈ। অয়াস্বা পরেংশিংদা মাত্রা ৭/৭ অমদি ৯ থল্লবা হোৎনবা উই। পয়ার
ছন্দগী মশক তাক্সবা হোৎনৈ। কবিগী লোনশেম ময়াম অমা থল্লবসু অরি-অনৌগী লোনগী
শক্তম অদুগা হেম্মা চাশিন্ননা থোকখি। খুদম অমন্তং লৌখলবদা -

অশৈবা : নদাই ঐদি অশৈফম কাজরখনি
ইপারি, ইমোম শান্তবগী হৈনশা
অহল মতম ওইনঙাই
কৈরাং য়েংই ফৌগাংলে
ফুরাং য়েংউই চেম্বলে
তরা চইন বাৎপনা
শৈরাংজগে লাক্রিয়ে

(লা. ৪০)

অমুকসু অনুপ্রাসকী ফজরবা মশক মতাং মতাংদা শেমদুনা পুথোক্রি। ওজ্জ্বাকপনা তোনুগী
পীবুকনুংদা য়াওখিবা সনা ঈবু নীংশিনেবা হায়খিবা মতাংদা :

সনা লীকথাং তৎফদে
লীকথাং লীকখুল মুৎফদে
ওজ্জ্বাকপা ঐগী থাংফম
কংলাগী লীক্লাইয়ুসীদা তাহৌরসনু

(লা. ১০২)

অমুকসু ওজুরাকপগী বাইহেদা ইমেজরি অমদি লোনশেম কয়া শীজিন্নরি।

য়েইময়াই অঙানবনা
লোইবি নমোল তমখিনিঙাই
তোৰ্ৰুং ফিব্বক খুমথরেদো
য়াংদৌ কদোম পাংসি হায়বা
লময়ান্নিঙাই ওইরে ইশানৌ
অসিনচিংবা।

লীলা মশানা শৃঙ্গার রসকী অথোৎ-অমেঙগী বারী ওইবগা কবিগী কবিত্বব শক্তিগা পূনবগা
শৈরেংগী ফজববা মশক অমা লীলাসিদসু উবা ফংঙি। সীতা বনবাস কুম লৈবাক্কী ওইনা
অকনবা মুক্সবা যাওদে অদুনা অকনবা প্লোটকী শক্তম যাওবা লীলা ওইদে।

বরমনিগী ক্যারেস্তরগী মিংথোলগা, অইবগী মিংথোলগা খরা খেমনা উবা ফংই।

পেনু --- থোইনু
লাইজিংনিংথৌ — মোইরাং নিংথৌ
ওজুরাকপা — ওকচিল্লাকপা অসিনচিংবা

ক্যারেস্তর শাগৎলকপদা বরমনিগুম মতিং লৈনা পুথোকপা রাংলি। বরমনিগী
ওকচিল্লাকপগী মতেক অমঙং লৌখৎচগেঃ

অঙম্বা 'ইথৌ থোকে থোকসনু থোকলোই তোকসনু! কেগে লৈবাক লৈচাউনবা
মোইরাং ঙাহোং চাকহোংনবগীদমক নমোম তোনু লাইজিং লেস্বীবু লিক্কাই লিকথাং
ওইহনগে। শারিসো ইবুধৌ থাংজীংনা খঙসনু। লৈবাক বানা থৌবরা অঙম্বা শরিনা
উইবরা য়েংনসি। (তরাশুবা উৎপা, লা. ৩৬) অদুবু শৈরেংদা শৈরেং ওইনা ক্যারেস্তর
খুদিংমক আর্দশ ওইনা উহল্লিবা কবিগী লোন অমুক য়েংবিসিঃ

ওজুরাকপাঃ শানৌ লাইজিংলাকপা
করি নপাউখোন্নদ!
মোইরাং লৈমরোল রাংপরা?
খয়ুম মাগী মপাউখোল
নুবা নিংথৌ মিংথে মিংবায়নু
থিবনিদা ইশানৌ।
কেগে লৈহোঙনবা

মোইবাং লৈচাউনবা
 লৈমা সানা ওয়দা থা,
 নিংথৌ তাংবল নাপ্পা যা
 সনা লীকথাং যানঙাই
 নমোম থাংবা যাদনিঙাই ওইববা।

(অনীশুবা মতাং, লা ৬৩)

অইবনা এক্সনগী মজ্জতা বাবী লীদুনা প্লোট শাগৎনবা হোৎনবনা অথোৎপা বাইহিং অসি লাক্লিবনি। অদুনা অইবগী প্লেসিংদি পোইটিক প্লেদা কবিতাগী ফজববা মচাক্লা শাগৎপনি। অসিগুস্বা ফোক থিমদা নুংশি-নুংওনগী ওইবা লীলাশিং পুথোরবকপা অসিনা ভাবোকশিংদা অঙকপা ঈহৌ ওইহনখি। মসিদগী অনৌবা মণিপুৰী বোমান্টিক ড্রামা থোক্কলীংঙাই মবম ওইখি হাযবা ফাওবা যানখি।

This trend gave birth to a new wave of plays based on love with modern society as the background and also with a slant of social criticism and there was indeed a competitive spurt in producing such works from the pens of mostly actor – play wrights

History of Manipuri Literature – Ch Manihar P 244

পুনশিল্পা য়েংলবদা লীলা অনী অসিদা কবিতা জগৎ কলল্যানগী বাখল অমদি মূববাক্লীদমক খনবনা মশাব কপা গুস্বা পল্লেচল উৎনবা হোবৈন। মীপুম খুদিংমক আদৰ্শ ওইহমী বনা অকনগা গড়াঙ অমতা শিল্পমদে অদুনা ক্যাবেষ্টবশিং থোৎনা মেংনা চলি। কবিগী লীলা অনীমক শান্মবগী শিল্প তাবিক পনবিবমদ। অদুব মৌও ড্রামাটিক ইউনিয়ননা (১৯৩২-৩৬) চিঙাখম ময়ুবধ্বজগী মমাঙ শঙ্কায়দা লৈবিঙৈদা অশাংবম মীনকেতনগী ভাগ্যচন্দ্রনা ইহান হান্না উৎখি হাযনা অথেকপম শ্যামসুন্দবগী মণিপুৰ গুমাং লীলা অমসুং থিয়েট্রবদা পল্লম্বী। অমবোমদা মীনকেতন সেলেব্রেশন কমিতিনা পুথোকপা সোভেনীদা এম ডি ইউ গী ফাউন্ডব মেম্বৰ, এক্টৰ ওইবদা নঙনা ড্রামা ইবা মীশক অমসুনি হাযনা পনবিবম্বী। অদুনা লীলাশিং অসি শান্মবসু যাবি নংত্রগা অতোপ্পা লীলা শায়দনা শান্মবমগনি খেঞ্জ।

সীতা বনবাস তা নোংপোক অমদি নোংচুপকী মফোঙদোকী মতৌ। লীববসু কবিগী মিৎয়েংদি তোপ তোপ্লনি। ক্যাবেষ্টব খুদিংমক্লা মশা মশানা জগৎ সংসাবগী যাইফনবনি হাযবগী বাখল চেংহন্দুনা মার্থে তৌহল্লি। নাম অমদি বদেং থাংজহনবা

পুথোবকপসি মবৈবাক নুংশিবা উৎনবা পুথোবকপনি। তোনু লাইজিংলেস্বী দা কবিগী
ইমা লৈবাক নুংশিবগী বাখল শন্দোক্তুনা লৈবা উই। শাবী শানৌগী নুংশিবগী মকমদা
লৈবাক্কী ওইবা লুববা বাফম লোৎতুনা যাওবি। মবম অসিমক্তদগী লৌখৎলিবা ক্যাবেস্টব,
শীজিল্লবিবা টেক্লিক মণিপুবগী কলচব, সংস্কৃতি উথোরুবা হোৎনবকই। তশেংনা হাযববদা
মীনকেতনগী ড্রামা অনী পোইটিক ড্রামানি কবিগী ঈং তপ্পবা মবৈবাক নুংশিবগী বাংলবা
বাখল পুদুনা চৎলিবা লোইনাইদ্রবা কবিতানি। □

মশাগী পুন্নি বারী ইবা অমা ওইনা মীনকেতন

ডা. থোকচোম ইবোহনবী সিংহ

মণিপূরী সাহিত্যদা হৌজিক ফাওবা চাউজন থীবা সাহিত্যগী মচল অনীখক লৈরি। মখোয় অনী অদুদি - পুন্নি বারী (বাইওগ্রাফি) অমসুং মশানা ইবা পুন্নি বারী (ওতোবাইওগ্রাফী)। অনীমক অসি পুন্নি বারীগী সাহিত্য হায়বদি বাইওগ্রাফিকেল লিটরেচর হায়নসু খঙনৈ। ঐখোয়গী সাহিত্যগী পরম্পরা হুঙৎনা য়েংলুবদা অসিগুন্না মখলগী মপুং-মরৈ ফারবা সাহিত্যগী খুৎশেম পুথোকপা শরুইববা রান্সা থোকখিদে। পুন্নি বারী হায়বসিসু সাহিত্যনি, কলানি হায়না থোইনা হকচিন্না খন্নরক্ত বগুম তৌই। *দি ওক্সফোর্ড দিক্সনারী* দা পুন্নি বারী (বাইওগ্রাফী) বু অসুন্না মশক তাকই : "The History of the lives of individual men as a branch of literature." মসিগা হাইরপ মান্নবা মওংদা হেরোল্ড নিকোলসন্না পুন্নি বারী হায়বসি কনাগুন্না অমগী অচুন্না হৌদোকশিং কলাগী খুৎশেম অমা ওইনা লাচনবনি হায়না শীংথাই। পুন্নি বারী পারগা ঐখোয়না মী অমগী মতীক মচল, পুন্নিদা পাঙথোকখিবা থবকশিং, মায়থীবা অমদি মায়, পাকপনচিংবা খঙবতা নঙন। মী অদুনা লৈরস্বা সমাজ অদুগী অওইবা মশক অমসু খঙবা গুন্মী। মতাঙ অসিদা থোমাস করলাইলগী History is the essence of countless biographies হায়বদু নীংশিংবা য়াই।

মশানা ইবা পুন্নি বারী হায়বসিনা ঐখোয়গী সাহিত্যদা খুইদগী অতাঙবা সাহিত্যগী মচল অমা ওইনা লৈরি। ঐখোয়গী সাহিত্যগী অঙনবা অমসুং ময়্য চনবা মতমদা অসিগুন্না মখলগী খুৎই অমত্তা উবা ফংদে। অমতং পনবা তারবদি লাইরেনময়ুম ইবুংঙোহলগী *জীবন চরিত* (১৯৭৫) নি। অনৌবা মণিপূরী সাহিত্যগী মাঙজিল থাবনি। মশানা ইবা পুন্নি বারী (ওতোবাইওগ্রাফি) হায়বসিনা অহানবা হকথেংনবা লৌশিংদগী থোকপনি, বাইওগ্রাফি (পুন্নি বারী) হায়বসিনা অনীগুবা হকথেঙনবা লৌশিংদগী থোকপনি। ঐখোয় অয়াস্বনা মশানা হকথেঙনবা লৌশিংদগী থোকপা পোৎশকপু হেন্না মমল লেনা লৌনৈ। কনাগুন্না অইবা অমদি অখঙ-অহৈনদি মশানা ইবা পুন্নি বারীদা ফংলিবা অসিদগী

হেন্না অচুস্বা অমা অতোপ্পা খুৎইদা ফংদে অমসুং মসিদগী হেন্না নুংঙাইবা অমা লৈতে হায়না ফোঙদেক্রুম্বী। মসিগী মখল খবদি ডাইএবী, চিঠী, মেমোযব, জনেৰ্লনচিংবা অসিনি। মখোয অসিদা অইবগী পুলিদা থোকখিবা মকওইবা খৌদোক কয়া লাচিল্লি। তৌবদি মশানা ইবা পুলি বাবীগা ডাইএবী নংএগা জৰ্নেলগুস্বা অইবগী লনাইবা ইবা পবীং নাইবা ঞাংপা খুৎই মখলশিং অসিগসু থেংলৈ। মেমোযব হাযবা অসি মণিপূবীদা 'পুলিগী নীংশিং বাবী' হায়না খঙনবা যাই। মসিনা অইবগী পুৰিৎদা ফাওবা মীশকশিং নংএগা খৌদোকশিংগী কাউঙমদ্রবা ইন্স্প্রেশন অমা মযেক শেংনা পীবা ঙুম্বী। মসিদা মব ওইবিবদি অইবা অদুগী পুলি নন্তে, মহাক্সা থেংনখিবা কাউবা ঙুমদ্রবা খৌদোকশিং, চবিত্রাশিং অদুনা মপূর্নি, অথোইবনি। মশানা ইবা পুলি বাবী (ওতোবাইওগ্রাফি) দদি অইবা অদু যান্না মকওইবা হীবম অমা ওইবকই, মহাক্সী নুংগী অমসুং মীয়ামগী ওইবা পুলিগা মবী লৈনবা কয়া উৎলকই। বাতৈ অমবোমদা হাযবগা মসিনা মপানগী তাইবঙদগী মশাগী নুংদা, ওবজেক্টিব ওইবা মায়কৈদগী সবজেক্টিবলোমদা চঙশিল্লি।

মখল মখাগী শিনফম পায়বা মৌইশিংনা মখোযগী পুলিদা হকথেংনখিবা কয়া মশানা হেনজবা খুৎইদা ইবম্বনা মসিগী মখল যান্না যামই। মীনকেতনগী পুনশিগী শক্তম (১৯৮০, ১৯৮৩) লাবোল অহানবা অমসুং অনীশুবা কৌবা লাইবিক অসিসু তোপ তোপ্পা ফজববা মশানা ইবা পুলি বাবী অমনি। হায়নবা লৈ অসিগুস্বা সাহিত্যগী খুৎশেম অসি কৈদৌইঙদসু মপূংফনা লেইশিনবা ঙুমদে। মসিগী মবম অমদি অইবা অদুগী পুলি লেইট্রিও মমাঙদা ইবা লেইশিনখিবা অদুনি ইনা বঙগী লাইবিক অসিসু মপূং ফানবা অমদি অদু মযেক শেংনা ওইবা ২০ লৈ। পুনশিগী শক্তম মৌ অহানবা লাবোলদা মপূং ওইনা পুলিবা মতম অসি অংগী পোকপ খুৎ দুম ১৬৮৩ গা। মমাঙ মদ্রকীদি মহাবাজগী মতমদগীনা মশাগী চহী ১ ৬ ওবা মাপবদান, অনীশুবা লাবোলদা অইবন, মোইবাংখাম স্কুলদা উচ প্রাইমারী তম্বা মতম ফাওবগী মতম ফাওউ। অইবনা মপূং মবৈ ফাও পাখং ওইবকপা মীশা চক্কপা অমসু অতল ওইবকপা মতমদা থেংনবকাখিবা মকওইবা খৌদোকশিং, অইবা অমা ওইনা হকথেংনবকাখিবা কয়া অদু ঐথোয়না মপূংফনা লাইবিক অসিদা উবা ফংদে।

মীনকেতনগী মশানা ইবা পুলি বাবী অসি চুপ্পা অইবগী পুলিগী শক্তম অমা পীনবা হোৎনবতা নঙনা মহাক্সা পোকপা মতমগী সমাজগী শক্তম অমা মবীক চুপ্পা পীনবা হোৎনবা যান্না মমল থান্নবা লাইবিক অমনি। মসিদা মণিপূবগী ইতিহাস অমসুং সংস্কৃতিগী মকওইবা লাফম কয়ামুক যাওবি। লাইবিক অসিগী অহানবা লাবোলদা মতাং তবাববেৎ যাওউ। অম্মশুবা মতাং পোকফম' হাযবসিদা অইবগী পোকফম, পাবী পূবী, মই মশিৎ

তল্পকপা, মণিপুব ইষ্টিট্যাসন লিংখংপা (চুডাচান্দ হাযাব সেকেন্দবী স্কুল), স্কুল অসিদা ওয়া ওইবকখিবনচিংবা লীবি। মবিওবা মতাং “ইপা পোকপা ইপু” হাযবসিদা অইবগী পন্তৌ পোকপা মপু থোংজোম লান্দা সুবেদাব ওইখিবা, লান লোইববা মতুংদা বৃটিশ সবকাবনা আন্দামান্দা চহী কুনগা মঙা লোই থাখিবা, লোইগী মতম লোইবগা মবৈবাক্তা অহল ওইবগা হল্পকপা অশাংবম ফুবা হোংবগী থোইদোকপা মতীক মথোনা শিগদবা নুমিংফাওবা হাযবা শুবা বর্বা লীবি। কালাপানীদা ফাদোক তাৎবশিং মীকোকশিং, মথোয়না কমদৌনা মফম অদুদা শাংলবা মতম লেনখিবা হাযবনচিংবগী মকওইবা থোইদোকশিং থা। তবামবি অমসুং ওয়াওবৎশা মতাংদু অইবগী লনাইগী ওইবা পুলিগী থোইদোকতা ওনা মণিপুবী সমাজগী য়াং অমসুং ঐতিহাসকী ওইবা মকওইবা থোইদোক কয়া যান্না মবীক চুন্না থা। তবামবিও মতাং অরাবা নংবা অহানবা হাযবসিদা খৃষ্ট কুম ১৮৯১ গী মতুংদা বৃটিশনা মণিপুব লৌববা মতুং চুডাচান্দ মহাবাজনা পানবা মতমদা শাসনগী লমদা অচৌবা যাওন অমা লাকখিবা, শুঙজাবায কাবগী পথাপ মুংথৎখিবা, মতম অসিদা অহল লমনশিংনা মচা মশুশিংব নোংপালোমগী মইহ মশিং তমহনবগী রাখল কয়া চঙখিদবা, তমহল্পবগা শা চাবকনি যু থকলকনি হাযবগী চিংনবনা মচা মশুশিংব অযাফনা স্কুলদা থানিংখিদবা, অমবোমদা তল্পবা স্কুলসু মবাং কাযনা লৈখিদবা, পুং ঈশৈ বৈষ্ণব গ্রন্থনচিংবা তম্বদা হেন্না পুন্নিং চঙনখিবা। - অসিওম্বা মইহ-মশিং তম্বদা পুন্নিং চঙদবা মহাবোল কয়ানা খুন তুনবা, চৌবব শান্নবা শগোল তান্নবনচিংবা শেল থানবি মশান্নশিং অসিদা থরায যাওবা লমহেনবা মীওইশিংগী মশীং যান্নকখি। মফম খুদিংদা জুৱাব ক্ষেপ লিংখৎতুনা জুৱাব শান্নবশিংনা পুলিস উবদা কোযচেল চেন্দুনা লোংখি। অইবগী যুমদসু জুৱাবী অমা অনী পুলিসনা তান্নবকপদগী লোংখি। চৈবদা শাউববা লমহেনবশিং অদুনা নোংমা অহীং অমা অইবগী যুম মৈ লোন্না থাদোকখিবগী বাবী থম্মোয শোন্না লীবি। ওয়াওবৎশুবা মতাং “ইশৈ অমা” হাযবসিদা অইবগী অঙাং ওইনিঙেগী কাউঙমদবা থোইদোক অমা লীবগা লোয়ননা মসিগা লৈবাক নিংথৌগী ওইবা ৱাকমগা লেনবা মবী অমসু পুথোক্লি। নবসিংহ মহাবাজগী মচা ইবুংঙো লৈবাক্সা মইস্কুল লাকপা নিতাইবাত্তা হাযনা নুংশনা শোন্খি। মীশক অসিগী থোইদোকপা মতীক মঙণ, মহাক্সা নিংথৌ খুভম ফংফম থোকপদা পেয়া পণ্ডিতকী খুঞ্জিা নিংথৌ খুভম ফংখিদবা, হাজাবিবাগতা লোই থাখিবা লৈবাক্সা নীংঙমদনা শোন্খিবা থোইদোক মবীক চুন্না লীনি। অইবনা মমা পোকপা মবেন নিতাইবাং তাবা সনখাগী ঈনি খঙলকপদা মবেনগী অশেংবা শক্তম খঙলকপগী গুঙাইবা অমদি নীংঙমদবগী বাখল ফোঙাদাকই।

পুনশিগী শক্তম (লারোল অনী) দা মতাং নিপাল খাযবি। মথোয অদুদি ঐথোয়গী মতমগী মমাঙ, সমাজগী মীথিং অমসুং থাক, সমাজগী শিক্ষা দীক্ষা, ইশাগী শিক্ষা দীক্ষা,

বৃনাম চৎপা, স্কুলদা অমুক, পুনশিগী যাওল অমা অমসুং লীকয়াল পরেং। অহানবা লারোলগা অনীশ্ববা লারোলগা অনীগী মরস্তা চাউনা খেল্লাব অমদি অনীশ্ববা লারোলদনা আইবগী লনাই পুলিগা মরী লৈনবা থৌদোক লীবদগী সমাজগী যাওন মশক তাকুবা হোৎনবদা হেল্লা পুন্নিং চঙবা হেল্লি। অহানবা মতাং ‘ঐথোয় মতমগী সমাজ’ হায়বসিদা আইবনা খুস্তগী ১৫ শুবা চহী চাদা ভাবততী নবা বৈষম্ব ধর্মগী ঙ্গহৌ অমা লাকখিবা, মসিগী ঙ্গবায় ঙ্গনিল ঐথোয়গী লমদম অসিদা যৌরকখিবা, মতম অসিদা মণিপুর্দা পানখিবা মৈদিংঙু কান্থনা পোং নিংথৌ চৌফা খেখোসাদগী বিসুগী মুক্তি মচা অমা খুদোল ওইনা ফংদুনা ফুরা শাদুনা লাৎপা হৌখিবা, মথঙদা খুস্তগী তরাতরেং শুবা চহীচা লেইশিল্লকপা ১৮ শুবা চহীচা চঙলকপা মতমদা মৈদিংঙু চরাইরোংবগী মতমদা কুম্ভমস্ত্র দীক্ষা লৌদুনা বৈষম্ব ধর্ম পাক চাউনা চৎলকখিবা, মচা ইবুংঙো গরিবনিবাজগী মতমদা রামমস্ত্র দীক্ষা লৌদুনা বামান্দী ধর্ম চৎখিবা, অদুবু জয়সিংহগী মতমদদি বৈষম্ব ধর্মনা মরা চেৎনা তাখিবগী ইতিহাস অমা মরীক চুন্না পল্লি। মীনকেতননা রাজর্ষি ভাগ্যচন্দ্রগী মতমবু বৈষম্ব ধর্মগী সুবর্ণ যুগ হায়না কোঁই। আইবা অসিনা পোকপা মতম অসি ফাওবা চন্দ্রকীর্তি মহারাজ সনা হাঙকী অথেঙবা বৈষম্ব সমাজগী মশক অদু ইকায় কায়দি হায়না ফোঙদোকই। আইবগী রাইহোদা,

“কুনশুবা শতাব্দীদা খোঙদাববসু লৈরি ধর্মগা সমাজগা অনীদি অদুনোং তবাগা মাপলশুবা শতাব্দীগী মহারাজ চন্দ্রকীর্তিগী যুগতা অদুম। অদুনা, কুনশুবা শতাব্দীগী চৈগোস্তা পোক্তুবা ঐথোয় লোল খবদি তরাগা মাপলশুবা শতাব্দীগী বৈষম্ব সমাজনা কোল্লকই, মাগী শেগাদা অদুম চাউবকপনি। অমরোমদা হায়রগনা কুনশুবা শতাব্দীগী চৈগোস্তি তরাগা মাপলশুবা শতাব্দীগী ধর্ম অমসুং সমাজনা পুই।” (লা. ২২)

অনিশ্ববা লারোলগী অহমশুবা মতাং সমাজগী শিক্ষা দীক্ষা হায়বসি পাবা মতমদা লাইরিক অসি মশানা ইবা পুলি বারী অমনি হায়সি কাউথোকখিদুনা মণিপুর্দা সমাজগী যাওল মরীক চুন্না তাকপা রাং অমা ওইনা পুন্নিংদা ফাওই। আইবনা চাউরকপা মতমদা বৈষম্ব শিক্ষা দীক্ষা অনীমক চৎপগী মবমদা শন্দোন্না নৌনৈ। গৌড়ীয় বৈষম্ব ধর্ম নীংথিনা মশক তাকপগা লোয়ননা ধর্ম অসিগা মবী লৈনবা পুং ঙ্গশৈ জগোয়গী কলাদা থবায় যাওনা তল্লবকপা, কলা অসিনা ভারততা তোপ তোপ্পা খুদোল ওইনা তল্লকপা মরীক চুন্না লী। মরিশুবা মতাং ‘ইশাগী শিক্ষা দীক্ষা’ হায়বা অসিদদি আইবনা লনাই হকথেনখিবশিং (Personal Experience) পরীংনাইবা মওংদা ফোঙদোরকপা উবা ফংই। কবল্লা লাইরিক তম্বা হৌবকপা, বিদ্যারঙগী মওং, লাইরিক মতম্বী, স্কুল কাবদা শেংপা ফিজোল, পেট্রিঙ স্কুলগী মিং চনবা, স্কুলগী ফিভম, পরীক্ষাগা মওং মতৌনচিংবা কুপ্পা লীরী। মঙাশুবা মতাং ‘বৃনাম চৎপা’ হায়বা অসিমদি অপাবশিৎদা তোপ তোপ্পা

লমকোয় বারীগী মহাউ পীবা ওয়া মতাংনি। মধৌ অমদি মবোরা পুদুনা স্থল তথা হৌরকপদা ওইরিঙেদা অইবনা বৃন্দাবন চংপগী অরা নুংঙাই খোঙ গাড়ীনা অহানবদা খোঙশাল্লাগা পোংনেক পুদুনা খোঙনা মণিপূরগী চীং লম্বীশিং ফাওদুনা লক্ষ্মীপুর তাবা, মথংদা জিলা (সিলচর) চঙবদা নুমিৎ তরেংনি চঙবা, রেল ষ্টেশন যৌবদগী রেল গাড়ী তোংলগা হাওরা তান্না লাকপা, মথঙদা কানপুর যৌরগা, মফম অদুদগী অমুক মথুরাগী ষ্টেশন যৌবা, মথংদা তোজা অমদা তোংলগা শ্রীকৃষ্ণদা থুংবগী ট্রাভেল একাওন্ট অমা পীরি।

চুন্না ৩:৫৮৭ ভদুগী পাউদন অমা ইতি: তিনা পীবতা নন্তনা খোঙচং অদুদা উথিবা মণিপূরগী চীংগী যুস্মাল, প্রকৃতিগী ওরু ফজবা শক্তম, অচিকপা অইংবা অমসুং শিয়ালদহ, হাওড়ানচিংবা ষ্টেশনচিংবগী মীয়াম মীনিন উবদা পুঞ্জিংদা ফাওখিবাশিং নীংখিজননা ফোঙদোকলি। মতাং অসিদা অইবনা থারিবা যান্না মরুওইবা থৌদোক অমদি শ্রীকৃষ্ণদা থামুক লৈবদা নিংথেম অমনবা উন্নবা ফংলকপা অসিনি। মিৎ অসি কুলচন্দ্র মহাবাজবু খঙনবনি। খোংজোম লাল লৌহিৰবা মতুং কালাপানীদা চহী তরাগা তরুক লৌহি কুম্ভুৰবা মতুংদা মবুধৌ মহারাজ গম্ভীরসিংহনা কংলগা বড়ী কুঞ্জদা বাস তৌদুনা লৈবনি। কুলচন্দ্র মহারাজ উবদা ফাওখিবা রাখল অদু অইবনা ফোঙদোকলি -

“খঙলে ওসিদি মতিক মঙল মঙল মতন লোইনা স্ৰব নিংথৌনি মাদি। মপুনশিদি নিংথৌগী দুঃখান্ত লীলা শাল্লাবা লৌহিৰবনি - তারবনি অরোইবা যবনিকা। মথং ইনুংগী মঙ তম য়াচঙবনা লেমলবা রাখোঙ লোন্সবা কোরৌনি।” (লা. ১২৯)

তরুকশুবা মতাং ‘স্কুলদা অমুক’ হায়বসিদা এল. পি. স্কুলদা তমলিঙেগী পুন্নি, গৌড়ীয় বৈষ্ণব সমাজগী অমাঙ অশেংগী অকনবা নিয়ম, সাহেব অমদি বেঙ্গলীশিংনা অচৌবা ফম পায়রগা মণিপূরীশিংনা মখা থানা লৈবা, ধর্মগী রাখল চেনবা মণিপূরীশিংগী পুঞ্জিং ফাথবা ওয়া, মতম অদুগী হরাও কুন্সৈ, দোল পূর্ণিমা, হোলি, থাবল চোংবা, য়াওশঙ কোয়বনচিংবা নীংখিনা থাই। তরেংশুবা মতাং ‘পুনশিগী য়াওল অমা’ হায়বসিদি হৌজিকী মীরোলনা খঙবদা নুংঙাইবা অর্থদা কান্নবা মতম অদুগী লাইরিক মতস্বী ওজা অমদি ছাত্র অনীগী নকশ্ৰবা মরী ময়েক শেংনা পল্লি। অরোইবা মতাং ‘লিকয়াল পরেং’ হায়বসিদা অইবনা অঙাং ওইরিঙেদা থেংনাইবা, নীংশিংহৌবা মীশক, থৌদোকশিং, মণিপূরদা ঘড়ী শিবা হৌনরকখিবা, বায়স্কোপ, সিনেমানচিংবা মশক খঙবা হৌরকখিবা বারী পীরি।

পুনশিগী শক্তম (অহানবা অমসুং অনীশুবা লারোল) অসি পারগা মীনকেতন কবি অমা ওইবতা নন্তে, পণ্ডিত অমসুনি হায়বসি যান্না ময়েক শেংনা খঙবা ওমই। মহারাজা অঙাং ওইরিঙেদা পোকপা পল্লৌগী যুম রাংথে অশাংবম লৈকাই থাদেকুগা য়াইস্কুলগী

শৌগাইজম লৈবক মাইবা লৈকাইদা লৈবা মধৌগীদা অপোকপীগা লোয়ননা লাকখিবগী মবম, মদুদা থেংনখিবা লাইবক থীবা থৌদোকশিং অমসুং নুংঙাইবা থৌদোকশিং লৌথুপ লৌকোই লৈতনা মবীক চুন্না লীবি। পছৌনা ঠিকাদাব অমগী জামিন যাবন্দগী এজেন্সি কোর্টনা দম ক্রোক চঙদুনা মবল মথুম পুন্মক মংখিবা, ইমুং মাঙ-তাকখিবা মদুগী ফলনা পছৌনা যুম থাদোকুনা কাংপোকপদা লৈখি মীবক তিনবা ফংদনা। মসিদা অইবনা পুন্নিংদা ফাওবকপা পুন্নিগী অঙকপা মশক অদু ফোঙদোকলি

“অমস্বনি অমস্বান্ন মীংইবগী পুনশি খোঙফম। যাইফনা পোকই ইপানা হিংই পিদোন্না, পিদোন্না পোকই ঐনা, হিংই যাইফনা। নোংমা, ইমুং মাঙ-একউ-চঙক মাঙ তাকপা অঙাংনি হাযনা পাউথোকখিবা ঐনা ফুংগা লেপ্নবি, শাগৈগী মাইবোং ওইবঙম তৌববি।

অইবনা মহাক্সা চাউবকপা মতমগী শিক্ষা দীক্ষাগী মতাংদা ফোঙদোকপদা - “নিপা ওইবা অমনা যামদ্রবদা লাইবিক মযেক খিঙং চংপা, পুং ঈশৈ মতেক অমা শকপা য়েবা ঙ্মা, অদুগুম, নুপী ওইবী অমা ঈশৈ মতেক অমা শকপা শোনবা ঙ্মা অসিনা ওইখি সমাজগী শিক্ষাগী মিৎয়েং, দীক্ষাগী পান্দম।”

মীনকেতননা পুন্নি বাবী অসিদা ফোঙদোকপা কন্না হোৎনবিবা অসি মশাগী পুন্নি অসিখক নন্তে, মপুং ওতনা মহাক্সা চাউবকপা মতম কুনশুবা চহী চা অসিগী অঙনবা শকপা মনিপুবদা ওইবস্বা সমাজ অমসুং সংস্কৃতিগী মশক, ইতিহাসকী ওইবা থৌদোক অমসুং শিক্ষাগী যাওলনচিংবা অসিনি। মসি মশাগী ওইবা ঈটাইল অমদা লীবকপদা কবি অমদি পণ্ডিত ওইবগী পাক-চাউবা লৌশিং অদু নীংগিনা উবা ফংই। পুন্নিগী অরুবা অমদি নুংঙাইবা থৌদোক কয়া থাবদা ভাবতকী মমাঙঙৈগী ঋষি কবি কয়গী শৈবেং, বিশ্ব কবি ববীন্দ্রনাথকী শৈবেংশিং অমদি নোংচুপকী কবি গেতে, টেনিসন, সেক্সপিয়রচিংবগী শৈবেংশিং অমসুং মশানসু শৈবেং ওইনা মতাং চানা চানা হাঙুনা মবীক চুন্না অইবগী পুন্নিং ইচ্ছল ফোঙদোকই।

নুংঙাইবিবদি পুন্নি বাবী অসিদা হৌজিকী মীবোলনা কাউথোকপা অইবনা অঙাং ওইবিঙৈদা উইহীবা, তাইহীবা মখল মখাগী মীওইশিংগী শক্তম কয়া অমসু য়েক্সিবা অসিনি। অইবগী অপোকপা, অপোকপী, মধৌ, মবেনতা নন্তনা লৈবারু শকখঙনববা ফন্মাইবা, অপাল আঁপলশিংদগীনা শীংথাবা যাবা মীওইশিংদা চনদবা কেথেলগী অঙাওবা অঙাওবী ফাওবগী শক্তম চিৎখদনা য়েক্সি। অইবগী মপা পোকপা মপু ফুবাভোংবা, নিতাইবাং তাবা সনখ্যা যাইস্কুল লাকপা, চিঙাখম নোংথোনবা (ইবংগোহল) বাবী লীবা ঐজ্ঞা তম্ফাজাও, গাসেপ্পা, তাইবংজাস্বা, বাধামোহন, মোদোলৈ অঙাওবী, পেট্রিগ্ৰ ফুলগী হেড পণ্ডিত

থিয়াম রাধাকিশ্বর সিংহ, চীংঙাখম সনাজাউবা নচিবা কয়গী শক্তম য়েক্লি। মখোয় অসিগী শক্তম চঙ চঙ লাউনা য়েকপা অসিনা হৌজিকী মীৰোলদা হৌখবা মতম অদুগী মীওইশিং মশক খঙহলবদা নন্দনা আইবগী মরমদা হেন্না নীংথিনা খঙবা ওমহল্লি।

মশানা ইবা পুন্নি বারী অসিদা মীনকেতননা শীজিন্নরিবা অসি মপুং ওইবা লোল মখল অনীনি - বাংলা সংস্কৃত যানশিল্পবা মণিপুরী, অমনা লোনয়ান যাওদবা তরু তরুবা মণিপুরী লোনগী মশক অমা। অকোনবগী অসিদি ঙাঙ্গোয় পরেংগী লোন হায়বা য়াই। মীচমনা অয়ুক নুমিদাং ঙাঙন শরুরিবা অসি নন্তবা লৈবাক নিংথোংগী ওইবা লৈবাকমচা তাবা অইবগী কল্পনাগী খুংশেমসু য়াওরবা সাহিত্যিক ওইবা লোননি। অঙাং ওইরিঙেদা অইবগী য়ুম মৈ চাঙ্গুনা অরাবা নঙথি। মসিদগী অঙাং ওইবগী নুংঙাইবা মঙলান কয়াদুনা তাইবঙগী অরাবা মশক খঙবা হৌথি। মতাং অসি থারকপদা -

“যেবেদা পুৰীং ছরবা ইপোন্নবা লাইজ ঈপাক, লাইজ চোন্ন চেনবা নীংথিজবা তুরেল, খঙলে, থিঙং হেহৌদবদা মীরৌভমগী মীরৌভম ঙ্গরি। পোকথি রাখান্না মদোম তুমিন অঙাং ওইরিবা থম্মোইগী কাজ্জন্দা সংসার নুংঙাইবগী শরুক ঙাক নন্তে, এরাবগীসু শরুকি। অমম অঙাল, অবা নুংঙাই, অকা অকুম, অনং অকোম, অহোঙ অতাঙ ... তুকাং চেনবা লমখৈনি হায়বা খঙবঙম তৌথি। কায়থি ফন থীন নাউরা মঙলান, তাথি-খোঙদাবা হৌথি, অরা নুঙাইগী তাইবংকোন্দা।” (লা. ১৪১)

পুলি বারী অসিদা মীনকেতনগী তেঁপ তোপ্পা মশক অমনা মহাকী নীংশিংবগী শক্তি অসিনি। নিপালশুবা মতাং ওক্ত ওকপা অঙকপা অম' হায়বা মতাং অদনা মহাক্সা লেখুনা নী' অংগ চংগা ওমদ্রিঙ, শাল শাটনা চংনিঙ মতমদা মবেননা পুংকুনা ময়াস্বগী মশক উইলগী থৌদোক অসিনি' থৌদোক অসিগী মফম মতম ময়াস্বা অমদি মবেননা শেখিবা ফিজোল, কুচু কুমোচিংবা ফডনা নীংশিংই। অনী অসি লৈবাক্সা খঙনবা থোঙ হাঙ্গগী লাইচংতা লৈখিঙবনি, মহাকী ময়াস্বা অমদি মবেননি হায়বদি চহী য়ান্নক্সা মতমদা খঙলকপনি। অসুন্না অঙাং ওইরিঙেগী থৌদোক কুপ্পা নীংশিংবা অসি 'পুলিগী অহানবা মনা' হায়বা মতাংদসু থেংনৈ। অইবনা এলাংবম লৈকাইদা লৈবা খাবম লাকপগী মাওপতা গৌড়লীলাদা গদাধর শাবগী নুংঙাইবরা থৌদোক অমা মরীক চুন্না নীরি। অসুম পাথরকপদা রাহং অমদি থোরকই - মী অমনা অঙাং ওইরিঙেগী থৌদোকশিং কয়া য়ান্না কুপ্পা ময়েক শেংনা নীংশিংবা ঙম্বেগে? এম. কে. গান্ধীগী সত্যম প্রয়োগ (Experiment with truth) অমসুং রবীন্দ্রনাথ টাকুরগী জীবন স্মৃতি নচিংবা মশানা ইবা পুন্নি বারীশিংদফাওবা অঙাং ওইরিঙেগী থৌদোকশিং অসুন্না কুপ্পা নীংশিংদুনা থারস্বা থেংনদে। অদুবু অপাবশিংগী পক্খিদা মসিমদি শোয়দনা ফাওগনি - মীনকেতননা অঙাং ওইরিঙেগী পুন্নি অসি কয়াদা

ফজনা অমুক নৌনা (রিকশাট্রকসন ওফ লাইফ) শেমগং শাগৎলিবনো। অইবগী কল্পনা অমদি শেমগংপা হৈবগী শক্তি অসিমদি ময়েক শেংনা উবা ফংই।

পুল্লি বারী অসি যান্না চেকশিন্না লাহ্জোকলবা অশোয়বা যাওদ্রবা কলাগী খুৎশেম অমনি হায়বদি সমালোচকী অরানবা মিৎয়েং ওইগনি। থৌদোকশিং থারকপদা ক্রোনোলোজিকেল ওর্দর ওইবা বাৎপা হায়বদি মথং মনাউ কায়বা, বারী লীবদা, পাউ তম্বদা হজ্জিন্না থোকপসু মতাং খরদা থেংনৈ। বারী থৌদোক খুদিংমক অইবা মশাগী পুল্লিগা মরী লৈনবা, মশাবু মশক তাকপদা মরুওইবা ওইহনগদবনি। অদুবু হৌজিকী মীরোলদা লীনীংবা অমদি পাউ তমনীংঘনা হেনমনখি দুনা অহেনবা থৌদোক মীশক কয়গী মরমদসু থারি। খুদম ওইনা লাইরিকী অরোইবা মতাং 'লীকয়াল পরেং'দা থারিবা মীশকশিং মখোয়গা থাগোল্লবা থৌদোকশিং অইবগী পুল্লিগা তৎন-থানবা যাদবা মরী লৈনবা নন্তে। মীশকশিং অমদি থৌদোকশিং অসি থাবস্বনা মতম অদুগী সোসিয়েল এনভাইরোমেন্ট খঙবদা মতেং পাঙই হায়বদি যাই।

অশোয়বা খরা যাওববসু লাইরিক অসি তুং কোইনা লৈহৌগদবা অবাংবা সাহিত্যগী লাইবিক অমনি। মসিনা মীনকেতনগী যান্না অঙাং ওইরিঙেগী পুল্লি মশক খঙহনবতা নন্তনা মহাকী মরৈবাক নীংবা, মণিপূরী লোল মমুং তানা খঙবা, খল্লম্বা পাক চাউবা বাখল মিৎয়েং নীংখিজনা খঙবা ওমহল্লি। অমনা, মসিনা হৌজিকী অনৌবা মীরোলদা মতম অমগী মণিপূরী সমাজ, সংস্কৃতি, ধর্ম অমদি ইতিহাসকী যাওল ময়েক শেংনা খঙহল্লি। মতাং অসিদা James Olney গী বাইে খব নীংখিংদবা ওমদে "An autobiography is a monument of the self as it becoming, a metaphor of the self" তশেংনমক পুল্লি বাবী অসি পাবা লোইদুনা খুমজিল্লবা মতুংদসু কবি অমসুং পণ্ডিত মীনকেতনগী মূর্তি অমা মিৎমাঙদা লেঙদনা চোংথোজুনা লেঙুনা লৈ।

মরুওইবা লাইরিক খরা :

- ১। ডা. পোলেম নবচন্দ্র (সম্পাদক) মীনকেতন নৈনবা বাবেং, নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ইম্ফাল, ১৯৯৭
- ২। Olney, James, *Metaphors of Self The meaning of Autobiography*, Princeton, 1972
- ৩। *Indian Literature*, 210 July-August 2002, (Ed) Nirman Kanti Bhattacharjee
- ৪। Sisirkumar Ghose, *Rabindranath Tagore*, Sahitya Akademi, 1986

মীনকেতনগী লোল অমসুং মফোঙদোক

এলাংবম দীনমনি

কবি মীনকেতননা কোল্লিবা হীরমগী লমদাংশিং অসি য়ান্নমক য়ান্মী অমদি পাক চাউই; সাহিত্য-অনৌবা অমদি অরিবা; ইতিহাস গ্রীক, বোম, ভারত অমসুং মণিপুর; বেদ পুরাণ অমসুং পুয়া, দর্শন - নোংপোক অমসুং নোংচুপকী; ধর্ম-হিন্দু পুন্নি মরেলগী মরুওইনা গৌড়ীয়া সম্পদায়গী, ফোক-মণিপুর অমদি ভারতকী; সাহিত্য নৈনবা; তান্ত্রিক সাধনাগী লৌশিং; নাং (সংস্কৃতি) গী লৌশিং লোয়ন-লোয়নবদা লোল নৈনবা (লিংগুইস্তিক্স) অমদি থিজিন খোংচনবা।

কবিনা হৈরিবা লোল অসি, মমারোন মৈতৈরোন - অনৌবা অমদি অরিবা অসিগী মথক্তা সংস্কৃত, বাংলা, হিন্দী লোয়নবদা উর্দু, অসামী, ইংলিস অসিনি। হায়রিবসি চুন্না খঙবগী ওইনা হৈবদ নঙে, হৈবগী ওইনা হৈরবনি। অতোন্না অমনা অমুক ওখাকপা থাক অমদি শামিন ফংলিবনা পালী; প্রাকৃত, আউ, তাংখুল, খোংজাই, বেঙ্গমৈ, মরিং, পাইতে অসিনচিংবা (মৈতৈ লোঞ্জলনা য়মফান্ন)

মবম অসিদগী অতুন্না লাইখায় অমদি - কবি মীনকেতনগী রাই পুঁকৈ অসি য়ান্নমক ইনাক খুন্নি। অদুনা মীনকেতন সাহিত্যগী লোল মপূমদা মৈতৈরোনগী রাইহেংশিংগা ঈবোয়ননা মথকী লোল ময়াম অসিদগী নরুবা চালবা অমদি খঙনগদবা মথলগী রাইহে ময়াম অমসু থেংনবা তাবনি। সংস্কৃততগী লৌশিল্লকপা মওং কায়হন্দবা (তৎসম) অমদি কায়হনবা (তৎভব) রাইহেংশিনা মৈতৈরোলগী অরিবা অমদি অনৌবা রাইহেগী হেক মথংদা খায়দগী য়ান্না থোকই। য়ান্নমক তাঙনা থোক্তদবা আরবীগী ‘অজী’ গুম্বা রাইহেসু য়াওবি অদুগা লম অসিদা পারসীদগী লৌকবা ময়ামগী ওইনা শীজিন্নরবা ‘জাদু’ নচিংবা রাইহেংশিংসু মরাঙ কায়না য়াওরি। হিন্দী ইংলিসনচিংবগী রাইহেংশিংদি পঙ্কুদ্রবসু য়াবে। পনবা য়াবা অমদি লোনগী মায়চৌ ওইবা কবি অসিগী মোংতা অতৈ নরুবা লোনশিংদগী হৌরকপনি হায়না কন্না পুখৎলিবা মৈতৈরোনগী রাইহে ময়াম অমসু য়াওরি। মওংবু, তরঙ (তর-তাংখুল), নুমিং (লুংমিং-মরিং অমদি নৈমিং-রেঙ্গমৈ), নুংশা (নিশা-খোংজাই), তৌরা (ফক) (তরান/তয়ান-বন্মী) অসিনচিংবা।

মতাং অসিদা পন্দবা সুপয়ামক যাদবা রাফম অমনা লোন্দাগী লমদাংদা হৈ-শিংলবা মীনকেতনগী ফুন্ড্রে থাদুনা খেজুনা শেল্লবা রাইহেশিং যাওরিবা অসিনি। রাইহেশিংবু মন্তোক-মনশিন হাপ্তোক-হাপ্তিন অমদি ককথোক ককশিন তৌদুনা শেমদোক-শাদোকপদা য়ান্নমক হৈ-শিংবা কলাকার অমগী থাক্তা লৈবনি। মৈত্রবাকী মৈতৈরোন্দা তোপ্তোপ তারবা কলা অমনি। কলা অসিমক্সা মীনকেতনবু মীনকেতন ওইহনবদা শরুক খাইবোক অমা য়ারি হায়বা য়াই। রাইহেবু পদ ওইনা হায়বদি লেংশিনবদা শীজিল্লবা মতমদা শেমদোক-শাদোকপদা লোনচং অসি মীনকেতনগী নাং অমা ওইনা লৈরি। শেমদোক-শাদোকপগী মতাংদা তোঙন তোঙানবা মওং কয়ামুক উই - মওংবু, অহৌবগী খোছোক লৌথোকই - টিয়া (অতিয়া); অরোইবগী শরুক লৌথোকই - মকা লাম (মকা লাম্ম/লামদুনা); পদ খরা চুঙশিল্লবদা মরকী নংত্রগা ময়ায়গী শরুক লৌথোকই - শমরাউ লুতোন কিশিবা (শম অবাউবা লুতোন্দা কিশি কিবা); সন্ধি-সমাসকী মওংনি; করিগুন্সদা শিন্দোক্তু হন্দোকপা (পাশক-পীশক = মেস্কুলিন-ফেমিনি) অসিনচিংবা। লোনশেমগী মওংনি। লৈজবা রাইহেদগী শেয়া অনৌবা অর্থ হায়বদি পোৎলমগী শক্তম পীনবা লারুবগী লমদাংদসু কবিগী রাইহে পুঁকৈ অসি হোম-হোম লাউই হায়বা তাই। মওংবু - বরুন লাইবু ঈনিংথৌ হায়বদি ঈশিং লমগী নিংথৌ হায়না শক্তাকই। অসুম্না জোরার কাববু ঈওনবা, পাতালবু লৈখারম, সিংহনাদবু নোংশা লাল্লাউ অসিনচিংবা। মওং অসিসু য়ামত্ববনি অতৈ লোনদা তৌনবগুম নাউননচিংবা রাইহেবু ভর্ব ওইনা শীজিল্লবসি য়ান্না লায়না তৌই - জগোইজবা, থোকোইজবা, খোঙফল্লবা, শরুরবা, মিৎলু ঈরানবা অসিনচিংবা মওং অসিসু মশীং য়ান্না 'অমনা অতৈ লোনগী রাইহেদা মণিপূরীগী লীচং তাপচিন্দু' মৈতৈরোন ওইনা শীজিল্লবগী মওংসু লৈরি - অঙ্গ হায়বা সংস্কৃতকী রাইহেদা - নদুনা তল্পগা অঙ্গনদুনা (অর্থ কায়াং/শরুক ওইদুনা) হায়না নীংতল্লা শীজিল্লব। (অশৈবগী শৈরোইগীবাহৌদোক্তা) অসিও ঈসিনি; খরা লীক্সা থোকই।

মমারোনগী অরি-অনৌ, লৌশিল্লবা মওং কয়গী অমদি মওং কয়ামুক্তা শেল্লবা রাইহে ময়াম ময়ান্না ঈমায় চোল্লবা কবিগী রাইহে পুঁকৈনি। য়ামত্ববা মশীংনি - রাইহেমরপ চাউবা দিক্সনারী অমগী থাক্তা লৈগদবনি। শন্দোক্তা পৈরবা পুঁকৈ অসিদগী নীংলকপা অমদি পান্মকপা মতাংদা বন্দুনা লৌরগা পরেং লেংশিল্লকপদনি কবিগী মশাগী তোপ্তোপ তাবা মফোঙদোক্তা ময়োক শেংলক্সিবা। লোনদা কন্মান্দ থাক বানো লৈবা সাহিত্যকারনি।

সাহিত্যকার মীনকেতননা শৈরেং অমদি বারেং অনীমক্তা চপ চানা খুং থাই। খরা কুপথরবদা, শৈরেংদা খঙকাবা অমদি অতেনবা শৈরেং ময়াম যাওরি। বারেংদা মপুং ওইনা নিবন্ধ (এসে), পুয়া পুরাণগী বারী, লীলা, পুন্সি বারী মশাগী অমদি অতৈগী, লোক

সাহিত্যগী মনুং চনবা লেজেন্দগী নৈনবা বারী লোন অমদি লোনমিং (ব্যাকরণ), চিঠী খরা, বাহৌদোক সাহিত্য নৈনবা (কবিগী লোন্দাদা - খোরিরোল নুঙ্গোইবা) অসি যাওরি। মসিগী মথজা অমুক হন্দোকপগী লমদাংসু কবিগী খুথাদগী নাহোকখিদি - বাংলা অমদি ইংলিসতগী হন্দোকই। ইশোক শোকপা হীরমনি। মশোমদগী য়েংলবসু কবি মীনকেতন মশাসি লোয়শঙ অমগুন্না অদুম লৈবনি। শৈরেং অশাংবা খণ্ডকাব্য - অহুমনি পিয়ে খাদোই, নুংশি বাখৈবা অমদি অশৈবগী জয় ভাই। অহুমক প্রেমকাব্যগী মশক্লি। কবিগী লোন্দা -

“মৈতৈ অশৈবগী প্রেমতর্ক! মঙাওন্দা! অপামগী শক্তম, নুংশিবগী শক্তম অমদি অনীগী মরী পান্দনা শকপনা নিতাইপোদ সিগী শৈশক্লি। মাওন্দা কালিদাস, তুংদনা বৈষ্ণবকবি অনিগী শৈশক্লি মৈতৈ অশৈবগী শৈশক্লি চুনদনা য়েংবদা অদুম চুশিন্নজৈ, তাহেন কোঁবা লৈতে উৎপনা নিতাইপোদসিগী শৈশক্লি।”

(অশৈবগী নিতাইপোদ, বাই অম নীদং)

ভারত সাহিত্যগী খণ্ডকাব্য মশক মুন্না খণ্ডবা কবিনি লীক্লম ওরুনা পুথোকপা পোখোক্লি। ছন্দ অলংকারগী মচল চপ চানা যাওরি। খোহোক (সিলেবল) মশীংদা চংপা (ময়েজ্ঞা নঙবা) ছন্দদা হৈনজবা কবিনি। খোহোক ৭/৭ না হায়বদি ১৪না পরেং অমা শাবা মওংগী ছন্দদা মায়পুনবা কবিনি; মওংবু —

কৎলুই থাম্মোই অদুঙে কনাগুন্নি নুংশি কা,
থংখি মীচৈ চাবদা নুংশিক্লমল মাগী কা।
মীচৈ চারে চানা দুম থাম্মোই মানা নুংশিখি,
খোঙথাং খুদিং পুন্নি চুপ নুংশি-পুজা কচখি।

(পিয়ে খাদোই, লা. ১)

শৈরেং অতেনবদসু ছন্দ অসি চাং য়ান্না বাংনা শীজিন্নৈ। চাংদল্লবা অমদি অনুপ্রাস অলংকার পাক শ্রুনা শীজিন্নৈ; অতৈ ময়াম অমসু কবিতাদা যাওরি; চাংদা খজিক লীকপগী বানি। শৈরেংদা কবিগী লোল য়ান্না লুনা নৈ। শৈরেং খুৎখাদা কবিগী কল্পনা য়ান্নমক বাংই; বাংলবা কল্পনাদা তোংলগা ফজবা অমদি নুংশিবগী ইচ্ছা ময়াম মনম মনম শৈরেংদা ফোঙদোকই। মপুম ওইনা য়েংবদা রোমান্টিক কবিগী চাইগোইনুদা লৈবা কবিনি। বাই অমদি লোন্দাদা য়ান্নমক নীংতল্লা লৈশেম্বগী জৈখোন উই : বিদায় আশীর্বাদকী শৈরেংশিংদা নুমীং-থা কুইনা য়ান্না শাংনা উরুকা অমদি লোয়নরুকা কবিগী থাম্মোয়না নৌরিবশিংদা লমতাক লমজীংবগী সুর তাবা ফংনগনি, ‘স্তুতি-পরেং’ গী শৈরেং ‘খরদা ভারতকী অখল্লা হিন্দীগী ভক্তি কালগী মফোঙদোকী মশক উই। মওংবু ‘যশোদা স্তুতি’

১৬৬/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

গী মতাং অমদা পীক্লিবা কৃষ্ণগা মমা মৈয়া যশোদাগা কেনজবগী বাৎসল্যাগী নাক য়েং
শীংথারবা মতুংদা, লৌশিল্লকপদা কবি মীনকেতননা খুরুমজরকই -

চৎলি দুবু য়েং পোইরৈ নঙ্গী য়েং
ইল্লি নয়্যাথং কহুয়া!
শকচৈ মীন জৈ বাৎসল্যাগী জৈ
জৈ বাৎসল্যা প্রেমগী জৈ।

(সনরিক পরেং, লা. ৮৪)

হৌফম শাৎফম অমদি তিনফম ওইরিবী, লৈশেম মপু ওইরিবী ইমাগী মফমদ।
ভক্তি থমজবা, মপা পোররমবু লুনা চান্না তৌজবা লোয়নবদা পুন্দিদা চেৎনা থাজবা
থমজরিবা পুন্মকী 'সর্বমঙ্গলম, সর্বকুশলম' ঈখৌ অমা মতম পুন্মমস্তা ঈরোয়নজখিবা
কবিনি - - কবি মীনকেতন।

বারেংগী মতাংদা, কবিগী মফোঙদোক পণ্ডিততা পণ্ডিত ওইনা চোংথোরকই। মৈতৈ
লোঞ্জল দা মৈতৈরোনগী খুৎমা বা Decriptive Grammarian ওইনা লৈবনি। লোনগী
মায়টোনি। লুনা ফোঙদোকই। (অরুবা মীনকেতনগী লোন খঙনবা লারুবদা লাইরিক
অসিগী মতেং লৌবা য়ান্নমক কান্নগনি।) মৈতৈ উপন্যাস তা Impreitionist critic
অমগী মফোঙদোকা লোয়ননা চোংথোরকই। অশেংবা পণ্ডিতনি মপানগী লৌশিং কয়ামুক
পুশিল্লজুনা মশক তাকই। বারেং হায়বদি এসেগী মতাংদা পামজবা খুৎইদি বারীগী মওং
(Narrative) শীংথাবা (descriptive) অমদি নৈনবগী মওং অসিনি। বারী অমদি
নৈনবগী মতাংদা থম্মোয়গী ওইবা বাফম্মা মরু ওইখিবনা অথোংপা বারেংগী খুৎই চঙই।
অয়াস্বা বারেংদা Deductive method শীজিল্লৈ। Inductive য়াওদবদি নন্তে মশীংদা
লীকলপ থোকপগী বানি।

লীলা অনীনি - সীতা বনবাস (১৯৩৬) অমদি তোনু লাইজিংলেস্বী (১৯৪৯)
অমনা মীথকী অমনা ফোককীনি। অনীমস্তা নুপী পুন্দিগী নীংখিবা মশক থিবনি।
ট্রেডিশনেল মওংগী লীলানি।

অরোইবদা পঞ্জরি অনুবাদ। হন্দোকপা লাইরিক অছন্নি অনী অমনা ইংলিসতগী
অমনা বাংলাদগী। অনুবাদকী মতাংদা কবিগী লাইখায় লৌফম থোকই, তাকপিরি -

“.. ফজবা লাইরিকী মফজ, নীংখিবা লাইরিকী মনীংখি অনুবাদ দা ফাওদে ফাও
হায়বা খক য়াদে মাসি অনুবাদগী শাগোন্নরবা দোবনি। অসিদগী অখঙ-অহৈশিংনা

অনুবাদকী মতমদা লোনযায হোন্দন চৎনৈ লোনযায হোনবনা অনুবাদকী লসীমক্লি
তাক্লে।”

(মেঘনাদবধ কাব্য, বা অমা অনদং)

হাযবিবসি সোস ওটবা লোনগা তাগেঁত ওইবা লোনগা অনীগী লোনচৎ ঙ্কা
চান্ন-চান্নবা খন্দুনা হনবগী রাফন্নি। কবিগী অনুবাদতা হীবমগী মতাংদা লোযেল ওইবগী
চাং রাংই। নৌবিবা অমঙংদবু লোনগী মতাংদা লৈদা লৈবিবা creativity অসিনি।
। লানদি কবিগী ওইবা লোন মীনবোন অসি। মতাকাব্য মেঘনাদবধ কাব্যগী

উদিলা আদিতা এবৈ উদগ অচলে অসিনচিংবু কবিগী অনুবাদনা -

ছন্দোবক্রে অঙানবা শেঞ্জীং চীঙ্গী চীংযাঙদা,
ফমদেংবগুম থম্বাঙ্ক চীড়ু থম্বালখোঙহৌবা।

অসিনচিংবা। কবি অথৌইবা কবি বাজ, মীনবেতনগী লোন। তশেংনমক মীন-বোল
ওইনা লৈবিবনি। শেলহৌদ্রগদি, তমহৌ-তম্বিহৌদ্রগদি অকোয়দা হৈনবা মীরোলনা খৌতক
তৌনবকদ্রা হাযবগী চিংনবা লৈবি। □

মণিপুরী সাহিত্যদা মীনকেতনগী লোন

প্রো পোলেম নবচন্দ্র

অনৌ ব। মণিপুরী সাহিত্যগী খুৎমাৰা কৰিশিংগী মনুংদা অশাংবম মীনকেতনসু (১৯৫৬ ১৯৯১) অমনি। মণিপুরী সাহিত্যগী নৌনা মিকপ থোবকপা মতমদা। খুৎদাৰকপা খুইবাকপম চাউবা, লমাবম কমল, হিজম অঙা হলনচিংবা কবিশিংগী মবমদম মজ্জতি অমসুং মসিগী সন্সৃতিবু নৃশিজবগী অমদি চেৎনা লাৎচলগী বাখল মিত্বেয়ৎশং অদু মমাবোলবু নৃশিবদা, লোন অসিবু চাওখৎনবা অৱা অনা থিখনা হোৎনবদা খেগুদেৎলবা হোৎনবম্মি। মণিপুরী লোন অমদি সাহিত্যবু চাওখৎনবা, মসিগীদমক অপনবা অথিংবা কযাবু শীৎনদুনা সাহিত্যগী মচল (বিধা) কযাদা খুৎ থাদুনা আনৌবা চাংয়ে, কযা হৌবনা মতমদুগী খুৎমাৰা অশৈবশিংগী পান্দম ওইবম্মি।

অনৌবা মণিপুরী সাহিত্য হৌবকপা অমদি শাপেপ ফাবকপদা থেংখাং অহম থোৱা চাওখৎপা থেংনৈ। অহানবদা মীযামদা অনৌবা মতমগী শিক্ষা পীনবগীদমক ওং ডাংফদনা চুদদবা যাদ্ৰবা অমা ওইবিবা চেক্স বুক, অনীশবদা চেৎফাঙ অমদি অহমগুদা বাখলগী খুৎশেম ওইবিবা সাহিত্য হায়বদি ক্রিয়াটিঙ নৎহুগা ইম্যোজিনেটিঙ লিট্টেচবনি। কুনগুবা চহীচাগী অঙনবা শকজা ফাবকখবা মণিপুরী কবিশিং অযাঙ্গ হায়বিবা লম অসিদা মওং অমা নৎহুগা খুৎ হাবম্মা ওং নৈ। কবি অশা বম মীনকেতনসু অনৌবা সাহিত্য শল্লকপগী মচল ওইবিবা লমশিং অসিদা খুৎ হাবম্মাশা থাংবা ফাবা অনৌবা সাহিত্যগী লমযানবশিংগী মবদা। হাংনি কাব হাংসিনী শোবংগী নাত্ৰিক বসন্ত শোভেৎ ন' লোন অমাঙদা ইংলণ্ডদা ফেঁকে চেৎম বুক ওইলমগী অমস মংগ। সাহিত্য চেৎফাঙগী সম্পাদক ওইবম্মগী গাফম পুন্মক্সা ২৬নাবা ৩১শনি

মীনকেতনদি কাঁ। অনা ওইবদা মঙনা ১৯৯১ মবমদা কপ্পা গঙলবা সাহিত্যগী বিধা কযাদা নীৰ্থিনা খুৎ থাববা পণ্ডে অমসুনি। মতমগী মেত্ৰোলোনবু খোয়দাঙ্গবা অমসুং মনুং থুংগুনা নৈনবগী মণ্ডণ মেত্ৰে লোঞ্জলদসু মপু ফগনা উবা ফংই। খুইবাকপম চাউবগা নক্সা লোয়নহৌবা কবি অসিনা কাউবা ডুমখিদে কবি চাউলগী

‘লাইররবী ঈরোন্নি
খঙদবনা হায়বনি
মৈতৈ কবি লাকখিনি।’

মতম অদুগী বাঙ্গলা-সংস্কৃতকী ঈচেলদা লুপ্তবা লমদমসিগী লাইরিক লাইশু হৈরবা মীওইশিংগী বাখলদি মৈতৈলোন অসি পুক্রিংগী ঈছল মপুং ফানা ফোঙদোকপা ওয়া লোন নন্তে হায়বগী থাজবসিনি। মহাক্সা জোনষ্টোন স্কুলদা ওয়া ওইরিঙে ১৯৪৯ গী অদুবাইদা মমান্নবা ওবাশিংনা অতোপ্পা লোনগী মতেং য়াওদনা মৈতৈরোননা লাইরিক ইবদি থম্বু থমখো চিঠী অমন্তং ফাওবা ইবা ঙলোই হায়না বারী শান্নবা তাবদা মীনকেতনগী থম্মোয়দা তাশোপ্পা থিনবগুম থোকখি। তশেংনমক কবি অসিনা মমারোলগী মতীক মগুণ খঙদবশিংগীদমক বাদবা ওমখিদে। শীংনবা অমগা লোয়ননা মহাক্সা লাইরিক অমা মৈতৈরোল অশেংবদা ইগে হায়না মপুক্রিংদা লেপখি। অসুন্না *তোনু লাইজিংলেস্বী* লিরিকেল প্লে অসি নুংঙাইতবা খৌদোজুনা খৌইনশিন ওইদুনা ইখি।

লাইরিক অসি *জ্যোতি* পত্রিকাদা মতেক মতেক ওইনা ফোঙখি। কনামনা অনৌবা লোনগী চাংয়েং অসিগীদমক মহাকপু থাগৎনখি। অদুবু খঙদবা নহারোলশিংনা খৌইনা খৌশারমদে। কনা অমনা মসিবু খঙনবা হোৎনবদা ‘নিংথমখাদা উন ঙ্রং ঙ্রং তাবদা নীংথ্রি তাখৎতুনা লমজেল চেনবগুম থোকই হায়খি’। মতৌ অসুন্না মীনকেতনগী *তোনু লাইজিংলেস্বী* (১৯৪৯) মৈতৈরোলবু নুংশিজবা লোন অসিগী সেবা তৌনীংবা মপারী মমোমশিংগী মফমদা তম্বা খুদোলনি। মতম অসিমজুদা ফোঙখিবা *ঙাক্সায় পরেং* সু লোনদম্নিবা নহারোলশিংদা খুদোল তম্বনি। সংস্কৃত, বাঙ্গলানচিংবা অতোপ্পা লোন্না ফনমক মতীক মঙাল চাউদুনসু থম্মোয়গী অযৌবী শৈরোলদি সুন্য ফোঙদোকপা ওমদে হায়না কবিনা হায়বি :

শৈরোল অমনীদং শঙ্কিরা অবা-নুংঙাই খন্না লেং,
কুন্নাং মশীং থাঙমদে শৈদমলুরে বঙ্গ ফীজি যাল,
শৈতাল্লুরে বধীদা, চঙজরুরে সংস্কৃত, মৈথিলী;
অঙকপনি মখোয়শিংদো মতিক থাঙমদে কনানা;
‘দুবু ঐগী থম্মোইগী মরোন্দদি ফোঙঙমদ্রে সুন্য।

(*ঙাক্সায় পরেং, নমা ঐনি মৈতৈলোল*)

বাবীগী মওংদা ইবা বাবেং মঙানা পুন্না শাবা *ঙাক্সায় পরেং* মৈতৈলোনগী শেংলবা মৈফমদা ইজুনা চাংয়েংগী মইহে ওইনা পুথোকখিবা নীংথ্রিবা লাইবিকনি। মরম অদুনা ১৯৪৯ অসিনা মীনকেতনবু অশেংবা মৈতৈলোনতনা ইবা মই অসিগা লোয়ননা মণিপূরী

সাহিত্যগী জগৎতা মৈতৈলোনগী শুক্লতয়াই পুবা অশৈবা (বান্ধা) অমা ওইনা মশক
তাল্ল কথিবা মতম্নন হায়বা যাই। মতম্ন অসিমজ্জদা মহাক্কী মমিং চৎলবা শৈবেং
'নোংগুম্মকখোদা' হায়বাসি থোবকথি। মৈতৈগী খুংমাৰা অশৈবা অমবু কৌজবা মবোয়
মনাউশিংবু লমজিং লমতাকপীৱৰুৱগীদমক খৌবাংনা ঙায়জবগী শৈহেকনি।

‘যাস্বা অশৈবা
চৈজিং খুমাৰা
নোংগুম্মিংঙাই ওইদববা
নোংগুম্মকখোদা।
হাদ সনা পুঙঙ্যোল
পলেমনুংশি কোলোয়নু
তেংথানীংঙায় ওইদববা
তেংথানখোদা।’

অসিগুস্বা কনাগুস্বা চৈজিং খুংমাৰা অমবু খোয়বাংনা কৌজবগী, পুৰ্ণি মতা
অসি হৌখিবা মাঙলমচৎতসু লমাবম কমলগী শৈবেংদসু হাম্মনা ডবা ফংথুবনি।

নোংমা খোংখি নখৌ পোঙনা
মৈতৈ উম গী উশাদা তোংদুনা
নঙগী মিববা খাঞ্জেন্দু তানবগী
নাকো খাঞ্জেন্দু তৈত কমাগী
পাই বব লোংগী লৈকোন্দা অমুক ভায়া
খোংলোং নখৌ পোঙনা হাম্মগুনা

(মৈতৈ কোকিল, লা ২৫)

মীনকেতনগী সাহিত্যদি লোনগী অঙকপা কুন্মৈনি। মসিগীসু মণ্ডো বাহেগী লৈচল
শেষদা অমদি বাহে পবেংগী মথং মনাউগী পবীং শেষদা মখল মথেলগী মজববা লৈ
হৎলবা ইনফিগী মতৌগুমা তোপ তোপ তাদুনা লৈবগুম উহল্লি। মবম অদুনা মতাক্কী
খুংমোঙদোক্তা শৈবেংগী শাভংকা শাগোম্বা খুংইনা সাধাবণ ওইনা ঙাঙন শক্লবিবাসদগী
থেল্লনা উহল্লি। শম্মা হায়ববদা মীনকেতনগী সাহিত্যদি লোন্না নন্তুনা খুংই অমসুং বাহে
পবেংগী লেংশিনবগী মওংসু তোপা তাদুনা লৈ। লোনগী চাংমোং তৌবস্বা অনৌবা
মণিপুৰী সাহিত্যগী খুংমাৰা কৰ্ণবশি গী মনুংদা অৱাস্বম দবেল্লজিং অমসুং হিজম অঙাংহল
পনবা যাই। দবেল্লজিংনা সংস্কৃত অমদি মৈতৈবোল যানশিন্দুনা অনৌবা লোনগী চাংমোং
অমা তৌবস্বি। মতৌ অসুন্না হিজম অঙাংহলনা অবিবা লোন শীজিমদুনা অনৌবা লোনগী

মশক অমা পুথোল্লম্বসু অশেংবা মৈওবোলওগী ওইবা সাহিত্যগী খুৎশেম ওইনা শেমগৎপা ওমখিদি। অদুম ওইনমক মীনকেতনদি অবিবা সাহিত্যগী ইনাকখুল্লবা লোনগী পৃক্কেদগী অমসুং খাইনা ঙাঙন শরুবিবা অবাখনা খৌওইনবজ্জবা লোনশিং অসিদগী নীংখিনা খন্দোক-খাঁজিন তৌদুনা অনৌবা মখলগী, লোনগী খুৎশেম অমা মণিপুৰী সাহিত্যদা খুদোল তৌবম্মি।

অবিবা সাহিত্যগী তোপ তোপ্পা শক্লোন, অমদি নাউন অমসুং ভাব পুনশিল্পদুনা এফিল্লকী মতেনা ভাবেল ফোম শেম্বগী মওং অসিনি। ‘খাস্বা’ অমসুং ‘তাবা’ হায়বগী মছৎতা ‘খৌখাস্বা’ অমসুং ‘নাতাবা’ হায়না শীজৈলৈ। কবিগুন্সদা এফিল্ল যাওদবা কটতমক শীজিল্লবা ভাবকী মওংসু বাই পবেংদা থেংনৈ। হায়বিবা পাইশ্বিং অসিনা বাবেং পবেংশিং অসিবু শৈবেংগী মওং চেলেহন্নবগী মবম ওইহল্লি। অদুম ওইনমক মীনকেতনগী খুৎইগা মবী লৈননা পনবা যাবদি অবিবা সাহিত্যগী বাই পবেংশিংদা থেংনবিবা খুদম ওইনা ঙাই’, ‘ঙম’, নৎত্রগা ‘ঙাম’ হাপচিন্দুনা শেম্বগী মওং অসিনি। মবম অদুনা - ‘নোক্কা’, ‘লোয়নবা’, ‘পৈবা’, ‘পাউহংবা’, হায়বগী মছৎতা ঙায়নোক্কা, ‘ঙাইবোইনবা’, পৈঙস্বা’ অমসুং ‘পাউহংঙাস্বা’ অসুন্না শীজিল্লবম্বা থেংনৈ।

লোনগী মবমদা নৈনবশি না কবিগুন্সদা লোন অমগী হৌবকপা অমসুং ঙাওখৎলকপসি হান্না লুপখদগী অসুম লায়থোবকই হায়না লৌনৈ। মীনকেতননা অবিবা সাহি তাদা উনা ২ ‘লৈলা’ কোচি থা বা বাইতৈ লৈ শিনবগী পাইশ্বিং অসি মহাকী শৈবে’ অমসু বাবেংগী মচাঙাঙাঙাশিং অসিদা হৈম শিশি থা হনবা, সতল ওইহনবগী পাইশ্ব ওইনা শীজিল্লৈ।

অসিদসু নঙনা বাইপবেংগী অমসুং ফেজগী বাই পবীং শেম্বদা সাধাবণ ওইবা খাইনা চংলবিবা মওংদগী খেল্লহন্দুনা মাগী খুৎইদা দি ফিমিলিবাইজেনস’ হায়বদি অইতগা খেল্লহনবগী তোপ তোপ্পা মহাউ অমা পীনবা হোংনবকই। মবম অদুনা শৈবেংগী নৎত্রগা বাই পবেংগী মনুংগী অর্থ খঙনবগী খোঙচৎগা ওপখহল্লি। সাহিত্যদা ঐখোয়না ফংগে নীংলিবা অমদি কলাগী মবমচৎকা শাগোল্লবিবা মশক অমদি পদশিংগী মকম থল্লিবা অক্কা ভাবকী পাউথোং ফোঙনবা হোংনবগী খোঙথাং অসিসু অমনি। মীনকেতনগী খুৎইদা শাগোল্লবিবা অঙ্কপা পোকহনবা বাইহগী অমসুং সাহিত্যগী খুৎশেমশিংবু অপাবশিংনা খঙবদা লৌশিনবদা তপথনবগী পাইশ্বিং অসি অইবনা যান্না পান্না অমদি নীংখিজনা শীজিল্লবা উবি। মহাকী লোনশেমশিংদা তত্তনা থেংনবিবা ‘বায়’, তল্লগী মওং অসি তোনু লাইজিলেব্বী দগী লৌখৎতুনা য়েংবা যাই

পায়মা পুক্রীং হুখিরায
থংলেন ঐগী নুংশিরায (লা. ২২)।

পায়মা পুক্রীং হুখিবা।
থংলেন ঐগী নুংশিবা।

কেগে লৈবুং ওংজরাই। (লা. ২৮)
কেগে লৈবু ওংজবা

নবুধৌ থাংজিং কোয়রেল-লাই
খয়ুম লাইনিংধৌ শিদরায (লা. ৪৮)

নবুধৌ থাংজিং কোয়রেল-লাই
খয়ুম লাইনিংধৌ শিদবা

কেগে মপুং ওইরিরায (লা. ৩৭)
কেগে মপুং ওইরিবা,

অসিনচিংবা অইবগী খজিক্তদা য়ান্না ফোঙদোকপা ওম্বগী গুণ অসিসু লাইরিক
অসিদগী মথকী পরেংশিং অসিদগী “সায়” বু “বা” গা মান্নহন্দুনা ওইরিরায বু ওইরিবা
হায়না খঙনবা য়াই অদুগা অমুকসু উবা ফংই -

‘চান্ন শবী হংলাকপা
খয়ুম নোংদমখোন্না হনফদে,

(তোনু লাইজিংলেস্বী, লা. ৩১)

নুংশিবগী রাশকতি অসুকী মতীক চেৎলি। লাইগা নোংদম ফাওবনা করিসু তৌবা
ঙমদে। কদেং থাংজহনবনা তোনু লাইজিংলেস্বী নন্তুনা কনাগুস্বা অমন্তবু তালোই নান্তা
থাররোই হায়খিবা রাফমবু কবিনা অসুন্না ফোঙদোকই -

‘হন্দকী লাঙোল সিদদি
লৈরাং লৈরাল লৈরোয়বদি
ওইররোই, করিনুংদা কৈদৌনুংদা ওইররোই। (লা. ৩০)

রাফম অসিমক ঐখোয়না অইবগী ‘খোংনাং হোগায়বী’ দসু থেংনৈ : ‘চরাইরোংবা
লৈরাং লৈরাল লৈরোইনখিঙ্গে’ (লা. ৬৯)

নেবেটিভকী পান্দম অনী লৈ - থৌদোকী মরমদা শৈখাৰা অমসুং চরিত্র নত্ৰগা পোৎশকশিংগী মরমদা শৈখাৰা সাহিত্যলী খুৎশেমশিংদা। থৌদোকশিংগী অয়াঙবা খোঙচৎকা লোয়ননা চরিত্রশিংগী অওইবা, অশেংবা মতৌ অদু অপাবশিংদা যৌহনবা ওম্বা অদুগুম্বা মখলগী খুৎইশিংদু অফবনিহাফনা লৌনৈ। মীওইবদা বাইহে য়ান্না শীজিন্নীংবগী অশোনবা লৈ। মরম অদুনা অযাৰা আইবশিংনা দবকাব লৈবদগী হেমা বাইহে শীজিন্নৈ। কবিনো হায়ববু বাইহেগী মশাদা থিংঙমদ্রবা চিংশিনবা 'মা য়াওরি। অদুগুম্বা বাইহেগী চিংশিনবগী মতৌ অদুগী মফ এটনা 'নোনা ইশৎক্লবা আইবশিংনা মসিদগী নাহোকপা বানা থোকই। মবম অদুনা বাইহে লৌনা আইবনা পান্নিবা পুৰ্ণিগী মপাউখোল অদু চপ চানা ফণ্ডোকপা খুৎইগী মখল অসি যামা তাঙনা থোকই। মীনকেতনগী শীংখানৰিবা ঙাঙ্গোয় পবেং অমদি মৈতৈ উপন্যাসতা বাইহে খজিক্তনা পুৰ্ণিগী অক্লবা ভাব ফোঙদোকপগী অমসুং আইবনা তম্নিগলিবা মপাউখোল অদু মতীং লৈ। পাউদম্বা ওম্বগী খুদমশিং মরাং কাযনা থেংনৈ।

মীনকেতনগী বাইহে মচল শেষদা হৈ-শিংবচা নং নো ইদিয়ম, প্রমাণ পাষ্ট্ৰে অমসুং খুৎফোঙদোক্তা অতোম্বা লোনদগী চৎনরোল চিংবনা লৈংগা লৌশিনবসু থেংনৈ - 'অদুবু নহারোলিংনদি লোঙ্গি মখোয়দা গ্রীক ওইনা থোকখিবনা থোইনা থৌশানখিদে (তোনু লাইজিংলেম্বী)। মহাক্সা মণিপুবী বাইহে পুঁকৈ হেমা মবাং বগয়হম্বা অনৌবা বাইহে কয়া শেল্লম্বী। 'সমালোচনা' অমসুং 'বাইওগ্রাফি' বু, 'খোবিবোল নুঙ্গোইবা' অমসুং 'মীথোই খোঙ্গুল্লিবা লাইরিক' কৌনিংলম্বী। অসিদসু নন্তন 'মৈতৈ লোঞ্জল (১৯৫১) দা গ্রামারগী অনৌবা মৈতৈলোনগী টার্ম কয়া পুথোল্লম্বী, "মীংখৈ - নাউন, মিংহুং - প্রোনোউন, মিংখোল - এদজেকটিপ, খৌবান - ভাৰ্ব" অসিনচিংবা। মহাকী বারেংদা থেংনৰিবা বাইহেগী মথং মনাউগী মওংসি য়েংবিয় - 'লেপ্পে তুংইন বৈষম্ব কৃষ্টিনা লৈবাক্তা মপুং, ওইবে বৈষম্ব শিক্ষা দীক্ষানা জাতিগী অদুম (মৈ উপ, লা. ২)।

অতৈ আইবশিংনা পঙনা শীজিন্নদবা ময়ান্না ঙাঙনবা লোনদগীসু বাইহে খন্দুনা শীজিন্নবনা মহাকী লোনগী পুঁকৈবু মবাং কাযহম্মি। খুদম ওইনা-মৌবানী, চৈগোক্তগী, গাইকু অমদা, শেহেলৌদবা পুংফম, লোইনীং - লোইমা, অপাল অপিন অসিনচিংবনি। মাম্বা বাইহে মপুম ওইনা হঞ্জল হঞ্জল শীজিন্নবা বিদুগ্লিকেসনগী মওং মতাং কয়াদা তোয়না থেংনৈ। 'খৌজ্জৈগী শেলহৌদবা পুংফমদা হাইজিনখিদুনা বাবীগী মচু খবা খবা হেক হেক মবক মবক্তা লাংই (মৈ উপ, ৫০)।

'খৌজ্জৈ' গী অর্থ কবি অমসুং আইবা ওইনা নত্ৰগা ইনবা পোৎশক 'কলম' ওইনা শীজিন্নৈ। হায়স্কুল তম্নিঙৈদগী হৌনা খৌজ্জৈ পায়বা হৌবকই (৭৩)। খৌজ্জৈনা নুপীগী

মওং কয়া'মা নীর্থথনা উৎস্রবা (মৈ উ, ৬৮)। খোজ্জিবু ইননবা কলম অমা ওইনা খাইবাকপম চাউবনা 'মৈতৈ কবি'দা ইবস্বা থেংনৈ -

কোৰ্বাক মাঙদা থা

খোজ্জৈ খুংতা পায়

পলেমগী নীংথিবা খোৎচিলহৌ।

লমদমসিগী অবিবা লাইবিকশিংদা শৈবাংবা নংত্রগা অইবসু 'বান্ধ' হাংনা খঙনবস্মী। মীনকেতননা তানু লাইজিংলেস্বীদা মশাবু বান্ধ অমা ওইনা মশক তাকই। মতুংদা বান্ধগী মঙ্গতা খোজ্জেনা কবিবু খঙনবা বাইহে ওইনা শীজিন্নবকাথি। বাইহে অসিবু মণিপুৰী সাহিত্যদা মীযামদা হেন্না খঙহন্নবা খোদাং লৌখিবসি কবি মীনকেতননি হাংবা তায। *ঙাক্সোয় পবেং* (১৯৪৯) দা অশৈবগী মৈতৈলোনগী চাংয়েং মাযপাক্সা হৌথিবসু *মৈতৈ উপন্যাস* (১৯৫০) দাদি কবিগী বাংলা সংস্কৃততা খুংলোযবগী হৈনবী মওংদু মমি তাবা থেংনৈ। 'বঙ্কিমচন্দ্র সাহিত্য', 'শবৎ যুগীয়', 'মধ্যযুগীয় সাহিত্য' অসিনচিংবা সমাসিক পদগী মশক কাযহন্দনা থান্ধগী মওং লাইবিকসিদা উবি। অসিদসু নন্তনা লাইবিকসিগী হৌবকপদা অইবনা শীজিন্নবিবা অতোপ্পা লোন অসি য়েংবা যাই - 'আধুনিক মণিপুৰী সাহিত্য, বৃটিশ আমলগী অনৌবা শিক্ষাগী অবদাননি (লা. ৩)। মসিদা যাওবিবা মৈতৈলোনসি অমঙনি। অমা নংত্রগা অমা ওইববসু মণিপুৰী সাহিত্যগী অহানবা সমালোচনাগী লাইবিক *মৈতৈ উপন্যাস* (১৯৫০) লিবিকেল ওইবা রাবেংগী মশক পুবা কবিগী হৈশিংবা অনৌবা কলাগী খুংশেম অমা ওইনসু শীংথানবা যাই। কবিগুস্বা মতাংদা মহাক্সা 'স্বভাব কোমল ওইববা কমল'গী কল্পনাগী খুংশেম ওইবিবা উবিবৈ অমসু মাধবীগী শক্তম অমুক হন্না য়েক্কপদা চবিত্রশিং অদু অপাবশিংগী মিৎমাঙদা মুৰ্ত্তি পান্দুনা চোংথোকহল্লি। উবিবৈগী শক্তমবু লৈজবী পুস্বা পুথোজ্জুনা য়েক্কবগা মীনকেতননা অসুন্না হাংবকই - দুযান্ত 'মসিদগী হেন্না নীংথিবা শক্তম প্রেম জগৎতা অতৈ কবি ইনিংঙাই লৈবি?' অদুগা মাধবীগী মতাংদাদি 'গৃহত্যাগিনী মাধবীদা ত্যাগ লৈতে', মাগী নুংশিবদু ধীবেনদা তুংদুনা লৈ। অদুদগী হেন্দোকপা গুমেদে হাংবস্মী। মাগী অকনবা মোতনি। মীনকেতনগী খুংইগী থোইদোক্সা মশক তাক্সিবা অমদি কনশিন্না হাংনবগীদমক নংত্রগা ফজনবগীদমক বাইহগী নংত্রগা কটকী মমাঙদা 'ম' হাপুনা শেস্বা বাইহগ মওং অসিনি। খুদম ওইনা - 'ধীবেন্দ্রসিংহগী অঙকপদা তৌখিবা শাপ অদুমক্সা দুৰ্ব্বাশাগী শাপকুম মক্সদুনা দুযান্ত মওল্লবা। ধীবেনগী মমিৎ তাঙমল্লি, অমদি মবুক শিমল্লি।' (লা. ৩০)। কবি অসিগী নেবেটিড অমসুং ক্রিটিকেল ওইবা রাবেংশিংদা তোযনা শীজিন্নবিবা টেক্সিক অমনা বাহংগী মওংদা নংত্রগা অবায অখুমগী মতেংনা বাইহ পবেং অমদগী অমদা, পুন্নিংগী ইল্ল মৃদ অমসুং বিদম অদু আপনবা লৈতনা চেহ্নহনবনি। মণিপুৰী।

সাহিত্যদা নুংশিবগী কবি কৌনবিবা কবি মীনকেতননা নুংশিবগী মবমদা অসুন্না শৈখাই -
'নুংশিবদা বাদবা কবি লৈ, বান্না বান্না নুংশিবগীদমক অরাবা খাঙদবা কবি লৈ' (মৈ উপ, ২৩)।

মণিপুৰী লোনবু নীংথিনা শীজিন্নবা ঙ্খগী মণ্ডণ অসি মীনকেতনগী অনুবাদশিংদসু
মযেক শেংনা চোংথোবকপা হেংনৈ। কবিগুন্সদা মাগী লোনগী কিৰি অসি থোৰুগীদমক
অইবনা অকবা বাইশিংগী বাহ্নোদাকী মবমদা অপাবশিংদা খঙননবা বাবোল হেক হেক
হাপই। অনুবাদ গ্রন্থবা কলানি।। গান্ অমসুং সংস্কৃতি থেংলবা লোন অমদগী লোন অমদা
হন্দোকপনি মসিদা অপনবা কদা লৈবদগী লাইবিক অদুগী নীংথিবা মশক অদু তঙাই
ফদনা খবা মথৈ মাঙবা ভাবকই। কবি মশানসু অকবা অনুবাদতা চামাদা যাইজ্বদগী হেন্না
নীংঙনীংঙাই লৈতে হায। অযেকপা থাংলনা ফনক সজদনসু অশেংবা থাংলগী লৈনম
চেনবা যাদবগুম অশেংবা লাইবিকী ফজবদু অনুবাদতা তা ও হাযবা যাদে। মসি অনুবাদকা
শাগোন্নবকপা দাযনি হাযনা কবিনা মঘনাদবধ কাব্যগী অনুবাদকী হৌবকপদা পল্লি।

মীনকেতননা মাইকেলগী মঘনাদবধ কাব্য, ববীন্দ্রনাথ গীতাঞ্জলি অমসুং
সেঙ্গপীয়াবগী দ বেপ অব লুক্রেসি মণিপুৰীদা হন্দোক্লম্মী। মথোয অসি কপাস্তবগী
মওন্দা পুথোকপনি হাযনা অইবনা হাযবম্মী। অনুবাদশিং অসিদসু মহাকী লোন, বাই
বাতা মহাকী প্যার্সনেলিটি অমসুং ফোঙদোকপগী মওংশিং মওং অমা নংত্রগা অমদা
মঙাল তাবা থেংনবি। মীনকেতনগী লোন শেংগী হৈ শিংবা মশকশিং অদু অনুবাদতা
চঙালবা অকবা ভাবশিং ফোঙদোকপদা উংলকই।

মীনকেতননা মণিপুৰী সাহিত্যদা অচৌবা মফম অমা কল্লিবসি মহাকী লোন্ননি।
অদুগা মহাকী মনাক নকশিন্নবা পামদ্রিবসু মহাকী লোন্ননি। মহাকী খুংই অমসুং লোনগী
মশক অসি কবিনা অবিবা সাহিত্য কলা অমসুং সংস্কৃতিবু কুপ্পা নৈনদুনা খঙলু-উকবদগী
থোবকপা রাখল মিৎয়েংগী মঙালনি। কবিগী অথেংবা পুন্নিগী শকত্তা ইথিবা শৈবেংগী
লাইবিক অশৈবগী নিতাইপোদ, অশৈবগী শৈবোই অমসুং অশৈবগী জয়ভাই, লোনগী
মশক্তা যান্না নকশিন্নবা উবি। বাইগী লৈতেং, প্রমাণ - পাইন্ত, অনুপ্রাস অলঙ্কার খোযদানা
শীজিন্নবনা, মহাকী শৈবেংগী মপুং ওইবি। অশৈবগী নিতাইপোদ, 'পিয়েথাদেই' অমসুং
'নুংশি বাইবা' কৌবা শৈবেং অনীনা পুন্নিগা শাবনি। 'পিয়েথাদেই' দা নোংবাননা থেইবী
মণ্ডলাংগী পাম্বগী খ্যাঙা তাদুনা যাইবী মাঙলবা ফাওবদা থাইবীবু কাউবা ঙমখিদি।
চেক্সা ওইনা মপোক লাংওনলবদসু নুংশিবগী ইথৌ লাংবদি কোকখিদি। জগৎকী লেঙলি
পাল্লিবা পুন্না নুংশিবগী পোৎশক ওইনা লোইনমক উলকগি। শৈবেংশিং অসিদা নুংশিবগী
অযৌবী মশক যেকপদা নন্তুনা লেঙদ্রবা ওইবও পুন্নিগী মহেশ্বপুসু য়েৰুবা হোংনৈ

‘শাদা লান্দা থৌবা ঐ নি।
লক্লবদি হনবা তারে
পথান্নিদো মালংপানর্গী ৷

তল্লি লৈশাং তদেক তা নী
মদোম শাংপী লৈবাং ৷ নি
থংলেল কনাই নাল্ল লৈর্গী ৷

ঙমদে কনা শীংবা।
খীল্লা খঙদে ওল্লা,
তস্বা মতম মানা।

উদে মতম মাদি,
খন্দে মতম মাদি।
যেংদে মতম মাদি’

(অশৈবর্গী নিতাইপোদ, লা. ১৪)

পুঞ্জিগী অথেংবা তাক্কড়া ইখিঃ যা শৈরেং রাবেংদদি অইবর্গী হান্নদর্গী লীশাং শিৎনা চখদুনা লক্লবা খুংইগী মওংদু শাগোল্লদু যা লৈববসু কবিগী ইল্লম কয়াদা ফংলুরিবা, খঙলুরিবা রাখল লৌশিংশিং অদু সাহিত্য কলার্গী ৷ মচলশিংদা ফোঙদোকপদা অতোপ্লা লোনয়ান যাওহন্দনা শেস্বা লোনগী ময়ি অদু হারু ব ম্মা ওরুবা তৌখিদে। মহাক্কী অশৈবর্গী নিতাইপোদ তা যাওরিবা পূজা, ধর্ম, পাপ পুণ্য, ঋ তুনচিংবা অতোপ্লা রাইশিং অসি খুদম ওইনা লৌখংপা যাই -

চাকচবদা থংই
থুকখি পুঞ্জিঃ অসি
চেচ্চা ঐগী পুঞ্জি
কায়রে নুংশি পূজা
পুঞ্জি ঐগী চূপ্পা। (লা. ১৫)

মীনকেতনগী সাহিত্যগী মফোঙদোক অসিদা টেক্কিক কয়া শীজিল্লবা অমদি লোল্লা মরু ওইবা থৌদাং লৌবা খুংইনি। মবম অদুনা মাগী খুংইদা শৈরেংগী ওইবা লোল্লা শীজিল্লবনা খাইনা ওাঙন-শরুরিবা অসি ৷ গী খেজ্বা খুংইগী মশক অমা চোংথোরকই। সাহিত্যদা মরু ওইরিবসি সাহিত্যদু নন্তে। সাহিত্য ওইবর্গী মতো “লিটরলিনেস” অদুনি। মদুনা সাহিত্যগী মশক মওং শাগৎলিবনি হায়বা রাফম্ব অসে মীনকেতনগী সাহিত্য নৈনবদা মরু ওইনা মহাক্কী খুংইগী তোপ তোপ্পা মশক পুথোকপদা কাল্লগনি। ভাষা তত্বগী জ্ঞান নীংথিনা লৈরবা অরিবা সাহিত্যবু মমুং তানা খঙবা মশানা প্রতিভা লৈবা মীশক অসিনা মখল মখলগী পাশ্বে কয়া শীজিল্লদুনা মণিপুর্নী সাহিত্যগী লমদা অচৌবা মফম অমা কনবা ওমখিবনি হায়বদা হায়মনবা থোক্কোই। □

অশাংবম মীনকেতন সিংহগী লোল অমসুং শৈলী

লোংজম জয়চন্দ্র

অশাংবম মীনকেতন সিংহদি মণিপুৰী সাহিত্যগী আতিযাদা থোকপা অবংবা থৰাংচাকুশ্বনি । মহাকী মবমদা ইনবা হোংনবা হাযবসি অকবা অমসুং অবাইবা অনীমক ওই । থাপ্তম্ব, থৰাংচাকী ফজবনা, মীওইবগী পৃক্লিং খুদিংমক শুক্লংহনবদি ওমদে । মহাক্তি ইথস্তা চিক্লা নাইতোম ওইনা য়েংগদবা পোৎশকুশ্বনি । ৰাখল চাউবা ঝাইবাকপম চাউবনি, মঙোন্দা ৰাখলগী অকবা মশক খব উবা ফংই । ৰাইগী থোং নৌবদা হৈনজবা কমলনি, বাইগী কোচনা অপাবশিংগী থম্মোয়বু চিংদুনা পুৰা ওম্বগী শাফু অমা মঙোন্দা লোয়নবি । এয়াংবা অমসুং অকম্বা খল অনীমক অঙাংহলদা থেংনৈ, মহাকী ৰাখলগী মশকসিনা অপাবশিংবু অমুকসু তযাং ওশোয়হল্লি, অমুক্ৰা লুববা ৰাখলগী গুহাদা কুমথহল্লি । লমযানবা ঠাবশিং ওঁসগী মণ্ডুন্দা মীনকেতনগী মশক্তি ইনৌ নৌই, ইতোপ তোপই । শৈবেং অমসুং দাবেং অনীমক্তা চপচান। ঝংলোয়বা অইবা অসিনা ঐশিকমক্কীদি মণিপুৰী সাহিত্যদা ঝাইদগী ওমা লৈতাববা অইবা মৌশক ওঠবি ।

অযাম্বনা মীনকেতনগী লোল আস লাইনা খনবা ওমদে । মহাক অসি মণিপুৰী সাহিত্যদা ঝাইদগী নিৰ্ণথজনা লোল শীজিল্লবা হৈবা অইবান । মহাকী লোলগী কিশি অসি থোকপা ইহুদি, শীজিল্লফম খঙদনা, খোযাদৌ শঙিগংতুনা তোকপসু যাওই । মৱম অসিদগী অপাবশিংনা, মকওইনা ছাত্ৰ ছাত্ৰীশিংনা, মীনকেতনগী লোল অসি লুই হায়না খল্লি । অদুবু মহাকী লোলগী পংখৈ মনুংদা অমত্তং খোঙ থাংজিল্লুবা ওম্ববাদি, মহাকী খোঙলৈ থুনা চেনবা যাদবা লোলগী নুংগায়বক্তা চন্দ্রমুখি নংত্রগা পেত্ৰুকলৈগী লৈনম তাবোই কনানা হাযবা ওম্বগে ? মীনকেতনদি মীয়ামগী কাব নংত্র, মহাককী খংই খুদিংমক্ৰা মীয়ামগী পক্লিং হুইনবদি ওমদে । অৰাংবা চকপল অমগী মনুংদা কনামতনা যৌবা ওমদ্রবা কাচন অমদা ফমদুনা ঈশৈ শক্লিবা কবিসু নক্তে । মহাক্তি য়ায়া চিং-লেমই, মনাক নকলুবদা হক্ৰেইবা পোকই । অদুবু নকশিল্লবদি য়ায়া তবাম তৱায়া তৌই, নোকমি নোকমিবা পুকচেলনা

লৈতেই, বাবী লীবা হৈবগী হৈ শিখনা অপাবশিঙী পৃক্লিৎবু লায়না শুক্লতুনা থম্মা
ঙমই। মসিনা মীনকেতনগী অটোবা মণ্ডণনি।

মীনকেতনগী লোল অমসুং শৈলী অসি কৃপা নৈনবা চঙই। মচল অনী অসি মহাকী
খুইদগী লৌথোকপুৰ্বদি কবিসু লেমহৌদ্রে হাযবা যাই। মীনকেতননা অসুক কুযবা অসি
মাণপুৰী সাহিত্যবু খুদুম চনবা ঙল্লবসি খুংলায় অনী অসিগী মপাল্লনি। কবিনা মপুনি,
লোলনা মহাকী খোঙলোয়নি। মৈতৈবোলনা অসুক যান্না মবাং কাযনা অর্থ চেন্না শীজিন্নবা
ঙমই হাযবসি মহাকী খুই পাবগা খুই। মঙোন্দা ভাবতবৰ্গী তোঙান-তোঙানবা লোলশিং
অমসুং নোঙুপলোমগী লোল ময়্যাম খঙবগী খুদোংচাবা অমা লৈবসিনা মৈতৈবোলবু শেমনীংবা
মওন্দা ওনথোকপা ঙম্বগী শক্তি অমা উবা ফংই। মসিগী খঙলুবা বিদ্যা অসিগী মথন্তা
মৈতৈগী অবিবা লোল, মযেক অমসুং সাহিত্য কৃপনা খঙবনা অমুককসু হেন্না মৈতৈবোলবু
লায়না শীজিন্নবা ঙম্মী।

মহাক্সা ইহান হান্না মৈতৈবোলবু থেংনকবদা ফাওবকপা পৃক্লি নুংশিবা, পেন্দবা বাখল
অদুগী মথন্তা নাপল পোকচবগী মশক অসি, মহাক্সা পুন্নিগী যান্না ঙল্লঙেগী মতমদা ইথিবা
যাকাইবোল কৌবা শৈবেং অমদা নীংথনা ফোঙদোকলি,

মীতস্বাজ্ঞা ও চাওববা,

মীবোম্বিদও তালবা,

পল্লেম চেংলৌ খংদ্রবা,

নচানিদও ওতালবা

কৌবগেনে ইমা

ঙসিগী কোবৌ নুাম্তা।

(বসন্ত-শৈবেং, যাকাইবোল)

মসিগী মতুংদা কবিনা মথং মথং চঙশিল্পকপদা থেংনকবদা মৈতৈবোলগী ঙুরুবা মশক
খবা যান্না চীংলেন্না মাণপুৰী সাহিত্যদা খুদোল তৌবকখি। মসি মহাক্সা চহী কয়া মৈতৈবোলবু
নৈনকবদা অমসুং মসিগী ঈনাক খুল্লবা সাহিত্যগী ফজবা থেংনকবদা পোন্ধুকপা থোনা অদুগী
মহৈনি।

ভাবতকী মপাল নাইদ্রবা সংস্কৃতি অমসুং মমাবোলগী আববা সাহিত্যবু হকনা নুংশিজবগী
মশক অসিগী মথন্তা, মীনকেতনগী শৈবেংগী মওং অসি মকওইনা অহ্মথোক্সা খাযদোকপা
যাই - অহানবদা, নুংশিববু পূজা তৌজবা অমসুং নুংশিববু অৱাহবা আসন, মথন্তা থাঙ্গতুনা

ঈবাংপা পামজবা রাখল্লোনগা মরী লৈনবা প্রেম-কাবাশিং; অনীশুবদা, নুংশিখিবা মরুপ-মপাং অমসুং মরোই মনাউশিং কায়নবদা পোক্কপা অরাবনা যুক্ষম ওইবা শৈরেশিং; অহুমশুবদা, পি-থাদেইগী শক্তম লৌরিবা কবিগী থম্মায়দা ফাওরকপা মশক খুদবা পোৎশক অমসুং থম্মায়গী লমদম অমগীদমক্তা ঈখৌলাংবগী শৈহেকনা মপুংওইবা শৈরেশিং। শক্তম অহুম অসি তোঙান-তোঙাল্লবসু, মপুংদি লোয়নমক মরী লৈনৈ। মীনকেতনগী খুংইদা থেংনরিবা লোল অমসুং শৈলী অসি মখক্তা পঞ্জরিবা শৈরেশিং শক্তমশিং অসিগী পরীংদা য়েংলকপা তাই।

মীনকেতনদি নুংশিবগী কবিনি, নুংশিবগী শৈহেকনা মহাকী শৈরেশিং মপুংওইবা থরয়নি। তেংবানবদা লৈরিবা পোৎশক খুদিংমক নুংশিবগী লাংদগী নাছোকপা ওমদ হায়না কবিনা থাজে। নুংশিবগী মিৎতা পোৎশক খুদিংমকী অর্থ লৈ, মমল লৈ, মহাউ চেল্লি। নুংশিবনা খুদুম চল্লবা থম্মায়দি করিগুম্বদনা অঙাংনি, করিগুম্বদনা চীলাইদবী পামেলনি, কবিগুম্বদনা মীকপ-মীরাউখোলনা থল্লবা ইঙাগী নোংখোংগুম্বনি। অসিগুম্বা মীওইবগী মখল মথেল নাইরবা অপাম-নুংশিগী শক্তমসি কবিনা মহাকী হৈ-শিংলবা লোলগী পাশ্বে শীজিন্নদুনা মহাকী শৈরেশিং লাইরিক কয়ামুক্তা নীংখিনা য়েক্টি। মীনকেতননা শীজিন্নরিবা লোলগী মশক অমসুং স্টাইলদা থায়নগী পেনাগী শৈহেক অমসুং খোনফম কয়া নীংখিনা মবম চঙবা উই। নুমিৎনা নোংচুপ চীংখা লোমখিবদা, খুঙ্গংগী অহল-লম্মান, শাবি-শানৌ কয়ানা ময়ুম ময়ুমদা নুমিদিংগী চাক-ঈশিং লোইবল্লগা, কোয়ন মাপ্পোল কাচিন্দা ফয়দনা পেনা খোংবা ওঝাগী নুংশিবা মপাউ ঙাইদুনা, মৈতৈগী অরিবা অপাম-নুংশিদা যুক্ষম ওইবা শাবি-শানৌগী বারী কয়া তাগদবগী খৌবাংনা ডায়রকপ, মদুদগী ভাবককী পুঞ্জিং শুঙ্গুনবা পেনাগী সুরগা লোয়ননা ঈশৈশকপা ওঝানা বারীগা মচল মথং মথং শেমলকপদা থম্মায়দা নুংঙায়বা পোকহল্লকপদা, মদুগুম্বগা মূর্ত্ত অমা মীনকেতনগী শৈরেশিংদা উবা ফুঙ। মসি ইচম-চম্বা শৈরেশিং গুণ নঙে। চঙী কয়া কাবনা মৈতৈগী অরিবা সাহিত্য, কলা অমসুং সংস্কৃতিবু কুপ্তা থির্জিল্লবদগী থোরকপা মপুং ফাববা মিৎয়েং অমসুং রাখলগী মশক অমনি। মীনকেতনগী অতোপ্পা লোলগী মশক অমনা মৈতৈগী খোংজোমপকবগী তাল অমসুং হুন্দ পুথোকপ রাইগী মিত্রং ময়াম অসিনি। মহাকী শৈবেং অয়াম্বা পেনা নংত্রগা ধোলোক পায়খৎতুনা শকপা য়াগনি। মাযগৈ অসোমদা মহাক অসি মৈতৈগী অরিবা অশৈবশিংগা চাংদল্লবা নুংঙাইগনি।

মীনকেতননা অথেংবা পুঞ্জিগী তাক্ককতা ইরল্লিবা শৈরেশিং লাইরিকসি অহুমনিঃ অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬), অশৈবগী শৈবোই (১৯৭৭) অমসুং অশৈবগী জয় ভাই (১৯৭৮)। লাইরিক অহুম অসি পুন্না মহাকী ত্রিলোজিনি হায়না লৌবা য়াই। লাইরিক

অহম্ব অসিদা কবিনা নৈনবিবা থিম, লোলগী মশক অমসুং স্টাইল অসি যান্না মাই, লংলা অমন্তনা পুন্না লেংবনি । লাইবিকশিং অসিদা মীনকেতননা মপুংওইনা অপাম নুংশিগী মশক অসি নীংথিনা শৈথারি । অহানবগী, অশৈবগী নিতাইপোদ হায়বা লাইবিকসি খন্না-থোইবী অমসুং নোংবানগী পুন্জিদা যুমফম ওইবা ‘পিয়ে-থাদেই’ হায়বা শৈবেং অমগা, আওগী ফুঙ্গা রাবীদা যুমফম ওইবা ইতিবেন অমসুং চালান্না কৌবা শাবি শানৌ অনীগী অরাননা পোলোইনবা রাবী তাকপ নুংশি রাইখবা কৌবা শৈবেং অমগা অনীনা শাবনি । কবিনা খন্না-থোইবী অমসুং নোংবানগী চবিত্রশিং অসিগী মনুংদা নোংবানদনা হেন্না খল পীনীংই । থোইবী চপচানা নীংবসি কবিগী মোংতা, খন্মদগী নোংবান্না হেল্লি । খন্মদি অয়াংপা লীকলম অমগী মতুংইল্লা চংচবতনি, খন্মনা থোইবী তালকদে, থোইবীনা মঙোন্দা চেলশিনবনি । নোংবানদি পুন্জিগা শীংনৈ, মবাইবককা শীংনৈ । মহাক্সা থোইবীগীদমক্তা লৈজবা খুদিংমক হুন্দোকপদা পাম্মুবা লৈতে । নোংবান্না থোইবীগী মফমদা শক, শাগৈ নাই, মীচং সঙ্গ, পুম্মক অসি উংতুনা থেয়বা হোংনৈ । থোইবীনা যাদে । মমৈখংদা থরায়না পোছা ওইদুনা থোইবী ফংননবা তালবকই । থোইবীগীদমক লমজেল চেল্লু চেনগনি, চিংদা কাদুনা লৈ থিকগনি, কৈ ফাও ফাগনি । অবোইবদা নোংবান্না পান্না কৈগী খায়ত্তা যাথোং লোল্লবদা মহাক্সী অশেংবা থেম্মায়দু উবা ফংলকই ।

থোইবী নুংশিজবিবা নোংবানগী থেম্মায়দ লেংলি পাল্লিবা, চংলি ডাববা পুম্মক থোইবীগী থোইবী ভাঙা উবকই । অসিগুন্না নোংবানগী থেম্মায়দা ফাওবল্লিবা নুংশিবগী অযৌবা মশক গ্রাস শিখাবদুনা কবিনা শাক্স

“লৈমায় য়েংই থাদেই ডাক	ঈমায় য়েংই থাদেই ডাক
চিমায় য়েংই থাদেই ডাক	লোমায় য়েংই থাদেই ডাক ।
থাদেই চাম্মা চাম্মান	থাদেই লিশি লিশিং
থাদেই লখা লখান	থাদেই কোটি কোটিনি ।”

(অশৈবগী নিতাইপোদ, পিয়ে থাদেই, লা. ২০)

ধোলোককা কোল্লবা খোংজোমপবর্গী ছন্দা থালকপা রাইগী খোঙথার্ন । মথোক কবকপী কনাগুস্তীগী ফানা ফানা থাংবা খোঙথাংগুস্তা, চিংমায়দা শজিনা চোংনা চোংনা শালবগী তালগুস্তা, পেনা শকপগী তাংখক নাইবা সুবগুস্তা, কবিনা নুবা ইতিবেনগী ফজবা থাবকপদা শীজিল্লবিবা লোলগী মশক অসিগা অমুক য়েংবিয়,

“লৈশক য়েংই নীংথবি	লৈচু য়েংই পাঞ্জবি
লৈশাং য়েংলে ফজবি	লৈওং য়েংলে হেঞ্জবি
লৈতৌ য়েংলে নুংশিবি	লৈনম তাবে ঈঞ্জবি

লৈরোল লৈকোক চঞ্জবি নীংখিঁজৈদো থানবি
অনি ফম্ম শীংনবা ময়াম তিলে তাদবি
ফজজবি লৈরাংনি নীংখিজবি শীংঙেনি ।”

(অশৈবগী নিতাইপোদ, নুংশি রাইখবা, লা. ১১)

অপাম-নুংশিগী মশক যেকপা অমসুং ফজবা থাবকপদা কবিনা শীজিন্নবিবা রাইগী
কাচি আসি অয়েবিনি । অশৈবগী শৈরোই হায়বা লাইবিকসি শৈরেং অমগা লৌখৎচগে

“ফজৈদকো ফজবি ফজজবি ইতালোয়,
ফজ নঙ্গী মফজ কার মফজনোনে ।
ফজ মানা শাযোল তৌ উৎকে মশাই মফজ
পোন্ধরদ্রা নহাক ওই - ফজমল্লি মফজ !
লাইনা থাবা ফজনাই মিৎকী লৈয়েং পাল্লাবা,
শৈরোল শৈশক সুরবা লৈগী মিৎফম ছুরুবা
তাল তাল অনীনা নঙ্গী শৈরাংজরবা,
ফজ নঙ্গী মফজ ওমলমগদ্রা খাজবা !
ফজৈদকো ফজবি ফজজবি ইতালোয়,
ফজ নঙ্গী মফজ কবি মফজনোনে !”

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ২৪)

অনুপ্রাস অমসুং প্রমান পানথৈদা শাদোং ওইদুনা পুথোরকপা রাইগী নাচোমনি ।
মসিগী মশক অসিনা মীনকেতনগী অয়ান্দা শৈরেংশিংগী লোলগী তোপ তোপ্তা গুণ ওইরি ।
মহাককী অশৈবগী জয় ভাই হায়বা লাইরিকসি নোংজাই ঈচিক্সাজুম্মদা হায়না মীংথোনবা
ইঙালৈগী অরা পীখম্ববিবা পুঞ্জিগী তাক্ক শৈখাবা বারিদা যুম্মম ওইবা শৈরেং লাইরিকনি ।
মফম অসিদা মীনকেতননা শীজিন্নবিবা লোলগী মশকসু মথক্তা পনজখিবা পেনা অমদি
খোংজোম পর্ব শকপা ওঝাশিংগী শৈশককী ষ্টাইল অদুনি । শৈরেংগী লাইরিক অসি কবিনা
মংশং হায়বা বেলে অমা য়েংলুবদগী ইনীংবগী ইখিল পোকখিবনি হায়না পল্লি । মৈতে
নিংখৌ পাইখোম্বা অমসুং মরাম খুল্লাকপগী মচানুপী ইঙালৈগী নোংদম থীনা তমলরুবা
নুংশিবগী তাক্ক অসি হৌজিকসু খুল্লং ইশৈ কয়াদা শৈখাদুনা মণিপুরী সাহিত্যগী নুংশিত্রবা
বারীগী মচল অমা ওইনা লৈরি । কবিনা তাক্ক অসিবু মহাক্কী হৈ-শিংলবা রাইগী লৈশি-
লৈখোল কয়া হাপচিদুনা অমুকসু হেন্না মহাউ যাওহল্লি । মতাং অমদা লাইরিক অসিদা
কবিনা থারিবা ইঙালৈগী ফজবা শক্তমসি য়েংবীয়ু -

“সৌরি য়েংলে মনীংথি - শাংতক্ কোন্দক্ লৈশাং তম্
 নৌনা ওনবী মোইবুংলৈ - লৈরাং মাগী লৈওং তম্
 সেমখিবরা খঙ্দের নৌনা ঙৌবী খৌ নামিবি ।
 থাদা য়েংলুই পুঁকীং হুই - চাউরোদনা চাউদবী,
 পিক্কোদনা মঙাল লৈ ওন্না অদুম উজবী,
 খোঙ্থাং খুঁদিং নুজাগী তন্না ঙ্গিপোম্জবী ।
 নীংথিজবী থা - খঙ্দের মিতমখিবা করিনা -
 তমখি খঙ্দের উথস্মান্না নত্রে হৈরাংখোয়না ।
 পুন্মুয়বী খুংশানা লৈহাউ লৈরেল্ মতন্নি,
 নীংথিজবী খোঙশানা কোঙ্য়াঙলৈগী মশক্লি ।
 ঙাঙানবা খোঙ্জেপ্তা তাবি লৈবাং মোদোন্নে,
 তঙাংনবা খুঁনিংদা হেল্লি লৈরাং কোরীলৈ ।
 লৈগী কোন্নি হায়সিরা হৈগীনিবু কৌসিবা,
 নত্রে অনী তন্না তু হেঞ্জবনি শক্লসিরা !”

(অশৈবগী জয় ভাই, নোংজাই ঙ্গিচিক্কা জুম্মদা, লা. ৫০)

পেনা পায়খংত না, ধোলোক পায়খজুনা শৈথাবকপা রাইগী ছন্দনি ।

অপাম-নুংশি শৈথাবদা কবিগী তোপ্পা-তোপ গুণ উবগুন্না অরাবগী ঙ্গৈ ইবদসু কবিগী
 থোইদোক-হেন্দোকপা মগুণ-উবা ফংই । শোক ১৯৮১ দা ফোঙখিবা কবিগী শৈরেংগী
 লাইরিক, সনরিক-পবেং, হায়বসি ইংবাজিগী এলিজিগী মওংদা ইবা শৈরেং ঙাঙুনা মপুং
 ওইবা লাইরিকনি । অরাবগী শৈবেংশিং অসিদা কবিনা শীজিন্নিবিবা লোলগী মশকসি থায়নগী
 মৈতৈগী অবিবা খুনুং ঙ্গৈগী স্টাইলদনি । মীওইবগী পুন্জিগী মশকশি কবিনা থাজে নুংঙায়বা
 লৈতে, অরাবতনি । অরাবা-পোলোইনবা পুন্জি লীলানি । উন্নবা অমসুং কায়নবা, কায়নবা
 অমসুং উন্নবা পুন্জিগী ঙ্গৈর অসিদা মীওইবনা চংলি অয়াংপা লীকলম অমগী খুদুংইন্না
 অশিবগী খুন্তা নোংমদি । রাখল অসি খন্দুনসু মীওইবা কনানা তেংথাবদা ওম্বগে মরুপ
 মপিজা, ঙ্গৈরোই-ইনাউ, ঙ্গিমা ইপা, শাংগৈ-নাটে কায়নবগী অরা-মৈচাকপু ? অসিগুন্না
 তেংথাবদা য়ুম্ফম ওইবা অরাবগী শৈরেংসি মশীং ফনা য়ামই । মসিগী মপুংদি সনরিক
 পবেং কৌবা শৈরেংগী লাইবিক অসিদা ফংলবসু অটে লাইরিক কয়গী শৈরেংশিংদসু
 নীংথিনা ফোঙদোকলি । মথজুসু পনজখিবা কবিগী অশৈবগী শৈরোই হায়বা লাইরিক
 অসিগী অয়ান্না শৈরেংশিংসু মসিগী মশক অসি ফোঙদোকুনা ইরি । অরাবগী ঙ্গৈশিং
 অসিগী তোপ-তোপা মশক অমনা কবিনা নুংশিবিবা কনাগুন্মগীদমক থম্মোয়-শোক্কা

তেংথাববসু অবাবগী রাখল অসিমক্কা কবিগী থম্মোয়বু খুদুম চনবা ওমদবা অসিনি ।
মীওইবগী পুন্সিগী মশক অসি কপ্পা খল্লুবগা অরাবা অমসুং অশিববু কবিনা মমৈথংদা
চান্নবা মকপকুয়া তবায়্যা ওকলি । কবিনা ইষিবা অরাবগী ঈশৈশিং অসি লোল অমসুং
স্টাইলদা তোপ-তোপা মশক পুবা ওম্মা শৈবেং ডাক্তনি । মথোয় অসিদা ফোঙদোকলিবা
বাসলগী মশকশু মহাকৰ্কা পুন্সিগী অবোইবা তাক্ক অসিদা ফাওবকপা পুন্সিগী ফজরবা
মশক খবনি ।

“লাক্কব’দ ৩০ বা ০৫ শাংলব’দি কন্না তাই
নুংশি নুংশি ক’থনবা পাম্মু পাম্মু তংনবা
মালংচংন মালংচং - মালপ্পানগী লেঙ্ডববা ।
লৈশাং তম্ব লৈবাংদা লৈবাং কনা কেন্দে তায়’
নুংশি নংনা কপ্প তা বানি ঐবু খোঙশানবা -
থম্মোই নঙ্গী কাববা তানা তানা মপাউখোল
থরায নঙ্গী চাক্কবা তানা তানা তেংথাখোল
বানি ঐহাক খোঙশানবা, বানি ঐহাক খোঙশানবা ।

শিহ্লে পিদ মশিহ্লে - থম্মোই মাগী ধম্মনি -
কপ্পদদি কপকনু থম্মোই মপাউ তম্ব তম
খোঞ্জেল থোক্ক মৈবা চিং - নোংদম মাগী মপাউ তম ।
শিহ্লে পিদ মশিহ্লে থম্মোই মাগী ধম্মনি ।

শিবা কৌবা লাইদুদ নুংথোকপনি মথম্মোই -
নুংশি নংনা ফনা কপ পেংলোই মাগী থম্মোই ।
পাম্মু ঐনা ফনা নোন কদৌনুংদা কনবিবোই,
নুংদা ঈশিং চাইবদা কবিনুংদা পেচ্চবোই ।

কপকনুকো নুংশি নং ঐগী পোলোই খোঙফম উ,
রাগনিকো থম্মোয়সে পাম্মু নঙ্গী তেংথা তা ।
ওম্মোই নুংশি খোঙশানবা পাম্মু নপাউ তানা তা,
কপকনুকো নুংশি নং ঐগী পোলাই খোঙফম উ ।”

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ২২-২৩)

শৈবেং অসি মীনকেতনগী ফজরবা শৈবেংশিংগী মবঙা অমনি । মাসিদা শীজিন্নরিবা
লোল অমসুং রাখল মীনকেতনগী তোপ তোপ্পা স্টাইলনি ।

মীনকেতনগী অতোপ্পা শৈবেংগী মশক অমনা মশক খঙদবা পোৎশক অমগীদমত্তা
ইখৌলাংবগী লাংতক্লুবা অসিনি । কবিনা তেংবানবদা ফংবা ওমদ্রবা পোৎশক খববু তান্নবি ।
যেংনা যেংনা মাংখি - উনা উনা পায়শিলহৌবা ওমদে । থম্মোয়দদি চৈনা পোকখি, কবিনো
হাযনা তাকপদি ওমদ্রবা পোৎশক খবনা কবিবু লৈতাহন্দি । অসিগুম্বা ইখৌলাংবা অসিনা
ওলহন্দি কবিগী থম্মোয়বু পি থাদোই । পি-থাদোই কৌবী চেক্লানা থাদোই মহাকপু কাউবা
ড্রমদা হন্না-হন্না লাংতক্লুনা থিবগুম পি থাদোই শক্তম লৌববা কবিগী থম্মোয়না ফংবা ওমদ্রবা
পোৎশক অদুতবু তান্নবি, থিাবি । পি থাদোইগী মশকাস কবিগী মফমদা অচৌবা সিমবোল
অমনি । মসিগী রাখক্লোন্দা ইবা শৈবেংনা মীনকেতনগী অচৌবা শৈবেংগী মফম কান্ন ।

“ঐদি খোইবেস্তাত্তা পোকপনি,
কৌনৈ মীনা ঐবু পিথাদোই
শোঞ্জকমল নুংশি মকোলোয় ।

বসন্তগী লোয়িন ওঁই
মালেম লৈকোয় থুংনা কোয়
তঙাং লৈশাং তম্বা লৈদ থি
লৈগৈ চেক্লা ওঁইবা ইপুলি ।

কৎলুই থম্মোই অদুঙৈ কনাগুম্বী নুংশি কা,
থংখি মীটৈ চাবদ নুংশিকমল মাগী কা,
মীটৈ চারে চান 'দুম থম্মোই মানা নুংশিখি,
খোঙথাং খুদিং পুলি চুপ নুংশি পূজা কচ্চখি ।
মহাকথংনি ঐহাক্লা চেক্লা ওঁইনা পোন্ধকপা,
মন্তুংলার্গনি ঐহাক্লা মালেম থুংনা কোয়বিবা ।
চেক্লা ইপোক যান্নক্লে নুংশি মাসু মমখবে,
থম্মোই মানা অদুবু কাউসি কৌবা মঙমদ্রে ।
বসন্তগী শউম ফং
তঙাং তনৌ লৈশাং তম
জগোইজবা লৈবাংদা
পাম্মু মাগী মমি তা
য়েংজৈ পেন্ন ইথম্মোই ।
নুংশি-মঙলান তন্ন মঙ্

শকটৈ কোলোয় নুংশি-পিখাদোই,
খাদোই খাদোই পিখাদোই।”

(অশৈবগী নিতাইপোদ-পিয়েখাদোয়, জা. ১-২)

রাখলদা, ছন্দদা, রাইহদা অমসুং লৈতেংদা মীনকেতনগী মশক তাকপা শৈবেংগী মশকনি। কবিনা মশাবু পিখাদোই ওইনা শকতাকচবনি। নোংপুবা লৈচিলগুয়া রাইহগী লৈতেংদা মবুক লুমলবা শৈবেংগী খোঙথাংনি।

মীনকেতননা মৈতৈলোনবু মনীংতল্লা শীজিন্নবা গুম্বগী মশক অসি মহাকী অনুবাদ সাহিত্যদসু উবা ফংই। মহাক্সা অনুবাদ সাহিত্যদা মশক নাইনা খুংথাবা গুম্বিবসি মঙোন্দা মৈতৈরোলগী পীখোবকপা লোলগী মগুণ যাওবননি। মহাক্সা অনুবাদ তৌবল্লা অসি মরুওইবা কবি অহুমগীনিঃ মাইকেল মধুসূদন দত্ত, সেক্সপিয়র, অমসুং ববীন্দ্রনাথ ঠাকুর। মহাক্সা অনুবাদকী লাইবিকশিং অসিদা শীজিন্নবিবা লোলশিং অসি য়েংলুবগা মৈতৈবোলবু লায়ববা লোলনি হায়বসি অবানবা রাখলনি হায়বসি ফাওহল্লি। বাংলা অমসুং সংস্কৃতকী মশকতগী তোঙানবা মৈতৈবোলগী শব্দম অমা মহাক্সা কল্লা শাগৎনবা হোৎনখি। মসিগী মশক অসি থিননবা হোৎনবদা মহাক্সা অবিবা মৈতৈগী সাহিত্য সংস্কৃতি, লোল অমসুং ইতিহাস কৃপা নৈনখি। মহাক্সা শেমজবা লোলগী জগৎ অসি য়েংলুবগা মৈতৈবোল অসি চপচানা অতৈ সাহিত্যগা লমবা তৌবা যাবা লোলনি হায়বসি খলহল্লি। মহাক্সা হন্দোকপা মাইকেল মধুসূদন দত্তগী মেঘনাদ বধ কাব্য দগী শৈবেং মতেক অমা লৈখৎচগে, মতাং অসি ঈনুং গানলকপগী অয়ুধী ফড়বা থাবকপগী শৈবেংনি

“হন্দেনবক্সে অজানবা শঙ্কিং চিঙ্কি চিৎখাঙদা
ফমদেব প্রম থম্বাহুক চাঁও খম্বালখোঙহৌবা।
মিংল্লাথম্বাখাঙ্গবা মিৎচ খোইখোই তেঙ্গা থোং
য়েংজবক্সে মলেম তম পুর্কিং হেদৌ তন্ন কা।
হেদৌজবি মালেমসু শীঙেলশম্বাংনববী
তন্মাপবেং গুত্ত খোল নুজা থবাক পূন্সং লং।
ইপোন্সরি খোঞ্জেন নুংশিববা উকোন্সং
পূন্স শেন্ন লাইনুমিং নিঞ্জবগুম লাইকোন্সং
হেঞ্জুরিয়ে থম্বাল লাইজথত্ত অকবা,
কংফান্দনা নুমিংলৈ সনামচুহেন্নরৈ
শীঙেলথম্বাল শয়েং গা কোবৌনুংশিশীংনরৈ।”

(মেঘনাদবধ কাব্য, জা. ১-২)

অনুবাদ অসিদা শীজিন্নবিবা লোল অমসুং শৈলী অসি যেংলগা মৈতৈবোল অবাযবা লোলনি হাযবসি কনানা হাযবা ঙমুংগে ? মীনকেতনগী রাইগী জগৎতা চঙদ্রিবা কনাগুস্তা অমদদি শৈবেংশিং অসি যান্না লুনা থোকলস্তা যাই অদুবু তাংথক নাইবা ঈচেলগুস্তা তাল, লয় অমসুং সুবগা কোল্লনা চেনথবল্লিবা লোলগী মশক অসিনা মনুংগী অর্থ কপ্পা খঙদ্রিঙৈদা অপাবশিৎগী থম্মোযবু লায়না চেন্দুনা পুখিবা ঙমই । যাই থাববা লিলগুস্তা ইতে তেহল্লী । মসিনি মীনকেতনগী লোলগী শুস্কংয়াই ।

অবোইবদা মীনকেতনগী রাবেংগী মশক অসি পলহৌদ্রবদি মহাক্কী লোল অমসুং শৈলী নৈনবা অসি মপুং ফাৰা ঙল্লোই । শৈবেংদা কবিনা মৈতৈবোলগী অনৌবা মথেল অমা শেম্ববা হোৎনৈ । মীনকেতনগী রাবেংশিং অসি মহাক্কী শৈবেংগুস্তা, বাকোই শুদে, রাইগী লৈতেং অমসুং প্ৰমান পানথৈনা পিকথল্লি, খজিক্তনা হাযবগা অর্থ যান্না পীননবা হোৎনৈ । কবি কাঁবগুস্তা মতমদা মথোয অসি রাবেংদা ইবা শৈবেংগুস্তা পোকহলকপসু যাওই । মীনকেতনগী বাবেংগী নীর্থিবা মশক অমা যেংগে হাযববদি শোক ১৯৫০ দা মাণপুৰী সাহিত্যগী ইহান হানবা সমলোচনাগী লাইবিক ওইনা মঙাল উখিবা, মৈতৈ উপন্যাস হাযবসিদা উবা ফংগনি । মতাং অমদা ডা. কমলগী মাধবী উপন্যাসকী মবমদা নৈনবকপা মতমদা অইবনা শীজিন্নবিবা রাইগী লৈতেং অসি যেৰ্ণবিযু

‘মাধবী’ জগৎকা নীর্থজববা শকতম অমনি । নোংজাগী ওইবা শকফমনি । নোংযায চুবু লোনস্ত্রবা, থানসু লৈথবল্লিবা, লৈথবল্লিবা থাৰ্গী গাবল্লা অহিংগী লৈচল নোংফাইগা লানসিংনবকপা, থাবানামচাকাশানা তান্ন নোংথক্ত মাংগে কপ্পা কবম লানবার্ণসগে মতাংম চাংনা চাংনা থোক্তুনা লৈবকপা, মদুগা অমবোমদনা অমমবা হাযবা শাংগে অদুনা মঙাল অসিদা মাষথীস্ত্রবদি মওংম বাকম উবমদা উবোঙ ফমদুনা লাইনিংবংম যেংলকপা, মদোম ফৌবোই চংপা নোংজা তাবা মালংনা হাইবৌ ঙমলৌ চংলকপ উপাল বাপালনা মগী মতৌ তম নাককা যেংকা হাইবকপা, মথোযগী মথোঙ থুপলিবা অমম্বা শাংগনা থাবল্লা উখিবা তাবে মতাংম উকম থিনা থিনা থুপলকপা নোংজাগী শকফম উবগা ? মাধবীগী শকফম অদুনি ।” (মৈতৈ উপন্যাস, লা. ২৫-২৬)

অমুকসু অইবনা ঝাইবাকপম চাউবগী লবঙ্গ-লতা হাযবা উপন্যাস অসিগী মবমদা থাবকপদা শীজিন্নবিবা লোলগী মশক অমগা যেৰ্ণবিযু -

“মসি মৈতৈ সাহিত্য জগৎনুংগী নির্থিজববা উমং অমনি, মসিগী মনুংদা চংস্ত্রবা ভাবেল্লা খংহন হন্দোকপা বায । মফম অমদা লৈবাং কুনজলতা সনানা লৈশকনা মিৎলম পুল, লৈনমনা পুঞ্জি সুম, লৈচুনা উমংগী শকক অমা ঙাল, ফুগাযনা শাংলি । মফম অমদা লৈনম লৈখোং মুদ্রিবনা ককঙাওনববা খোইমু লবঙ্গ লৈখোং লীনা

লীনা পাইবি। মফম অমদা অমুক পামেল লবঙ্গ উকাদা উব্বীগী জাংতা পোকলবী
কুনজলতা হইনা হুয়া যানজবি। নাকপাক অমদা কোবৌ শানোংবগী অয়াকপা মঙাম্মা
মিং তবং হৌবি। অচিকপা উমংগী শক্ক অমদা তুমা কাযববা চেকলা নবীননা নুংশি
নুংঙোল কাঙঙাওনা লৈনা লৈনা পোস্থী ইন্দুবোখা মঙুংলাং পাইবি। অমুক মফম
অমদা তুমা কাযববী গানু থজো লতাসনানা নুংশি নুঙঙোল তুফক্‌ননা কায়নবগী
লানঙমদ্রবা তোব্বাল চাংজৌদা তাদুনা লৈবি। কন্নানা থাদুনা লোইগনি।”

(মৈতৈ উপন্যাস, লা. ৫৮)

মসিদা শীজিন্নবিবা লোলগী স্টাইল আস মহাককী অটৈ অতোপ্লা রাবেংগী লাইবিক
ডাঙ্গোয় পবেং, অডাংগী বামাযণ, ভাবত চনু অমদি অটৈ চোয়না ইবা রাবেংশিংদসু
নাংথনা মমি তাবি। রাইহে অমগা প্রমান অমগা হায়নবা মৈতৈগী রাইহেদুনি মীনকেতনগী
বাবেংশিংদা উব্ববসি। মক ওইনা মীনকেতননা মীওইবগী অপাম নুংশি শৈথাবকপা, নায়ক
অমসুং নাথিকাগী ফজবা শক্‌ম যেকলকপা অমদি কবিগুস্তা দ্যুয়া অমা, হৌদোক অমা
শৌথাবকপদা শীজিন্নবকপা মৈতৈবোলগী স্টাইল অসি তোপ তোপ্লা মশক অমনি। মহাক্কা
মণিপুৰী সাহিত্যদা লোলগী মাইকৈদা তৌবিবা দান অসিবু কৃপা য়েংলগা মীনকেতনগী লোল
হায়বা রাইহে অমা সাহিত্যগী দিক্‌লানবিদা চাউনা হাপচিনবা তঙায়ফদে। শৈবেংবু পামজবা,
শৈবেংদা ডাওজবা, রাইহেবু নুংশিজবা বাইগী শুক্‌লংয়াইদা চাক্‌লিবা ওনবা গুস্তা কবিনা
পাল্লগী অথোংবা তাক্ক অসি ফাওবদসু বিদায় পিনা পিনা কবিতাবুদি থাদোক্‌তুনা চংপা
চমদ্রি

কোলোয় ফান্ন বাইগী নুংশি নঙবু গুসিদি,
থ্যু হ্রাসি কবিং, কলি লাক্ক হৌজিঙি।
পাল্ল কোবৌ যাচঙ তম হুংলৈ নোঙুপ চিঙ্গী কোল,
যৌগদৌনে য়েংউনে যাচঙলৈমা মশাইগোল।
থ্যু নঙবু মবেম্ম, কৈদৌকান হৌজিঙি,
নুংশি নঙবু খল্লুনে, কদৌনান গুসিদি।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ১)

কপ্পা কপ্পা নুংহিক্‌না, পিবোইননা, অবোইবা ওইনা কবিনা শৈবেংবু থাদোক্‌লগে হায়না
ইকপা বিদায়গী রাইহে খবনি। অদুবু গুস্তগদ্রা কবিনা চংতা চংপা শৈবেংবু থাদোক্‌তুনা ? □

অশাংবম মীনকেতনগী লোন অমসুং খুংই

প্রো. পোলেম নবচন্দ্র

অশাংবম মীনকেতন (মে ২, ১৯০৬ মার্চ ৭, ১৯৯৫) লৈখিদবা অমন-শৈখাবা
বাবেং অমদা নীলকান্তনা হাৰ্য্যখ: ‘মীনকেতনগী জগৎতি অরি-অনৌ অনীগী থোংশাবনি ।
কবিগা বৈজ্ঞানিক্কা খুংশম্নদুনা চৎমিল্লবনি’ (নীলকান্ত, ১৯৯৮:৪) । অনৌবা মণিপুৰী
সাহিত্যগী খুংমাবা কবিশিংগী মনুংদা অশাংবম মীনকেতনসু অমনি । মহাক্কী মবমদা খরদং
নৈনবিবসি কবি অমা ওইনা মশক লাক্ৰবা হোৎনবনি । অদুবু মহাক্কী মখল মথেল নাইবা
হীবম কয়া খোনবা, অকবা রাখলগী মবেপ খঙনবা অমদি তোঙান তোঙানবা সংস্কৃতিগী
ঈচেনগী ঈতিনফম ওইববা শক্লাইববা মীশক অসিগী সাহিত্যগী লোন অমসুং খুংইগী মশক
লেপ্লা অবায়বা রাফম নন্তে ।

স্টাইলনা মীবু মশক তাকই । অইবা অমগী পক্লিং-রাখলগী মঙাল মাগী খুংইগী মওং
অমা নংত্রগা অমদা মঙাল তাবা থেংনৈ । অচৌবা অইবশিংগী কলাগী থোইদোকপা খুংই
অমদি মফো দোকপা লৈ । কনা গুস্তা অইবশিংগী মথোয়না লৈবিবা সমাজগী সানববা চংনগী,
তীক খল (ভেলু) অদুগী মনুংদা মথোয়গী মিৎয়েং ফোঙদোকই অমসুং মথোয়গী মমল
লেপ্লি । অতোপ্লা অইবা খবনা মথোয়না লৈবিবা সমাজগী নীতি-নিয়মশিংগী মশাবু মমল
লেপ্লা পামদে । মদুগী মত্তা মশাগী থোইদোকপা মতৌনা মহাক্কী অপাঙ্গশিংদু মশক লেপকমবনি
লৌই । মথোয়গী পান্দমদি মহাক্কী মশাগী খেলবা শক্ৰম ফোঙদোকপনি । মহাক্কী ফিদমগী
তাইবঙদুদা মীযামগী পক্লি চিংশিনবনি । অচৌবা অইবশিংগী সমাজসিদা লৈনা লৈনা মশাগী
তাইবঙ অমা হেক হেক শেম্দি । মীনকেতনসু অসিগুস্তা অইবনি । মবম অদুনা মহাক্কা
মণিপুৰী সাহিত্যদা মকওইনা লোন অমসুং খুংইগী লমদা অনৌবা মায়াঙন অমা পীনবা
ঈচঙ থৌনা চোংথোবকপা ওমখিবনি ।

লোন হায়বসি সমাজ, সংস্কৃতি, মফম মতমগী ওইবা শক্ৰোন অমনি । লোনা অইবগী
ফোঙদোকপাগী শাদোংনি । মীনকেতনগী খুংইদা মণিপুৰী লোনগী মতীং, অক্ৰবা রাখল,
পক্লিংগী ঈছন মনুং যৌশিন্না ফোঙদোকপা ওমগী হৈ-শিংবা নীথথিনা মঙাল তাবি । অইবসি

বাবেং অমসুং শৈবেং অনীমত্তা মহাকী তোপ তোপ তাবা লোন শীজিন্নবগী হৈ-শিংবা উবা ফংই । মহাকী বাবেং শৈবেংশিংদা শীজিন্নরিবা লোনগী মরমদা আইবনা মাগী ‘পুলি শক্তম’ দা (১বা লারোল ১৯৮০) মরীক চুয়া ইরম্মি । ইং কুমজা ১৯৩০গী মতমদা আইবনা মণিপুর ইনষ্টিটিউসন্দা (সি. সি. হায়ার সেকেন্দরী স্কুল) ওয়া ওইরিঙৈদা, মহাকী খুজংগী নংত্রগা মরৈকাইগী মরমদা রচনা অমা ইয়ু হায়না পরীক্ষাগী বাহং শেন্নবা হায়রকখি । বাহং অসি শেন্নদা মশাগী পোক্কফম অমদি মরৈকাইগী মশক শুকখঙ খঙদবা মী অমনা বাহংসি হংফম থোকপরা হায়না মথন্ত হংজখি । বাহংসিগী পাউখুম ওইনা মরৈবাক অমদি মমালোন নৃগ্গশবগী রাখল ফাওরকখি । মদুগা ‘লায়ননা কাবসিগী মমিং চংলবা শৈবেং ‘নোগ্গুম্মকখোদা’ হংবদু ইখি ।

মাস্তা অশৈবা
চৈজিং খুমাবা,
নোগ্গুম্মিঙায় ওইদবরা
নোগ্গুম্মকখোদা ।

হাদ সনাপুঁঙয়োল
পলেম নৃগ্গশিকোলোয়ন
তেংথানিংঙায় ওইদবরা

তেংথারখোদা !...

(সনবিক পরেং, লা. ৯২)

থম্মোয়গী অয়েবী রাখল ফোঙদোকপা ওয়া লোনদি কবিগী মমালোন মৈতৈলোনতনি হায়না আইবনা *ডাক্কোয় পরেং* গী বাহৌদোক্তা ইরি :

ঐগী থম্মোইগী থম্মোই-নুংদা লোল অমা থুপতুনা লৈ,
মাগী মরোন্দদা ঐ’ থম্মোইগী অসুবা মরোনি,
মাগী শৈবেংদনা ঐ’ থম্মোইগী অয়েবা শৈবেংনি,
মাগী শৈশক্তনা ঐ’ থম্মোইগী অথেংবা শৈশক্তি,
মাগী শৈদাদনা ঐ’ থম্মোইগী অপানবা শৈদানি ।

শৈবেং, বাবেং, নাটক, পুলি বারী, অনুবাদ, ভাষা বিজ্ঞান, আলোচনানচিৎবা সাহিত্যগী বিধা কয়াদা খুং খাদুনা মণিপুর সাহিত্যদা মশক নাইবা খুদোল তৌরবা আইবসি মহাকী লোন অমসুং খুংইগী মাইগৈদা তৌরপ্পা দানগীদমক থোইদোকপা মফম অমা কন্দুনা লৈরি । মহাক্স ইরপ্পা ফোঙলবা লাইরিক ২২ (কুরীথোই)গী মনুংদা ৬ না শৈবেংনি, ৩ না অনুবাদকী,

৯ না বারংগী অমসুং অনীনা শৈবেং-বাবেং গী অপ্নবনি । মীনকেতনগী বারং লাইবিক
 ডাক্সায় পবেং (১৯৪৯) মণিপুৰী সাহিত্যদা অনৌবা মহাউ অমসুং মায়ওন পীবা ওমখিবা
 লাইবিক্ৰি । মসিদা ‘পুনম চিং’, ‘পোৎশঙবম খোৎনাং’, ‘ডাঙোম ফুৰা’ অমসুং ‘খোৎনাং
 হোগায়বী’ হায়বা বারীগী মওৎদা ইবা বাবেং মঙা যাওরি । বাবেংশিং অসি লিবিকেল
 ওইনা অতোপ্লা লোনযান যাওহন্দনা মৈতৈবোন শীজিন্নদুনা ইবনি । মবম অদুনা অখঙ-
 অহৈশিংনা মীনকেতনগী অসিগুম্বা খুংই অসিবু ‘ডাক্সায় পরেং শিবা লোন’ হাযনা
 খঙনবকখি । হাযদিবা বাবেংশিং অসিদা ইতিহাসকা মবী লৈনবা মীশক অমদি রাবী যাওববসু
 মপুংদি খৌদোক অমদি মীশকশিং অসিগী অকোয়বদা শাগৎলিবা লীন-শকুৰিবা খাজ
 রাবীশিং অসিদা অইবগী কল্পনাগী মচু শঙদুনা শেমগৎপনি । কবিগুম্বা মতাঙদা মীনকেতনগী
 প্রতিভাগী মতীক মঙাল তাবা মশানা শেমদুনা থাযনগী লমদমসিগী মহৌশাদগী লৈবকুবা
 খাজ রাবীগী উচন্দা শেম্বা খুংশেম ওইনা থোকপসু যাওবি । অমা নংত্রগা অমবু ওইববসু
 মীনকেতনগী কবি অমা ওইবগী মগুণ মাগী শৈবেংশিংদা ফংবগুম বারং ইবা ওইনা মাগী
 ডাক্সায় পবেং দসু ফংই হায়বা তাই ।

শৈবেং ইবগা বাবেং ইবগা খেলৈ । শৈবেংদি ইনৌ নৌবা খুংশেম ‘ক্রিয়েটিভ
 এক্সপ্ৰেসন’নি । বারংগীনা শাগৎপনি, কল্পক্ৰিষ্টিভ এক্সপ্ৰেসন নি । লৌচিন্দগী নোং ওল্লকপগী
 মওৎগা কবিতা ওইরকপগা অদুগা বারংগীনা পীকুবা নোংলিচ্চা চুমথাং ওইহল্লকপগী মওৎগা
 অখঙ-অহৈশিংনা চাংদম্লে । মীনকেতনগী শৈবেংশিং অসি শাংথ-লেংথবা, কোইথোকপা
 রাইগী লৈতেং মরাং কায়না শীজিন্নবা খুংইনি লৌনববসু মহাকী বাবেংশিং অসিগী
 থৌদোকপা মতৌদি চিংলেন্সা অমদি হাযনীংবা রাফম চপচানা ফোঙদোকপা ওম্বা খুংই
 ‘লেপিদিবী স্টাইল’ হায়বদুমক কৌবা যাই । মহাকী খুংই অসিদা লোন, মুদ, বিদম, অসি
 অপাবশিংদা হৈনীংহন্দবা পোকহন্দনা নীংথিনা পাউদম্বা ওম্বগী মগুণ চেল্লী । বাবেং ইবগী
 পান্দম অনী লৈ । অমনা অশেংবা রাফম অদু অপাবদা যৌহনবা, অমনা পুক্রিংগী ঈহ্ন
 খঙহনবা । ডাক্সায় পবেং দা অইবগী মকওইবা পান্দমদি বারীশিং অদু লীবগা লোয়ননা
 অপাবশিংগী থেম্মায়গী ঈহ্লদা ঈনোং পীনবা হোৎনবনি ।

মীনকেতনগী লোনগী মবমদা মত কয়ামকম লৈ । মীনকেতন সাহিত্যদা থৌদোকপা
 মফম অমা কল্পিবসু মাগী লোমি, মহাকী মনাক নক্লিংদ্রিবসু লোমি । কনা অমনা মহাকপু
 বাংলবা চিং, শুকুৰা উমং নংত্রগা য়েংবদা তুজুংলবা চাউববা লানবনগা চাংদম্লে । পুন্মক
 চানবা ডাকনি । মরম অদুনা মহাকী লোনগী ফজবা মশক অমদি মহাউ খঙবা পান্নবদি
 তংগাই ফদনা মহাকী লোনগী কিশিং অদু থোকুবগী, বাংলবা চিংজাউ নংত্রগা লানবন
 জয় তৌবগী অখাঙ কনবা লৈবা তাই । করম্বা লৌমীনা চিংজিন-লাংবনগী নোংজু-নুংশা

খাঙদনা সনা-কৌবু লোকদগে? তিঙ্কু পানবগীদমক থম্বালবু কনানা হুন্দোকুবগে? ঐইবশিংনা মথোয়গী খুংইদা মফম অমদি পান্দমগী মতুংইনা অতেনবা নংত্রগা অশাংবা অনীমক শীজিন্নবা থেংনৈ। অতেনবা রাইহে পরেংনা অশাংবা খোঙজেন, ইতিহাস, শা-লান্নচিৎবগী খৌদোকশিংগী পাউদম শীবদা হেন্না চান্নৈ। অশাংবা রাইহে পরেংনা চিৎলেম্মা মোংহাদবা মতৌ অমগদা থাগোল্লদুনা লৈ। মীনকেতনগী খুংইদা মখল অনীমক নীংখিনা শীজিন্নৈ। খজিক্তদা যান্না হায়বা শুম্মা খুংইগী মশক মহাকী রাংবেং ‘খোংনাং হোগায়বী’ দর্গী লৌখতুনা য়েংবা য়াট।

নিংখৌ ওউবা অরাবনি। মাদ পেন্দা রাংমেন চেনি... নিংখৌপন্ন পল্লৈ। মী চবাইরোংবা নিংখৌ চবাই-বাবগী খুংইব ইংগৈ। নিংখৌ শুম্মা অঙম্মগী বাবক হুইগং হলে। ... মশানৌ লৌশিনবা য়াদ্বে, মপাবী কোল্লিনবা ওমদ্রে। (লা. ৬৬-৬৭)

অনৌবা মতমগী খুংমাংবা কবিংশিংগী শৈবোলদা মবমদম অমসুং মমালোনবু নুংশিবগী বাখল মিংয়েং চেংনা থাগোল্লবগা লোয়ননা লমদমসিগী অবিবা শৈবোল, খুনুং ঈশেনচিৎবগী মপান তাংদুনা শৈবেংগী চেংন-পবাং অমা শাগৎনবা খৌরাং তৌখবা অরিবা সাহিত্যবু খোয়দাজখিবা স্বাইরাকপম চাউবগী মথংদা লোন অসিগী মতীক মঙাল, নীংখিবা খিবিক চংখোক্তুনা অনৌবা ঈনোং পীনবা হোংনাখিবা মীনকেতন শীংখাবদা মতীক চায়। তৌবতবু মীনকেতনদি অরিবা লোনগী লেংশিনবগী ম ওং, রাইহে পবেং শেম্বগী কাঙলোন কুপ্পা খঙলবা মশাগী লোনশেম অমা পুথোক্তুনা মায় পাক্সা চাংয়েং তৌখিবা অইবনি। চিহ্নাংদা শক্ক-লীনরম্মা শৈরোলশিং অরিবা সাহিত্যগী মশক মহাকী খুংইদা অমসুং লোনশেমশিংদা উবা ফংলি।

কবি অসিগী স্বাইদর্গী থোইদোকপা মশক মহাকী অখেংবা পুঙ্গিগী শরুত্তা ইখিবা অশৈবগী নিতাইপোদ তা য়েংবা য়াই। লাইরিক অসিদা ‘পিয়ে-থাদেই’ অমসুং ‘নুংশি বাইখবা’ কৌবা শৈরেং অনী য়াওরি। অকোনবগী শৈরেং অসি চলান্না অমসুং ইতিবেনগী অরা-পোলোইনবা নুংশি বারীনি। ‘পিয়ে থাদেই’না খম্মা-থোইবগী বারীদা য়াওরিবা নোংবানগী চরিত্রদা মরুওইনা যুম্মম ওইবনি। ফংঙমদ্রবা পোংলম অমবু তত্ত্বনা ঈখৌলাংবগী খৌরাংবা-লাংতক্কবনা কবিগী শৈরেংসিগী লেঙদ্রবা ঈফুং ওইরি। নোংবান্না খোয়বেত্তাক্তা পান্সগী খায়াংতা তাদুনা থরায় মাঙলবা ফাওবদা মাগী থরায়না চেল্লা ওন্দুনা থাদেই-থাদেই কৌদুনা নুংশিবগী কোকঙমদ্রবা ঈখৌলাংবদু উংলি। অদুবু লমদমসিগী মহৌশাদগী শক্ক লীনরিবা বারীদিদি নোংবানবু অমকপা মচুদা য়েকই। অদুম ওইনমক নুংশিববু লাংচবা নুংশিবগী কবি মীনকেতনদিদি নোংবানগী শক্কমবু নুংশিবগী মৈফমদা ঈকুবা ফুদোংলবা সনাগী মচুদা পুথোরকই। লমদমসিগী সাহিত্যদা নোংবানগী নুংশিববু অরাংবা থাক্তা পুখংলম্মসি স্বাইরাকপম চাউবগী ‘পি থাদেই’ দা অহানবা ওইনা থেংনৈ। “খঙলে চেল্লা

খণ্ডজবে, প্রকৃতিনা থাককপনি নঙসে, তদ্বীনবা বিম্বপ্রেম”। অদুবু হেন্না মপুং মরৈ ফাবা সাহিত্যগী খুংশেম ওইনা থোবকখিবসি কবি মীনকেতনগী মখুংতগীনি ।

থোইবীবু নুংশিজবা নোংবান্না ওনখি থাজনবা নোংবানগী আত্মানা চেক্সা ওইবদুনা মপোক লাংওন কয়া মাবু নীংজবকপা, জগৎকী লেঙলী পাল্লিবা অচং-চত্তা পুন্নমক থোইবীগী শক্তম ওইনা উরকপদা কবিনা শৈথারিবা নোংবানগী শক্তম অপাবশিংগী পুন্নিং শুক্লৎনবগী মশক্লি । কবিনা শৈথারি -

“লৈমায য়েংই থাদোই-ঙাক	ঈমায় য়েংই থাদোই-ঙাক
চিংমায় য়েংউই থাদোই ঙাক	লোন্মায় য়েংউই থাদোই-ঙাক ।
থাদোই চাম্মা চাম্মনি	থাদোই লিশিং লিশিংনি
থাদোই লখা লখানি	থাদোই কোটি কোটিনি ।”

(অশৈবগী নিতাইপোদ, পিয়ে থাদোই, ল।. ২০)

মীনকেতননা শীজিন্নরিবা লোনগী স্টাইল অসি মণিপুৰী সাহিত্যগী অহানবা সমালোচনাগী লাইরিক মৈতৈ উপন্যাস (১৯৫০) তসু উবা ফংগনি । মসিদসু নত্তনা মহান্ন তৌমন্না অনুবাদকী লাইরিক অহ্ম - গীতাঞ্জলি (১৯৬৪), দি বেপ ওফ লুক্রেসী (১৯৬৫) অমসুং মেঘনাদ বধ কাব্য (১৯৬৪) দসু উবা ফংই । মশানা ফজনা পোকচরবা থম্বালবু চপ মান্ননা নীংখিনা য়েকথোকপদা ফনমক ফজদুনসু নুংশিবা মনম চেক্সু য়াদবশ্তম অনুবাদতা মশাগী হান্নগী লাইরিক্তা চেল্লিবা ফজবদু য়াও হায়বা য়াদে । মসি অনুবাদকা কোনরবা দোমনি হায়না মীনকেতননা মেঘনাদ বধ কাব্যগী অহৌবগী ‘রা অমনীদং’ হায়দুদা পল্লি । মহাক্কী অনুবাদকী লাইরিক অহ্মমসিগী মনুংদা সেক্সপিয়রগী দি বেপ ওফ লুক্রেসী অমসুং মাইকেলগী ‘মেঘনাদ বধ কাব্য’ অনী অসিদা উৎলিবা ভাব মিৎয়েং অমসুং মুদ অসি মীনকেতননা শীজিন্নরিবা লোন, স্টাইলশিংগা হেন্না পকশিন্ননা লৈবা য়াই । মহাক্কী অনুবাদপু নৈনরগা আই. আর. বাবুনা অসুন্না হায় -

ওজা মীনকেতনগী অপুনবা শক্তম পুন্নমক মাগী মইদা লোংনবু ওইরবসু ফোডনবু ওইববসু অথোই অহেন নাইনা যাওবি, ওজনা ইরিবশিং অসিদা হাপচিদুনা অপাবশিংগী পুন্নিং, রাখলদগী থাপতোকহন্দনা তত্তনা থম্বা গুন্মি । অমবোমদা হায়বগা, অনুবাদশিং অসি পাকবদা অবোইবদা অনুবাদ তৌবিবদগী মশক মওং, মতৌ পাবনি হায়না বনবদগী হৈশিংলবা কবি ওজা মীনকেতননা মাগী কবিগী ওইবা হৈশিংবা শিজিন্নদুনা মাগী ওইনা পুথোবল্লবা মই অমা পাবিবনি হায়বগী রাখল অসি শোয়দনা পোকহল্লি ।

(মীনকেতন নৈনবা ঝারেং, ল।. ৫৬)

মীনকেতনগী লোল অমসুং খুংইগী মবমদা নৈনবকপদা মহাকী লোল শীজিন্নবগী তোপ তোপা মশকী মরমদা খবদং লৌখৎপা মতাং চায় । মহাকী রাইে মশাজিন্দা (ঙায়), (ম), নচিৎবা হাপচিন্দুনা রাইে শেন্সা মরাং কাযনা থেংনৈ । মীনকেতনগী রাইে খনবদা অমদি লোন শেন্সদা ভাষা তত্ত্ব খঙবগী, অবিবা লোন মমুং তানা নৈনবগী খুদম উবা ফংই । অবিবা মৈতৈলোনগী রাইেদা 'নাউন' অমসুং 'ভব' পুশিন্নদুনা নংত্রগা এফিক্সশিংগী মতেংনা ভব্বেল ফোর্ম শেন্সা থেংনৈ । 'তাবা', 'খুদ্বা', 'খান্সা' হাযবসিগী মহত্তা 'নাতাবা', 'পাউখান্সা' অমসুং 'খৌখান্সা' অসুয়া শীজিন্নৈ । কবিগুন্সদা 'ঙাই' নংত্রগা 'ঙাম' হাপ্তুনা রাইেহিং অসি শাংদোকহল্লি । 'নোক্কাবা', 'লোযনবা' অমসুং 'পৈবা' হাযবগী মহত্তা 'ঙাইনোক্কাবা', 'ঙাইরোয়নবা' অমসুং 'পৈঙান্সা' অসুয়া ইবন্মি ।

অয়াস্বা আইবশিংনা চৎনবিবা '৭' গী মহত্তা 'চ' শীজিন্নবসি মীনকেতননা অহানবা নংত্রবসু সাহিত্যদা মবাঙ কাযনা পাক শল্লা শীজিন্নবদি আইবা অসিনি । খুদম খরদং লৌখৎলবদা:

- ক) শাচ্চখিদো শাচ্চখি নুজা লৈবাং ইতিবেন (নুং. ঝা., লা. ৫)
- খ) ঈগ্গৈ ফৌবোই মপুক্রিংগী থেচ্চৈ অপাম কাদা (নুং. ঝা., লা. ১২)
- গ) মমোম ঐহাক লৈজেয়ে নুজা পাউকচ্চকবে । (তো. লা., লা. ৮৭)

'ঙায়' তপ্পা

- ক) থিজনিঙ (ঙাই) (থহৌবা মাঙর্জনঙ (ঙাই) মাঙহৌবা । (ঙা পা. লা. ১৯)
- খ) চবাইবোৎবা লৈনাং মৈ চুর্কনিঙ (ঙাই) পুন্নি মাগী মৈখয়বে । (ঙা. পা., লা. ৭৬)
- গ) তাক্লি লশৈফনবা তাইবংদা অচুস্বগী লম্বী চৎন (ঙাই) । (লা. ৭৬)

মীনকেতনগী লোনগী থোইদোকপা মশক অমনা প্রিফিক্স (ম) মবাং কাযনা শীজিন্নবদা লৈ হাযবা যাই । খুদম:

- ক) লাইদনবু খঙবনি ইপা নংনা (ম) খঙউ । (মে. কাবা)
- খ) তন্ন কুবি হৈববা চাংঙু মাগী (ম) খুভম, (মে. কা., লা. ২৪)
- গ) অসিগী মইখদি (ম) খংনৈ । (ঙা. পা., লা. ১)

ববীন্দ্রনাথ কী *গীতাঞ্জলি* অনুবাদকা মরী লৈননা কবি অসিগী রাইে শীজিন্নবদা প্রোনোউন হল্লা হল্লা হাপ্তুনা 'মাগী ময়াথং', 'ঈশাই ইয়ম' অসিনচিৎবা রাইে অমসুং রাইেগী মমাঙদা প্রিফিক্স (ম) হাপচিন্দুনা ইমফেসিস পীবগী মওন্দা শেন্সিবা রাইেহিং অসিনা থোইদোকপা কান্সা পীদে হাযনা আই. আব. বাবুনা হায় (সি. নৈ. ঝা., লা. ৫৪) ।

১৯৪/ কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

অইবা অসিগী লোন শীজিন্নবগী, রাই পয়েং শেম্বগী মওং অসিনা মহাকী বানেংশিং অসিদা শৈবেংগী ঈহ্নন অমগা খুংশন্নদুনা চংপত্তম ফাওহল্লি। অরায় অখুমগী মওংদা ড্রামাটিক ওইনা লোনগী শাফু য়াওনা পাউদম্বা ওম্বগী মওংদু মহাকী খুংইদা উবা ফংই। অচৌবা অইবতনা মখোয় মশাগী ওইবা মীগী পুঞ্জিং খোনবা খুংইগী মশক হেক হেক শেম্মি। অসিগুম্বা মশাগী ওইবা তাইবঙ অমসুং তোপ তোপ্লা স্টাইল অসি অচৌবা মীওইদগীতা থোকই হায়বসি যানরবা রাফমনি। মণিপুৰী সাহিত্যদা অশাংবম মীনকেতননা সাহিত্যগী মচল কম্বাদা খুং থাদুনা লোনগী লমদা মমল নাইদ্রবা অচৌবা পুঞ্জৈ অমা খুদোল তৌবীবল্লে হায়বদা হায়মনবা থোক্লেই। □

- ১। মীনকেতন সিংহ, ১৯৫২, *ঙাক্সোয় পবেং*
- ২। মীনকেতন সিংহ, ২০০৬, *মেঘনাদ বধ কাব্য*
- ৩। সুনিতাবাগী, ২০০১ *অশাংবম মীনকেতনগী লোন, খুংই অমসুং মফোঙদোক নৈনবা* মণিপুৰ য়ুনিভার্সিটিদা লানখংপা ফোঙদ্রিবা থেসিস
- ৪। হার্বৰ্ত বিড, ২০০২, *ইংলিস প্রোজ স্টাইল*, নিউ দিল্লি।
- ৫। নীলকান্ত, ১৯৯৮ *হৌজিকী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি*।
- ৬। *মীনকেতন নৈনবা* রাবেং, ১৯৯৭, নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি।

মীনকেতনদা বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাব

শ্রী রাজকুমার বলজিৎ সিংহ

শ্রী অশাংবম মীনকেতন বৈষ্ণব ধর্মদা চেৎনা থাজবা ইমুং অমদা খৃষ্টাব্দ ১৯০৬ তা রাংখৈদা পোকখি। খৃষ্টাব্দ ১৭০৪ দগী খৃষ্টাব্দ ১৯৫০ ফাওবসি মণিপুরদা বৈষ্ণব ধর্মগী খমথেৎনা চাওখৎপা মতমনি। রাংখৈ হায়রিবা অসিসু ইম্ফাল মহানগরগী মনুংনি। ইম্ফাল হায়রিবা অসিনা মতম অদুগী বৈষ্ণব ধর্মগী কেন্দ্রনি। পোকপদগী নুমিৎ ১২ নি শুবদা শ্রীমীনকেতন রাংখৈদগী যাইস্কুলদা হোংলকখি। যাইস্কুল হায়রিবা অসিসু ইম্ফাল মহানগরগী মনুংনি। মতম অদুগী মীনা যান্না সম্মান তৌবা মফমনি। রাজা চূড়াচান্দনা অঙাং ওইরিঙৈদা বৃটিশ সরকারগী পোলিটিকল এজেন্টনা মণিপুর শাসন তৌরস্মী। মীনকেতননা পোকপা চহী অমা ফারবদা, রাজা চূড়াচান্দসু সাবালিগ ওইরদুনা বৃটিশনা রাজা চূড়াচান্দ অমদি মহাকী দরবারদা লৈবাক ডাকপগী শক্তি খরা শিন্নরে। চূড়াচান্দনা পানবা মতম অসিদা বৈষ্ণব ধর্মদা অনৌ অনৌবা সৈনোৎ হান্না হৌরে।

মণিপুরদা চলিবা বৈষ্ণব ধর্মসি গৌড়ীয় বৈষ্ণব ধর্মনি। মীনকেতননা নহা ওইরিঙৈ মতমদু লাইরিক হৈবা মণিপুরী খুদিংমক বাংলা হৈ। বাংলা হৈবা মণিপুরী খুদিংমক বৈষ্ণব সাহিত্য পাই। বৈষ্ণব সাহিত্যগী মনুং চনবদি *শ্রীমদ্ভাগবত*, *চৈতন্য চরিতামৃত*, *রামায়ণ*, *মহাভারত*, *গোস্বামী ঝরুকা ইবা লাইরিকশিং*, *গোবিন্দ লীলামৃত*, *চৈতন্য ভাগবত*, *গীতগোবিন্দ*, নরোত্তম ঠাকুরগী *প্রার্থনা* নচিৎবনি। ইংরেজী শিক্ষা ফংদবা মণিপুরী নুপাশিংসু লন্নাই তমদুনা বাংলা খরা খরা খঙই। অদুনা রামায়ণ, মহাভারত লীবা, লাইরিক থীবা হায়বা, নট সঙ্কীর্তন মনোহরসাই ঢপ শকপনচিৎবা ওস্মী। মথোয়সু বৈষ্ণব সাহিত্যগী মঙাল ফংই। লাইরিক সুক্তম তমদবী নুপীশিংসু মাণ্ডপ মাণ্ডপ্তা রামায়ণ মহাভারত, লাইরিক থীবা হায়বা তায়। মতৌ অসুম তৌদুনা লাইরিক হৈতবী নুপীশিংসু জ্ঞান যান্না ফজনা ফংই। অসুন্না মণিপুরী হিন্দু খুদিংমক বৈষ্ণব সাহিত্যগী মঙাল ফংই। মীনকেতনসু অদুমঙাই অঙাং ওইরিঙৈদগী হৌনা বৈষ্ণব সাহিত্যগী মঙাল ফজনা ফংই। যাইস্কুল হায়রিবসি মতম অদুদা বৈষ্ণব ধর্মগী কেন্দ্র অমনি।

স্কুলদা :

মীনকেতননা পুস্কক চাউবরুদা, পেটিগ্রা পাঠশালাদা লাইবিক তস্বা হৌবে। স্কুল অদুগী ওবাশিং বৈষম্ব ধর্মদা চেৎনা থাজবা ঙাঙ্তনি। বাজা চূডাচান্দ অমদি মহাক্কী দববাবদা শক্তি শিল্লিবিসি খুস্তাক ১৯০৭ কী মে থাদনি। মদুগী মমাঙদা, মীনকেতনদি পোক্ত্রিঙদা, খুস্তিয়ান মিশনবীশিংনা মতম অদুগী পোলিটিকল এজেন্ট মেজব মেঞ্জবেলদা মণিপুব তম্পাক্তা খুস্তিয়ান ধর্ম শন্দোকচগে হায়দুনা দবখাস্ত থাখি। দবখাস্ত অদু মেজব মেঞ্জবেলনা যাখিদে। মহারু হায়খি, 'এনা পাযবিবা শক্তি অসি খবা লৈবগা বাজা চূডাচান্দনা পাযগদবনি মণিপুব তম্পাক্তা খুস্তিয়ান ধর্ম শন্দোকচগে হায়বিবিসি এনা হৌজিক যাববদি হযেং চূডাচান্দনা শাসন চলাইবকপদা অকাযবা ওইগনি। পোলিটিকল এজেন্টনা যাদবদা খুস্তিয়ান মিশনবিশিংনা চীংগী লমদা খুস্তি ধর্ম শন্দোকখি। খুস্তিয়ান মিশনবিশিংনা খুস্তি ধর্ম শন্দোকে হায়জবস্বদু পেটিগ্রা পাঠশালা লৈবিবা মফমসিদনি। হায়বিবা মফম অসিদা খুস্তিয়ান ধর্মগী কেন্দ্র ওইবল্লবদি মীনকেতননা বৈষম্ব সাহিত্যগী মঙাল ফংবদা অপনবা অমা ওইবমগনি। মেজব মেঞ্জবেলনা দূবদশী ওইবদগী অপনবদু থোকখিদ্রে।

পাঠশালা তস্বা লৌবিগা মীনকেতন মোইবাংখোম উচ্চ প্রাইমবি স্কুলদা কাবে। মহারু লৈবস্বনা মোইবাংখোম সৌগাইজম লৈবস্বনি। স্কুল অসিনা লৈবস্বনা মোইবাংখোম বাজাবদনি। যান্না নরুবা লমনি। উচ্চ প্রাইমবি স্কুল অসিদসু মঙাই ওবাশিং অদু বৈষম্ব ধর্মদা চেৎনা থাজবা ঙাঙ্তনি।

উচ্চ প্রাইমবি পাস তৌবগা মীনকেতনা জোনষ্টোন স্কুলদা কাবে। স্কুল অসিদনি বাঙ্গালী ওবা যাঃ ২১এবম্বী। মীনকেতননা লাইবিক তস্বা ক্লাস সিক ফাওবদি মণিপুবী। মাধ্যমদনি। মহারু পোকদবা চত্ৰী মণি বাংলিঙেগী হায়বদি খুস্তাক ১৯০১ দগী পাঠশালাশিংদা মণিপুবী তস্বা হৌবে। ১৯০২ গী মমাঙদা লাইবিক তস্বা পলীক্ষাগী মাধ্যমসু বাংলাদা ওইবম্বী। মীনকেতননা মেট্রিক থায়া মতমদদি মণিপুবী অসি কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়না মেট্রিক্তা মানাতা পাবে।

কলেজদা :

জোনষ্টোন স্কুলদা তস্বা লৌবিগা, মীনকেতননা মুর্বাচান্দ কলেজ সিলটুতা তমলে। কলেজ অদুগী বাঙ্গালী ওবাশিংদি শাস্ত্র ঙাঙ্তনি। বাহং অমা লাকই-মীনকেতনদা শাস্ত্রগী প্রভাব তাবিবিসি মহারু মুর্বাচান্দ কলেজদা তল্লিঙদা মক জ্ঞাখববা ৭ মসিনা মসি ওইবে। মীনকেতননা বাংলা ফজনা খঙলিবিসিগী মক ওইবা মবম অমদি সিলটুতা বি এ ফাওবা তস্বনি। সিলটু হায়বসি বাংলা ঙাঙবা লমনি। বাঙ্গালী ওবাশিংসু বাংলা

ঙাঙবনি। মীনকেতনদা মসিগী ফল করিনো? মহাক্লা বাংলা ফজনা খঙখিবা অদুনা তুংগী পুন্দিদা বৈষ্যব সাহিত্য অমদি শাক্তগী সাহিত্য খঙবদা য়ান্না মতেং ওইখি।

বৈষ্যব ওইনা :

শ্রীঅশাংবম মীনকেতনগী অকোনবগী চহী কুছামুক ঐহাক মহাক্লা তিম্জবগী খুদোংচাবা ফংখি। মহাক চন্দন ফজনা নিতিগী থিল্লি। লুগুণ থাংই, উরিক সি। ঐখোয়না মনিপুবীদা চন্দন থিনবা হায়বিবসি তিলক তৌববনি। তিলক মখল য়ান্মী। মী অমগী তিলক য়েংলগা মী মহাক অদু কাবি ধর্ম চংপগে হায়বা খঙবা ওম্মী। মীনকেতনগী তিলক অসি গৌড়ীং, তিলক হংগা ংদুনি। গৌড়ীং বৈষ্যব ধর্মগী তিলক সিডী চিংখংলগা সিডীসু চিংখবা, লাইবক্তা ছাপা থাবা অদুনি। চৈতন্য মহাপ্রভুনা হৌদোক্লম্বা বৈষ্যব ধর্ম অদু চংপা মীতনা তৌগদবা তিলকনি। মহাক্কী লাইবক্কী তিলক অসিদগী ঐনা খঙবদি মহাক অসি শুকশোয় শোয়দনা দ্বাদশ তিলক তৌবমগনি। ঐনা ‘তৌরমগনি’ হায়জবগী মবমদি মহাক্লা চন্দন থিল্লিগা ফুবিং লিঙুনা লৈবা অবস্থা অদু ঐ অমুক্তা খেংনজখিদি। থিল্লিবা চন্দন মথিন অসিদি নিত্যানন্দ প্রভুগা অদ্বৈত প্রভুগা অনীনা লেপ্ননি। চৈতন্য মহাপ্রভুদি রাধা ভাবতা চঙদুনা কৃষ্ণ প্রেমদা লুগুনদা লৈবনা চন্দন অসুম থিল্লু উরিক অসুম সিউ হায়না ভক্তশিংদা তারুবা মতম ফংখিদি। মীনকেতনগী চন্দন উরগা পণ্ডিতশিংনা শোয়দনা খঙগনি — মহাক অসি বৈষ্যব সাহিত্যগী প্রভাব ফজনা ফংলে।

শ্রী মীনকেতন উবিক সি। উবিক হায়বসি তুলসীগী উ অদুনা শাবনি। বৈষ্যবগী লক্ষণ অমনি। শাক্তদি উবিক সিব্রা? সিদে। মীনকেতন লুগুণ থাংই। লুগুণ থাংলবদি লুগুণদুদা গ্রস্থি যাওই। গ্রস্থিদুদা গায়ত্রী শোল্লি। গায়ত্রী হায়বসি ঋগবেদদগীনি। ঋষি বিশ্বামিত্রনা লেংলম্বা মন্ত্রনি। মীনকেতন সংস্কৃত ফজনা খঙই। মরমদি, মহাক্কী মতমদা মেট্রিক্তা হিন্দু ছাত্রশিংগীদি সংস্কৃত কম্পলসরিনি। এদিশনল সংস্কৃত হায়বা অমসু লৈরম্মী। গায়ত্রী মন্ত্র শোনবদা মীনকেতননা শুকসোয় শোয়দনা উচ্চাবণ চুম্বা শোল্লমগনি। মদুদা চিংববা লৈতে।

মীনকেতননা ঐঙোন্দগী চহী তরানিপাল হল্লি। অদুনা মহাক্কী লুগুণ থাংবগী লু কোজুনা, য়েম্পাক তুপুনা ভীক্ষা নিবদু ঐ উহৌদে। উহৌদ্রবসু মহাক্লা ভীক্ষা নিবদা মহাক্কী মমা ইবেম্বা নংত্রগা মমাগী মমাম্ববীদ, ভীক্ষা নিবদা শোয়দনা হায়রমগনি ‘ভবতি ভীক্ষং দেহি’। মনু সংহিতানা হায়বদি ব্রাহ্মণ নুপা মচানা লুগুণ থাংবদা ‘ভবতি ভীক্ষং দেহি’ হায়গদবনি; ক্ষত্রিয় নুপামচানা লুগুণ থাংবদা ‘ভীক্ষং ভবতি দেহি’ হায়গদবনি অমদি বৈশ্য নুপা মচানা লুগুণ থাংবদদি ‘ভীক্ষং দেহি ভবতি’ হায়গদবনি। বাইহিশিংসি অর্থদি

অস্মানি অদুম্নদি ওইবগা বর্ণ খেল্লা মতুং ইন্না রাইহে পবেং খেল্লহনবনি। মীনকেতনদি ক্ষত্ৰিয় ওইববসু ব্ৰাহ্মণনা হাযগদবা বা হায, কবিগীনো ? মহাক লাল্লববা ? লান্দে, কবিমন্তা লান্দে। গবীবনিরাজ মহাবাজা অমদি শান্তিদাস গোস্বামীনা মণিপুবী ক্ষত্ৰিয়শিংবু থাক যাল্লা বাংনা থনস্বননি।

মীনকেতননা শেথলিবা ফৈজোম মশেং অসি ত্ৰিকচ্ছ ফিজেং হাযবদুনি। মসি যেৎকী ফিটে যেপ্পা ওইগী ফিটে যেপ্পা অমদি নাইম যেপ্পনি। *হবি ভক্তি বিলাস* হাযবা লাইবিক অদুগী মতনি। মসি বৈষ্ণব সাহিত্যগী মনুং চনবা লাইবিকনি। মসি সনাতন গোস্বামীনা ইবনি।

হবি ভক্তি বিলাস কী মতুং ইন্না লৈবাংশিং অসি কৃষ্ণদা কংপা যাবা অমদি যাদবা হাযদুনা মখল অনী থোন্না থাযদোকই। জবা কুসুম, অপবাজিতানচিংবসি কৃষ্ণদা কংপা যাদে। জবা কুসুম অমদি অপবাজিতা হাযবা লৈ অনীসি মীনকেতননা শ্ৰীগোবিন্দদা নংত্রগা অতোপ্পা মন্দিব অমদি শ্ৰীকৃষ্ণদা কংপা যাওখিববা যাওখিদববা ? হৌজিক ফাওবদি মসিগী চপ চাবা সাক্ষ্য ফংদে। কংলমগদৌবদি মশেং। কংত্রবদি *হবি ভক্তি বিলাস* কী মত চংলে হাযবগী প্রমাণনি। হাযবদি বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাব তাবগী প্রমাণনি।

মীনকেতনগী লাইবিকশিংদা :

মীনকেতননা ইহান হাল্লা ইখিবা লাইবিক্তি *বসন্ত শৈবেং* নি। লাইবিক অসি ঐখোয়গী পাঠ্য বুক ওইনা ঐহাক আই এ দা তমজবকই। লাইবিক অসিদা ববীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী *গীতাঞ্জলি* গী প্রভাব যাল্লা ফজনা তাই। ববীন্দ্রনাথ ঠাকুর মশামজুদা তাবিবা প্রভাবতি কবি কবিনো ? প্রভাব অহমনি-অমনা বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাব, অনীশুবদা উপনিষদশিংগী প্রভাব, অহমশুবদা ইংবেজী সাহিত্যগী প্রভাব। মীনকেতনগী *বসন্ত শৈবেং* দা ববীন্দ্রনাথকী *গীতাঞ্জলি* গী প্রভাব তাই হাযবগী অর্থাৎ বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাব নাকোইননা তাই হাযবনি।

বসন্ত শৈবেং গী মতুংদা মীনকেতনা *শৈবেং, খুজোক* কৌবা লাইবিক অমসু ইবম্মী হাযনৈ। অদুবু মদু খুংই ওইনা লৈবিঙেদা মাঙখিদুনা ছাপাদি তৌখিদ্দে হাযনৈ। মীনকেতননা ‘খুজোক’ হাযবিবা অসি অঞ্জলিনি। অঞ্জলি হাযবিবসি ঈশ্বরদা কবিগুম্বা অমা খুজোক খুজোক কংপবুনি। ঈশিং খুজোক কংলগা জলাঞ্জলি হাযদুনা মণিপুবীশিংনা হাযনবিবা অসিনি। ঈশীগী খুজোক কংলগা ববীন্দ্রনাথনা *গীতাঞ্জলি* হাযবিবা অসিনি। মীনকেতননা কবিতাগী খুজোক কংপবু *শৈবেং* খুজোক কৌবগী বাদনি। থাঈশেংবদি কবিতাঞ্জলিনি। মসিসু *গীতাঞ্জলি* গী প্রভাবনি।

মথংদা খৃষ্টাব্দ ১৯৩৬ তা ইখিবা সীতা কনবাস হায়বা নাটক অসি *রামায়ণ* গী বারী অদুনি। সীতানা বন্দা লৈখিবগী বারী অদুনি। নাটক ওইনা ইথোকপনি। *রামায়ণ* দি বৈষম্ব সাহিত্য চপ চাবনি। রামায়ণ হায়বসি রামম্ অধিকৃত্য কৃতম্ হায়রিবনি। হায়বদি রামদা যুম্ফম ওইরগা ইবনি। রামদি বিষ্ণুগী অবতারনি। রামায়ণগী বারীদি মণিপুরদি যুম্ফোং খুদিংগী খঙনৈ। মীনকেতনসু অঙাং ওইবিউদগী রামায়ণগী প্রভাব ফজনা তাখি। বৈষম্ব সাহিত্যগী প্রভাব তাবনা মহাক্সা চহী ৩০ মুক গুরকপদা লাইরিক অসি ইথোকপা গুস্বনি।

মথংদা লৌখচরি মহাক্সী *রামায়ণ* গী বারী খরা কোঁবা লাইরিক। লাইরিকসি খৃষ্টাব্দ ১৯৫১ দা ফোঙবনি। মসিসু মীনকেতনদা রামায়ণগী প্রভাব তাবদগী ইথোকপনি। *রামায়ণ* ইরখা ঋষিদি বাস্মীকিনি। মহাকপু আদি কবি কৌনৈ। *রামায়ণ* বু ভারতকী মফম পুন্মমন্তা ধর্মগী লাইরিকনি হায়দুনা লুনা তৌনৈ। তৌইগুস্বসুং, বাস্মীকি *রামায়ণ* দি সংস্কৃত্য লৈ। সংস্কৃতি অরুবা লোম্বি; সাধারণ মীযাল্লা পাক খঙবা গুমেদে। অদুনা ভারতকী তোঙান তোঙানবা মফমদা, তোঙান তোঙানবা লোন্দা বামায়ণ ইথোকনৈ। অসুন্না তুলসীদাসনা হিন্দীদা *রাম চরিত মানস* ই, কস্বনা তামিলদা *রামায়ণ* ইথোকই, কৃতিবাসনা বাংলাদা *বামায়ণ* ই। মণিপুরদি অসুন্না ইথোকপা রামায়ণ লৈতে। অচৌবা অবাংপা অসি খরগীমথে কোক্লবগী উদ্দেশ্যদা মীনকেতননা মহাক্সী *রামায়ণ* গী বারী খরা হায়বসি ই। বৈষম্বকী ইমুংদা পোক্লকপা, বৈষম্বকী সমাজদা চাউরকপা অমদি মশাদা বৈষম্ব সাহিত্যগী অকনবা প্রভাব লৈবদগী রামায়ণগী বারী খরদা ওইববসু ইবগী প্রেরণা অসি লাকখিবনি।

রামায়ণ গী বারী খরা ইরবগী মতুংদা মীনকেতননা খৃষ্টাব্দ ১৯৬৪ দা রবীন্দ্রনাথকী *গীতাঞ্জলি* মণিপুরীদা অনুবাদ তৌখি। মীনকেতননা কলেজ তল্লিঙেদা মঙোন্দা রবীন্দ্রনাথকী *গীতাঞ্জলি* গী প্রভাব তাখি। মসি মহাক্সা বাংলা গাঙবা লম সিলটুতা লাইরিক তস্বা, বাঙ্গালীশিংগা তিল্লবা, মশানসু বাংলা নীংথিনা খঙবা অমদি রবীন্দ্রনাথকী কবিতাশিংগা বৈষম্বশিংগী সাহিত্যগা য়াল্লা নকশিল্লবদগীনি। মীনকেতননা নোংমা ঐঙোন্দা বারী শাখি রবীন্দ্রনাথকী কবিতা খরা খীবদুনা। রবীন্দ্রনাথনা ফোঙদোক্লিবা ভাব অদুগা বৈষম্বশিংগী ভাবকা কয়াদা নরুত্ববনো হায়বদু উৎখি। অবোইবদা মহাক্সা হায়খি — ‘রবীন্দ্রনাথকী কবিতাশিংসি রবীন্দ্রনাথনা ইবনি হায়বদু ঐখোয়না হায়বদি অতাবা বৈষম্বশিংনা কবিতাশিংসি কনাগুস্বা বৈষম্ব অমনা ইবনি হায়না নীংগনি।’ মীনকেতননা হায়রিবসি রবীন্দ্রনাথকী কবিতা পুন্মমক্সী বাদি নঙে; মহাক্সা খীরিবা কবিতা খবা অমদি মদুগা মাল্লাবা কবিতাশিংগী বানি। মীনকেতননা হায়বিবসি চুম্বী। রবীন্দ্রনাথনা মহাক্সী কোলোই লোফুনা, ভানু সিংহ ঠাকুর হায়বা অরোংপা কোলোই অমা লৌদুনা, ভানু সিংহ ঠাকুরের পদাবলী

হাযবা পদাবলীগী লাইবিক অমা ইথি। লাইবিক অদু পাবদা পাঠক খুদিংমক্সা মদু বৈষব্ব অমনা ইবা বৈষব্ব পদাবলীনি হাযনা খনথি। মীনকেতননা গীতাঞ্জলি অনুবাদ তৌবিবসিসু পল্লিশবনা হাযবসু হাযবনি, মশাদা বৈষব্ব সাহিত্যগী প্রভাব লৈবগীসু মবম অমনি।

মীনকেতনগী অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬), অশৈবগী শৈবোই (১৯৭৭) অমদি অশৈবগী জয় ভাই হাযবা লাইবিক অহুম অসিনা উৎলিবসিসু মঙোন্দা লৈবা বৈষব্ব ধর্মগী প্রভাব অদুনি। মণিপুৰী বৈষব্বশিংগী নট সঙ্কীৰ্ত্তনগী অবোইবা মতাং অহুমগী কোলোই লৌদুনা লাইবিক অহুমসিগী কোলোই থোনবনি। মণিপুৰী নট সঙ্কীৰ্ত্তনদা গৌবপদ অমদি নিতি নীলা শকপা লোইবগা সঙ্কীৰ্ত্তন লোইবমদাই যৌবক্লবদা নিতাইপোদ শকই। মদুগী মখা তাবদা শৈবোই লৈবে মসিদা ছ্য গোঁসাঁই হাযবদি বৃন্দাবন্দা লৈদুনা গৌড়ীয় বৈষব্ব ধর্ম শন্দোকথিবা গোস্বামী তব্বক অদুগী মবমদা শকপনি। খবা চাউনা শকপা নট সঙ্কীৰ্ত্তন ওইবগা লোকনাথ গোস্বামী অমদি শ্রীনিবাস গোস্বামীসু পল্লি। অকোনবগী গোস্বামী অনীসি যাওববদি ছ্য গোঁসাঁই অচৌবা কৌবে। নট সঙ্কীৰ্ত্তন পুমলোই লোইবদা জয় ভাই শকই। মীনকেতননা অহল ওইশিল্পক্লবদা মহাকী তাইবঙ খোঙচং অসি লোইগদৌবমাল্লৈ খল্লকপদা ইথিবনি অশৈবগী নিতাইপোদ। অদুদগী খজিক্তং অমুক অহল ওইশিল্পকপদা ইথি অশৈবগী শৈবোই। অশৈবগী জয় ভাইদি ঈশৈ পুমলোই লোইবনি। অদুব ঈশ্ববগী কৃপাদগী কবি অসি জয় ভাইগী মতুংদসু যান্না কুইনা পুন্দিদুনা মণিপুৰী সাহিত্যদা অংশদান যান্না তৌবীবম্মী। ঐথোয়না পঞ্জনীংবদি লাইবিক অহুম অসিগী কোলোইশিং অসি মঙোন্দা লৈবা বৈষব্ব সাহিত্যগী প্রভাব অদুদগী থোবকপনি।

মহাকী শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য দেবহাযবা লাইবিক (১৯৮৬) অসিদদি বৈষব্ব সাহিত্যগী প্রভাব অদু নাকোইননা নগুনা হকথেননা উৎলে। লাইবিক অসিদা চৈতন্য মহাপ্রভু অসি শ্রীকৃষ্ণগী অবতাবনি হাযনা উৎলে। লাইবিক অসি ইবদা চৈতন্য ভাগবত, গীতা, বিদম্বা মাধব, নৃসিংহ পুবাণ, চৈতন্য চরিতামৃতনচিংবা বৈষব্বগী গ্রন্থ কয়াদগী কোটেশন যাওবি। বৈষব্ব সাহিত্য নৈনদবা মীনা লাইবিক অসি ইবা ওইথোক্তে। মীনকেতননা মশাবু চৈতন্যগী ‘কৃপা প্রার্থী’ হাযনা মশক তাকই। মহাক চৈতন্যগী দাসানুদাসনি হাযবা তাকই। নবোত্তম দাসপু ঠাকুর মহাশয় হাযনা কোঁই। থাক অসি যৌববদি নবোত্তম দাসনা হাযবিবা ‘শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য প্রভু’ব দাসেব অনুদাস, নবোত্তম দাস মনে এই অভিলাস’ অসিগা মীনকেতননা হাযবিবা চৈতন্যগী ‘দাসানুদাস’ অসিগা কবিসু খেল্লদে। নবোত্তমনা বাংলাদা হাযবা মীনকেতননা সংস্কৃতা হাযবগী রাতনি।

নিতিগী পুস্তিকা :

মীনকেতন অমুক মিকপ খোত্রগা ফমুংদগী হৌগৎপদা খোঙ লৈবাক তাদ্রিঙৈদা পৃথীবীভা বুক্রম্মী। মহাক্সা মালেম ইয়া কৌবগী বাতনি। পৃথিবীবু লাইবক কৎলি অদুগা 'জৈ ইয়া মাধব মাধব' হায়দুনা পৃথিবীদা খোঙ থাই। মহাক্সা হায়রিবা 'জৈ' অসি ঐখোয় ঝাইনা 'জয়' হায়রিবসিনি। বানান খেলবতনি। 'মাধব মাধব' হায়রিবা অসিনা কৃষ্ণবুনি। বৈষ্ণব বুদিংমক য়াহৌরকপদা পৃথিবীবু বুক্রমগদবনি, পৃথিবীবু খোঙনা নেত্রিঙৈদা লাইবক কৎকদবনি। যাত্রা তৌবা বুদিংমস্তা মাধব মাধব শোনগদবনি। হৌজিক বিজ্ঞানগী যুগ অসিদা বৈষ্ণবশিনা শমজিনবনি। ফমুংদগী খোরকুগা মীনকেতন নুমিং বুক্রম্মী; বুক্রমগদবনি। নুমিস্তা মীওইকগী হকচাং কনহনবা ওয়া পুন্নি শাহনবা ওয়া শক্তি লৈ। অসিওয়া শক্তিগা কোন্নবা নুমিংকী অস্পেক্টপু বেদনা সবি কোঁই। ঐখোয়না উচ্চারণ খরা থৈখিদুনা খবি কোঁই। নুমিং বুক্রম্মগা মীনকেতননা চাঁই লৈমা বুক্রমজৈ। চুম্মী বুক্রমগদবনি। চাঁই লৈমা হায়রিবসি ঋগ বেদনা হায়রিবী 'উবা' হায়বী লাইরেম্মী অদুনি। বেদগী মতমদা দেবতা য়ান্না লৈরমদে খরতনি। অদুগী মনুংদসু নুপী দেবতানা অমুক হেন্না তাঙই। ঋজিক অদুগী মনুংদা উবা অমদি পৃথিবী য়াওরিবনি। ঋগ বেদদা পৃথিবী হায়বসি নুপী দেবতানি, অতিয়ানা নুপা দেবতা। অনী অসি দম্পতীনি। মীনকেতননা পৃথিবীবু মমা ওইনা অমদি অতিয়াবু পম্মৌ ওইনা নীংই। মসিসু বেদগী মিৎয়েংনি; করিমতা লান্দে।

মীনকেতননা ঈকজরমদাইদা কোস্তা থাউ তৈ। তৈগদবনি। বৈষ্ণব ধর্মগী মিৎয়েংদা ঈকজরগা থাউ তৈবসি মাংই; তত্ত্বইফদবগী তৌবনি, থাউ তৈবদি ঈকজদ্রিঙৈদা তৈগদবনি। মীনকেতন একাদশীদা চরা হেল্লি। জব্বাহরলাল নেহরু মনিপুর ডাক্ষ একাদমীদা তৌবা সেমিনাৰ অমদা ঐ ইশানা খেনেহৌবনি। তৌবতবু অমুকী চরা অমতনি ব্রত তৌরিবদু। করিসু কায়দে। অঙফনা চরা অনী ব্রত কৎলি; ঙমদবনা চরা অমতংদা। একাদশী নুমিস্তা মহাক নুংদাংগী চাক নিরামিষ চায়। চুম্মী। বৈষ্ণব ধর্ম চংপনা একাদশীদা আমিষ চাবা হৌন্দে। যুমদদি মহাক নিতিগী নিরামিষ চাবা হায়বা ঐ ঋঙজদে। লংফৈদদি অমুকসু নুংদাংসু নিরামিষ চায়। সাহিত্য অকাদেমীগী মিটিংদা কলিকতাদা খেনেহৌবনি।

হিয়াংথাং লাইরেম্মা অসি মীনা শুপ্ত কামাখ্যানি হায়নৈ। মীনকেতনসু দেবী অসিবু কামাখ্যানি হায়না লৌই। থাগৈশেংবদি গৌহাটী ময়ানী নীলাচলদ লৈরিবী কামাখ্যা অসিগা হিয়াংথাংগী কামাখ্যা অসিগা পূজাদ পুমখেন খেলৈ। অহনকগী অসিনা শাক্তগী পদ্ধতিদা ওদনু, ঝুনু, হামেং, ইরৌই বলি কৎলি। হিয়াংথাংগী কামাখ্যা অসিনা বৈষ্ণবকী পদ্ধতিদা হৈরাং লৈরাং তুলসী মনা কৎলি। মীনকেতননা হিয়াংথাং লাইরেম্মদা তুলসী পত্র কচ্ছনা

খুরুষদা অকায়বা অমত্তা লৈতে। মণিপুরগী বৈষম্ব পূন্মক হিয়াংথাং লাইরেন্মা খুরুষা
ঙাক্তনি। ‘দীন হীন চন্দ্রকীর্তি আর নাহি মোর গতি’ হায়দুনা মিত্তা পি শিহুনা শ্রীগোবিন্দ
খুরুষা চন্দ্রকীর্তি মহারাজসু দুর্গা অদুম খুরুষনি। গোবিন্দগী মাণ্ডু দুর্গা পূজা তৌই
করিমত্তা লান্দে — তৌবতবু দেবী অদু বৈষম্বী ওইনা। পুলিসলেন্দা লৈরিবী কালিমাই
বৈষম্ব সমাজনা লাৎপনি। সেবা চথলিবা ব্রাহ্মণশিংসু বৈষম্ব ডাক্তনি। কালিমাইগী মন্দিরদা
চণ্ডীসু পাঠ তৌই ব্রাহ্মণশিংনা। মীনকেতন চণ্ডী পাঠ তৌই করি করিগুস্বদা। মদুদা
করিসু অকায়বা লৈতে।

মীনকেতন চৈরাউবা নুমিত্তা সনামহী খুরুম্মী। অতৈ নুমিত্তসু য়ুমদগী যাত্রা
তৌরমদাইদা সনামহী খুরুম্মী হায়। ঋগবেদদা বাস্তোপ্পতি হায়বা দেবতা অমা য়াওই।
মহাক য়ুমগী লাইনি। মহাক য়ুম য়ুম খুদিংদা লৈ। য়ুমদা লৈবা মীশিংবু ফণ্ডবা লাইশিং
অমদি ভূত প্রেতনা নাহনবা ঙমদনবা ঙাক শেল্লি। হুরানবশিংনা য়ুমদা চঙদুনা পোং হুবা
ঙমদনবা মহাক্সা ঙাক শেল্লি। মহাক্সী অয়াবা য়াওদনা হুরানবনা য়ুমদগী পোং হুবা ঙমদে,
লাই ফণ্ডবনচিংবনা য়ুমদা লৈবা মীবু নাহনবা ঙমদে। হুরানবনা হুরানবা চঙ্গে হায়রবদি মা
বাস্তোপ্পতিদা হান্না খুকমজবা তাই। য়ুমদা কনাগুস্বা কনাগুস্বী অমা কন্না নারবদি অনাবা
ফহ্নবিরো হায়না বাস্তোপ্পতিদা য়ুমগী মী অতৈনা খুরুমজৈ। বাস্তোপ্পতিনা তৌরিবা
থবক পূন্মক অসি সনামহীনা তৌই। য়ুমগী লাই অসিবু বৈদিক আৰ্য্যশিংনা বাস্তোপ্পতি
কৌই; মণিপুরীশিংনা সনামহী কৌই। মনু সংহিতানা হায়বদি বাস্তোপ্পতিবু নিতিগী খুরুম্মু
হায়। মীনকেতননা সনামহী খুরুষদা বৈষম্ব ধর্মদা অকায়বা অমত্তা লৈতে।

লিন্মা মশাগী মৈম্ব চীকপা পায়ল অমদা মীনকেতননা থাজবগী রা অমা ঐ২ ফন
মরক মরক্তা ২৭ই। লিন্মা মশামক্সী মৈম্ব ময়ানা চীকপগী মওং অসিদি ইংরেজীদা
উরোবোরোস কৌই। গ্রীক লোল্ডা লিনগী মৈম্ব ‘উরা’ কৌই য়োৎপবুনা বোরোণা কৌই।
উরোবোরোসকী লিটরেল মিনিংদি ‘মশাগী মৈম্ব য়োৎপা’ হায়বনি। লিন্মা মশামক্সী মৈম্ব
চীকপগী মওং অসিগী অর্থদি ‘মপুং ফাবা’ (কম্প্লিটনেস্) অমদি ‘মতম চুপ্পা লৈবা’
(ইভরলাপ্তিৎনেস) নি। নিংথোজাশিংনা লিন্মা মশাগী মৈম্ব চীকপগী প্রতীক অসিবু
মখোয়গীনি হায়না লৌজরস্বগী অর্থদি মখোয়গী শক্তি অসি মণিপুরদা মপুং ফারে অমদি
মসি মতম চুপ্পা কায়দনা লৈরগনি হায়বগী ভাবনি। খৃষ্টাব্দ ১৮৯১ গী মণিপুর লান অদু
তৌরমদ্রবদি মখোয়গী আশাসি থুংলস্বা য়াই। চন্দ্রকীর্তি মহারাজগী মচাইবুঙেশিংগী মরক্তা
নুংঙাইনদবা য়াওরকপদগী আশা অসি থুংখিদ্ৰে। মীনকেতননা ভাবনা পায়ল মনুংদা তুস্বগা
গৌড়ীয় বৈষম্ব ধর্মগদি হকথেংননা যেতনবা করিসু লৈতে।

শাক্ত ধর্মগী প্রভাব :

মীনকেতনদা শাক্ত ধর্মগী প্রভাব তাই। মহাকী কবিতাশিংদগী ইবাই লায়না খঙবা ঙ্মী। ভাবন্তা লৈবিবা হিন্দুশিং অসি বৈষ্ণব অমদি শৈবনা মশীং য়াশ্বনি। শাক্তশিংদি মক ওইনা বেঙ্গল অমদি খা ভাবতকী মফম খবদা লৈবনি। বাংলা সাহিত্যদা শাক্ত সাহিত্য মপুং ফানা লৈ। মণিপুবী সমাজদা বাংলা সাহিত্যগী প্রভাব য়ান্না কল্লি। মীনকেতনদা বাংলা সাহিত্যগী প্রভাব লাকপদা শাক্তগী প্রভাবসু যাওনা লাকপা মশানা তাবনি। অদুগী মথক্তা মহাকী ফোমেটিঙ পিবিওডতা সিলেটুতা শাক্তগী কেন্দ্রদা লাইবিক তল্লুবগী ফলসু শোয়দনা লৈগনি।

য়ান্না কুপ্পা অমদি মনুং হুঞ্জিনবা বাহং অমা অনী লৈ। মীনকেতনগী শাক্তগী বাখল কদায় ফাওবা লুনা চঙশিনবগে? খম থেংনা চঙশিনববা নংত্রগা খবা ব্রাংপবা? অকবা প্রশ্ননি। মীনকেতননা লৈবমবেলবু নোংমদা অহল্লক খুবশ্মী হায়। যাই, কবিসু লান্দে মবমদি শাক্ত ধর্মদদি লৈমবেলদা নন্তে নুপী দেবতা পুন্মক, নুপী পুন্মক, অদুদগী হেন্দোক্তুনা ষণ, ইবোই, হামেং, শাগোলনচিংবা শাশিংগী অমোম পুন্মক অমদি চেক্লা হায়বা জাতি অসিগী অমোম পুন্মক জগৎমাতা দেবীগী শকলোন (মেনিফেস্টেসন) ঙাক্তনি। মহাক্সা হায়বিবা জগন্মাতা দেবী মালেম পৃথিবী - পোক্তভম লমদম = যুম যুমদা যুমথোং যৈনা লৈবিবী মমা। অসিসু চুন্ম শাক্তগী মিৎয়েংদা। মসিদগী খবমুক গুনা চঙশিনসি।

মী অমনা শাক্ত ধর্মদা থাজবদা মী মহাক্সা তৌবিবা থবক পুন্মক অদু মানা তৌবা অমঙা নন্তে। মাদি শূপুর্গ নিমিত ম'ত্রনি ক'ত্রদি হায়বদি থবক তৌবিবীদি দেবী মতাল্লি। মবম অসি সাধক বামপ্রসাদনা অসুন্না। শাঙদোকই 'তুমি ঢাকী আসি ঢাক'। ঢাক হায়বসি সাইড ভ্রমগুস্ব পুং জাং অমনি। দুর্গা পূজানচিংবদা পুং অসি যৈ। ঢাক যৈবা মীসু ঢাকী কৌই। ঢাক যৈবদা ম'থোন থোল্লিবসি মক ওইনা ঢাকীনি ঢাকী যাওত্রবদি ঢাক ম'থোন থোক্তনা তাদুনা লৈ। বামপ্রসাদনা তুমি হায়বিবসি কালিবুনি। মীওইবা ঐথোয়দি চুন্মগী ঢাকনি। ঢাকীদি কালিনি। মসিনি শাক্ত ধর্মদা থাজবা মীগী অযৌবীদি। মীনকেতনদি মসিগী থাকসি যৌফান্তে হায়জনীই। নুংদগী ঙৈশে অমা শুল্লুগুগা মহাক্সা পংচোংদা চোংবগী থাক ফাওবদি যৌবে। কবতাল ওয়া পুংগুস্ব জগৎমাতানা যৈবা অদুগী থাক্তি যৌদ্রি।

বাফম অমনা, তাইবঙ খোঙচৎনা লোন্মদা মীনকেতননা জগৎমাতাগী তম্পাক্তা তুমখুন ল্হাবা অমদি মাগী যাদা মনি তৌনা মমাগী খোল্লা উস্বা অসি নির্বিকল্প সমাধিবা? নন্তে। নির্বিকল্পসমাধি ওইববদি মীনকেতনগী আত্মানা জগৎপোকপী পলেমদা মপুং ফানা

তিনত্রয়শবনি, সংসারের জীব ওইনা অমুক পোক্ররোইদবনি। যাত্রা খেজোঁরো ভূবো ইশিনো
যাত্রা খেজোঁরো চেলখো মতমদা ইশি ইপাত্তা তিনত্রিবা, ইপাত্তা হত্রা লৈরখা ইশিনো
অসিনি যাত্রা খেজোঁরো তিনত্রিবা ইশিনো অসিনি যাত্রা খেজোঁরো যাত্রা তিনত্রিবা অদুত্তা
মীনকেতনসী আশ্বানা জগৎ পোকণী পলেমদা তিনত্রয়শবনি। মীনকেতন পামজবা
মহাকী কবিতা হায়রসিবা 'তাম্বুসে তুম্বুন পলেম কৈরাখত্তা/উত্তা উত্তা ইয়াই খোজাং
ইনিং তাত্রা যাত্রা' (বিদায় আশীর্বাদ) অসিদি জগৎ পোকণী পলেমদা জগৎ পোকণী
পলেম ওইনা লৈরি মীনকেতনসু মীনকেতন ওইনা লৈরি। মীনকেতনসি জগৎ পোকণী
পলেমদা যাত্রা নকশিহরে, মহাক্স তুম্বুন তাম্বিসি জগৎযাত্রা তম্পাত্তি অতৈদা
নত্তে। মহাক্স যাত্রা উত্তিসিসু জগৎযাত্রা শুনামৃতনি। অদুব জগৎ পোকণীদা
মীনকেতননা খাইদোকপা যাত্রা তিনত্রিবা হায়বদুদি থাক যাত্রা যাত্রি।

মীনকেতননা পাম্বিসিদি জগৎ পোকণী পলেমদা তিনবা নত্তে। মতুম্বী মপোত্তা
'নুংশি নুংশি পোক্রর কোলোই নুংশি মশিপুর' অসিদা অমুক হত্রা পোক্রদুনা মশিপুরী
লোন অমদি সাহিত্যসী সেবা অমুক হত্রা তৌরবা অসিনি। কবি চাউবা কমলচিৎসদা
নোজুমলকখোদা হায়বদু মহাক্স মশাসু নোজুনা পাম্বদগীনি। বৈষ্ণব সাহিত্যসী মিৎয়েংদদি
জীব হায়বসি হত্রা হত্রা শি, হত্রা হত্রা পোকই। জাতসহ হি ধ্রুবো মৃত্যু ধ্রুবো জাত মৃতস্য
চ (গীতা) অর্থাৎ পোক্রবা জীবসীদি শিবা হায়বসি শোয়দবনি; শিরবসীসু অমুক পোকপা
হায়বসি শোয়দবনি। মীনকেতনদি গীতাদা চেৎনা খাজবা মীনি। মহাক্স অমুক হত্রা
শোয়দনা পোকনি হায়বা ঝঙই। মহাক্স অমুক হত্রা পোকীংলিবা লয় অসিসু অতৈদা
নত্তে, মশিপুরদনি। মহাক্স মশিপুরবু মহাক্স কবিতাশিৎসদা 'কংলৈপুং', 'কংলৈসনা পুং',
'সনা পুঁড্রোল' নচিৎসো হায়বদু কবিতাসী ছন্দ যাত্রা চানবা, অনুপ্রাসনচিৎসকী য়েংদুনা
হায়বনি। মহাক্স ঋগ্বেদসী ধ্রুবো কাচিনা, নুংশিনা পামজরিবা মশিপুরসী কোলোইদি
'মশিপুর' হায়বসিনি। কবি মীনকেতনসী পুজিগী ইরোই লোইবা কবিতা পোক্রর মশন
দা মহাক্স হায়জৈ -

নুংশি নুংশি লম্বুশি
লোইবি চীৎনা কোনবরয়
কোলোয়নুংশি মশিপুর,
চীৎনা য়েংলুই মনুংশি
তমদা য়েংলুই মনুংশি

-

কোলোয় নুংশি মশিপুর

মণিপুর — মণিপুর,
কোলোয় নুংশি মণিপুর
মণিপুর
কোলোয়নুংশি ম-ণি-পু-র।

(য়াচঙ শৈরোল ঋষ্মিন তেংথা)

হায়বা কোলোইসি খমথেংনা নুংশিজবনা শুবক অসিদা হন্না হন্না পনবনি। চুন্না পনবতা নন্তে, তাইবঙ খোঙচৎনা লোন্মমদাই, পুন্নি ঈচেলনা কংলমদাই ঈশৈ ওইনা শক্তুনা পিগী ধারা শিঙ্খনা পাংসোম থাঙ্গন্তুনা চোংদুনা লৈখিবনি। পলেমগী তম্পক্তা মতম খরা তুমুরগা অমুক মণিপুরদা পোক্রবা অসিনি মহাক্সা পাম্বা।

মীনকেতননা মণিপুরদা অমুক হন্না পোক্রবদা মহাক্সা মরোই মনাউশিংবু শক খঙবা ওমগদ্রা? অরুবা সমস্যানি। অদুবু মসিদি হিন্দুশিংদদি করিসু লৈতে। জাতিস্মর হায়বা নহানমুকী মপোকপু নীংশিংবা ওম্বা ওণ অমা লৈ। চন্দ্রজিনীগী বারীদা যাওরিবদুনি। হায়রিবা ওণ অসিদি ঈশ্বরনা ইরায় লায়না পীবা ওম্বী। নিতিগী দ্বাদশ তিলক তৌবা, একাদশী চরা হেনবা, শ্রীদ্রোগবত, চৈতন্য চরিতামৃত, শ্রীমদ্ভগবত গীতানচিৎবা পাবা, বৈষ্ণব মীনকেতনদা জাতিস্মর হায়বা ওণ অসিগী শরুক খরা পীবিবদি হেন্দোকায়াই। গৌড়ীয় বৈষ্ণবশিংনা থাজনবদি অসিনি - শ্রীকৃষ্ণা হায়বিঘি ন মে ভত্ত: প্রনশ্যাতি (ঐগী ভক্তদি লেন্না মাঙদে) গৌড়ীয় বৈষ্ণবশিংনা মসিমসু থাজে - ভক্ত অদুনা মাগী পুক্রিংনা পাম্বী পাম্বীবা অদু ফংই (য়ৎ যৎ বাছিতি চিত্তেন তৎ তৎ প্রাপ্নোতি মানবঃ) গোপাল সহস্র নাম পাঠ তৌজরবদি বৈষ্ণব ধর্মগী মত ইন্নদি - মীনকেতননা মাগী খ্বাইদগী অপাম্বা, মণিপুরদা অমুক হন্না পোক্রগা মণিপুরগী লোন অমদি সাহিত্যবু সেবা তৌবা হায়বসি মহাক ফংগনি।

সমাপন :

মীনকেতনদা শাক্তশিংগী প্রভাব য়ান্না তাই। অদুবু শাক্তশিংনা পাম্বিবা অদু খম থেংনা চঙশিনবদি তৌদে। শাক্তশিংনা উজনীংলির্বাদি বাংলাদা হায়রগা শিবের বুকো শ্যামা (শিবগী থবাক্তা শ্যামা) শিবনা লোংনা হিল্লগা মহাকী থবাক্তা শ্যামানা লেঙ্কা অদুবুনি। গৌড়ীয় বৈষ্ণবশিংনা রাধা কৃষ্ণ যুগল মূর্তি উজনীংবা অদুগুশ্বনি। অদুবু মীনকেতনদি শক্তিবু শ্যামা, কালিনচিৎবা কৌদে। জগৎ পোকপী ইমা কৌই। মহাক্সা মমাবু পেলহন্নীংইবসি শুপ্পগী মমাবু পেহলনবা ঙাক্তগী নন্তে। মহাক্সা হায় ইমানা পেল্লবদি ইপাসু পেল্লি। মপাবু পেলহন্নীংবসু মীনকেতনদা লৈরি।

খরনা হায়নে - মীনকেতনদি গৌড়ীয় বৈষ্ণব ধর্ম অমদি মৈতৈ লাইনীং অনীমস্তা চেৎনা থাজে। অদুবু বৈষ্ণব ধর্ম যৌরক্রিষ্টেগী মৈতৈ লাইনীং হায়রিবসিদি বেদদা যুস্মম ওইবনি। মণিপুরনা পঞ্জাবতগী যান্না লান্না, ম্যানমারনচিংবা লমগা নরুবা অমদি বৈদিক যুগকা মতম শাংনা কান্নরকপদগী সংস্কৃতিদা হাপতোক হাপচিন খরা লৈখি। ঋগবেদ অমদি যজুর্বেদ নৈনরগা মৈতৈ লাইনীং হায়নরিবসি ময়েক শেংনা খঙবা হেঙ্গৎকনি।

লৈমরেন শিদবীবু কৌরে, হিয়াংথাং কামাখ্যাবু কৌরে, জগৎপোকপী ইমাবু কৌরে শক্তিদা মীনকেতননা অসুন্তি থাজরগা মণিপুরদা অমুক পোন্ধীংলিবসি করিগীনো? বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাবননি। বৈষ্ণব সমাজদা পোন্ধকপা, চাউবকপা অমদি বৈষ্ণব সাহিত্য ভাব তানা পাবা মীনকেতনগী থম্মোয়দা মুৎপা নাইদনা ফাওখি - বৈষ্ণব সাহিত্যগী ঈশৈ পরেং 'কোটি জন্মে জন্মান্তরে প্রেমসেবা দেহ মোরে' (মপোক কোটিদা ঐগী হকচাং অসি প্রেমসেবাগীদমস্তনি)। প্রেমসেবা অদু মীনকেতননা রাধা কৃষ্ণদা হকথেংননা তৌবগী মন্ত্তা মণিপুরবু লোন অমদি সাহিত্যগী মাধ্যমদা সেবা তৌবনি। দেশবু সেবা তৌবা হায়বসিসু কর্মযোগনি। ঈশ্বরবু সেবা তৌবনি। যাবিপোকতা থম্মালনু সাহিত্য মরুপকী অনুষ্ঠান অমদা ঐহাক মীনকেতনগা লোয়ননা কাইনাদা শ্রীগোবিন্দ ফাওখিবা মফমদা মন্দির অমদা বালগোপাল খুরুমখি। মীনকেতননা থীখি - সজ্জল জলদনীলং দর্শিতোদার শীলম্ করতলধৃত শৈলম্ বেণুবাদ্যে রসালম্। ব্রজ জন কুল পালম্ কামিনী কেলি লোলম্ তরুণ তুলসী মালম্ নৌমি গোপালবালম্।। অদুগা ভক্তিগা লোয়ননা বালগোপাল খুরুমখি। মীনকেতনদা বৈষ্ণব সাহিত্যগী প্রভাব যান্না চাউনা তাই। মীনকেতননা বৈষ্ণব করিগুস্বা ওইরমদ্রবাদি শ্লোক অসি কৈদৌঙৈদসু চিনফা পুরম্মোই। □

ভারতকী সাহিত্যদা প্রেম কাব্যগী পরম্পরা অমসুং কবি মীনকেতন

প্রো. নোমাইথেম তোম্বী

"Ah, Love! Could thou and I with Fate conspire
To grasp this sorry Scheme of things entire,
Would not we shatter it to bits - and then
Re-mould it nearer to the Heart's Desire!"

- Rubayut of Omar Khayyam

‘প্রেম কাব্য’ হারবসি করিনো? নুংশিবগী মরমদা ইবা খুদিংমক প্রেম কাব্য কৌগদ্রা? নুংশি বারী খুদিংমক প্রেম কাব্যারা? ভারতকী প্রেম কাব্যগী পরম্পরা (ট্রেদিসন) না করিনো? প্রেম কাব্যগী তোপ-তোপ্লা মশক, মওং-মতৌ, লক্ষণ (নেচর, ক্যারেঙ্কর, ইসেঙ্গ, ক্যারেঙ্করিষ্টিক্স) লৈব্রা? ভারতকী প্রেম কাব্যগী পরম্পরাগা নোংচুপগী সাহিত্যদা লৈরিবা নুংশি-শৈরেংগী ট্রেদিসনগা মাম্ব্রা? নংত্রগা আবব অমসুং পার্সিয়ানগী ট্রেদিসনগা মাম্ব্রা? শম্মা, ভারতকী সাহিত্যগী প্রেম কাব্যগী তোপ-তোপ্লা মশক, মওং অমসুং পরম্পরা করিনো? মসি অরুবা বাহংশিংনি।

নুংশিবগী মরমদা ইবা খুদিংমক প্রেম কাব্য নন্তে। নুংশিবগী খীমদা, নুংশি-নুংওনগী মরমদা ইবা নুংশি-শৈরেং, নুংশি বারী পুন্নমক প্রেম কাব্য নন্তে। অদু ওইবা তারবদি, হৌজিক্কী নোংচুপকী সাতিদা লৈরিবা, নুংশি-নুংওল য়ান্না য়াওবা পোপুলর নোভেল, বেষ্ট সেলর খুদিংমক প্রেম কাব্য ওইখিবা তারে। অকাস্বা সাহিত্যশিং অসিসু প্রেম কাব্য ওনখিবা তারে। ভারতকী সাহিত্যগী ইতিহাস অমসুং পরম্পরা মুন্না নৈনবদগী খঙবা ওম্বদি প্রেম কাব্যগী তোপ-তোপ্লা মশক অমা লৈ। নুংশিবগী মরমদা ইবা-শৈরেং খুদিংমক প্রেম কাব্য নন্তে। ভারতকী সাহিত্যগী পরম্পরাদা প্রেম কাব্যদি য়ান্না অবাংবা থাক্কী সাহিত্যগী খুৎশেম অমনি।

ভারতকী সংস্কৃতি, ধর্মনীতি অমসুং দর্শনগা প্রেম কাব্যগা যান্না মরী লৈনৈ। ভারতকী অরিবা সাহিত্য (মরু ওইনা সংস্কৃত সাহিত্য) অসি রিচুয়েল, ধর্ম অমসুং দর্শনগা যান্না মরী লৈনৈ। সাহিত্যগা ধর্মগা থাদোন্ধবা যাদে, দর্শনগী যুস্মদগা ভারতকী সাহিত্য শাগথলিবনি। অদুনা ভারতকী ধর্ম অমসুং দর্শন খঙদনা ভারতকী সাহিত্য মশক খঙবা ওইথোক্তে। মসিবিনি ভারতকী সাহিত্যগী পরম্পরা হায়রিবসি। ধর্মগী থায়দগী মরু ওইরিবসি ধর্মমত অদুনা ফোঙদোক্লিবা দর্শন (ফিলোজোফী, রাংডুলোন) অদুনি। খুদম ওইনা, দর্শনগী মতেঙ য়াওদনা বেদ, উপনিষদ, পুরাণ, শাস্ত্রশিং খঙবা ওইথোক্তে। ধর্ম অমসুং দর্শনগী মিৎয়েংশিং অসি সাহিত্য ওইনা ফোঙদোকপনি। ভাবতকী ষড়দর্শন লৈ - (দর্শন তরু, স্কুল তরু) - ১) ন্যায়, ২) বৈশেষিকা, ৩) সাংখ্য, ৪) যোগ, ৫) পূর্বমীমাংসা অমসুং ৬) বেদান্ত। ভারতকী কবি, ঋষি, পণ্ডিত, অইবা পুন্মক ভাবতকী ধর্মতত্ত্ব অমসুং দর্শন মুন্না খঙবা অমসুং নৈনবা ঙাক্তনি। মহৌশা লাইরিক তম্বা, জ্ঞান তানশিনবা হায়রিবসি হায়রিবা হীরমশিং অসি তম্বনি। ধর্ম অমসুং দর্শনগী পান্দমদি অচুস্বা থিবনি; চুন্মগী অচুস্বা নঙে, অবাংবা থাকী অচুস্বনি, লেঙদ্রবা অচুস্বা অদুনি। অদুনা ভারতকী হিংবগী পান্দম অমসুং মিৎয়েংদি — ধর্ম, অর্থ, কাম অমসুং মোক্ষ ফংবা অসিনি। মীওইববু শেঈবিবা ঈশ্বর অদু মশক খঙনবা হোত্নবনি। মোক্ষ ফংনবা তানবনি। অদুনা ভারতকী মিৎয়েং অমসুং রাখন্দি যান্না অধ্যাত্মিক (স্পিরিচুয়েল) ওই। মবমদি ভাবতকী ধর্ম অমসুং দর্শন অসি যান্না অধ্যাত্মিক ওইবনি। মসিদা যুস্মম ওইবগা শাগথলিবা ভারতকী সাহিত্য অসিসু মশানা অধ্যাত্মিক ওইবা তাবনি। ভারতকী সাহিত্যনা থিবি - সত্যম্, শিবম্ অমসুং সুন্দবম্। থিরিবসি লেঙদ্রবা অচুস্বনি, মাঙ্হনবা ঙমদ্রবা অফবনি অমসুং মূৎপা, মাঙ্হা নাইদ্রবা ফজবনি। অদুনা ভারতকী সাহিত্য অসিসু অরোয়বা পন্দোমদা অধ্যাত্মিক ওইরকই। ন্যায়গী বিচারদগী তাবকপা ফলদি - ভারতকী সাহিত্যগী পরম্পরাদগী শাগথলিবা প্রেম কাব্য অসিসু মশানা অধ্যাত্মিক ওইবা তাবনি। অদুনা প্রেম কাব্য নৈনবা মতমদা মসিদা য়াওরিবা অধ্যাত্মিকী মশক অসি নৈনদ্রবদি মপুং ফাদে। ভাবতকী প্রেম কাব্যদা মতো করন্না অবাংবা থাকী অধ্যাত্মিকী রাখল ফোঙদোকপগে হায়না নৈনবা অসিনা মপুং ওইবা সাহিত্যগী বিচার ওইগদবনি।

মতাঙ অসিদা খঙদ্রবা য়াদ্রবা বাফম্ অমদি - ভাবতকী ধর্ম, কলা-বিদ্যা, সাহিত্য, সংস্কৃতি পুন্মক অচেৎপা নিয়ম, রায়েল অমনা পুন্দুনা থম্মী। ধর্মগীনা ধর্মশাস্ত্রনা, নীতিশাস্ত্রনা পুন্দুনা থম্মী। পঙতৌদা তৌশিনবা যাদে, নীং-খা তম্বা যাদে। সাহিত্যগীনা কাব্যশাস্ত্রনা পুন্দুনা থম্মী। ভবত মুণিগী *নাট্য শাস্ত্র* দগী হৌরদুনা ভামহ, উদভট, বামন, রুদ্রট, দণ্ডী, বাজশেখব, আনন্দবর্ধন, মম্মটনচিংবা অলঙ্কার শাস্ত্র নৈনবা পণ্ডিত কয়ানা মমল য়ান্নবা কাব্যশাস্ত্র কয়ী ইদুনা থম্মম্মী। মখোয়না সাহিত্যগী মশক, মিৎয়েং, পান্দম, চত্নবী, লৈতেং, রস-ভাব, দোষ-গুণনচিংবগী মরমদা য়ান্না শুগায়না ইরি অমসুং ময়ান্না

য়ানদুনা কাব্যশস্ত্র অসিবু ইকায়খুল্লরি। মসিনা মরম ওইদুনা ভারতকী সাহিত্যদি নিয়ন্না চেৎনা পুনবা, মপু পানবা সাহিত্য অমনি। মসিনা মরম ওইদুনা প্রেম কাব্য নৈনবা অসি ভারতকী কাব্যশাস্ত্রগী মিৎয়েৎদগী নৈনগদবনি। কাব্যশাস্ত্রদা যুক্ষ্ম ওইরগা প্রেম কাব্যগী মিৎয়েৎ-রাখল, রস-ভাব, লৈতেং, ছন্দ-তালনচিংবা অসি পুথোক্তুনা নৈনগদবনি।

ভারতকী প্রেম-কাব্যগী হৌরকফমদি ঋগবেদ দগীনি। ঋগবেদগী ডাইলোগ হীমসশিংদা অপাম-নুংশিগী ঈচ্ছল ফোঙদোকপা, রোমান্টিক ওইরবা নুংশি বারী, লুহোংবগী শৈরেংশিং, মী শুদ্ধাৎনবা মন্ত্ৰ, লোন্না নুংশিনবা, অখীংবা লৈতনা নুংশিনবা কয়া যাওরি। যান্না মরু ওইবদি উৰ্বশী অমসুং পুরুরবাগী নুংশিনবনি। মবানীগী পাউশানবা য়েংবিয়ু -

Pururavas : Let the gift brought by my piety approach thee,
Turn thou me again : for my heat is trouble.

Urvasi : What am I to do with thy saying?
I have gone from thee like the first morning.

Pururavas : Return thou to thy dwelling:
I, like the wind, am difficult to capture.

লাইরেস্বী উৰ্বশীবু তাইবঙমী পুরুবানা ঙাওনা নুংশিরবনি, থুনবদি ওইথোক্তবনি। উৰ্বশীনা যারকুবদা পুরুরবানা শিরগে তৌবা কয়া যাওরি। ঋগবেদদা যাওরিবা নুংশিবগী হীমশিং অসি প্রেম কাব্যগী অহানবগী খোঙহৌনি। ময়োল চোংবা হৌবনি; তশেংবা প্রেমকাব্যগী মগুণ অদুদি যৌবা নৎত্রি। উৰ্বশীগী বারী অসি মহাকবি কালিদাসকী মখুৎতদি ওছোন্না ফজরবা প্রেম কাব্য মশক অমা শাগৎত্রে, অমর ওইহক্সে। অদুনা ক্লাসিকেল সংস্কৃত সাহিত্যগী মতম অসিদনি প্রেম কাব্যগী ফজবা, লেঙদ্রবা মশক অমা শাগৎত্রিবা অসি। মতমদুদগী হৌনা মথং-মথং থোক্তকখিবনি - অশ্বঘোষ, ভাস, কালিদাস, ভর্তৃহরি, হর্ষদেব, ভাববি, ভবভূতি, মাঘ, ক্ষেমেন্দ্র, সোমদেব, বিলহন, শ্রহর্ষ, জয়দেব অসিনচিংবা। মথোয়গী মমাঙদা অচৌবা চীংজাওগুম লৈত্রি - আদি কবি বাণিকী অমসুং ব্যাস। হায়রিবা কবিশিং অসিনা মথোয়গী খুৎইশিংদা অরাংবা থাকী ফজরবা প্রেম কাব্যগী সাহিত্য অমা শাগৎলন্মী। অসিগুন্না প্রেম কাব্যগী সাহিত্য অসি পৃথিবীদা অতাঙবনি। অতৈগী সাহিত্যদদি খঙজদ্রে - ভারতকী সাহিত্যগী পরম্পরাদদি ঋগবেদ গী হৌরদুনা ভক্তিগী যুগ অসি ফাওবদা লীক্লম চুন্না, পরীং কায়দনা প্রেম কাব্যগী ঈচেল অসি চেহুরকই। সংস্কৃত সাহিত্যগী মওং-মতৌ অমসুং প্রভাবতগী ভারতকী লোলশিংগী সাহিত্যদসু প্রেম কাব্যগী সাহিত্য অসি শাগৎলকই। মসিগী পরম্পরা অসিদা মণিপুৰী সাহিত্যসু চঙশিল্লকই।

ভাবতকী প্রেম কাব্য অসি অবাংবা থাকী সাহিত্যগী খুৎশেম অমনি হাযবসি জয়দেবগী
 গীতগোবিন্দ (১২ শতাব্দী) নৈনবগা খঙবা ওমগনি। গীতগোবিন্দ যান্না বাথোক
 ওই। গীতগোবিন্দ অসি হকচাংগী ওইবা নুংশিবা, ইন্দ্রিগী অপাঙ্গা উৎপনি হাযনা চৈবা
 যান্না যাওই। তশেংবদি মদু নঙে। বৈষ্ণবকী ভক্তি-বস, বাধা-কৃষ্ণকী প্রেম লীলাগী অথুগ্নশিং
 খঙদনা গীতগোবিন্দবু মপানগী ওইবা মশক্তা যেংবদগী শোযবনি। মসিগী মথক্তা ভাবতকী
 সাহিত্যদা হবস্যবাদ হাযবা অমসু লৈবি। মধ্যযুগকী ভাবতকী সাহিত্যগী চৎনবী অমা
 ওইনা ঈশ্বববু প্রেমিক-প্রেমিকা ওইনা লৌবগী চৎনবী অমা লৈবি। মসিদি মীওইবগী
 আত্মানা ঈশ্ববগা মবী লৈবগী যান্না সিন্ধোলিক ওইববা মিসিসিজমগী মশক অমনি।
 জয়দেবগী গীতগোবিন্দ কামগী ওইবা নুংশিববু স্বর্গগী ওইবা প্রেমদা থাঙ্গৎপনি। বৈষ্ণব
 প্রেমগী দর্শন ফোঙদোকপগী অযৌবী খুদম অমনি। অদুনা কাব্য অসি ধর্মগী শক্তম
 লৌই। শৃঙ্গাব বসনা যোগগা শাগৎত্রবা কাব্য অসি ভক্তি বসতা পানশিন্দনা ভক্তি লাইনীংগী
 লমজীংবা লাইবিক অমা ওইবি। অদুনা মন্দিব কযাদা ওসি ফাওবা গীতগোবিন্দগী ঈশেশিং
 শরুবিবনি। প্রেম কাব্যদা কাম যাওদে, ঈশ্ববগী প্রেম অদু সিন্ধোলিক ওইনা ফোঙদোকপনি।
 প্রেম কাব্যদা নুংশিবা শৈথাবগী, নুংশিনবগী, কায়নবগী, থুংনবগী, নুপীগী শক্কোন শৈথাবা
 অঙকপা প্রমাণ পাঁছ লৈতেং, সুব, ছন্দ কযা যাওবি। থম্মোয মথুম মবাঙ হৌহনবা
 বাঁহে-বাতা, ছন্দ, তাল ঙাক্তনি। মসিগী অলঙ্কার অসি তোপ্পা ফজবা অমনি। চাউববা
 সাহিত্যগী পুঁকৈ অমনি।

মণিপুৰী প্রেম কাব্য ভাবতকী প্রেম কাব্যগী পবম্পবাদা চখবকপা ফজববা ঈচেল
 অমনি। মক ওইনা কালিদাস অমসুং বৈষ্ণবকী ভক্তি-বসকী পবম্পবাগা যান্না নকশীলৈ
 মণিপুৰী প্রেম কাব্যগী থোইদোৱা শীংথানবা যাবা কবি অমদি অশাংবম মীনকেতন।
 মীনকেতনগী নুংশিবা অবাংবা থাকী অধ্যাত্মিকী শক্তম লৌই। মন্ত্ৰবা, কাম যাওদ্রবা
 অবাংবা থাকী নুংশিবগী মশক ফোঙদোকই। কবি মীনকেতননা মণিপুৰী প্রেম কাব্যগী
 অবোযবা নিতাইপদ শকপা শৈশকপনি।

কবি মীনকেতনগী প্রেম কাব্যগী নীংথিববা মশক অসি মাগী পিয়ে থাদোই, নুংশি
 বাঁথবা, অশৈবগী জয়ভাই দা মযেক শেংনা উবা ফংই। মীনকেতনগী প্রেম কাব্যদি
 অপাঙ্গা অমসুং কামগী রাখল যাওদ্রবা, থম্মোয শেংনা অমসুং অবাংবা পংথৈ যৌনা
 নুংশিবা — মন্ত্ৰবা নুংশিবগী শক্কোন ঙাক্তনি। থম্মোয অমসুং প্রেমদা হকচাং তুনা
 কথোকচবগী শক্তম ঙাক্তনি। মহারুা মৈতৈগী হান্না লৈজবস্থা প্রেম কাব্যগী ফজববা
 পবম্পবাবু মথা শমথদুনা অনৌবা ঈনোং অমা হাঙ্গগা লোযননা হেন্না মশক মচু
 থোকইল্লম্মী অমসুং অবাংবা থাক্তা পুখৎলম্মী। ৷

মীনকেতনগী প্রেম কাব্য

ডা. সগোলসেম লনচেনবা মীতৈ

‘প্রেম কাব্য’ হায়বসি কবিনো হায়বদু খঙননবা হোথনবদা ‘প্রেম’ হায়বসি মুন্না খঙদবা যাদে। ভারতকী কাব্য শাস্ত্রগী মতুং ইন্না ‘প্রেম’ হায়বা রাইসি ‘প্রিয়’ হায়বা রাইগী ভাববাচক (এবস্ট্রেক) ওইবা মওং ওইনা তাকই। মরম অদুনা প্রেমগী হৌফম ওইবা প্রিয় হায়বা রাইহে অসিগী রাহছোক খঙবগী তঙাইফদে। ‘প্রিয়’ হায়বদি প্রীণাতীতি প্রিয়ঃ হায়বদি থম্মোয়দা অপেনবা অমদি নুংঙাইবগী ইছল ফাওহনবদবু প্রিয় কোই। ব্যাকরণ শুবশিৎনা “প্রীণ প্রীতৌ” ধাতুদগী ‘মনিন্’ হায়বা প্রত্যয়সি তপশিল্লবা মতুংদা প্রেম হায়বা রাইসি শেম্মী হায়বা থেংনৈ। মসিগী রাহছোক নুংশিবা পীরিবা নৎত্রগা লোইনাইদনা অপেনবা পীরিবা হায়না হনবা যাই। সংস্কৃত সাহিত্যদা খাইদগী ইহান হানবা ওইনা পুরুষা অমসুং উৰ্বশীগী নুংশিৱারী ঋগবেদদা থেংনৈ। অথৰ্বেদদা প্রেমগী হীরমসি খরদং চাওখৎলক্ৰগসু মপুংফনা পাকথোক শন্দোকপদি আদিকবি বাস্মীকিগী *রামায়ণ* দা ফংই। মহাক্সা রাম সীতা অনীগী প্রেমবু ফিদল্লফম ওইবা প্রেমগী থাক অমদা থাঙ্গতুনা থল্লম্মী। মতুংদা কালিদাসনা ‘প্রেম’ হায়বসি নাৎ অমদি লাইনীং মিৎয়েংগা তোৎশিল্লদুনা পুথোরকই। ভবভূতিনা অমুক মাগী সাহিত্য *মালতী মাধব*, *মহাবীরচরিত* অমসুং *উজ্জৱরামচরিত* নচিংবদা প্রেম হায়বসি থম্মোয়নুংদা পোকপা অৱাংবা থাকী ঈছল অমশুন্না শৈথারকই। অসুন্না অশ্বঘোষনসু কালিদাস অমসুং ভবভূতিগুম ‘প্রেম’ হায়বসি থম্মোয়বু শেংদেৱবতদা পোক্কপা অৱাংবা ঈশিংগী ঈথক্কুম অৱাংবা থাক্তা থাঙ্গতুনা থল্লম্মগী ৱাফম থেংনৈ। অসিগুন্না ‘প্রেম’গী শাংলবা পরীং অসি জয়দেবগী মখুংতা তারকপদগীদি নুংশিবগী শক্কোন অনী নাইরকই। অহানবদা, নুংগী ওইবা অনীশুৱদা, পানগী ওইবা। করিগুন্না জয়দেবগী সাহিত্যদগী নুংগী ওইবা মশকসি লৌথোকধ্বদি লেমহৌরিবা পানগী শক্তমদুগী প্রেমদুদি অনেসা থাকী নুংশিবা ওইদুনা লৈহৌই হায়বা যাই।

ভারতকী অরিবা সাহিত্যদা প্রেমগী ওইবা মশকসি চাউৱাক্সা অনীথোক্সা লৈ। অহানবনা আদিকবি বাস্মীকিদগী হৌবগা অশ্বঘোষ ফাওবনা লাইৱৈৱাক্সী ওইবা প্রেম

অরাংবা মশক অদুগা অনীশুবদনা ভৰ্তৃহরিদগী জয়দেব ফাওবনা তাইবঙপানগী ওইবা প্রেমগা ভোংশিন্নবা মশক। অসিগুস্থা ভারতকী লৈজরম্মা অরিবা প্রেমগী মশক অনীসিদা য়ুম্ফম ওইবগা মণিপুরগী কবি অশাংবম মীনকেতনগী সাহিত্যদা থেংনরিবা প্রেমসু মশক অনীথোক্লা নৈনবা য়াই। প্রেম হায়বা রাইসি মীতৈলোলদা ‘নুংশিবা’ হায়বা রাইসিনা মঙৎ শিনবা ভারবদি মীনকেতনগী সাহিত্যদা থেংনবিবা নুংশিবগী মশকসু অনীথোক্লা খাযদোকপা য়াই, মদুদি —

(ক) লাইরৈবাকী নুংশিবা (অলৌকিক প্রেম)

(খ) তাইবঙপানগী নুংশিবা (লৌকিক প্রেম)

(ক) লাইরৈবাকী নুংশিবা (অলৌকিক প্রেম) :

লাইরৈবাকী নুংশিবা হায়বসি লাইরৈবাকী ওইবা অরাংবা থাকী নুংশিবা হায়বনি। মসিনা লু-তোংনা শাবা পানগী হকচাং অসিবু পাম্বা, কল্পকপা পুন্নমন্তগী রাংমা লান্না অশেংবা থম্মোয়গী ওইবা মবী অমা শাগৎপনি। অশেংবা থরায়গী ওইবা খোঙচৎকা শাগোল্লবা থম্মোয়গী ঈথকনি। ঈথকসি অমুস্তংবু কান্ত্রবদি কৈদৌনুংদসু হস্তবা লৈতবা অমসুং মদুগী ঈপোমদা অকা-অকুম তৌদুনা শাল্লবদা হায়নীংঙাই লৈতবা নুংঙাইবা পোকপনি। ইংলিস সাহিত্যদা প্লেটোনিক লব হায়না খঙনবা নুংশিবা মখলদুনি। মখলসিদা মীনকেতনগী পিয়ে থাদোই কোঁবা শৈরেং চনবা য়াই। শৈবেংসি খম্বা-থোইবীগী বাবীদা য়ুম্ফম ওইবনি। খুন্সু সাহিত্যদা চীছাঙ য়েনা শক্ল-শোল্লবকপা নোংবানগী ফৎতবা মবমচৎ অদুবু অনৌবা মিৎয়েং অমদা কবিনা য়েংলকপনি। প্রেম কাব্য অসিদা ‘নোংবান’বু তাইবঙ মালঙপানসিদা লৈরিবা তাইবঙমী ওইনা শৈথাবনি। য়াইবীনা পুন্নমন্তগী থোইবা য়াইবীবেন অদুগী অশেংবা মশক অদু খঙলকপগী তেংথারোলনি মীনকেতনগী পিয়ে থাদোই। ভাবতকী কাব্য পবম্পরাদা প্রেমাখ্যান কবিশিংনা য়াইবী (আত্মা) বু নুপা ওইনা অদুগা য়াইবীবেনবু নুপী ওইনা শৈথাবসু মথেংনৈ। মীনকেতনদা মদুমকী মমিদি তাবল্লোই। মরমদি, নোংবানবু “য়েন কাঙ্ড্রম মফোন থোক, পুন শঙবায় অতংপা” ওইনা মীবোল কয়া শৈথানরম্বদগী কবি চাউবগী ‘পি থাদোই’ কোঁবা শৈবেংদা নোংবানবু বিশ্বপ্রেম তস্মীনবা থারকপা দূত ওইনা শৈথাবা মীনকেতন হান্না থেংনথ্রে। নোংবানগী থরায়না ওনখিবা পি থাদোই কোঁবা উচেক অসি বিশ্বপ্রেমগী দূত ওইনা চাউবনা শৈথারল্লবসু মদুদগী অমুক পাকথোক চাউথোক্লা য়াইবী অমসুং য়াইবীবেলগী মিৎয়েংদা শাগৎপদি মীনকেতননি। পানগী ওইবা নুংশিবনা নুংগী ওইবা নুংশিবদা ওনখিবা হায়বদি তাইবঙপানগী নুংশিবনা লাইরৈবাকী নুংশিবগী থাক্তা কাখৎত্রবা মতুংদদি পিয়ে থাদোই ওইবিবা নোংবানগী নুংশিবসি অকল্পবা মফম

অমণ্ডলা লৈরেক্তে । পেছেইজমগী ওইবা মিৎয়েং অমা নোংবান ওইবা তাইবঙগী যাইবীদা
লাকপদগী নোংবান্না হায়রকই-

লৈমায় য়েংই থাদোই-ঙাক
চীংমায় য়েংউই থাদোই-ঙাক
থাদোই চান্ম চান্মনি
থাদোই লখা লখানি

ঈমায় য়েংই থাদোই-ঙাক
লোন্মায় য়েংউই থাদোই-ঙাক
থাদোই লিশিং লিশিংনি,
থাদোই কোটি কোটিনি ।

পিয়ে থাদোইঃ অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ২০)

অসিগুম্বা নুংশিবা অসি অমুকসু তোঙান-তোঙানবা শক্লোন মরিদা য়েংবা য়াই । মদুদি -
১) নুপা-নুপীগী মরী য়াওবা নুংশিবা, ২) শক্তম নাইবা লাই অমবু মাগী নুপা/নুপী ওইনা
নুংশিবা, ৩) শক্তম নাইদবা লাইবু মাগী নুপা/নুপী ওইনা নুংশিবা, ৪) শক্তম নাইদবা
য়াইবীরেনবু য়াইবীনা নুংশিবা

লাইগী রাবী ওইজববসু লায়রোন অদুদা য়াওরিবা লাই নুপা অমসুং লাই নুপী অদুগী
নুংশিবগী মরী উৎপদা তাইবঙপানগী ওইবা নুপা নুপীগী কাম বাসনাগী মশক য়াওনা
শৈখা বা প্রেম কাবা ভাবতকী সাহিত্যদা মরাং কায়না লৈরি । মখোয়গী মরক্তগী
কালিদাসকী কুমাব সত্ত্ব তা শিব-পার্বতী লুহোংবগী মতাং, জয়দেবগী গীত গোবিন্দ
দা বাধা কৃষ্ণগী প্রেম মিলন, বিদ্যাপতিগী কীৰ্ত্তিলতা কীৰ্ত্তিপতাকা দা রাধা কৃষ্ণগী সংযোগ
লৌখৎপা য়াই । অসুম্না শক্তম নাইবা শ্রীকৃষ্ণদা মীবাবাইনা মপুয়োইবা ওইনা নুংশিজবা
অসিনা অনীশুবগী শক্লোন ওইনা লৌখৎপা য়াই । অদুগা সুফী কবিশিংনা মশাগী য়াইবী
(আত্মা) বু নুপা ওইনা লৌরগা শকউদবা তাইবঙ মপু মাবুনা নুপী ওইনা লৌদুনা উৎপা
নুংশিবগী মশকসু মথেংনৈ । মসিনা অহুমশুবা শক্লোন ওইনা লৌবা য়াই । মবিশুবা শক্লোন
অসিদি য়াইবীরেন ওইবা তাইবঙ মপু মাবু য়াইবী ওইবা আত্মানা ইচম চন্না নুংশিজবনি ।
মসিদা নুপা নুপীগী ওইবা কামগী রাখল য়াওদে । অসিগুম্বা নুংশিবগী শক্লোন মরিমক
লাইগা শম্বা অমদি মওং অমা নংত্রগা অমদা মরী লৈনবনা লাইরৈবাকী নুংশিবগী
শক্লোন ওইনা থমদুনা নৈনবনি । মীনকেতনগী ওইবা লাইরৈবাকী নুংশিবসি মখল মরিসিগী
মনুংদা অহুমশুবগী শক্লোনসিদা হাপুনা নৈনবা য়াই । মরমদি মীনকেতম্না, নোংবান্না
থোইবীবু নুংশিবসি য়াইবী ওইবা পিথাদোই (নোংবান) না য়াইবীরেন ওইবা থোইবীবু
মশক খঙলকপা অমদি মাবু নুংশিবগী অযৌবী মশক উৎপা পিয়ে থাদোই কৌবা
শৈরেংসিদা থেংনরি । মীনকেতনগী সীতা বনবাস কৌবা লাইরিজা অহানবা তাক্ককী
নুংশিবগী শক্লোনসি ময়েক শেংনা উবা ফংই । লাইবিক অসি নাটক ওইজববসু সংস্কৃত
নাটকী খুদুং ইল্লবনা শৈরেংগী মওংদা ইবনি । অদুনা নাটক অসিগী মতাং কয়দা শৈরেংদা

শৈরেং ওইনা ই অমদি বারীগী মতাং-মতাংদা যাওবা সীতাগী ঈশৈশিংদা প্রেম কাব্যগী মশক উবা ফংই।

(খ) তাইবঙপানগী নুংশিবা (লৌকিক প্রেম) :

তাইবঙপানগী নুংশিবা অসিদি তাইবঙপানগী মনুংদা লৈরিবা নুপা নুপীগী ওইবা নুংশিনবসিনি। মীনকেতনগী প্রেম কাব্যশিংগী মনুংদা পোঞ্জন নিংথৌ মুংয়াস্বগী মমোমলোই ইতিবেনগা পোঞ্জেদা শাইদাংদুনা লৈবা চলাস্বগা অনীগী নুংশি বাবীদা য়ুম্ফম ওইবা নুংশি *রাইথবা* কৌবা শৈরেং অমদি নিংথৌ পাইখোস্বগী বারীদা য়ুম্ফম ওইবা পাইখোস্বা অমদি মবাম নিংঙোল ইঙাইলৈ অনীগী নুংশি বারী *নোংজাই ঈচিক্কাভুস্বদা* অনীসি তাইবঙপানগী ওইবা নুংশিবগী বারীগী মনুংচমা নৈনবা য়াই। অদুবু অইবসিগী লাইরৈবাকী নুংশিবদা যাওরিবা পেছেইজমগী মশকসিগী মমি খরদি মাগী তাইবঙপানগী নুংশিবগী মনুংচনবা শৈরেং খরদা খরা খরা উবা ফংই। মতমদুদদি মাগী পানগী ওইবা নুংশিবসি নুংগী ওইবা মশক অমদা ওনশিল্লকই। মিৎয়েং অসিদা মীনকেতনগী প্রেম কাব্য নৈনরকপদদি মীনকেতনগী প্রেম কাব্যসি মখল অনীথোৱা অমুক নৌনা খায়দোজুনা নৈনবা তারকই —

১) পন্দুপ নাইবা প্রেম কাব্যগী মশক

২) পন্দুপ নাইদবা প্রেম কাব্যগী মশক

১) পন্দুপ নাইবা প্রেম কাব্যগী মশক :

পন্দুপ নাইবা প্রেম কাব্যগী মনুংদা কবিসিগী *পিয়ে থাদেই, নুংশি রাইথবা* অমসুং *নোংজাই ঈচিক্কাভুস্বদা* কৌবা শৈরেং অহুমসি লৌখৎপা য়াই। অহুম অসিমক বারী নাইবা অশাংবা শৈরেংশিংনি। মসিগী মথক্তা নাটক ওইজরবসু সংস্কৃত নাটকী মওংদা কাব্য ওইনা ইবনা *সীতা বনবাস*কী রাম সীতাগী প্রেমসু প্রেমকাব্য ওইনা নৈনবা য়াই।

২) পন্দুপ নাইদবা প্রেম কাব্যগী মশক :

প্রেম কাব্যগী মশক অসিদদি ‘প্রেম’ দা য়ুম্ফম ওইবা শৈরেং অতেনবশিং লৌখৎতুনা নৈনবা য়াই। অসিগুস্বা অতেনবা শৈরেংশিং অসি মাগী *অশৈবগী শৈরোই* (১৯৭৭ ইং) অমসুং *সনরিক পরেং* (১৯৮১ ইং) দা যাওবা নুংশিবদা য়ুম্ফম ওইবা শৈরেংশিং অসিদা য়েংবা য়াই। *অশৈবগী শৈরোই* কৌবা লাইরিজ্ঞা যাওবা “কপকনুকো নুংশি নং ঐগী পোলোই খোঙফম উ” হায়বা শৈরেংসিদা অইবনা মাগী চান্নজবীবু উবদা লৈপাছাগী নিংথৌকাবা নুমিৎতা পোকথিবা নুংশিবা, মদুনা মরম ওইদুনা পুন্সি লৈপুন শেমখিবা।

মদুদগী অমুক পুঙ্গিগী অবা নুঙাই কয়া মথং মথং থেংনবকপশিংদু শৈথাবজুনা মমৈদদি মহাক্সা অহল মতম ওইবজুনা মাগী চান্নজবীদনী হান্না শিবমদাই ওইবকপসিদা মাগা কাযনবগী পি শিহুদনবা পাউদন্বা প্রেম কাবানি। শৈবেংসিদা কবিনা মশাদা ফাওবা শেংলবা থম্মোয়গী মপাউখেল অমা তাবা ফংই। লাইবিকসিমজুদা য়াওবা 'বিদায় কবিত্তে বিদায়' হাযবা শৈবেংসিদনা অইবনা কবিত্তাবু ফজববী নুপী অমা ওইনা লৌই। পুঙ্গি মথোক লৌইবজুনা মতমদা ইনীংবগী অপাষদি পোকপা অদুগা ইবদি ওল্লজবগী অবাবদু অইবনা শৈবেংসিদা নাসক নাযিকাগী থুংনবা হা'দ্রবা মিলন অম ওল্ল শৈথাবি। অদুমক্সা মঙোল্লা বিদায় পীবি। কবিগী রাখলগা থম্মোয়গ। ওল্লবজুদা নুংশিবগী শাক্সান লৌবিবী কবিত্তাদা পীবিবা কবিগী বিদায়সি মাগী চান্নজবীদা পীবা বিদায় ওইবই। মতম কয়া অবা-নুঙাই লেনমিলবজুনা মাগী লোয়নবীদা পীবা পুঙ্গিগী অবোইবা বিদায়গী থম্মোয় শোক্সবা সুব অমা শৈবেংসিদা ফাওবি। ফিভমসিদা থরায় পানবী অমগুম কবিত্তাসু কপলি কবিসু কপলি। অসি ওল্ল লামনবগী অযৌবা পনথৈসিবু মীনকেতন্বা অসুন্না শৈথাই

নুংদা চেনবা নুংশ-ফাঙ্কু চেঙ্গসনু নুংদা,
পান্দ চেনবা অপাম-গঙ্গা চেঙ্গসনু পান্দ —
কাযনবসি হন্দমুক্তি নুংশি নুংশি অসুম,
তৎনবসি নুংশি নংবু পাম্মু পাম্মু অসুম।
উল্লসিকো হযেংমুক্তি নুংশি-খোঙহৌমজু
তিল্লসিকো পাম্মু নংবু নুংশি-শৈহৌমজু।
বাবৌবনু নুংশি নংবু নুংশি নংবু বিদায়,
শাউবনুকো পাম্মু নংবু, পাম্মু নংবু বিদায়।
কপ্লিববা নুংশি নংবু, কপ্লি নুংশি নংবু।
কপ্লি ঐসু পাম্মু নংবু, কপ্লি পাম্মু নংবু।
থম্মোই অনী তুনা লেংবা তাশোম্মিনে বিদায় —
মাবু লঙবা থম্মোই' নীদো লেংই থুন্না শেং কায।”

(বিদায় কবিত্তে বিদায় : অশৈবগী শৈবোইঃ লা. ৩-৪)

মীনকেতনগী পন্দুপ নাইদবা অমসুং তাইবঙপানগী ওইবা নুংশিবা (লৌকিক প্রেম) অসি মাগী সন্বিক পবেংদসু মবাং কাযনা থেংনৈ। শৈবেং লাইবিক অসিদা ফাওবিবা 'নুংশিদবা পুনশিসে', 'কুইবে পেন্না অমুক্তা', 'নীংলম্মিবোইদো পাম্মু নংসু ঐব' অমসুং 'মশুংলাংনি মশুংলাং' হাযবা শৈবেংশিংদা লৌকিক প্রেমগী মশকশিং নীংথিনা শৈথাবা থেংনৈ। অসিও শুভা লৌকিক প্রেমগী মশক ওইবা নুংশিবা হাযবসিবু মহাক্সা অসুন্না মশক তাকই

নুংশিবগী মতাং অহুম
শক্কা শক্কা চিম্মোৰুৰু
ৰাবী ৰাতাই সানজাউ
ঙানা থেংনা পায়না থোংনা

নুং - শি - বা -
পোকচৈ কোকী নুং,
লাকচৈ মথং শি —
যৌজৈ মৈগী বা —”

(নুংশি ৰাখৈবা : অশৈবগী নিতাইপোদ, লা ৭১)

অসিগুহ্মা সংযোগনা নুংশিবগী পম্বুং যৌবগুম খল্লবা তাইবঙগী নুংশিবা অসি মাগী প্রেম কাব্য অযাস্বদা থেংনবা মশক্লি। মসিবু ফংলগা নোকপনি ফংদ্রগনা কল্পনি। কবিগী থেঙথববা মতমদদি নুপা ওইবা কবিগী থম্মোয়না মহাশক্তিগী হৌফম তিনফম ওইবিবা নুপীগী মশকপু প্রেমগী হৌফম তিনফম ওইনা উবকই। চান্নবী, লোয়নবী অমসুং ইমা হাযবা শক্লোনশিংসিগী মনুংদা চেম্লিবা নুপী হাযবা অদুগী মশক লেপ্লকই অদুগা হাযবকই-

মানি নংসে নুপি

মপু মাগী মঙলাল,

মঙলাল মশামক

তাইবংদা থোকপা লুগী তৌগী হকচাংদা।

(নংসে নুপি ইমানি ইমা : অশৈবগী শৈবোইঃলা ৩২)

মীনকেতনগী প্রেম কাব্যদা সংযোগ শৃঙ্গাবদগী বিযোগ শৃঙ্গাবনা হেন্না শৈথাবা থেংনৈ। অদুবু সংযোগ শৃঙ্গাবগী মতেক খবদং থাবকপদদি লমযৌনা শৈথাবা গুম্মী। খুদম ওইনা চলাস্বা অমসুং, ইতিবেনগী সংযোগ শৃঙ্গাবগী অযৌবী তাক্কপু অসুন্না শৈথাই

“নাশং থক্তা তাবা হৈ
তিংখৌ থক্তা কেনবা লৈ
তমখি চীন্দম তাউজিংদো
নুংশি-ৰাউখনখিদো

খুম্মোইদবা কনা লৈ,
চিম্মোইদবা কনা লৈ।
চিনখি লৈদো খোযবাংবা,
ইতিবেনগা চলাস্বা।

(অশৈবগী নিতাইপোদঃ লা ৩৭)

মীনকেতনগী সংযোগ শৃঙ্গাবদা খাইদগী হৈননা শৈথাবদি নুপীগী ফজবা থাবনি। নুপী ওইবীগী হকচাংগী ফজবা শৈথাবদা লোনমাঙ যাওদনা অসুক নীংখিনা শৈথাবা মণিপুবী সাহিত্যদা অতাঙবনি হাযবা যাই। নুংশি ৰাখৈবা কোঁবা প্রেম কাব্যসিদা ইতিবেনগী হকচাংগী ফজবা অসুন্না শৈথাই

থাখুমফিনা যোম্বহৈ
নিবে নিনা পীদহৈ

লাঙ্গোই যাচু মানবা হৈ
মুন্না মুন্না চাবহৈ

হৈহাউ অনী পুবহৈ	চাবে চাবে পেন্দহৈ
চাদা কাদা পুন্জিহৈ	থংলেন কাদা থৌগাইহৈ
মাযথোং লাংনা খাওবহৈ	চেংলৌ লাংলপ্ চাবহৈ
কোংগোম্বক চবৈ ফি	হাইগচ্চক নমখাংফি
থোকখি হেজীন নামিবী	উখি তাউজিং তনৌবী।
নীনি পানবা থাজ মতম	ফাওখি মশেক মঙাল,
খোযবাংজখি গোইনা চলাম	উক তাউজিং মঙাল।

(নুংশি বাইথবা, অশৈবগী নিতাইপোদ, লা ৭১)

ভাবতীয় কাব্যশাস্ত্রদা নথ শীখ বর্নন হায়না খঙনবা শৈখা মওংসিদা ভাবতকী অতৈ অফাওবা কবিশিখংদগী মীনকে তননা খক হুঙদে হায়নীংই। অদুবু কবিগী প্রেমানুভূতিগী ঈচ্ছলনা কনমনলনা কবি কবিগুস্বদা মফম মতমগী শম্বল নমখাযদুনা নুংশি ঈচ্চেল শাফু কল্লা চেস্তখিবা যাওই। শল্লা হায়ববদা, পিয়ে থাদেইগী নোংবানগী তেংখাদা মহাশ্বেতা অমসুং বৈশম্পায়নগী নুংশি বাবীনা খুদম ওইবকপা বসতা চানবগসু কাব্যদোষ ওইবা যাবগী চিংনবা লৈ। ভাবতকী কাব্য শাস্ত্রদা শৃঙ্গাববু বসবাজ ওইনা লৌনৈ। অসিগুস্বা শৃঙ্গাববু বসবাজ ওইনা লৌহন্নবগী অচৌবা মবম অমদি মসিগী বিপ্রলন্ত শৃঙ্গাব হায়বদি কাহনবা হাংদা মাযকৈসিগী মায ওন শাওবননি। মবমদি সংযোগ (থুংনবা) হায়বসিদদি নংশিবা অদুগা নুংশিবিবা অদুগা অনীতগী ওইবা অপূনবনি। মদুগী নুংঙাইবদুগী বস অদু মগামদা য়েহোকপা লৈতে অদুগা বিযোগ (বিপ্রলন্ত শৃঙ্গাবদি) মগী নুংশি মৈশাদু মশাদগী হুন্দাক্তনা নাস য়ে অম ন অচৎ ৫২ তনাংবা পৃষ্ঠমস্ত্রা শব্দাবকই। অদুনা সংযোগতগী বিযোগতনা হুন্ন নুংশিবগী মিৎয়ে' পাক চাউব' হেঙ্কি হায়না লৌনৈ। মদুমক্কা কাযনবগী মাযওনাস যাওবদগী নুংশিবা (শৃঙ্গাব) হায়বসি বস পুন্নমক্কা নিংখৌনি হায়নবিবনি। অসিগুস্বা বসবাজ অসিগী কাযনবা (বিযোগ) গী মাযওনসিদনি মীনকেতল্লা যাল্লা পামজনা শৈখাবিবা। অসিগুস্বা বিযোগ শৃঙ্গাব অসি অমুকসু মখল মবি থোংক্লা খাযদোকই, মদুদি পূর্ববাগ, মান, প্রবাস অমসুং ককন। মখলসিমক সংযোগ শৃঙ্গাবদসু খাযদোকই। মীনকেতনগী প্রেমকাব্যদা সংযোগ অমসুং বিযোগ অনীমক্কা মখল ৪/৪ সিমক শুনা ফংই। অদুগা লোযননা মসিনা ঈবোযনবা কামদসা ১০ মকপু শুনা মগী কাব্যদা মযেক শেংনা উবা ফংই।

লোইশিল্লকপদা থমজনীংবদি মীনকেতনগী প্রেম কাব্য মণিপূবী সাহিত্যগী তাঙলবা প্রেম কাব্য ওইবতা নংতনা ভাবতকী অতৈ প্রেম কাব্যশিখংদগী হুঙদবা প্রেম কাব্যনি দায়বসিনি। □

মীনকেতন-সাহিত্যদা নুপীগী শক্লোন

অরিবম কুমাৰ শৰ্ম্মা

১৯শুবা শতাব্দীগী অবোইবা অমদি ২০ শুবা শতাব্দীগী অহোইবা শক্লো আধুনিক মণিপুৰী সাহিত্যগী অতিযাদা ইহান হান্না তগুপ তবেং থোক্লকখিবা সপ্তৰ্ষিমণ্ডলগী মনুংদা কবি অশাংবম মীনকেতনসু অমনি । মণ্ডল অসিগী অতৈ কবিশিখদি মথং মনাউ নাইনা (১) হিজম অঙাংহল (১৮৯২), (২) স্থাইরাকপম চাউবা (১৮৯৫), (৩) হিজম ইবাবত (১৮৯৬), (৪) হুৱাইবম নবদ্বীপচন্দ্র (১৮৯৭), (৫) ডা. কমল (১৮৯৯), (৬) অবাস্তম দবেদ্বাজং (১৯০৭) নি । মীনকেতন (১৯০৬) না ডা. কমলগী হেক মথংদা ৬ শুবদা লৈবান । মীনকেতনবু ঐখোয়না খঙই - সাহিত্যকার অমা ওইনা, পণ্ডিত অমা ওইনা অমদি ভাষাতত্ত্ববিৎ অমা ওইনা । মহাক মাযথোং যান্না পার্সনেলিটি অমনি, মল্টিফেসেটনি । বাবেং, শৈবেং, নিবন্ধ, ড্রামা, জীবনী, আলোচনা মহাক্লো শোক্লমদবা বিধা অমঙা লৈতে । অনুবাদকী লমদসু মহাক্লী অটোবা অবদান লৈবি । হোষ, ফিক্সনদাদ মহাক খুং থাবমদে । এদু ওইবগসু মহাক্লী সাহিত্য অসি কপ্পা, খেম্মায শেনা অমদি পূৰ্ণ চঙনা নৈনবগদি হেঙা খঙবা গুয়গনি মহাক বহুকপ্পা, নহুদশীনি । অমদি বঙ্গলানা যোংলুববা মণিপুৰী সাহিত্যদা নৌনা থৰায় হাপ্পিখিবা অইবশিগী মনুংদা মহাকসু অমনি । মপুংদদি মীনকেতন প্রতিভা লৈবা অৱাংবা থাকী কৰ্বান ।

মণিপুৰী লোলগীদমত্ৰা ৰাজবুল্লবা অইবা অসিনা মমাবোলদা নঙনা মবৈবাক মজাতিগী সাহিত্য অসং সংস্কৃতিবুসু লুনা নীংজৈ অমসুং নুংশিঙৈ । মহাক্তি অবিবা মণিপুৰী শৈবেংগী পরম্পবাবু কায়হন্দনা থন্থা পান্থা অটোবা কবি অমনি । মহাক্লী লোলগী মফজ মণিপুৰী সাহিত্যদা তোপতোপ্পা মচল অমনি । মহাক্লী লোনশেমগী জাদু অতৈ অইবা কনানসু তানবা ফংলবোইদবা অটোবা আট অমনি । মীনকেতনগী কাব্য - প্রতিভা শীংখাক্দুনা কান্দে । শীংখাবতনা ৰাংকনি । লমদম অসিগী লৈহাওদা শাগংখিবা, লমদম অসিগী ৰাখলগী ঈচ্চেলদা লৃপখিবা, লমদম অসিগী সমাজ অমদি সংস্কৃতিগা যাওল্লখিবা লমযানবা অশৈবা অসিগী সাহিত্য তশেংনমক অৱাংবা থাকী সাহিত্যনি । কবিগী অবোইবা শৈবেং পোক্লবম দৰ্শন দা

উৎলিবা কবিগী মইবাক নুংশিবগী রাখল তশেপ্নমক মাত্ৰ প্ৰেমগী অয়েবী থাকনি । কবিনা শক্তি -

নুংশি নুংশি লম্বুংশি
লোহিবি চীংনা কোনববম
কোলায়নুংশি মণিপুব
চীংদা যেংলুই মনুংশি
তমদা যেংঙি মনুংশি

....

কোলায় নুংশি মণিপুব
মণিপুব মণিপুব,
কোলায় নুংশি মণিপুব
মণিপুব
কোলায়নুংশি ম-ণি পু ব ।

মীনকেতননা নুংশিজবিবা মইবাক লমদম মণিপুব অসিদা কবিনা ইমাগী শক্তম অমা উবকই । কবিগী মিৎয়েংদা নুপী পূম্মমক ইমানি । কবি অসিনা নুপীদা যেংলিবা মিৎয়েং অসি সাধক অমগী মিৎয়েংনি । নুপী খুদিংমক ইমানি হাযবগী দৰ্শন অসি যান্না বাংস্ত্রবা দৰ্শননি । কবিনা নুপীবু অমুকসু প্ৰকাংগা শক্তম ওইনা উই । পুৰুষ অমদি প্ৰকৃতি অনী পল্লগা তাইবঙপান অসি শেপ্লিবনি । তাইবঙপান অসিনা লেঙদনা লৈবিবমখৈদি পুৰুষ অমদি প্ৰকাংগী মবী মৰ্ম অসম্মক ওইনা লৈখিগনি । স্বস্তা থক নাইবোই । প্ৰকৃতিনা শাক্তান, পুৰুষনা শাক্ত লৈবা শাক্তমান নি । শাক্ত যাওদনা শাক্তমান ওইবা যাদে, অদুগা শক্তি লৈবা মী (শাক্তমান) লৈতনা শাক্তগী মল্লফম ওইথোক্তে । পুৰুষ অমদি প্ৰকৃতিগী মবী হাযবসি অতৈ কাবসু নঙে, নিপা নুপীগী মবী অসিনি । পুৰুষনা নিপানি, প্ৰকৃতিগী নুপীনি । অনীগী মবী অসি অমনা অমগী তেংবাংনবনি । অনী অসিনা পল্লগা মপূম ওইবিবনি, খাযদোন্ধগন' তঙ্ঘায । নুপীবু নিপাগী হকচাং তঙ্ঘায (অন্ধাংগিনী) হাযনবিবসি ওছোন্ধা অৰ্থ লৈস্ত্রবা বানি । হিন্দুগী দৰ্শনদা নুপীগী অশেপ্তা স্বকপতি মমানি । মমা ওইবীগী থম্মায নংত্ৰগা থৰাযনা মপা ওইবগী বুন্ধি নংত্ৰগা হকচাংগা তংন থানবা যাদবা মবী অমা লৈবি । ভাবতকী সংস্কৃতিদা দেবী লাংপগী পবম্পবা অমা লৈবি । মণিপুবী সংস্কৃতিদসু পাছোইবী অমদি ইমোইনু লাংপগী চংনবী লৈবি । লৈমবেন শিদিবীগী খুভমবু মৈতৈ ইমুংশিগদা জাং বিজাং থিদিনা লাংনবি । মৈতৈ জাতিগী মশক মুন্না খঙবদা নঙনা হিন্দুগী বেদ-উপনিষদ অমদি স্মৃতি গ্ৰন্থ কযা নীৰ্থথনা নৈনববা মীনকেতননি । সংস্কৃতি অনীমকী মশক মুন্না খঙলবা

অইবা অসিগী সাহত্যাদা উৎলিবা নুপীগী শক্তম অসিদসু সংস্কৃতি অনী অসিগী সিহ্লেটিক
ওইবা হাযবদি চুৎশীদাবা মশক অমা অদুম্মক উবা ফংগু ।

মীনকেতননা শাগৎলিবা ইমাগী শক্তম অসি তান্ত্রিক সাধনগী অরাংবা দর্শন অমগা
শাগেগ্নবপ্ৰমসু তৌই । এইবা অসিগী রাখলদা শ্রীঅবিবন্দগী রাখলগী মমি তাবা উবা ফংই ।
বামকৃষ্ণ পবমহংসগী সাধনাগসু নকশিলৈ । কবি মীনকেতন ইচম চম্বা কবি অমা ওইবদা
নন্তনা ইমা নীংবা সাধক অমসূনি । মহাকী তোঙানবা লাইনীং লম্বী অমা লৈজৈ । ইমা
লৈমবেল শিদবীবু চেৎনা লাৎচবগী খুদম লৈ । মবম কয়া অসিদগী মহাকী লাইনীংদা অমাদ
মহাকী পুন্সিগী মিৎযেৎদা নুপীবু এবাংবা থাক্তা থমই । মীনকেতননা উবিবসি নুপীদা শক্তম
অনীখাক্তি । অমনা ইমাগী শক্তমনি অদুগা অমনা তালোযগী । তালোযগী ফজবা শক্তম
উক্ৰবগা কবিনা খেইবাংনা থিজিল্লুই তালোয সি কনানো ? কবিগী নুংগী মীৎনা উনকখ
তালোয অসি অতৈ কনাসু নভে, ইমামকী শক্তমনি । কবিনা শকই

মিৎখৈযান্বী নমা ঐনি খঙজৌ মিৎখৈ'নীদং ,

মিৎখৈ'মনা কৌই ইমা, অমুক'মনা তালোয ।

(অশৈবগী শৈবোই, জা. ৩১)

‘নংসে নুপী, ইমানি ইমা’ হাযবা শৈবেৎদনা অমুক্কা হেন্না মযেক লানা ইমাগী শক্তম
অসি কবিনা থাককই

নুপি,

খঙজববা নহাকপো

নশাগী নশক ,

নশাগী কোলায ।

ইমানি ইমা ,

ইমানি ইমা ।

মানি নংসে নুপি

মপু মাগী মঙলাল,

মঙলাল মশামক

তাইবংদা থোকপা লুগী তৌগী হকচাংদা ।

(অশৈবগী শৈবোই, জা. ৩২)

ইমাগী শক্তম অসি কবিগুন্সদা কবিনা পাছোইবীগী শক্তমনি হায়না লৌই । কবিনা
ইমাদা অসুমা হায-

পাছোইবীনি নংদি ইমা

পাছোইবীনি নংদি

(সনরিক পবেং, লা. ১২৮)

কবিনা নুপীগী মতীক মগুণবু রাংনা থাঙ্গৎলি । এলহৌঙৈগী মতমদা তাইবঙ মপুনা
জগৎ শেষগে খৌরাংবদা নুপী হান্না শেষগে খনখি । শেষসু শেষখি । শৈরেং অসিমজ্জদা
কবিনা শৈথাই -

নুপী,

পোকখিবনি নহাক্সে এলহৌ ইনুং গানবদা ,

নঙে

গানখিবনি ইনুংদো নুজা নংনা হেনবদা !

শানৌ নঙ্গী শউম ফং পুক্রীং তুজুং হেদৌ কা

তমখিবনি মতল্লা যাওল খোঙফম নৌহৌনা

পোকখিবনি নুমিত্থা !

নুরা নশেক নঙান্না থোকখিবনি তিয়াদা

থরাগ্নিচাক পরেং পরেং -

লেংখিবনি মগি পরেং

তগুপ তগুপ তরেং তরেং !

(অশৈবগী শৈরোই, লা. ৩৬)

‘খঙনা খঙনা অদুবু কুইর কুইব মমন্মি’ কৌবা শৈরেংদসু নুপী ওইবীগী শক্তমদি লুগী
তোংগী হকচাংনি, নুজা মাগী খোইজি থাং মালেম খোঙদাবকপনি হাযনা শৈথাই । নুপীগী
ফজবা থাবদা কবিনা হায় -

ঈংনা ফজ মফজ থম্মোই মাগী থম্মোইনি,

থরায় মাগী থরায়নি-পুজিগীনা অমতনি !

অসিনিদো ফজবি ফজ নঙ্গী মফজ ,

অসিনিদো হেঞ্জবি হেঞ্জ নঙ্গী মহেঞ্জ ,

ফজৈদকো ফজবি ফজজবী ইতালায় ,

ফজ নঙ্গী মফজ করি মফজনোনে !

(অশৈবগী শৈরোই, লা. ২৯-৩০)

মপুগী খুশেমদা ফজবা হায়দুনা লৈবিবা পোৎলম খুদিংমক অসি নুপী ওইবীগী মতীক মগুণ অমদি ফজবা শক্তমগী মমি ঙাক্তনি হায়বা ভাব অসিমসু মীনকেতননা মহাকী অযাস্তা শৈবেংশিংদা শীংথাবা থেংনৈ । মোমু ওইবী মহাকী মচু ময়েম্মা লৈবাংশিংসু লৈরমশুনা শাৎখিবনি অমদি হৈবাংশিংসু হৈবম শুনা হৈপাল তম পানখিবনি হায়নসু কবিনা শীংথাবি । হৈবাং লৈবাংগী নুংশিবা হৈনম লৈনমসু নুপী মহাকী স্ববদগী থোকখিবনি হায়না পল্লদুনা কবিনা নুপীবু অরাংবা থাত্তা পুখৎলি । নুপীগী মতীক মগুণ শকপদা কবিগী মশাদা চোকথবা লৈতে । ‘নংসে নুপী ইমান ইমা’ হায়বা শৈবেংদা কবিনা হায়

শক্কে ‘দুবু ঙসি কৌবা নোংসিদি

রাস্তা ঐবু শৈবোস্তা

নুপী মঙ্গী নতিক মগুণ -

নহাকী নশক

নহাকী কোলোয়

মৈনা রায় তাংনা শম ।

(অশৈবগী শৈবোই, ল। ৩৩-৩৪)

মীনকেতননা মাগী শৈবেং অযাস্তদা অতল্লনবু ওইববসু, নাকোয়ননবু ওইববসু নুপীগী শক্তমদি মতাং অমদা নংত্রগা অমদা অদুম্মক যেকই । অশৈবগী শৈবোই কৌবা শৈবেং লাইবক্তা যাওবা ‘বিদায় কবিতা বিদায়’ শৈবেংদা কবিনা কবিতাবু নুপীগী শক্কোন পুবা, ঙ-ভোংনা শাগেপী হকপানবী মুক্তি অমা ওইনা কল্লনা তৌবি । কবিতা-কামিনিগী কল্লনানি । শৈবেংবু শুমতংয়াই পুবা নুপা ওইনা লৌবনি ঘেংস কবিগী কল্লনা -

কোলোয় ফাল্ল রাহৌগে নুংশি নঙবু ঙসিদি,

হায়ু তাসি কবিতা, কবি লাক্কি হৌজিঙ্তি ।

...

মঙ্গী লৈবাং কবিতা, হল্লো তল্লো মঙ্গীকোল,

তাকবেদো নদাইদি নোংদমখোল্লোয় তাইবংকোল ।

..

কাযবসনু থেম্মায় অনী নুংশি নংবু বিদায়,

কংলসনু লকা অনী পাম্মু নংবু বিদায় ।

বিদায়

কবিতা -

বিদায় - ।

অসুয়া শৈবেৎবু মীনকেতননা প্রিয়তমা অমগী মওন্দা লৌদুনা মহাক্সা তিন্নবা অমদি কায়নবগী পৃথক কযাদা থাদোক্সবা যাদ্ৰবা মবী অমা লৈ হায়না উৎলি ।

মীনকেতনগী প্রেম কাবাদসু নুপীগী শক্কোন অসি যাম্মা নীংথিজননা উৎলি । অশৈবগী নিতাইপোদ তা য়াওবিবা ‘পিয়ে থাদোই’ অমদি ‘নুংশি রাইথা’ দা কবিনা পুথোক্সিবা নুংশিবগী দর্শন তশেৎনমক শীংথানীংঙাইন । নোংবানগী আত্মানা পি থাদোই কৌবী চেক্সা অমা ওন্দুনা মহাক্সা নুংশিজবী থাদোই থোইবীবু কৌবগী কল্পনা অসি প্রেমতত্ত্বদা যুক্ষম ওইবনি । প্রকৃতিগা নুপীগা লৈনবা মদি অদু থোইবীদা প্রমাণ তৌদুনা অনী অসি অমত্তনি হায়বা তাকই । প্রকৃতিগী শকক্ষম খুদিংমক্তা থোইবীগী মাম তাবা উৎপা, কবি মীনকেতনগী ফজ্ত্রবা কল্পনানি । নুপীলক্ষণী থোইবা থোইবীনা । অসিগুস্থী নুপী অসিগী মতীক-মগুণ, মশক মঙাল প্রকৃতিগী তম্পাক্সা শাংলিবা হৈবাং লৈবাং খুদিংমক্তা তাবি হায়বগী কল্পনা অসি কযাদা ফজ্ত্রবা । কবিগী শৈরোলনি

লৌঙেল লৈবাং খিবিব্বক	ওঙাং লৈশাং তমজবী
লৌখ থাদোই শক্তম্মক	নুংশি চেংলৌ নীংথিবী ।
লৈমায় যেংই থাদোই ঙাক	ঈমায় যেংই থাদোই ঙাক
চীমায় যেংউই থাদোই ঙাক	লোক্সায় যেংউই থাদোই ঙাক ।
থাদোই চাম্মা চাম্মনি	থাদোই লিশিং লিশিংনি,
থাদোই লখা লখানি	থাদোই কোটি কোটিনি ।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ২০)

‘পিয়েথাদোই’দা শাগলিবা নুংশিবগী শক্তম অসি নিপা নুপীগী মবীদা শাগলকপনি । মপুংনা নুপীদা, নুপীগী শক্তিদা অমদি নুপীগী ধর্মদা । তশেৎনমক শক্তম অসিসু শাগলপদা অধ্যাত্মিকী ওইবা নুংগী রাখল য়াওবি । অশেংবা নুংশিবগী মূর্তি ওইবিবী থাদোই থোইবীগী মক্ষমদা অপাঙ্গগী মূর্তি ওইবিবা নোংবানগী আত্মানা চঙজবনি । নীংজবগী খম থেংবা মতর্গনি । পিয়েথাদোইগী শক্তম অসি অচন্না শক্তম নত্তে । মসি মপোক লাংঙোন খঙবা গুস্থী লাইগী শক্তি চেনবী চেক্সা অমগী শক্তমনি । ‘পিয়েথাদোই’গী অহানবা লামায়মক্তা রাখম অসি পল্লি

মহাকথর্গন ঐহাক্সা চেক্সা ওইনা পোক্কপা ,
মশুংলাংনি ঐহাক্সা মালেম থুংনা কোষবিবা ।
চেক্সা ইপোক য়ান্নক্সে নুংশি মাসু মমখবে,
থম্মোই মানা অদুবু কাউসি কৌবা মম্মদবে ।

(অশৈবগী নিতাইপোদ, লা. ১)

‘নুংশি ঝাঠেবা’ দসু অদু মঙাই, মীনকেতননা নুপীবু নুংশিবগী সিন্ধোল ওইনা উৎলি । ইতিবেনগী চরিত্রদা উৎলিবা নুংশিবগী মশক অসি লু-তোংগী ওইবা মপাছোংগী মশক অদু নন্তে, মসিদি নুংগী ওইবা অধ্যাত্মিক প্রেম অদুনি । তশেংবসু নুংশিবা হায়বসি আত্মা অনীগী অধ্যাত্মিক মিলন নি, থেস্মায় অনীগী তিল্লবা মশকনি ।

নুংশি নুংওনগী বারীনা মপুং ওইবা ‘অশেবগী জয় ভাই’ শৈরেং লাইরিক্সসু মীনকেতন না নুপী ওইবীগী থেস্মায়গী অশেংবা মশক অদু উৎলি । মৈতৈ নিংখৌ পাঠিখোস্বগা মরাম নিংঙোল ইঙালৈগা অনীগী মজ্জবা প্রেমগী বারী অসিদা নুপীনা নিপাদগী হকচাং পান্সলদদি হেল্লি হায়বসি উৎলি । নুংশিবদা কথোকপা নুংশিবদা লোইবা নুপীগী থেস্মায়নি । নুংশিবগীদমজ্ঞা নুপীনা তৌবা ওমদবা অমত্তা লৈতে । মীনকেতননা শাগৎলিবা নুপীগী শক্তম অসি অনৌববুদি নন্তে । অদু ওইরবসু নুপীদা মহাক্কী য়েংলিবা মিৎয়েং অদুমদি ঐখোয়দা তোয়না নীংশিংহল্লি । ওক্লেং খুল্লাকপগী মচাদা খাজস্ববী ইঙালৈগী থেস্মায়দা চাক্লিবা অদা-মৈচাকপু খঙবিদুনা মমানা মচাগী পুক্রিং থেমজিনবিদুনা হায় -

নুজা ওইবী ঐখোয়দি মালেম ইমাই মশকি -
পুগুম তুমিন লোইনা ইমানা পুবা তমগনি,
খাঙহৈবনা নুপী ঐখোই অশেংবা শক্তমনি ।
খাঙউ খাঙবা তম্মু নঙ নুপী ঐগী ইচানি,
থোকউ নুপী নশাগী লাংলেন নঙসে নুপীনি ।

(১শুবা বর্গ, ৫শুবা অধ্যায়, লা. ৫৯)

মীনকেতননা অসিমসু থাজৈ - মীওইবগী পোক্ৰফম লমদম ইমালৈপাক অমদি পাক চাউরবা মালেম পৃথিবীগী অচং-চৎত, অরেঙ-লেঙদ পোৎলম খুদিংমজ্ঞা নুপী ওইবীগী শক্তম অসি মশা মখস্তা অদুম্মক চোৎথোকচরকই । মালেম অসিবু কবিনা জগৎ পোকপী ইমাগী অউবা মশকি হায়না লৌই । কবি কয়ানা মরৈবাক নীংবগী শৈরেং ইনরি । অদুবু মীনকেতননা ইবা অসিগুম্বা মখলগী শৈরেংশিংদা উবা ফর্গলিবা তোপ-তোপ্পা মশক অমদি মহাক্কা শীংখারিবা পোক্ৰফম লমদমগী ফজবা মশকপু নুপী ওইবীগী ফজবা শকফমদা থবায় হাণ্ডুনা য়েকপা অসিনি । য়েংসি অশৈবা অসিগী শৈরেং মতেক অমা -

লোইবি শল্লাং খোইখোইবা শাংথ লেংথ চোইনা তা,
মালং কাইদ শহুম লাং শংবান চরৈ কোমগোম তা,
লাইজ তবং খোম্লাং হৌ হাজং থাখুম চেংনা তা,
মালং নিংশা চিংনা-চিং মায়গৈ কারল মিৎয়েং তা,

পারি কনা মশুংলাং পীবক নুংহৌনরিবা,
নমোম কনা মহাকথং পায়মা নুংজেনরিবা -
নুংশিদা ইমা কংলৈপুং পলেম ঐগী অপোকাপ !

(অশৈবগী শৈরোই, লা. ৪৮)

পোক্লফম লমদমগী সেবা তৌবনা পলেম ইমাগী সেবা তৌবা শকই হায়বা রাখল্লোন অমা মীনকেতনগী শৈরেন্দা উবা ফংই । শিববুসু কবিনা হবাউনা লৌশিল্লি । পুন্সিগী অরোইবা য়াতাবা অসি পোক্লফম ইমাগী মখাদা য়াহিপচবনি হায়বা লৌই । কয়াদা রাংব্রবা দর্শন নো !

মীনকেতন-সাহিত্যদা নুপীগী শক্লোন অসি শুপ্রগী মহাকী শৈরেন্শিংদতা থেংনৈ হায়না লৌবা য়াদ্রি । ভাবতচনু (লাবোন ১-৪, ফোঙবা ১৯৫২), তোনু লাইজিংলেস্বী (ড্রামা, ১৯৪৯), সীতা বনবাস (ড্রামা, ১৯৩৬) ভারত চনু, মৈতৈ উপন্যাস (সমালোচনা, ১৯৫০) নচিংবা লাইরিকশিংদসু নুপীগী অরাংবা আদর্শ উৎপা অদুম্মক থেংনৈ । ভারতকী ফিদমনীংঙাই ওইবী নুপীশিংগী ব্রাৱিনি । ব্রাৱীশিং অসিদা উৎলিবা নুপীগী চরিত্রনা মীনকেতন-সাহিত্যদা নুপীগী অচৌবা মফম অমা কন্দুনা লৈ হায়বসি অমুকা হেন্না চেংশিলহল্লি । মীনকেতননা শাগৎলিবা ভারতচনুগী শক্তমদি ত্যাগ অর্মান্দ তপস্যাবু শাগোন্নরিবী, ধর্মক্ষেত্র-কর্মক্ষেত্র অনীমত্তা থবায়চকচাং লুপ্লিবী, মমা ওইবীগী নুংশিহেবী পুকচেল চেল্লিবী সতীত্বগী গুণনা লৈতেংলবী ওকপিহেবী অখাঙকনবী নুপীশিং অদুনি হায়বসি অসিগুস্বা বারেং অসি পাৱগা খঙবা গুমই ।

সীতা বনবাস অমদি তোনু লাইজিংলেস্বী ড্রামাগী লাইরিক অর্না আঁসি পার্শ্বরগসু মীনকেতনগী নুপীদা য়েংবা মীংয়েং লাফনা খঙবা গুমই । সীতাগী চরিত্র আদর্শ নারী অমগী চবিত্রানি । তোনু লাইজিংলেস্বীগী মজ্রবা প্রেমগী লীপুয়া মশাবী কদেং থাঙজহনবগা নুংশি ব্রাইথুংনবগী ব্রাৱী অসিদা মীনকেতননা প্রেমতত্ত্বগী অরাংবা আদর্শ অমা উৎলি । মসিগী যুস্ফম ওইরিনসু নুপীনি । নুপীদি প্রেমগী মূর্তিনি । নুপীতনা উৎলি-নুংশিবগী জয় ।

মীনকেতনগী মৈতৈ উপন্যাস কৌবা ক্রিটাসজমগী লাইরিক অসিদা য়াওরিবা বারেন্শিং পার্শ্বরগসু মীনকেতন-সাহিত্যদা উবা ফংলিবা নুপীগী শক্লোন অদুগী মমি খরদি অদুম্মক উবা ফংই । শীতলজিংকী ইমা উপন্যাসতা করি উৎলিবগে হায়বদু তাকুনা অইবনা হায়- 'নুপী ওইবা পুন্সিগী মমা ওইবা খোঙফম উৎতুনা কনাগীনা মমা, কনা অমগীনা পুন্সিগী খোঙলোয় অমুক কনা অমগীনা মচেম-মচল অসুম খোন্না মালেম খোঙফমরিবী নুপীগী অরেন্না শকফম অমা ওইবদুনি হায়না খোজ্জেনা উৎলি ।' (মৈতৈ উপন্যাস, লা. ১৪৫) শীতলজিংকী থাদোকপা নৈনবদসু অইবনা নিপা নুপীগী অচেংপা মরী তাকুনা অসুয়া হায়-

নিপা নুপী অনীগী মবী নুংপাল অনীগীনি । পানগী মবীদি পানগী যৌবম কয়া কয়ানা থদৎপা
যাই, নুংগী মবীদি যাদে । পানগীদি লায়বদুনা নুংদুমকী মবমশিংমক্সু থাদৎপা ঙমদে ।
(মৈতৈ উপন্যাস, লা. ১২৩) খুদম খবা অসিনা তাকপদি মীনকেতননা মহাকী সাহিত্যদা
নুপীবু ব্ৰাহ্মনা থাঙ্গৎলম্মী হাযবসিনি । মীনকেতন সাহিত্যদা শাগৎলিবা নুপীগী দৰ্শন অসিগী
মবমদা সমালোচক নীলকান্তনা হায -

“কবি মীনকেতন চুয়গী বচনা ইবা, সমালোচক, ভাষা তত্ববিদ অমসুং সাহিত্যকাব -
পণ্ডিত ওইবদা নন্তে । সাধক অমসুনি । ইয়া সাধকনি । অপোকপী মমাগী, নুপী
ওইবীশংগা, মমা লমদমগা অমসুং মালেম লৈমগা অমত্তা ওইনা উবা ঙম্বগী তাঙলবা
দৰ্শন অমা মহাকী পুন্দিদা ফাওখি ।”

নীলকান্তনা অসিমসু হাযবম্মী

“কবিগী অবৌইবা শৈবেং পোক্সফম দৰ্শন হাযবসি মমা লমদম মণপুবদা কৎচবা
মহাকী পুন্দিগী শ্ৰদ্ধাঞ্জলিনি । মমা লমদমবু কবিগী অবৌইবা মীৎফমদা য়েংজবগী
অযৌবী মশাক্সি । কবিগী মীৎফমদা অমত্তা ওইবকই - নুপী পুন্মক ইমাগী মশক । ইমা
লমদমসু ইমাগী মূর্তি ।”

মীনকেতন সাহিত্যদা উবা ফংলিবা নুপীগী শক্কোন অসিগা কাব মশাগী লাইনীং
লাইশোনগা যাম্মা মবী লৈনে হাযবসি মথঙসু পঞ্জন্তে । মীনকেতন ধর্ম শাস্ত্র কুপ্পা নৈনবা
সাধক অমনি । বৈষ্ণব ওইজবগসু লৈমবেন শিদবী ইবাৎপা কবিগী পৃক্লিৎদা তিন্দুগী দেবী
দুর্গা, চণ্ডা অমাদ কাংলগা মৈতৈগী ইমা লৈমবেনগা কাবসু খেল্লা লৈতে হাযনা ফাওই ।
শম্মা হাযববদা বৈষ্ণব লাইনীংগী দেবী উপাসনাগা মৈতৈগী ইমা লৈমবেনগী লাইনীংগা
অমত্তনি হাযবসি মহাক্সা পাঞ্জবনি । বৈষ্ণব দৰ্শনদা দুগা, সবস্তুতী, লক্ষ্মীনাচিংবসু মাও (ইমা)
হাযনা মিস্তৌনাব । হিন্দু লাইনীংগী শিব শাক্ত উপাসনা, তন্ত্ৰ সাধনা, শৈবদৰ্শন নচিংবা
কয়াগী জ্ঞাননসু কবিনা মহাক্সী নুপীগী শক্কোন অসি যেকপদা লায়না থোকখি । কবিগী
অশৈবগী শৈবোয দা ইমাগী শক্ৰম অসুন্না য়েক্সি ।

ইমা, পোক্সফম লমদম, তালোয, নুপী ওইবী
মথোয খিবিব অসি জগৎপোকপী
ইমাগী ফমপাক্সি তাকপনি ইমাগী ইচ্ছ্যানি ।

অসিনি, মীনকেতন সাহিত্যদা নুপীগী শক্কোন । □

অশাংবম মীনকেতনগী খুংইদা চীনবুং সাহিত্যগী মচাকশিং অমসুং মশক

ডা হইরেম বিহারী সিংহ

অশাংবম মীনকেতন সিংহ (২/০৫/১৯০৬-৭/০৩/১৯৯৫), অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্য শেষগৎপদা অচৌবা জৌদাং লৌখিবশিংগী মনুংদা যান্না শীংথাবা যাববা পণ্ডিত, লিঙ্গুইষ্ট, কবি, চীনবুং সাহিত্য, অনুবাদক, সমালোচক অমসুং ফোকলোৰিষ্ট অমনি। মহাক্সা মণিপুৰী চীনবুং সাহিত্যগী তোঙান তোঙানবা শক্ৰোনশিংদা নন্তনা অতোম্মা জাতিগী চীনবুং সাহিত্যগী মচাকশিং কয়া লৌখৎতুনা চীনবুংদা মীবোল অমদগী মীবোল অমদা

ইংৰাজীগী ওবেল লিট্ৰেচৰ'নংগ্ৰা 'ফোক লিট্ৰেচৰ হাযবসিগী চপ চাবা বাহছোক মণিপুৰীদা ন্যাত। মণিপুৰী ফোকলোৰিষ্ট অযাদনা ওবেল লিট্ৰেচ'নংগ্ৰা 'ফোক লিট্ৰেচৰ' হাযবসিগা লে'ল' সাহিত্য হাযবসিগা মান্না হান্না শীজিন্ন'মগী মন্তুতা মণিপুৰীদা 'চীনবুং সাহিত্য' হাযবসিনা তেন্না চুনে হাযদুনা শীজিন্ন'ম' নংগ্ৰা সাহিত্য অৰ্শিদ চীনবুংগী শক্ৰোন ওইবা অমদি মসিগী পাথোক্কা অয'মন' ওহান'না পুথোকখি'। মশক মী ওই অদু কনানো খঙবা ওমদবা অদুনি। কবিগুস্তা খঙগবা ফাও দা যান্না বানা খঙ'ল ওম্মগ। মসিগী শক্ৰোনশিং অৰ্শিদ চীনবুংদা মীওই কাঙলুপ অদুগী চৎনলী ওইনা যানববা কল্পনাদগী নংগ্ৰা বাবী শীংবুন কযাদগী শেম্মক থোবকপা মপু পান্দবা পোথোকশিং মসি মীযামগী মবল ওইনা চৎনবী অমদা হঞ্জিন হঞ্জিন শীজিন্ন'মবাবা পোথোক অমনি পাথোকশিং অসিদা মীযামগী মবল ওইনা শীজিন্ন'মবাবা মীযামগী অপাঙ্গগী মণা পোন্দুনা মফম মতমগী মতুং ইন্না মীযান্না খুং থাদুনা চীনবুং সাহিত্যদা হোংনইবা হাযবদি খেঁমবা ওইহঞ্জি। অৰ্শ'গুস্তা খেঁমবা কয়া লৈবা মীযামগী মবল ওইবা অমদি চৎনবী ওইনা চীনবুংদা মীবোল অমদগী অমদা থংথাদুনা লাক্ৰিবা সাহিত্য অসিবুনি 'ওবেল লিট্ৰেচৰ' নংগ্ৰা 'ফোক লিট্ৰেচৰ হাযবদি চীনবুং সাহিত্য' হাযনা মিক্ৰোনবিবসি। মসিগী মতাংদা বিচার্ড এম ডবসন (Richard M Dorson) ন' অসুন্না পীৰ

oral literature, sometimes called verbal art or expressive literature
Under this rubric fall spoken, sung and voiced forms of traditional
utterance that show repetitive patterns. (Dorson 1972: 2)

লীন শক্ৰদুনা, তানদুনা লাকলিবশিংদুদা কল্পনা অমসুং লোনগী ফজবা কয়া হাপচিন্দুনা সাহিত্যগী মঙ, কখাদা লাইবিকশিং ওইনা পুথোক্লম্বা অসিমক্সা মণিপূৰী সাহিত্যবু চাওখংহম্বা হোৎনবমই হাংবসিগী ময়েক লাববা খুদাম্ম। মহাক চীনবুং সাহিত্যাগা সাহিত্যাগা অনীগী লেনবা মবী অসি থান্না মুন্না খঙবা মীশক অমনি। অসিদসু নঙনা চীনবুং সাহিত্যাগা মীওই কাঙলুপ অমগী মীওইশিংগী পুন্নি মবেলগা থাদোক্লবা যাদ্ৰবা মবী হকথেননা নংএগা নাকোইননা মাঙলমচণ্ডগী হৌনা লৈবক্লি হায়বসি কুপ্পা খঙবদগী চীনবুং সাহিত্যাগী শক্ৰোন কয়া লাইবিক ওইনা ফোঙদোক্লমদুনা মণিপূৰী সাহিত্যাগী ফজববা শক্ৰোন কয়া ওইনা থসীবমই।

লেনবা অসিদা মকওইনা উৎনবা হোৎনবিবদি অশাংবম মীনকেতন সিংহগী লাইবিকশিং মৈতৈ লাঈবোল (১৯৫০), ডাঙ্গায় পবেং (১৯৪৯), তোনু লাইজিংলেম্বী (১৯৪৯), সোতা বনবাস (১৯৩৬), বামাযণগী বাবী খবা (লাবোল অহানবা, ১৯৫১) অমসুং অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬) অসিদা কদায় ফাওবা মহাক্সা মাযপাক্সা চীনবু সাহিত্যাগী মচাকশিং অসি শীজিন্নবদা নঙনা চীনবুং সাহিত্যাগী শৈলীনচিংবগা লোয়ননা কবল্লা ফজবা মণিপূৰী সাহিত্যাগী পোথোকশিং ওইহনবগে হায়বদুনি। নৈনবিবা অসিদা কাহেল্লা চাউথোকখিগনি খনবদগী যাববমথৈ শল্লা বাফম খবা অসি উৎনবা হোৎনবনি।

অশাংবম মীনকেতন সিংহনা চীনবুং সাহিত্যাগী মচাকশিংগী মনুংদা মকওইনা লাই তানগী বাবী (মিথ) অমসুং থাজ-বাবী (লেজঙ) গী শক্ৰোনশিং চীনবুংদা চীনবু ওইনা লীনদুনা লৈবশিংদু সাহিত্যাগী তোঙান (তোঙানবা বিধা কখাদা লাইবিক ওইনা ফোঙদোক্লমই। লবিওঙদা চীনবুং সাহিত্যাগী শক্ৰোন অমা ওইবিবা পাউবা (শ্রোভব সুমতাকী। লাইবিক বদা মণিপূৰী শীজিন্নবদা থাংদবা নাস্ত। মগাকী মৈতৈ লাঈবোল (১৯৫০) দ মণিপূৰী লাই তানগী বাবী ওবাংবক য়াওঁবি। লাইবিক আসদা হাওবা গ বাবীশিং অসিগী মশক ওংল্লা হোৎনবদা লাই তানগী বাবী হায়বসি গাট তানশিং লাই ওই মী ওই নৈবশিং নংএগা থাইদোক হেন্দোকপা মহাপকর্মশিংগী মবমদ লীনবা বাবীশিং। তামোলাদা লাই তানগী বাবী হায়বসি মালেম অমদি মীওইব মখোয়গী ওসিগী ওইবিবা মঙ অসি মহৌ কবল্লা ওইবকখিবগে হায়বগী মতান্দ শন্দোক্সা ওবপা পম্বগা মবী লৈনবা বাবীনি। তশেনমক, লাই তানগী বাবী হায়বসি মীওই কাঙলুপ অমগী ওইবা, পম্বগা মবী লৈনবা, লাই তান, লাই ওই মী ওই তৌগা নংএগা খুগাইদুগী সংস্কৃতি পুৰুষকী বাবীশিং গী মবমদা লীনবিবা অমসুং অযাশ্বন নীংশিংবা থোক্লবা মতন্দা অশে বা থোকখিবনি অমদি অচুশনি হায়না থাজনবা চীনবুংদা মথং মথং লীনদুনা লাক্লিবা বাবীশিং অদুনি। মালেমাসিদা লৈবিবা অখঙ অহৈশিংনা লাই তানগী বাবীগী মখল খায়দোক্লম্বা অদুগী মতুং ইম্মা মৈতৈ লাঈবোল দা য়াওবিবা বাব

তবাতক্ক অসিগী ওইবা যাবা মখলদি : - (১) গুৰু শিদিবা (Origin of gods), (২) খোঞ্জেল অহানবা কবিনো (Social Institutions and Inventions), (৩) মালেম কবম লৈশেমখি (Origin of Universe/creation of earth), (৪) নিংথৌ অহানবা কনানা ওইখি (Myths of origin of animals and of mankind), (৫) মালেম কবম খাদা চেপখি (Extra ordinary or irregular phenomena নংত্রগী Myths of origin), (৬) সনামহী কবম যুন্নাই ওইখি (Myths of origin and other divine), (৭) টাইবং মী কবম পোকাখি (Origin of animals and of mankind), (৮) মীনা মালেম মপু কবম ওইখি (Myths of origin), (৯) মীনা অহানবা কবি লাই নীখি (Myths of origin), (১০) মতে মবি লাই অমসু (বাবী অসিদা নুমিং নীংবগী ওইবনা Other natural things কী মখলদা থায়া যাই), (১১) অমুক কবি লাই অমগা নীখি (মসি শলাই হৌবব গগী বাবী ওইবনা Myths of origin), (১২) কোনুং অহানবা কবম লৈশেমখি (Myths of origin), (১৩) মালেম কবম লৈশেমখি (Myths of origin), (১৪) চায়েল কবম পোকাখি (Myths of origin), (১৫) হিদাক তবৎ কবম থোকাখি (Social Institutions and Inventions) অমসু (১৬) জগোয় কবম পোকাখি (Myths of origin নংত্রগী Creation myths) অসিনি। পীবিবা মখলশিং অসি বাবীশিং অসিদা যাওবিবা বাবীগী মওং মতো য়েংলগা অমদি মালেম অসিদা ফঙলিবা লাই-তীনগী বাবী (মিৎ) গী বৈজ্ঞানিক ওইনা শায়েলগা থান্না মখল কয়াদু য়েংলগা খায়দোকচবা মখলনি। লাইনিক অসিদা যাওবিবা বাবীশিং চৌ নবুংদা লৈশেমখি হায়া হৈ-শিন্মা মণিপুৰী সাহিত্যগী পোখোক ওম ওইনা থান্না মখল মনকেতনগী খুইনি। লাইবিক অসি কবিগীদমক ইবিবনো হাযগী মতাংদা অইবা মশামক্কা অহৌদদা অসুন্না পীবি

পাবী পুৰী থিনীংবা কনা কনা মশামক্কা মতেং খবদং ওইনগত্ৰা, অমুকসু অমনা, লৈখা তাববা লোনগী শৌগৎননৌঙ ওই মতেক অমসু ওইনবা য়াগত্ৰা নীঙুওবদগী থায়েলিনুন্দা লেঙদনা লৈদুন' পুন্নিগী গৌগাই পাঙন ওই লম্বী উংপীবিবা ত্ৰেংবান মপুগী খুয়া খাদা থায়া হক্কা' বাই পুন্না ক' চঙজদুনা লাইবিক অসী ইজবনি।

(মোনকেতন, ১৯৫০, মৈঠে লাইবোল, কবিগী ই)

মথক্তা পীবিবা অসিনা কবিগীদমক লাইবিক অসি অইবনা ইবিবনো হাযবদু ময়েক শিন্মা তাক্কে হাযবা যাই। বাবীশিং অসিগী খুইদি খবনা বাবেংদা, খবনা বাবেংগা শৈবেংগা পুনবা অমসুং বাবী অমখিত্ত শৈবেংদদা ইবা অসিনি। খুদম ওইনা 'গুৰু শিদিবা', 'মালেম কবম লৈশেমখি', 'টাইবং মী কবম পোকাখি', 'অসিনচিংবশিংসি বাবেংদা ইবনি। বাবেংগা শৈবেংগা থান্না ইবা বাবীশিং 'নিংথৌ অহানবা কনানা ওইখি', 'সনামহী কবম যুন্নাই

ওইখি', 'মীনা অহানবা কবি লাই নীত্খি' অসিনচিংবশিংসিনি। 'মায়গৈ কবম লেপখি হায়বসিদি শৈব্রেংগী মওংদা ইবনি। লাইবিক অসিদা যাওবিবা বাবীশিং অসি আইবনা তোঙন তোঙানবা মওং খবদা যান্না হৈ শিংনা লোনগী শকওং কয়া শীজিন্নদুনা ইবগী মওং-মতো খবা উবা ফঙই। বাবী খবদনা মণিপূবী জাতিগী অযাঙ্গনা যানবিবা লাই-তীনগী বাবী ওইহল্লকপগী খুদমসু থেংনদবা নন্তে। লাইবিক অসিদা যাওবিবা 'মালেম কবম লৈসেমখি', 'নিংথৌ অহানবা কনানা ওইখি', 'মালেম কবম খাদা চেপখি', 'টাইবং মী কবম পোকখি' অসিনচিংবশিংসিদি অযাঙ্গনা যানবিবা বাবীশিংনি। 'গুরু শিদবা', 'মীনা অহানবা কবি লাই নীত্খি', 'মায়গৈ কবম লেপখি' অসিনচিংবা বাবীশিং অসিদি আইবগী কল্লনাদগী অমসুং লোনগী তৈ-শিংবদগী শেল্লব পা ওইনা তৌই হায়বা যাই। লাইবিক অসিগী বাবীশিংগী মনুংদা 'টাইবং মী কবম পোকখি' হায়না মিংথোনবা বাবীসিদা তাইবঙ মী অসি সনামহীনা গুরুগী মমি লাক্লগা শেষগী মন্ত্তা সনামহীনা গুরুগী শক্তম লৌদুনা শায়েন, তীবগা মী পোকই হায়না বাবীসিদা পল্লি। বাবী অসিমক পুদ্দি, লৈখক লৈখাবোল নাকোকলোন থিলেল অমাইলোন পুকোক, লৈশেমলোন নচিংবদা ফঙলিবা বাবীশিং অদুদগীদি খবা খেল্লবা ফঙই। 'নিংথৌ অহানবা কনানা ওইখি' হায়বা বাবীসিদা আইবনা ফোকলোব নৈনবদা যান্না মকওইবা চীনবুং সাহিত্যগী শকোন অমা ওইবিবা 'পাউখো, শীজিন্নবগী মতাংদি সনামহী অমসুং পাখংববু মালেমসি অহমলক কোইবগা মখোয় অনীল, হল্লকপদা মপাগীদমক 'লৈ খোলাইদবগা শীং উনাইদবগা' (মীনকেতন, ১৯৫০, ৭) পুবকউ হায়না হায়বম্মী। মসিগী পাউখোং অসি অতোপ্লা মসিগা মান্নবা বাবীশিংদা যাওবা থেংনদে। সনামহী অমসুং পাখংবনা মালেম কোইবগী বাবীসি অতোপ্লা লাইবিক খবদা অহল্লকী মন্ত্তা ওবেৎলক কোইবগী বাফম থেংনৈ। মেক্স মুল্লব (Max Mueller) না লাই তীনগী বাবী অসি malady or disease of language দগী ওইবকই হায়না হায়বমই। মসিগী বাফম অসি আইবা অসিগী বাবী খবদা পানশিন্দুনা য়েংবা যাই। খুদম ওইনা-

গুরু শিদবা' গী বাবী অসিদা মণিপূবী জাতিনা যান্না লুনা তৌনবিবা অমসুং নীংনবিবা গুরু শিদবা গী মমিসি মতো কবল্লা কৌনথিবনো হায়বগী মতাংদা অসুন্না পীবি। মেতৈ অবিবনা পোং তম্ববু 'কুবা' কোই অতম্বা পোংপুনা 'কুজপোং' হায়নৈ। নুমিং, থা, মৈ-ঈশিং, নুংশিংনচিংবসি মহারুা কুবনি হায়না খঙনখি। অসিগুন্না পোংলমশিং অসিগী 'ক' থোল্লকফল্লি হায়দুনা 'কুক' (খোনখিবনি। 'কুক' দগী 'গুরু' লাকখিবনি। লেঙলি পাল্লিবা পুন্মমন্ত্তি পোকপা শিবগী মখা পোল্লি অদুগা মায়গৈ ওইনা কাযবংলিবা অতিয়া ওইনা লাঙ্গোল্লিবা মতম ওইনা যাওল্লিবা মপু মহান্ত্তি শিদবা হায়না কৌনৈ মসিদগী তেংবানবা মপুবু গুরু শিদবা হায়না শোল্লখি অমসুং শোল্লবকই।

‘মায়গৈ করম লেপখি’গী বারীসিদি শৈরেংগী মওংদা ইবনি। মসিগী বারী অসিসু
অইবগী কল্পনাদগী ওইখিবনি হায়না থাজনৈ। বারী অসিগী মতেক খরদং পল্পবদা -

নোং মঙাল পোরুঙাই নোংপোক হায়না কৌখিদো।

নোং মঙাল চুপুঙাই নোংচুপ হায়না থোনখিদো।

খারম চেপ্পা মালেমগী লৈচীন নেম-বাং য়েংদুনা

অবাংবনা অবাং থোন কৌখি মখা অমনা।

(মীনকেতন, ১৯৫০, ২৭)

বিলিয়ম আর. হেলিডে (William R. Halliday) না লাই-তীনগী বারী (মিথ) গী
মতাংদা অসুন্না হায় -

Myth . represents the first response of the human mind to the
sense of wonder. .. (Holliday, 1933 5-6)

মথক্তা পীরিবা রাফম অসিগা মান্নবা লাইরিব অসিদা যাওরিবা বারীদি ‘মীনা
অহানবা কবি লাই নীজ্জি’ হায়বসিনি। বারী অসিদা মতৌ করম্মা তাইবঙ মীওইবনা
অতিয়াবু অহানবা নীজ্জিবগে হায়বগী মরমদা শুগায়না তাক্রি।

‘গুরুনা কুবিনীঙুঙাই মী মহারুা মতীং মঙল হৌরে, পোকে, মঙাল লাক্রে বাখলনা
পাশৈ ওই, মালেম ওংলম পুস্বগী মকোক থোংলক্রে। অদুনা কার-কারগা বাখল
মবম ফাংলক্রে। ‘মসিনা করিনো, অসিনা করিনো’ কোয়মা কোয়মা মারক্রে, কোয়েং
কোয়েং য়েংলক্রে। য়েংঙু য়েংঙুবদা খঙনীংবা ঙাঙা ঙাঙা মঙায়শিল্লক্রে।
নোংখকলোমদা য়েংলকই, পাব-চাউনা বাংনা শাংনা তিংনা অশংবা অতিয়াগী
মকোয়না মালেম মাঝ কোনবা উবে, করি ওইদগে থল্লক্রে। অসুন্না মালং মরোল
পুন্না, নোংলম নোংলোন সুপ্পা অচং-চন্ত লেঙপানবা পুন্মকপু লাক্সোনগে হায়না
গুরুনা শায়োনবা মহাক্কী শক্কোন অচৌবা অতিয়াবু মীনা অহানবা খঙজখি। মীনা
অহনবদা অতিয়াবু নীঙজখি।

(মীনকেতন, ১৯৫০, ২০-২৩)

‘হিদাক তরেং করম থোকখি’ কৌবা বারী অসিদা ‘ইটিওলোজিকেল লেজন্ড’ গী
মচল কয়া যাওরি। শৌবোল য়াইরেল চনু মচীন মনাউগা নুমিৎকা পাউখোং চম্বা অদুদগী
লাইয়িংথৌ পুথিবা (মবু নিংথৌ থিবা) না তাকপদগী নুমিৎনা নাইগী শিংদা চনবা, পুথিবনা
তাকপনি গুণবদগী নুমিৎনা মহাকপু নেংখাইগে তৌবদা মহারুা রাইখু ওনদুনা লৈক্লক্কা
চঙগে তৌবদা নংহৌদদুনা শগোলনা নেংখাইরমই। মসিদগী ঙসিফাওবা রাইখুগী মথক্তা
শগোল মথোঙগী মমি তারিবা অসিগী বারীনি। নুমিৎকী শগোলনা নেংখিবদগী ইকায়

নুংশি যান্নবগা লোয়ননা অনাশং কুলে। কোবৌ অঙানবনা চযোল তবেং কৌবে অমদি চযোল তবেৎনা হিদাক তবেং পুথোক্কুনা নিংথৌ পুথিববু লায়েংদুনা অনাবা ফহ্নখিবমই। বাবী অসি 'চযোল তবেৎনা হিদাক তবেং' পুথোক্কপগী বাবী ওইববনিনা মিথ (লাই তীনগী বাবী) ওইবে। বাবীসিগী মখলগী মতাংদদি মথক্তা পঞ্জত্রে। লাইবিক অসিদা যাওবিবা 'চযোল কবম পোকথি' হাযবা বাবী অসিগা লৈশেমলোনদা যাওবিবা বাবীসিগদি অচৌবা খেলবা থেংনৈ। লৈশেমলোনদাদি

নোংমাইজিং অসিখিবিকপু ঠাংথোকএ হাযবগী কৌবনে। নিংথৌকাবনা শিদবনা নিংথিনা উরে হাযবগীদমন্ত 'নিংথৌকাবা কৌএ'। তইংপানবা আসবু পুম্না পোকএ হাযবগী লপাকপোকপা লাহ্যুম শাবে হাযবগী যুমশকেশ, তাইবংপানবা অমি শনোকএ হাযবগী শগোলেশল, অসি খিবিকপু লোইবে হাযবগী ইবাই অমসুং মশক মহাক থোকা শাবে হাযবগী থাংজ কৌখিয়ে।

(লৈশেমলোন, (খুংই) : ২১ ২৩)

মীনকেতনগী মৈতৈ লাস্তবোল লাইবিক অসিদা যাওবিবা বাবী পুম্নমক অযাংম্না যান্নববা লাই তীনগী বাবীশিং ওইনা লৌবদি লানগনি। অদুবু অযাংম্না বাবীশিংদি চিংনীনংঙাই লৈব্রবা মখল অসিগী বাবীনি। অইবনা ইবল্লিবা বাবীশিং অসি মবম চুম্মা বাবী পবীন্দু অচুম্বনি উৎনবা চত্থে। মসিমক অইবা অসিগী হৈ-শিংবনি হাযদবা ওল্লোই। চীনবুংদা লৈবম্বা বাবীশিংবু অইবা লাইবিক ওইনা পুথোক্কপদা খেলবা লৈবা হাযবসি মশাংগা তাবনি। চীনবুং বাবীশিংগী মনুংদা লাই-তীনগী বাবীশিংদি মতৌশানা অচুম্বনি হাযবদু উৎননবা মবম চানা অমসুং চুম্মা উৎলি। অসিগুম্বা বাবীশিং অসি মথোয় মথোয়গী পান্দম অদু অচুম্বনি হাযবা তাক্কবগীদমন্তা চান্নবা মবম কয়া পীদুনা চুমদ্রিং চুম্মা হেজ্ত। লোইশিল্লি। মসিমক অইবা অসিনা লাইবিক অসিগী খুংইদা ওল্লোই। মসিগীসু মথঙা লাইবিক অসিদা অইবা মশাগী ওইবা অর্থ কয়া হন্দোক্কুনা ইবা বাবীসু যাওবি। অইবনা থস্বীবল্লিবা মৈতৈ লাস্তবোললাইবিক অসি মণিপুবী ফোকলোববু নৈনবা পামজবশিংদাদি অচৌবা মতেং অমা ওইবগনি হাযবদা হাযম্ননবা ওইব্রোই। তশেংনমক অশাংবম মীনকেতননা চীনবুং সাহিতাগী মচল অমা ওইবিবা লাই তীনগী বাবীশিংবু মফম চানা শীড়ম্নদুনা মণিপুবী সাহিতাবু হেন্না ইনাক খুলহস্তে।

ঙাঙ্গোয় পবেং (১৯১৯) কৌবা লাইবিক অসিদা তোঙান তোঙানবা মখলগী মণিপুবী থাজ-বাবী (লেজেগু) মঙাখকী বাবীশিং যাওবি। মথোয়শিং অদুদি — 'পুনম চাং', 'পোৎশংবম খোংনাং', 'ঙাঙোম ফুবা', 'খোংনাং হোগায়বী' অমসুং 'অন্দ্রোগী মৈ' অসিনি। বাবী মঙা অসিগী মশক তাক্কবা হোৎনবদা চীনবুং সাহিতাগী শাক্কোন অমা ওইবিবা থাজ বাবী (লেজেগু) হাযবসি কবিনো হাযবদু খঙদবা যাবক্তে।

লেজেণ্ড (থাজ-ব্বারী) অসি মিথ (লাই-তীনগী ব্বারী) কুম্মা লীরিবা অমসুং তারিবা অনীমক্সা অচুশনি হায়না থাজনে। মসিদা শীংথানীঙাই ওইবা নথ্ৰগা থোইদোক হেন্দোকপা মীওইবগী শক্তিগী বাংমদা লৈবা মচাকশিং মওং অমা নথ্ৰগা অমদা য়াওই। থাজ-ব্বারীশিং অসি পংকুই কুইজিবা ঙসিগী মালেম অসিদা থোকখিবা ব্বারীনি হায়না লৌনে। লেজেণ্ড অসি চৎনবী ওইনা চীনবুংদা মীরোল অমদগী অমদা লীনদুনা লাক্সিবা অসি পুন্নিং হরাউনুংঙাইহন্নবগীদমজ্ঞা মরুওইনা লীনবা নন্তে, খুন্নাইচাশিংদা লৌশিং জ্ঞান পীনবা, মরুওইবা অচুশা বাক্ষম অমগী পাউ তম্বা অমসুং নাৎকী মনুংদা খুদোংখীবা ঙাকথোক্সা পাঐ তাক্সবগীদমজ্ঞা মরুওইনা লীনবনি।

অশাংবম মীনকেতননা চীনবুংদা মীরোল অমদগী অমদা লীনদুনা লাক্সিবা অসিগী মরুওইবা পান্দমসি য়ান্না নীংথিজনা খঙই হায়বা য়াই। মসিগী ময়েক লারবা খুদমদি *ঙাঙ্গোয় পরেং* লাইরিকী ‘পুনম চীং’ অমসুং ‘খোংনাং হোগায়বী’গীদা অসুন্না মথংশিংনা পীরি :

চীং অসি চীংজম নন্তে; মাসি তাইবং মালংপানগী লমজুং-নুং-নি। মাগী মিংথে অসি ব্বারক-লাইরিক-নি। মানা মাগী খোন্নাইদবা মরোন্না অচৎ-অথোক পুন্মদা মীপুম খুদিং তিংনা মাগী মিংথেরোল লী। (*ঙাঙ্গোয় পরেং*, ১৯৪৯ : ২)

অতোপ্পা খুদম অমনা,

খোংনাং মঙোন্না ইরিবা ময়েক অম্মগী ব্বারকলোন হো-গায়বী—মালেম মাগী য়াইসুনিংঙাইদা খন্ম্বা মপুনা তাইবং ওইবা নহাকপু কবি পাউতাক্সে তৌরিবা পাসি লাও। চীন্নাইদবা গোঁজগী য়েক্সাইদবা লাইরিকি। অদুবু ময়েক কয়া লানা তারিবা - (*ঙাঙ্গোয় পরেং*, ১৯৪৯ : ৬১)

ঙাঙ্গোয় পরেং দা য়াওরিবা ‘পুনম চীং’ অমসুং ‘পোংশংবম খোংনাং’গী ব্বারী অনী অসিদি ‘প্লেস নেম লেজেণ্ড’গী মখলদা থম্বা য়াই। অসিগুন্না মখলগী থাজ-ব্বারীশিংসি মহৌশানা মফম অমা করি মরমদগী করন্না মমিং অসি কৌনিত্রিবনো হায়বগী মরমদা চীনবুংদা লীনবা অমদি মীওই কাঙলুপ অদুগী অয়াস্বা মীওইশিংনা অচুশনি হায়না থাজনবা ব্বারীশিংদুনি। পনবা য়াবা অমনা ফোকলোরিষ্টশিং খরনদি মখল অসিগী থাজ-ব্বারী অসি ‘হিস্টরিকেল লেজেণ্ড’দা চনগদবনি হায়বগী মোত পীরবসু মসিগী অকরুবা নিয়ম লৈতবনা নৈনবদা খুদোং চানবগীদমজ্ঞা ‘প্লেস - নেম লেজেণ্ড’ হায়না মখল অমা ওইনা থম্মে।

‘পুনমচীং’ অসিগী মরুওইবা ব্বারীদি করিগীদমজ্ঞা চীং অসিগী মমিং অসুন্না থোনিত্রিবনো হায়বগী ব্বারীনি। য়াংহনবা অমসুং য়াংখুবা কংলৈ সনা পুংগী নিংথৌনা পোকপা মচীল মনাউনি। ময়াস্বা য়াংহনবনা মনাউ য়াংখুবা অসি লৈরবদি ফম্বাল ব়ৌ

চেঙ্গবা যাই খন্দুনা মনাউবু হাংনবা থেংখাং কযাদা হোংনবমই। মমৈথংদা মহাক্লা মনাউনিপাবু হাংনবা হোংনবন্দা মাযখিদুনা মনাউনিপানা মহাকপু কবেলদা হাঙ্গগা তুবেলদা তাউথহনখিবমই। তুবেলদা অসুম তাউথদুনা লাকপদা যাংহনবগা কাযবেস্বগী মচানুপী হৈযায়নু থেংদুনা মখোয অনী হৈবাং লোঞ্জমিন্নবমই, লৈবাং লোঞ্জিনমিন্নবমই। মমৈথংদা কাযবেস্বনা খঙলজুনা যাংহনবা অদুগী মকোক অদু পযাগা কোন্ননা ককখিদুনা শিখিবমই। মতমসিদা হৈযায়নুগী পীবুকনুংদা হৈক পনশ্বে। মতমগী মতুং ইম্মা হৈযায়নু মচানিপা অমা ফঙজবমই। নোংমা নোংমগী অসুম অসুম চাউখংলকলমই। অঙাং অসিনা কাযবেস্ববু লমন খুন্নকপা যাই হাযবগী রাখলদা অঙাং অসিবু হাংননবা থৌবাং মথং মথং তৌবা হৌবক্লমই। অসিগুস্বা থৌবাং অসিদা নোংমদি যাংহনবা অমসুং হৈযায়নুগী মচানিপা মবাল লৈজদ্রবা অসিনা লৈম্ফনববা মপু কাযবেস্ববু হাংখিবগী মফম অদুবু 'পুনমচীং' কৌই হাযনা ইবি। 'পোৎশংবম খোংনাং'গী রাবীদনা চীংজেং নাবল পাক্সনবনা মপাগী মত্রে পাঙদুনা কৌক্রদা স্ননগ্না লোইবদুনা লোইবী চীংলোন লান্দুনা লাক্সগা কংলৈ লমথৈ ওনবা মফমদু মখোযগী লমনি হাযবমই। মদুদা লম অদু কনাগীনা হাযবদু লাই বাযেল য়েংননবগীদমক্তা উজাউ অমা যাক্সগা চীংনবদা অঙম্বদুনা লমসিগী ১ পু ওইবদি হাযনা শীংনবমই। মযাং মযাম্মা নাকল অমা ওই, চীংজেং মবোদোম্মা নাম্মা ওউদুনা উদু চীংনবকপদা চীংজেংনা চাংবদা 'জিবি জিবি' লাক্সুনা চীংলক্সে। উ চীংবদা 'জিবি জিবি' চংলি হাযদুনা লমদুগী মমিং 'জিবি' কৌখি হাযবগী থাজনবী অমসু লৈবি। চীংনাং মহাক্সী খোম্মা লিঙ্গা অদু পারুফমদা ফুস্বীযু হাযবস্বগীদমক্তা মদুবু পদনা লাক্সিবা ১ চাশি'না তুম্মিউংদা খোযবী লিঙ্গাং তজ্জায় অমনা খোংনাং ওই, তজ্জায় অমনা মাল খৌবৌই স্নন লৈবা উবে। মচাশি'না মপা শ'দুনা লৈলে। মফমদুদা খুন শেমদুনা খুংপাংল। চীংজ নাব। পাক্সনবগী মচাশি'না মপোং শঙফাং হাংদুনা খুন আসবু 'পোৎশংবম খোংনাং' হাং খঙনখিবমই। মতাং অসিদা পন্নীংবদি চীংজেং নাবল পাক্সনবগী নুপীগী মমিং খোনাং ফৈত্রিচু লৈবি লৈশংখোম্মী' কৌই। মচানিপা অনীগী মমিংনা 'থৈবোং অমসুং 'মোনথৈ' কৌই।

ডাঙোম ফুবা' অমসুং খোংনাং হোগায়বী' গী রাবী অনীসিদি ঐতিহাসিক থাজ রাবী (তিষ্টবিকেল লেজেগু) নী মখলদা থাম্বা শাই। মতাং অসিদা খবা হেন্না মবীক চুম্ববগীদমক্তা হিষ্টবিকেল লেজেগুগী মশাজংকী মবমদা খবদং পীবি। মখল অসিগী লেজেগুশি'দা লম লমগী ওইবা ইতিহাসকী মনুং চনবা অচুস্বনি হাযনা লৌনবা মচলশিং যাওই। জাতিগী ওইবা হাযবদি লৈবাক-নিংথৌ, অঙম অথৌ, অকল অথৌ অসিনচিৎবগী পুন্সিদা লৈবাকী কান্ননবগীদমক্তা পাঙথোকখিবা থৌনা অমদি মতীক মগুগগী রাবীশিংদু অচুস্বনি হাযনা চীনবুংদা মীবোল অমদগী অমদা লীনে। চীনবু, ইতিহাস (ওবেল হিষ্টবি)

গা ঐতিহাসিক খাজ-রারী (হিষ্টরিকেল লেজেণ্ড) গা খেল্লরিবা হায়ববু লেজেণ্ডদি তাইবঙ শক্তিগী বাংমগী ওইবা মচল খরা নংত্রগা অতোপ্পা লৈতেংগী মশক ওইবা কল্পনা যাওই।

‘ঙাঙোম ফুৰা’ গী রারী অসিদা লৈমা লিছোইঙস্বীগী থৌনা ফৰা থৌদোক কয়ামরুম উৎলি। নিংথৌখোম্বা অমসুং লিছোইঙস্বীগী মজাইবুংগো কিয়াস্বগা পোং নিংথৌ কিখোম্বগা নুংশিনবা মরুপ ওইরমই। মরম অদুনা মখোয় অনী পুন্না লান্দামিন্নদুনা ‘তুমু খম্পাং’ লোই চল্পমই। মরুপ অনী নুংঙাইমিন্নরে অমসুং চাকচা হৈজামিন্নরে। অদুগীসু মথক্তা ‘তুমু খম্পাং’ তঙ্গাই য়েল্লরমই। পোং নিংথৌনা কিয়াস্বদা খুদোল পোং ওইনা সনাগী কাগোকতা হাঙ্গগা বিফুগী মুৰ্ত্তি অমা পীরমই। নিংথৌনা মসিবু অপাঙ্গা অমসুং নুংশিবা পোক্তুনা গৈহাক লৈতনা পায়দুনা শান্নবদগী হকচাং ইদুনা শঙকুল্পমই। মাইবী লাইমাং ফমদুনা ফুৰা অমা শারগা বিফু লেঙশিন্দুনা হৌনবী পুন্না তৌরম্মী। ফুৰা অসি ঙাঙোমগী ইংগালদা শাখিবা মবল্লা ‘ঙাঙোম ফুৰা’ হায়না মিংথোনখিবনি। রারী অসিবু হিষ্টরিকেল লেজেণ্ডগী মখলদা থল্লিবগী মরমদি মসিদা লৈবাক্কী অকল-অথৌ হায়বদি লিছোইঙস্বীগী থৌনা লিংজেল উৎলি। রারী অসিদা তাইবঙ শক্তিগী বাংমগী মশক ওইবা হায়বদি বিফুগী বাফম যাওরিবা অসিনা রারী অসিবু মখল অসিগী লেজেণ্ডদা থম্বনি।

‘খোংনাং হোগায়বী’ গী রারী অসিদি মশা রাইশংদবী খুমন চনু অমা লানঙম মাংগোয়গে হায়দুনা পুবল্পমই। নিংথৌনা য়োকচবা বাঙ্গোন নিংথৌগা খুমন চনুগী মচানুপী অসিগা হৌমিন কামিন্নবগা নংত্রা হৈরাং লোঞ্জামিন্নরমই। মসিদা চরাইরোংবনা খুমন চনু কৰিওম্বা খারবদি কোবৌ মাগী কাপথরাং হুহুৰাংনা চৈরাক পীবা ওইসনু হায়না শরীরমই। মতাক্ক ‘নিংথৌ ওউরবা মতমদা খুমন চনুপু লৌশিনবা গুল্পমদে। মবম অদুনা মহাক্কী পুন্নি পম্বুংমদাইদা তুসুক লান চংলুবগা হল্পকপদা খোংনাং মাগী মখাদা নমঙানা পোখালিঙৈদা মপু মাগী কাপথরাং হুহুৰাংনা মহাক্কী পুন্নি পীখম্বনখিবমই। পোংনাং অদু খাইবোক তাবদগী ‘খোংনাং হোগায়বী’ হায়না খঙনখি। রারী অসিদা ইতিহাসকী মচাক যাওরি। অদুগা অকল অথৌগী লিংজেল উৎপগী মচলসু যাওরি। তাইবঙ শক্তিগী বাংমদা লৈবা কোবৌ মাগী কাপথরাং হুহুৰাংগী বাফমসু পল্লি। মরম অদুনা বারী অসি ‘ঐতিহাসিক লেজেণ্ড’ গী মখলদা থল্লিবনি। ইতিহাসকী ওইনা ‘চরাইরোংবা মহারাজনা তুসুক্তা লান্দাবসি শকাব্দ ১৬৩১গী শজিবু থাগী ৭ নি পানবা লৈপাকপোকপা নুমিঙনি। .. অদুগা শকাব্দ অসিগী ইঙেন থাগী ৭ নি পানবা নোংমইজিং নুমিত্তা লোঙ্গাখি।’

(চৈথারোল কুস্বাবা, ১৯৮৯ : ৭২)

‘অম্লোগী মৈ’ কোঁবা রারী অসিদি ‘মিথোনোজিকেল লেজেণ্ড’ গী মখলদা থম্বা গাই। রারী অসিগী মকুওইবা পাত্ৰ/ক্যারেক্তার অসি তাইবঙ মীওইবনা ওই। মখল অসিগী

রাবীদা লাই-তীনগী রাবী (মিথ) কী শরাস্তগী লেজেগুগী শরাস্তা হেল্লবদি রাবী অদুবু 'মিথোলোজিকেল লেজেগু' হাযনা মিস্টোনি। 'অস্ত্রোগী মৈ' গী রাবীদা মণিপূবী জাতিনা অশিবগী লাইনি হাযনা থাজনবিবা লৈনুথোঙাবেল যাওবি। অসিদসু নন্তনা নোংদা লাইবেল পাখঙবসু যাওবি। নোংদা লাইবেল পাখঙবগা পোইবৈতোনগা লান থেঙনবদা পাখঙবনা গুমদুনা কংলৈগী ফম্বাল ফংখি। পাখঙবনা ফম্বাল কাবা মতমদা শেলেই চীংখোঙদা চাক্রিবা পোইবৈতোনা পুথোকপা মৈ অসিনা মৈওক্লখিবগীদমস্তা মৈশেংনি হাযনা খঙনখি। মিথোলোজিকেল লেজেগুশিং কবিশুস্বদা ধর্মগা মরী লৈনদে অদুগা করিগুস্বদা ধর্মগা মরী লৈনবসু যাওই। মপুং ওইবা পাত্র/ক্যাবেস্তর তাইবঙ মীনা ওই। অদুবু মপুং ওইবিবা ক্যারেক্টর অদু নন্তবা লাই ওই মীওই তৌবা নংত্রগা লাই-তীনচিংবসু যাওই। মখল অসিগী থাজ-রাবী অসি ওসিগী মালেমদা থোকখিবা ওইবদা নন্তনা মসিগী বাংমদা থোকখিবা খৌদোক উৎপসু যাওই। 'অস্ত্রোগী মৈ' কৌবা রাবী অসিদা মথস্তা পনস্তিবা মচাকশিং অসি যাওবদগী 'মিথোলোজিকেল লেজেগু' গী মখলদা থল্লিবনি।

মথস্তা পঞ্জস্তিবা মণিপূবী থাজ-রাবী (লেজেগু) শিং মীরোল অমদগী অমদা চীনবুংদা লীনদুনা লৈবস্বশিং অসিবু অশাংবম মীনকেতননা কল্পনা অমসুং অবি-অনৌ লোনগী ফজবা কযা মতাং চানা চানা হাপচিন্দুনা মণিপূবী সাহিত্যগী জগস্তা অবাংবা থাক্তা থম্বা যাববা মণিপূবী সাহিত্যগী মচল অমা ওইববনি। মসিগী মতাংদা প্রোফেসর সিএচ মনিহাব সিংহনা লাইবিক অসিগী অছমশুবা খুৎনমগী 'বামাঙ ওইনা' হাযবদুদা অসুন্না পীনি

অইবগী খুৎই মণিপূবী বাবেংগী যাওন্না অবি-অনৌগী লংদাই ওইনা উবি। মহার্কী অহানবা খুৎশেমশিংগী মনুংদা 'ঙাজায় পবেং' অমসুং 'বামাযগী রাবী থবা' কল্পনা অমসুং লোনগী ফজবা অনীমক তিনবনি হাযবা যাট। 'ঙাজায় পবেং' দা, যাওবিবা রাবী মঙা অসি ঐথোয়না ঐতিহাসিক ওইবা মও দা খোইনা য়েংঙুনিঙাই ওইদমাল্লৈ থল্লি। মক ওইনা অইবগী 'দ্রামাতিক নেবেটিভ 'মসিদা যাওবিবা চুনব' পাঙ্গল লৈবা বাইহে পবীং চুম্বা রাবী অমসুং মশক নাইবা শস্ত্রম শেস্তা গুস্তিসিনি মসিগী মথস্তা, রাবী খুদিংগী মতম মতমদুগী এটমোসফিয়ার অমা ফজনা শেস্তা গুল্লি। মবম অদুনা রাবীশিং অসি অমুক পাক্বেদা ইনৌ নৌনা উবি।

(মনিহাব, ১৯৮০ : বামাঙ ওইনা)

মথস্তা পল্লিবা লাইবিক অসিদা যাওবিবা রাবীশিংসি 'ঐতিহাসিক ওইবা মওংদা থোইনা য়েংঙুনিঙাই ওইদমাল্লৈ থল্লি' হাযবসিমক যান্না চুল্লবা রাফল্লি। ইতিহাসকা থাজ রাবী (লেজেগু) গা মক ওইনা খেল্লবিবসি কবিশুস্বা খৌদোক নংত্রগা রাবী অমা চুম্বি হাযনা প্রমান তৌদুনা উল্লবদি ইতিহাস ওইরে অদুগা রাবী অদুবু লীবিবা অমসুং তাবিবশিংদুনা অচুম্বনি হাযনিদা থাজবা অদুগা ইতিহাসকল্পনা অচুম্বমক্লি হাযনা প্রমান তৌদ্রিবাশিং অদুবুনা

থাজ-বারী (লেজন্দ) নি। লাইরিক অসিদা যাওরিবা বারীশিং অসিদা থেংনরিবা ফজ-ফজরবা কল্পনা অমসুং অরি-অনৌ তিন্নবা লোনগী ফজবা কয়া যাওরি। অসিদসু নগুনা অইবনা লাইরিক অসিদা লোনশেম কয়ামরুম অর্থ লৈনা অমদি মফম অমসুং মতাং চানা চানা শীজিন্নবা থেংনৈ। মহাক্সা শীজিন্নরিবা অরি-অনৌগী লোন অমদি লোনশেমশিং অসিদা ফোঙদোকীংলিবা বাফম অমদি তন্নীংলিবা/খঙহন্নীংলিবা বাফমশিংদু মতীং লৈনা ফোঙদোকপা ওমই। মসিমক্সা ঙাঙ্গোয় পবেং কৌবা লাইরিক অসি য়ান্না থাক বাংবা বাবেংগী লাইবিক অমা ওইরিবনি। লাইবিক অসিদা থেংনবা ফজবা কল্পনা অমসুং অরি-অনৌ লোনগী ফজবা খুদম খবদং মখাদা পৌর। যাংখুবা অমসুং ময়াস্বা যাংহনবা অনীনা ব লৈদা পাল্লবাদি য়েক্সা তমতা চঙবা ওম্নেই হুংকী; মতাংদা অইবনা অসুন্না ফোঙদোক্কি- 'য়াংখুবা .. নগুনা কংলৈ মপু ওই ঐনা নমঙা ওই পাল্লবাদি য়েক্সা ঈশিং চংবা ওম্নেইদবনি। (মীনকেতন, ১৯৪৯ : ৭) চেংলৈনা নোংমা নোংমগী খুংকন পাল্লক্কবদা কংলৈগী নিংথৌশিংনা মরায় চাইখিখিবদু অইবনা অসুন্না শৈথারি - 'কোরৌ মঙালদা লাকপদা থাজ মাগা শারোয়না থরান কোঙ্গোল তাকপঙম ঙসি কংলৈপুংগী নিংথৌশিং মমত্রে।' (মীনকেতন, ১৯৪৯ : ৩৫) লম্মাংদোংদা লৈরিবা বিখুগী ফুরা, ময়াস্বা - 'ঙাঙোম ফুরা' হায়না মিস্কোঁনবা ফুরা অসিগী হৌজিক ওইরিবা ফিভম অসিবু অসুন্না শৈথারি - 'নারঙা ঈরোয়নবী কুমগাইনা লাইজ ঈশিং পাউক্তনা মৈরোয়নবী কুমগাইনা লাইজ অমুক ঈচুপ্পা কুরোল তত্তনা থকত্তনা লাইমতোল তাবা মালংনা অরা নিংশা মৈবা চিং শিসি কদায় শিঙমদা হিংসি কদায় হিংঙমদা বানা লৈরবা ফুরানি।' (মীনকেতন, ১৯৪৯ : ৪৬) চরাইরোংবনা নিংথৌ ওইরবা মতমদা নিংথৌ ওইদ্রিঙৈদা তৌগে খল্লম্বশিংদু নিংথৌ পল্লা কন্দুনা তৌবা ওমদবদু অসুন্না ফোঙদোক্কি - 'মী চরাইরোংবা নিংথৌ চরাইরোংবগী পোইঁরে ইম্নে। নিংথৌ ওম্বা অঙম্বগী বারক হুইগং থাংলে।' (মীনকেতন, ১৯৪৯ : ৬৭) কংলৈপুং অসিদা তোঙান তোঙানবা ফুরুপ কয়ানা মখোয় মশেল নুংশিনদবদা নগুনা তোয়না লান তৌনরমই হায়বসি অসুন্না ফোঙদোক্কি- 'কংলৈ ওম্বা তুরেল অমত্তা ভৌনা চেঞ্জবা ওম্নমদে। অসুক শাখিনা পাল্লম্মি লমদমসি।' (মীনকেতন, ১৯৪৯ : ৭৭) অইবনা লাইরিক অসিদা দ্রামাতিক নেরেটিভকী খুংই শীজিন্নবা থেংনৈ। খুদম কয়ামরুম যাওরি অদুবু খুদম অমখক পীরি - 'য়াংহনবা — ইশানৌ যাংখুবা খোমৈ থকপা নঙবু তাত্রা? যাংখুবা - ইশাবী! করি কোলোয়বীনীংবা তাকপীবা য়াগনি।' (মীনকেতন, ১৯৪৯ : ৩) অশাংবম মীনকেতননা লাইরিক অসিদা ইবিবা থাজ-বারী (লেজেন্ড) শিং ইরম্বগী মরুওইবা পান্দমদি অরানবা থবক তৌদনবা অমদি তুংদা থোক্কদবা খুদোংথীবদগী ঙাকথোক্কবগী পাউতাক পীবনি। মসিমক চীনবুং সাহিত্যগী শাক্সোন অমা ওইরিবা থাজ-বারীবু চীনবুংদা লীনরিবসিগী মরুওইবা পান্দম অমনি।

থাজ-বাবী (লেজেণ্ড) কয়া আইবা ওইনা লৈরম্বদগী চীনবুংদা মীরোল অমদগী অমদা চেনবী ওইনা লীনরকপা যাওরি। অমুকসু চীনবুংদা লীনরম্বা অসিগুম্বা মখলগী বারীশিং কয়া লাইরিক ওইনা পুথোক্লকপসু লৈরি। আইবা ওইনা লৈরম্বা 'রামায়ণ' গী বারী শাঁবুন অসি তোঙান তোঙানবা মফমশিংদা খেম্বা কয়ামরুমগা লোয়ননা চীনবুংদা মীরোল অমদগী অমদা চেনবী ওইনা লীনরক্লি। মীনকেতনগী *রামায়ণ* গী *বারী খরা* (১৯৫১) গী লাইরিক অসিদা বারেং মাপলখক যাওবি। মথোয় অদুদি - 'রামায়ণ', 'রামায়ণ পোকপা', 'বাল্মীকি', 'ব্রত-চেংপা রাম', 'নিপা অথোইবা রাম', 'মপা নীংবা রাম', 'ধর্ম কনবা রাম', 'ভক্ত চানবা রাম অমসুং 'কনফমথোকপা-কনবা রাম' অসিনি। বারেংশিং অসিগী মনুংদা অহানবগী অহম অসি নন্তনা লেমহৌরিবা তরুক অসিবু আইবনা বারায়ণগী বারী খরা হায়না পীবির্ম্মী। অসিগুম্বা বারী তরুক অসি ফোকলোরগী নৈনরোলগী পাইম্বগী মতুং ইল্লা 'পাবস্যানেল লেজেণ্ড' গী মখলদা থম্বা যাই। মীয়ান্না শকঙখলবা লৈবাক্কী ওইবা নংগ্রগা লম লমগী ওইবা মীওইশিংগী মনুংদা নিংথৌ, অঙম-অথৌ, পণ্ডিতনচিংবশিংগী পুঙ্গিগী হৌত্রবা খৌদোক নীংশিংবা বারীশিংবু চেনবী ওইনা চীনবুংদা লীনরিবা থাজ-বাবীশিং অসি মখল অসিগী লেজেণ্ডনি। মখল অসিগী থাজ-বাবী অসিসু অমুক মখল অহম থোন্না খায়দোক্লিবদুগী মনুংদা *রামায়ণগী বারী খরা* হায়বা লাইরিক অসিদা যাওরিবা বারীশিং অসিদদি 'হীরোইক লেজেণ্ড' হায়দুনা থোইদোক্ল মীথোই মীহেনবা মী ওইবগী খৌনা লিংজেল উৎপা মখলগী বারীশিংনি। লাইবিক অসিদা যাওরিবা বারীশিংসিগী মরমদা যান্না শল্লা পীরি। 'ব্রত চেংপা রাম' হায়বা বারীসিদা রামনা ব্রত চেংনা ঙক শেনখিবদগী মারীচ-সুবাছ অমদি মথোয়গী তৌঙমদবা লৈত্রবা হিংচাবশিংগী মায়া চঙবা ওমখিদুনা বিশ্বামিত্রগী যজ্ঞ মপুং ফানা পাঙথোকখিবগী খৌদোক্লুনি। 'নিপা-অথোইবা রাম' হায়বসিদনা রামনা হর-ধনুগী লীরুংবু লীরি হাঙ্গা ওম্বগীদমত্তা রাজর্ষি জনকনা মজাইবেম্বা সীতাবু রামদা পীদুনা লুহোংখিরমই। লুহোংবা লোইরদুনা হক্লকপদা পরশুরামগা থেংনদুনা রান্না মহাকপু মায়খীবা পীখিবমই। 'মপা-নীংবা রাম'গী বারীদনা রামগী অভিশেক হয়েং পাঙথোক্লগনি ভাবদগী মনাই নুপী মছুরানা কৈকয়ীদা ইশিন্দুনা বর অনীখক দশরথ নিংখৌদগী নিবগী ফলনা রাম চহী তরামরি বন্দা চংখিবগী বারীনি। 'ধর্ম কনবা রাম'দনা রামনা বন্দা লৈরবা মতমদা মনাউনিপা ভবত লাক্সুনা নিংথৌ ওইনবা হায়জরবদা মপাগী রাশক্সু ঙারম্বগীদমত্তা রামনা য়াখিবগী বারীনি। 'ভক্ত-চানবা রাম'গীদনা শবরী কৌবী মতঙ্গাশ্রমগী লম-তু শেংবী অসিনা নুমিং খুদিংগী রামগী নাম তন্তনা শোন্দুনা বন অদুদগী নীংখি-নীংখিরা বোরোই হেজুনা রামবু ওরুবা লিদুনা থনম্মী। নোংমা রামগা থেংনদুনা বোরোই চামিল্লবমই। 'কনফমথোকপা কনবা রাম' গী বারীদা লক্ষ্মণনা পঞ্চবটী বন্দা সুর্পগাখাগী মনা অমসুং মনাতোন ককলুবদগী

রাবণগী মচননুপীবু ইকাযবা পীখিবগী লমন খুমবা ওইনা রাবণনা সীতাবু হুদনা লঙ্কাদা পুখিরমই। রামনা রাবণগী মথক্তা লান তৌদুনা মহাকপু মায়থীবা পীরগা সীতাগা অমুক থুংনজখিরমই। মথক্তা পল্লিবা খাজ-বারী তরুক অসিদা মরু ওইনা রামগী চরিত্র উৎপগা লোয়ননা মহাকী কন-খৌবগী খৌদোক বারী পরীং কয়া কল্পনাগা লোয়ননা ইরস্বনি। চীনবুন্দা মীরোল অমদগী অমদা লীনা শরুদুনা লৈরস্বা রামায়ণগী বারীগী খৌদোক খরা ইদুনা লাইরিক ওইনা পুথোকপীরস্নে। লাইরিক অসিদা অইবনা মতাং চানা কল্পনাগা লোয়ননা ফজবা লোন শীজিম্বা থেংনৈ। রামনা মপাগী মনাক্তা লাকপা অমসুং মপানা মহাকপু বন্দা চত্নবগী বাদু হায়বা ওমদ্রবা মতম অদুদা ওইবা মহাকী নুংশিরাবা শকফম থাবদা অসুন্না ইরি - “শবৎকী ইপাল লান্না শাংলবা নীক্লা ফুরবী, অশংবা খাবিকথাদনদি মাগী নীংখিজবিবা মনীংখিজগী পীজা পীক্লা তাথরক্কাবা শরুকী মচেৎ-মশুং অমতংগদি পার্লনীঙুগাই ওইগদা।” (রামায়ণগী বারী খরা, ১৯৫১ : ৩৮) লক্ষ্মণনা রাবণগী মচন নুপীগী মনা অমসুং মনাতোন ককখিবা অমদি বামনা হিংচাবশিংবু তুন্না হাৎখিবগী পাউ তল্লবদা রাবণগী অশাউবগী মতাংদা অসুন্না ইরি - “খী পেলা চারবা যজ্ঞগী মৈনা মৈরি তরা ফাংনা জোঙ জোঙ চাকপশুম মমিৎ-ঈকানবা, নোংখোংনবা খোনফন্না রাম হৌজিকমক হাংকনি’ ঙ্গং ঙ্গং ঙ্গনা ঙ্গনা থাক্রোল চামগা নীপান্না চাংবন্দা ফুক হৌগৎলক্রে।” (রামায়ণগী বারী খরা, ১৯৫১ : ৬১-৬২) রামনা খুংলায় থাবদা বালীনা রামগুস্বা ধর্ম লৈবা মীশক অমনা অরানবা তৌবদবু অসুন্না ফোঙদোক্রি - “ঐদি চানবা শা নন্তে; ঐগী ইশা নঙনা চাবা যাবা নন্তে; ঐগী ইউল ফল্লবা যাবা খোক্তে; অরেস্বদা খুংলাই শীজিম্বা উবদা বালীগী থস্মোইনা নহাকীদমক রাদবা ওল্লমদরে...” (রামায়ণগী বারী খরা, ১৯৫১ : ৮৬-৮৭) মীনকেতননা ঙাঙ্গোয় পরেং অমসুং রামায়ণগী বারী খরা দা চীনবুং সাহিত্যগী শক্লোন অমা ওইবিবা পাউরৌ (প্রোভব) সু মতাং চানা শীজিম্বা থেংনৈ। খুদম ওইনা - ‘তাংজা লিল্লদবু মটৈ অনী শুবনি’ (পোৎশংবম খোংনাং, ১৯৫১ : ২৪); লিন মাসু শিনবা, চৈ মাসু তেস্তনবা’ (খোংনাং হোগায়বী, ১৯৫১ : ৬৫) হায়রিবা পাউরৌশিং অসি পনবা যাই।

অশাংবম মীনকেতনগী তেঁনু লাইজিংলেস্বী (১৯৪৯)গী বারী অসিসু রামায়ণগী বারী খরা দা যাওরিবা বারীশিংগুন্না ‘পারসন্যাল লেজেগু’গী মখলদা থস্বা যাই। মসিগী মতাংদা মথক্তসু পঞ্জস্বে। মখল অসিগী লেজেগুদা এনেকডোট (anecdote) হায়না খঙনবা তশেঁনা থোকখি হায়না থাজনবা বারীমচাশিং মরুওইনা যাওই। ইংবাজীগী হীরো লেজেগু হায়না খঙনবা মখল অসিগী লেজেগুসু পারসন্যাল লেজেগুগী মনুং চল্লি। হীরো লেজেগু হায়রিবসি মখোঁনা মরীংজেলদা মমিৎ চেলবা লম লমগী ওইবা অখৌবশিং অমদি পুকচেল চাউবনচিংবশিংগী মরমদা লীনবা বারীনি। তেঁনু লাইজিংলেস্বীদা পারসন্যাল লেজেগু

ওইবগী মচাকশিং যাওই হায়বগীদমজা বারী অসিবু মখল অসিগী লেজেগুদা থল্লিবনি। মীনকেতনগী তোনু লাইজিংলেস্বী অসি কদেং থাংজহনবা অমসুং তোনু লাইজিংলেস্বী অনীগী নুংশি-নুংওনগী বারী পরীংদা শৈরেংগী মওংদা ইবনি। তশেংনা হায়বদা মহাকী খুংই অসি শৈরেং লীলা (পোইত্রি দ্রামা) গী মওংনি। মোইরাং শায়োনশিংগী মনুংদগী অমগী বারীদা যুস্ফম ওইদুনা ইবনি। চীনবুংদা মীরোল অমদগী অমদা চৎনবী ওইনা লীনদুনা লৈরিব থাজ-বারী অসিবু মিৎমাগুদা উথোক্লবগীদমজা মীনকেতননা ইদুনা থস্বীরস্বসিমক মণিপূবী সাহিত্যগী ফজরবা মচল অমদি ওইবনি। লাইরিক অসিদা অইবনা মশাগী ওইবা কল্পনা কয়াগা লোয়ননা ফজরবা কাব্যগী খুৎশেমদা পুথোক্লকপনি। বারী অসিদা অইবনা কদেং অমসুং তোনু অনীগী অশেংবা নুংশিবগী মশক উৎপাং লোয়ননা লময়ৌনা নুংশিবদগী কাযনবা অমদি মথোয় অনীগী নুংশিববুদি লৈবাকী যাইফনবা হোৎনবনা হেল্লা ফে হায়বনচিংবা অরাংবা থাকী মিৎয়েং অসি উৎনবা হোৎনবি। মণিপূরী জাতিনা মোইরাং শায়োনগী বারীশিং অসি মোইরাং থাংজিংগী লীলানি হায়না থাজনৈ। মরম অসিনা তোনু লাইজিংলেস্বী দ্রামা অসিদা পাছোইবী, লন্নেমা, ফোওইবী, লৌওনবী অমসুং লৈপুন লাইরেস্মা অসিনচিংবা যাওহল্লি। মতাং অসিদা পনবা যাবদি তোনু লাইজিংলেস্বী লীলা অসিগী হৌগৎলকপদা লক্ষা লৌকোন্দা পাছোইবী অমসুং লন্নেমা উন্নহন্দুনা গাওন শরুরিবা অদুমক্সা খোয়ুম লাইনা লীলা অসিগী প্লোট শাগৎপদা মচল ওইনবা অইবনা হোৎনৈ। অসুন্না খোয়ুম লাইশিং অসিনা দ্রামা অসিগী বারী মপুং ফাহনবদা অচৌবা খৌদাং লৌরি। দ্রামা অসিদা চীনবুং সাহিত্যগী ওইবা লোন মতাংচানা চানা অইবনা শীজিন্নরি। খুদম ওইনা -

“ঐবু লোইবা লৈমাব,
মোইরাং নিংথৌ ইনিংথৌ,
কেগে য়োইময়ায় পাক্সনবা,
নদাইরেম ঐবু করি পাউকৎসিগে।”

(মীনকেতন, ১৯৪১. ৬২)

অসিদসু নন্তনা মণিপূবী জাতিগী খুম্ভুং ঈশৈগী শক্কোন অমা ওইরিবা খুৎলং ঈশৈগী শৈহেক শৈদাগী মওং মতৌগুস্বা যাওবা থেংনৈ। খুদম ওইনা পল্লবদা -

অকোংজাষা : (নুংদগী শৈরাউরকপা)
আ-শানৌ নংবু তাবরা।
রাংলৈ মিকুপ অমন্ত
গাইখোগব-ও তাবরা।

নুজা করি নুঙোলবগে,
করি পায়মা কিশিরুবগে!

.....

ফৌওইবী :

(কপ্পা শৈওকপা)

আ-পাম্ম নংবু লাকউ লাকউ-দে,
চেংলৌ নঙ্গী নুংশিবা,
য়াবা নঙ্গী খোয়দাবা
ননাওনা মুক্তা তাজখিগে,
মিৎলাং থুন্না থকচখিগেও-দে!
হা - নুংশি নংবু লাকউ লাকউ - দে!

(মীনকেতন, ১৯৪৯ : ১৯)

অশাংবম মীনকেতনগী তোন্ লাইজিংলেস্বীগী বারী অসিগা হুইবম নবদ্বিপচন্দ্র অমসুং সরাংথেম বরমনি অনীগী তোন্ লাইজিংলেস্বীগী বারীগা খেল্লাবা কয়ামরুম থেংনৈ। মীনকেতনগী খুংইদনা নিংথৌনা উক্রেং হোংবদা লাইজিং নিংথৌগা মিৎমাম্ববী কনাশুস্বা অমা লৈমা ওইরগা থৌনিম্নরবদি নিংথৌগী লীকথাং তংলোই হায়না থাংজিং লাইবাউদগী তোন্বু লুহোংদুনা লৌখি। অদুগা হুইবম নবদ্বিপচন্দ্র অমসুং সরাংথেম বরমনি অনীগী তোন্ লাইজিংলেস্বীগী বারীদনা কদেংনা থাংজিং লাইদা কৎনবা শারম তরেং ফাবা চৎস্বৈঙুদা থাংজিংগী লাইবাউদগী নিংথৌগা মিৎমাম্ববী তোন্গা নিংথৌগা লুহোংখিরমই। অতোপ্পা খেল্লাবা অমনা কদেংনা তোন্বু থেমদুনা লৈবাকীদমক্লি হায়দুনা লাইজিং নিংথৌদা লুহোংখিবনি। মচা ধাব' পল্লাবা তুংদা মথোয় অনী শিম্নিসি হায়না বাশরুরমই। কদেংনা নিংথৌবু কৈগা শাংথেনবদগী কনখিবগীদমক্তা তোন্বু অমুক কদেংদা পীখিবনি। অদুগা নবদ্বিপচন্দ্র অমসুং বরমনিগী তোন্ লাইজিংলেস্বীগী বারীদনা তোন্ মশুংলাংগীদমক্তা মথবায় থারগদবা কদেংবু তোন্না অনা লায়কলহল্লাবা মতুংদা তোন্ কদেংদা পীখিবনি। মথোয় অনীগী তোন্ লাইজিংলেস্বীগী বারী অসিনা অয়াস্বা মীওইনা লীনরিবা বারী অসিনি। বরমনি অমসুং মীনকেতন অনীগী বারীদা চরিত্রগী মমিং ফাওবা খেল্লাবা থেংনৈ। খুদম ওইনা —

মীনকেতন

বরমনি

পেনু

থোইনু

অমাই হঞ্জবা

অমাইবা

লাইজিং নিংথৌ

মোইরাং নিংথৌ

ওজ্জ্বলকপা

ওকচিহ্নাকপা

শঙলেল হঞ্জবা

শঙলেল লাকপা

মণিপুৰী চীনবুং সাহিত্যগী মচল অমা ওইরিবা তোনু লাইজিংলেম্বগী বাবী অসি মীৰোল অমদগী অমদা চীনথাংদা অসুম অসুম লীনদুনা লাকপনা খেল্লা লৈবা হৈনশানি। অসিগুহা খেল্লা কয়া লৈবিবা অসিমক চীনবুং সাহিত্য (ওবেল লিট্ৰেচব)গী মশাজং অমনি। অমা অমবু ওইববসু মীনকেতনগী তোনু লাইজিংলেম্বগী মোইবাং শায়োনগী বাবী অমদা যুক্ষম ওইববা তোনু লাইজিংলেম্বগী বাবী চীনবুংদা লীনদুনা নংত্রগা শব্দদুনা লৈবম্বা অসি মহাকী ফজবা কল্পনাগা লোয়ননা ড্রামা ওইনা পুথোক্কা অসিমক মণিপুৰী সাহিত্যগী মমল যাল্লা লন অমনি।

সীতা বনবাস (১৯৩৬) কৌবা ড্রামা অমা মীনকেতননা ইদুনা থস্বীবল্লিবা অসি ভাবতকী মমিং চংলবা মহাকাব্যগী হৌবকফম ওইবিবা বামাযণগী বাবীগী মনুংদগী বাবীগী খৌদোক মতাং অমদা যুক্ষম ওইবনি। মথস্তা পঞ্জত্রে বামাযণগী বাবী অসিদি থাজ-বাবীগী মনুংদা পাবসন্যাল থাজ বাবী হাযবদি পাবসন্যাল লেজেগুগী মখলনি হাযনা। ড্রামা অসি মখল অদুগী থাজ বাবীগী খৌদোক মতাং অমনি। ড্রামা অসিদি যাওবিবা বাবীদি বাম অমসুং সীতা মথোয় অনীগী কাযনবা, থংনবা অমসুং সীতানা মতম চুপ্পগী ওইনা পৃথীমাতাদা চঙজখিবা অসিনি। বাম অমসুং সীতানা বন্দা লৈবিঙেদা বাবণনা সীতাবু বনদগী জুদুনা পুথিবমই। মদুদগী বামনা বাবণগী মথস্তা লান্দাদুন, অমসু বাবণবু মাযথীলা পৌদুনা সীতাবু লক্ষাদগী পুববমই। বাম অমসুং সীতাগী মবমদা মৌশিংনা প্রমান তৌদুনা ঙাঙন শব্দবা কয়া অদুগীদমত্ৰা সীতা অমুকহগা বন্দা থাখিবমই। মথোয় অনীগী মবমদা ঙাঙনবগী মতেব অমত্ৰ লেখলবদা উমেচ' অমসুং ভৈববনাথ অনীনা ঙাঙনবা মতাং অমদা ভৈববনাথনা অসুন্না হায 'মীনা চিনথবা চাথবা হৈ লৈগা খুঞ্জিন্দুনা বামচন্দ্রহোয়দৌনা থম্বিগদবা নঙে খঙজৌ, হৈনা চচৌ, চোপচনি।' (সীতা বনবাস, ১৯৩৬ : ১২) সীতানা বন্দা লৈবিঙেদা লব, কুশ মচানিপা অনী ফঙজখি। সীতাদা চাংয়েং কয়া তৌবদু মহাকী সতী ধৰ্ম কাযদবা অদুমক্কা পূন্মমন্তু মাযপাকাখিবমই। লব, কুশ মচিন মনাউ অনী অসি বাস্মীকিগী আশ্রমদা লালগী খুংলায় অমদি অতোপ অতোপ্পা বিদ্যা কয়াসু তমখিবমই। অসিদসু নত্তনা বাস্মীকিদগী বামাযণগী বাবীসু তাবা ফঙজখিবমই। ড্রামা অসিগী অবোইবা শকতি বাস্মা অম্বমেধ যজ্ঞগী শগোল থাবকপদা লব, কুশ মচিন মনাউনা ফাবমই। মথোয় অনীগা মথং মথং লান তৌনবদা মথোয় অনীনা ঙুল্লমই। মমৈথংদা বামচন্দ্র লাক্কা মই। লান থেংনবে, মথোয় অনীনা অমুক ঙুলে। মদুদগী মমা, মপা লোয়নমক থেংনদুনা শক খঙনবদু উৎলি। অযোধ্যাদা সীতাবু থাজবদু বাস্মা

ফোঙদোকই। মসিদগী যজ্ঞ সভা লিংখৎলে অদুবু ঙাঙন-শরুবা কযাশিং অদু সীতানা খাঙবা ওমদদুনা পৃথ্বী মাতাগী মফমদা চঙখিবা অসিদা লোইশিল্লি। ড্রামা অসি রাবেং অমসুং শেবেং পুন্না ইবা মীনকেতনগী খুংইনি। মপুং ওইবা নাযক অমসুং নাযিকাদি রাম অমসুং সীতানি। মণিপুবী সাহিত্যদা মণিপুবী জাতিগী খাজ-রাবীশিংদা নঙনা ভাবতকী মমিং চংলবা বামাযণদগী ফাওবা ইদুনা থল্লম্বা অসিগীদমক্তা মীনকেতনদা ইকাযখুল্লফম থোকই। মহাকী তৌরল্লিবশিং অসি চীনবুং সাহিত্যগী তোঙান তোঙানবা মচাকশিংনা মণিপুবী সাহিত্যদা পীবা খুদোলনি।

অশাবম মীনকেতনগী অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬) কৌবা লাইবিক অসিদা 'পিয়ে থাদোই' অমসুং 'নুংশি রাইখবা' হাযনা মিংখোনবা নুংশি-নুংওলগী বাবীদা যুক্ষম ওইবা প্রেম কাব্য অনী খণ্ড কাব্য ওইনা যাওবি। লাইবিক অসিগী মতাংদা কবিনা বাহৌদোক্তা অসুন্না ফোঙদোক্রি "মৈতৈ অশৈবগী প্রেমতত্ত্বগী মঙালদা অপামগী শক্তম, নুংশিবগী শক্তম অমদি অনীগী মবী পান্দুনা শকপনা নিতাইপোদ 'সিগী শৈশক্লি।" (অশৈবগী নিতাইপোদ, বাই অম নীদং খ) কবিনা কাব্য অনী অসি ইবদা হৌবদগী লাইবা ফাওবা উপমা, অনুপ্রাস, অলঙ্কার শীর্জিল্লা থেংনৈ। 'পিয়ে থাদোই' হাযনা মিংখোনবা প্রেম কাব্য অসি খন্ডা থোইবীগী বাবীদগী রাবীগী খৌদোক মতেক অমদা যুক্ষম ওইবগী কবিগী কল্পনা অমসু ফজবা লোল কযা শীর্জিল্লদুনা ইবন্না মীনকেতনগী পুংইনি। তশেংনামক বাবা মতেক অসি চীনবুংদা মীবোল অমদগী অমদা লীনবম্বদু কবি মীনকেতননা সান্না দার্শনিক ওইবা মওদা ইদুনা সাহিত্যগী মচল অমা ওইনা পুথেক্সস্বনি। ৭১। অসিদা 'খোইবেস্তাক্তা পাস্বা কৈগী খাযাত্তা শিথ্রক' নোংবানগী আত্মানা ওল্লকপা 'পি থাদোইনা নোংদেদা অতিহাদা নোংবান পান্দুনা 'খোইবী মহাক্তবু থিঙে অমসুং কৈজৈ। নোংবানগী আত্মানা পি থাদোই চেক্সা অসি 'খোইবেস্তাক্তা ওনখি হাযবসি কবিনা অসুন্না শৈখাবি

ত্রিদি খোইবেস্তাক্তা পোকপনি

কৌনে মীনা ত্রিবি পি থাদোই

শোঞ্জকমল নুংশি মকোলোয়। (পিয়ে থাদোই, ১৯৭৬ ১)

পিয়ে থাদোইদা কবিনা মক ওইনা উৎপা পান্নিবদি নোংবাননা খোইবী নুংশিবগী অসি অবাংবা থাকী নুংশিবগী মশাক হাযবদুনি। মসিমক কবি মীনকেতননা শৈখাদ্রিঙগী মমাঙদা কবি চাউবনা মহাকী শেবেং পি থাদোইদা নোংবাননা খোইবী নুংশিবগী মশক অসি বাংনা থাংগল্লম্বনি। শেবেং অসিদা নোংবানগী আত্মানা ওনখিবনি হাযনা কল্পনা তৌবিবা পি থাদোই চেক্সা অসিবু নোংবাননা খোইবী নুংশিবগী অশেংবা নুংশিবা অদু

মীপুম খুদিংদা তস্বীনবগীদমস্তা থাককপনি হাযনা শৈথাবি। মসিদগী খবা হেন্না পাকথোক চাউথোক্কা কবি মীনকেতননা *পিয়ে থাদোই* দা শৈথাবনি। কবিনা কাব্য অসিদা থোইবীবু খস্বনা নুংশিজবা অদুদগী নোংবাননা থোইবীবু নুংশিজবনা থাক বাংবা হেল্লি হাযবসিগী কল্পনা তৌবি। মণিপুবী সমাজগী অশৈবশিংনা খস্বা অমসুং থোইবীগী রাবীদা নোংবানগী চবিত্র শৈথাবদা খস্বকুনা যান্না ফিদন্নীংঙাই ওইবা অদুগা নোংবানগী চবিত্রকুনা তুকচনীংঙাই ওইবা মওংদা শৈথানৈ। অদুবু মসিগী ওল্ল-তৈনবদা কবিনা পিয়ে থাদোইদা খস্বদগী তাদ্রবা থোইদোক্কা ফিদন্নীংঙাই অমদি শীংথানীংঙাই ওইববনি হাযনা নোংবানবু শৈথাবি। প্রেম কাব্য অসিদা ফেনটাসি অমসুং তাইবঙ মীওইবগী বিয়েলটিগা অনী অসি পুন্না যাওবা থেংনৈ। মীনকেতননা শৈথাবিবা নোংবানগী আত্মানা ওল্লবা পি থাদোই চেক্কা অসিদি মহাক মশাগী মপোক লাংঙোল খঙবা চেক্কাহি হাযনা পল্লি। অসিদসু নস্তনা পি থাদোই চেক্কা ওইনা পোক্কিবা অমসুং মালেম শিনবা থুংনা কোযনা পাইদুনা থাদোই হাযনা কৌজবিবসি কাউবা গুমজদ্রবা অমসুং নুংশিজকবা থোইবী মশুংলাংগীদমস্তনি হাযনা শৈথাবি -

মহাকথংনি ঐতাক্কা চেক্কা ওইনা পোক্ককপা,
মশুংলাংনি ঐহাক্কা মালেম থুংনা কোযবিবা।
চেক্কা ইপোক যান্নক্কে নুংশি মাসু মমখবে,
থস্মোই মানা অদুবু কাউসি কৌবা মঙমদ্রে।

(*পিয়ে থাদোই*, ১৯৭৬ ১)

প্রেম কাব্য অসিদা কবিনা নোংবাননা থোইবীবু নুংশিবা অসি অবাংবা থাকী তশেংবা নুংশিবগী মশক্কি হাযবদু উৎনবা হোংনৈ। মবম অদুনা নোংবানগী আত্মানা ওল্লবা পি থাদোই চেক্কানা উক উকবা অমদি য়েংউ য়েংউবা পোং খুদিংমকপু থাদোই ওইনা উবক্কির্বাসি মহাক্কা নুংশিজবদগী নুংশিবিবা পোংশজুদা ওইনা উবকপা হাযবসি হৌনশানি। মসিমক কবিনা প্রেম কাব্য অসিগী অবোইবা মতাংদা শৈথাবি। খস্বা-থোইবীগী রাবী অসিদি পাবসন্যাল লেজেঙগী মখলদা থস্বা যাই। অসিগুস্বা বাবী অসি কবিগুস্বা চীনবুংদা মীবোল অমদগী অমদা লীনদুনা লৈবমদ্রবদি কবি মীনকেতননা কৈদৌঙেদসু তাঙলবা অসিগুস্বা মণিপুবী সাহিত্যগী মচল অসি পুথোক্কল্লোইদবনি। তশেংনমক, মণিপুবী সাহিত্যদা হকথেননা নংগ্রগা নাকোইননা চীনবুং সাহিত্যগী তোঙান তোঙানবা শক্কোনশিংনা ইথিল কযা পীবদা নস্তনা অচৌবা মফম অমসু কল্লি হাযবা যাই।

‘নুংশি রাইখা’ অসিসু নুংশি-নুংওলগী রাবীদা যুক্ষম ওইবা প্রেম কাব্য অমনি। চলাস্বা পোঞ্জন নিংথৌ মুংযাস্বগী মশাইগোন্দা শৈদাংদুনা লৈবনি অদুগা ইতিবেননা

মুংযান্গী অমতা ঙাইজববী মজাইবেম্মনি। প্রেম কাব্য অসিদা ইবিবসি মথোয অনীগী নুংশিনবা অমসুং কাযনবগী বাবী পবীংনি। বাবী অসিগী পোলোইসু নুংশিকগী অরা মৈচাক কযাগা লোযননা পোলোইখিবা বাবীনি। প্রেম কাব্য অসিদা কবি মীনকেতননা শাবী-শানৌ অনীগী মবক্তা লৈনবিবা নুংশি মবী অমসুং কাযনবগী নুংশি মৈচাক কযাসি কল্পনাগা লোযননা ফজবা অমদি চানবা বাই-বাতা কযা শীজিন্নদুনা চীনবুংদা লৈবন্বা বাবীদু ইথোজুনা থস্বীবম্মনি। বাবী অসি কদায ফাওবা থাজ-বাবী (লেজন্ড) ওইববগে হাযবসি থল্লফম থোকই। থাজ-বাবীগী মব ওইবা চবিত্র অদু তাইবঙ মী ওইবা, বাবী অদু ঙসিগী মালেমদা থোকখিবা, বাবী অদুব লীবিবা অমসুং ঙাবিবশিং অদুনা থোকগি হাযনা থাজনবা, ইকুই কুইদনা থোকখিবা বাবীনি হাযনা' লৌনবা অসিনচি বশিং অসিনি। মথক্তা পীজবিবা পাদম অসিগী মতুং ইলদি এবী অসি ২৭৬-বাবীগী কাঙলুপ্তা থস্বা যাই। মতাং অসিদা পঞ্জনীংবাদি ফুঙ্গাবাবী (ফোকটেল) অসিদি ভাবনা শাবা বাবীনি হাযনা লৌনে। অসিদসুন শুনা ফুঙ্গাবাবীগী অকক্লবা মফম অমসুং মতম লৈতে। 'নুংশি বাইথা'গী বাবী অসি কনাগুন্না স্কোলব অমনা আওগী ফুঙ্গাবাবীদা মুম্ফম ওইবা বাবীনি হাযনা পীবি। (মীনকেতন নৈনবা বাবেং, ১৯৯৭ ২৮) বাফম অসিগী মতাংদদি মখা তানা থিজিনবা চঙলি হাযনা খল্লি। বাবী অসিগী মতাং চাবদা কবিনা পাউবৌ কযা শীজিন্নবা থেংনৈ। খুদম ওইনা

(১) খোইমু লৈবাং ঙানু খোংবাল
লাইনা থাবা মকপ্পিদো। (লা ৩৮)

(২) কৈনা ঙোকপা পোক্কুববা
শেবোং মানা পানরা মাইবেল। (লা ৪২)

(৩) যুদে শৌনা তাঙজা লিল্লা / থিংদে পন্ন নুংশিং।

(লা ৪৫)

কবিনা প্রেম কাব্য অসিদা নিপাবু খোইমুগা নুপীবুনা লৈবাংগা চাংদম্মদুনা শৈথাবসি তোযনা থেংনৈ। মতৌ অসুম তৌনা মহৌশাগী পোর্থশিংগা নিপা নুপীগা চাংদম্মবা অসিবু মালেমসিদা ফাওববা ফোকলোবিষ্টি বাই এম সোকোলোভ (Y M Sokolov) না সাইকোলোজিকেল পেবেলেলিজম (Psychological parallelism) কৌই হাযবা মোত পাৰি। কবি মীনকেতননা ইদুনা থস্বীৰাঙ্গবা প্রেম কাব্য 'নুংশি বাইথা' অসিমকসু মণিপুৰী সাহিত্যগী মচল অমা ওইববনি।

মথক্তা নৈনখিবা মীনকেতনগী লাইবিক ওইনা ফোঙদোজুনা থল্লম্বা লাইবিক ওক অসিনা চীনবুং সাতিতাগী মচাকশিং মন্ ওইনা লাই তীনগী বাবী (মিথ) অমসুং

থাজ-রারী (লেজেণ্ড) না মণিপুরী সাহিত্যদা কল্পিবা অচৌবা মফমগী মতাংদা উৎস্রে । তশেংনা হায়রবদা মৈতৈ লাঙ্গরোল দা যাওরিবা লাই-তীনগী রারীশিং অসিনা মণিপুরী সাহিত্যবু চাওখংহনবদা অকনবা ইখিল পীরি । চীনবুংদা লীনদুনা লৈরস্বা মতমগী মতুং ইন্না লাইরিক ওইনা পুথোক্কপা অসিনা জাতি অসিগী সাহিত্যগী পুঁকৈ হেনগৎহল্লি । চীনবুং সাহিত্যগী শক্লেণ অমা ওইরিবা মখল কয়গী থাজ-রারীশিং মণিপুরী সাহিত্যগী তোঙান তোঙানবা বিধা হায়বদি রাং, ড্রামা, শৈরেনেচিংবশিংদা অচৌবা মফম অমা কল্পি । চীনবুংদা লীনবস্বদগী লাইরিক ওইনা খস্বা-খোইবীগী মতাং অমা অমসুং চলাস্বা অমদি ইতিবেনগী রারীবু 'পিয়ে থাদোই' অমসুং 'নুংশি রাইখবা' হায়না মথংশিংনা মিংখোন্দুনা পুথোক্কপদা শৃঙ্গার বসকী ফজরবা মশক্লা মপুং ওইবতা নন্তনা অতৈ রস, অলঙ্কার, উপমানচিংবশিং যাওহন্দুনা পুথোক্কপা অসিনা মণিপুরী সাহিত্যগী পুঁকৈদা মাচল অমা ওইনা হাপচিন্দুনা জাতি অসিগী সাহিত্যবু ইনাক খুনবা হেনগৎহল্লি । অসিদসু নন্তনা চীনবুংদা লীনরস্বা রামায়ণগী খৌদোক রারী কয়া লাইরিক ওইনা ফোঙদোজুনা থস্বীরস্বা অসিসু মণিপুরী সাহিত্যগী মমল সাল্লাবা মচল অমা ওইরি । চীনবুং সাহিত্যগী শক্লেণশিংসি মণিপুরী সাহিত্যগা থাদোক্লবা যাদ্রবা মচল ওইরি হায়বসি মুন্না খঙবদগী চীনবুং সাহিত্যগী তোঙান তোঙানবা মচাকশিংদা যুস্মফ ওইরগা লাইবিক কয়া মণিপুরী সাহিত্য চাওখংনবা অমসুং তুংগী মীরোলগীদমজ্ঞা থস্বীরস্বনি । অশাংবম মীনকেতননা তৌরল্লিবা সাহিত্যগী সেবা কয়শিং অসিনা অনৌবা মণিপুরী সাহিত্যগী ইতিহাসত অচৌবা মফম অমা কন্দুনতা লৈরগদবনি । □

মতেং লৌজখিবা লাইরিকশিং :

মণিপুরী :

পুদিন (খুৎই লাইরিক)

লৈশেমলোন (খুৎই লাইরিক)

মীতে, টিএচ থোকাচানপা (সম্পা) ১৯৬১ *রাকোকলোন খিলেল শলাই অমাইলোন পুকোক, ইম্ফাল* ।

সিংহ, অ. মীনকেতন, ১৯৩৬ *সীতা বনবাস, ইম্ফাল* ।

সিংহ, অ. মীনকেতন, ১৯৪৯ *ঙাঙ্গোয় পরেং, ইম্ফাল* ।

সিংহ, অ. মীনকেতন, ১৯৪৯ *তোনু লাইজিংলেস্বী, ইম্ফাল* ।

সিংহ, অ. মীনকেতন, ১৯৫০ *মৈতৈ লাঙ্গরোল, ইম্ফাল* ।

সিংহ, অ. মীনকেতন, ১৯৫১ *রামায়ণগী রারী খরা, ইম্ফাল* ।

সিংহ, অ. মীনকেতন, ১৯৭৬ *অশৈবগী নিতাইপোদ, ইম্ফাল* ।

সিংহ, লাহিবেল্লাকপম ইবুংগোহল অমসুং নিংখৌখোংজোম খেলচন্দ্র সিংহ (সম্পা)
১৯৮১ চৈথাবোল কুস্বাবা, ইম্ফাল।

সিংহ, পোলেম নবচন্দ্র (সম্পা) ১৯৯৭ মীনকেতন নৈনবা বাবেং, ইম্ফাল।

সিংহ, যেনখোম ভৈগ্যা (সম্পা) ১৯৬৭ লৈথক লৈথাবোল, ইম্ফাল।

ইংৰাজী :

Bascom William R 1981 *Contributions to Folkloristics*, Meerut, Archana Publication.

Benton, Helen Hemingway (Pub) 1973-74 *The New Encyclopaedia Britannica* (Knowledge in Depth) Vol 12, London

Benton William (Pub) 1768 *Encyclopaedia Britannica*, Vol 15, Chicago

Clarke, Kenneth W & Mary W Clark, 1966 *Introducing Folklore*, New York

Dev, Amiya (Ed) 1994 *Narrative : A Seminar* New Delhi Sahitya Akademi

Dorson Richard M (Ed) 1972 *Folklore and Folklife : An Introduction* Chicago

Dorson Richard M (Ed) 1968 *Our Living Tradition : An Introduction to American Folklore* New York

Dundes Alan (Ed) 1965 *The Study of Folklore*, New Jersey

Halliday W R 1933, *Indo European Folktales and Greek Legend*, London

Marja Leach & Jerome Fried (Ed) 1984 *The Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend*, New York, Harper and Row Paperback Edition

Sackett, S J & William E Koch (Eds) 1961 *Kansas Folklore*, Lincoln
Singh, H Behari 1985 *A Study of Manipuri (Meitei) Folklore* Ph D Thesis G U Unpublished

Sokolov, Y M 1950 *Russian Folklore* (trans C Smith), New York

Thompson Stith 1951 *The Folktale*, New York

মীনকেতন অমসুং মণিপুৰী লোকসাহিত্য

প্ৰো এস সনাতোহী

অনৌবা মণিপুৰী সাহিত্যনা যাকাইবকপদগী ঙসি ফাওবদা লৈবিবা কবি অমদি বাবেংবশিংগী মনুংদা ইমাবোলগী তাবু লুবাকনুংদগী মণিপুৰী সাহিত্য শেল্লম্বা অথোইবা কবিনি, বাবেংবনি অশাংবম মীনকেতন (১৯০৬-১৯৯৫)। কবি অসিগী সাহিত্যগী লমদাং শাংবগী মতীক লাইবিকী খুদোলসু যান্না তৌবম্বী। সাহিত্যগী লৈচল অযাস্বদা মখল মখেল শুনা খুংথাবম্বনা অপুনবদা লাইবিক ২২ থম্বিবম্বা অইবনি। কবি মশা হিংলিঙৈদা অথোইবা এবাদ অমদি মনা কয়াসু ফঙখি। থোইদোক্কা অবাংবা থাকী এবাদশিংদি সাহিত্য অকাদেমী এবাদ (১৯৭৬), ভাৰত সবকাবগী 'পদ্মশ্ৰী' (১৯৮৫) অমসুং মণিপুৰ যুনিভৰ্চিটিনা পীবা ওনবেবী কোসা (ডোক্তৰেত) (১৯৯০) অসিনচিংবনি।

কবি মীনকেতন চাউবা, কমলগী মতমদগী হৌজিক ফাওবদা লৈবিবা কবি, অইবশিংগী মবজা লোনগী খুংফোঙদোক্কা তোপ তোপ্পা খুংলানথোক অমা লৈজববা অইবনি। মহাকী অসিগুন্না তোমখিন ওইববা খুংইগী মতাংদা ডা আই আব বাবু সিংহনা অসুন্না ফোঙদোক্কা ম্বীঃ

হৌজিকী মণিপুৰী সাহিত্য হাযবসিদা ওজা মীনকেতনগী মই, ওজাগী লোন অমসুং
ষ্টাইলগী তোপ তোপ্পা শঙম অমা উৎলিবা শাংথানবিবা কবিনি, সাহিত্যিকনি,
পাঁগুতনি। (১৯৯৭, ৪০)

তশেংনমকসু শ্ৰীমীনকেতন মশাগী ওইবা তোঙানবা লোন অমসুং ষ্টাইল শেমজবম্বা কৰ্বনি, অইবনি। মহাক মৈতৈগী অবিবা লোনগী লোনগৈবু কুপ্পা নৈনখিবা অমসুং মমুং তানা খঙখিবা মীওইনি। মৈতৈগী নাং অমসুং কলচবেল হিষ্ট্ৰিবু যান্না কুপ্পা থিজিনখিবা মীশক্লি। মবম অসিদগী শ্ৰী অশাংবম মীনকেতনবু শঙাকপদা ডা নোংমাইথেম তোহী সিংহনা

মৈতৈ পুযাদা যাউবা লুৰা গুৰু পুন্সীব ওম মণিপুৰী সাহিত্যগী অবি অনৌ লংদাইদা
লেন্গীবা হৌজিক মতমদা পৌৰানিক চৰিত্ৰ অমা ওইববা সাহিত্য শুবা মীশক অমনি।
(১৯৯৭ ৫৭)

অসুন্না তাকই। মৈতৈ অমা ওইনা মীনকেতন্না ইশাগী ইশক খঙজনবসু কন্না হোৎনখি। অতোপ্পনা ঐখোয়বু খঙদবনা পাখোঙ-পুখোঙ শেংদবা ওইনা থবীকগী নুংঙাইতবা অমদি ইশাবু ইশক খঙজনবা ইখিবা লাইরিকি হায়রদুনা মাগী মৈতৈ লাইরোলগী বাহৌদা অসুন্না হায়রম্মী -

মালেম-মৈহৌরোল-ইবশিংনা ঐখোয়গী ইশক-ইচু মুন্না খঙফম থোক্তবনা খঙদবদগী ঐখোয়বু পাখোঙ-পুখোঙ-শেংদবা মীগী পৈজ্জদা থমদুনা ঐখোয়গী মিৎ পুয়া-লাপান চনবিবনা চোপরিবসীদা নন্তনা ঐখোয় ইশানা ইশাবু খঙজদবা, অমদি খ্লে হায়না তান্দুদবদগী ইমান্নবা মীরক তিল্লকপদা তন্তনা মায়খুনরিবসি খরদং কোক্লনীঙঙাই ওইগদ্রা; অদুগা অমনা, পারী-পূরী থিনীংবা কনা কনাগু স্বশিংগী মতেং খরদং ওইনগদ্রা; অমুকসু অমনা, লৈখাতরবা লোনগী শৌগৎননীঙঙাই মতেক অমসু ওইনবা য়াগদ্রা নীঙঙুবদগী ... তেংবান-মপুগী খুয়া-খাদা, ... থবায়- হকচাং-রাইহে পুন্না কৎ চঙজদুনা লাইরিক অসি ইজবনি।

(মীনকেতন, ১৯৫০)

মথক্কী রাফমশিং অসিনা মীনকেতন্না থরায় হকচাং লুপ্পা ইশাবু ইশক খঙজনবা অমসুং ইমারোলবু রাংনা থাজ্জনবা হোৎনরস্বগী তরং-তরংবা প্রমাণনি। অসুন্না ইশাবু ইশক খঙজনবা থিখিবা অইবা অসিনা পণ্ডিত কয়াদগী, পুয়াগী লামায়শিংদগী অমদি মণিপূরী লোক সাহিত্যগী পুঁকৈ চোপ্পবা তাবুনুংগী মচাক কয়ানা মাগী মপান নাইদ্রবা সাহিত্যগী তাইবং অমা শেল্লম্মী। মখোয় অদুনা লোক সাহিত্যাগা থানবা যাদবা মরী অমনা কিসি কিরি। কিসিগী লীপুন থোক্কা গুসি ঐখোয়না লাংলা লংজিন থিри।

নৈনরিবা তোপিক্কা মরী লৈননা অহানবদা মণিপূরী লোকসাহিত্যগী মরমদা রাফম খরদং থমজরি। লোকসাহিত্য হায়রগা খঙনরিবদি মীওই কাঙলুপশিংগী মনুংদা মমাঙউদগী ট্রেডিসন্না মীরোল অমদগী অমদা চীনবুংদা থংথদুনা লাকপা ফোকলোরগী শক্লোনশিং অদুনি। মখল অসিগী ফোকলোরদা যাওরিবশিংদি - মিথ, লেজেগু, ফুঙ্গাবারী, ফোক এপিক, বেলেদ, ফোকসোং, পাউরৌ, পাউখোং মন্ত্ৰ-যন্ত্ৰ, ফোক স্পিচ অমদি তেংথাবনচিংবনি। পুন্লপ্পা মখোয় অসিবু ফোকলিটরেচর / লোকসাহিত্য হায়রগা খঙনৈ। ফ্রেনসিস উতলি (Francis Utly) না "... folk literature is orally transmitted literature" (1965 : 13) হায়না ফোঙদোকখি। মথক্তা পনখিবা ফোকলিটরেচরগী তোঙান তোঙানবা শক্লোন খুদিংমক মণিপূরী লোক সাহিত্যদসু মরাং কায়না লৈ। অঙনবা মতমদগী মশাগী অটৌবা ট্রেডিসন অমা লৈজকপা মণিপূরী জাতিগীসু লমদমসিগী মীওইশিংনা থাজজবা লৈশেমগী বারী, মীশেম লাইশেমগী বারী, সনামহী লৈমরেন

লাংখিবনচিংবা মিথকী বারী কয়ানা লমদমসিগী অরিবা কলচরবু মশক তাক্রি। লোয়ননা লমদমসিগী ইতিহাসকী খোঙজেন্দা মতম মতমগী ওইনা থোকখিবা থৌদোক-বাতোক কয়া, তশেনা থোকখি হয়নদি খাজনরবা অদুগা খাঁঙ্গেশেংবা ইতিহাসতদি লাচন্দবা, লাইগা মীগা নন্তনা লমদমসিগী তোপ তোপ্পা লম্বীৎলোনগী বারী কয়াবুসু লেজন্দ ওইনা লীনদুনা লাক্রি। মথোয় অসিনা মণিপুরী লেজেগুবু মখল মথেল নাইবা ওইহল্লিবনি। অমরোমদা অমুক মীরোল কয়াদগী চারোল গুরোল কয়াদা লীনদুনা লাক্রিবা শা-ঙাগী-বারী, যাদু-মন্ত্ৰগী বারী, লৌনম-নমথাঙ্কী বারী, নিংঙোল মরা অপংগী বারী, নুংশি-নুংওনগী বারী অসিনচিংবা বারী কয়ানা মণিপুরী ফুঙ্গাবারীগী ইনাক খুনববু উৎলি। অসিগুস্বা মিথ, লেজন্দ, ফুঙ্গাবারীনচিংবশিং অসিনা মণিপুরী লোক সাহিত্যগী ওবেল নেরেটিভকী চাউনা কোল্লিবা শক্লোনশিংনি।

মীওই কাঙলুপশিংগী ফোকলোরদা ফোকসোং অমসুং বেলেদকী ঈশৈশিংদি ফংদবা ইরৈবু লৈতে অদুবু ফোক এপিকী শাংলবা বারীগী ঈশৈগুস্বদি অখন্ননা কলচর খরদতা শকটৈ। মণিপুরীগীদি ফোকসোং অমসুং বেলেদ অনীমকী মখল মথেল মরাং কয়না মমাঙউদগী লৈরক্রি। ঐখোয়গী পুন্সিরোলগা শাগোনমিন্নবিবা লাই হবাওবদা শক্লিবা ঈশৈ কয়া, শিনশু-শিনবাংবদা শক্লিবা ঈশৈশিং, অঙাংশিংবু থেস্বদা শক্লিবা নাওশুম ঈশৈশিং, নুংশি-নুংওনগী অরায়-অখুমদা থাদুনা শক্লবা খুল্লং-ঈশৈ কয়া, অমসুং অঙাংশিংনা শাল্লবদা শকপা ঈশৈ কয়ানা মণিপুরী ফোকসোংগী রাস্ত-পাদবা হাযবদু ওইহল্লি। বেলেদসু অদুমঙাই রাংপা লৈতে, অকন অখৌশিংবু থাদুনা শকপা, লমদমসিগী প্রকৃতিগী খুদোলনা পীথোকচরক্লবা ফজরবা উবৈ কয়াগা শাগোল্লবা নুংশিববা বাবী কয়াগী শৈশক, ইতিহাসকী থৌদোক বাথোঙ্কা মবী গৈনবা বাবীগী শৈশক কয়া, তারিবমথৈ পেন্নদ্রিবা মোইরাং কংলৈরোনগী নুংশি-নুংওনগী বারীগী শৈশকশিং, পূন্মক অসিনা মণিপুরী বেলেদকী নীংখিরাবু গুর ছন্দগী ঈপোম্বু কাউবা গুমহল্লিবনি। লমদমসিগী ইথোজ যাওরবা খস্বা-থোইবীগী চাউ শাংলবা বারীনা ফোক এপিক অমগী মগুণ শুন্য তিল্লবা বারী ওইনা ঐখোয়বু শক্তাকপদা অচৌবা থৌদাং যারি। অসুন্না খস্বা থোইবী ফোক এপিক, ফোকসোং অমদি বেলেদনচিংবসিং অসিনা মণিপুরী লোকসাহিত্যগী ওবেল পোইত্রিগী পাকচাওরবা শক্লোনশিংনি।

মণিপুরী লোকসাহিত্যগী গুণ হেন্না হাপকৎলিবা সনাগী মথক্তা তম্ফা থিনবগুম লৈরিবা মচাক অমদি মণিপুরী পাউবৌশিংনি। নোংমগী পুন্সিগা ইরোইনদুনা লাক্রবা মণিপুরী পাউবৌশিং অসিনা সমাজ অসিগী মীওইশিংবু অচুস্বা লম্বীদা লমজিং লমতাংজুনা চহীচা কয়াসি লাক্রি। অসিগুস্বা পাউবৌশিংদা নন্তনা পাউখোংশিং, লাইশোন তিনশোন অমদি

অনা লাইয়েং কযাদা শীজিন্নবিবা মন্ত্র-যন্ত্র কযা অঃ
 ঙাঙন-শরুদা শীজিন্নবা ফোক স্পিচ কযা অসিনাচি
 লৈচল শুবা লোকসাহিত্য ওইহল্লি। অসিগুয়া পাব
 মচল খুদিংমক কুপথনা নৈননবা পেপব অসিগী পান্দম
 যেংননবা হোৎনবিবসি মীনকেতনগী লাইবিকশিংদা মণি
 মচলশিং যাওবিবগে অমসুং অইবগী কলাগী খুৎশেমদা তে
 ইতিল্লিবগে হাযবসিনি। হীবম অসি নৈনবদা অইবগী লাই
 পাক চাউমনবনা মকওইবা খবদংদা মিৎয়েং থমজগনি। খুদম
 (১৯৪৯), ঙাঙোয় পবেং (১৯৪৯, অহানবা ফোঙবা), মৈট
 অশৈবগী নিতাইপোদ (১৯৭৬), পুনশিগী শক্তম (লাবোল অনী,

১. ৩৫০ শীজিন্নবিবা
 ৭. মণিপুৰী লোকসাহিত্যবু
 ২. ১। লোকসাহিত্যগী
 ২. ১। ওইবা নৈনবিবসিদা
 ৩. ১। অশিগী কবম কবহা
 ৪. ১। অশিত্যাগা কবহা
 ৫. ১। কানশিনবদি
 ৬. ১। অশিগী
 ৭. ১। (১৯৫০),
 ৮. ১। অশিগী

মীনকেতনা মণিপুৰী লোকসাহিত্যগী পুঁকৈনুংদগী ফজবা, অণ
 ওইববা আদর্শশিং অদু সাহিত্যদা পুশিল্লজুনা নৌহৌনা মীযামদা খঙতনংগা লোশননা
 মাগী সাহিত্যদা মতম পুশগী ওইনা অনৌবা খুৎশেম অমগা লোশননা তিংহল্লম্মী।
 লোকসাহিত্যগী মবমদসু মমদ তানা খঙথিবা মীনকেতনা 'মণিপুৰী লোকসাহিত্য' হাযবা
 বাবেং অমদা লোকসাহিত্য হাযবসি মবীক চুন্না অসুন্না ফোঙদোক্লম্মী -

মণিপুৰ চীংগী পল্লোন্মুদ, হেইল্ল মদোম হজ্জবী, ঙাঙে মদোম ঙাঙবী, নীংথিবা
 লৈবংকী মহাকী সংস্কৃতি মন্ কী সভাতা লোকসাহিত্যনা শৈশববিবা ঙুৰুফা
 মতমগী খাঙহৌ শৈশববিবা সংস্কৃতি, সংস্কৃতি মহাকী যাওল যু
 যুগফম খুদিংম শৈশববিবা লোক সাহিত্য কনানা পাউদল্লগনি।

(মীনকেতন, ১৯৮৬, লা ৩৯)

মণিপুৰী লোকসাহিত্য মদম সিগী সংস্কৃতিগী ঙৈচেলদা মীবোল অমদৈ অমদা
 শৈশববিবা পাথাং পুথাং কযা থংবদুনা লাকপনি। মীবোল কযাদগী তুংশিল্লগা ওইবকপা
 সংস্কৃতিগী যাওন্দা শৈশববিবা মণিপুৰী লোকসাহিত্যগী মচাক পুন্মকপু কনানা
 পাউদল্লগনি। মণিপুৰী লোক সাহিত্যগী পুঁকৈদি মোইবাং লমদমনি হাযবসি বাবেংবনা
 চপ চানা খঙথি। মতম অমগী মণিপুৰী যেক শলাই খাযদোঁক্ৰিঙে মোইবাং মদোমতগী
 ওইবল্লবসু ঙুসিদি মণিপুৰ পুশগী অপূনবা লোকসাহিত্য ওইবে হাযবা বাফমসু বাবেং
 অসিদা ফোঙদোক্লম্মী। অদুতা নঙনা মণিপুৰী লোকসাহিত্যগী লেজেঙগী বাবীগী গুণসু
 চেল্লিবা অদুগা অমবোমদনা ঙৈশে ওইনা শক্ৰদুনা বোমান্দি বেলদকী নীংথিববা শ্রেমগী
 মশকপু অবাংবা থাঙা থাঙতুনা অকোংজাম্ব ফৌওইবীগী নুংশি বাবীগা কলিদাসকী
 অভিজ্ঞান শক্ৰদুলাগী দুযান্ত শক্ৰদুলাগী নুংশি বাবীগা চাংদল্লদুনা অনী অসিগী প্রেম

বসগী মশক খেল্লদে অমন্তনি, সংস্কৃত সাহিত্যনা হেন্দে মৈতৈ অশৈবগী লোকসাহিত্যসু
বার্ণাঙি হাযদনা রাবেং অসিগী অবেইবদা অসুন্না হাযবি :

অমবোমদা, কালিদাসকী প্রেমগী পৌবোহিত্য সংস্কৃত সাহিত্য জগন্ত অমবোমদনা কেগে
 অশৈবা, মোইবাং চৈজিংবা, মৈদিংগোলগী নুংশিবগী পৌবোহিত্য মৈতৈ লোকসাহিত্য
 জগন্ত: কবি খেলৈ। খেলন্দে — অমন্ত: নি। কয়াদ: বাংখ্ৰবা মৈতৈ লোকসাহিত্য

(ইবিদ, লা ৪২)

মণিপুরী লোকসাহিত্যদা শৈশববিবা নুংশিবগী বাবীশিং মালেমদা ফাওম্ববা কালিদাসকী নুংশি বাবীগা কবিমতা খেন্নদে হায়দুনা মণিপুরী লোকসাহিত্যগী অরাংবা গুণশিংব বাবেং অসিদা মীনকেতন্না উৎলন্মী।

মথস্তা লৌখৎত্রিবা মীনকেতনগী লাইবিকশিং অসিদা মকওইনা যাওবিবা মণিপুবী
লোকসাহিত্যগী মচলশিংদি মিথ, লেজেণ্ড, বোমান্টিক তেল, বোমান্টিক বেলেদ অমসুং
ফোক সোংনচিংবনি। মহাকী তোনু লাইজিংলেস্বী ইং ১৯৪৯ দা (অহানবা ফাগুবা)
অতোপ্পা লোন যাওদনা ইমাবোল মৈতৈলোনতনা ইবগী চাংয়েংদা মাযপাক্সা নাটক
ওইনা পুথোকখিবা লাইবিক্সী। নাটক ওইনা ইথোবুরুবসু বাবী রাতায় দায়েলোগতা অইবগী
হৈ শিংবনা মশাগী নেবেটিঙ ওইবগী নুংঙাইবদু মাঙহন্দনা থস্বা ঙ্মী। থেইনা হেন্দুম
পাত্র কয়া হাপচিন্দনা অমদি বাবীগী মশাদসু হাপতোক হাপচিন কয়া তৌদনা ফজববা
নাটক অমা ওইনা শেল্লকই। খুদম ওইনা শীংজনবা, অশৈবা, অমাই হঞ্জবা অকোংজাম্,
লন্মেমা, লৌওনবী, ফৌওইবী, লৈপুন লাইবেম্মনচিংবা পাত্র কয়া হাপচিন্দনা
থেইদোকনা বাবীগী পবীংদা অমদি প্লোটতা তোঙানবা মশক অমা ওইনা পুথোক্ককই।
মীনকেতনগী তোনু লাইজিংলেস্বী অতোপ্পা অইবশিংদগী পুমতোং তোঙানবা মাগী
কলাগী নীর্থিববা খুৎশেমগা লোয়নবা খুৎইনি। বাবী পবীংদসু কবি নবদ্বীপচন্দ্র, সবাংথেম
ববমনি অমসুং হিজম গুণনচিংবগী বাবীশিংদগী খেল্লবা মশক কয়া যাওবি। নবদ্বীপচন্দ্র,
ববমনি অমসুং হিজম গুণগী খুৎইদা অযাংলৈমা কবোক চাইবগী কবোক পোকঙৈদা
কদেং থাংজহনবা অমসুং তোনু লাইজিংলেস্বী অহানবা উনবদগী নুংশি শৈবোল তমখি
মদুদগী বাবী হৌবকই। অদুব মীনকেতনগীনা পাছোইবীনা শিল্পগা মতাবোইশিং লন্মেমা
অমদি লেওনবী অনীনা কদেং থাংজহনবা অমসুং তোনু লাইজিংলেস্বী অনীদা নহানমুকী
মপোস্তা অকোংজাম্মা ফৌওইবী ওইনা নুংশি পনথুংনখিদববু নীংশিংহল্লি। অদুগী তুংদা
কদেংগা তোনুগা উনহল্লি। অসুন্না অইবা অহমগা অহৌবদা খেল্লবতা নন্তনা অতোপ্পা
যাম্মা মকওইবা মতাং অনীদসু যাম্মা চাউনা খেল্লবা উবা ফংঙি। খুদম ওইনা তোনু
লাইজিংলেস্বীবু নিংথোনা লৌবগী মতাংদা অইবা অতৈগী বাবীদা কদেং থাংজহনবা

শারম চান্মা ফবা চৎত্রিঙেদা চীংছু থাংজিং লাইবাউদগী নিংথৌগা মিৎমাল্লবী তেনু অপোকপা পছৌবু অবাফমদগী কন্নবা মশাগী নুংশিববু থাদেক্সগা নিংথৌগী তালোয় ওইখি। অদুবু মীনকেতনগী খুংইদনা তেনু পোকপা পছৌনা মথোয়গী অপাঙ্গগী বারমদা তেনুবু নিংথৌদা কৎলু য়াদবদা লাইজিংলাকপা কৈশুম খরাইনুংদা ফাজিনখি। তেনুনা তোব্কুং লমজাওদা কদেংগী নাক্তা পাছৌইবীগী খুজিন থৌরাংনা য়ৌরকখি। তেনুনা পাম্মু মশুংলাং নুজা থন্মোয় ফিরাং খায় অমংগী য়াইথোং কুন্নগে হায়রবদা কদেংনা -

পছৌগী হংলাং শংলুথো,
নিংথৌগী। লীকথাং য়ারুখো
ইরৈবাক লৈচাউ সেন্মুথো —
নিংথৌ-লীকথাং তাবগা
নথংলেদ ঐগী খোঙ্গুল লীরকউ। —

(১৯৭৬, লা. ৭৯)

অসুম্মা তেনুবু থেমজখি। লৈবাকীদমক কদেংনা মশানৌবু নিংথৌগী তালোয় ওইকচো থাখি। অদুগা নিংথৌনা মচা ধারা পাল্লবা মতুং মথোয় অনী তুংথ-মাংথ খুজ়েং পালোয়ননা কোরৌ নোঙ্গামিন্নসি হায়রগা কদেংনা তেনুদা লিক্রাং হুকখি। তেনুনু হুন্না লিক্রাং হুকুমখি। কদেংগী য়াথং ইন তেনু নিংথৌগী তালোয় ওইখি।

বাবীগী পোলোয়দা কদেংগা তেনুগা নুংশি রাইথুংনবগী মতাংদা নিংথৌনা তেনু লাইজিংলেস্বীবু লৈমশিংদগী লৈচা শেংলগা পিখিবগী মতাংদসু মীনকেতনগা অতৈ অইবশিংগা পুমখেন খেঁম্নে। অইবা অতৈগীনা কদেংনা তেনু মশুংলাং কাইনা মৈশা পুঙমদনা থরায় থাগদৌরবদা নিংথৌনা তেনুবু কদেংগীদা থাদুনা অনা লাইকন্নহন্নবা তুং কদেংদা পীখিবনি। মীনকেতনগী খুংইদনা নিংথৌনা তোব্কুং লাইশা তানবা লাকপদা কৈগা থেংনবদা কদেংনা তাবাংদুনা নিংথৌগী য়াইবি থরায় কনখিবগীদমক তেনু লাইজিংলেস্বীবু লৈমশিংদগী লৈচা শেংলগা পীখিবনি। মতৌ অসুম্মা মীনকেতনগী তেনু লাইজিংলেস্বী নাটকী বারীদা অতোপ্পা অইবা অহুম অসিদগী য়ান্না মরুওইবা মতাং খরদা চাউনা খেন্নবা উবা ফরঙি। লোকসাহিত্য হায়রবসিদি চীনবুংদা মীরোল অমদগী অমদা মথং মথং থংথাদুনা লাকপা অদুগীসু মথক্তা শৈশকপা অমগা শৈশকপা অমগা খেন্নবা কয়া লৈবা হৌনশানি। নৈনরিবসিদগী খঙবদি মীনকেতনগী তেনু লাইজিংলেস্বী নাটক অসি লোকসাহিত্যগী মচাক ওইনা লৈজবা বারী অদুদা মাগী কলাগী হৈ-শিংলবা খুৎশেমনা লোকসাহিত্য অমসুং সাহিত্য অনীগী ঈত্তিন্নবা তোপ তোপ্পা সাহিত্যগী খুদোলনি। হঙাংহলগী খম্মথৌইবী শৈরেংগী বারীদা থাংজিং লাইনা শাল্লবা লীলা শাদিং ওইনা

উৎসবগুণ মীনকেতনসু মাসী তেনু লাইজিংলেব্বীগী হান্না লৈজয়স্বা বারীগা তিনশিল্লখিবদা অদুম চুশিল্লজখি। তেনু লাইজিংলেব্বীগী বারী মোইরাং শাইওনগী বারীশিংদগী আইবশিংবু তোইনা পুঞ্জিং চিংশিনখিবা অমসুং যান্না পান্নবা বারীনি। অম্মোনচিংবদসু মখোয়গী থবক থৌরম কয়াদা বারী অসিবু শৈশক্লে। ঙ্গৈ ওইনা শৈশক্লেব্বা তেনু লাইজিংলেব্বীগী বারী মণিপূরী লোক সাহিত্যগী রোমান্টিক বেলেদ অমনি।

মীনকেতনগী *ঙাজোয় পরেং* বারেং মঙা যাওবা লাইরিকি। বারেংশিং অসি লেজেগুগী কাঙলুগু চিংবা যাবা বারীশিংনি। লেজেগু হায়বসি মীওই কাঙলুপশিংগী মনুংদা থোকখিবনি হায়না থাজনবা মহৌশাদগী লীনদনা লাকপা কনাগুস্বা হেন্দোক থোইদোকপা মীওই অমগা, লমদম অমগা নংত্রগা থোদোক অমগা মরী লৈনবা বারীনি। লেজেগুগী বারীশিং অসি লাইতিনগী ধর্ম কন্মগী ওইবদগী মীওইবগী পুন্নিরোলগা চখমিল্লবা বারীশিংনি। বারীশিং অদুগী মরুওইবা চরিত্রনা তাইবঙ মীনা ওইগনি। বারীশিং অদুদা খুল হোংবগী, লাহুংনবগী, মায়পাকপগী, থৌনা ফবশিংনা তৌখিবা থবক থৌরমশিং, নিংথৌশিংনা ফহাল কাদুনা লৈঙাকখিবগী অসিনচিংবা যাওরি। বাফম অসিবু উইলিয়ম আর বেসকোন্না অসুন্না হায়রি -

Legends are more of ten secular than sacred, and their principal characters are human. They tell of migrations, wars and victories, deeds of past heroes, chiefs, and kings, and succession in ruling dynasties. (1981:98)

বাফমশিং অসিগা মরী লৈননা য়েংলকপদা *ঙাজোয় পরেং* দা যাওরিবা পুনম চীং, পোৎশংবম খোংনাং, *ঙাঙোম ফুরা*, *খোংনাং হোগায়বী*, *অম্মোগী মৈ* নচিংবা বারেংশিং অসিদা যাওরিবা বারীশিং অসি থাজেংবেবা ইতিহাসকসু নস্তবা অদুগা ঐখোয়গী কলচরগদি ইশম শম্ববা, ইখঙ-খঙবগুন্মসু তৌবা, অহল-লমন্মশিংনা থোকখি হায়না থাজনরস্বগী মশক অদুসু যাওরি। বারীশিং অসি অয়াস্বনা বারী মখল অনী যানশিল্লবী মশকসু উবা ফঙি। সুপরনেচরেল ওইবা মতাংসু বারী খরদা যাওরি। বারীগী স্তুকচরদা অয়াস্বনা তাক্ক অনী থোকা শেমগংলকপগী মশক্কে।

‘পুনম চীং’ হায়বা বারেংসিদা মীংথোল অসি করন্না খঙনরকখিবগে হায়বদিসা বারী অনী পুনশিল্লগা শেমকই। বারীগী অহানবদা মচীন মনাউ অনীগী বারী ওইনা হৌরক্কাগা অমুক মথংদা রোমান্টিক বেলেদা ব্রোজেনী ওইবা বারী অমমুক পুশিল্লক্কাগা আরোমবদা পুনমচীং থোনখিবগী মতাংদা লোইশিল্লী। অসিগুস্বা বারীসি ‘লোকেন্ লেজেগু ওইনা খঙনবা রাই। মথংগী বারেং ‘পোৎশংবম খোংনাং’ হায়বসিদনা সুপরনেচরেল ওইবা হেন্দোক থোইদোকপা মশক কয়া বারীদা যাওরি। খুদম ওইনা চীংজেন্ নাৱল পাজনবনা

হেক পোকপগা ফুক হৌগৎতুনা চৎপা, বা ডাঙৰা, লৈবাক নিংথৌ য়াওনা মীয়াম হুপা থিংঙমদ্রবা ঈশিং ঈচাউগী পনবু ওহাক্তদা থিংথিবা, পোকপদগী খোয়রী লিশাং খাওন্না লোয়নরকপা অদুনা পুল্গিগী অরোয়বদা তন্না খোংনাং পাস্বী ওইথিবা অসিনচিংবশিং অসিনা বারীসিদা সুপবনেচরেলগী মশক ওইহল্লি। বারীগী পোলোইনা ইতিলোজিকেল মান্নবসু বারীগী অয়াস্বা শরক্তা চীংজেং নারল পাজনবগী সুপবনেচরেল ওইবা থৌওংনা হেনবনা "supernatural beings and forces" হায়না লেজেণ্ড মখল অসিনি লৌবা য়াই। অতোন্না 'ডাংডাম ফুবা' হায়ল'দনা মৈদিংঙু নিংথৌখোম্বগী মতমগী ইতিহাসকী মচাক খরগা বিম্বলাংপা হৌবদপগী মতাংগা শমজিগদুনা বিম্বগী মতীক মশুণবু শাংল'দনা ফুবা শারগা ঈবাংলকপগী বারী ওইবনি। মিথোলোজিকেল লেজেণ্ডনি হায়বা য়াই। 'খোংনাং হোগায়বী গী বারীসু ইতিহাসকী ওইবা চরিত্র অমদি বারী খরদা শাগংলকপনা হিষ্টোরিকেল লেজেণ্ড ওইনা লৌগনি। 'অম্ৰোগী মৈ' দনা ঙানবগা অঙৌপানবগা অনীনা লাছেংনবদগী হৌরক্কা খাবনা লৈনুং থোঙারেনগী মনাক্তা চেম্গা লৈখিবা অদুগা থোঙারেন্না পোইরৈতোনবু খুছোকউ থারক্কে। অসোমদনা অঙৌপানবনা নোংদা লাইরেল পাখংবা লাননেকউরে। অকনবা লান তৌগদৌরে মীপুম খুদিংমক শিনবা তাৰে হায়দুনা লুবাং গুরু পুল্গিবনা বায়েম্লে। পোইরৈতোনগা নোংদা লাইরেল পাখংবগা লাছেংনবদা পোইরৈতোন তুৰে, পাখংবনা লানঙম্লে। লুবাং গুরু পুল্গিবনা নোংদা লাইরেল পাখংববু ফম্বাল লাইজা ইথিক্কে কংলৈগী নিংথৌ অহনবা ওইরে। পোইরৈতোন্না মৈওক্কে অসুন্না নোংদা লাইরেল পাখংবনা ফম্বাল তোংবদা মৈওকথিবা মৈশেং মৈনি অম্ৰোদা লৈরিবা মৈ অসি। অসুন্না অম্ৰোগী মৈগী মরমদা ওইরবসু বাবী অসিদা মীগী শক্তিগী বাংমদা লাইগী ওইবা থৌওং কয়াসু য়াওরি অদুনা বারী অসি মিথোলোজিকেল লেজেণ্ডনি হায়বা য়াই।

মতৌ অসুন্না *ডাংগায় পরেংদা* মীনকেতন্না শাগংলক্কা বারেংশিং অসি কলচরেল হিষ্ট্ৰিদা য়ুম্ফম ওইরগা মণিপুৰী লোকসাহিত্যদগী মিথ, লেজেণ্ড অমদি সুপবনেচরেল ওইবা বারীগী মচাকশিংদা য়ানশিম্নরগা অইবগী থৌইদোক হেনোকপা কলাগী খুৎশেম অমদা শেম্গকপা বারীশিংনি। মীনকেতনগী খুৎইদা বারী লীবা, পাউদম্বা হৈবগী গুণ য়ান্না বাংই। বারীশিং অসিগা অমগা তোংশিন য়ানশিম্নদুনা শেম্গকপা মতমদা লেজেণ্ডগী বারীদা থোকথিবা থৌদোক্কা হায়না খাজনবগী মশজু মাঙহন্দনা থৰা ঙম্বী। অমরোমদা মগী বারেংশিং অসি ইতিহাসতা লাচন্দুনি লৈতৰা খঙদদি কাম্বা লমদমসিগী য়ান্না মক্কা ওইবা বারী বাখোঙশিং অসিনা অপাবশিংদা ইশাগী ওইবা পোংলমশিং অসিবু খঙহনবদা অচৌবা মতেং ওইরি।

মীনকেতনগী মৈতৈ হৌফমগী মরমদা থিজিনখিবা লাইরিক অমদি মৈতৈ লাঙ্গিৰোল (১৯৫০) নি। লাইরিক অসিদা মিথকী মশক ওইবা য়ান্না মরুওইবা বারী কয়াসু যাওরি। ঐখোয় মৈতৈনা থাজনরিবা রাখল মিৎয়েংগী মতুং ইন্না তাইবঙ মালেমসি করন্না লৈশেমখিবাগে, সনামহীনা করন্না য়ুন্লাই ওইবকখিবা, তাইবঙ মী করন্না শেম্মকখিবা অহানবা ওইনা অতিয়াবু লাই ওইনা লাৎখিবগী, মৈতৈশিংনা নুমিৎপু গুরুশিদবা মিংলেন অহমদা হায়বদি মঙাং গুরু শিদবা, লুবাং গুরু শিদবা অমসুং খুমন গুরু শিদবা হায়না নীংনখিবগী বারী, শাগৈ শলাইগী অপোকপা লাংপা হৌরকপা অসিনচিংবা মিথকী ওইবা বারীশিং অসি অইবনা লাইরিক অসিদা লাচন্দুনা থল্লম্মী। মিথ হায়বসি *Standard Ductionary of Folklore, Mythology and Legend* দা অসন্না ইরি -

A story, presented as having actually occurred in a previous age, explaining the cosmological and supernatural tradition of a people, their gods, heroes, cultural traits, religious belief, etc (Leach, Maria 1984 : 778)

মিথ হায়বসি থাঙ্গৈশেংনা মতম অমগী মমাঙউদা থোকখিবা বারীশিংনি। অদুগা বারীশিং অদুনা মীওই কাঙলুপ অদুগী মীশেম লাইশেম; লাই তিনগী অমদি মখোয়গী ওইবা ধর্ম কন্মগী থাজনবী নাৎকী চৎনরোল কয়াগী মশক তাকই। রাফমশিং অসিগা মরী লৈননা মৈতৈ লাঙ্গিৰোলদা যাওরিবা বারীশিং ‘মালেম করম লৈশেমখি’, ‘নিংথৌ অহানবা কনানা ওইখি’, ‘মালেম করম খাদা চেপখি’, ‘সনামহী করম য়ুন্লাই ওইখি’, ‘তাইবংমী করম পোকখি’, ‘মীনা অহানবা করি লাই নীংখি’, ‘অমুক করি লাই অমগা নীংখি’, ‘কোন্স অহানবা কদাইদনো’, ‘জগোই করম পোকখি’ অসিনচিংবা বারেংশিং অসিদা যাওরিবা বারীশিং অসি মিথনি হায়না লৌগনি। মৈতৈ লাইরোলদা যাওরিবা বাবেংশিং য়ান্না চন্না পংশাং শাংদনা অপাবশিংদা লাইনা খঙহনবা ঙম্বা খুৎইনি। লৈথক লৈখারোল গুন্দি খঙবদা বাবা লুনা থোকপা লাইরিক ওইবনা অয়াস্বনা পাবা ঙম্বে। মৈতৈগী বান্ধু ভিয়বু খঙহনবদা অচৌবা মতেং ওইগদবা লাইরিকি মৈতৈ লাঙ্গিৰোল। অসি গুন্না লাইরিক অসি হৌজিকী মতমদদি নৌনা অমুক নমখোজুনা পুথোক্ৰবদি হেন্না কান্নবা পিগনি।

কবি মীনকেতনগী সাহিত্য অকাদেমীগী মনা ফঙখিবা অশৈবগী নিতাইপোদ নি। লাইরিক অসিদা প্রেম কাব্য অনী খঙকাব্য ওইনা ‘পিয়ে থাদোই’ অমসুং ‘নুংশি বাইখা’ যাওরি। ‘পিয়ে থাদোই’ থোইবীগী বারীদগী লোংবানগী চরিত্রবু অনৌবা থুংশেম অমদা মাইকেলনা রান্ধবু শেমখিবা অদুগুন্না পুথোক্ৰকপনি। খম্ব-থোইবীগী বারীদি মীরোল কয়াদা চীংহাংদা শরুদুনা লাকপদা অশৈবা কয়াগী শৈশক্কা ঈতিনদুনা শেমম্ববা চাউ শাংলবা

মণিপূরী লোকসাহিত্যগী ফোক এপিক অমা ওইনা পৃথিবীগী ফোক কলা খুৎশেমদি ইমেজিনেটিভ আর্টতা শাগলকপনি। কবি চাউবনা মাঙজৌননা উৎললবা নোংবানগী আত্মানা পি থাদোই হায়রিবা চেক্সা ওনখিবা অদুগুম কবি মীনকেতনসু খোইব্রেণ্ডকী লমদমদা নোংবানগী আত্মানা চেক্সা পি থাদোই ওইখিববু য়েক্ককই। কবিগী ইমেজিনেসন্না থাদোইগী নুংশিববু লোইবা খস্বা নাইদবা লেঙদবা শেংলবা থম্মোয়গী ওইবা অশেংবা নুংশিবা অমা ওইনা শাগলুনা প্রকৃতিগী পোৎলম খুদিংমকপু থাদোই ওইহল্লগা বিশ্বপ্রেমগী থাঙ্ক থাঙ্কলকপা ‘পিয়ে থাদোই’ নি। শুপদংগী চরিত্র, রারীগী হৌফম অদুতং লোকসাহিত্যদগী লৌরুবগী রাতনি পিয়ে থাদোই’ দি কবিগী অথোইবা কলাগী খুৎশেমনি। অতোপ্লা কাব্য ‘নুংশি বাইখবা’ হায়বসিনা ইতিবেন চলাস্বগী নুংশি রাবীদা যুম্মম ওইরগা ইরকপনি। লাইরিক অসিগী রাহৌদোক্তা কবিনা - “মৈতে অশৈবগী প্রেমতত্ত্বগী মঙালদা অপামগী শক্তম, নুংশিগী শক্তম অমদি অনীগী মবী পান্দুনা শকপনা নিতাইপোদ’ সিগী শৈশক্লি” (অশৈবগী নিতাইপোদ, বাহৌদোক, লা. ঋ) হায়রল্লিবসিনদি রাবী অসি মৈতেগী রাবী ওইনা লৌখি হায়বসিনি। ‘নুংশি বাইখব’দা যাওরিবা ইতিবেন চলাস্বগী রাবী মণিপূরী লোকসাহিত্যদা ফুঙ্গারীগী মখলদা বোমাস্টিক তেলনি। কাব্য ওইনা ইথেল্লবা রাবীসিদা কর্বগী থোইদোকপা হেন্দোকপা কলাগী খুৎশেম অদুমক লোয়নবি। খণ্ডকাব্য অমগুম পিকথবা কাব্যসিগী খুৎইগী ষ্টাইলদা মচল শুনা যাওবি। অহৌবদা মঙ্গলাচরনগী মশক্তা শৈদমশৈনি হায়দুনা বারী হৌদিঙৈদা কবিনা মাইগী লাইবেস্বীদা নিজবা অমগা লোয়ননা শৈহেই। অদুগা লীকথক, লীকথা, লীক্কক, লীকযায, লীকথাং, লীক্কোই, লীকখোম হায়না তেন্না তেন্না তাক্কক তেবেং থোন্না খায়দোক্লি। কবিনা রাবী অদুতং মণিপূরী লোকসাহিত্যদগী লৌরুবগী রাতনি কাব্যগী অথোইবা খুৎশেমদি কবি মশাগী ওইনা শেমখিবনি।

অতোপ্লা মণিপূরী লোকসাহিত্যগী মচল অমা ওইনা মীনকেতনগী খুৎইদা উবা ফংলিবদি মণিপূরী ফোকসোংনি। মীনকেতনগী পুনশিগী শক্তম (লারোল অনী) পন্দুপ নিপান যাওবদা লাইরিক অসিদা অইবগী অঙাং ওইবিঙেগী পুন্জিবু নীংশিংবা, মতম অদুগী সমাজগী অকনবা নীতি নিয়ম চৎনরোল কয়াগা লোয়ননা চাউবকপা পুন্জি, মতম শাংন তানশিল্লুক্রবা জ্ঞান লৌশিং অমসুং লমদমসিগী খঙনীংনা থিখিবা কলচরেল হিষ্ট্রিনচিংবা ময়াম অসিগী অপুনবা মশক যাওরি। লাইরিক অসিদা মণিপূরগী নিংথৌ পাল্লকপা লৈবাকী বারী রাখোঙ অমদি বিশ্ব কবি রবীন্দ্রনাথপু তঙুনা নীংশিংদুনা মাগী শেবেংগী মতেক মতেক মতাং চাবদা হাপ্লি। লাইরিক অসিদা অইবনা মাগী মতমগী সমাজবু অসুন্না তাক্লি -

মতম্মা কুনসুবা শতাব্দীদা খোঙদাববসু লৈরি ধর্মগা সমাজগা অনীদি অদুনোং তবাগা
মাপলশুবা শতাব্দীগী মহাবাজ চন্দ্রকীর্ত্তিগী যুগতা অদুম। অমবোমদা হায়বগনা,

কুনসুবা শতাব্দীগী চেগোক্তি তবাগা মাপলশুবা শতাব্দীগী ধর্ম অমসুং সমাজনা
পুই। (১৯৮৩, ১৯ ২০)

বাফমশিং অসিনা মীনকেতনা লৈবকখিবা সমাজ বৈষ্ণবকী অকনবা ধর্মগী
চৎনবীশিং যান্না কন্ন ঙ্ক্লিবা সমাজনি। অদুবু অসিগুহা সমাজ অমদা চাওব্রবসু অসিগুহা
ধর্মদা থবায় হকচাং লুপ্তবসু মৈতৈগী ওইবা লাই তিনগী বাবী বাখোঙশিংসু মীবাইবা
তৌখিদে, লেপ্তনা থিথি। হাযবিবসি মাগী মৈতৈ লাঈবোল না প্রমাণ অদুম ওইজৈ।
লৈশেমলোনগী বাবী কুপ্পা খঙখিবা অইবনা নীংশিংলি পুনশিগী শক্তমগী মতাং অমদসু
লাই হবাওবগী লৈশেম জগোয় শাবদা শরুবিবা ঈশৈ -

অবাং কৌত্র অসুপ্পা।

লোইনাই খুন্দা অহানবা।।

চাবীক মপাল থাবা।

নোংথ্রৈ মউ লিংবা।। (১৯৮০, লা ২৫)

অসুপ্পা লমদমসি লৈশেমঙে লাইগা মীগা শল্পবগী বাবী বাখোঙ কয়াসু লাইবিব
অসিগী অহানবা অমসুং অনীশুবা মতাংদা মমুৎ তানা ইবি। ঈশিং তবং ওইনা লৈবস্থা
লমদমসি শিবগী ত্রিশুলনা চীংনুংছৎ শেল্লগা ঈশিং চিথবগা কংলৈ শেমগি'বগী নাবীবুৎ,
অইবনা মতাং অমদা পাউদমলি। অদুগা অমুকসু লাই হবাওবদা শরুবা ঈশৈবু নীংশিংলি

চেপ্পা পাইখববনা

পোম্বী হঞ্জিল্লব পদা

চেপ্পাগী লৈফম খঙদন

পোম্বী কংঙাওনবেদা।

শাবী ইনেন্চা নুংশিবা

চীংনুংগী সনা লোঙগী

পাইবিবক্লোদা। (১৯৮৩, লা ৩৩-৩৪)

অসিগুহা মৈতৈগী মৈহৌবোলদগী লোয়নব্রুবা হৌজিকসু অদুমক শরুবিবা
ফোকসোংশিং লাইবিকসিগী মতাং কযাদা হাপচিন্দনা অপাবশিংদা তোঙানবা মহাউ অম'
পীবি। পুনশিগী শক্তমদা যাওবিবা অতোপ্পা ফোকসোংশিংদি অঙাংশিংনা শকপা ঈশৈ
অমসুং নুংশি নুংওনগী ওইবা খুন্সং ঈশৈ অসিনচিংবনি। অদুম ওইনা অঙাংশিংনা শাল্লবদ
শকপা ঈশৈশিং -

নুংশা ও থোরকো,
উরুমলৈমা চঙ্করো,
কবো লৈতে ফিরৈতে —
কোনারাবা তীং তীং (লা. ১০০)

(য়াওশঙ কোয়বদা শকপা ঈশৈ) -

হরি (হরি) বোলা —
হে হরি।
কনা কনা লৈ —
ঐথোয় লৈ।
শ্যামমালা —
উরীরে।
গন্ধরাজ —
চিগোংলৈ।
পুত্ৰীমপাল —
কবোক্কে
লাইশং ময়া —
সনরৈ। (লা. ১৭৭-৭৮)

মথক্কী অসিতা নঙনা নুংশি নুংগনগী তানদুনা শকপা খুন্সিং ঈশৈ অমসু বাঙ
লাইরেম্মগা চাইরেল লাকপগা থানদুনা শকখিবা ঈশৈবু অসুন্না ইরম্মী -

হা ইবুং হিহোনবা,
নৌদ্রি কায়দৌই শূবা!
শমু পাম্বোম চোকা উই,
বাংলৈ মিকুপ পোথারো।
লৈরাং লৈথোং হাঙলিয়ে,
চিক্সো লৈরাং লৈথোং কোই।
হৈরাং হৈথোঙ শংলিয়ে
চারো হৈরাং হৈথোঙ কোই।
নুজা নঙবু শকহেনবী,
বারৌগনু ফজবী!

শীংঙেল লৈখোং শঙলিঙে
তাউজিং হৈখোঙ শেঞ্জিঙে
মীনা খোঙ্গা হানখিনি
চীংফম উবোং খিনখিনি।
যবোইদৌবে মতাংনা
বাবৌবনু নুজানা। (লা ২১৬-১৭)

মতৌ অসুন্না ফোকসোংগী মখল কয়া লাইবিক অসিগী মতাং কযাদা আইবগী
পুন্সিগা চানবা মতাং মতাংগী বাবীগা চাননা যাওবি। লোয়ননা লাইবিক অসিদা নিংখৌ
পাঞ্জিঙগী নিংখৌশিংগী বাবী মতেক মতেক অমসুং লেজেঙগী ওইবা বাবী কয়া লাইগা
মীগা শম্ববিঙেগীনি হাযবা বাবী মতেক মতেক খবসু যাওবা থেংনৈ। পুন্সি বাবীনি হাযদুনা
হে ক্ৰা ইচম চম্বা বাবী পবীং অমদা ইবা নঙে। মীনকেতম্বা হৈববা খঙলুবা হীবম মযাম
অমগী জ্ঞান লৌশিং অমদি লমদমসিগী কলচবেল হিষ্ট্রি কয়া হাঙ্গগা ইবকপা অদুগুহ্ম
পুন্সি বাবীনি।

হৌজিক থমজনীংলিবা মকওইবা বাফমদি লোকসাহিত্যাগা সাহিত্যাগা লৈনবা
২ বীদি মতম পুন্সিগী ওইনা তংন থানবা যাদ্ৰবা মবীনি। অদুনা আইবশিংনা ফোকলোবগী
মণুংচনবা লোকসাহিত্যাগী মচাবশিং সাহিত্যদা লৌবকপা হাযবসি হৌনশানি। সাহিত্যদা
লোকসাহি তাগী মশক চঙশিল্পকপা নংত্রগা আইবনা। লৌবকপা হাযবসি মশাগী কলচব
মশক খঙবা উৎপনি। সাহিত্যাগা ফোকলোবগা অনীগী লেনবিবা মবীগী মবমদা অবচব
তেলব (Archer Taylor) না হাযবস্থা বাফম খবা য়েংবদা কান্গনি

- 1) folklore is, in many cultures, indistinguishable from literature
- 2) literature contains elements borrowed from folklore, and
- 3) Writers have imitated folklore (1965 :37)

বাফমশিং অসিনা কলচব খবদা সাহিত্যদগী ফোকলোববু তোখাযনা খাযদোকপা
যাদনা লৈবি, সাহিত্যদা ফোকলোবদগী পুবকপা মচাক কয়া যাওবি অমসুং আইবশিংনা
ফোকলোববু মতৌ তম্বী হাযবসি ফোঙদোক্রি। জাতি অমগী সাহিত্যাগী খোঙজেন্দা
মহাক্কা হাযবল্লিবা বাফমশিং অসি নৈনদুনা য়েংবদা অচুহ্ম কয়া শোযদনা থেংনগনি।
ঐখোযগী মণিপূবী সাহিত্যদা য়েংলুববসু অদু মঙাই। অবিবা মণিপূবী সাহিত্য হাযবসি
লমদমসিগী লাইওইহ্মবা ইপা ইপুশিংদুনা লাইগা মীগা শম্ববিঙেগী লাইবোন তিনলোন
ওইনা তৌবা বাবী বাতাই, ঈশৈ নোংমাইশিং অদু ইথোক্লুশনি। অদুনা মতমসিগী সাহিত্যদি

ফোকলোরগা খায়দোরবদা বানা থোক্কনি, লোকসাহিত্য অদুমক সাহিত্য ওইনা ইথেক্লেঙ্গগী মশক যান্না যাওরি।

অমরোমদা মীনকেতন অমসুং মণিপুরী লোক সাহিত্য হায়বসি যান্না চাউনা নৈনবা যাবা হীরমনি। আইবা সাহিত্যগী মরুওইবা পান্দমদি কলচর মশক তাকপনি, সাহিত্য হায়বসি কলচরেল এক্সপ্রেসননি। অদুনা লম অমগী সাহিত্যগী মনুংদা লমদম অদুগী কলচরগী মচাক কয়া যাওরি। করি অমুক হায়গনি সাহিত্যদি কলচরেল কেতেগোরি ওইরিবনি। মণিপুরী কলচরঃ অমসুং মণিপুরী লোকসাহিত্য অনীনা থবায়গা হকচাংগা ওইরগা শাগৎপা অশাংবম মীনকেতনগী সাহিত্য মণিপুরী সাহিত্যদা তোঙানবা অচৌবা ত্রেদিসন অমনি। ফোকলোর খঙবনা মাগী সাহিত্যগী অরাংবা গুণ খঙবা ডুমগনি। মীনকেতন্বা ঐথোয়গী কলচরবু অরাংবা থাক্তা থস্বীরস্বা, ফোকলোরনা সাহিত্যগী থবায় হাম্বীরম্বিবা অসিমক অতৈ লৈবাক অমগী সাহিত্যগী নৈনরোলগী মপাল তাংদনা মরোমদোম লেগচবা ওস্বা, হিংজবা ওস্বা মণিপুরী সাহিত্যগী গুণ অদুগী মশক লেপ্সনি হায়বদা হায়মনবা থোক্কোই। □

মতেং লৌখিবশিং

- ১। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, *তোনু-লাইজিংলেস্বী*, ১৯৪৯, ইম্ফাল, ফ্রেন্দস ইউনিয়ন প্রেস, ১৯৭৬
- ২। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, *মৈতৈ লাঙ্গরোল*, ইম্ফাল, ফ্রেন্দস ইউনিয়ন প্রেস, ১৯৫০
- ৩। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, (*হন্দোকপা*), *মেঘনাদ বধ কাব্য*, ইম্ফাল, ফ্রেন্দস ইউনিয়ন প্রেস, অহমশুবা খুংনম, ১৯৬৬
- ৪। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, *অশৈবগী নিতাইপোদ*, ইম্ফাল, ১৯৭৬
- ৫। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, *ঙাঙ্গোয় পরেং*, ১৯৪৯, ইম্ফাল, স্টেট কলা একাদমী, অহমশুবা খুংনম, ১৯৮০
- ৬। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, *পুনশিগী শক্তম* (লারোন অনী), ইম্ফাল, মেসার্স আর বি প্রিন্টিং হুস, ১৯৮৩
- ৭। সিংহ, অশাংবম মীনকেতন, *মণিপুরী লোকসাহিত্য*, আই আর বাবু সিংহ (সম্পাদক), মণিপুরী বারেন্দা যাওবা, ইম্ফাল, দি কলচরেল ফোরম, তরেংগুবা খুংনম ১৯৯৯
- ৮। সিংহ, ডাঃ আই. আর. বাবু, মীনকেতন অনুবাদ সাহিত্য, পোলেম নবচন্দ্র (সম্পাদক) *মীনকেতন নৈনবা*, বারেন্দা যাওবা ইম্ফাল, নাহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি ১৯৯৭
- ৯। সিংহ, এলাংবম নীলকান্ত, *হৌজিক্কী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতি*, ইম্ফাল, রাইটরস ফোরম, ১৯৯৮

- ১০। সিংহ, ডাঃ নোংমাইথেম তোম্বী, *মণিপূরী সাহিত্যগী রাবেং খবা*, ইম্ফাল, বাইটবস ফোবম, ১৯৯৪
- ১১। সিংহ, ডাঃ নোংমাইথেম তোম্বী, *মীনকেতনগী রাবেং সাহিত্য*, পোলেম নবচন্দ্র (সম্পাদক) *মীনকেতন নৈনবা রাবেংদা* যাওবা, ইম্ফাল, নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ১৯৯৭
- ১২। সিংহ, এবমনি সবাংথেম, *মোইবাং শাইওন* (অনীশুবা শব্দক) ইম্ফাল, মেলি প্রেস, শিংজমৈ, ১৯৮৪
- ১৩। সিংহ, লাইবেনময়ুম ইবুংঙোহল অমসুং নিংথৌজম খেলচন্দ্র (সম্পাদক), *চৈথাবোল কুখাং*, ইম্ফাল, মণিপূরী সাহিত্য পরিষদ, অনীশুবা খুৎনম, ১৯৮৯।
- ১৪। সনাওম্বী এস, মণিপূরী লোক সাহিত্য হাওবম তোম্বীগী লীলা, *বাখল*, ১২৪/১২৬ শুবা মর্শীং, ২০০৪-০৫
- ১৫। সিংহ, হবাইবম নবদীপচন্দ্র, *তোনু লাইজিংলেম্বী কাব্য*, ইম্ফাল, মণিপূব নহাবোল সাহিত্য সভা, ১৯৮৩
- ১৬। সিংহ, হিজম গুণ, *তোনু লাইজিংলেম্বী শৈথাবোল*, ইম্ফাল লময়ানবা প্রিন্টস ১৯৯৭
- ১৭। Bascom William R *Contributions to Folkloristics* Meerut Archaic Publications 1981
- ১৮। Dorson Richard M (ed) *Folklore Folklife An Introduction* Chicago The University of Chicago Press 1972
- ১৯ Dundes Alan *The Study of Folklore* N J Prentice Hall Inc Englewood Cliffs 1965
- ২০। Leach Maria (ed) *Standard Dictionary of Folklore Mythology and Legend* New York Harper & Row Paperback 1984
- ২১। Sanatombi s *Aspects of Manipuri Folk Literature Folklore* Vol 32 No 10 Calcutta 1991
- ২২। Utley Francis Lee *Folk Literature An Operational Definition in Alan Dundes*
- ২৩। *The Study of Folklore* N J Prentice Hall Inc Englewood Cliffs 1965

ঐখোয়না খঙহৌবা মীনকেতন

ঐনা খঙজহৌবা মীনকেতন

রাজকুমার ঝলজিৎ সিংহ

কবি মীনকেতনবু ঐনা ইহান হানবা ওইনা উখিবসি ঋষ্টাব্দ ১৯৪৫ দনি। হায়রিবা চহী অসিদা ঐহাক কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়গী আই. এ. পাস তৌরে। মখা বি. এ. তমথবদু কলিকাতাদা ওইনা তম্বা গুম্বা য়েংগে হায়দুনা ঐহাক কলিকাতাদা চৎলি। কলিকাতাদা মণিপুবী হোটেল অমা ৩৪/১ কোলেজ ষ্ট্রীট্টা লৈরম্মি। ঐ হোটেল অদুদা থুংই। ঐ ইতোমদা থুংবদি নন্তে, কলিকাতাদা তন্নীংবা, নৌনা আই. এ. এস. সি. পাস তৌবা মণিপুবী মচা অহম মরিসু যাওই। লাইবক ফবা হায়গদ্রা কবি মীনকেতনসু মতম অদুদা হোটেল অদুদা লৈবম্মি। মদু কবি অসিনা নবদ্বীপ কুম্বা, বৃন্দাবনগুম্বা তীর্থ লেঙলুবদগী হল্পকপা ওইগদ্রা হায়না থল্লি। ঐ হংবদি হংলুদে। মতা চারুবা হায়বদুনি - কবিনা লৈরিবা কা অদুগা ঐখোয়না লৈরিবা কা অদুগা হেক থংনৈ। কা অনীদুসু ফাওনৈ। কা অনীদুগী ফাওননবা থোঙজাউ অম্মা লৈ। থোঙজাউ অদু হাংদোকলবদি কা অনী অদুদা লৈরিবা মীশিং অদু শক উনৈ।

কবি অসিনা ফমুংদা মায় নোংচুপ ওন্দুনা ফম্বদু ঐনা ঐখোয়গী কাদগী ফজনা উই। মহাক মীওই মীতৌ ফজ। লেপ রাংই। লেপকা গানগা য়েংনবদা লেপ্তা গুম্মি। অদু ওইদুনসু মহাক যাক্ংবদি নন্তে। সনা অহিংবা কুচুনি। ঠকচাং লু-নাঙ্লি। কে-বা হায়বদুদি নন্তে। মহাক খোঙ্কুউ শেত্তে। ফৈজোম শেৎলি। কলিকাতাদি গৌহাটীদগী হেন্না শাই। মরম অদুনা মহাক ফবিং মচা অমত্তমক লিৎলি।

ঐহাক মীনকেতনগা মতম অদুদা রা গাঙনগে হায়দুনা হোৎনরুদে। ৩৪/১ কোলেজ ষ্ট্রীট্টা লৈদুনা লাইরিক তম্বদি য়ারোই; মদুদি ছাত্র গাঙগী লৈভম নন্তে। হোস্টেলদা সীট্টি পাক ফংলোইদবনিনা খরা হোঙবা হোটেল অমা ঐনা থিরম্মি। অদুবু মতম অদুদা ঝাইদগী হোঙবা হোটেলদি নোংমদা লুপা ৩ (অহম) লৌই। থাদদি লুপা ৯০ (মরিফুতরা) রোম তারে। ঐনা ফংগদবা বৃত্তিদি থাদা লুপা ৩০ তনি। গৌহাটীদা তল্লবদি, হোস্টেলদসু সীট্টি ফংগনি। লুপা ৩০ অদুনা থা অমগী অয়াস্বা কোন্নরনি বাৎলবসু

পঙবাং বাংলাবোই। কলিকাতাদা বি এ তম্বদু পৈসা যান্না চঙমল্লনি হাযদুনা ঐ গৌহাটিদা হল্পকই। কবি মীনকেতনগা কুইনা উল্লবমদে।

গৌহাটিদা ঐ বি এ লোইবগা কলিকাতাদা এম এ অমদি লো তমখি। মতম অদুদা মুক্তি কৌবা থা ৩/৩ দা ফোঙবা মণিপুবী মেগাজিন অমা ঐনা সম্পাদক ওইজবান্মি। মেগাজিন অদুদা ফোঙনবা প্রবন্ধ অমা মীনকেতনা থাবিবকই। প্রবন্ধ অদু ‘হঙোই লন্সোন’ কৌই। মতম অসিদা মণিপুব সংস্কৃত পবিষদকী মুখপত্র জোঁতি কৌবা অমসু লৈবান্মি। মদু মীনকেতনা সম্পাদন তৌই। ঐনা বেকোর্ডতা থেনজবদা, মণিপুব সংস্কৃত পবিষদ শেল্লবা তৌবা অচৌবা সভা অদুদা শ্রী মীনকেতনা সভাপতি ওইখি। হাযবিবা মতম অসিদা ঐহাক শ্রী মীনকেতনগা খঙনদ্রি, চুন্না ঐহাক্সা খঙবতা মঙাইবি। অদুবু, মহাক অমদি ঐত্তা শিবদত্তনচিংবা সংস্কৃত প্রেমী শিংনা লিংখৎপিবস্বা সংস্থা অদুনা হৌজিক সংস্কৃত কলেজ অমা চলাইবি, সংস্কৃতকী সেবা তৌবি। মণিপুবদা সংস্কৃত শান্দাকপদা মীনকেতনগীসু অংশদান লৈ।

লাইবিক তম্বা লোইবগা ঐহাক মতম কুইনা মণিপুব স্টেট কংগ্রেস কর্মটিগী জেনবেল সেক্রেটরী ওইবান্মি। মতম অদুগী কংগ্রেস ওফিস অসি কপমহলগা হেক ঠাইননা লৈবান্মি। বানা মখোঙ ওইবা, লৈবাক্সা ফক্সাং বাই তেবা, লৈমায তম্ব তৌদবা ইচম ১৯৫৯ ওফিসনি, থবক তৌবদা ডাইহাক পোখাবা ওইনা কপমহলদা পোৎফম ফক্সিশিংদগী, ক২লা, ১৯৫৯, কিহোন্নাচবা ৯৩ ৯৩গী হৈ লৈ দুনা চায। কবি মীনকেতনসু কপমহলদা মতম অদুদা যান্না তেমনা গঙলকই। ঐহাক্সা কৌনবদি স্টোদে। মবমদি ঐহাক মতম অদুদা মাহাক্সা খঙনদ্রি। অদুমদি ওইবগা মহাক্সা মহাক্সা মকপ মপাং শিংগা শাবা দাবী অদুদি মবক মবক্ত। তান্মি। বার্বাশি, অদু অচম্বা অমত্তা যাওদে। মোইবাং কংলৈবোনগী বার্বাশি মণিপুবগী হৌত্তবা মতমগী বানীওগা গাঙনি। বাবেম চাইঙাঙ থোইদোকপা যাওদে। নট্য অদি কলগা মবী লৈনবা গাঙনি।

হৌজিক এল এম এস লো কোলেজ কৌবিবা অসি মমাঙউদা মণিপুব লো কলেজ কৌবান্মি। কোলেজ অসি খৃষ্টাব্দ ১৯৫৯ দগী ডি এম কলেজদা হোংলকলে। ডি এম কলেজ (সাইন্স) হাযবসি আর্টস, সাইন্স, কোমর্স লোয়না পুন্নি। লো কোলেজগী ওফিসনা হৌজিক কেনটীন ওইবিবসিগী হেব নোংপোক থংবা কা অদুদনি। মতম অসিদা মীনকেতন ডি এম কোলেজদা ওঝা ওইবান্মি, মণিপুবী বিভাগতা। ঐহাক খৃষ্টাব্দ ১৯৫৮ দগী লো কলেজদা ওঝা ওইবে। অদুনা, খৃষ্টাব্দ ১৯৫৯ দগীদি ঐহাক মীনকেতনগা যান্না তোযনা ডি এম কোলেজ কেমপস্তা থেঙনবে। কৌনবদি কৌনদে। লো কোলেজগী

ওফিসকী মমাঙগী লম্বীদু মহাক্কী লম্বীনি। অদুনা, মহাক্কা মহাক্কী মরূপ মপাং ওঝাশিংগা বারী শাবদু ঐনা তাগে হায়না তারুদুনা যান্না তোয়না তায়। বাচেই যাওদে; সাহিত্যগী মরমদা শাবা বারী ঙাউনি। 'চাউবা কবিনা লৈতবদা' হায়বা ঐগী কবিতা অমা লৈ। নোংমদি, মীনকেতন্না ঐগী কবিতা অদুগী মরমদা মহাক্কী মরূপ মপাংশিংদা বারী শারম্মি। মহাক্কা মহাক্কী মরূপ মপাংশিংদা বারী শাবদা হায়রিবা ঐগী কবিতাসি ফজৈ হায়না থাগলম্মি। মীনকেতন্দি ঐ লৈ হায়বদি উবা নত্তে। মহাক্কা বারী শানা শানা মহাক্কী য়ুমদা হনবনি।

কবি মীনকেতন যান্না কুইনা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদকী কার্য কারিণী সমিতিগী সদস্য ওইবিবম্মী। খৃষ্টাব্দ ১৯৬৬ তগীদি ঐ সমিতি অসিগী সদস্য ওইরে। অদুনা কনি মীনকেতনগা খঙনরে। পোইরৈতোন্না মণিপুরদা লাক্তুনা খুন্দারবগী বাদি খাইনা খঙনৈ। পোইরৈতোন অসি কদোমদগী লাকপগে? হৌজিক ম্যানমার কৌরিবা অসিদগীরা? নংত্রগা নোংচুপ লোমদগী হায়বদি ভারতকী মফম অতৈদগী লাকপবা। ঐহাক্কা অহানবদা খল্লম্মসি পোইরৈতোনসি নোংচুপ লোমদগী লাকপনি। মতম অসিদা মীনকেতন্না হায়খি- “ঐদি ডিসেন্ট তৌগনি”। হায়বিবা থৌদোক অসিগী মতুংদা ঐনা থা খরামুক গবেষণা তৌই। হৌজিক্তি ঐহাক চপ চানা খঙলে অমদি ইত্তে পোইরৈতোনদি অল্পব বম্মাদগী লাকপনি।

কনি মীনকেতন্না নোংমা ঐঙোন্না বারী শারম্মি, মোইরাংপবদা খম্বনা শগোল (তাংদুনা বংবোদ চংলগা খোইবী উন্না চংখিবসি চম্ৰকীতি মহাপাজনা হাপলম্মনি; মহৌশা যাওরমদে। হাপ্লিবা অসিগী মবমসু মীনকেতন্না ঐঙোন্না হায়বিবম্মী। ঐনা মুন্না খল্লবা তুংদা, মীনকেতন্না হায়বসি চুম্মি হায়না লেপ্পি।

গ্রীসকী মিথোলোজীগা মণিপুরগী মিথোলোজীগা যান্নমক মাত্ৰৈ। শূপ্ৰগী খুদম অমতং লৌখংলবদা তাইবঙমীনা খোংজোংনুবী ওইখিবগী বারী। খোংজোংনুবীসি টেলিস্কোপ যাওদনা চুম্মগী মীৎনা য়েংবদা থবান্মিচাক তরুঁকনি। গ্রীস্কী বারীদা মসি নুপী তরুঁকা ওইখিবনি। নুপী তরুঁকা বন অমদা শাদানবা চংপদা ওরিয়া কৌবা টিটান অমনা মখোয়বু ফাগে হায়দুনা তান্নরম্মি। নুপী তরুঁক অদুনা নুংশা থীনা চেনবদু উবদা লাইশিংনা মখোয় তরুঁক অদুবু থবান্মিচাক ওলহল্লম্মি। মখোয়না ওইখিবা থবান্মিচাক তরুঁক অদুনি, হৌজিক খোংজোংনুবী কৌরিবসি। মণিপুরগী বারীদসু খোংজোংনুবীগী থবান্মিচাক তরুঁক অসি লুবাং নুপী মতা তরুঁকনা ওইখিবনি। নুপী তরুঁক অসিবু সোৱারেমনা থবান্মিচাক ওলহনখিবনি। মীনকেতনগী, মণ্ডা, গ্রীসকী বারীগা মণিপুরী বারীগা মান্নরিবসি মান্নফম

থোজুনা মান্ননিবনি। মান্নফম থোকপদু কবিগী মান্নভম থোকলিবনো হাযবদু ব্যাখ্যাদি
তোবিবমদ্রে। ঐহাকী মত্তদি - গ্রীক, বোমান, মণিপুবী, অরাং ভাবতকী হিন্দুশিং অসি
নাহুগী মাযকৈদদি আর্য্যদগী পোলকপনি। পলেমগী মাযগৈদনা তোঙান তোঙানবা
জাতিগী নুপীশিংদগী পোক্কপনি। কবি মীনকেতনগী মবমদা হাযজনীংবদি যান্না লৈ।
মতন্না তেনবনা খবদং হাযজবনি। □

ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন

পাওখোহাং হাওকিপ

ওবা অশাংবম মীনকেতন সিংহগী চহী ১০০ শুবা মপোক কুমওন লোইশিনবগী থৌরম অসিদা মাগী মরমদা খঙহৌবা খরদং পনজবা তারবদি ঐনা খঙবা মতুংইন্না মহাক অসি মণিপুরগী মনুংদা শীংথাবা য়াবা শক্লাইবা ওবা অমনি ।

ইহান হানবদা মতীক চাবা কালিফাইড ওইবা নুপা অমা ওইবা মবল্লা রেভিনুইউ ডিপার্টমেন্ট তা ওফিসার অমা ওইরমই । মসিদা মহাক হৈনখিদে, মানা পামজবা মফম ওইরমদে মফম মরাং খঙদবা অচুম্বসু লালহনবা অরানবসু চুমহনবা ডিপার্টমেন্ট নি হায়দুনা মতম চানা থাদোকখি ।

অনীশুবদা শ্রীযুৎ বুধচন্দ্র সিংহ, হিজ হায়নেস দি মহারাজ ওফ মণিপুরগী মতমদসু মতম খরা এডভাইজব ওইনা লৈরমই, মসিদসু মহাক মফম মরাং খঙদবা, অচুম-অরান য়েংদবা নিংথৌগী শাসনি হায়দুনা থাদোকখি ।

মতাং অসিদা নীংশিংবা য়াবদি হায়রিবা ডিপার্টমেন্ট অনীসিদা মতম খরা কুইনা লৈরমবদি চিফ কম্বিসনরগী অনৌবা এডমিস্ট্রিটিভ সেট-অপ লাকপা মতম অদুদা মহাক সেক্রেটারিয়েট সার্ভিসতা চঙলমগনি অমসুং মথং মথং প্রমোশন ফংদুনা আই. এ এস. ওফিসার অমা ওইরম্বা য়াই, মরমদি মতম অদুগী ইচম-চম্বা এল. ডি. সি খরসু আই. এ. এস ওফিসার ওইবা য়াওনরে । মসিনা তাকপদি মহাক অচৌবা ওফিসারগী ফম পাল্লমদে ।

মথংদা সোক ১৯৪৯-৫০ অদুৰাইদা ঐনা ছাত্র ওইরিঙেদা মহাক জোনষ্টোন হায় স্কুলদা হিষ্ট্রিগী এসিষ্টেন টিচর ওইনা চঙলকখি অমসুং ঐগা থেংনখি । মহাক লাইরিক তম্বিবদা য়ান্না থরায় য়াওই অমসুং ফৈ, ময়ান্না মাবু থাগৎলি । হিষ্ট্রি তম্বিবদা ইংরাজিসু অদুম য়াওহনখি, ইংরাজিগী অরু-অরুবা অর্থ, পংচুয়েসন, বাহং অমসুং পাউখুম অদুম নৈনবিখি, নোকমী-নোকমী তৌদুনা তম্বিরম্বা শকফম অমসুং ঙাঙথোক্কপা খোছোক

অদু হৌজিক ফাওবা বাখলগী মিত্তা পজুনা লৈরি অমসুং কাউবা ঙমদ্রি। মণিপুৰী সবজেস্তসু
অদুম য়াওহল্লি - মতম অদুগী অখল্লাব মৈতৈ লোনগী সবজেস্তিত ডা কমলগী উপন্যাস
মাধবী নি, পোপুলাব কোয়সল্লা লাইরিক অসিদা নুপীগী রোলদা মরুওইনা পাট লৌবদি
উবীৱৈনি, মঙোন্দা মিংথোল অসি পীদনা কবিগী মাধবীদা পীৱিবনো ? শন্দোৱা তাকউ।
মতাং অসিদা ওঝা মীনকেতনগী মত-তি অতৈগা খৱা খেননৈ, মানা হায়বদা - মিংথোল
পীৱদা গোইনা লুনা খনগনু, পীলীংবা থোননীংবা অমদা হেস্তা পাউ অদুবু মৈতৈলোন
চুন্না শেংনা ইদুনা পীলীংবা মত অদু ফজনা ফোঙদোকউ, মদুদা মিংথোল লাম্মা পীৱে
হায়দুনা মাৰ্ক কল্লদৌবা অমসুং ফেল ওইগদবা নস্তে, চপ চানা মাৰ্ক অদুম ফংগনি। অদুবু
ময়াম্মা পাম্মবদি মাধবীদা পীলীংই, মবমদি উৰীৱেনা পাট অয়াম্মদা শান্নৱবসু মাগী পাৰ্টিত
নুংঙাইবা অমসুং পুন্নি তোল্লোম্মা শকাৰ্গি, অমবোমদা মাধবীনা শান্নবা পাৰ্টিত সাৰ্থত্যাগ
(কংথোকপা) গী শকাৰ্গি। মসিদা ময়ামসু য়ানখি।

শোক ১৯৬০ ইং অদুৱাইদা ওঝা অসি ডি এম কোলেজগী মণিপুৰী ডিপাৰ্টমেন্টত।
মণিপুৰীগী লেকচরব অমা ওইনা থবক তৌবে, মেৰিট সিলেচনদা ফংবা পোষ্টনি, ঐহাকসু
কংগ্রেস পাৰ্টিগী টি সি. মেম্বৰ অমা ওইদুনা লেজিসলেচব লিংগী সেক্রেটৰি ওইবে।
মতম অসিদা শ্ৰী লালিত মাধব শৰ্ম্মা-না কংগ্রেস পাৰ্টিগী বাজা সভা এম পি নি, মহাক
য়াম্মা ফে, পাৰ্টিগীদমক য়াম্মা কাম্মৈ, দিল্লীদসু য়াম্মা পোপুলৰ ওই, অদুবু ইংলিস হৈবমদে।
পাৰ্টিনা পাম্মদি অচঙবা কালিফাড ওইবা, মণিপুৰগী ইন্টবেস্তিত থৱায় যাওবা লিডৰ অমা
পাম্মী, য়াৱবদি সেন্টবদা মিনিষ্টৰ অমা ফাওবা ওইবা ওম্মা মীশক থিনৱমই, এম পি.
ইলেজ্ঞনগী মতম নকশিল্লকুবনিনা ঐনা চিংবা মেম্বৰ খৱা চতুনা ওঝা মীনকেতনদা মসিগী
মৱমদা কেন্দিদেট ওইবিৱো হায়নখি। মানা য়াম্মা শেংনা খুল্লকই - “ইবুংঙোখোয়না ঐবু
থাজৰিবা অমদি নুংশিবিবিবসিদা ঐহাক য়াম্মা নুংঙাইজৈ, হৱাওজৈ, অদুবু ঐদি পোলিটিক্সতা
যাওবৱোই, ঐনা পায়জবা লেকচরবগী ফমসিদা পুন্নি লেগ্গে হায়না লেপচবে, ৱাৱৌবিগনু,
অদুগীসু মথস্তা ইবুংঙো পাওখোহাংনা মকওইনা ঐবু থাজবা অমদি নুংশিবা অসিদা অমুকসু
হেন্না নুংঙাইজৈ”। মতাং অসিদা ঐহাক ঙাইহাজি খৱা ইকাইবা পোকখি, অদুবু মানা ঐগী
মবমদা হৱাওবা অমসুং পেঞ্জবা অদু তাবদা ঐহাকসু পেনখি।

মসিনা তাকপদি মহাক পোলিটিক্স য়াওদুনা অচৌবা অফাওবা ফম পায়নীংদে শান্তি
লৈবা ওঝাগী ফম অসি কোল্লনীংই। পুনসিদা মীনা ফংবা ঙমদবা, য়াম্মা ৱাংবা, অতাংবা
এম পি গী ফম অসি মানা কোম-না ফংবা যাবম্মনি, অদুবু ওইৱমদ্রে, পুন্নি অমগী
অঙকপা থৌদোক্লি হায়নীংই।

অবোইবদা পন্নীংবদি মহাক পন্নীক মিটিংদা অফাওবা স্পিকব অমসু ওইবমই। মণিপুব ষ্টেটল্ড ইনোওণ্ডবেসন নুমিৎ অদু তাং ২১/০১/১৯৭২ ইংদা কোন্স লম্পাক্কী অচৌবা ফক্সন অমদা মতম অদুগী প্রাইম মিনিষ্টব ইন্দিবা গান্ধীনা ইনোওণ্ডাবেইট তৌথি অমসুং ওঝা মীনকেওননা ফজবা বেলকম স্পীচ অমা পীথি, যান্না ফজবা স্পীচ নি মযান্না থাগৎনাং, তৌববুদি মহাক নুমিৎ অদুগীদমক অখল্লা স্পিকব অমনি, মাগী লেমজবা শকফম অমদি ফজবা মখোল খোছোক অদু চহী ২০ গী মমাঙগী ফিভমগা খেলদে হুওলপনি, পুন্সিদা ক'উজবাক'।

মহাক্কী মবম'দা পনবা গাবা অমদি, পন্নীংবদি মহাক কনাগুয়া অমতগা খৎনবা চেন্না, 'মদি যেনবা লৈবমসমাই লৈতে হাংগাং, শোইনু চান্নবা মী লৈবমসমাই, মীপুম খুদিংমক অমত্তা ওইনা খল্লমগান। ওসি অসি নুমিৎনি নুমিৎ অসি পূর্ণিমা নুমিৎকা ফাংনবে লাইনা তম্বিন লৌনীংই, হিন্দুশি'গী যান্না ফবা নুমিৎ-বুদ্ধ পূর্ণিমা নুমিৎনি, ওঝাগী পুন্সি ম'২ সিসু বুদ্ধ পূর্ণিমা নুমিৎকুন্স ম'২ম চুপ্পা ওল্লনা লল্লম্বা পুন্সিনি হাংনা থানীংই, চহী কুইব-কুইবগা হেল্লা হেল্লা ওল্লকদবা পুন্সিনি হাংনসু থানীং। ওসিদি ঐখোয়না ইচম চান্না-ঙাওবিবি অমসু' ইবিবি, চহী খবগী মতু'দদি বিসার্চ স্কোলাব শিংনা কপ্পা থিজিল্লকপসু যাই, শোইদনা চৌবক্কনি।

শান্তি খোঙচৎ

পুন্সিগী শান্তি খোঙচত্তা
ওঝা মীনকেওনগী খোঙচত্তি
লেমজনা চৎপা খোঙচৎনি।
উৰিপোস্তগী হোঙনা চৎলগা
ডি এম কলেজ ফাওবদা
হুংং হন্দা চৎপানি
অশেংবা শান্তি খোঙচৎনি।

শাংতব খাকপা মশমদ
তুংলোমদা লেম না থাদাং
লুনা নান-না হাইথ'থ
যোস্তা ওইদা য়েংদুনা
মাঙদা চুপ্পা য়েংদুনা
খোঙথাং লেম-না চৎপদি
অশেংবা শান্তি খোঙথাংনি।

অঙৌবা কাংঙা লাবনা
লেম-না চৎপা খোঙথাংগুম
অঙৌবা যেস্বা লাবনা
মমায় চুন্না ওল্লগা
ঈংনা লেম-না চৎপগুম
ওঝাগী লেম জবা খোঙথাংদু
অশেংবা শান্তি খোঙথাংনি।

শেংলিবা ফীবোন-নগা লংবনি
মবায়বরুগা খবা লংবগা
খববু লাপ্পা যেংবদি
উচেক লাম্মৈদোং মায়থোংগুম
ইবং লংনা উখিদো
মাগী লৈজবা মায়থোংসি।
শান্তিগী অশেংবা শক্তমনি। □

ওঝা অশাংবম মীনকেতনবু নীংশিংবা

काशजय श्रीपद्मकुमार

লাপ্তা তিন্নবিঁঙেদা লাই ওইনা থল্লস্বা মীদু নকশিন্‌ববা মতমদা মী ওইবস্মী। ওবা মীনকেতনগী মফমদদি হাযবিবা রাফমসি লান্না থোকই। ওবাদি নকশিন-নকশিন্‌বগা থোইনা হেন্না চাউবা হেনগৎলকই, লাই ওইনা উবকই। ইনা ওঝাবু অহানবা ওইনা কপমহল থিয়েটবগী ষ্টেজদা উবা ফংজবি। সবস্বতি পূজাদা জোনষ্টোনগী ছাত্রশিংনা হোল রাযদুনা ছাত্রশিংনা শান্নবা সংস্কৃতিগী কুশ্মৈ ফিফোং উৎপগী থোদোক অমনি। ঐ মতম অদুদা ক্লাস ফাইভ তল্লস্মী। কুশ্মৈ হৌদ্রিঙেদা অবাংবা ক্লাসকী ছাত্র খবনা কমলা পোলাংশিং পায়দুনা যেনবা হৌবকই। ছাত্রশিংনা লাংবদা কপমহলগী চাউববা হোল পোকখাফগদৌবস্মী। ঐদি উদগী তাবদগী হেন্না পঙলস্মী। কবিগী ছাত্রশিংনা লাংলিবনো খঙথিদে। ওঝাশিংনা হোলগী মফম কসাদা লেপ্তুনা চৈ থাপ্‌গি, তুমিগা লৈনবা পাউমেন পীথি। হেন্না হেন্না লাংশি কলা অমতন ছাত্রশি নানি নংবা লোকশিন্‌ব ওমথিদে। মতমসিদা ওবা অমা ষ্টেজদা থোপ্তুনা লপাপ। ষ্টেজদু মৈ পূজান ঙাল্লস্মী। চোল্লবা কাংচেং মচুগী শাত্তুগী পূজা ওমতন িং ফিফোং হেন্না শুংগা চৈবা কৌবা সৈজেম অমা খুমীং নংবা কপমহল নংবা চৈ ওমতন ওমতন চৈবা। লাংলস্বা পূজমক উন লতমক দকই। ইংবাজী বাহেনাপিন ড্রোপ সাইডেল হাফদমক যাই। মহাক্সা হাযথি,

‘লাঙড় লাঙড়’। জ্ঞানোপদ্রব হ’ল ল’লী ছা’লিশী। লাঙনা কনাগী ছা’লিশী না’গনি
যান্না পক’চ লাঙরো মা’ল পুদা। বেবা হ’উ পি স্কনশিগী চহী’ খুদিংগী মলোক
খো’বা ছাত্র চ’ খপু’ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০ ১০০
পুখলেকপনি। ও’। যৌনকোতনগী বা তাবাদ। হ’ল পুন্মক বুঝক কুঝক কুঝক।

ওঝাদি মখাঙ্গী ক্লাসশি ন পঙনা চঙদে। ঐনা ক্লাস নাইন তহা মতমদা ওঝাঙ্গা
নক্লা তিন্নবা ফংজখি। ঐনা স্পাদক ঐদনা শোবে লাইবিক পোমাশাংনবী ফোঙবগী
মতাংদনি। ওঝাঙ্গা লাইবিক চিনী বাহে দোজা অসুন্না ইবিবকখি, 'অঙাংন, অঙাংদগী
লাঙবা ওইববসু মসিদা অঙাঙ্গী' মনম হে ঐনা চঙদে। শোবে অযাসলা পীণোবকপা খুংফমদুম
ফাঙবগুম তৌই।' মতমদা ওঝাঙ্গা অতেনবা পবেং খপসিনা ঐঙোন্দা পীখিবা ইহলদু ঐ

কাউদ্ৰি, থাগলি খঙনা ঐ হবাওখি। যান্না কিজনা হাযববদা, ওঝাদা লৈবা মণিপূৰী সাহিত্যগী অটৌবা পবম্পাবাগী মশেক অমসু উবা ফংজখি ঐনা যান্না নৌবিঙৈ মতমদুদগী হৌনা।

ঐগী পুন্নিগী মতাং (পেবিওদ) অমদা ঐ কাঁবশুয়া অমা নংত্রগা অমা ইদ্রবদি লৈবা গুমেদে, গাওচৎনৈ। মকপ অমনা অফোংনবা সম্পাদক ওইববসু, ঐনা মনুংদা লৈদুনা অশেংবা সম্পাদকী থবক তৌখি ভাবত সেবক সমাজ কৌবা চফোলগী চেফোঙ অমগী। ববীন্দ্রনাথ ঠাকুৰগী গীতাঞ্জলি গী শৈবেংশিং ইংবাজী ভৰ্সন্দগী ঐনা মণিপূৰী লোন্দা অৰ্থ হন্দোজুনা চেফোঙদুদা মথং মথং ফোঙবা হৌখি। নোংমা ইথা থাজদনা কনাগুয়া মী অমনা ঐঙোন্দা চিঠী অমা পীৰখি - ওঝানা ঐবু উন্ননবা কৌখি। অযুক অমদা ওঝাগা ঐগা উনখি। মহাক্সা পাউতাক পীৰিখি অসুন্না, 'ইচাদি কবিগী মগুণ চেনবনি, অদুবু খবখিৎ নৌমল্লি।' ঐ গীতাঞ্জলি গী অৰ্থ হনবা লেপখি, পবেং শানা ফোঙবসু তোকখি। মতম চানা পীবা পাউমেননি, ঐনা তৌবিবদু অঙাংনা মৈ পায়বা কিদবগা পাংখক্লি। ওঝানা থবক অসিমক পায়বি মতমদুদা, ফোঙনবা হোংনবি হাযবসু ঐনা উশিনবা গুমখি।

কলেজগী ছাত্ৰ ওইবিঙৈদা অমুক হন্বা ওঝাগা তিল্লজবা ফংজখি। মণিপূৰী সাহিত্যগী জংগত্ৰা শ্ৰীমীনকেতন সিংহ ঐনা নব্বা অমদি মতম শাংনা তিল্লজবা ফংজখি অইবা অমনি। মহাজি পাণ্ডিত অমনি, ইংবাজী, বংগা, সংস্কৃত অমসুং মণিপূৰী লোনা অদি অনৌ তুনা খঙবা, শীলেন্দ্ৰবা হুইবনি। নোংমা ওঝা উনবা ঐ পঞ্চাই মনি, সঙ্গাইদা চৰ্থখ। কবি ময়গীনো হাবদি ঐ কাউদ্ৰি। চম্ৰা উপু মাঙদা থাদুনা ববু লাই খুন্মলম্মী। হৌনা সংস্কৃত শ্লোক লাই শোল্লকপা ভাবদা ঐ শাইফেৎ থ লুই অমসুং হুই যানগদবা মাৰ্লি। তন্ত্ৰ-মন্ত্ৰদা অঙকপা শক্তি চেম্বিবসি উৎফাবোন খোছোংসু পোবা মাৰ্লি। ডি এম কলেজগী চাউলবা হোল বি এ তিল্লবা ঐখোয ছাত্ৰশিনো চোনা ফ'মা, ওঝানা প্লেট ফোৰ্মদা লেপুনা লাইবিক তম্বীবদা ঐখোয অমতসু বাখচ চোইথোকপা গুমেদে। শ্ৰীমীনকেতন বা গাঙবা হৈ, মবীক যান্না চুমই। বক্ষিমগী কপালকুণ্ডলা মহাক্সা তাকপি।

নবকুমাবগী ময়ুমদা লৈববা মতুংদা কপালকুণ্ডলানা উমংদা অমুক চেনখিবগী বাফমসিদা ওঝাগা ঐগা মত খেলখি নুপীনা মচা-মবা নীংবা পামদবা বুমেন সাইকোলোজি না যাদে, বক্ষিমগী অশোযবনি। ঐগী মতনি। ই৩৭ তন্ত্ৰনা ওঝাগা ঐগা যেৎনৈ। অই অমা হাযদে, ওঝাগী হাযববু, 'ফম্মু ফম্মু ইচাসিদি। মানব ধৰ্মগী বানি।' কন্না ঐ যেৎলুং গুমেদে, মতমদু ছাত্ৰনা ওঝাবু কিনা লুনা নীংই। □

পিতৃ স্তুতি

অশাংবম যশোবন্ত সিংহ

ওঁ পিতা স্বর্গ পিতা ধর্ম পিতাহি পবম তপঃ।

পিতবি প্রীতিমাপন্যে প্রীযন্তে সর্বব দেবতাঃ।।

পিতৃদেব শ্রীঅশাংবম মীনকেতন মণিপুবগী মীযান্না শকখণ্ডবিববা, থেইদোক হেন্দোরা মশাগী খোইর্জেনা মশাগী শকুম যেকথোকচবগা খিন্দুনা থমজবল্লবা লমযানবা মৈতে অশৈবনি। বাইবক ফবদগী এনা অশৈবেস্বা অসিগী মচা ওইবা ফংজকবদনি। অশৈবেস্বা অসিগী মবমদদি, মণিপুবগী সাহিত্য সেবক, সেবিকা অমসুং অশৈবা অসিনা থম্বীবস্বা রাবেং, শৈবেং লাইবিকুচিংবা নেনবিবিবা খোইর্জেনা শুবা কাঙবনা এঙেন্দগীদি হেন্না খণ্ডবিবনি। অদুব মচা ওইববগী খুদে চ শ লৌজবগা, মীযান্না খণ্ডবদা লেমহৌববা বাফম, বাবেং শৈবেং লাইবিক্তা মোকুমদ্রবা অশৈবগী নিতুকর্মগী মতাংদা খবা হাযজগে।

চিঞ্জাক

পিতৃদেব ওঁ হাদে নিবামিস ভোঙন ওঁ ওঁ হায। জাপান লান মমাঙদগী ঐখোয ইমুংদা ওঁ অদুম, থাংখিদ্রে। ওঁ চানীংলগা ইমুংদা এনা পিতৃদেবগী লোইস্বা ফুজাদা তোঙান্না থোংই অদুগা চায। লান চেনবদা খোং চাদবা খবদগী মতম খবা ওঁ হাকবে অদুব বন্দাবন্দা অদুম লান চেনবদগী ওঁ অদুগা হাখিদ্রে শিবা ফাওবা ওঁ হাখিদ্রে।

হৈ যান্না পান্মী, থেইদোরা হৈ নো অমুনবা কিহোমনচিংবা অসি যান্না হায। ইসান্গী মজ্ঞতা হৈনো অমুনবা, কিহোম অসিসু মবক মবক্তা শীজিনে। চুবট বিড়ী লান মমাঙদগীনা জোনষ্টোন স্কুলদা ওঝা ওইবা ফাওবা শীজিনগি অদুদগীদি অদুম তোবখবে।

অনাবা

শান্না হাযববদা পিতৃদেব অসি লায়না তিন্না চেন্দবা মশা ফবা মীওইনি। অদুব মবক মবক্তা লাইগী নুংশিং হেক হেক কাঙবা থেংনৈ। বাঙ্গলাদেশগী শিলেট্ট এম সি কালেজদা

আই এ তল্লিঙেদা, মাহাপ্রভুগী পুত্ৰীদা নোংঙাল্লমদাইদা লাইহৎ লোন চঙদবা মণ্ডণ লৈবা লাই অশাংবা অমগী মমৈ থেংনথি। লাইগী নুংশিং কাঙবা মতমদিদি পাশ্বেম অনী বব বব লাউই মতী ওব ওব তাই। কাঙ-চিংবগী জগবন্ধুগুয়া খুং অনী তিংথোজুনা লৈ। ঐথোয়না জগবন্ধু শাবা হাযনা লকনৈ - শাউদে, বাবৌদে। এলোপেঠি যাদে - চান্দশী ডাক্তব যাই মৈতৈ মাইবা যাই। নুমিং শুবগা অদুম হেক কংশিল্লি অমসুং ফৈ। লায়না অসি নন্তা অতোপ্লা লাফনাদি লৈখিদে। চাকী ইলাংগী মমলনা কবিগুস্বদা নাবা, ডমদবদি যাওবকই অদুবু পিতৃদেবনা থুপলমদাইদিদি পুবা যানবা অহল ওইবগী লায়না কয়া ফোংলকথি। লাইখুবেশী লৌখৎপা লেঙবদা অঙাংনা বম্বুলা ওই-থংবা নাকোং মনাজ্ঞা পোকখাইহ্নবদগী না তাবা খবা নুংঙাইতে অদুবু যেং থংবদি থোইনা অকাইবা লৈখিদে। পিতৃদেবগী লাইনীং লাইশোন অসি মীনা যান্না চিংনৈ অমসুং গুৰু থোকই। শাক্ত্য, শক্তি নীংবা দুৰ্গা পূজা তৌবা তান্ত্রিক অমা ওইনসু উই। মদুসু অচুশনি হাযবা যাই। পিতৃদেব নিতিগী চণ্ডী পূজা অমসুং পাঠ তৌই। চণ্ডীগী মন্ত্ৰ ইবগা ঐথোয়না মপান্দা লাইবিক তল্লিঙেদা থাবকই নিতিগী শোম্বু তাকপিবকই। অদুবু তান্ত্রিকি নও গৌড়ীয় বৈষ্ণবনি। মশানা লাই থাজবগী বাখলদনি। ঐথোয়না বনাবসতা লাইবিক তল্লিঙেদসু “কাশি বিম্বনাথ” দি হাযনবা যাবা লাইনি নোংমাইজিং খুদিং খুবস্বা চংলু তাকপিকই। ঐথোয অদুম চংলি।

কন্যাপুত্ৰনা, মৈতৈ মকপশিংনসু হায মবমদি নিতিগী ইমা লৈমবেন অমসুং সনামহী পূজা যান্না কুয়না কুয়না তৌই। লৈমবেন অমসুং সনামহীগী খুভম যান্না চাউনা কন্দুনা লাইগী কাদা থম্মে।

নিত্ত কৰ্ম ওইনা

ইহান হান্না শালগ্রাম অদু চাইখো অদুদগী গোপাল পূজা তৌবগা লোয়ননা গোপাল শরিশনাম পাঠ তৌই। পাঠ তসি লোইবগা ইমা লৈমবেনগী কাদা লেঙশিল্লি পূজা হৌই। ইমাগী পত্নী লাইবগা সনামহীগী কাদা লেঙশিনলি সনামহী পূজা তৌই। নোংমদা লাইফম অম্ম অসিদা পুং অমদগী অনী ফাওবদি চঙই হাযনা খল্লি কুয়মনবনা কন্যাপুত্ৰনা ওবা অসি ভূত শাল্লবমাল্লৈ হাযবা ফাওবা যাওই।

অদুবু থাংগৈশেংবদি গৌড়ীয় বৈষ্ণবনি পোকপসু গৌড়ীয় বৈষ্ণব ওইনা পোকপ শিবসু গৌড়ীয় বৈষ্ণব ওইনা লৈখিদে। থাংগৈশেংবদি, কবিব-গুপ্তা বাম বহিম অনীমকপু ঈশ্ববনি হাযনা থাজবা মীওইনি। মতাং অসিদা যান্না নুংশিবা বাবী অমা, পিতৃদেবগী শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অসি ইবা হৌগে খল্লকপদা, ঐজ্ঞা অমুসনা শম্মা শাস্ত্রীদা, ইপানা ইগদৌন্দা। শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য অসি লোইবা গুপ্তা, মবজ্ঞা শিখিদনবা নঙনা গৌবচন্দ্রদা পত্র ১৮ অসি

নিতিগী মন্ত্র অসি শোল্লগা কংপিযু (মন্ত্র অদুদি ঐথোয়না খঙলুদ্রে - রাবী অসি ঐন্তুয়া
মশানা সং সঙ্গ অমদা এলাংবমগী লৈখিদ্ৰবা ওঝা নীলকান্তগীদা লীবমবনি।

থৌজান হৈবা মপা অমা ওইনা

মপানা মচা লুনা তৌবা অসি পিতৃদেবনা ঐখোযবু লুনা তৌবগুম্মা মপা অতেনা তৌবমগনি থাজদে। নোংমতা ফাওবা পিতৃদেবনী মচীন্দগী অকনবা বা, মিচৈ অমুক্তা তাকখিদে। অঙাং ওইবিওউদসু ফুবা চৈবা ,চৈবাক্ত। ঐনা নীংশিংবদ। পিতৃদেবনা ঐঙোন্দা দুনাগবা অসি লান মমাঙদা অমুক লান মনু'দা অমুক - অনীবক অসিদগী হেনখিদে। ইনাউশিংগীস তাদু মচাউ - ফুবা চৈবা অমুক্তা থেংনদে। ইমানদি যাম্মা ফুই চৈ, পুন্নি, ইমাদি চৈবাক যাম্মা কল্লি যাম্মা ডাওই লাউই। অঙাং ফুবা চৈবগী মতাংদা ইমাগা পিতৃদেবগা হেক হেক খঙৈ। মচাশিং অসি যাম্মা লুনা তৌই। অঙাংনা মশা শাগৎপা অসি অশাবা লোকপা হায়না, যাঙলেন নঙ্গন অসি মবৈনা থুংনা অশাবা হিন্দিবা মচাওবা লোকপি। মচাগা মফমদা থোইনা হংগোইবা লৈখিদে।

পিতৃদেব, মচাশিংগী অবানবা অসি ঙ্কারিপদুস্তা লাক্খাং , ঐ অসি মেট্রিক হেক
থাদুনা মপান্না লাইবিক ওস্তা হৌবদগী ওকুদেবগী কোক চিকপা হৌথি। নাতৈ চাদবা
থবক কয়া অমা তৌথি। চহী যান্না কুয়না লাইবিক ওস্তা তোজুনা মণিপুৰগী লোযশঙ
অমা অনীদা থবক তৌদুনা হৌথি। অদুব পকচেং ওস্তা পিতৃদেবনা, পেন্দবা কৰি অমতা
উৎসৱ। “শানিংগী দৃষ্টান্তে, শানিং হৌ। ১০ চাবাদি, ত্রীবৎস চিত্তা মহাবাণী ফাওবা চহী ১০
বোনা চংলি” হৌনা পুৰি হৌথি। ওমসু মৌঙান্দা বাণী শাই মশানা জ্ঞান তাবক্কা
মবাইনা অমুক ফবকৰিগাং মচাশিংগী ১০ চাবাদি বা ওস্তা হায়দুনা মচাশিংগী থমজবা থাজবা
মাঙান্থিদি। ইটীন ইনাউ ঐ থাযসু পিতৃদেবগী থাজবা মাঙান্দি কৰা হৌথি অমসুং
মাঙান্থিদি।

পিতৃদেবনা এডোন্দা অপাল্লনা হামদনা, ইন াশংনা ঐ গ্রানবা হাসাখি হৌজিক
হৌজিকসু নাকোন্দা ঙ দুনা লৌববা বাক্ষম াশ াল্লা নুংখিবা অমসু কাউঙমদ্রবা
মতানি ঐনা নখোখণী নাপান চাগদবা ন ঙ, ঐনা হং শস্ত্রগা নখোখণা লাইবিক
লাইশ হৌহৌদনা, মৌ ওই হৌদ্রবদি কনাগী মচানো হাংনা এবু াশংমদগী বোংখাক্কনি
অদগীদমজ্জনি ঐনা হাখিববা অসি ।

এগা ইনাউ অনী অসি এগা যাহা কাগনা পোকপনি। অঙা অনী অসিদসু থোইনা
চৈবা খোৎপা ফুবা চৈনা, ত্রীঅদে, জিঙোপা খব কোল খাব ববসু মখোয়দদ মদুমক
থোকখিদে, পিতদেব, ন.স্কুও বাম্বা পাংজৈ - মচানামক মাইক্লা সংস্কৃত লৌহিল্লি।

স্কুলদা সংস্কৃতকী ওঝা লৈতবনা পিতৃদেব অমসুং ঐজ্ঞা পাবুং ব্ৰজবিহাৰী শৰ্মনা য়ুমদা তস্বী অদুগা মেট্ৰিক থাহনলি।

অঙাং অনী স্কুল কামদাই খুদিং পিতৃদেবদা নিতিগী পাবুং হায়না খুৰম্মী মদুদা পিতৃদেবদা সৰ্ব্ব মঙ্গলম সৰ্ব্ব কুশলম হায়না মকোক্তা নাছবি - অউবা মীশিংনা যান্না ওঝা থোকই ঐজ্ঞা বিনোদচন্দ্র শৰ্মাখোয় ফাওবা ওজুনা অশাংবম ইমুং অসিদি হায়দুনা মীণ্ডোন্দা বারী শাই।

এলাহাবাদতা এনা লাইরিক তন্নিওঁদা কে. এম. মুসীনা ইয়ু. পি. গী গোভৰ্ণৰ ওইবিওঁদা ত্ৰিবেনী শঙ্গমগী কুস্ত-মেলাদা, কুস্ত মেলা ত্ৰেজিদি হায়বা যান্না চাউবা মীশি-মীনা থোকখি। মদুদা খোঙনা নেৎখাইনবদা মী ৩০০/৪০০ গী মথস্তা শিখি। ঐখোয়সু এন. সি. সি. কেদেট ওইনা আমেৰিকান প্ৰোফেসাৰ অমগী মখাদা ভলুটিয়াৰ ওইনা থবক তৌই। গুৰুদেবদা ঐগীদমস্তা বাদুনা নিতিগী টেলিগ্ৰাম অমমম থাৰকই - ময়ামদা যান্না ওঝা থোকই। ঐখোয়না এনা লাইরিক তন্নিওঁ, চীংদা পোষ্টিং তাবা ফাওবদা মচা য়েংবা লেঙলকই। ছাত্ৰ ওইরিওঁদা ঐখোয়না থেংনা ইল্লকপসি লালটেন অমগা শোৰোক্তা ওইদুনা লৈরম্মী মরক অদুনা ইমামবা অমতা হনমিলসি যাদে - নখোয় ওঝা লৈরমগনি হায়দুনা।

পিতৃদেব, মচা মণ্ডলা অৰাবা থবক তৌহন্দে। পিতৃদেব মশানা হেক তৌথোকই। মণ্ডশিংবুসু যান্না লুনা তৌই। মতম অয়াস্বদা মচা মণ্ডশিং হেক নুংঙাইনবদা শিল্লি।

ঙাঙদবা অমসুং ইনীংঙাইদি যান্না লৈ অদুবু মতম অমসুং মফমনা অয়াবা পীবিদ্রে মরম অদুনা যান্না নুংঙাইবা মতাং অমা পল্লগা লোইশিল্লবা তৌজৰগে।

পিতৃদেবগী মৰুপ, ডবল-ৰোটি চাবা মাংলিওঁ, হিদাকপু মচা পুৰগা ডাক্তৰ তস্বা ডিব্ৰুগৰ চৎনৰিওঁগী ডাক্তৰ অমা, আৰ. এম. ও ওইরম্মী। অঙাং নাৰে হায়দুনা কৌৰুসি মিছন য়েংই - ছম মসিদি ঙাক্ৰা লাইনি - চবান থাশি, ঙাক্ৰা থিয়ু লাংথ্ৰে পিয়ু হায়দুনা অঙাংদুগী মমাঙদা ঙাক্ৰা অদুগী মকোক শং শং নাছবী অদুগা থোঙ্গাল বাংমদা থাদোকই - অনাবা ফৈ। পিতৃদেবসু মদু থাউজৈ। মতম অদুগী চৎনবী অসি ওঁসিগীদি শোয়দনা চিংনফম ওইরগনি। পাবুং ডাক্তৰ অসিগী যান্না নুংশিবা বারী অমনা ডবল-ৰোটি মহাউ য়েংনীংদুনা মীনা মাংই হায়খিনিসু কিদুনা ডিব্ৰুগৰ চৎপদা, মৈ থান্দবা ট্ৰেন্দা মমায় কস্বলনা কুপ্পা পুঙ্গিগী ওইনা অহানবা ডবল-ৰোটি মহাউ য়েংই হায়।

অমনা ইনাউশিং, মশা শাদুনা নাৰা, ডমদৰা অসিসু পিতৃদেবদি খোঙ লৈবাক ভাষ্টিঙৈদা
অনাবগী যাঙলেন অদু লেকথোকই - অশাবা লোকই, হংলুরগা যণবীনা যন্নাই মচা
লেকপগুৱনি লাইনা থাবা লায়য়েংনি হায়। ময়ান্নী খঙবিদা লেমহৌৱৰা ঐহাকীনা
নীংশিংজরকগা থৌদোক ৰৱা অসি পল্লগা অসুম লোইশিঞ্জৰগে।

ওঁ শান্তি ওঁ শান্তি ওঁ শান্তি। □

খঙজহৌবা ওঝা মীনকেতনগী শক্তম

এলাংবম দীনমনি

অথৌইবা সাহিত্যকাব অশাংবম মীনকেতন সিংহ হেক পল্লকপদা বাং-চাউবা, কুচু পানবা অঙৌবা ফৈঙেম অঙৌবা পুমযাংনা লৈতেংবা অঙৌবা শম শাংতক থাককনবা চন্দোল নীংথিনা থিনবা গৌড়ীয় সম্প্রদায়গী মৈতৈগী তমজনফমগী তীক ঙল লৈবা অতল অমা মাঙদা চোংথোবকই। যান্নমক চীং-লেন্মী, য়েংবদা লুম-লুম লাউই, পাক হেক ঙাঙগদবা কৌজগদবা লকক তৌই কেইবপ তৌই, তঙায় ফদবদগী হেন্না চোইবপ তৌবা বাঙাঙ ফেনগদবা হঙোইননৈ। অশৌবা অসিগী মীওইগী হায়বাদ পার্সনৈলিটীগী শকক অমনি।

অসিওম্বা মীওই অসি নোংমা, চহী ২৫ মুকী মমাঙদা, নৌবিবা চহী ৪/৫ মুক' নুপামচা অমগা মাস্তোন কাচিনদা চাওম্বা শাবা শান্নপোং খবা কল্লা শান্নদুনা লৈব' থেংনকই। কনাওম্বা খবা লাক্লি নক্সা লেপ্লি হায়বা যৌনা খঙদবমথৈ, ফমপ্ৰেক্সা হেং ফল্লদনা শান্নমিল্লবম্বী। ওইহাকী মতুংদা নুপামচাদুগী মওংদগী লৈথোজুনা য়েংথোক্সগা খজিক নোক্ককথি, হায়বকথি নথোয় ওইবে, কয়া কুইবে, লাউ ফম্ববাউ। ল'ম্বান্নবমদাইদা নুপামচাদুগা শান্নপোং ইবেননা লোইশিনমিল্লখি অদুগা তপ্পা হবাও হবাও থাদোকথি চান্নববা মকপ মমান্নবা অমা থাদোকথিবশুম। (নুপামচা অসি ওঝাগী ইচা ইবুংঙো ইয়াশা যশোবম্বগী মচা, ত্রোথোয়না বোনী হায়না কৌজবা ইবুংঙো অসি ওইবম্বা যাই)

নোংমসু নোং থিওল-থিওল চুবা নুমিদ্‌বাই অমদা পীক্লিবা অমদি পুংকক চাউব' অঙাং খবদা বাবীওম্বা অমা লীবিদুনা লৈবম্বা থেংনকই। নোংমা অমসু মীগী যুম অমদা, হান্না শান্নদুনা লৈবম্বা অঙাং নুপামচা অমগী মনাজ্ঞা চঙশিন্দুনা অঙাংগী মবোন্দা সে গা মাই গা হায়নকবা থেংনকই। অতোম্বা নোংমা অমদসু লংফৈগী যুম অমদা পীক্লিবা অঙাং তমগা শান্নমিল্লবম্বা থেংনখি।

হঙচেনী'বদি, মচা-মনাউ পি'বকী 'ইপা' ওঝা ইবুংঙোসি অঙাংবু যান্নমক লুন চান্না তৌজনা মথোয়গা মবক মবক্তা শান্নমিল্লদুনা অবা অনা কাউথোজুনা শ্বব ঙাইহাং

চনীং তানা হোন্দোকপগী পামজবী লৈবা মীওইনি হায়বসিনি। কোনশিন্দুনা থস্বা লীকুংগী মঙলগী ময়াক হনহম্মোই হায়বদি লীৱী লৌথোজুনা তিংথোকহনবা মকু ওই হায়বগী ওঙদানি। ওঝানা লেমনা মোমোন তৌরগা তাকপিরস্বনি — পুঙ্গিরোলগী মচাক অমনি।

ওঝা ইবুংঙোসি ‘অন্ন’ যান্না হায়গল্লি। মতাং অমদা, যান্নমক নকুনা খঞ্জরকপা, বারেম অমদি ফাগি ফাওবা ফাওবা যানা লোয়নজরকুবা মতাংদা ওঝাগী ‘অন্ন’গী মতাংদা পোথাবা ওইনা বাফম হৌদোকচরুই। শাংলপ তৌরকুবা শম অদু খুংশা অনী-মবি লোনশিন্দুনা নাহু-নাহুনা খজিক খজিক নোকুগা হায়বিরকখিবা - অন্ন হায়বদা নথোয়না নোকখিবা, ক্লাসতা ঐনা হায়বা ‘অন্ন’ মশীং থীখিবা চিবোন চিবোন ঙাঙনবদু ঐ খঙদবোই নীংব্রো, লোয়না খঙইবনি। ওঝা ইবুংঙো খঙখি, মীশিংনি, মীগী মিৎয়েং-নায়েং মওং-মতৌ উরগা নুংদা করি খল্লি হায়বা খঙগনবা মীতানি। মীওইবগী হৈনবী লীচৎকী মতাংদা তোঙন তোঙনবা বেফরেন্স ক্রোস রেফরেন্স কয়গা লোয়ননা পুঙখায়মুক ঙাঙলবা মতাংদা পামজবী-হৈনজবীগী বাফম লামশিন্দুনা খরগা অমুক্কা তারকলখি। (ওঝাসি যান্না তাকল্লি-তাকপদা নুংঙাইজবা পোকচৈ) মতুং তাকপদা ‘অন্ন’গী পায়রকখি। শম্মা পঞ্জরবদা, (ওঝানদি যান্না শাংনা ব্যাখা। তৌবিখিবা) অন্ন - অসি ‘অদুনা’ গী শমজীনবা মশাকু; অদুনা হায়বসিমন্তবু মরম অচাবা অমা নংত্রগা খরা, ময়াম লৈরগা লাইখায় তাদুনা থস্বনি। ওঝানা ঙাঙবা পূন্নমক অচাবা মরৈ নংত্রগা মরম লৈরবা ফল ওইনা থস্বাবনি, অদুনা অন্ন-হায়বনি। মরন্তা করিগুস্বা কান্দা বাঙাঙগী অহৌবা নংত্রগা তৌগৎলকপা মতাংদা ‘অন্ন’গা হৌবা থেংখি হাংনা ফাগী ওইনা ওনখৎচরুই। মতাংদুদনা খাজিক অমুক যান্না নীং তস্বা মওংদা মোমোমবগা হায়বিরকখিবা - হো, অদুনা হৈনজীনদা। তশেংবসু ওঝানা ঙাঙবা তাকপা নংত্রগা ফোঙদোকপসি মরম ময়ামদগী ফললোমদা নংত্রগা ফল হন্না তাথাকুগা মদুগী মরম মথং মথং লাহোকপরোমদা (লোজিকলোমগী দিক্তিব ইন্দিক্তিব) চখগল্লি। নীংশিংবা যাবা বাফম অমদি বারী শাবদদি ফনা শাংনা ঙাঙবদসু ‘অন্ন’ যাওগন্দে, যাওরিবসি ক্লাসকুস্বা ভাষণগুস্বদনি। মসিগী মরমদসু খনবা, খন্ন-খস্বনবা যাই। হংবদি হংজহৌদ্রে।

ওঝা ইবুংঙোসি হৌনা নোককন্দে। ফাগীদি পামজৈ অদুগা তৌবদি পঙনা তৌগন্দে। হৈতবদি নঙে। তৌদবসু নঙে, তোয়না তৌগন্দে হায়বদনি। নোংজু ঙল্লপ হৌবা কুম অমদা করিগুস্বা অরোনবা খৌদাং অমগী পূন্না লংফৈ চংমিল্লগদবা মতাং অমা লৈখি। এরোপ্পেনদা চৎকদবনি। নোং নীনি বাংলিঙৈদা খৌদাং অমদি টিকেটচিংবগী মতাংদা উন্নবা চংলুই। মাসেনদা ইমাগা বারী তৌদুনা লৈবস্বী। ঙাইহাক ফস্মিল্লবদা ইমানা নোং মবন্তা পাইবা থোৎপগী মতাংদা নুংশা খজিক থীবগী বাফম খরা

হাযবকথি। ওঝানা কবিগুহা তঙায়ফদবা অমা পীকু-কুপ্পা ইবস্বদগী কলম তাপ থম্মগা হৌবপা ফাক-ফাক নোক্ককথি। গুৰুা য়েংলিঙৈদা ওঝানা নোকপগী মমৈ ওইনা শমথবকথি - নমাগীসে চবাংনা তা মতোনদা তোংলগা কাকনা রাতোনদা ফি মাংবদু খংনীং নীংশিংলক-এ। অমুকসু হৌবপ নোকলকথি। হৌনা নোকপা থেংনখিবসি অসিনা লৌইবে। ফাগীদি মতেক মতেক তোঁবা থেংনখি। লীশাং শীংপা চীংলেস্বগী শকরা মপুং ওইবগী মওংদি অদুম মবৈববনি।

ওঝাগী পুলি মবেনদা ঈশ্বব খাজবগী লোনচং অসিমদি মপাছোংদগী উবদা শোযদ্রে। মসিগা ঈবোয়নবদা আত্মা অমদি শক্ৰাট-শকউদবা পবম ওইববা আত্মা অনীগী মবজ্জা লৈবা নংত্রগা থম্মা মবী অমা থিদুনা ফংজব্ববগী অবোনবা মশক অমসু উবগুম তোঁই। ধর্মগী ওইবা মাযওনগী ওইনা হিন্দু পুলি মবেনগী গৌড়ীয কাঙলুপকী বৈষম্য ওইবসিমা লৈবে। মসিগী মথজ্জা যোগগী ওইবা সাধনা অমদা শকপান্দবা নন্ত-নংত্রগা শক্ৰোন কযাদা শাফোঙবা কবিগুহা-কনাগুহা চাউথৌইবা মঙল হাযবদি শক্তি অমদা হৌবাংনা য়েংজবা ঙাইজবগী লৈখোন অমা থেংনৈ। লাইপোং মাঙদা থম্মগা কুইনা থুকস্বসি অযুক চাকচামাঙদা চিব চিববা মওম ফাওবদা থাফদ্রবা লোনচং অমা ওইনা লৈববনি। মন্ত্ৰ শোন্দুনা ধ্যান তোঁবনি। অর্থ খঙনা পৃক্লিং চপ যুংনা ফেং হাইদনা শোনবা মন্ত্ৰদা সিদ্ধ পান্দবা হৌনদে হাযনা তাকপখিবা লৈ। কুনশুবা চাইচাগী বিজ্ঞানগী চক অসিগী নাক য়েস্তা ভাব তানা, রাখল-মবৈ চানা চুংশিন্নদুনা লৌশিং থোকা হিংবিখিবা ওঝানি। অমুক অমম অঙান শিন্নবা ত্ৰাইলাইতকী মতাংদা চীংথে ফিথুপ (ফুদুপ) ছমবগী মতাংদা বিজ্ঞানগী মঙালগী থোঙচংকী মওংগা ঈবোয়ননা ইমাগী পাকশল্লা শন্দেক্ককপা ফিঞ্জোলগী লৌইবোয়না তাংথব নাইনা মথুপ মথুপ তাইদৌবকপগী মওং অমসু উবগী বাফম তোয়না পনখি। কবি কল্পনাগী মিংয়েং অসিদা ‘কনাগুহা’ ইমা অমদা অকি অখং পুন্মক লংশেক্কলগা মচাগীদমন্ত্ৰদি নী বা পুন্মককী থুংফম ওইনা লৈবী ইমাদা, ইমাগী তম্পাক্তা পোথাবা পাশ্বগী লৈগোল অমা লৈবদৌনা তোঁই। কবিগুহা মতমদা ‘মানা চান্নাবৈ’ হাযনা মথবায় মকা লাস্বসু থেংনৈ কবিগুহদা মানা যানীংদমাল্লেন্দনা হাযদনা সুকলপ লৈবসু থেংনখি। মবক মবজ্জা ‘পুন্মককসি মাগী লীলালি’ হাযনা পেনবা অমদি পেছোকপগী মওংসু থেংনখিবা লৈ।

ঐখোয়গী তাইবঙ অসি নন্তবা, অতোপ্পা তাইবঙ অমগী ওইবা চাইগোইনুং অসিমদি ঐখোয়না চঙলুবা গুমদ্রে। নুংগী ওইবা মীওইগী মশক অসিমদি খঙদবা ওইনা অসুম লৈবগদবা মান্নি। ‘ইমা’ অসি কনানো, ‘মা’ হাযদিবসিনা ইমাদুবা নংত্রগা অমবা হাযবগী বাফম অসিমদি পাক খঙবা গুমগদবা মান্দ্রে। হংজবস্বসু যাবনি, হংজুবদা খঙনবা

তাককনত্রবা অশেংবা ওঝানি, তাকপিবস্বসু মযাই। অদুবু মসোমদা পুন্ধিং চঙবা বাৎখিবনা, পঙবদগী লৈশিল্লুদ্রে। লাইবক থীবনি হায়না তকশী শোনবা নন্তনা কবিদি উপায় লৈ। অখঙ-অহৈদা নংত্রগা তুংগী নৈনবদা শিল্লজবি। খঙহৌবা খবা লাঙ্কোকটো হায়দনা হোৎনকবগা খঙদবা, খঙগনি হায়বসু খাজফাৎত্রবা, পন্তৌ শুল্লবা, ওঝা ইবুংঙোগী বহস্য (মিস্তিক) ওইবা মশক অমনা মপান খোপচবি। রাবৌবিদনবা হায়জবি।

‘চাক চাউ মাঙ থাউ’ গী অদুবাইদু লাইবিক পাবা যান্নমক তল্লম্বনা *মাধবী* পাবকপা লোয়ননা *গোদান*, *তাগ পত্র* নচিংবা তম্মকপা অমুকসু সেক্সপিয়র মিল্টন হাবডীথোয় মথং মথং খঙবা হৌবকপদগীদি লাইবিক অসি পঙপাদ পাবকখিবনি। তন্মিঙদগী অমুক তন্মিবগী শিনফমদা চঙলকপদগীদি তিলাইখুস্বীনা থল্লা চাবদৌনা অফং অফং পাবকখিবনি, ফংদবা ফাওবা পাবকপনি। খজিঙং হেক শংলকপদা অমা হেক্তা পাবনি, পাদ্রবদি তুমথবা যাবমদ্রবনি। কলম পায়বনি হায়দনা কাতু-কাবন খোৎপা হৌবকপগী অদুবাইদগী লায়নাসি হেনজিল্লকখিবনি। চাউবাদা টাইটল অসি লীশীং খবদি সুবস্বা যাবকপগী অদুদা - ‘নঙবু ইবুংঙো লাইবিক খবা পাউনে’ হায়দনা হায়খিবা, পাদে হায়দনা নাকোয়ননা গাঙবিখিবা মীওইসি ইখুং পায়দুনা তন্মিবকখিবা পন্তৌ শুল্লবা ওঝা অশাংবনি। ওঝানা লাইবিক পাদে হায়দনা হায়বা হৌবকখিবসি নহা ওইবিঙেদা লাইবিক পাউ হায়বস্বা অপোকপা ইপানা ‘লাইবিক পামল্লে খবা পাববদি যাবে নমীং শৌক্রনি’ হায়বক্কা ১ গাংদনি, নী-জবা অমগা লোয়ননা অযাস্থা মতমদা পাদুনা লৈগনবী ইচানুপীনা। লৈখিদবে ‘বাবানা পঙপাদ’ পাবিসিবু ইফা ফাদবা ব্রেন য়াওদববা ঐদি অমুক্তং পাবদা হেক্তা ফাই’ হায়দনা কবেল্লবকখিবা মতং অদুদনি। অহেনবা মূদ লাকপা মতাংদদি চাক চাপিঙেদসু শায়না শায়না পাথকবা মতাং যাওখিবনি। অদুমক্তদা ওঝা অহল ইবুংঙোনা নোৎশিনবিবকখিবনি - ‘পাউ ইবু ডো পাউ, পাবা তনগনু।’ খুম্নীংখিবনি - ওঝাবু, ব্যাস মযাম, বামায়ণ মযাম, ইপিক মযাম লোয়বদনা এনশাংদা থুম হেনত্রবদি লফেই অমা থোক্রগা থাধৌ যাক্তবনি গগবা যৌনা পাবে, চৈতেক কোৎপীগী নিয়মদগী আইনন্তাইনগী থিযৌবা ওফ বিলোটিভিটা ফাওবা পাথোক্রে, মদুদগী হেন্দোক্তনা ইবক্কদবা কবিগী কবিতা ফাওবা পাবা হৌবে। স্বস্বমক্তি খুমখিদবে। ব্যবহাবনি। নুংদদি বাকৎখি - পাবা হৌনবা খবদি, ফনা, ওখাক যান্না পাজবিদা।

নোংমা, ওঝাগী নাক্তা ফম্মুবা মতাং হামদ। তবানি কুম্ভি লাক্কদবে কদাযদা মাঙঙুবে কবি পায়বি হংবিবকখি। লাইবিক অমা এনুবাদ তৌবিবা মতাংনি, পাউ পীজকই. লাইবিক মশক তাকচবই *অঙ্কা যুগ*। ফজবনি অকবনি অনৌবনি হায়দনা তাকপিবগা নুংঙাইবা ফাঙদোকপিবকখি। ওঝা হান্ননা পার্বিবস্মে। নহান বাই ঐঙোন্দগী লৌবগা পার্বিখিবা

ওইবস্মে, লৌখিবগী শোক-তাঁবক মতম মতাং নীংশিংবিবস্মী। মথং-মথং হাযথবকপদা ওখাক ঙ্কুরবে। থিল্লুবা নুমিং অদুদা ওঝানা লাই কুইনা খুবমদুনা লৈবস্মা (ওঝা লাই কুইনা কুইনা খুবমগল্লি) ঙাইনা ঙাইনা ইবোতোস্মগা (ওঝাগী ইচানুপা অতোনবা ইনাওনি) ফাগী তৌনদুনা নোকখিবা ফাওবা নীংশিংবিবস্মি। থৌদোক বাথোকসি কাউগন্দে, মিৎ হাইবপ উইশিনবিবগা লাইবজ্ঞা খুংযাযনা তল্লি-তল্লি তৌবস্মগা মথং মথং হাযথবকপসি ঙুসাইদ-ওঝাংদা থোকখিবদৌনা মযেক শেংই। কাউগনবদা জয়পত্র ফংলিবা ঐথোযদি ঙুস্তবা সুকযামক যাদবর্নি। ইকাযফমসু থোকপবা ৭ লাইবিজ্ঞা মঙ্গলাচবণগী মতাং অমা যাওই - নাবাযণ, নব, নবোত্তম, সবস্বতী পন্দুনা খুবস্মা। মগাম্মা ইখঙ খঙনবা শ্লোকনি। খঙনবিবা অর্থ অদু হন্দুনা যাবব্রা হংজকই। মদুনা বাইগী পবেংগী অর্থনি অদু নঙবা মবী লৈনবা অর্থনা অসিনি হাযবিবস্মগা নাবাযণ ঈশ্বর, নব-মাগী অমদি নবোত্তম মীথোই অহম অসিগী মতাংন অর্থ মথং মথং বাবী মথং মথং অমদি মবী মথোঙ মথং মথং পীদুনা শন্দোবকপসি তাবদা ঙুরা থোকখি। বেদদগী হৌবগা মনুস্মৃতি, উপনিষদ, মহাভাবত বামাযণ লোযননা পাছোইবী খোঙ্গুল, পোইবৈতোনচিংবা মথং মথং বেফব তৌবকখি। বাইবল কোবান গী মতাং পুশিল্লকখি, বুদ্ধ অমদি কনফুসিয়াস লৌশিল্লকখি, বাধা কুম্ভগী অচাবা মতাং পনবিবকখি। চাউবা কমল পনবিবমদনা তোকতে। গীতাঞ্জলিনী শিল্পগা গীতাঙ্গী মতাং অমনা বাইবিখি। পুং অনী খবা হেল্প লেপ্তনা শন্দোকপিবকপব তাবদা নুং ঙাইনা থোকখি ঙুরসু থোকখি। মমৈদদি ঙুরপনা হেনখি। যুম পাংলকপদা মবজ্ঞা খঙলকখি চুম্বে, লাইবিক তসি ইপা পাদি, পাবা ঙাক্তনা পাবা ওইবমদ্রে পাননবা পাবা তাবি। হৌজাঙম খল্লি হ, লাইবিক পাবা হৌবা চুম্বে, ওঝানা লাইবিক পাউ হাফন। হাফখি। ৷

ওঝা শ্রীমীনকেতনবু নীংশিংলুবদা

ডা. যামিনী দেবী

হে অশৈশবনে নৃশিখিব
মণিপুৰী সাহিত্যগী খুৎমানা
মণিপুৰ ইমার্গা অথোইবা মপাবী
সোং ই মিনেন মীনকেতন।
নখুৎনা থাবদ্বা লৈবাংশংসে
উসিদি লৈনম্মা লেকাই পম্মালে
কচ্চবী শ্ৰদ্ধাৰ্জালি নফমদা
নীংশংজবা বাইে খবসিনা।

এহাক ওঝাগা মতম শানো লোমনজবকই। এবু পোকপা পাবুংগা ওঝাগা মকপ ওই। এনা ওঝাগী মচানুপী। এবু নৃশিখা ওঝানা কীবা ইবেমহল হাযনা। খুং ১৯৫৫-৫৬ তা ওঝানা মতম খবা মণিপুৰী বিষয়গী দি এম কোলেজ (কোমবাইন্দ) দা ওঝা এইমই। মতমদুদা এহাক ইন্টেলিজেন্ট সাইন্সকী মঠবোই ওইবি। ওঝানা এথোয়বু মণিপুৰী বিষয় তত্বীককই। ওঝানা মচু ওবা স্টেজোম পুমবাৎ থোন, লেঙথান অমা গাইগৎ, লেঙজুম, যৌনা শাংবা শম নান্না হাংলদুনা, লাইবকুনা চন্দন চাঁংলেম্মা ক্লাসতা লেঙনিবীবক পা শঙমদু ওসিস কাউমদনা লৈবি। ওঝাদি কুচু পাল্লি যান্না লেমদৈ।

ওঝা মীনকেতনদি যান্না খঙহৈবা স্বানাব অমনি। লাইবক যান্না পায। লোল যান্না খঙই - বাংলালোল, সংস্কৃত, ইংবাডী লোগ, মমাশেলগী মথস্তা খঙই। মহাক কবি। শৈবেং বাবে কয়া ইদুনা মণিপুৰ, সাহিত্যদা চাউনা খুদোল এখা মণিপুৰী সাহিত্যগী খুৎমাবা পন্দিতনি। ওঝানা শীৰ্ষমব মণিপুৰী লোলদি লপ তোপ্পান। মদুমল্পা মহাশক্তি মণিপুৰী সাহিত্যদা তোপ তোপ্পা মফম অম সন্দনা লৈবি। এনা সুল তম্বিষ্টেও ওঝানা ওঝা শৈবেং চীনফা পদুনা সুলগী ফন্দনা হৈল তেব কিসিটেনন থীবগী। এজ্ঞা ফলকই। শৈবেং অমদি ওসিস এগী লৈতান্না লৈবি সন্দনা বা ওঝানা ইব মণিপুৰী ব্যাকবৎ

ঐথোয়না ফুলদা টেটুবুক ওইনা তল্লকই। ওঝানা 'ইদুন' মণিপুবী সাহিত্যদা তল্লম্বা খুদোলশিংদি ওহোয়াক্কা যামত্রে বসন্ত শৈবেং, সীতা বনবাস, ওঝানু লাইজিংলেম্বী, মৈতৈ উপন্যাস, বামাষণগী বারবী খবা, মৈতৈ লোঞ্জল, ভাবতানু, মৈতৈ লাদিবোল ডাক্ষোয় পবেং, ভাবতকাঁ লোনশিংগী মবক্তা মণিপুবী লোনগী মফম গাঁতাক্কাগী, মেঘনাদবধ কাব্য, দি বাপ অব ল্যাক্লেসী, শৈবেং অখনবা, অশৈবগী নিতাইপোদ, অশৈবগী শেবোই অশৈবগী জয় ভাই, বিদায় অশীর্বাদ, পুলিগী শক্তম, সনবিব পবেং, শ্রী কৃষ্ণচৈতন্যদেব অমসং যাচঙ শৈবোল থম্মিন তেংথানচিংবনি।

এনা লাইবিক তম্বা লোইবদসু শিম্বা ওইনা ওঝাগী তুং ইঞ্জখি। সেমিনাব, কনফবঙ্গ, লাইবিক ফাংবা, সাহিত্যগী খৌবম কযাদা ওঝাগা লোয়ননা শকক যাবগী খুদোংচাবা ফংজবকাখ। মতম শাংনা ওঝানা শ্রী অববিন্দ সোসাইটিজ, মণিপুব বন্ধকী প্রেসিডেন্ট অইবামই। ওঝা নীলকান্তা সেক্রেটারীনি। কবিসু খঙজদ্রবা ঐবুনা জোইন্ট সেক্রেটারীনি। ঐবু শ্রীমা, শ্রীঅববিন্দগী লাইবিক পাঠদনা সোসাইটিজনা শিনবা খৌবমশিংদা যা ওই হিল্লি। হৈদুনা নঙে ওঝা অনীনা পীবা যাথা হিকতোকপা ঙমদবদগীনি। ওঝা মনকেতনগী ভাষণদি যান্না শাংল্লি, হৌত্ৰবদি পাক্স লোইগন্দে। ওঝাগী প্রেসিডেন্টসিয়েল স্পীচ হৌবকপদা থোংজিল্লকলবদা ঙাইবা ঙমদদনা পাকথদুনা থোবকপা কযা যাওখি। কলচবগী খৌবমশিংদা ওঝানা খৌবম মপু হেক হেক ওই। বাশেশ্ববী পালাগী মবমদসু ওঝানা হৌববমই বা ঙাঙবীমমই।

থোয়দোক্কা কাউঙমদবদি ওঝাগা লোয়নদনা লংফেদা চংমল্লবগী তাজ্জা ফংখিবদুনী। অমুক্কা বোহেদা, অমুক্কা ঐধাম নবদীপতা। খঃ . ২৮৬ তা ওঝাগা লোয়ননা বোহেদা চংপদু “সিঃহুসিস ওফ সাইন্স এন্ড বিলিজন” হাযবা হৌবমদা বান্ধ কংগ্রেস অমদা শকক যামিল্লবা মতাব্দনি। ওঝাগা লোয়ননা ওঝা নীলকান্ত, ওঝা হরীবম বনবীবসু মনুদা খোঙবু ওইমিল্ল। খোঙচং অদুদা ওঝাগা লোয়ননা বোহেগী ভাইদাস হোলদা পাঙথোকপা সোমনাব, নোভেল লোবেটস, সাইন্টস্ট কযানী লোকচব তাবা, কলচবেল খৌবমশিং উবগী খুদোংচাবা ফংজবকাখ। ওঝা অম্বমগা লোয়ননা বোহেগী গেট রে ওফ ইন্দিয়ার্গী হিথাংফমদগী মোটোববোং ওংংদুনা এলিফেণ্টা কেভ যৌবকই। কেভতা হন্তুনা লৈবিবা ব্রহ্মা বিষ্ণু মহেশ্ববগী মূর্তি দর্শন ফংজবকখি। গাইদ অদুনা ঐথোয়ব কেভকী তোঙান তোঙানবা মফমদা পুদনা শিব পা। হিগী মূর্তি, মতৈ মূর্তি কযাবুসু উহনবীবকখি। বঙ্গোপ সাগবগী পাক্লেবা ঈপাক্লেদা অপিবকা হৈদুদা ওঝাশিংগা তোংমিল্লদুনা বোহে তল্লা হল্লকখিবা দৃশ্যদু ঙমিসু কাউঙমদনা লৈনি।

বোস্বেদা লৈরিঙৈদা জুহু বীচতা, ইসকন মন্দিরদা ওঝাশিংগা লোয়ননা চংলি। রাশ্ৰ্ড কংগ্রেসকী সেমিনার খবদি ইসকন মন্দিরগী ওদিটোরিয়মদা পাঙথোকই। থৌরমদু দামোদর স্বামীজিনা লুচিংদুনা ভক্তি বেদান্ত ইনষ্টিটিউটনা শীনবনি। ময়ামগী চাবা থকপগী থৌরমনা ভাইদাস হোলগী কেম্পসতা পাঙথোকই। মদুদা মী লীশিং অমা হেনবনা কিউদা লেপুনা চাবগী মওংনি। খুংতা প্লেট পায়দুনা লেপা লেপা চাক্ৰেন চায়। মণিপুরদা লা খাবগা বামননা য়েঙ্গা ফমদুনা চাবা মওংদু নন্তে। মদুদা ঐনা ওঝাগী সেবা খবদং তৌজবা ওমখিবদু ঐগী লাইবক ফবনি।

মতমদু ওঝাদি শোঙ্কে। ওঝাগী খুংসু নীকলে। কিউদা ভাইরগা প্লেটতা চাল্লাবা লৌবগা লেপুনা চাবা ওঝা নংবে। ওঝাবু খর থাপলপা ফিদা থাদুনা লেঙশিনহল্লাগা ঐনা চাক ইনশাং লৌকদুনা সেবা তৌজখি। চংপা খোংপদা অচিনবদা লস্বীদা মতেং পাঙজখি। নুমিৎ হুমনি চুমা ট্রেন তোংদুনা বোস্বেদগী হল্লকপা খোঙচংতা ওঝাদগী, লাইনীং লাইশোলগী, ইতিহাসকী বাবী তাজবা, খঙনীংবা হংহৌবগী; তাজ্জা ফংজহৌই। ওঝাদি ইমা লৈমাবেল সন্দবী নীংই। তাম্বিকী ভাবসু লৈ। মৌঙেগী চেনবী, লাইনীং লাইশোল কয়গী মতাংদসু বাবী সিদুনা তাহনবী। নোংমদি ছাত্র অমনা ক্লাসতা মঠে য়েংলি। “হৌজিকী মতমদুবু ভুৎ থোকই, হেঙ্কোইনা চেন্নি হায়বসিবু ওইথোকপা য়ারিরা?” ওঝানা বারী মথং লীথে, সেক্সাপযবগী হেমলেংকী বাবীদা ভুৎ থো পা মণিপুরদা হেঙ্কোইনা মী চেনবগী বারী, পাংখোইবী শাইওন অসিনচংবা মণিপুরগী ওঝাগী বারীনা ঐখোয়বু শুমহংখি। ঐখোয়দা পাঙতাক কয়াসু পী চাংযা তমযাদা লৈবিবা লাইনীং লাইশোলগী খুভমশিং, উমংশিং ঙাক শেন্দুনা থল্লাবা তাকপিরাম্বী।

ওঝাগা লোয়নবদা চংপা কাউঙমদবা খোঙচং অমনা নবদ্বীপ ধামদা চংপদুনী। খুং ১৯৮৬ তা শ্রীকৃষ্ণ চৈতন্য মহাপ্রভুগী চহী ৫০০ শুবা মপোক কুমওন পালনগা মরী লৈননা চংপনি। পালনদুগীদমক মণিপুর ষ্টেট লেভেল কমিটিনা শীন্দুনা চহী অমা চুপ্পা পাঙথোকপা প্রোগ্রামগী শকক অমা ওইনা শ্রী অনুপ্রভুগী অগ্রদা খুং ১৯৮৬ গী মার্চ ১৭ অমসুং ১৮ নুমিৎ নীনি চুপ্পা কনফরেন্স অমা পাঙথোকই। মণিপুরদগী নট পালা, তোলি পালা, রাসলীলা কাঙবু, রাসেশ্বরী পালাসু কমিটিনা থাই। ঐবু কনফরেন্স অদুগী মেনেজর ওইনা অদুগা ওঝা মীনকেতনা কনফরেন্স অদুগী প্রেসিডেন্ট ওইনা কমিটিনা থাবনি। খোঙচং অদুদা ওঝানা শ্রী অনুপ্রভুনা জাগত ওইবগী বাবী লীবিখি ওঝানা হায় শ্রী অনুপ্রভুগী মিংলেন অমদি “বেঙ্গল চোব” খামেন ধ্বনাবা কৌবনি। নোংমা মুসলমন নুপী অমনা মানা থাজবা খামেন পাস্বীদগী খামেন হকলদ্বা নুপামচাদু ফাগে তাম্বিরকখি। মহাকতু মন্দির মনুদা চেনশিনত্রে। খোঙ হাংদোকপদদি অনুগী ফিগাটদগী খামেন হৈথরকখি। “ময়ান্না লাওনবকখি অনুপ্রভুগী জয়”।

ওঝানা ঐঙোন্দা ওনশিন্দুনা “অদুননিনে ইবেমহল। অনুপ্রভুগী উৎসব মথেলদা
নোংমগী শোযদনা খামেন থোংবা অমা যাওঁবিবসে”।

ঙসিদি ওঝা মীনকেতন ঐখোযবু থাদেঙ্কমদুনা লাইবৈবাক্তা চৎশ্বে। নোংমদি ঐখোয
পুল্লমক ওঝানা চৎখিবা মফমদুদা চৎকদবা ঙাক্তনি। হিংলিঙে মতমদুদা মী অদুনা
পাঙথোকলহা অফবা থবক, অদুনা মীদুবু মতম পুন্সদা নীংশিন্দুনা লৈবনি। ওঝা
মীনকে ওননা সাহিত্যগী লমদা ওল্লহা খুদোল অমসুং ওঝা অমগী খৌদাং পাঙথোজুনা
মহৈবোই কয়া শেখীবঙ্গা অসিনা তুংগী মীবোলনা মতম চুপ্পদা ওঝাবু নীংশিন্দুনা
লৈহৌবগনি। □

এনা খণ্ডজহৌবা কবি মীনকেতনগী মশক

কে তোম্বী সিংহ

খৃষ্ট কুম ১৯৬০ গী অথোংবা মতমদগী কলা হোৎনবা হৌবগা খৃঃ কুম ১৯৭০ অদুবাইদা হৌজিক এন জি কলেজ হায়দুনা লক্ষ্মেল পাত্তা লৈবিবা অসি তোম্বীসনা হায়স্কুলগী বিলদীংদা অহানবগী ওইনা ক্লাস তৌবা হৌথি। কলেজ অসি লিংবা হাকথক্তনি, লৈবাক্লা শকখঙনববা কবি স্বর্গীয়া অশাংবম মীনকেতনগী এগা শকখঙ মাযখঙনবা হৌথিবা। মতমদু শ্রীমীনকেতন ধনমঞ্জুরী কলেজদা ওঝা ওইবদগী পোখাবা চহী ঐবদমক ঙাইবিবা মতমনি। মবম অদুনা নহাবোল অযাসনা মহাকপু ওঝা হায়না মি গৌনে। তদুতু এথোয় নহাবোল খবগীদি ওঝাদা নত্তে ইপানি পাবুংনি। এগী মকপ স্বর্গীয়া বাসেম তেজেন্দ্র কলেজ অসিগ, পুন্নি অমসুং এগী তাইবঙ পুন্নি অনীদা তৎন গানবা ২২দ্রা মীশক মীওই অমনি। মবমদি মহাকপু ওঝাদা পাবুং কৌদুনা কলেজ অসি লৈবনা হোৎনবদা যাম্গা চাউবা থৌদা লৌগল্লখিবা মীশক অমনি। এন জি কলেজ অসি অসিগ হৌদোকপা মতমদি সিচি কলেজ হায়না মিথোন্দুনা হৌদোকখিবা। তদুতু অমসুং এগী অথোয় মক। খব অমসুং উনিপোক মাইকগী অহল-লমন খব। খব। তদুতু অমসুং এগী অথোয় মক। খব অমসুং উনিপোক মাইকগী অহল-লমন খব। খব।

স্বর্গীয়া নোমকাপম গোপালনা গভনি, বাদগী ফাউন্ডব প্রিন্সিপাল অদুগা প্রাফেসাব এস শ্যামকিশ্ববনা ফাউন্ডব সেক্রেটারী। কলেজ ক্লাস হৌবকপগী মতাং ক্লাসদা অশাংবম পাবুংনা প্রিন্সিপাল নহাবা এ উশাবুনা তাইস প্রিন্সিপাল ওইহনবিদুনা ক্লাস তৌবা হৌথি। মতমদুনা কলেজ অসি নুমিদাং কলেজনি। মবম অদুনা ক্লাসকী মতমদি নুংখিল পৃঃ ৬ ৩০ দগী নুমিদাং পৃঃ ১০ অদুবাই ফাওবনি। শাংলবা কলেজগী মতম অসি ওঝা ওইবিবা এথোয় এখায়গী ক্লাস লৌনকববা মতুংদা পাবুং প্রিন্সিপালগী কাদা চৌজি ইকোয় কোয়না থাদুনা মখল মথেল কথাগী রাবী পাবুংদগী তাভবদা এথোয় মতম চথিবা খণ্ডহৌদে।

পাবুংদি বাবী লীবা যান্না হৈ। পাবুংনা এথোয়দা যান্না তোয়না লীবিবা বাবীদি ভুতকী বাবীনি। নোমদি পাবুংগা ভুতকা হকথোংগা খনবগী বাবী লীবি। পাবুংখোয়দগী

যুমলেন অম-অনী লাগবদা বামোন ভূত শাল্লাবা অমা লৈবস্মী হায়। ভূত শাল্লাবা অহল
অদু শিল্লাবা মতুংদা মহাকী ভূত অদুনা পাবুংখোয় ইমুংদা, মকুওইনা পাবুং মশাদা হেক
হেক এতেক তৌই হায়। পাবুংনা থবক ইনখাং চৎখোয়গা হঞ্জিল্লকপা মতমদা কোছোংদা
ঙাইদুনা হেজা লৈবস্মী, মশক্তি উহন্দনা চৈঙস্বা অমনা যান্না কন্না ফুথবকপগী শব্দ তৌই
হায় — নাবসু অঙকপনি, পাবুংনা হায়বদা 'ঐনা নুপা ওইবগী য বনি, নুপী অঙাংকা
ওইবল্লবদি উপখুদুনা তুগনি, অদুগা তুবু তুববদি হিংদ্রে। যান্না শাখীবা জাংনি ইবোতোস্বী
অদুদা ইপানা নাবা খাঙবা ওইনা লাউই -- মীগী মীনাই ঐনা নঙোন্দা কবি তৌবদুনা,
নতীক লৈবগা থোবকউ মাঙদা থেংনসি, অদুদগীদি অদুম লৈহৌবে, ঐসু মূমদা চঙলে।
কবিগুন্মদসু ঐনা কলেজ কাপ্পা মতুংদা একাগাডীগী মন্দিলা কিং ক্রিং থিংলকই হায়,
নমানা ঐ ওল্লকুবোই নীংদুনা চেছোজুনা য়েংলুবদা মী। অমগুসু লৈবমদে হায় --
কবিগুন্মদনা যুমগী জিঙঘশিংসি লেইনা শিদোকুগা লংথোকখিবদৌনা তৌবা শব্দ ওঠ
হায়। কবিগুন্মদনা যুমগী ইমুং লমযাযদা নিনবদি যান্না নিন্দে তা মচা অমা তুক পায় ফৎ
ং যৌশবল্লগা তাদুনা ঐঙো দা ওনশিল্লজুনা ফৎ কা থিনথে। তৌশিল্লা অদুগা স্থাই
হেক মাঙখিবা তৌই — লৈবদা যান্না নুংঙাইখদ্দপোংনি। অসুন্না সর্দ' নীবিবস্মী।
ঐহাং পুন্মক তাবদা মুন্সস্মী।

পাবুংনা বাবী লীবদা কয়া চঙখোয় হায়বদা, ডাবনা শাবা বাবীদু পাবুংনা হেক
জিৎদা অশেংবা ওইববোই হেজা খলহনবা ওমই। নো'মদি ঐঙোন্দগী চঠী মনবা অহেবম
মোধুসুন্দন কৌবা ওবা অমা নুমিদাংদা পাবুংনা লীবা ভতকী বাবী তাবদা মতুংদা ময়ম
হনাখিবদা ভতনা নুংদুম থাবক্কে হায়দুনা মশানা তাংলকপা এব। গাউ' লৈবজা কোছোং
বা'মদা ওনদোক্লগা ময়মদা চেনশিল্লকাখবগী বাবী লে।

ঐ. হায়াখি মথংগী নুমিত্তা, পাবু গী বাবী সিদ্ধ পাল্লো। মতুংদদি তেজেন ইবান্নীনা
ওবা মোধুসুন্দন ময়মফাওবা হেক হেক থিনখি। নুমিত্তদগী ওবা মোধুসুন্দসু পাবুংগী
বাবী জাখিদ্রে।

কলেজ লিংলবা মতুং ইকুই কুইদনা শোক ১৯৭১ অদুবাইদা ঐহাক পাবুংগা
লোয়ননা বৃন্দাবন্দা চংলুই। চাউবাল্লা খা অমবোমগী খোঙচৎ ওইগনি ঐনা পাবুংগা
লোয়নজবসি। খোঙচৎ অসিনা পাবুংগা মবী নকশিল্লবসি যান্না হেল্লি হায়বা যাই। পাবুংদি
মৈতৈ অহল লমন অতৈগুন্না যান্না কাহেন্না ওখোদোক্ল ওইবগী মওংদো তৌদে। চা যান্না
তোয়না থকই, অহাউবা চাবা যান্না পামই বৃন্দাবন চংলিবনি হায়দুনা লস্বীদি ঐখোয়
কাঙবুদো পুবা নিবামিস নন্তে। অদুবু নোংঙানবগা নীংথিনা ইক মাযথজবগা চন্দন চবা
ফজনা থিল্লগা লৈবা পাবুংগী শক্তম অদি অউবনা কলকনীংঙাইনি। থায়নগী ব্রাহ্মণগী

মওংনি, ঙৌবপ তৌবা শমদুগা সিখাদুগনা অমুক ব্রাহ্মণদা ব্রাহ্মণ মাৰ্জি। লাইফমশিংদসু পাণ্ডাশিংনা ঐথোয়বু চিংগদবগী হোৎনবদা পাবুংনা ঐ ইশামক ব্রাহ্মণনি নথোয়গী নতেং দরকার ওইদে হায়দুনা তাহোকই। অমুক্তি এলাহাবাদকী ত্রিবেনী সঙ্গমদা পাণ্ডা অমগা পাবুংগা য়ান্না শাখীনা মরৈ য়েৎনখি। পাণ্ডাদুনা হায়খি মফমসিদা পুজা তৌবা হায়বসি পাণ্ডা ঐথোয়গী হকনি অদুনা ব্রাহ্মণ অহল নঙ খঙগনি তীর্থগী নিয়ম থুগায়বগী কোটা তাক্কে অদুগা পুলিসনা ফাহনগে। মদুদা পাবুংনা মোমেন নোক্তুনা খুমখি - ঐবু খিস্তা ফাহল্লু অদুগা নঙদি চৎপিখো ঐ নে তানা পুজা অমুক্তি তৌগে। হন্দকী বৃন্দাবনগী খোঙচৎসিদা পাবুংগী লোয়নবী ইমা সনাইবেম্মসু য়াওই। ইমাগা পাবুংগসি য়ান্না লুনা নুংশিনৈ অদুনা য়ান্না তোখনা খৎনৈ। নুংশিনবা য়ুস্বানবী নুপী নুপাসিদি অহল ওইজরবসু য়ান্না খৎনগল্লি হায়বসি পাবুংগা ইমা সনাইবেম্মা অনীদগী খঙহৌরে হায়বা তাই।

পাবুংনা ঐসে লোয়নবা নুংঙাই হায়দুনা বৃন্দাবনগী হল্লকপগা অমুক সিলচরদা চৎসি হৌবিসি। সিলচরদা চৎকদৌবিসি গুৱাহাটি ইউনিভার্সিটিগী পি. ইয়ু পাবীক্ষাগী মণিপুরী পেপার স্কুটিনি তৌনবা ঐবু পুবিবনি অদুগা পাবুংনা হেড স্কলজামিনরনি। ঐথোয়না স্কুটিনিগী থবক তৌরিঙে মনুংদা সিচরগী আই বি দা লৈ...মী। নীনী চনবগী নুমিদাং অঙনবদা মশক মতৌ য়ান্না থীবা মচু মুবা মকোব খাকপা সাউথ লোমগী মী মানবা নিপা অজমখক ঐথোয়না লৈরিবা আই বি গী কা মনুংদা চঙলকই। পাবুংনা ঐওন্দা হায় - ইবোতোখী, গাকইবা নিপাশিংমগী মশক মতৌসিগা ইপাদি নাক্সালাইতকা হায়বদু ওইবমগদবা মানব্বেদা। ঐনা, পাবুং এ অমুক্তি য়েংজগে করস্বা মীতানো হায়বদে। ঐনা নিপা অজমদুগী মনাক্সা চঙশিন্দনা বাবী, বাতাই শাদুনা য়েংবদিদি, মথোয়দো য়ান্না জেনটল ওইবা, ইডুকেতেদ ওইবা মীও ওইবল্লে। মথোয় মাইজগে বেডকা মরী লৈনবা থবক অমগীদম- মফমদুদা লাকপনি হায়বম্মী। অদুগা ঐথোয়বুনা কনা কনানো করি থবকী মফমদুদা লাঙ্গি বনো হংলম্মী। ঐনা বুম্মম্মী। 'ঐথোয় কলেজগী ওঝা গাংলনি, ঐথোয়গী মাঙদা উবিবা অহল আসিনা ঐথোয়গী প্রিন্সিপালনি, ঐনা ভাইস-প্রিন্সিপালনি।' মথোয়গী মরস্তা অমনা হংলবই, 'নথোয় প্রিন্সিপালসি করি কালিফিকেসনানো মহাক ডোক্তরেটলা?' ঐনা খুমখি - মহাক ডোক্তরেট নস্তে মহাকী কালিফিকেসনদি ডোক্তরেটগী য়ান্না হেল্লি। হায়বদি মহাক্তি ওঝাগী ওঝানি He is a born teacher. He is a born scholar, he is the guide of a number of research scholars and above all he is a renowned poet of Manipur নুপা অদু য়ানীংলবরা করিনো মখা তাখিদ্দে। ঐ অদুম্বক পাবুংগী নাক্সা চঙশিল্লে। পাবুংনা হংলকই, ইবোতোখী করস্বা মীওংনো মথোয়বো - ঐনা খুমখি, পাবুং মথোয়সি নাক্সালাইতি ওইরমদবে, য়ান্না ইডুকেতেড ওইবা মীওই

ওইবমে, এনা পাবুংসি প্রিন্সিপালনি হায়বদা, প্রিন্সিপালগী কালিফিকেসন হংলকপদা এনা খুমজখিবদু পাবুং তাবিহৌব, তাহৌই, তাহৌই ইপাদিনঙবুনা হেন্না ঙকখবে, কদায় কদায়দগী কালিফিকেসননো নঙনা এঙোন্দা পীবিবা। এনা ফাগী ওইনা খুমখি - এগা লোয়নরবদি সি ঙক্তনি। পাবুংসু ফাগী ওইনা - অদুননিনে এনা নঙবু থাদ্রিবা।

অসুন্না পাবুংগা ঐথোয় অনী যান্না নুংঙাইনা ফাগী তৌ তৌদুনা লোয়নজবকপসিদা নোংমদি অসুম থোকউ হায়দনা তমথ্রবোই-এসে পাবুংগী মফমদা ওহোন্না ইকায়ববা থবক অমা তৌকবে। পবীক্ষাগী থবক লোইবদুনা পাবুংনা ইবোতোস্বী নঙগীদি নথৌ লোইববনিনা নুংঙাইনা চাক চাথোক্লগা পোথাদুনা লৈবমলো ইপাগীদি চে-চাং খবা লোইশিনগদবা রাখলি। চাক কা চাববোই ঙল্লিঙেদা চৎলগে হায়দুনা ঐথোয়গী থবক শুফম শুকচবন কলেজ তল্লা চৎখি। নুমিং অদু ঐ যান্না নুংঙাই পুং ১০ দা চাক চাথোক্লগা তুশসি কবি হায়কনি। পাবুংসি হল্লকববা হলক্তে ঐ পাবুং ওইবদা অরাবা অমা ওইবে। ঐথোয়গী চাকসি আই বি গী কেস্টিননা অদুম্বক পীবস্বী। কেস্টিন ফস্বা নুপা মচাদুনা ওইহাক লেতে হংলকইবা ওং বাবুজী ঐথোয়গী চাক অমা লৈবপসি চাববোইদ্রা এনা ওইখো ওইখো চাগনি ঐথোয়গী বডা বাবুজী লাঙ্কি মহাব লাঙ্কগা চাগদবনি। এনা হায়দু থৌশাদে ওহাক লৈবগা অম্বক হেঙা কৌবকই বাবুজী চাকসি কামদৌদৌবিবনো ঐ শাউনীংবা অমসু ফাওবে অদুগা নুংঙাইতবা অমসু পোঙ্কে, মবমদি মহারুগা হংজবিবনি চাকসে মাঙলবদি মহাক শেল মাঙলে অসিনি। মতমদ পুং মবি তুসিল্লেক্রে পাবুংদি হল্লিঙে গিন। লাইবক য়েংলগে নুপা মচা অসিনা শেল মাঙলগনি পাংৎচবিবসে মাঙলদগা মীগী চাকসি চাথোকপিবগে খন্দুনা চাও, বৌলগা চাথোক্রে।

এনা চাক অংচাবা লোইবদুনা। সঙ্কগা হুং হাম্‌গা ২২ তেক লেখোববপদা পাবুংসি, নুংশা মবঙুদা। ফাংসি কামদনা হংক্লস্বা এনা পাবুংদা হংজৈ - পাবুং চাক কা চাবিবক্লববা পাবুংনা। কদায়দগী ইপাদি চাবিক্রে। ঐ স্বাই লাউই - এনা হায় পাবুংগী চাক শকজুদি এনা হৌজিঙা চাথোক্রে। পাবুংদো কা মনুংদা চঙলম চঙফাঙনা চাক লান্নবদুনা শাউনীংলববা কবিনো খঙে - এঙোন্দা ওনশিন্দুনা - ইবোতোস্বী নঙনা ইপাগী চাক শকক চাথোক্লবা, অদু ওইববদি ঐ চৎলে হোটেলদা হায়বল্লগা মায শং ওন্দুনা গম্‌ গম্‌ চৎসে। ঐ জ্ঞান মাঙলমই ইকায়বনা, অদুবু মথংগী মিকুপ্তা জ্ঞান তাবক্লদুনা কেস্টিনগী নুপামচাদুনা মী অমগী চাক শকককা লৈখিদ্রা হংবদা লৈগনি খুম্বকখি। এনা নুংশাখীনা পাবুং, পাবুং চাক লৈখিনি হনবিবক্লো হায়জবদা পাবুং যান্না থুনা চঙলজুনা চাক অদু ফংবিখি। ঐ খব হরাউই, পাবুংনা ইকায়দবা মীগী চাক শকক চাথোক্লগা ইকায়বিবববা হায়বকখি। এনা খুমখি ইকায়দেদা, পাবুংগী শককপু কনানা চাথোক্লগনি। খঙলে চিনখীবা বন্দাবনগী

খোঙচৎতগী খঙলবনি নতাকসে নবুক চাউহ হায়বদো ইপাদা চুকট পুবকো ইকায়কন্দা।
এনা নোকা খুমখি পাবুংসে চাক হাইফেং লান্না লাকখিবজাৎনি। পাবুংসু মোমোন তৌখি।

চহী অমা অনীগী মতুংদদি পাবুংসু জে এন ইউ সেন্টব ফোব পোষ্ট গ্রেজুএট
ষ্টাদিজদা মণিপুবীগী ডিবিজন্না প্রোফেসাব এন্দ হ'ড ওইনা অদুম চৎশ্রে। মবক মবজা
উল্লবা নত্তন পাবুংসু তৌইনা ন্নখিদাব।

জে নদি ২ ১২১৮ ১৫ অ ২ ২১' ৩, ২ বা হায়বদি উমজদবে। পাবু গা
৩৭ ১২ অ ১ ১ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০
৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০
কবি অমনি হায়বদি মকনত। এইশা ২ বা পাবুং ৩ ৫ ৬ ৭ ৮ ৯ ১০ ১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০
অদুগা এনা গুসি মকনত বিস্ময়ক অফাৎ কবিদনি। অদুদা মীওইবা হায়বসিদি শিবা
নাহবা নচাৰিলা ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০ ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০
ক তোহী নঙদি পাবু গা সোয়নহোবনি পাবুংসু কবি কবি লাইবিক ইবিবস্মী অদুগা
নঙনা খঙহৌ গ্রাহীবা খবা হায়বু নৎগ্ৰা ইবকউ হায়ববদি এখোয় কবি হায়না খুমগনি।
পাবুং কবি অফাওবা লাইবিব খবা ইবিবস্মু নৎগ্ৰাদি তুংদা লৈহৌবা এখোয় যান্না খুদোং
চাৰোইদৌবি" হায়দুনা হনা হগ হায়জে। পাবুংনা খুঁবখি "হোয় ইবোতোহী ইপাসু খল্লম্বিনি
ঐ তুংগী চাবোল শু'বালদা কবি পৌবম'সে হায়না। নঙনা গুসি নীংশিংলকপা ফবে ইপা
লাইবিক খবদি মইবল্লবে।

মতম খবা লৈবগা হায়বদি নুমিৎ তবানিমুক অদুম ওইবস্মা যাই। এনা পাবুংখোয়দা
চৎখিবদা - পাবুংনা ঐবু তবান্না বৌশিল্লকই অদুগা হায়বকই - হে অঙাওবা এগী নাক্তা
নক্সা চঙশিল্লকউ ফম্মু য়েংডু নঙনা লাইবিক ইদে হায়বদো ইপা লাইবিক ইবা হৌববসিনি
পাবগে তাববো। অসুন্না পাবুংনা ইবা লাইবিক অযান্না খুঁই ওইবিঙেদা এঙেন্দা হেক
হেক পাবগা তাহনবি। অসিগী মতুংদদি এনা মবক মবজা পাবুংখোয়দা হেক চৎখিবসি
পাবুং লাইবিজ্ঞা ইদুনা লৈবস্মা এনা থেংনখি। অযান্না মতমদা পাবুংনা লাইবিক ইবিবা
মফমসি পাবুংখোয়গী চাকশঙগী ববেন্দাদনি ইমুংনি হায়বসু যাবা মপান্নি হায়বসু যাবা
মফম অমদনি। মফমদু যৌনা চঙবসি মী অযান্না হঙ্গোয়নি। অদুবু ঐদি তোয়না চঙবদি
কবিসু থোইদোক্বে। পাবুংগা ইমাসগনা ঐবু যান্না লুনা তৌই। এনা পাবুংখোয়দা হেক
চৎলুবসি নচা লাক্কে চা লোল্লসি, নমানা লোনবদি হাওবা যৌবোই হায়দুনা পাবুং মশামরু
চা লোল্লনা পীথকই। পাবুংদি লাইবিক ইবিবা মফমদুগা ইবাপ লাপ্পদনা দৌশীগী ইস্তোব

অমা লংনা ফেংদোক্কাবা পিত্তাই কোন্দুম মচা অমা চা মনা চিনি অমত্তা বাত্তনা চাগী মচাক
পুন্না থল্লিবনি। অসুন্না লেপ্পা লৈতনা লাইরিক ইবা হৌথি।

লাইরিকশিংদু মথং মথং ফোঙথি। লাইরিক মঙা তরুন্নি ঐনা খঙজবদা অশৈবগী
নিতাপোদ তরা করিনো সাহিত্য একাদেমী এৱাদ ফংথিবদো অদুবু পাবুংগী অথেংবা
লাইরিক যাচঙ শৈবোল থম্মিনি তেংথাইবা মতমদদি ঐ খঙহৌদরে। হৌজিক ফাওবদা
পাবুংগী মচা ইবুংঙো অহল তাইবুংঙো যশোবন্তা পাবুংগী চহীগী দিন থোকপদা ঐথেয়
পাবুংগী হৌজিক হৌজিক হিংলিবা মকপ হাথববু ইবুংঙো তোম্বীদা ওইববনি হায়দুনা
ঐবু দিন খুদিংগী উসব যাওহল্লি।

ঐনা নোংমা চহী কুস্থামুকী মমাঙদা হাথজখিবা ৱাফম অদু কুমসি চহীসিমঙদা
থোক্কাবে। কনানবু অসুক চাউবা খুমাৱা মৈতৈ কবি তক্কী মনুংচনবা কবি অশাংবম
মীনকেতনগী মবমদা মহাক্কা লোয়নজহৌবা মতাং খবা হকথেংনখিবা থৌদোক ৱাথোক্কা।
মরমদা ইনা তাকপিবকপসিদা ঐ ওকপা অমসুং নুংঙাইজবা ফাওই। মরুওইনা অকিবনা
হেন্না ফাওজৈ মবমদি পাবুংনা ইবিবম্বা লাইবিকশিং অসি হন্দক খবা নীংথিনা পাজবগী
তাঞ্জা অমা লাকখি অদুননি পুন্নিংদা অকিবা ফাওবক্লিবা।

ঐদি হৌজিক কালসি বিশ্বকবি রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী ভক্তা হায়দু ওইজরবান মযাংগ
খঙবিবা খঙবিদবদি খঙজদে। ঐগী বাবেং মতেক অমা ইবসিদা লোইশিল্লকপদা বিশ্বকবিবু
নীংশিংদবা ইঙমমক ওমদ্রে, মরমদি বিশ্বকবিনা খঙনরা খঙদনরা মহাক্কা শৈৱেং লাইবিক
ডিগাডেনব হায়বদুগী অরোইবা শৈৱেং মারফু মঙা শুবদা অসুন্না ইবিবমমী : Who
Are You, reader, reading my poems an hundred years hence' কনানে।
পাঠক নঙবু চহী চামগী মতুংদা ঐগী শৈৱেংবু পারিবা ? অনু : অইবা চহী চামা লৈরগসু
মীশিংনা মহাক্কা শৈৱেং পানথিনি হায়বসি বিশ্বকবি মসানা খঙজখিবদৌনা তৌই; অদুগা
ঐসু ওসি ইজবিবা ৱাহৈ খরা অসি নোংমা শোয়দনা ইববা য়াই হায়বসি চহী কুস্থামুকী
মমাঙদা খনজখি মদু চুল্লকপদুদনি ঐনা বিশ্বকবিবু নীংশিংজরক্লিবা। □

ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন

বাই. রঞ্জনা দেবী

ঐনা অহানবমস্তদা মীথুংলেনগী। যমফমদা লেঙশিনবিরিবা ওঝা ইকাইখুম্জরিবা
মিনিষ্টর আর্ট এন্ড কলচর, শ্রী পি. পরিজাং সিংহ, ময়ায় তাংবল লৌবিরিবা ওঝা শ্রী বি.
জয়ন্তকুমার শর্মা অমদি তিনবিরিবা/তিনবিরিবী খাই খিবিকপু খুরুমজরি।

শ্রী অশাংবম মীনকেতন ওঝা ইবুংঙো অসি মতম শাংনদি থেংনজহৌদ্রে, তেল্লাবা
মতম খরদং থেংনজহৌবনি। তেল্লাবা মতম খজিক থেংনজহৌবসিদা ওঝা ইবুংঙোগী
“ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন” হায়বসিগী মতাংদা রাইে খরা থমজবা তারবদি ঐনা
খঙজহৌবদা ওঝা ইবুংঙো অসি য়ান্না ঙ্গ তপ্পা তৌরিবা থবক্তা খোয়জংবা ওঝা অমনি
হায়না লৌজৈ, অদুগীসু মথক্তা লৈমা শিজ মচা ওইবগী খৌগল্লোন ব্যবহার য়ান্না ফজবা
ওঝা ইবুংঙোনি। মতম খজিক্তং থেংনজহৌবদা ওঝা ইবুংঙোনা তাকপিরম্বা পাউতাক
শীংখাদুনা লৌইবা নাইররৌই।

ঐনা বেঙ্গলী স্কুলদা তম্বী ছাত্রী অমা ওইনা ওঝা ইবুংঙো অসি বেঙ্গলী ফজনা
খঙবিবা ওঝা অমনি হায়না লৌজৈ। মসিদসু নস্তনা বেঙ্গলী সাহিত্য ফজনা নৈনবা
ওঝা অমশুনি। মসিগা লোয়ননা মৈতৈলোনগী লময়ানবা কবি অমনি হায়জবদা হায়মনবা
থোক্কাই হায়না খনজৈ।

ওঝা ইবুংঙো অসি মৈতৈলোন অরিবা অমসুং অনৌবা অনীবু ফজনা নৈনবিবা
ওঝা অমনি, ঐনা পাজরুবদা ওঝা ইবুংঙোগী, মতম কুয়রবগী মমাঙদা ইবিখিবা লাইরিক
অমগী মমিং পনজগে মদুদি মৈতৈ লোঞ্জন হায়রিবা লাইরিক অসি পাজরুবদগী ওঝা
ইবুংঙোগী গুণ অসি ঐনা শীংখাদুনা লৌইবা নাইররৌই।

ওঝা ইবুংঙোনা ইবিরম্বা লাইরিক ময়াম অমসু লৈথ্রে, তিনবিরিবা-তিনবিরিবী গুণ
লৈরবা-লৈরবী ময়ান্না হেন্না খঙবিরিবনি। ঐগী মত ওইনা পিজরবদা ওঝা ইবুংঙোসে
মণিপুৰী সাহিত্যগী লময়ানবা ওঝা অমনি হায়জবদা হায়মনবা থোক্কাই।

এনা গুসি ফাওবা কাউবা ওমজদি ওঝা ইবুংঙোনা তাকপিবস্বা রাইে খবা “মেমা নংগী নৈনরিবা হীরম অদুদা মী অমা ওইগে হায়ববদি থিজিনবা, পাবা, ইবা হায়বসে কাউবা যাদে” ওঝানা তাকপিবস্বা রাইে অসে এনা গুসি ফাওবা “লাইবা” ওইনা লৌজবি (কাউজদে)।

ওঝানা তাকপিবস্বা ‘লাইবা’ অসি মাঙদা থমজরগা এনা হোৎনজবগা, ওঝা গুৰ্গী মতেংগা লোয়ননা মণিপুৰী নট সঙ্কীৰ্তনগী মবমদা নোটেসন তৌবা লাইবিক অঙ্কম ফোওবা ওমজত্রে। এনা ফোঙ দ্বিত্বিবা লাইবিক অঙ্কম অসি ওঝা ইবুংঙোনা তাকপিবস্বা “লাইবা” অদুদা হায়বসি এগী পুন্সিনা নৈনরিবা মথৈদি কাউবাবোই।

এ মতম শাংনা লৌজববোই ওঝা ইবুংঙোগী গুৰ্গদি এনা শীংথাবদা লোইবা নাই ববোই। বাইে খবসি থমজবগা তিনবিবিবা ময়ামদগী কাযনন বা যাতঃ নিজবি। □

অশাংবম ওবাগী নোংমগী পুলি মরেল অমসুং লাইনীং

খোমদ্রাম অম্বিনী, কাছাড়

পুলি মরেল—

মীওই অমগী পুলি পরীং, রাখেল্লোন, মিৎয়েং পান্দম অমদি থৌরম কয়াগী অপুনবা পাউদম্না মীওই অমগী মঙাল ঐখোয়না খঙবা ঙমজৈ। অদুবু মী অমগা অমগা লোয়নবা, তোৎন-তন্নবসু মতম মতমগী ওইবনা অকরুবা তাক্ক খরগীতা পাউদম ফংই। ওবা অমগী মরমদা মচা মনাইনা পাউদম্না লৈনরিবা মরী অদুগী মমি তাবসি হৌনশানি। চ'ংলেম্নবা পাউদম্না তোল্লবা ঐহাক্সা খরনিদং থৌগল ফংজবগী পাউদমজবদি মপুং ফগা ওম্বা নদ্রে, ঙাকপিগনি।

ওবা, মিকপ থোরকপগা, চাঁংথে ঙল্লকপগা লোয়ননা গুরুগী ঙাংলৌ খুয়া খাদা তৌবিমল খঙবা ফোঙদোকচদুনা থৌনিজৈ অহিং চুপ্সি তিংদম তাদুনা তুমজবদি ইমা-ইপা গুরু অনীনা মথাদা কোনবিবনি। নুমিৎ চুপ্সা চেন চোঙলুবদা বাজরবনি। মথংগী নুমিৎ মথৌ পাঙনবা লমজেন থাগদৌবিবনি। মুনা মুনা মচাবু য়েংজবা, শেঞ্জবগুম ইমা-ইপা গুরু অনীনা মথাদা কোনবিবগী বাখেল্লোন। লমন তোঞ্জবগী অমদি থৌজানাববগীদমক হন্ন হন্ন খুমজবান।

লেঙখৎলি। মালেম ইমাবু মিৎখেগা খুরমজৈ। অজল্লক খুৎনিংথৌনা অরাং পাংনা লৈমাইদা চিংখৎলি, লাইবক কৎলি। নহাক্কী তময়াদা নহাক্কী হৌদাং পাঙথোকচবা ঙল্লনবা পান্সল, পুলি, থৌনা পীবিনবা মালেম ইমা গুরুগী ঙাংলৌ সনা খুয়া থম্বালদা খুমজবদুনা থৌনিজৈ। নিংসাম্ব চিংশিনজৈ। স্বর ফাউবা তুংইনা 'জৈ ইমা, মাধব, মশব' শোঞ্জদুনা ফমুংদগী লেঙখৎলি।

নোংপোক ওনা মাস্লেলা লেপ্লি। নুমিৎ খুরমজৈ, থৌনিজৈ। চাঁংথে থকচৈ। কোরৌ ইপাগী মতীক অচৌবা খোনথজৈ, মালেম ইমাগী ময়াই অহকপী খোনগচৈ। চাঁংথে লৈমা, তম্বা ইমাগী ঙাংলৌ খুয়া থম্বালদা শিল্লম, শিষ্টা মঙাল তানা, মপুং ফানা ফংহনবিনবা থৌনিজৈ।

শ্রীগীতাগী ত্বয়া স্ববিকেশ হৃদিস্থিতেন যথা নিযুক্তোহস্মি তথা কবোমি হাযবা
 শিংলেন্ন-লুপ্তবা বাখল্লোন্দা গুরুণী গুংলৌ খুয়া থম্বালদা চঙজদুনা নোংমগী থৌবম
 থৌগঞ্জৈ। থৌডাল লনগুনা যাইফ-শকতলববা ওঝাগী অযুকী মাযথোংদ পূক্লিং রাখলদা
 শেংনা ঙং তল্লবা যাইফ ইবা থিকপিবগুম অপেনবা পীনবি।

অযুকী থৌনবসি লোইবগা খুবী অনীগী মথোঙ থংবা খুবাকী অতোংবা শকজা
 শ্বব কামশিন্দুনা নংএগা তরুদুনা শাহল্লি। যেৎকী খুবীগী মথা থংবা শকরা ওইগী মিৎলুদা,
 ওইগীনা যেৎকী মিৎলুদা হন্না হন্না নানবি। মীং শিংহল্লি, চোকথবা তেখৎহল্লি-হাযনা
 তাবপি।

চাইথদ্রিঙুদা কোস্তা থোইদিং থাউ তৈবি। ঈশিংগী খজিক অইংবা কে।কহল্লগা
 চাইথলৌ। লোইববদা চন্দোন থীনবি-মফম তবানিথোইদা। অযুক নুমিদাং মতম অনীমজা
 লাইখুকমবী। থবক চৎপা নুমিৎ অযুকসি খাজিক শমজিন্দুনা খুকমবী। অঙগন্যাস
 কবন্যাস, নাইতবা হৌবম লোইববদা কৎপগদৌবা হৈবম লৈবম লাংই। মফম নাইনা
 মমদুনা মিৎথৈবোন শোঞ্জদুনা লোয়নব গুরু মাংবোন খুকম্বী। মহাকী হৈনা কু ইঙদুনা
 হৈ। নম্বোন ইপা ওক লাইমিংথৌ অনীগী ডাংলী সানা খুয়া থম্বালদা হৌগলঙে

যুদদতা নবদনা মপাংনা লাই খুকমগী মফম অনীদা ওঝাগী হৌগল ২০ ডাং।
 হৈবা ২। লাইববদা অমসুং নীতাবুদ (বিসাব) লাতাম অনীদনি। নো মা নীতাবুদ
 (বিসাব) ক্রাস লৈতে নোটিম হেলস্মা। ধ্যানভাৰ্গা সন্তব নীনা হাং বপা ২ হেলদা।
 সাইসল্লা ওনালা লাক্সিঃ লি, ক্রাস, প্রাবাঃনা সটিকণ। অদুং কতিং ১৭৫৫ লাক্সি
 ইমা খুকমসি ওক পাখি ওনালা। নংগা মবঙা ওপা ওপা সশকল থৌবনা ১২৩ ৭
 ২ ৩ ৪ ৫ ৬ ৭ ৮ ৯ ১০ ১১ ১২ ১৩ ১৪ ১৫ ১৬ ১৭ ১৮ ১৯ ২০ ২১ ২২ ২৩ ২৪ ২৫ ২৬ ২৭ ২৮ ২৯ ৩০
 ৩১ ৩২ ৩৩ ৩৪ ৩৫ ৩৬ ৩৭ ৩৮ ৩৯ ৪০ ৪১ ৪২ ৪৩ ৪৪ ৪৫ ৪৬ ৪৭ ৪৮ ৪৯ ৫০ ৫১ ৫২ ৫৩ ৫৪ ৫৫ ৫৬ ৫৭ ৫৮ ৫৯ ৬০
 ৬১ ৬২ ৬৩ ৬৪ ৬৫ ৬৬ ৬৭ ৬৮ ৬৯ ৭০ ৭১ ৭২ ৭৩ ৭৪ ৭৫ ৭৬ ৭৭ ৭৮ ৭৯ ৮০ ৮১ ৮২ ৮৩ ৮৪ ৮৫ ৮৬ ৮৭ ৮৮ ৮৯ ৯০
 ৯১ ৯২ ৯৩ ৯৪ ৯৫ ৯৬ ৯৭ ৯৮ ৯৯ ১০০।
 ১০১ ১০২ ১০৩ ১০৪ ১০৫ ১০৬ ১০৭ ১০৮ ১০৯ ১১০ ১১১ ১১২ ১১৩ ১১৪ ১১৫ ১১৬ ১১৭ ১১৮ ১১৯ ১২০
 ১২১ ১২২ ১২৩ ১২৪ ১২৫ ১২৬ ১২৭ ১২৮ ১২৯ ১৩০ ১৩১ ১৩২ ১৩৩ ১৩৪ ১৩৫ ১৩৬ ১৩৭ ১৩৮ ১৩৯ ১৪০
 ১৪১ ১৪২ ১৪৩ ১৪৪ ১৪৫ ১৪৬ ১৪৭ ১৪৮ ১৪৯ ১৫০ ১৫১ ১৫২ ১৫৩ ১৫৪ ১৫৫ ১৫৬ ১৫৭ ১৫৮ ১৫৯ ১৬০
 ১৬১ ১৬২ ১৬৩ ১৬৪ ১৬৫ ১৬৬ ১৬৭ ১৬৮ ১৬৯ ১৭০ ১৭১ ১৭২ ১৭৩ ১৭৪ ১৭৫ ১৭৬ ১৭৭ ১৭৮ ১৭৯ ১৮০
 ১৮১ ১৮২ ১৮৩ ১৮৪ ১৮৫ ১৮৬ ১৮৭ ১৮৮ ১৮৯ ১৯০ ১৯১ ১৯২ ১৯৩ ১৯৪ ১৯৫ ১৯৬ ১৯৭ ১৯৮ ১৯৯ ২০০।
 ২০১ ২০২ ২০৩ ২০৪ ২০৫ ২০৬ ২০৭ ২০৮ ২০৯ ২১০ ২১১ ২১২ ২১৩ ২১৪ ২১৫ ২১৬ ২১৭ ২১৮ ২১৯ ২২০
 ২২১ ২২২ ২২৩ ২২৪ ২২৫ ২২৬ ২২৭ ২২৮ ২২৯ ২৩০ ২৩১ ২৩২ ২৩৩ ২৩৪ ২৩৫ ২৩৬ ২৩৭ ২৩৮ ২৩৯ ২৪০
 ২৪১ ২৪২ ২৪৩ ২৪৪ ২৪৫ ২৪৬ ২৪৭ ২৪৮ ২৪৯ ২৫০ ২৫১ ২৫২ ২৫৩ ২৫৪ ২৫৫ ২৫৬ ২৫৭ ২৫৮ ২৫৯ ২৬০
 ২৬১ ২৬২ ২৬৩ ২৬৪ ২৬৫ ২৬৬ ২৬৭ ২৬৮ ২৬৯ ২৭০ ২৭১ ২৭২ ২৭৩ ২৭৪ ২৭৫ ২৭৬ ২৭৭ ২৭৮ ২৭৯ ২৮০
 ২৮১ ২৮২ ২৮৩ ২৮৪ ২৮৫ ২৮৬ ২৮৭ ২৮৮ ২৮৯ ২৯০ ২৯১ ২৯২ ২৯৩ ২৯৪ ২৯৫ ২৯৬ ২৯৭ ২৯৮ ২৯৯ ৩০০।
 ৩০১ ৩০২ ৩০৩ ৩০৪ ৩০৫ ৩০৬ ৩০৭ ৩০৮ ৩০৯ ৩১০ ৩১১ ৩১২ ৩১৩ ৩১৪ ৩১৫ ৩১৬ ৩১৭ ৩১৮ ৩১৯ ৩২০
 ৩২১ ৩২২ ৩২৩ ৩২৪ ৩২৫ ৩২৬ ৩২৭ ৩২৮ ৩২৯ ৩৩০ ৩৩১ ৩৩২ ৩৩৩ ৩৩৪ ৩৩৫ ৩৩৬ ৩৩৭ ৩৩৮ ৩৩৯ ৩৪০
 ৩৪১ ৩৪২ ৩৪৩ ৩৪৪ ৩৪৫ ৩৪৬ ৩৪৭ ৩৪৮ ৩৪৯ ৩৫০ ৩৫১ ৩৫২ ৩৫৩ ৩৫৪ ৩৫৫ ৩৫৬ ৩৫৭ ৩৫৮ ৩৫৯ ৩৬০
 ৩৬১ ৩৬২ ৩৬৩ ৩৬৪ ৩৬৫ ৩৬৬ ৩৬৭ ৩৬৮ ৩৬৯ ৩৭০ ৩৭১ ৩৭২ ৩৭৩ ৩৭৪ ৩৭৫ ৩৭৬ ৩৭৭ ৩৭৮ ৩৭৯ ৩৮০
 ৩৮১ ৩৮২ ৩৮৩ ৩৮৪ ৩৮৫ ৩৮৬ ৩৮৭ ৩৮৮ ৩৮৯ ৩৯০ ৩৯১ ৩৯২ ৩৯৩ ৩৯৪ ৩৯৫ ৩৯৬ ৩৯৭ ৩৯৮ ৩৯৯ ৪০০।
 ৪০১ ৪০২ ৪০৩ ৪০৪ ৪০৫ ৪০৬ ৪০৭ ৪০৮ ৪০৯ ৪১০ ৪১১ ৪১২ ৪১৩ ৪১৪ ৪১৫ ৪১৬ ৪১৭ ৪১৮ ৪১৯ ৪২০
 ৪২১ ৪২২ ৪২৩ ৪২৪ ৪২৫ ৪২৬ ৪২৭ ৪২৮ ৪২৯ ৪৩০ ৪৩১ ৪৩২ ৪৩৩ ৪৩৪ ৪৩৫ ৪৩৬ ৪৩৭ ৪৩৮ ৪৩৯ ৪৪০
 ৪৪১ ৪৪২ ৪৪৩ ৪৪৪ ৪৪৫ ৪৪৬ ৪৪৭ ৪৪৮ ৪৪৯ ৪৫০ ৪৫১ ৪৫২ ৪৫৩ ৪৫৪ ৪৫৫ ৪৫৬ ৪৫৭ ৪৫৮ ৪৫৯ ৪৬০
 ৪৬১ ৪৬২ ৪৬৩ ৪৬৪ ৪৬৫ ৪৬৬ ৪৬৭ ৪৬৮ ৪৬৯ ৪৭০ ৪৭১ ৪৭২ ৪৭৩ ৪৭৪ ৪৭৫ ৪৭৬ ৪৭৭ ৪৭৮ ৪৭৯ ৪৮০
 ৪৮১ ৪৮২ ৪৮৩ ৪৮৪ ৪৮৫ ৪৮৬ ৪৮৭ ৪৮৮ ৪৮৯ ৪৯০ ৪৯১ ৪৯২ ৪৯৩ ৪৯৪ ৪৯৫ ৪৯৬ ৪৯৭ ৪৯৮ ৪৯৯ ৫০০।
 ৫০১ ৫০২ ৫০৩ ৫০৪ ৫০৫ ৫০৬ ৫০৭ ৫০৮ ৫০৯ ৫১০ ৫১১ ৫১২ ৫১৩ ৫১৪ ৫১৫ ৫১৬ ৫১৭ ৫১৮ ৫১৯ ৫২০
 ৫২১ ৫২২ ৫২৩ ৫২৪ ৫২৫ ৫২৬ ৫২৭ ৫২৮ ৫২৯ ৫৩০ ৫৩১ ৫৩২ ৫৩৩ ৫৩৪ ৫৩৫ ৫৩৬ ৫৩৭ ৫৩৮ ৫৩৯ ৫৪০
 ৫৪১ ৫৪২ ৫৪৩ ৫৪৪ ৫৪৫ ৫৪৬ ৫৪৭ ৫৪৮ ৫৪৯ ৫৫০ ৫৫১ ৫৫২ ৫৫৩ ৫৫৪ ৫৫৫ ৫৫৬ ৫৫৭ ৫৫৮ ৫৫৯ ৫৬০
 ৫৬১ ৫৬২ ৫৬৩ ৫৬৪ ৫৬৫ ৫৬৬ ৫৬৭ ৫৬৮ ৫৬৯ ৫৭০ ৫৭১ ৫৭২ ৫৭৩ ৫৭৪ ৫৭৫ ৫৭৬ ৫৭৭ ৫৭৮ ৫৭৯ ৫৮০
 ৫৮১ ৫৮২ ৫৮৩ ৫৮৪ ৫৮৫ ৫৮৬ ৫৮৭ ৫৮৮ ৫৮৯ ৫৯০ ৫৯১ ৫৯২ ৫৯৩ ৫৯৪ ৫৯৫ ৫৯৬ ৫৯৭ ৫৯৮ ৫৯৯ ৬০০।
 ৬০১ ৬০২ ৬০৩ ৬০৪ ৬০৫ ৬০৬ ৬০৭ ৬০৮ ৬০৯ ৬১০ ৬১১ ৬১২ ৬১৩ ৬১৪ ৬১৫ ৬১৬ ৬১৭ ৬১৮ ৬১৯ ৬২০
 ৬২১ ৬২২ ৬২৩ ৬২৪ ৬২৫ ৬২৬ ৬২৭ ৬২৮ ৬২৯ ৬৩০ ৬৩১ ৬৩২ ৬৩৩ ৬৩৪ ৬৩৫ ৬৩৬ ৬৩৭ ৬৩৮ ৬৩৯ ৬৪০
 ৬৪১ ৬৪২ ৬৪৩ ৬৪৪ ৬৪৫ ৬৪৬ ৬৪৭ ৬৪৮ ৬৪৯ ৬৫০ ৬৫১ ৬৫২ ৬৫৩ ৬৫৪ ৬৫৫ ৬৫৬ ৬৫৭ ৬৫৮ ৬৫৯ ৬৬০
 ৬৬১ ৬৬২ ৬৬৩ ৬৬৪ ৬৬৫ ৬৬৬ ৬৬৭ ৬৬৮ ৬৬৯ ৬৭০ ৬৭১ ৬৭২ ৬৭৩ ৬৭৪ ৬৭৫ ৬৭৬ ৬৭৭ ৬৭৮ ৬৭৯ ৬৮০
 ৬৮১ ৬৮২ ৬৮৩ ৬৮৪ ৬৮৫ ৬৮৬ ৬৮৭ ৬৮৮ ৬৮৯ ৬৯০ ৬৯১ ৬৯২ ৬৯৩ ৬৯৪ ৬৯৫ ৬৯৬ ৬৯৭ ৬৯৮ ৬৯৯ ৭০০।
 ৭০১ ৭০২ ৭০৩ ৭০৪ ৭০৫ ৭০৬ ৭০৭ ৭০৮ ৭০৯ ৭১০ ৭১১ ৭১২ ৭১৩ ৭১৪ ৭১৫ ৭১৬ ৭১৭ ৭১৮ ৭১৯ ৭২০
 ৭২১ ৭২২ ৭২৩ ৭২৪ ৭২৫ ৭২৬ ৭২৭ ৭২৮ ৭২৯ ৭৩০ ৭৩১ ৭৩২ ৭৩৩ ৭৩৪ ৭৩৫ ৭৩৬ ৭৩৭ ৭৩৮ ৭৩৯ ৭৪০
 ৭৪১ ৭৪২ ৭৪৩ ৭৪৪ ৭৪৫ ৭৪৬ ৭৪৭ ৭৪৮ ৭৪৯ ৭৫০ ৭৫১ ৭৫২ ৭৫৩ ৭৫৪ ৭৫৫ ৭৫৬ ৭৫৭ ৭৫৮ ৭৫৯ ৭৬০
 ৭৬১ ৭৬২ ৭৬৩ ৭৬৪ ৭৬৫ ৭৬৬ ৭৬৭ ৭৬৮ ৭৬৯ ৭৭০ ৭৭১ ৭৭২ ৭৭৩ ৭৭৪ ৭৭৫ ৭৭৬ ৭৭৭ ৭৭৮ ৭৭৯ ৭৮০
 ৭৮১ ৭৮২ ৭৮৩ ৭৮৪ ৭৮৫ ৭৮৬ ৭৮৭ ৭৮৮ ৭৮৯ ৭৯০ ৭৯১ ৭৯২ ৭৯৩ ৭৯৪ ৭৯৫ ৭৯৬ ৭৯৭ ৭৯৮ ৭৯৯ ৮০০।
 ৮০১ ৮০২ ৮০৩ ৮০৪ ৮০৫ ৮০৬ ৮০৭ ৮০৮ ৮০৯ ৮১০ ৮১১ ৮১২ ৮১৩ ৮১৪ ৮১৫ ৮১৬ ৮১৭ ৮১৮ ৮১৯ ৮২০
 ৮২১ ৮২২ ৮২৩ ৮২৪ ৮২৫ ৮২৬ ৮২৭ ৮২৮ ৮২৯ ৮৩০ ৮৩১ ৮৩২ ৮৩৩ ৮৩৪ ৮৩৫ ৮৩৬ ৮৩৭ ৮৩৮ ৮৩৯ ৮৪০
 ৮৪১ ৮৪২ ৮৪৩ ৮৪৪ ৮৪৫ ৮৪৬ ৮৪৭ ৮৪৮ ৮৪৯ ৮৫০ ৮৫১ ৮৫২ ৮৫৩ ৮৫৪ ৮৫৫ ৮৫৬ ৮৫৭ ৮৫৮ ৮৫৯ ৮৬০
 ৮৬১ ৮৬২ ৮৬৩ ৮৬৪ ৮৬৫ ৮৬৬ ৮৬৭ ৮৬৮ ৮৬৯ ৮৭০ ৮৭১ ৮৭২ ৮৭৩ ৮৭৪ ৮৭৫ ৮৭৬ ৮৭৭ ৮৭৮ ৮৭৯ ৮৮০
 ৮৮১ ৮৮২ ৮৮৩ ৮৮৪ ৮৮৫ ৮৮৬ ৮৮৭ ৮৮৮ ৮৮৯ ৮৯০ ৮৯১ ৮৯২ ৮৯৩ ৮৯৪ ৮৯৫ ৮৯৬ ৮৯৭ ৮৯৮ ৮৯৯ ৮৯৯
 ৯০০।
 ৯০১ ৯০২ ৯০৩ ৯০৪ ৯০৫ ৯০৬ ৯০৭ ৯০৮ ৯০৯ ৯১০ ৯১১ ৯১২ ৯১৩ ৯১৪ ৯১৫ ৯১৬ ৯১৭ ৯১৮ ৯১৯ ৯২০
 ৯২১ ৯২২ ৯২৩ ৯২৪ ৯২৫ ৯২৬ ৯২৭ ৯২৮ ৯২৯ ৯৩০ ৯৩১ ৯৩২ ৯৩৩ ৯৩৪ ৯৩৫ ৯৩৬ ৯৩৭ ৯৩৮ ৯৩৯ ৯৪০
 ৯৪১ ৯৪২ ৯৪৩ ৯৪৪ ৯৪৫ ৯৪৬ ৯৪৭ ৯৪৮ ৯৪৯ ৯৫০ ৯৫১ ৯৫২ ৯৫৩ ৯৫৪ ৯৫৫ ৯৫৬ ৯৫৭ ৯৫৮ ৯৫৯ ৯৬০
 ৯৬১ ৯৬২ ৯৬৩ ৯৬৪ ৯৬৫ ৯৬৬ ৯৬৭ ৯৬৮ ৯৬৯ ৯৭০ ৯৭১ ৯৭২ ৯৭৩ ৯৭৪ ৯৭৫ ৯৭৬ ৯৭৭ ৯৭৮ ৯৭৯ ৯৮০
 ৯৮১ ৯৮২ ৯৮৩ ৯৮৪ ৯৮৫ ৯৮৬ ৯৮৭ ৯৮৮ ৯৮৯ ৯৯০ ৯৯১ ৯৯২ ৯৯৩ ৯৯৪ ৯৯৫ ৯৯৬ ৯৯৭ ৯৯৮ ৯৯৯ ১০০০।

‘খবনিমে লাই খুকম্বা থা মপুং থোথি। ওসিদি ইমান’ বৈ চিংগিনবিদুনা খজাই
 অনীদা সেং সেং হেজু’ থাবিবাণি তিৎকল, পেহেইনা লৈলিঙুদা ইমানা মগাদ’
 পমখংল থোম্মাং ইনবি। ওদি কনখংলে হে পিসিঙা চহী মবফদা অহেনবা শাফু
 লাসত্রবদি সেকুলী ফুবা যান’ লৈলে।’

এইকি অদুমক গুরু’ নংদুনা’ গোথি।

ফিজেল লৈতেং গুল্লমক লাইদা কৎপি, মথংদা ফিমন খুনবি। চিঞ্জাক পুন্মকসু লাইদা কৎপি। লুক হাবদা ঈশিংনা অকোয়বা শেংদোক্লগা লাইদা কৎপি। য়েং থংবা মাইগৈদা মথেন গুল্লমক ইমাদা অমুক কৎপি। মথংদা লুকমন খুনবি। “লৈসিরেন লৈনেনহনবী ইমানা চাথোক-পোথোক পীবিবনি। কোরৌ মালেম অনীগী মতীক ময়াইনি। নথোয়গী লুকমন ফংজরগা পাঙ্গল, পুন্সি শাবেপ ফাজগে। থৌদাং মপুং ফানা পাঙথোকহনিবিয়ু, রাখলনা গুরুনা থৌজানবিরে খনগনি। লোয়নবা গুরুগী লমজিংদা গুরুগী লুকমনসি হাবসি অসুল্লা অবোইবা চখোম ফাউবা খনবি। অরোইবদা চাক-য়েনসাং খরা তিন-কাঙ, উচে-কায়াগী শকক খরা খায়দোক্লনা লেমহনবি। খুং-য়েং শেংদোক্লগা মালেম ইমাদা তমখিবা মচনশিংদো খুনগৎপি। অসুল্লা ফিজেল লৈতেংবদা অমসুং চা-থুরুবদা রাখল মিৎয়েংদা অকামবা লৈরোয়, ময়াই কারোয়। ঈং তপকনি, যাইফগনি ইমাগী থৌজাল লেপ্লা ফংগনি হাববসি ওবাগী পাউতাক্লি।

ওবাগী ফিজেল লৈতেং চন্মি। লু নাল্লি, চীংলেশ্বী। চাবা তুমদবা, নুংশিং কাবা, পুক নুঙায় ওবা নোংমতা তাখিদি। চনমনা লুক হাবিদি। থাগী তরামাথেইনি কোনবা, পানবা খাবান অনীদা অয়স্কী চাকলেন চাবা হেনবি। চবা হেনবিবদা করি অমগ্তা রাবিদি। চদৎনবা উজদি। নুমিদং বায় উইং খবা চাবগা নুমিদাং চাক গুল্লপ নিবামিস চাদুনা চেপ্লি। অতৈ নুমিভ্রসু নুংগিল উইং হবি। “চনমনা চাবোয়দৌবনি। হা ওরইঙদা তোন্ধদৌবনি। ‘এক থৌবম পাঙথোকপা, থবক থৌবম পাঙথোকপা খুদিংমজ্ঞা ইমা লৈমরেল, ইপা গুংক লাইনিংথৌ। অনীগী ডাংলৌ সানা খুয়া থহলদা হজৎপি, থৌজাল থৌনিংজৈ। গুরু অনীগী ষাংখ লুদা থোংনা মথোয়গী থৌজাল পাঙথোকচনবা চংলিবনি হায়না নীংশিংবি। মথংদা লোয়নবা গুরু মিলেন খুকমবি থৌগলি পাঙথোকচবদা মাঙজিন থানা লমজিংবনবা থৌনিংজৈ। মহাকী তৈনা তুংইঞ্জদুনা গুরু অনীগী শিহ্না পাঙথোকচবনি হায়বা বাখল্লোনদা লোয়নদুনা চংমিলগনি নীংশিংবি। মতম পুন্মমজ্ঞা লোয়নবা গুরু মহাকপু কা’ বোয়দৌবনি। থবক থৌবম গুল্লমক পাঙথোক্লনা, ইল্লক্লবা মতুংদসু লোয়নবা গুরুগী লমজিংদা গুরু অনীদা চিখদনা পাউদমগনি। থৌনিদুনা খুকমগনি। মথোয়গী থৌজাল ননগুনা লোয়নবা গুরুগী লমজিংদা পাঙথোকচবনি হায়না লৈশি লৈথোনগনি। মাই য়াল্লবদা গুরু অনীদা কচদনা থৌনিগনি। বাফম অমদি লোনচং অসি মৈতৈ অহলশিংগীনি। কয়্যাতা রাংখবা বাখল মিৎয়েংনো। গীতাগী নিষ্কাম কর্মগী বাখল্লোনগী হেন্না বাংলবনি। থৌগাই পাঙথোক্লনা চংলু। মাইগীদমক ঝল্লগনু-হাববা বাখল্লোনবুসু গুমজবা মমালোনগী পাউবোলনি। নুংডায়বব হবাউনা ঈশ্ববগী থৌজালনি হায়না লৈশিয়ে। অবাবসু হবাউনা ঈশ্ববগী থৌজালনি হায়না লৈশিবগদৌবনি হাববসি ওবাগী রাখলনি। অরো অদ মাযোক

য়াবা ওল্লনবা, পাঙ্গল, পুলি, থোনা পীবিনবা ইমাগী মফমদা থোনিজৈ। কবিগুরু রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী -

“বিপদে মোরে রক্ষা করো

এনহে মোর প্রার্থনা

... ..

... ..

দুঃখে যেন করিতে পারি জয়।”

বাক্যম অসিগা মান্নবা মিৎয়েংনি। অমরোমদা ইমা-ইপাঙরু অনীগী হরাউ তয়াস্বা নুংঙাইবা যাইফবগী খুদোলনি ঐথোয়সে। মরম অদুনা বারুনিডায় করি লৈ - হায়বসি ওঝাগী পাউতাকনি। চুন্না শেংনা নীংথিনা, মতম চানা, কাংলম তুংইন্না গুরুগী থৌগাই পাঙথোক্কনি। চেকশিনদ্রবদা লাম্বংবদি মশানা তাবনি। মদুদা ঈশ্বরদা তাইনবা চুমদে। ঐথোয় ঈশ্বরগী মচানি। ঐথোয়না লাম্বংবদি ঈশ্বরগী মায়খুবনি। ঈশ্বরগী, ইমা-ইপাগী মায়, খুনিঙায় ওইবা থৌরমদগী চেকশিনগনি। ‘ঐথোয়বু পোকপিবদি ইকাইবা মায় খুনবা পোকপা নঙে’ - হায়না মতাং অমদা ওঝানা থোইদোক্কা ঐহাকপু বাবকপথি।

মণিপুৰী এম এ অহানবা হাংবগী মতাংদা হিন্দী, ইংৰাজী, বেঙ্গলী লাইরিক কয়া অয়ুক পাৰি। অসুম পাদুনা চৎখবাসি অদুমক হন্না চিখদনা হায়দোকপি। অয়ুক পাৰাখবশি দো ক্রাসতা চিখদনা মতাং চানা হায়বি। পাবা বাববন মবক মবঙা ঐহাকপু পাৰ্হাং। তুমিন অদুম তায়। অদুস চিখদনা হন্না হায়বিবা ওঁম্ম। অঙকপা নীংশিং পাঙ্গলনি- নীংশিংলকই স্বামী বিবেকানন্দৰ বাফম অম - নোংমা তেন তোংদুনা চৎপদা বিবেকানন্দনা লাইবিক অমা লামাই হা, -হাংদুনা পাবস্মী। নাক্তা তোংমিল্লবা অহল অমনা লাইরিক পাৰিবরা, লাই য়েংলিবরা হায়না চিংবস্মী। লাইরিক অদু লৌরগা লামাই অমলী পাৰ্হা। বিবেকানন্দৰ চাং য়েংনাংদুনা অহল অদুনা বাহং খরা হংবিখি। লামাইশিং অদুদা যাওঁবিবা বাফম অদু চিখদনা লোইনমক বিবেকানন্দনা নীংশিংখি। মথংদা শনদোক্কা নুংগী বারোলসু ফোঙদোকখি। বাফমসি খাজনববসু চিংবস্মী। ওঝাগী মতৌসি উৰবদা খাজরকখি। “অঙাং ওইরিঙৈদা তাবগা ফাবা, পাবগা ফাবা থোকপকী নীংশিং পাঙ্গলদু অমুক হন্না হেমা ফগৎলক্কে” - হায়না ওঝানা নীংশিংবিখি। অঙকপদি করিওস্বা এ আই. আর. গী শৈরেং থীনবা বেকোবদিংগী অয়ুক অদুমক্তদা চিখবা, পুথবা থৌরম হেক নীংশিংবদা ‘সে, সে এ হায়বক্কে। চে কোলোম পায়ু। ইয়ু’ - অসুন্না বারেং শৈরেং ইবসি মবক মবঙা ঐহাক্কা ইবা ওমহৌদ্রবদা - “ওঝাবু অমুক-হনসি” - হায়জবদা হৌবদগী চিখদনা হন্না হায়বসিনি - ঐহাক্কা ওকলিবা।

ইমা লৈপাক পোরফম, ইমা শৈখাৰা শৈৱেং কয়াদি তক্তা খীদুনা তানবি। কৰিগুস্বদা খুৎথেকা কোন্না শৈবেং থীবি। কৰিগুস্বদা শৈবেং থীনা থীনা পীৱাং শিহুদুনা তঙাংলবা মাযথোং ইংং লংই। থবক কাদবা নুমিং চাকলেন চাবা মতুংদা গুহাক চেম্মি। লেঙথৎপিরগা উইহ-ৰাইহ হাবি। যান্না তোযনা থক্তবসু হিদাকফুদা খুদোং ফাল্লি। নোংমদি খুদোং ফাল্লিঙৈদা বামাংগণী সাতা বনবাসকী মতাং অমা যুথংনবগী ৱেদিওদা হৌনা ৰাবী থাবকপা তাবম্মী। বাবগণী উমং কৈশুমদা সীতানা পিবাং পিবোইননা লেনবগী ৰাবী, হনুমান্না 'বাম বাম' দিৎথে শোন্দুনা চঙলকপা ত্ৰাবনা সী চানা হুজুংখিবা, তাজ্জা য়েংদুনা হনুমান্না সীতাগী মফমদা বামগী খুদোপ উৎপা পীবা ৰাবীগী মতাং অদু তাবগা হিদাক থকলম্বদু থমখিবা খঙহৌদে। তুমিন্না তুংদুনা নোং মিংলুনা ই বা শিৰ্জাখ। ইহাক্লা য়েংথোকখিবদা তঙাংলবা মাযথোংপু ওমঙনা পবাংনা তানব তানিক ত্ৰাখ। অমবোমদ, পিসুম অমসুং লাইবক ইঙাং পাকতক্লবওম পুমঙা গাংখ। ইহাক্লা নুংশাখা দুনা না ক্লা য়েংদুনা লৌখ। অসোমদা বেদিওগী বাবদি লৌখি। মবক নংগা থোইদে ক্লা নোংমাইজিং, নুমিং নুংখিল অথেংবদা ওঝাগী লাইনী মবদপ, তৌবাংবম লৈকাইদা লৌববম্বা ওইনাম মেম্বব হেক হেক লেঙবিবকই। অহল অনী লাইনীংদা মা মানা উত্তবা, ফংজবা মঙাল পাউদম্নে। মবোল হাযনৈ, তানৈ। লাইনীং লাইশোনগী মঙাল ফংবণী বাবী শানবাদি ইহাক্লা ইফমদদি গুৱা থোকই। তোঙানবা নাখলগী জগৎ অমদা চিংদুনা পুৰি। যুগগী চবা অনাগী মবম অমদি চানা থক্লবগী মবমদা ওঝাদি খাবা; ওইনা থনবিদে। ইমাসিনা পুঙপু পুই। থবক কাদবা, যুগদা লৈবা নুমিন্তা নুংখিল পোখাববা মতুংদা মবক মবস্তা নুমিদা বাৎ বংলা পাক নংব্ৰগা দি এম কোলেজ ক্ৰোমপা উত্তা হেক হেক, কোম্পানীম্নে। পুন্সিদা থেংনাববা অবা-নুঙাই বাবী কবা ওস্বী। হীবম অমদা, মতাং মামদ 'কাদি' না ডাঙবা হৌববাদি পোখাদবিন। চিল্লবা লস্বী অমাদ গাডীনা কুংনা চেনবা নম্বাদা ইহাক্লা বা যান্না গাওহননীংদবিন। অদুবু ওঝাদি লেপ্পা লৈতে। যুগফাল লমজাওদা মতুংক মবাং খোঙনা চংমিন্নবসি শেম্ববা নাজে। লমশাং গাডী তোংবদি খক্তক ১৭খংপদা ওঝাদি হে গুমক উইথে, তুমথৈ। অসুন্না চংমিন্নবদা ওঝাবু কোনশিনদুনা লেঙদনা অদুমব তুমথহল্লি। ব্ৰেক অকনবা ফাদ্ৰবাদি লমশাং অদুমক নীংখনা তুমদুং যৌই।

ওঝাগী অঙকপা অমন। ছুটি নুমিৰ্জনা। ওঝা ইমাসি চাকলেন চাবগা লুতাংবা অমদা লেঙবিখি। নুমিদা-বায ইদোম গা লেজবা মতমদা খোঙাউদে, লোনশিৰ্জাসু খংহৌদনা হাংখি। মাগ্গোলদা, খোঙখা চি না চি না সব, সব ১৭পওম ত্ৰাখি। থোক্তুনা য়েংবদদি কবিসু গৌবমদে। নুমিদা-বায ইদোম লেজবা মতমদা অসুন্না তুংনা থেংনৈ। বিবদি লৈখিদে। ওঝাদা হজ্জচবদা 'ইচাসিদি কবিসু কিবলু। মহাকী' (লাই অমগী) মকোল

ওইবস্বনি। মহাক্ষা যানবা তুং ইন্না অনৌবা মকোল অমদা চংত্রবনি। হামগী মকোলনিনা নুংশিজদুনা লাকলিবনি।’

লাইনীংদা ওঝানা চঙশিনবসিদা কনাগুস্বশিংনা লাম্মা খন্নথি। লাই লোশংনে খন্নদনা ওঝাদা লাই খাজিন্দুনা তেমশিংনথি। অদুব ওঝাগী ওঝা লাইশ্রম ওঝা মেবাগী থৌশিন অমসুং পাউতাক তুংইন্না ওইনাম বাজীগ মথোযনী পূন্না লাইনিংথৌদা থৌবম পাওথোকমিন্নদনা খাজিন্দুকপা লাহাদা ফাথি। লাইনা মীবা ইন্দুনা লাকপা, মীনা ফাবদা ইকাইবা নঙলিবা, থোয়দোক্কা হনখিদ্দবাদ মই মখাই চমথোক্কা থৌবাং লৌংলবদ থাবকপা লাইগা মকপ ওইনথি। তেংবাংনসি লাইনিংথৌগী থৌগল পাঙথাকমিন্নসি হখনা বাশ্লথি। মতুংদা থাদোকপিথি। তাবদা ওকনি জায়ান।

মসি মৌং লাইনীংগী ইহুবা থৌওং অমনি। অসিওস্বা থৌওং হৈবা, শীজিন্নদ মীওউদি চঙশিন্দা চঙশিনবা ওউখোক্ত। শীজিন্নবিবা লাই অদুনা মহাব পুখুচ শিন্দা লৈ। অশোহ বা চেকশিনদবা মতাংদা গাং হল্লি কনাগুস্বনা মথোয মাওঙে। লাইনীংদা মঙাল ফংনববসু থৌওংসি শীজিন্নবদা লৈশা তাজে নীংশিংবিথি ওঝানা।

অদুব ওঝাগী চেকশিনদবা মতম য়েংদুনা হেক হেক ওঝাবু বাহনদবদি নভে। নো মদি কাঞ্চিপুব চংপদা সাইকলদগী ওছে। এহাক্স তুংদা হৌবনি। ওঝাগী অঝুবা সাইকল মথঙ। ইসু তুশিনবনি। হম্মা য়েংখিবদা ওঝাদি লেপতুনা লৈবিবস্মী। সাইকল অনামক লৌখর্ল। ক্লাস নংনবা চংমিন্নে। মথংদা নীংশিংবিথি ‘খাজিন্দুকপা লাইনা ইহুবনি অঙকপা বাফমনি। য়ুমদা যৌবক্কাবদা নুমিদাংবায়াদি হকচাং থবা থিংচাম্মি, নোযবিনবা নীংশিংবি। মথংদদি অযাস্বা নুমিদাং হকচাং নোযদুনা থৌগলট্টে। অযাস্বদা হেঙা তুম্‌থৈ। তুমদবা মতাংদা হেক হেক বাবী লৌবি।

এহাক্সী লুহোংবা মতুং, চাকৌবদা ওঝাসু য়াউবিথি। ইকং পানথা ওইবনা তুবেনদা হি লৈবমদে। ঐথোযদি খুউ যৌদবা ঈশিংদা লানথোক্কাথি। ওঝাগীদমক বানা উঙাম শাদুনা লাছোক্কা থৌবাংথি। অদুব হল্লকপদা ওঝাবু উঙামদা ফস্বিনবা নীংশিংজবা লৌইট্রিঙদা ঈশিংদা হাইথি। নাক্তা এহাকপু লৈজবনি। খুউ যৌদবা ঈশিংদুদগী ওঝাবু চিংখচ্চথি। তাউথিবিবা নমথাং থিদুনা ফাথি। ওঝাদি কবিসু তৌখিদে। ঐথোযগী য়ুম যৌবগা তস্মীথ ‘ওস্তবশিংদুনা থাবকপা লাইনা উঙামদগী ঈশিংদা চিংখবনি।’

থৌদোক অনীসে এহাক্সী ইন্দুদাদ ওঝা পোকথি। ইন্না অমুক মীনা লাই শান্নবক্তাবা থৌবম অবেইবা ওইনাং ফাংথি। লাইনিংহৌ সগমহী অমসুং লৈমবেল ইমার্গী খুয়াংস্বাদা মৈ কল্পনা থৌনিবিথি। মথংদদি অসিওস্বা থৌওং অমুক থোকখিদে হায়না ওঝানা পাউদমবিথি।

বিজ্ঞানগী চাওখলবা মতমসিদা লৌশিন্দা বাববা থৌওংনি। অদুবু মসিসু
বিজ্ঞানগী যুস্মমদা পাঙথোক্লবিবনি বাফমসি খম্বা নৈনবগী হীবমনি। অমবোমদা লানবু
লানদ্রবদি অম্বাওবা কবিমসু তৌবা শুমদবনি চাকপিখি ওঝানা। অচুম্বা য়েংউ। অচুম্বা
৮৭। অদুবু অচুম্বা শুকুনী অচুম্বা ওইবঙে অচুম্বা মাইফবা পুবকপা লৈজ্রবদি অচুম্বা
শীজ্রবদে। কার্বওম্বদা ওইদব শফম হেঁবম অম্বা ৮৮। ওইহক্লবদি মদমসু শচুম্বনি।
মালেম হাওবঙসিদা লুববা মনাসদনি চাকপিখি।

[illegible]

মীনা শাল্মা লৌবা, খনবা, চিবদা মাত লৌবগা হলা যেংদবা মীওই কয়গাঁ
 বাবম ইম্মাঙ্গনা নাংশিংবদা ওবাণি যাল্লা চমথকই । 'এগী তৌফম থোকপা ওমজবা
 তেংবা'বনি। ম'। এবাদি ম'থগ ম'থা'ন' বাঙ। মীনা জলালবদা তাকফম থোক্তে ।
 লাইনা ২৬ই । 'ওবাদি মীগী অবা ও'দা বাজবা, তেংবাংবিবা মীওইনি। হাযজ-
 চঙজবদা 'নন্দা বাফম ক'। লৈবব' কাউথোকপি। ওকপি, লুনা চান্না তৌবি।
 পবম পবীং শোংববদা ফল্লপ ভাব তানবা এদোমী গীনদুনা তাকপি। এইহা কবিগুন্দা
 শোয়বদি 'মদংহনুবা' হাযনা লকনবি। ওবাদি মাচা মনাইশিংগী চাওখংপা, সাইফবতা
 খনবিবা, থৌনিবিবা মীওইনি। মবী মতা, মকপ মাপজাশিংগী যুমদা লুহোংবা, শিবা
 নাবা মতাংদা হংবা চংপসি মীওই অমদি ইম্ অদগা লৈনবিবা মবী, বাবী পৃস্থা নীংশিংবি।
 থবক চঙবগী ইন্টার্ডিউ লৌবগী মেম্বর ওইবা মতাংদা নীনি হুমনি মমাওদকা মী লারুবা
 য়াওই। য়েংসি হাযবা নঙনা অধেনবা ওঝানা নাংশিংবিদে। অথেনপোং ওইনা ফৈজোম,
 পূমবাংবি, নিংথম ফি কয়াসু তল্লবকই। পেন্দা পেন্দনা লৌশিল্লি, হনবা খাদননা। ইংবাজী
 মশঙদগী মণিপূবী মশঙদা ওবা। বাবু পুশিবগী মতাংদা মনুং-মপানগী মীওইনা পেন্দদা
 উংবা মতমদা মবমদা শেংদোকপিগনি হাযনা তাকপি। মতমদুগী ১৩ সি না ই মল
 লেঙকপদা ওঝানা পোখাববদা মণিপূবী মশঙসে তয়াং হশোয়বগনি খন্দুনা ভি সি না
 থাঙ্গলকপা বাফমদা ওঝানা অযাবা শীবতনি হাযনা তাম্মি। মথংদা বেঙ্গলীদা মাস্টর
 ওইবা মীওই খলবদা লৈতকনা হিন্দীদা মাস্টরস ওইবা মণিপূবীদস খংলোযবা য়েংববকপদা

ওঝা দীনমনি চঙবগী মতাংদসু পেন্দবা ফোঙদোরুরকপদা ওঝাগী নাকোং বাই চিনখিদবা নন্তে। ষ্টেট কলা অকাদেমী, ইন্ফালদা ওঝা লাখপতিনা চঙববু ওঝাদা হকথেংননা পেন্দবা ফোঙদোরুরসু তাজহৌই। ওঝানা নীংশিংবিথি — ‘এনা খনবা লৌবা গুন্ডা নন্তে। সেলেঙ্কন কমিটিগী বাফমনি। মশাগী মঙল্লা চঙজবনি।’ অরোইবা ওইনা ওঝানা তাকপিথিবা বাফম অমা হৌজিকসু ঐহাক্কী থম্মোয়দা তারি ‘ওঝা ওলাপীগী গৌজাল লনকু চাইরবা মনাইনি। ওঝাগী মঙালদি মনাইনা ঙাকচগনি, শন্দোকচগনি। মতল্লা মঙাল উনরি। এন. জি. কলেজ, ইন্ফালগী প্রসিডেন্ট ওইনা পুবিবম্মী। প্রিন্সিপাল অমসুং সেক্রেটারী ওঝা ইবোতোন এঝাগা তন্তনা উনবি। অমবোমদা নোংমৈকাপমগী অহলশিংসু উন্নবা তোইনা লাক্সম্মী। চযেৎনবা মতাং, সবকাবগী, চেবোল কয়া, ওঝা হাঙ্গা অসিনচিংবা হৌবম কয়াদা কলেজকী ঐহিগ্ননবা লমজিংবিথি। ‘মহৈকোন হাযবসিদি অকৎপা, গোভনিংবোদি অমসুং প্রিন্সিপাল-স্টাফগীতা নন্তে। মহৈবোযশিং লোয়ননা যুষুবেনশিংসু গোঙমান্ননা দায লেঙথোংনগনি। নংএবদি মহৈবোন মর্ম শাম্মি হাযবাস ওঝাগী বাফমনি। থোইদোক্কা মহৈগী চনীংতাবা ফিভম লৈগ্ননবা ঝাইদগী অচঙবা পোৎলন্নি তাকপিবাশ্মি।

হৌজিক্কী মীওইশিংনা মহৈ মশিং হৈবগা বাখল খছনদনা ঙাঙবা, হৌবমদনা খুং তুংবুন্নবা, মবৈতমক যেৎনবা, মীনা পাঙথোক্কা হৌবাগ্গা বাখিনবা, মীচঙ সঙ্গল্লা কয়াসি উবদা ওঝানা নীংশিংবিথি ‘লৌশিং খোঙ্গুন তানববসু, হৈ শিলবসু, হৌবম হৌদাংদবসু’ বাযাল্লবনি। ‘জ্ঞানং ভারং ক্রিয়াং বিনা’ হাযবদুনি। মহৈ মশিং খঙবা, হৈবা, চে পায়বা থাগৎনবকপা, মনা মথুম ফংবতনা অবোইবা নন্তে। মদু খোঙফম অমমম্মনি, পাইপ্নিনি, মহৈদি অবানখুভম পীবদুনি ‘যা বিদ্যা সা বিমুক্তয়ে।’

লু-নানবা হাযবসি মপুগী শক্লোন গর্মান। লু-নানবা তঙাযফদে। হকচাং, ফিজৎ লৈতেং, যুমকৈ, চিঞ্জাক ওল্লমক তব তববা পামজবা ওঝানি। ওঝাগী মিৎযেংদা - “লু নানবা হাযবসি মপান্দতা মী উহন্নবা নন্তে। নুংগীসুনি, থম্মোয়গীনি। মীওই অমা লু নাক্সি হাযবসি মীওই অদুনা শীজিন্নবা ফিথা থংবা ফিজোল, নোংমগী শীজিন্নবিবা পোৎলম চৈবম অমসুং যুমগী কাচীন কোয়ানা তাকচৈ। অমবোমদা লু-নানবসি মীবমলেনগীতা, লাইনীং লোনচত্তসু তঙাযফদে।” “Cleanliness is next to God, Grace is ever grace” - বাফমসি তন্তনা নীংশির্বা। অচুন্না ঙাঙবা, অচুন্না লোনচৎ চৎপা মী অমগী থানবা যাদ্রবনি তাকপি। নংএবদি মহাক অদু শানি, মী নন্তে। মী ওইদ্রবদি লাইনীংবসু ওইথোন্তে। ববিগুন্ডা লাই নীংলবসু লোনচৎ নাইদ্রবদি কান্নবগী মজ্ঞা অমাংবা ওইবকই শেন তানবসু অমোৎপা নখীদা চখরবদি নুংঙাইফম লৈবোই হাযবসি ওঝাগী মিৎযেং পান্দমতা নত্তনা নোংমগী পুন্দি মবেলদা হৌবমদা পাঙথোকপি। যুম থাদোক্তুনা মপান্দা

চখোকপদা মাস্কোল ফমেন্দা লোয়নগদৌবা পোৎলম ওল্লমক ফক অমদা থম্মি। ইমুংদা লাইনিংথৌ, লৈমরেন অমসুং লোয়নবা গুরু খুরুমদুনা থোরল্লুগা ফমেন্দা থারিবা ফক অদুদা গুইহাক ফম্মি। সঙ্গোম, অথুম অহাউ লাইদা কৎলগা প্রসাদ অদু ফংলগা খোঙশাল্লি। রাখন্দা- হৌগৎলকপদা কাওরেন ঙাংবা ইপানা ওনশিন্দুনা কুন্দুনা লৈ হায়না খনগনি। খোঙশানবগী মতাংদা ইপা ঙাংবা কাওরেনদা নীংশিংজগনি, থৌনিজগনি। ইপা ঙাংবগী য়েৎকী চিদা সনাগী লোংখুম অমসুং ওইগী চিদা লুপাগী লোংখুম উপা লৈবগী রাখন খনগনি। ইপা ঙাংবনা মচাগী য়াইফনবা মাঙ থানা লমজিবিরি হায়না খনগনি। মথংদা লোয়নবা গুরুগী থৌগলদা হৈন তুংইনজরি হায়না স্বর চিংশিন্দুনা খোঙ শানগনি-তাকপি।

শজিবুদা য়ুমলাই-লাইনিংথৌ সনামহী, ইমা লৈমরেনগী থৌগল কায়দনা পাঙথোকই। দূগাপূজা অমদি হিয়াংথাং লাইরেস্বী খুরুস্বা নুমিত্তা খুরুস্বগা লোয়ননা শ্রীশ্রীচণ্ডী থীদুনা ইমাদা কৎলি। ‘লৈমবেন নাওয়োম’, ‘লৈমবেন মিৎথে’সু ইমাদা থীদুনা কৎপি। নুমিদাংরায় মৈ কৎলবা মতুংদা লাইখুরুস্বা হৌই। নুমিদাংদি অপনবা অকায়বা লৈতনা লাই নীংই। তিন-কাঙ চিকপা খঙবা নঙে। লেঙদনা অদুম্মক ফম্মি। লাই খুরুস্বা লোইরবদা ইশৈ ঙং ঙংদুনা লেঙৎথোকপি। লাই খুরুস্বা, চাবা মতুংদা গুইহাক লৈরগা অহীং চেপ্লি। চেপ্লা মতমদা থৌনিজৈ “ওসি নুমিৎচুপা ইমা, ইপা ইবুংঙোগী থৌগল ফংহনবিরে। পাংদবনা মপুং ফাংবা, ওমহৌদা কয়া লোহৌই। মথংগী নুমিত্তা মপুং ফাংবা থৌগল ফংহনবিয়ু।”

“খালনা ওংদা গৌজানবিবে খনগান হায়না পাউদাঙ্গ। ফমুং, যুম, ইঙ্জোল ডাংকাইবা টাংগানদী হৌবগা লোংচুগতা কৌকু লাইজি, খা পাংনা মোইবাং লাইজি, নোংপোক পাংনা মবম, অদৌটন্দা অবাং পাংনা কোন্দুনা টাংগেদা মট্টম মকোক টীকুদনা গুরুগী পাফলনুংদা মপাদা যা ওকিবনি জাংদা খনগনি। লোংনা লেংগনা মাচা মনাইশিন্তু হৌবি কোনবি, মুতানজয় মিৎথে শোন্নিবি। অসুপ্পা গুরুগী অসুপ্পা মিৎথে শোজুদুনা মথং নুমিৎ ওলা কোস্তোকপিদুনা শিষ্টা পাঙথোকহনবিবনা থৌনিজৈ। লোয়ননা অহীং চেপ্লি। হিন্দু ধর্মগী লোনচং লাইনীং থাদোরুদুনা মট্টে লাইনীংগী শকলোন কয়া নৌহৌননা চঙশিল্লবকপসিদা মী, লোনচং, লাইনীং অমসুং লাইবু স্থানদুনা চখনরিক্রিবা মওংসি করি লৈবা হঙ্গচবদা ওঝানা তাকপিখি

“ঐখোয় মী ওইবনা তোঙান-তোঙানবা মিৎফম কয়াদা ঈশ্বরবু মিৎথে মিৎথোমদুনা নীংনা শোল্লবদি কায়দে। অদুগা অমনা অমবু স্থানবদি মা মানা শোনজরিবা লাইবু স্থাঞ্জবদি। মিৎথে, শকলোন য়াঙ্গা ঈশ্বরনি। ঐখোয় খঙনরিবসিদি মাইগৈ কয়াগী শরুক অমত্তনি। উদা খঙদবনা মপুংনি। থৌজাল ফঙনরিবসিনা লোইবা নঙে। মা মানা নীংজা শোঞ্জবা তুংইল্লা থৌজালবিবতনি। ঐখোয় ওল্লমক ঈশ্বরগী মচা ঙাক্তনি। ইমা-ইপা শরুবা ঈশ্বরবু নীংনা শোল্লবদা মুকুরবদা মাংজবদি ঐখোয়তনি।”

ঈশ্বরগী লমলেন্দা চাকতাজবা, খৌগল ফংজবা, যাইফবা শান্তিদা য়াচঙবিখিবা
খম্মিন পেনা শৈরাংজবা ওঝানি।

ওঁ শান্তি: শান্তি: শান্তি:

অশাংবম ওঝাগী লাইনীং —

মহৈগী মরু ওইবা পান্দমদি মীওই অমবু পোকঙৈদগী শাগোমজরকুবা,
নুংলোথনদুনা লৈরিবা মঙমবু মতীং নাইনা মঙাল তানা ফুদোকহনবনি। মীওইবগী হকচাং,
বাখল, লৌশিং অমসুং লাইবমলেনগী মঙাল তাহনবনি। মপুং ফাৰা মী অমা ওইহনবনি।
হকচাংনা মহৈগী য়ুম্ফমনি। বাখল লৌশিংনা পাঁষনি। লাইবমলেনগী মঙাল ফংজবনা
পনথুংনি। মহৈগী অবোইবা পান্দম লাইবমলেনগী মঙালদা চাকতাজনবা খৌবাংবিবা
অশাংবম ওঝানি। হিন্দুগী পবীংসু থাজবিবা অমসুং মৈতৈগী থায়নঙৈদগী থাজনা
চৎনবকুবা লাইনীং লোনচত্তা খোঙফল্লবনি। মপুংদদি মৈতৈগী বাখল-মিৎয়েংদা
চঙশিনবিখি। লোয়ননা হিন্দুগী বাখল্লোন অপুন্সু লৌশিনবিখি। ঐখোয়গী থাজনবা
তুংইনা 'যেলহৌঙৈদা শিদবা মপুনা তুমিল্লা লৈবিস্বদগী তয়াল্লগে, লৈশেল্লগে খন্দুনা
হুঙ হাংনা কলহৌরবদা' (কনজাউববদা) গুঝা শক্তম নাইনা চোঙাখোকপাখি। তঙখাইনা
ইপাগী, ওঙখাইনা ইমাগী শক্তমদা ফাউখি। লৈমবেন লাইনিং'খৌগী অসুপ্পা মিৎখে
শোমবিবা অসিনা মপাউ শেংনা পৌবিবি -

'লুমাং শমজি পুঞ্জ পলেম কৌবী ইমাও

পনথৌ কৌবা ইপাও।

লেমদুং শমজি পুঞ্জ পলেম পনথৌ সুপ্পী ইমাও

সুপ্পা ইপাও।

লুতুং শমজি পুঞ্জ পলেম কৌবী ইমাও

পনথৌ কৌবা ইপাও।

রাফমসি 'অর্থ নাবীশ্বব' হায়নসু হিন্দুগী বাখল্লোনসু ফংবিগনিং। মিৎখৈসি ওসিসু
শোমনি। অসুপ্পা শকতল্লববা মতুংদা ইমা ইপা অনী তোঙান্না শক্তল্লদুনা লৈশেমবিখিং।
লৈশেমগী তাইবঙদা মীওইবনা অথোইবনি হায়না থাজনবিবা অসিনা মৈতৈ ঐখোয়গী
বাখল্লোন, মিৎয়েং, ইনাং, লাইনীংদা মঙাল তারিবা য়েংলসি।

লাইগী মচানি, লাইবৈবাজা পোকচবনি। মালেমদা য়াথোরকঙে গুরুগা বাশরুদুনা
গুঝা মাঙজিন থাদুনা পলেম পৌবুকনুংদগী হৈনা তুংইজুদুনা মালেমদা য়াথোবকপনি।
কাউনদনবা খুদুম তাশিন্দুনা লাকপনি হুঙা মিৎখে শোঙদুনা। অলোইবা খোঙফমদসু

গুরুগী ঙাংলৌ খুয়া খাদা থৌগল ফংজবনা ঐথোয়গী অরোইবা পম্বুংনি। বিজ্ঞানগী মিৎয়েংদসু অচুস্বনি হায়না লৌবদা চিংনিঙায় লৈত্রবা রাফমনি। থৌরম অমনা য়াথোরকপনি, থৌরম অমনা য়াকুস্বনি। নিউতোনগী-তু এভরি এক্সন দেয়ার ইজ ইকুয়েল এণ্ড ওপোজিট রিএক্সন - রাফমসি লাইনীংদসু চমরি হায়বদা হায়মনবা থোকলোয়।

ঙসি বিজ্ঞানগী চাওখংলবা মতমসিদা লাইনীং হায়রগা শোকপা, উবা, লাম্বা ফংদবা অমস্বনা শাগৎপনি হায়না লৌনিরি। অদুবু বিজ্ঞানগী ঙুমখৈদা - ইনফিনিটি হায়বা মতাং অমা হেক হেক কোনশিনদুনা মুক্সাগী ফৈদুগুম রাইখবা থেংনবিগনি। লাইনীংদা ফাইনিট টু ইনফিনিটি - লমগোন চাউনা খোল্লি। হায়বদি মৈ, ঈশিং, নুংশিং লৈ, তিয়া পোংলম মঙাগী 'ফাইনিট' তাইবঙ অসিতানত্তনা মসিগী রাংমদা পান্নাইদবা, মাইগৈ কারন্না ফাওবা লাকপা ঙুমদবা তোপ-তোপ্পা লংজীনগী মঙাল ফংনিরি। মালেম অসি অরাবগী ঈপাকনি অয়াস্বনা হায়নি। অদুবু হরাউ তয়াস্বগী ফস্বাকনি শৈশকুরি অখঙ-অউশিংনা-অচুস্বা ঙাকনি। অচুস্বা ঙুমলক্ষী অপূনবা অচুস্বা লেঙদবা য়াইফস্বগী লংজীন, মঙালনি লাইনীংদা থিনরিবসি। ঈশ্বর তয়ামনি, তয়ামগী মশকনি, পান্নি তয়াম, তয়ামগৈ শেংস্বনি জগৎ। ইমা ইপা অনীগী তয়াস্বা খেনফমদা ঐথোয়সে য়াথোরকপনি। মরম অদুনা মালেম তাইবঙসি নুংঙাই য়াইফস্বগী ফস্বাকনি। ঐথোয়না শোয়রবদতা লান্নংজরিবনি। হরাউ তয়াস্বদা লুপ্সবা মৈতৈশিংবু অপং শিং ওইননবা অহলশিংনা লাই হাউবগী শৈরোলদা নীংশিংহল্লি -

হরাউরে, নুঙাইরে! 'সিবুদা থোইনা হরাউবা, সিবুদা থোইনা নুংঙাইবা লৈবরা? লৈবনি, লৈবনিদা।

থোইনা হরাউবা, থোইনা নুংঙাইবা লৈবনি হায়বসিগী লংজীন অমদি লমলেন্দুদা চাকতাজনবা চঙশিনবনি মৈতৈ অহল-লমনশিংনা য়েলহৌঙৈদগী থাজনরক্সবা অমসুং শৈশকুরক্সবা-লৈশেঙ্গা, লৈকোইবা, লাই হরাউবা, য়ুমশারোল অসিনচিংবা খুন্মাই অমদি ইজাতিগী হৌনলোনচং, হরাউ-কুম্বে অমসুং কুমগী যাওলদা পাঙ্খা তুংইন্না পাঙথোকুরিবা থৌরম, থৌগল, ঈশৈ নোংমাই, লম লাই, উমংলাই অমসুং য়ুমলাইগী ইরাং থৌনিদা শোমরিবা মিৎখৈবোল, থৌগল্লোন কয়গী মথন্তা বৈষম্য লাইনীংদা মচু শংলবা রাখল্লোন, মঙালদা চঙশিনবা তাবনি। তাইবঙ মালেম, য়ুম, হকচাং অমসুং অচং-চত্তা পোংলম ঙুমলমক তাইবঙ মপু গুরুগী শক্ৰোন শক্ৰম অমমমনি হায়বসি মৈতৈ ঐথোয়গী থাজনবিনি। শিদবা লৈশেঙ্গা লাইনিংথৌনা তাইবঙ শেমঙৈদা নুঙবঙননা লৈরিঙৈদা তাইবঙ মপু গুরু শিদবনা য়া কাথোক্তুনা উৎপিংখ। মওংশি উববদা হরাউনা হৌই লাইদুনা গুরুগী পীবুকনুংদগী হৌইদোরকখ, তাইবঙ শেমখি। বাফম অসিদা মঙাল ফংবদি গুরুদা লৈবা ঙুমলমক তাইবঙদা

লৈ। অমরোমদা তাইবঙদা লৈরিবা ওল্লমক গুরুদা লৈ। গুরুগী শক্লোন ফোঙদোকচবনি-
মালেম তাইবঙসে। অরোইবদা গুরুদা অমুক তিল্লিবনি।

যদু ইহস্থি তদ্ অনাত্ৰ

যদ্ নেহস্থি ন তৎ কচ্চিৎ'...

হাযবা তন্ত্ৰগী বারোল অদুগা চপ মান্নবা রাখক্লোননি। “গুক থুপকে নিংলে.. (ক) পোমদনা
শাংপা লৈ, হেক শাংপগা লৈরম শুনা শাংপা লৈ, (খ) মপান শাদনা পানবা হৈ, হেক
পানবদা হৈরম শুনা পানবা হৈ, (গ) তাইবঙ মৈরীং শীং, (ঘ) তাইবঙ লিহুই” বাফম
বোরোন মবি অসিগী পাউরোল হান্না পাউদম্বা মচাদা গুরুনা ফম্বান শিল্লিবিগনি তাকপিথি।
মচা ইবুংগা অতোম্বদি উংজানদুনা পিবাং পিরোইননা মমা ইবেম্মা লৈশিরেল লৈরেনহনবীগী
মফমদা চঙজথি। নীংশিংজথি গুরুগী পাউদম। তেংথাজাংখ মমাদা। মমা গুরুনা - “অহানবা
বাফম অনীনা ইমানি-ঐনি। অকোনবগী অনীনা নপা গুরুনি” হায়াদোকথি। মথংদা গুরুদা
বাবোল অপূম্বা পাউদমজথি। বাফম অসিনা মঙাল পীবি ইমাগী থৌজাল ফংজবদি
গুরুগী থৌজালসু লেপ্পা ফংজবা ওম্বি। হাযবদি ইমা নীংজবগী লাইনীংলোনচৎকী পরীংদ
গুরুগী ওংলৌ সানা খুয়া থম্বালগী থৌগনজবা ওম্বি। তাইবঙগী ওল্লমঙা নুংলোংনদুনা
লৈবিবা মপুগী শক্লম মঙাল থিবা তাবনি। খঙবা তাবনি। থোইদোক। ঐথোয়গী শক্লমদা
মপুগী শক্লোন ফোঙদোকলিবনি হাযনা থাজনৈ। তাইবঙ দাথোবকঙৈদা শিদবা মপু
লাইনিংলোনা পলেম পীবুকুংদগী মাঙঙিন থানা সমাজগিবকই হাযবগী পীকলম
ফোঙসে, মথংদা ‘ইয়ি’ হাযনা থাবাযগী মশক, ওইনা থাপুংনা লৈ, অমসুং নুটিংকী।
মঙালনা হৌদবা, থাগী মঙালনা হৌদ মফমদা মসুক মুম্বাং থাংনা লাইবঙা লৈ হাযনা
থাযনঙৈদগী চৎনবক্ববা মিংগাপোন ওংলোনা নীংশিংদি।

হকচাংদা লোৎতুনা লৈবিবা লোয়নবা ওকবু মশক খঙবা, মহাক্কী লমজিংদা ইমা
গুক লাইবেম্মাবু উজবা, ইমাগী থৌজাল, লমজিংদা ইপা গুক লাইনিংথৌগী থৌগল,
লমজিংদা ইপা গুরু লাইনিংথৌগী থৌগল চঙজবগী সেবাবীনি ওবাদি।

য়েংবিসি

থারবনি নখোঙ সনা খুয়াখা

থাববনি ওসি পুনশিসে খোঙ।

(অশৈবগী শৈরোই, লা. ৭০)

বাফম অমনা মীওইবা ঐথোয়না হেক খোঙ্গুন তারকপদগী লুনা, কেনা মকে
শেমজরিবিসি মায়থোং অসিনি। মায়থোংনা মীওইবা অমবু শক খঙনি। অদুবু ইশা ইশানা

মিং উইশিনবদা ইশাগী শক্তম, মায়থোং অসি শাগচবা ওমজদে। অতোপ্পা কয়গীদি হেজা মাঙদা উবা ওম্মি। ইশাগী মায়থোং শক্তম অসি ইশাদা লৈবা মপুগী শক্কেন অসি খঙনবদা থৌরাংনা মৈতৈ লাইনীংগী শৌহৌ অমনি। হায়নৈ - অহল লমন মনাক ফম্মু, গুরু থল্লু। গুরু থল্লবদি নশাবু নশানা খঙজবা ওমগনি। নশক নচু পানগনি ...।

বায়োল কয়সিদা থাজবগা লোয়ননা লংজীন থিবিথি অশাংবম ওঝা। যাইরিপোক্তা লৈবিবা লাইশ্রম ওঝাংন মেরা, নীংতম লাম্মীগী নুংশি থৌজালদা মিংথে ফংজখি। লাইনীং লোনচৎ অসিদা চঙশিনবিথি। গুরুগী থৌজাল ফংজখি। অসুন্না ইমা গুরু লাইনিংথৌ, অনীংগী, জাংলৌ সানা খুয়া থাপ্পালদা মিংথেরোল কচচদুনা লাইনীং লম্মীদা চাক ওজাখি।

লাইনীং অসি মৈতৈনা - লোয়নবা শকখঙবা, মিরেন খুরুম্বা হায়নৈ। অসুন্না লোনচৎনরম্মী ইশা, ইমা, ইপাবু শক খঙজবা ওম্মি হায়না পাখংলা লাইনীং হায়নসু অহলশিংনা নীংশিংবা। হাইবাঙ লোনচৎকা মাম্বা উবনা ঐথোয়দা হেমা খুংলোয়নরি। ইমাগী থৌজাল লনকু ফংজবদা ইপাগী লংজীন অমদি থৌজাল লনকুসু খঙজৈ হায়না থাজনৈ। 'ইমা ইপা অমঙনি' লৈশেম্বা, লৈকোইবগী বাফমদা পাউরোল অসিগী মঙাল পীরি।

ইমা গুরু 'অমসু' ইপা গুরু অনী তোঙান-তোঙানবা চোঙথোকই - গুরু শিদবা, লৈশিরেন লৈরেনহনবী হায়নৈ। পুরুষ-প্রকৃতি হায়বগা অন্ধানি। ইমাগী মঙমনা গুরুশিদবনা পাস্তনবা ওইরি। গুরু শিদববু পাস্তনবা ওইহনবিবা পাস্তলগী ইহৌফম ওইবিবিবা - মরেং হৌবী 'চনু-ইমাবু' খুরুম্বা, থৌজাল ফংজবগী লাইনীং লোনচৎ মৈতৈ অহল-লমনশিংনা চখনরম্মী। ওঝাসু লোনচৎ অসিগী খোঙলোয় অমনি। 'মরেং-হৌবী' হায়বসি - হুাদিনী শক্তি হায়বা বৈম্বব লাইনীংগী বারোলগা মাইনৈ।

অচৎ চত্তা ওম্মমক্তা খোইদোরু নুপী, অমদি প্রকৃতিগী শক্কেন ওম্মমক্তা ইমাগী শক্কেন অমমম উজখি অমদি পাউদম তাজখি। ইমাগী দর্শন ফংজখি। ইমাগী লমজিং, থৌজালনা ইপা গুরু লাইনিংথৌগী থৌজাল থৌনিবিথি। মরেং হৌবী ইমাগী শক্কেন ওম্মমক্তা থবায় লূপচবা অমদি ইমাগী পাউদম-পাউরোল, পোরুলমদম দর্শন, লাইনীং ওইবা উবর্তনি। নুপীশিংসু ইমানি, তালোয়সু ইমানি, পোরুলমদমসু ইমানি, মালেমসু ইমানি। নুপীগী শক্কেন ওম্মমক, পোরুলমদম, মালেম অমদি লেঙলি পাল্লিবা, অচৎ-চৎতা ওম্মমক ইমাগী শক্কেন অমমমনি অমসুং মপাউ তম্মিবনি, মিৎনা উবা ইমাগী শক্তম ঠাকনি হায়না লৌজবা বাংলবা বাখল্লোননি।

যা দেবী সৰ্বভূতেষু মাধুৰ্য্যপেণ সংস্থিতা
নমস্তসৌ নমস্তসৌ নমস্তসৌ নমো নমঃ।

শ্রীশ্রী চণ্ডী, অধ্যায় - ৫

শ্লোক অসিদা পীরিবা বাখল্লোনগা অন্ধানি, অমন্তনি*। থেইদোৱা কংলৈপাক অসি
মালেমগী সানা পুঙমযোলনি, মালেমগী খেইদৌনি, মকনি খনজবনা শৈথাবিবম্বী*।

‘ইমা, পোৱফম লমদম, তালোয়, নুপী ওইবী,
মখোয় খিবিব অসি জগৎপোকণী
ইমাগী ফমপাক্ৰি তাকপনি - ইমাগী ইচ্ছানি।’

(অশৈবগী শৈবোই)

মসি মপানগীনি, মক নঙে। পাইম্ব অমনি। লৌবোন অমনি। ফোঙদোকপা শক্ৰোন
অমনি। মৈতৈগী যেলহৌ ৰাবীদা ইবুধৌ পাখংবনা ইমাগী থৌজালতনা মপা ইবুঙো
শিদবা লাইনিংখৌগী থৌগল ফংজখিবা অদুগী পবীংনি।

অশাংবম ওঝাগী সীতা কন্যাস, অশৈবগী নিতাইপোদ, তোনু লাইজিংলেহী, ভবত
চনু, অশৈবগী শৈবোই, যাচঙ শৈবোল-খম্বিন তেংথা - অসিনচিংবা লাইবিকশিংদা ইমাগী
পাউদমখোল, পাউবোল কযা মযেক লানা ফংবিগনি। শৈবেং খবদি মিংখৈবোল ওইনা
শক শোনবিদুনা পুন্নিগী অবোইবা যাচঙবা ফাউবদা খম্বিন পেনাওম মদোম থৌগলচেদুনা
খুংলোমদুনা যাচঙবিখিবা ওঝানি।

অমবোমদা পোৱবমদৰ্শন হাযবসি বক্ষীমচন্দ্রগী ‘বন্দে মাতবম শৈবোলগাঃ
চাংদম্ববা যাবা মওংনি, খম্বগী হীবমনি।

পোৱবমদৰ্শনদা ইমা লেবাকপ নুংশি নোলুৱা নীংজববসু ঙসিগী নহাবোল, ঙসিগী
মৈ, ৩, ঙসিগী মণিপূবগী নুংগীপবা ফিল্ডমসিদা বাজখিবা ওঝানি। হংজকবদা তাকপখি
নিপামচা, নুপীমচাশিংনা অপাম নুংশিদা মফম মওম ডনদনা ঙাওনবসিদা বোৰ্কিল ফাওবা
মণিপূবদা পোঙদাবন্ধুনি হাযব খণগী তৌবিখি। তমখীবা ফিল্ডমসি লাকশিম্নবনা পানথেইলৈ
ইমাদা শিম্ভজখি -

শুন্না লোইনা তাঙজলিল।

খোংগো খোংলো লোয়িন পেনা

শুন্না লোইনা লানগোই শাম্ব।

চেংগো চাংগো মৈবুল জগোই

তবখামবো লোইনা পাম্বা ৰে।

(সনাবিক পবেং লা ১১৮।

অমুকসু অচেৎপা খাজবগা লোয়ননা নীংশিংবিথি লুবাং গুরু পুজিবগী খুৎশেমনি,
মৈতৈ অমসুং কংলৈপুঙ। ‘অম্লেগী মৈ’ - ঙাঙ্গোয় পরেং পানবা হায়বিথি। লুবাং গুরু
পুজিবা লাকখিনি; তাকপিরম্মি।

হিয়াংথাং লাইরেম্বী খুরুম্বদা ফঙজখিবা খৌজাল নীংশিং-নিঙাইনি। ‘ইমানা
মশা শাগন পায়দুনা চিংশিনিবি। খজাই অনীদা খুবাক্লা থাই! অমুকসু শাগন পায়দুনা
চিংশিনদুনা মথাদা ফমহল্লি, খোমলাং ইনবিথি -” পাউদমবিথি ওঝানা। লোয়ননা
বায়ম্লেংগী ঙঙাল অমসুং ফং থৈ ইমাগী শিষ্টা খৌগাই কয়াগী। অদুনা ইমাগী ঙাংলৌ
সানা খুয়া থম্বালদা থবায়-হকচাং তুনা কথোকচথি। শৈবোনদা পাউদমজখি-

শান্নবো ইমা শান্নবী বমথৈ,
শান্নৌ লোইনা থৈ,
পুনাশ ঙৈচা পিখাক্সিনা মুৎত্রি মথৈ,
শান্নৌ মুৎত্রিমথৈ।

থবায় হকচাং তুনা কং
মিৎকী পিনা ওয়া থৈ
থাববনি নথোঙ সানা খুয়াখা
থাববনি ঙসি পুনশিসে খোঙা।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৬৪)

শাথোক ঙাংগোইচা লাইননা শৈবক'মজি খাম্মিন পেনাশুম শৈবোল কয়া। অউবা,
অতাবা মীর্নাদি অঙাওবশুম উনথি। অঙাওবনি, ইমাগী প্রেমদা ঙাওজববা ঙাওঝানি।
ম্লেমকসি ইমা ওইনা উবিথি। ইমা নঙনা কবিসু উবিদবনি। ইমাগী ঙাংলৌ খুয়া থম্বাল
নঙনা কবিসু উবিদবনি। খুবমজৈ ইমা। ইমাদি ইমা ওইবিন গনঙনা ইপাগী খৌগাই পুৰী
ম্লেমদি। ইমাদি ইপামকনি। ইপানি।

তাইব মৈবংশী, ওইনা হোল্লিবি,
তাইবংলিঙইনি, ওইনা থাপ্পিবি,
জগংপোকপী ইমা নস্তু জৈ।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৬২)

অবোউবা মাতাবা, যাকুমসু পোংলমদম ইমাগী মথাদা যা গাবগনি খজদুনা তযান।
‘। উনুঙাযজলা ওঝান। শিবসু ইমাগী। থীগল অমনি খজাথি, নু ঙাংজাখ। শিবান-ও
‘। গী তমদা অনজিং যাই পুা মাংবনি।’

নুংশিবা নুঙায়বগী ইনোং অমদা মীওইবনা যাথোবকপনি। নুংশিবা নুঙায়বগী ইরায়নবা অমদা যাচঙবনি হাযনা থাজবগী মঙালদা লাইনিংথৌগী খম্মিন পেনা থৌগলদা হবাউজবা ওঝানি। ববীন্দ্রনাথ ঠাকুরগী শেইনদা শকপিব -

জগতে আনন্দযন্ত্রে আমার নিমজ্ঞ।
 ধন্য হল, ধন্য হল মানবজীবন।
 মালঙ্গী হবাউ তযামদ। ফংজৈ ঐসু বাবতোন।
 যাইফজবে ওংজমল তাইবংকোন্দ মালংকোন।

গীতাঞ্জলি (১৬)

হিন্দু লাইনিংগী বাংথোইববা, অবোইবা চাঁংলেঙ্গা পান্দম

তমসো মা জ্যোতির্গমস
 অসতো মা সংগময়
 মৃত্যুমা অমৃতমগময়।

হাযবা পাউবোল, বাখল্লোন অসিগা ওঝাগী বাখললোনগা অম্মানি, অম গ্রুনি। ইংগী লমথৈ, থৌজাল পান্নাইদবনি, অতং-খম নাইদবনি। ওঝাগী বাখল্লোন্দা “ফংজাংগা ইমাগী থৌজাল অসি অপুনবা ইমাগী মঙমগী মবীকী মবীক অমগ্রুনি। খঙনা খঙনা খঙদনা মপূর্নি। শৈথাবিবি

খঙজৈ নুজা মহাঙো ঐব পোকপী ইমানি —
 খঙনা খঙনা অদুব কুইব-কুইব মমাম্মি।

(অশৈবগী শৈবোই, লা. ৪২)

গাফম, বাবোল অসিমকতনা ইমাগী ঙাংলৌ সানা খুয়া থম্বালদা নোলুকচবা ওঝাগী থাম্মায় পাউদম কযা বাংই হাযবসি মপাউ চেঙ্গি।

চহী চাম শুবা মপোক কুমঙলগী যাই-থৌবম অসিদা ওঝাগী খম্মিন শৈবোল্ল।
 নিঙ্গি

নুংশি নুংশি লম্মুংশি
 বোলোফনু শি মণিপুব।

ইমাগী তমদা সনজিৎ যাহিগু যাইফনা যাতারস্নু যাইফকোনগী যাইফবা । যাইফবী
ইমাগী মিংখৈ - শৈরাংদুনা -

যা দেবী সৰ্বভূতেষু মাতৃরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ নমস্তস্যৈ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ।

শ্রীশ্রীচণ্ডী - অধ্যায় - ৫

ওঁ শান্তি: শান্তি: শান্তি: ।

১) লৈখক লৈখারোন-য়েংখোম ডাঃ ভাগা । ২) মনুসংহিতা । ৩) নংসে নুপি ইমানি ইমা-
অশৈবগী শৈরোই । ৪) যাচঙ শৈরোল খন্মিন তেংথা । ৫) যাচঙ শৈরোল খন্মিন তেংথা । ৬)
রাধার ক্রমবকাশ-দর্শনে ও সাহিত্য - ডাঃ শাশীভূষ দাসগুপ্ত । ৭) অশৈবগী শৈরোই-নংসে
নুপি ইমানি ইমা । ৮) যাচঙ শৈরোল - খন্মিন তেংথা । ৯) শ্রীশ্রী চণ্ডী গণ্ধমোহধ্যায়ঃ । ১০)
সনজিৎ যাইপ নির্বিকল্প সমাধি । ১১) উপনিষদ ।

ঐনা খেংনজহৌবা ওঝা মীনকেতন*

ইবোইবো

চংলিবা চহী অসিদা কবি, পণ্ডিত অমসুং সাহিত্যকাব অশাংবম মীনকেতন সিংহ (১৯০৬ ১৯৯৫) গী চহী চাম্মা শুবগী মপোক কুমওন তাবদুনা সাহিত্যগী সংস্থান খবগী অপূনবা কর্মিতি অমনা শীন্দুনা মণিপুবা অমদি চহী চুপ্লগী ওইনা খৌবম কয়া পাওথোক্লি। ওঝাগী সেজিাবী সেলেব্রেশন তাবকপা অসিদা ঐগী পুন্দিদা ওঝাগা মবী লৈননা থোকখিবা থৌদোক অমন্তং নীংশিংলকই। থৌদোক অদুমক্তি হৌজিক নীংশিংলুবা ওপ্তোকা ইকায়বা পোকখ্ৰবা নহা ওইবিঙেগী মণোঙ চাখিদ্দবা অমনি হায়বা তাই।

ঐনাক্লা ওঝা মীনকেতনগী মশক অহানবা উথিখসি ইং ১৯৬৪ • ৭ত্ৰগা ৬ : ৫ দা এইবম্মা যাই দি এম কলেজগী মেগাজিনশী গ্রুপ ফোটে অমদনি। ফোটে অদুগী ওবিজিনেল কোপী অম্মা হৌজিকসু ঐগী এলবমদা যাওদুনা লৈবি। ফোটোসিগি, মমাঙগী পবেদা টোকিনা ওঝানা ফৈজোম শেং, শাল অম্মা ইন, পম্পসুগী খোঙউপ অম্মা উপ যাঙ চপ তিনো লুহোংবগী ববনা ফস্তুওম ফমদুনা লে। নাটোন শুমিঙনা কোঙ মত্ৰেক বতবম্মাই থাকই। শম তেমা ঢাকা ককই। গ্যাসটর্কি। ফ্রমগী কোবোক কোযবা আনোক অম্মা উল্লি। মটীন তুমখোকই, কেমেবা কনসিযস ওইনা ম্যাথোঙ সেবিযস ওইনা লৈ ওঝাগী যেৎতা শ্রীঅসেম বঘুমণি, বাই চর্চাংবণনাচংবা মতম অদুগী ওঝাশি, গম্মি। ওয়দনা শ্রীজি নিমাই শম্মা অমদি অটো থবা ফস্তু।। ফোটে অসিদা ডুন্দা মণি পুবা মমি তেয়না তাবকখিবা মশক নাইবকখিবা মীওই ববসু ছাত্র-ছাত্রী ওইনা যাওবি। মমিং থবা পল্লবদা কবি এন শ্রীবীবেন, শ্রীলোংজম জয়চন্দ্র, বাভনীতিবালা অমসুং এম দি যু গী আটিষ্ট জি জয়কুমার শর্মা, ককটীংগী ইংলিশকী ওঝা ক্ষেত্রি মুন্সাল যাওবি। মমিং লৈববী নট ঈশৈগী শৈশকপী যুমলেম্বম বজনা দেবী, ঈশৈ মযেক ইবা থাংজম কোবাসু যাওবি। অদুগা ওঝাবু ঐনা শক ওইনা উজগিবনা ইং ১৯৬৫ দনি। মতমদু ঐনাক মণিপুব পুসুগী ওইনা পাঙথোকখিবা ক্লাস এইতকী কম্পিটিটিভ একজামদা মৈতৈ মযেক হায়স্কুলগী ছাত্র ওইনা আনন্দ সিংহ একাদেমীদা পবীক্ষা থাই। ওঝানা পবীক্ষাগী ওফিসব ইন চাজ ওইনা ঐখোয়না পবীক্ষা ফার্মবা কাদা সঙলকই। ছাত্রশিখনা জুজা জুজা লাওবদু উবদা

ওঝানা হায় - “লাঙত্বেদা কৈখেলদু মঙায়রে।” বা অতৈ মথা তাদে। যান্না চীং-লেন্মী। মহাকী মতীক-মণ্ডণ পার্সোনেলিটিনা পুন্মক অদুম শুদ্ধাৎপশুম তৌই। ছাত্রশিং চেক-মোক লাউদে। তুমিন্না লৈনৈ। অদুবু ওঝাগী মশক খঙবা মমিং তাবা ছাত্রদি ইয়াও য়াওরমগদবা মান্দে।

ইং ১৯৬৭ কী জুন থাদা ঐহাক ওঝা এলাংবম নীলকান্ত সিংহনা তাকপিদগী নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিদা মিং চন্দনা মণিপুৰী সাহিত্যগী জগৎতা খোঙ থাংজিনবা হৌবে। মতমদুদা সমিতি অসি মণিপুৰী সাহিত্য পরিষদ অমসুং দি কলচরেল ফোরম, মণিপুৰগী হেক মথংদা লৈবা নহারোলগী ওইবা সাহিত্যগী অচৌবা সংস্থান অমা ওইববনি। মতমসি ঐহাক শৈরেং কন্না ইদুনা ইশাগী শৈরেং লাইরিক অমা ফোঙনীংলকপা তুহা চাবা খঙদনা ইঙাও ঙাওখিবা মতম অমনি। ইশাগী চহী তরামাপল শুরে। মতমসিদা সাহিত্যগী লমদা ঐহাক্সা ইহান হান্না শকখঙনবা হৌখিবা মীওইশিংদি - মমাঙদা পঞ্জখিবা কবি এলাংবম নীলকান্ত (কোরদি দি এম কলেজদা ঐগী ফিলোসোফীগী ওঝা ওইনা অমুক থেংনবে); মতম অমদা মশাগী শৈরেং লাইরিক রেখা কৌবা অমা ফোঙত্বেদা কৈশামপাৎতগী থিয়াম ইবোহল (লৈকায়দা ‘কবি চাউবা’ হায়বগা খঙনৈ), নোংমাইথেম তোম্বী, শ্রীবীবেন, পাচা মীতৈ, নহা ওইনা লৈখদ্রবা তোকপম ইবোমচা, য়াংমৈ তেজেদ্র অসিনচিংবনি। ঐহাক সাইকল তোংদুনা খাইবম্বন্দ বাজাবদা তোয়না হাইগৎতুনা মথেয় মফাংগা নুংদাংদা হাটেলদা তোয়না ফম্মিন্নবদা য়াওরে। কৈশামপাৎ জঙ্কসন্দা লৈবা সর্মতি অসিগী ওফিসতা ময়ামগা কোথা তৌবা মরৈ যেংনবদা ভাবোক ওইবা হৌরে। ইং ১৯৬৮ গী জানুয়ারী থাদা অহানবা ফোঙবা রাখলগী ইনোঙরেল ইসুদা ঐগী শৈবেং ‘হয়িং খোয়াম্বা’ কৌবা অমা ফোঙাখদুনা অনৌবা নহারোল কবিশিংগী ‘ত্রাইব’ তা যাওদুনা এবসু কবিনহা অমা ওইনা শক খবা খবা খঙবিবা হৌবে হায়বা যাই।

ইং ১৯৬৯ গী এপ্রিল ৭ংত্রগা মে থাদা ওইবমগনি - মণিপুৰীগী সাহিত্য পরিষদকী চট্টাগী অধিবেশন ককচীংদা পাঙথোকই। ইম্মালগী বাংমদা পাঙথোকপা পরিষদকী চহীগী মীফমদি হন্দকী অসিনা অহানবনি। মথংগী চহী ইং ১৯৭০ দনা মোইরাংদা ফম্মি। ককচীং বাজারদগী খরা চংলগা থা নোংপোক্তা লৈবা য়ুস্মীমচা হায়স্কুলগী লম্পাক্তা মাণ্ডপ চাউনা খল্লগা স্টেজ শারগা পাঙথোকপা মীফম অসিদা ঐথেয় খরদি দেলিগেট ওইদুনা স্কুল অসিদা অহিং লেজুনা লৈ। কেম্পতা লৈমিন্নখিবশিংগী মনুংদা ঐনা নীংশিংজবদা - তামো নোংমাইথেম তোম্বী (মতমদুদা মহাক লুহোংবা কুইদ্রি), নোংমৈবুংদগী ইংলিসকী ওঝা ক্ষেত্রিময়ুম চেতন, উবিপোক্তগী ফিলোসোফীগী ওঝা তামো দোবেন, ওঝা শ্রীবীবেন অসিনি। তামো চেতনদি মিংশেল মচা অমদা য়েংলগা শমজেং হাংতুনতা লৈ। যান্না কেজবা ফু-ফু কামদুন তা লৈবা তুনানবা অমনি।

মীফম অসিগী শকক অমা ওইনা নীনী চনবগী নুংদাংদা কবি সম্মেলন অমা পাঙথোকই। মী অঙকপা ফনা যান্না তিনত্রে। চাউথবা মাঙপ অদুদা ফকশাং পবেং পবেং থাবগা নুপা-নুপী, নহা-অহল, পাখং-লৈশাবীশিং যান্না তিল্লি। মতম অদুগী জগোয় বাস অমদা তিনবা ভাবোকী মশীংদগী তাববোই। কবি সম্মেলন অসিগী সভাপতি ওবা মীনকেতনা ওই। অহল্লোন কবিশিংনা শৈবেং মথং-মথং পাঙবা মতুংদা মমৈ খোসদা ঐহাকী পাল্লি লাক্লে। ঐগী পুন্দিদা কবি সম্মেলন্দা শৈবেং পাবা ফংবসি মসিনা অহানবা ওইবমগনি খল্লি। মদুসু থাখাগী থবক নন্তে, মণিপুবগী খাইদগী চাউববা সাহিত্যগী সংস্থান অমনা শীনবনি। ভাবোকসু ঈশিংগী ঈচাওগু মনি। ঐগী নুংঙাইজবা খম থেংত্রে। ঐনা শাখীববা শৈবেং অমা থবায় যাওনা পাথোকই। শৈবেং অদুদা ওবসিন ওইববা ইমেজবী কয়া যাওই। ‘অচোপ্লা লোনগী শৈবেং’ হাযবগা কোন্না খঙাবক্কদবা শৈবেংগী জাং অদুনি। পাবা লোইবে। ভাবোকশিংদা ঐনা পাখিবা শৈবেং অদুগী বিএক্সন কবি লেখিবগে থোইনা নাচুংখদে। অঙাংনা মৈ কিদে হাযবদুনি। অদুবু মমাঙদা ফম্বা পাখং-লৈশাবীশিংদি মক থোক লুকখদুনা খাঙখিববা খল্লি। নোংঙানবগী অযুক্তা মাঙপত্ৰা শাবা স্টেজ অদুগী জিঙঘনা পাবা ফক্সাদা চিঠী অমা থেংলম্বা ঐখোয়গী কাঙবুনা থেংনববে। ঐহাকপসু কোশিন্দুনা য়েংহল্লে চিঠীগী মনোলদি অসিনি ‘মদুওম্বা শৈবেং মীযাম মমাঙদা মংদা পালিগ্না।’ চিঠী অদুগী খুৎইদু ফজনা লুনা ইবা নন্তে, হাথু হাথু গোবী খোবাঙ ইবগী মঙওনি। ঐগী চঠী লেঙ্গাগী মী ওইশিংনা শাউদুনা ইবগা থেংলম্বা মনাবগী শামিন খব্বা ফংখি। ঐহাক যান্না পাখথি। অদুবু মদুমক্কা সাথোক অমা ওইবদি তৌখিদ্বে। ইকথোঙনা ওঙন-শানবা অমত্ৰা তৌখিদ্বে।

খৌদোক অসিগী, মতুং ১৯৭৫, ৬ লৈবংশ ওইখনি মৌ মা সাহিত্য পলিমনকী ওফিসত। ওকশাং বনা ওখা মী ওই বদ বাদ শা। ঐহাক ইশাক্কা হাব “শৈবেং হাদু হাবদা ইশাক্কা থক থক নীলপনিদে ওত্ৰা না শৈবেং পাখিবা মথোঙ চাদবা নহা অদু ঐহাক ওজা হাযবসি মতমদুদা নীংশি দমাঙ্লে খল্লি। কবি সম্মেলন অদুগী মতুংদা ঐহাক্কা উবা খুদিংদা শক্কা শক্কা উন্নদনবা থে থৈদুনা লৈখি। অদুগা “কোংবা কৈথেলগী প্রতিমা” কোঁবা শৈবেং অদুগী মবায়বকসু ককচীংগী কবি সম্মেলন অদুদা অদুমক লোইশিনত্রে। চেফোঙ অমঙদা নংত্রগা ইশাগী লাইবিজ্জা ফোঙখিদ্বে। “অচ্চা চা অচ্চা চা” হাযবা থীববা মিংথোলসি ফংনবা ঐগী শৈবেং খবগী মনুংখক্তমক চল্লগা তাইবঙদি ফাওখিদ্বে।

খৌদোক অসিগী মতুংদগী ঐনা ওঝাগী মফমদা মায উৎপা গুমখিদবা ইকায় হঙ্গোইনা চংখিবা অসিনা ঐগী তুংগী পুন্দিদা যান্না মাঙজবা লৈখি। ইং ১৯৭৫ দা ঐহাক সবকাবগী কলেজ অমদা মণিপুবী সাহিত্য ওম্বিবা ওবা অমা ওইনা চঙলে। ঐখোয়গী

মতমদুগী মণিপূরীগী ওঝা অয়াস্বা ওঝা মীনকেতনগী শঙ্গাইদা চংলগা অরিবা সাহিত্যগী মতাঙদা নংত্রগা ওঝা মশাগী শৈরেং বারেংশিংগী লোন্দা পুদাগী অরুবা মতাঙদা মশাদা হংবা চংপসি হেক হেক তৌনি। ঐহাক্তি মদু অমুক্তা তৌখিদি। থাজ্জেশেংনা হায়রবদা ওঝাগী য়ুম ফাওবা ওসিফাওবদা খঙজদ্রি; লৈরক্তি খঙই লৈরক্কী মচীন ফাওবদি থবক অতৈগী কয়ারক হন্না চঙত্রে। অদুক শাংনা হিংলদ্বা অদুদা ঐগা ওঝাগা হকথেংননা বারী শান্নথিবসি অমুক্তংখক্তনি। মতম অদো ইং ১৯৭৭ তনি। কাছাড়গী মমিং লৈরবা কবি খৈকদ্দীন চৌধুরীনা কার্মিনা কুমার এবাদ ফংলদ্বনা মণিপূরী সাহিত্য পরিষদকী চহীগী অধিবেশন্দা মনা লৌবা খোংদ্বনা পাউনা বাজাবদা নিয়ু রাজ হোটেলগী মথক্কী কা হমদা লৈ। খুংখিল অমা বাখল চম্ফেঙগী ইস্টবডিহু অমা লৌনবগীদমক ঐহাক্তা ওঝা খৈকদ্দীনগা বারী শান্নদ্বনা লোংগেঙদা ওঝা মীনকেতনা “আসে ইংঙো চৌধুরী কৈদৌঙে থুংলৈ?” হায়দুনা কা অদুদা চঙলকই। ঐখোয় অহম পুংখায় অমরোম ফন্নিমববা তুংদা ঐনা ওঝাগা কোইনবগী পন অদু থুগায়বগা সাহিত্যগী বারী শাবা হৌরে। ঐনা নুমিত্তদা হংখবা বাহংদু কাউদ্রি। হিজম অঙাংহলগী লশিংগী মরমদা শৈথাবা “লৈরাং কবিনো” কৌবা শৈবেং অদুগী অহানবগী পরেংশিং অসুন্না হৌই -

“চীংদায় পখল লী,
মেন্দো নিংখৌ,
নৃংগায় থক্তা ওঙবা লৈ।
মরিংগী হাওদি হাও-পাখং,
যোৎলেন খুত্তা পায়
পৃথ্বি লৈকং তৌ,
মালেম খীক-চেনচাই;
নাউয়োক-লৈ।”

.....

মসিদা যাওরিবা ‘মেন্দো’ হায়বা বাইহসি করিনো হায়দুনা ওঝাদা হংই। ওঝানা “ব্রমিজ ট্রাইব অমগী মমিংনি, ট্রাইব অসিদগী মরিংশিংনা লশিংগী মরু পুরক্কগা মণিপূরগী চীংগী লমদা থাবা হৌখি হায়বনি” হায়না তাকপি।

ওঝাগা হকথেংননা বারী শান্নদ্রবসু ওঝানা ঙাঙবা ভাষণদি যান্না তাজখি। মী অতোপ্পগা বারী শান্নদ্রবসু ভাবোক ওইনা তাবা কয়া যাওখি। হকচাং ওমদেনে ওমদ ওমদ লাক্রিবনিনেদি হায়বগা বারী শাদোরকপদদি পুং অমা হেন্না বা ঙাঙই। বারী শান্নবিবা মী অদুগী ঙাঙনবগী তাজ্জা কয়া ফংদে। তাবগী শরুক ওইবতনি। বারী শার শারগা মশা

কনখলকপণ্ডম তৌই। তাবদসু শাখীনা নুংঙাইখুবা জাংনি। মশাবু 'নঙগী ওঝানা' হায়দুনা
 বারী তারিবা মী অদুদা খক হায়দে। 'নঙগী মাম্মনা নঙগী খুরানা' হেক হেক হায়। 'ইংঙো
 তোষী নঙগী খুরানা হায়রিবসে।' ভাষণ পীবসু যান্না হৈ। যান্না শাংনা শাংনসু ঙাঙই।
 ভাষণ পীবদা পুং অমা, অমা মখায়দগী তাদবা ঙাঙনি। বাইহৈ পরেংশিংগী মরজ্ঞা 'অন্ন
 অন্ন' হায়দুনা শাংনা শাংনা ঙাঙলগা অতানশিংগী পুঞ্জিং শুমহংপা ঙম্মি। 'অন্ন' হায়বিবসি
 'অদুনা' হায়বিবসি। ওঝাগী থাদোকপা ঙম্মি। মল্লবিজম অম্মি। 'ঐহাক্সা' হায়বা বাইহৈ
 অসিসু 'যাক্সা' হায় ওঝাদি। মৈতৈ মচাশিংগী মবঙা অফবা ওবেটব। যরগা মী অনীগী
 মমিং পঞ্জনীংই বাজনীতিগী লমদগীনা লৌখদ্রবা এক্স এম পি নিংখাংজম তোষী
 সিংহ। সাহিত্যগী লমদগীনা ওঝা মীনকেতন। 'অংতোন' তোষী অসিসু বা শাংনা শাংনা
 অম্মি। 'বাবুংতোন' তোষী হায়বসি। মযাংগী মচাশিংগী অমসুং লৈবায়গী নহাবোলশিংনা
 বেংখা মিসৌনি। ঐহাক্সা ইমুং মনুং যাওনা মতম অমদা। ঐহাক্সা তিমজকবনা
 কাংগুস্বদনা ওঝা কবিগুস্বদনা অংতোন কৌজৈ। ভোট খোম্ম। অচখা প্রজা, নুপ্প
 অঙাংশিংদা ঙাঙবা ভাষণগা ইন্টেলেকচুয়েল সার্কলদা পীবা ভাষণগা মান্দে। অহানবগ'
 অসিদদি ফাগি ফা ঙাঙসু যাওনা খুদেখীনে কবিনে, ঙক অমুক পৈদুনা অমুক। দুনা
 পোজ তৌব তৌবগা ঙাঙই। মচীন ইতুম তুল্লগা মচীনবান কাঙল কাঙলগা ঙাঙবদু,
 ঙম্মনা ঙিশিংদা চাবা, অদুদগী অমুক মোংলকপা মাঞ্জি। তাবদদি ওস্তোকা নুংঙাইখে। হেঙা
 মুনবা জাংনি। অহৈবা খুবাক ঙৈশে শকপীশিংনা মথেন নুংগীনা মোং তৌব তৌবগা
 ঙৈশে শকপদা অতাবা ভাবোকশিংনসু পেনবা শক্লিবী কলাকাব মশাশিংনসু পেঞ্জবা অদুগী
 মতৌওখনি। সাহিত্যগী, ধর্মগী, সংস্কৃতিগী মরমদা ঙাঙলকপদনা যান্না সেরিয়স ঙইনা
 মচা খাখনা খাখনা ব্যাখা তৌবগা ঙাঙথোরকই। ওঝা মীনকেতন্দি মশা লেঙদনা চুমাদং
 চপ তিংনা শদিংদা লেপ্পগা গেচব পঙযাও যাওদনা যান্না হৈনা বাবী লীবগী ঙ্কাইলদা বা
 ঙাঙবনি। খোঞ্জেলস লুম্মি। যান্না ফজৈ। শৈবেং খীবদা ফজবা অদুগুন্না ফজৈ।

ইং ১৯৬৮ নংত্রগা ৬৯ গী অদুৰাইদা ওইরহা যাই। ককচীংগী থৌদোক অসিগীদ
 মমাঙদনি। অমুকখক নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিগী ওফিসতা নুমিদাং অমা ওঝানা
 ঐখোয় মী তরেং নীপালমুক তিনবদা ওঝাগী য়ুমদা মীনা ভূত খাজিল্লকপগী বাবী অমা
 লীখি। যান্না মরীক চুন্না উপন্যাসকী বাবীগুন্না লীবা বারী অদু তারুংগা ঐহাক য়ুমদা
 ইতোমতা হনবা কিলে। নুংদাং অদু মম্মসু নঙে; থাবল অদুম্মক ফবগুম তৌখিববা নীংই।
 খোংমন মংজীন্দগী ঐজ্ঞা অবিবম চিত্রেশ্বর শর্মা ইবানীনা সাইকল অমমম তোংলগা
 হনমিল্লবকপদু ঐগী লৈকাং যৌবকপা ফাওবা ঐজ্ঞাদা থিলহাল্লি। মতম অদো ঐহাক
 অঙাং নংহে। অদুগা ভূত প্রেত যান্না থাজবা লাই তীন থাজবা মীশকসু নঙে। শবতচন্দ্রগী

শ্রীকান্তগী মংদা ভূত য়েংবা চৎপগী মতাঙ অমদা শ্রীকান্তনা হায়খিবা - ভূত খাজরবসু
খাজরবসু মীনা কিবগী মতম য়ৌরকুবদি হেজা কিদবা ঙ্মোই; অকিবগী মতাঙদা ন্যায়
চঙদে - হায়বদু ঐঙোন্দা থোকখিবগুম তৌই। ওজা মীনকেতনগী নেরেটিবকী শক্তি
অসিগী হায়রুবদি উপন্যাস ইরল্লবসু মায় পাক্কমগনি নীংই। মসি ওঝাগী মশানা ইবা
পুলি বারী পুনশিগী শক্তিম/অহানবা অমসুং অনীশুবা লারোল পাবদগীসু খঙবা ঙ্মি। □

* বারেং অসি 'পোকফম' পাউ-চেদা তাং ২৪/১১/০৬ ইংদা ফোঙখিবা “অশাংবম
মীনকেতন সিংহগা থৌদোক অমা” কৌবা আটিকল অমদগী চাউথোকহল্লগা মিংথোনসু
হোংদোক্লগা অমুক পুথোকচবনি। অইব।

ত্রিপুরাগী খোঙচঙা কবি মীনকেতন

নোংশাতাবম নিরঞ্জন দত্ত

কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ ইহান হান্না ত্রিপুরাদা ইংকুমজা ১৯৭৫ দা ফেব্রুয়াৰী থাদা লাকখি । ত্রিপুরাদা লৈবা মণিপুরীশিংগী লোল সঙ্কৃতি, শেলথুমগী ফিভম অমদি অতৈ অতৈগী মরমদা বারী-বাতাই শানবগীদমক মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, ইম্ফালগী দেলিগেট টীম অমা ওঝা মীনকেতননা লুচিংদুনা ত্রিপুরাদা লাকখি । ওঝাগা লোয়ননা ডা. য়েংখোম ভাগ্য সিংহ, প্রোফেসর ইরাবত সিংহ অমসুং মতমদুগী পরিষদকী জেনেৰেল সেক্রেটারী রজনীকান্ত সিংহ লোয়ননা মীওই অহমসু ত্রিপুরাদা লাকখি । লোল সাহিত্য অমসুং সঙ্কৃতিগী মরমদা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, ত্রিপুরা, সংজাগী লুচিংবা মীওইশিংগা বারী কয়া শাখি । জগোয়, ঈশৈ কলাগী লমদা ত্রিপুরাগী শক্ৰাইরবা ওঝাশিংবু উপাধি পীদুনা ইকাইখুম্বা উংপা অমদি মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, ইম্ফালগী চহীগী মীফমলেন্দা দেলিগেট থাবিরক্ৰবা অমসুং অতৈ অতৈ মরমদসু বারী শাখি । মথংদা অল ত্রিপুরা মণিপুরী যুথ এসোসিয়েশনগী মীহুংশিংগসু বারী-বাতাই শানখি । ওঝা অশাংবম মীনকেতন সিংহনা লুচিংদুনা লাকখিবা পরিষদকী টীম অসি আগরতলা মটরষ্ট্যান্ড মনাক *ত্রিপুর হোটেল* দা লৈখি । মথংদা ওঝা মীনকেতননা ত্রিপুরাদা অমুক লাকপিরম্বা মতং অসি ইংকুমজা ১৯৮৩ দনি । ত্রিপুরা রবীন্দ্র পরিষদকী চহীগী সাহিত্য মেলা থৌরমগী হৌদোকপা নুমিংকী সভাপতি ওইনা পরিষদকী থৌরমদা শরুক য়াখি । রবীন্দ্র পরিষদকী সাহিত্য মেলা থৌরম অসি চহীগী তন্তনা পাঙথোকই । ভারতকী শক্ৰাইরবা কবি, সাহিত্যক অমদি কলাকানচিংবা মীওই কয়া হায়রিবা থৌরমদা শরুক য়াদুনা লাকই । মসিগী মিৎয়েংদা য়েংলবদি, ত্রিপুরা রবীন্দ্র পরিষদকী থৌরমদা মণিপুরদগী ইহান হান্না লাকখিবা অমসুং শরুক য়াখিবা অসি ওঝা মীনকেতনি ।

ইংকুমজা ১৯৮৩ এপ্রিল ২৩, ওঝা মীনকেতন আগরতলা এয়ারপোর্টতা থুংলুয়ে । পরিষদকী জেনেৰেল সেক্রেটারী বানী ভট্টাচার্য, রাজকুমার কমলজিৎ সিংহ অমসুং ইশামক য়াওদুনা ওঝা মীনকেতনবু এয়ারপোর্টতা ওকপা চংখি । ওঝাগা লোয়ননা শিলচরদগী ওঝাগী

অচানবা ছাত্ৰ অমা লোয়নৰকখি। এয়াৰপোৰ্টতগী চুমদ্রিংনা ওবাগী লৈফম শিল্পিবা সাকিট হাউস তান্না লাকখি। মথং নুমিৎ এপ্ৰিল ২৪, পৰিষদকী সাহিত্য মেলা থৌৱম অদু হৌদোকখি। ৰবীন্দ্ৰনাথকী মৰমদা ওবানা পীবিৰম্বা ভাষণ ওসিসু ময়ান্না শোৱৰি এপ্ৰিল-১৫ মথং নুমিৎ ওবাগা লোয়ননা ট্যাক্সি অমদা ত্ৰিপুৱাগী য়েংবা মফম কয়া কোয়খি অমসুং মণিপুৰীগী খুঙ্গং কয়াদসু চৎখি। মথংদা ওবা মীনকেতন নোংমা নিনী ঐগী শঙ্কাইদা (অভয়নগৰ) লৈমিলখি। মণিপুৰী খুঙ্গং কয়াদা অমুক কোয়খি। নীংশিংবা য়াবদি ওবাগী মচানুপা ডা অশাংবম জগবন্ত সিংহ অসি ঐগী মকপনি। ইংকুমজা ১৯৬৪ দা “বাৰপুজিয়া কেম্প” আসামদা পাঙথোকখিবা এন.সি.সি. কেম্পদা শকখঙনখি অমসুং মৰূপ শানখি। আগৰতলাগী স্নমাসীপুৰ, অভয়নগৰ অতৈসু মফম কয়াদা ওবাগা লোয়ননা মণিপুৰী লোল, সংস্কৃতিগী মৰমদা ৰানী শাখি। এপ্ৰিল ২৭ অযুক্তা পৰিষদকী থৌবুৱেনশিংগা লোয়ননা আগবতলা এয়াৰপোৰ্টতা ওবাবু থিন্দোকখি।

মৰূপ পত্ৰিকাগী চহীগী চেফোঙ শৰৎকী ঈচেল অমদি মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ, ত্ৰিপুৱা সংস্থা অসিনা ফোঙবা সাহিত্য চেফোঙ তখেন লৈৱাং দা ওবাগী শৈৱেং কয়া ফোঙাখি। ইংকুমজা ১৯৯৫, মাৰ্চ নোৱংশং-৫ আধুনিক মণিপুৰী সাহিত্যগী লময়ানবা অমদি শঙ্কাইনৰবা কবি ওবা মীনকেতন মীৰমলেন থাদোকতুনা লাইবমলেন্দা তিনখি। মহাক লৈখিবগী পাউ তাবদা মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ ত্ৰিপুৱাগী মাযকৈদগী অৱাবা অমদি নুংঙাইতবা ফোঙদোকখি। □

থাজবগী ব্রাহ্মদা নুমিদাংবাইরম অমা

মাখোনমনি মোংসাৰা

উরিপোক অসিদা, লাইরিক-লাইশুদা, জগোয়-ঈশৈদা, অতৈ শিনকম কয়াদা, মশক নাইখিবা মমাঙ থক্তা অহল-লমন কয়া লৈখি হয়নৈ। ঐখোয়না অঙাং ওইবনিনা লোইনা খঙজহৌখিদি। লাইবক ফবনা হয়গদ্রা, মীয়ান্না খঙবীখিবা, তাকপীবা ওম্বা অহল-লমন খরগী মনাক নকপদি ফঙজখিবা য়াওই। নোংমৈকাপম ইবোচৌ, উবিপোক তৌরাংবম লৈকাইদগীনি, লাইরিক-লাইশু হৈবা অহলনি। নাংকী চংনবী নৈনগনবা, ঐখোয়গী শক্তম কনগদবনি হয়না মাঙথানা লাওখিবা মীশকশিংগী মনুংদা অমনি। মতম অমা লিকোল শাম্বগী বারী, প্রমাণ-পাট্টে গাঙনবা, ঈশৈ হল্পগা থাবল চোংবগী ফজবা, মাজ্জোলদা, শজ্জোয়দা পেনা তানবিঙে মতমদুগী ফজবা লীচং শাজ্জং, অহল-লমন, মথক থোংবা উবদা নোল্লুকপা উংপা, অসিগুস্তা অঙনবা মতমগী চংনরদ্বা কয়া মাঙথরকখিবাগী য়ান্না নুংনাংজখিবা মীশক অমনি। বা য়ান্না তাম্বা পান্মী। বা তাম্ববশু লাইমাঙ নংত্রগা লাইবুংদা পাঙথোকসি য়ান্না হয়গল্লি। লাই য়ান্না নীংবা মীশকশু নঙে। তৌশিম্বা, অরানবা, শেমজিন - শাজ্জিন্দুনা বা হয়বসি য়াদে। মবুস্তা বা থমদুনা গাঙবা মীশু নঙে। হয়নীংলগদি দং দং গাঙজাংনি। য়ুন্ন ক নোংমৈকাপমনি, অদুনা বা গাঙথোকলকপদা নোংমৈগুম মখোল হৌই। মতাং খবদা, মহাক্কা নক্কা লোয়নজখি। ঐখোয়না য়ান্না কিখিবা অহল অমনি।

উরিপোক লাইখুরেশ্বী লাইমাঙদা, চহী খরা মেইরাংশাই ঈশৈ ফাংনবা, অহল ইবুংঙো অসিনা লমজিংদুনা শিনখি। মতুং তারকপদা অমুক, মৈতৈ, মীতৈ, পোইরৈচা, কংলৈচা হয়গদবনি হয়বগী মতাংদা মীয়ামগী ওইবা ব্রায়েংনবা, অচুম চুমদা মশক খঙদোক্কাবা, লাইখুরেশ্বী ইমগী লাইমাঙদা পুয়া পাদুনা তাহল্লখি, গাঙলিবা অদু অরানবা নঙে খঙনবা, পুয়া মচুম থক্কাবা, অসিগুস্তা হৌদোকপদা অহল ইবুংঙো অসিনা মাঙজিল থাই। মৈতৈ মযেক চংনগদবনি, ওকিসতা চে-চাং থানবা অমদি ইবদা, মৈতৈ ময়েক্কা নংত্রগা মৈতৈলোন্না ইগদবনি হয়না মীয়ামদা ইখিল শাগংপদশু মাঙজিল হেক্তা থায়। মৈতৈ মযেক শাননবা, ঐখোয় শেন খায়গংসি হয়বদশু, মানা হান্না হেক্তা মমাঙ থাদুনা চংকল্লি। ব্রাং চাউই। ফৈজাম কুনজা মখুংনা খোমগংলগা য়াংনা চংপদা, মতুং ইন্দুনা তাম্বা বাবা অহলনি।

মণিপুরী লোলবু ভারত সংবিধানগী নিপালশুবা সেদুলদা চলহনগদবনি হায়বগী খোজাওনা মফম খুদিংদা ইয়াং লাংনবা হৌগৎনরকখি। মচি-মচিদা ধারানা, সিট-ইন প্রোটেষ্ট, হৌজিকী লোদাদা হায়বা তারগনা, বাক্ষ মীফম হায়বা তায়, মীমামগী ওইবা মীফম, লেপুনা পাঙথোক্লখিবা মতম অমনি। অদুগুস্তা মতম অদুনা, মফম খুদিং মীটিংগী বা ডাঙলুবদা, খোন তাদবা মতমদুগী অইবা অইবী, নহারোল- অহজোন পংলৈ লৈরম্মোই খনজখি। হৌরক্খিবা মীমামগী ঈহৌ অদুনা য়াওহৌল্লগদি, লোল অমদি সাহিত্যা নুশিদবগাশু মানবা মতাং য়াওখি। অদুনা হৌনরুদে, ইশাগী তৌদবা যাদবা অমা ওইনা লোয়নমক লৌনে, শরুক য়ানৈ। অসিগুস্তা মতাং অমদা, অহল ইবুংঙো নোংমৈকাপম ইবোচৌ পাবুং অসিগা ঐহাক্কা, কৈশামপাং লাইরেস্তীগীদা মীটিং অমা য়াওক্খবদনী, খোংনা উরিপোক লস্বীদা নুমিদাংবাইরম অমা হনমিন্নরকখি। নোংমৈকাপম অহল ইবুংঙোগী বারীদা, উরিপোক মচিল য়ৌরকখিবা খঙহৌদে। বাশু মানা লোয়না ওঙখি, ঐগীদি তাজবদনি। মন্নি মন্নি তৌরক্কে। মীদি উবদা মশক খঙনরি। উরিপোক হিন্দু হোটেল মপাসিদা হৌবা খোংনাং পাস্বীসিদা, নুমিদাংবাই মকোল চঙলমল্লইগী তোংদুনা লাংবা শেন্দ্রাংগী মখোলসি ওল্লোক্কা হৌব্রে। যামশু যামস্ত্রবা শেন্দ্রাংনি। শেন্দ্রং ময়ামগী অহৌবা মখোলসি নমখায়রগা, নোংমৈকাপম অহল ইবুংঙো অসিনা মাঙদা চল্লিবা কনাগুস্তা অমদা হায়খি,

- কদোমদগীনো হনবীরকলিবসিবো...?

মহাক্কা বাংচাউবা হায়ক্ষেং মাল্লাবা, মশম শাংতক তৌবা, কুচ ফজনা ভৌবা, কৈজোম শেংপা অহল অমা ঐখোয়গী মাঙদা চংলম্মী। অহল অদুনা মমায় ঐখোয়রোমদা তপ্পা লৈশিল্লকই। মখোয় অনী হেক উন্নবদা অহানবদা খুক্লখি। অমনা অমবু ওক্কে। চংলম্মা অহলদু মবুক তল্লী, বা কল্লা ওঙদে। য়েংবদা মতীক লৈনা উই। মশকনে মতৌনে, মশম্মে মনানে, মগী মওং মতৌ অদুনা লৌরেস্তম খোংনাংথাবা হায়নবা মাইচৌদুবু শুমাইনা তৌজাংলা হায়না ইখল্লা খনজখি। খুক্লবা হেক লোইবগা নোংমৈকাপম অহল ইবুংঙোনা, মতম মাঙদনা বাহং মখা, চংনা চংনা হঙলকখি।

- ওংগা হুংগা অনীসিবু কনানা কনবা হেনগে ?

অহলদু করিশু হায়দে, মোং হাদনা খল্লগা চংলি। পাউখুমগা খনবা নঙজাং নঙে। নোংমৈকাপম অহল ইবুংঙোনা মখা শং শং হায়জিনখি,

- ওং হায়বসিনা- ঠৌগী মপানখংবা শরুকলোমদা হায়বনি। স্বায়দা লোইরে। হক্কাংগী তম্মায় যৌদে (মখোলখোক্কা হায়দুনা তাহল্লি।) মপাঙ্গল কনবা বাংলি। অদুগা হুং হায়বা খোজোক অসিদি, ঠৌদগী হায়রক্কাগা চনিং যৌনা হায়বনি, ওংলগা লৈজাংনি। মপাঙ্গল য়াল্লা কল্লি। ঐনা খনজবদা ওংদগী হুংনা কনবা হেল্লি। শোনগদবা লাইসিশোনসি হুং ওইবা তায়।

মশম শাংবা, লৌবেশ্বম খোংনাংথাবা মানবা অহলসি অদুফাওবা খুমলভে। পাবুং নোংমৈকাপম ইবোচৌনা অতৈ রা য়ায়া হায়থি। মযেকী মতাংদশু য়ায়া ঙাঙথি। মশম শাংবা, লৌবেশ্বম খোংনাংথাবা মানবা অহলসি, অদুফাওবা খুমলভে। খব চংলগা তপ্পা হায়বকই।

- ঐগীদি য়ুম মপা যৌজবে, লৈজহৌবা তারে। খুমজরি।

নোংমৈকাপম পাবুংনা মখা তানা নুপা অদুদা হায়থি,

- ওংগা হুংগাদু চীন্দা হায়বগা অমুত্তা য়েংবীখোকো।

মখোয় অনীমক হান্না গুম খুকম্মৈ। মশম শাংবা অহলদু চৈবাপ কেটিকী মপা যৌবকপদা, লম্বীগী ওইথংবা নাকন্দা হাইজিনহৌথি। অহলদু চংখিবগা, ঐনা অহলসি কনানো হায়না পাবুদা হঙথি। নোংমৈকাপম অহলনা,

- অশাংবম মীনকেতন হায়বদু অসিনি, নখোয় মহাকী শৈ ১ং তমলকত্রা ৭ মশক নাইবা কবিনি। উবিপোকসে মশক নাইবা য়ায়া লৈবনি। অসি হায়না মশক তাকপথি। ১: য়েং তাবদি কুয়বে, নকশিন্নরুদবনা মশক্কা পান্ননা খঙলুদবনি। ঐ অমুক হান্না অহলদু উনীংথি। খোয়বাংথি। ঐনা ম ১ম কুয়নদগী থীবকপা লাইবিক অমা, আইবা মশাদা ফঙগান হায়না কনাগুম্বনা তাকপিবকই। অদুনা উন্ননীংবগী মবম অমশুনি। নোংমৈকাপম অহল ইবুংঙোশু য়ুম মপা যৌবকপদা লৈগৌরে। ঐহাক ইথস্তা য়ুম তান্না তাইথবকথি। চংনা চংনা হযেংদি কবি মীনকেতনগীদা অমুক চংলুগে চপ য়ুংনা লেপথি। য়ুম যৌরকপগা ইমাদা হবাউনা, কবি অশাংবম মীনকেতন মতেক অমা উন্নবকপগী রা তম্মী। কবি অসিনা ইবা লাইবিক, গাংগায় পবেং হায়বসি ইমানা তাকপিদুনা খঙবনি। লাইরিক অসিদা য়াওরিবা, ফজবা রাবী ময়ামগী মবমদা ইমানা তাকপথি। লাইরিকতু পানীংবনা থীবা চৌথি। লাইবিক যোনবা দুকান অমত্তদা ফঙথিদে। থাজদনা আইবা মশাগা থেঙনথিবা মিকুপ্তা, লাইবিক ফঙলগনি খনজথি। কবিগী য়ুমদা নোংঙানবগা চংননবা লেপলে।

নোংঙাল্লে। ঐহাক, কবি মীনকেতনগী য়ুম থিবকই। ওবাং চঙথিবা মফম খঙহৌবনা, ইলাই লাইনা য়ুম ফঙথি। অদুবু, কবি মীনকেতন পাক উন্নবা ফঙথিদে, ইমুংগী মী অমনা মোরা থাদুনা ঐবু ফমহনথি। কবি লাই খুকুম্মী হায়না তাকপিরকথি। ঐহাক, মোরাদা অমুক ফম, অমুক হৌগং তৌদুনা, কবিনা লাই খুকুম্মা লৌইবা ঙাইথি। লাইদু কুয়নশু খুকুম্মি, কবি কবি লাইনো খঙদে। কাইনথংদা, অহল ইবুংঙোদু মহাকী অয়ুকী থৌরম লৌইদুনা, ইনাত্তা চঙলকথি। নুমিদাংদি থৌইনা ময়েক শেঙনা মশক উথিদে। অয়ুকী নুংশা মঙালদা উবদুদদি অহলসিগী চাংলেন্সা, কুচু কুয়েন উবদা তুচুংথি হায়বামক য়াই। মনা হংলকথি,

-কবি থবকীনো ইবুংঙো? ঐবু মশক খঙদবগী মওংনি।

ঐনা শক তাকষি, ওরাং নোংমৈকাপ্লম পাবুং ইবোচৌগা লম্বীদা হনমিল্লরকষিবদুনি।
লাইরিক অমা হংজবা লাকপনি। ঙাঙ্কোয় পরেং লাইরিক পাবুংগীদা কোপী অমত্তগা লৈরিত্রা?
অমত্তা পামজৈ। ঐনা হায়ষি। লৈশু হায়রমদে, লৈতেশু হায়রমদনা ইমুং চঙখি। ঙাইহাক
লৈরগা ইমুংদগী লাইরিক অমা পুথোকলকই। লাইবিজু পীক্তক তৌই। উচ্চিনা খরা চীকথংলে।
তপ্পা ঐঙোন্দা হায়রকই।

-ওরাং ওংগা হংগাগী মরমদা নোংমৈকাপ্লম ইবোচৌনা হায়ষিবদু তাহৌবা নংত্রা?
মাগা য়ান্না কন্না লোয়নত্রা? ঐ বা অমা হায়গে, ঐখোয়না শোনগদবা লাইশোন্দি ওংনিকো।
ওংনা মরুনি। নঙ লাই নীংত্রা, মানা হায়বা লৌরুন্না ওং শোল্লুকো।

অসি হায়রগা লাইরিকতু পীরকই। ঐনা পৈশা কয়া থমজরম্মুগে হায়না হংখি।

-ওং লাইশোল অসি শোল্লু পৈশা লৌরৌই। মরক মবত্তা লাকউ বারী শাসি।

মানা হায়ষি। লাইরিজু লেমনা পীবকষি। লাইরিক ফঙলবনিনা ঐ কুয়না লৈরমদ্রে।
ঙাইহাক লৈরম্মগা অদুম লাকষি।

ইথৌ চিনজবনা, কবিবু নীংদি নীংশিংলগা মখা তানা মহাকী য়মদা চংখিদে। লম্বীদা
থেঙনবা, করিগুন্নাদা সাহিত্যাগী থৌবমশিংদা থেংনবা যাওখি। কুয়না উন্নখিদবনা, ঐবু
মশক কাউষিবা মাল্লি। ওংগী মতাং পল্লগদি নীংশিংলক্কনি খনষি। ওসিদি অহল অনীমক
ঐখোয়গী ইরত্তগী লৈখিদবা কুয়ত্রে। মহাক্সা পীবীরম্মা ঙাঙ্কোয় পরেং লাইরিক্তি ঐগী ইনাক্সা
লৈহৌরি। লাইরিক অসি উবগা মাবু নীংশিংঙি, ওংগা হংগা অনীগী থৌদোক্তুশু হেজ্ঞা
নীংশিংলকই। পুঞ্জিগী নীংশিংদুনা লৈরগনি। অহল অনীদুনা বারৌগদ্রা খঙদে, হৌজিকফাওবগী
ওইনাংদি ঐহাক ওংসু হংসু লাইশোল অমত্তা শোনজাদ্রি। অসুয়না ওসি কবি অশাংবম
মীনকেতনগা পোকপা চহী ১০০ শুরকপা কুমণ্ডন থৌবম অসিদা মহাকপু অমুকশু
নীংশিংলকলি- থাজবগী রাংমদা নুমিদাংরাইরম অমাগী থৌদোক্তু। □

কবী মীনকেতন
অমদি তোঙাল তোঙালবা শব্দমশিঃ



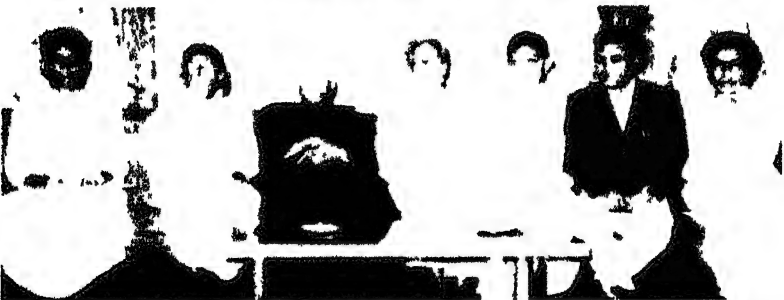
কবি অশাংবম মীনকে তনগী নোংমগী পুলিগী শবক অমা ।



কবি অশাংবম মীনকেতন অমসুং পণ্ডিত শিবদত্তা শর্মা ।



ত্রিপুরা মণিপুরী চেফোঙ মকপ শবৎকী ঈচেল ১৯৮১ ইং দা ইম্ফালদা ফোঙদোকপগী
শৌবমদা ওইবোমদগী কবি নীলবীৰ শম্ভা শাস্ত্ৰী, আব কে কমলজিৎ (ইডিটৰ),
শ্ৰী সুনাম যাইমা অমসুং কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ।



কবি অশাংবম মীনকেতননা লুচি বা মণিপুরী সাহি ত্য পৰিষদকী মোঙৎ কাঙবু অমগা
ইম্ফালদা ভাবতকী প্ৰসিডেণ্ট ভি ভি গিৰিণা উন্নবা



অহানবা মণিপুর লেজিসলেটিব এসেমব্লিগী নোমিনেটেদ মেম্বৰ অশাংবম মীনকেতনগা
লোয়ননা অত্তে মেম্বৰবাংশ।



নবদিপতা পাঙথোকপা চহি ৫০০ শুভা গৌবাস্ত মহাপ্রভুগী খৌবম অমদা
কবি অশাংবম মীনকেতননা বা ঙাঙলী।



কবি অশাংবম মীনকেতন অমদি ঙ্রিপুবা মণিপূবীশিংগী অবিবা পালা কাংবু।



কবি মীনকেতননা মণিপূবী সাহিত্য পবিষদ ইম্ফালগী চহীগী মৌফমদা ফিবাল চি.খংপা।

৩০২/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ



মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ, ইম্ফাল, অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বার্থ সেণ্টিনাৰী সেলেব্রেশন কমিটি অমদি ইষ্টন জোনেল কলচবেল সেন্ট্রাল কোলক ৩। অনী খুৎশন্নবগা মে ১৩ অমদি ১৫, ইং ২০০৬ তা শিনখিবা অশাংবম মীনকেতনগী পুলি অমসুং সাহিত্য হাযবা সেমিনাবদা শবাক য়াখিলশি।



কলচবেল ফোরাম মণিপুৰ অমদি অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বার্থ সেণ্টিনাৰী সেলেব্রেশন কমিটি অনী খুৎশন্নবগা সেপ্টেম্বৰ ৩, ইং ২০০৬ তা শিনখিবা মীনকেতনগী নীংশিং লেকচরদা বা গাঙলিবা প্রোঃ হুইরেন বিহারী সিংহ।



নহাবোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ইম্ফাল অমদি অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ
সেন্টিন্যাবী সেলেব্রেশন কমিটি অনীনা জুলাই ১৭, ইং ২০০৬ তা শিনখিবা
কবি অশাংবম মীনকেতনা ইবম্বা শৈবেংশিং থীবগী থৌবমদা শকক যাবিবাশিং।



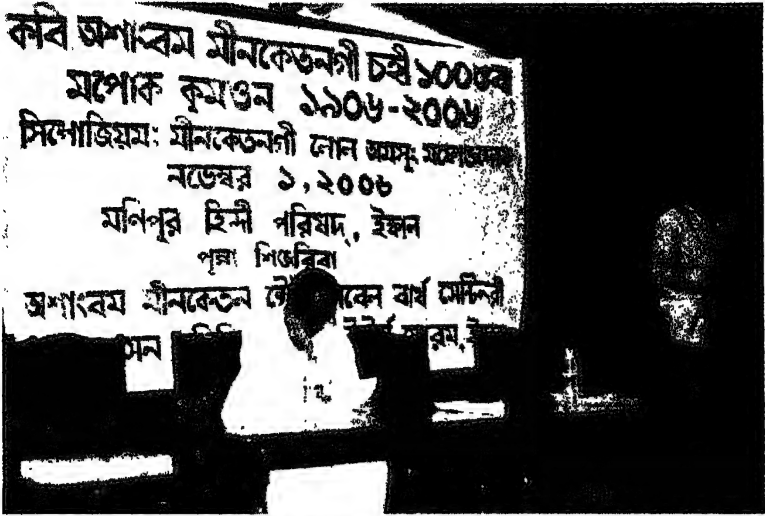
মণিপুরী ডিপার্টমেন্ট, মণিপুর যুনিভার্সিটি কবি অশাংবম মীনকেতনগী পুস্তি অমসুং
সাহিত্য হায়বা হিবমদা ওক্টোবর ১৮-২৯ ইং ২০০৬ তা পাঙথোখিবা সেমিনাবদা শলক
যাবিবা প্রোঃ ডেববাজ, প্রোঃ ওইনাম ইবোটো, প্রোঃ এলাংবম দীনমনি।



প্রোঃ পোলেম নবচন্দ্র

প্রোঃ অরিবম কুমার শর্ম্মা

প্রোঃ এস. সনাতোহী



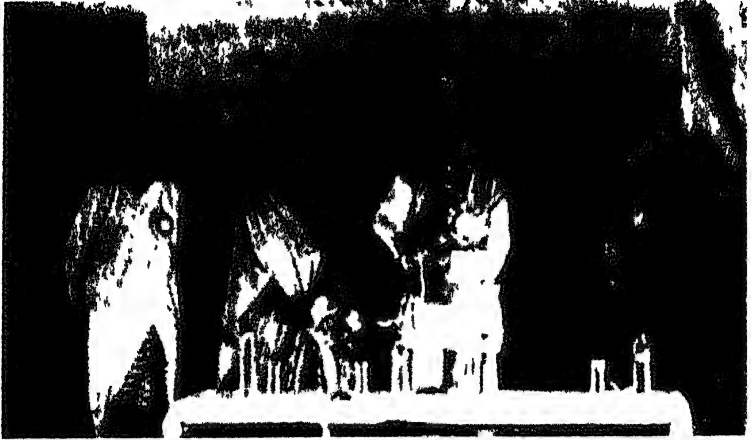
রাইটস ফোরম, ইম্ফাল অমদি অশাংবম মীনকেতনগী স্টেট লেভেল বার্থ সেণ্টিনারী সেলেব্রেশন কমিটিনা নভেম্বর ১, ইং ২০০৬ তা শিনখিবা মীনকেতনগী লোল অমসুং মফোঙদোক হায়বা সিম্পোজিয়মদা কমিটিগী চিয়ারমেন শ্রী বি. জয়ন্তকুমার শর্মা অমদি ফোরমগী প্রসিডেন্ট ডাঃ আই. এস. কাংজম। (রা ঙাঙলিবা)



শ্রী বি. এস. রাজকুমার

ডা. সগোলসেম লনচেনবা মীতৈ

৩৩৬/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ



মণিপুৰী লীটলেৰী সোসাইতি, ইম্ফাল অমদি অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বাৰ্থ
সেণ্টিন্যৰী সেলেব্ৰেচন কমিটি অনী ঋংশম্বৰগা ফেব্ৰুৱাৰী ১৫ ইং ২০০৭ দা শিনাংব
মীনকেতনগী প্ৰেম কাব্য হাযবা সিম্পাই ড্ৰাম হৌদোক পৰ্গী থৌবমদা কৰ্মিওগী চিযাবমেন
শ্ৰী বি জয়ন্তকুমাৰ শৰ্মনা মৈবা চুখংপা।

MINAKETAN
MAY 2 2006

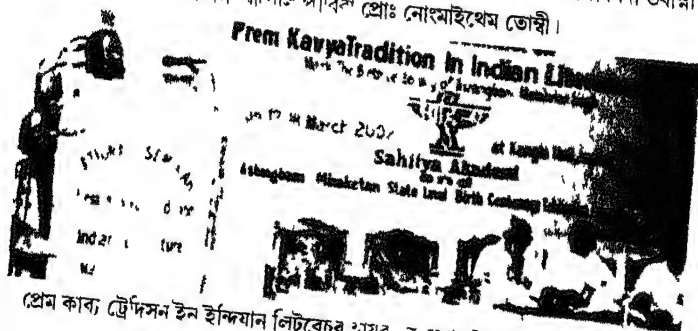


কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহগী ১০০ শুবা মপোক কুমণ্ডন থৌরম হৌদোকপা মে ২.
ইং ২০০৬ তা অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বাৰ্থ সেণ্টিন্যৰী সেলেব্ৰেচন কমিটিগী
অহানবা চিযাবমেন শ্ৰীনোংথোম্বম কুঞ্জমোহন সিংহনা বা ঙাঙলি।

১০০ শুভা মগোক কুমণ্ডা কচ্চবা খ্ৰদোল/৩৩৭



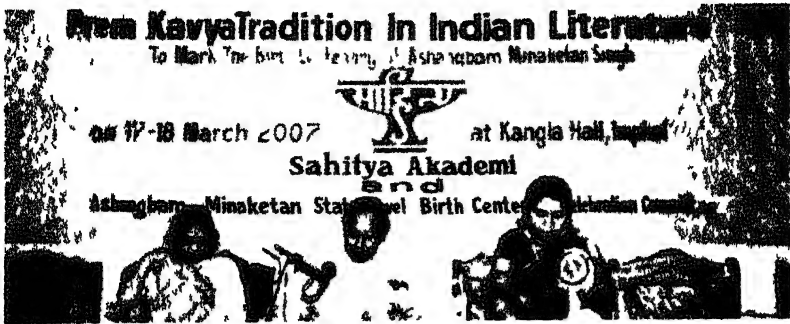
সাহিত্য অকাদেমী বোকাচা অমসু অশাংবম মীনাবেতনা স্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিমালী
সোপপ্ৰেসন কমিটি আ। শৃংখলা। মাচ ১৭ ১৮ ই ২০০৭ দা পাঙথোকখিবা প্রেম
কাব্য ট্রেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটবেচব হায়বা সোমিলাবগী হৌদোকপগী খৌলমদা তবান্না
ওব পগী বাবোনা পাবনা প্রোঃ নোংমাইথেম জোম্বী।



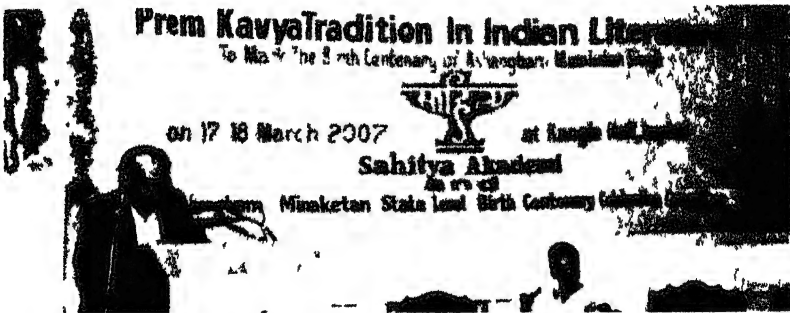
প্ৰেম কাব্য ট্ৰেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটবেচব হায়বা সোমিলাবগী হৌদোকপগী। খৌলমদা
শকব যা দেনা বা ডাঙৰিবা শ্ৰী সূমহেম প্ৰকাশ সিংহ।



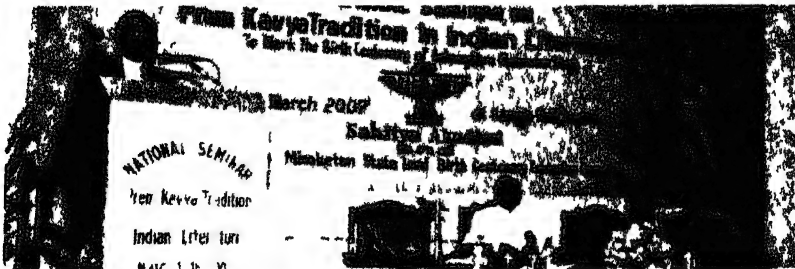
প্ৰেম কাব্য ট্ৰেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটবেচব হায়বা সোমিলাব হৌদোকপগী খৌলমদা শকব
যাবদুনা বাহৌদোক পাবিবা শ্ৰী আব কে বালজিৎ।



প্রেম কাব্য ট্রেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটবেচৰ হাযৰা সেমিনাৰদা মোদবেটৰ ওইনা শবৰ
যাদিনা প্রোঃ ছি এচ মনহাৰ সিংহ (মযায) দিপটি ফুকন পাটগিৰি (অসামী) অমসং
অপবনা মোহন্টি (উৰিয)

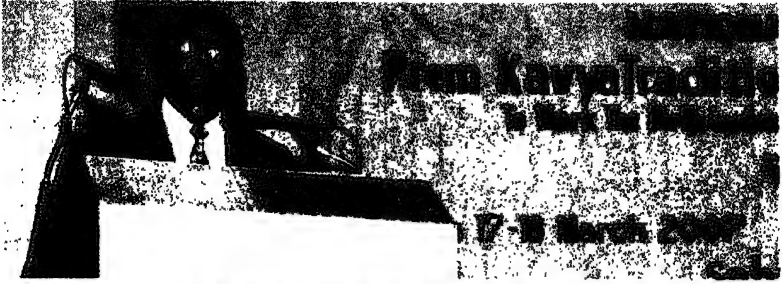


প্রেম কাব্য ট্রেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটবেচৰ হাযৰ সেমিনাৰদা পেপৰ পাখিৰা
শ্রী লোংজম জযচন্দ্র অমদি মোদবেটৰ ববীৰঞ্জন চট্টোপধ্যায়।



প্রেম কাব্য ট্রেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটবেচৰ হাযৰা সেমিনাৰদা মোদবেটৰ ওইনা বা
ঙাঙলিৰা প্রোঃ এল দামোদৰ, পেপৰ পাখিৰা টবাকান্ত ঝা (মৈথিলি) অমসং
সুমিত্ৰা চক্ৰোবতি (বেঙ্গলী)।

১০০ শুভা মপোক কুমওন্দা কচৰা খুদোল/৩৩৯



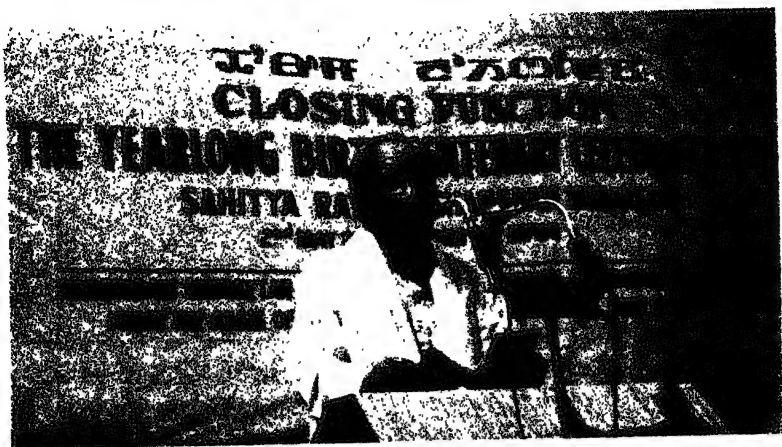
প্ৰেম কাব্য ট্ৰেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটৰেচৰ হায়বা সেমিনাৰ লোইশিনবগী থৌরমদা
ভেলিদিষ্টরি এড্ৰেস পীৰিবা প্ৰোঃ এন. খগেন্দ্ৰ।



প্ৰেম কাব্য ট্ৰেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটৰেচৰ হায়বা সেমিনাৰদা শৰুক য়াবদুনা বা ঙাঙলিবা
ডা. থোকচোম ইবোহনবী অমদি দিখুটি কুকন পাটগিৰি (অসামী)



সেমিনাৰ ওৰ্গানাইজিং কমিটি, পেপৰ ৱিদ্ৱশিং অমসুং মপানগী দিলিগেতশিং।



কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহগী ১০০ শুবা মপোক কুমওন খৌরম লৌশিনবা মে ২, ইং ২০০৭ তা অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ সেলিব্রারী সেলেব্রেশন কর্মটিগী অনীশুবা চিয়ারমেন শ্রী বি. জয়স্তুকুমার শর্ম্মনা বা ঙাঙলি।



কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহগী ১০০ শুবা মপোক কুমওন খৌরম লৌশিনবা মে ২, ইং ২০০৭ দা এনা খঙহৌবা মীনকেতন হায়বসিদা বা ঙাঙলিবা খোমড্রাম অশ্বিনী কছাড়, রাহি, রঞ্জনা দেবী অমদি পাওখোহাং হাওকিপ।

কবি অশাংবম মীনকেতনগী মরমদা

অশাংবম শ্রীমীনকেতন সিংহ



অশাংবম শ্রীমীনকেতন সিংহ, রাংগৈ অশাংবম লৈকাইদা ইং ১৯০৬, মে থাগী তাং ২দা গৌড়ীয় বৈষ্ণবকী ইমুং অমদা অশেংবা ক্ষেত্রি অমা ওইনা পোকখি। অপোকপগী মিং অশাংবম জীবন সিংহ, অপোকপগী মিংনা অশাংবম মেধাবতি দেবী কোই। অদুবু পোকপা নুমিৎ ১২ নি শুবা নুমিঙগী মোইরাংখোম সৌগাইজম লৈরক ইম্ফালদা লৈবা মহারাজ মধুচন্দ্রগী মশ্তুপা মাইবম ইবুংঙোতোন সিংহ অমদি মহারাজ নরসিংহগী মশ্তুপী নিংথেম চনু সনাজাওবী দেবী অনীনা য়োল্লুকুনা চাউরকখি।

মহৈ মশিংগী লমদদি য়ুমদগী হৌরকখি, পেটিঙ লরার প্রাইমারী স্কুল, মোইরাংখোম অগ্নর প্রাইমারী স্কুল, জোনষ্টোন হায় ইংলিস স্কুলদা মথং মথং তমলজুনা মুরারিচান্দ কলেজ শ্রীহট্ট (সিলেট) তা তমদুনা ইং ১৯৩০ দা কলিকতা ইউনিবরসিটিদগী আর্ট প্রেজুয়েন্ট ওইখি। ইংলিস, বেঙ্গলি, সংস্কৃত, হিন্দী অমদি অরিবা মণিপুরী লোলশিং ঙাঙবা ঙ্মী।

ষ্টেট অমদি নেসনেলগী থাক্তা এবার্দ কয়া অমদি মিংথোলশিং ফংলকত্রে। পনবা য়াবা খরদি ইং ১৯৭১ দা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, ইম্ফালনা সাহিত্য-রত্ন, ইং ১৯৭৫ দা মণিপুর ষ্টেট কলা একাদেমী ইম্ফালনা ফেলো, ইং ১৯৭৬ তা সাহিত্য অকাদেমী, নিউ দিল্লীনা সাহিত্য অকাদেমী এবার্দ, ইং ১৯৭৬ তা যৌগল মরূপ হাইলাকান্দি (কাছার) না কবি সম্রাট, ইং ১৯৮০ দা রোটারি ক্লাব ইম্ফালনা দি মোস্ট ইমিনেন্ট সিটিজেন ওফ মণিপুর এবার্দ, ইং ১৯৮৫ দা ভারত সরকারনা পদ্মশ্রী এবার্দ, ইং ১৯৮৫ দা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইম্ফালনা সুভর্ণ জয়ন্তি বিবেস সম্মান এবার্দ, ইং ১৯৮৬ তা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইম্ফালনা যামিনি শুন্দর গুহ গোল্ড মেদল, ইং ১৯৮৮ দা ডি কলচরেল ফোরম মণিপুরনা থোইবী এবার্দ, ইং ১৯৮৮ দা মণিপুর ড্রামাটিক ইউনিয়ন (এম ডি ইউ) না ললিত নীর্থিং গোল্ড মেদল, ইং ১৯৯০ দা মণিপুর ইউনিভারসিটিনা ডোঙ্করেট (ওনোরিস

কোজা), ইং ১৯৯১ দা মণিপুর সরকারনা দি রিপাব্লিক ডে গোল্ড মেডল ইম্ফাদাদা পীথি। ইং ১৯৭২ প্রসিদেশ্ট রুল লৈরিঙে মনুংদা মণিপুরনা স্টেটহুদ ফংবগী থৌরমদা রিসেপশনেলিস ওইথি অমদি ভারতকী প্রাইম মিনিষ্টর ইন্দিরা গান্ধী অমদি মহাঙ্কা লোয়ন্নরকপা গভর্নর শ্রী বি কে নেহরু অমসুং লেপ্টেনেন্ট গবর্নর শ্রী ডি আর কোহলি আই সি এস (রিটারার) না এ মোষ্ট রেসপেক্টেদ সিটিজেন ওফ মণিপুর হায়দুনা শক্তাক পীথিবগা লোয়ননা চাউরবা ইচ্ছাং ইকাইখুম্বা উৎপিথি।

অটো অটোবা শিনফম কয়াদা অটোবা থৌদাং কয়া লৌদুনা লাকই। ইং ১৯৪৭ তা মণিপুর স্টেট কনস্টিটিউশন মেকিং কমিটি হৌজিরা মণিপুর স্টেট কনস্টিটিউয়েন্ট এসেমব্লিদা মহারাজগী নোমিনি মেম্বর অমদি ইং ১৯৭১ অমসুং ১৯৭২ দা টিচর্স ফাউন্ডেশন মণিপুর ব্রাঞ্চ কী ইউনিয়ন এদুকেশন মিনিষ্ট্রিগী নোমিনি মেম্বর ওইথি।

ইং ১৯৭০ দা ইউনিয়ন পব্লিক সার্ভিস কমিশন নিউ দিল্লী (ইউ পি এস সি) গী এডভাইজর ওইথি। ইং ১৯৪৭ তা গভর্নমেন্ট ধনমঞ্জুরী কলেজ (ডি এম কলেজ) হৌদোরকপদা কলেজ অসিদা এস্টেন্ট হিস্টোরি (গ্রীস এন্ড রোম) অমদি ক্লাসিকেল মণিপুরী লিটরেচরগী প্রোফেসার ওইরকথি। সিটি নাইট কলেজ হৌজিরা গভর্নমেন্ট নোংমৈকাপম গোপাল কলেজ (এন জি কলেজ) লমফেলপাং কী হৌদোরকপদা যাওবা অমা ওইনা প্রিন্সিপাল, চেয়ারমেন গভর্নিং বোর্ডিগী ইং ১৯৭২ দগী ১৯৮০ ফাওবা ওইরকথি। জবাহরলাল নেহরু ইউনিভার্সিটি সেন্টর ওফ পোস্ট গ্রেজুয়েট স্টাডিজ কাঞ্চপুৰ ইম্ফাল হৌজিরা মণিপুর ইউনিভার্সিটি কাঞ্চপুৰগী, মণিপুরী লেসুইজ এন্ড লিটরেচরগী এসোসিয়েট প্রোফেসার হেড ওফ ডিপার্টমেন্ট ওইরকথি। মণিপুর সরকারগী টেক্সবুক স্টেন্ডিং কমিটি, স্পেলিং কমিটি, গেজেটিয়র কমিটি, স্টেট এমব্লেম কমিটি, স্টেট টার্মিনোলজিকমিটি, খোংজোম ডে সেলেব্রেশন কমিটিচিংবগী মেম্বরশিং ওইরশ্মী। করিগুম্বা মতমদা রিবিউয়র বুকস ফোর স্টেট সবসিদিগীশু মেম্বর ওইরশ্মী। সাহিত্য অকাদেমী নিউ দিল্লীগী লোকেল এডভাইজরি বোর্ড, জবাহরলাল নেহরু মণিপুর দাস একাদেমীগী ইম্ফালগী লোকেল এডভাইজরি বোর্ড, ওল ইন্দিয়া রেডিও (এ আই আর) ইম্ফালগী প্রোগ্রাম এডভাইজরি কমিটি অমদি কেন্দ্রিদ্দেট সেলেব্রেশন কমিটিচিংবগী মেম্বরশিং ওইরশ্বক্তা নত্তনা এ আই আর ইম্ফালগী সোং সেলেব্রেশন কমিটিগী এডভাইজরশু ওইরশ্মী।

ইং ১৯৩১ দগী ৩২ ফাওবা মণিপুর সরকারগী এক্সাউটেন্ট অফিস ট্রেনিং, ইং ১৯৩২ দগী ৩৩ ফাওবা মণিপুর সরকারগী লৌকংশঙদা সব-ডিপুটি কলেক্টর অফিস ট্রেনিং, সব-ডিপুটি কলেক্টর-টু হোম খঙনবনা লেন্দ সেটলমেন্ট ওফিসার (এল এস ও)

ওইখি। ইং ১৯৩৬ কী জনুৱাৰী ৩১ দা প্ৰসিদ্দেণ্ট মণিপুৰ ষ্টেট দৰবাৰ (ৰেবেনিউ) গা মোং খেমৰকপদগী ৰিজাইন তৌখি।

ইং ১৯৫৫ দা ডি এম কলেজদা মণিপুৰী ডিপাৰ্টমেণ্টকী হেড ওইনা ওইনা পোষ্ট গ্ৰেজুয়েট বি টি ক্লাসতা মণিপুৰী তব্বীৰম্মী অমদি ইং ১৯৬৭ কী ঔক্টোবৰ তাং ১৭ তা সেনিয়ৰ লেকচৰ অমা ওইনা হেড ওফ ডিপাৰ্টমেণ্ট মণিপুৰীদগী পোখাই। ইং ১৯৩০-৩১ দা মণিপুৰ ইনষ্টিটিউশন, ইম্ফাল, হৌজিক্কা চুড়াচান্দ হয়াৰ সেকেন্দৰী স্কুলগী এসিষ্টেণ্ট হেড মাষ্টৰ ওইৰম্মী। হৌজিক্কা লৈখিদ্রবা নৱসিংহ হায় স্কুল, অমদি ৰাম লাল পাল হায় স্কুলদণ্ড এসিষ্টেণ্ট হেড মাষ্টৰ ওইৰম্মী। ইয়োর হায় স্কুল হৌজিক্কা তোব্বীসনা হায়স্কুল অমদি বেঙ্গলী হায় স্কুল, ইম্ফালদণ্ড এসিষ্টেণ্ট টিচৰ ওইৰম্মী। ইং ১৯৪৫ দগী ১৯৪৭ ফাগুবা কাঞ্চিপুৰ পোলিটেকনিক হায় স্কুল হৌজিক্কা কাঞ্চিপুৰ হায় স্কুল, ইম্ফালদা প্ৰিন্সিপাল অমদি হেড মাষ্টৰ ওইৰম্মী। অনীশুবা লাঞ্জাও মনুংদা ভি ষ্টোৰ বেজ ইম্ফালগী বাবু ইনচাৰ্জ ওইৰম্মী, মসি হৌজিক্কা লোকচাউদা হোংথ্ৰে। সেন্টেল বোৰ্ড ওফ সেকেন্দৰী এদজুকেসন, নিউ দিল্লীগী পেপৰ সেটৰ, গুৱাহাটি ইউনিভৰ্চিটিগী এগজমিনৰ, বোৰ্ড ওফ সেকেন্দৰী এদজুকেসন আসাম গুৱাহাটিগী ফুণ্ডাইজৰ, মণিপুৰ বোৰ্ড ওফ সেকেন্দৰী এদজুকেসন ইম্ফালগী হেড এগজমিনৰ, অমদি নোৰ্থ ইষ্টৰ্ন হিল ইউনিভৰ্চিটি ষ্টুডিজ এন্ড কোৰ্স কম্বিটি মণিপুৰী সবজেষ্ট, গুৱাহাটি ইউনিভৰ্চিটি অমদি বোৰ্ড ওফ সেকেন্দৰী এদজুকেসন আসামগী সেলেবস কম্বিটিনচিংবগী মেম্বৰশিং ওইৰম্মী। মণিপুৰ ইউনিভৰ্চিটিগী ডিপাৰ্টমেণ্টকী মীশিং হাপ্পবা থবকশিংদা য়েংশিল্লবা মতম মতমগী ওইনা মহাকসু মেম্বৰ ওইনা হাপলমই।

কলিকতা ইউনিভৰ্চিটিনা মণিপুৰী লোল অমদি সাহিত্যবু শকখঙলকুনা হায় স্কুল অমদি কোলেজশিংদা লাইৱিক তল্লনবা হৌৱকপা মতমগী অইবা লময়ানবা তৰেংকী মনুংদা মহাকশু অমনি।

মণিপুৰী সাহিত্য অমদি লোলবু নুংশিজবা মীশক অমা ওইনা মণিপুৰী সংস্কৃত পৰিষদনা ফোগুবা সাহিত্যগী চেফোং জ্যোতিগী এডিটৰ ইং ১৯৭৯ দগী ১৯৬১ ফাগুবা ওইৰম্মী। বোৰ্ড ওফ সেকেন্দৰী এদজুকেসন আসাম অমদি বোৰ্ড ওফ সেকেন্দৰী এদজুকেসন মণিপুৰগী সেকেন্দৰী মইহেৰোইশিংনা তল্লবা মণিপুৰী শৈৱেংশিংগী খোমজিনবা শৈৱেং অখনবা (১৯৬৭) কী কম্পাইলৱণ্ড ওইৰম্মী।

চৈতন্য সেৱা মন্ডল ইম্ফাল, অতোমবাপু ৰিছাৰ্স সেন্টৰ ইম্ফাল, পাউনা ব্ৰজবাসি ৰিছাৰ্স সেন্টৰ, ইম্ফাল, মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ ইম্ফাল, কলচৰেল ফোৱম মণিপুৰ, ৱাৰ্ড ইউনিয়ন ইম্ফাল ব্ৰাঞ্চ, বিশ্ব হিন্দু পৰিষদ-ইম্ফাল ব্ৰাঞ্চ, ষ্টেট লেভেল কম্বিটি ফোৱ

ডি সেক্টিনেরি সেলেব্রেশন ওফ চেতন্য দেব (১৯৮৫) হায়বিবা ওর্গানাইজেশনশিং অসিগী প্রসিডেন্টশিং ওইবম্মী। মহাবাজ নরসিংহ মেমোবিয়ল কমিটি ইম্ফালগী পেট্রোন, ইং ১৯৩৫ দা হিজ হায়নেস ডি মহাবাজ ওফ মণিপুৰ সাব চুরাচান্দ সিংহ কে সি এস আই, সি বি ই গী লমজিং মখাদা লিংখৎপা বিবোধ জননী সভা (হিস্টোবিকেল কমিটি), মৈতৈ মযেক থৌগন মকপ, ইম্ফাল সেবা সমিটি, ইম্ফালনচিংবগী মেম্বরশিং ওইবম্মী। ডি অববিন্দো সোসাইটি, ইম্ফাল গ্রাঞ্চী চেয়ারমেন ওইবম্মী। ছাত্র ওইবিঙে ইং ১৯২০ দা মাদর ক্লব ইম্ফাল, মৈতৈ চনু কমিটি, ইম্ফালগী ফাওন্ডর মেম্বরশিং ওইবম্মী। মণিপুৰ ড্রামাটিক ইউনিয়ন (এম ডি ইউ) গী ফাওন্ডর মেম্বর ওইবকপদা নভনা ইউনিয়ন অসিগী ড্রামাগী আর্টিস অমদি ড্রামা ইবা মীশক অমশুনি।

ভাবতকী গোঙান গোঙানবা মফমশিং কয়ামুক চংলুরে অমদি মসিগী কলা সংস্কারে পূরুংদা লুনা চেৎনা লৌজরম্মী। মজাতিগী মীশিংবু লমচং ফজনা অমদি ঙ্গনা লৈহ্লবগীদমক মমিং লৈরবা এসোসিয়েসন ডি বার্ল্ড ইউনিয়ন অমদি ডি অববিন্দো সোসাইতিগী অচঙবা মেম্বর ওইবম্মী।

ফোঙলবা লাইবিকশিংগী মনুংদা বসন্ত শৈবেং লাইবিক অসি কলিকতা ইউনিভার্সিটিগী মখাদা ডিকেড অর্নো (চহী কুন) যৌনা ইন্টার্মিডিয়েত ক্লাসকী টেক্স বুক ওইবম্মতা নভনা ওবাহাটি ইউনিভার্সিটিগী মখাদা ১৯৩৪ ইং ফাওবা টেক্স বুক ওইবম্মী। অতৈ লাইবিকশিংদা সীতা বনবাস (ড্রামা, ১৯৩৬), তোনু লাইজিংলেশ্বী (ড্রামা, ১৯৪৯), মৈতৈ উপন্যাস (ফ্রান্সিস জম, ১৯৫০), বামায়ণগী বাবী খবা (বাবেং, ১৯৫১), মৈতৈ লোঞ্জল (ব্যাকসণ, ১৯৫১), ভাবত চনু (লাবোন : ৮ বাবেং, ১৯৫২), মৈতৈ লাসিবোল (মিথ, ১৯৫২), ভাস্থোয় পবেং (ইন্টার্মিড, ১৯৫২), ভাবতকী লোনশিংগী মবজ্ঞা মণিপুৰী লোনগী মফম (এসে, মণিপুৰী লোনগী সর্ভে, ১৯৫৮), উগোবগী গীতাঞ্জলি (হন্দোকপা, ১৯৬৪), মাইকেন মোধুশুন্দা দত্তগী মেঘনাদবধ কাব্য (হন্দোকপা ১৯৬৪), সেক্সপিয়ারগী ডি বেপ ওফ লুক্রেসি (হন্দোকপা, ১৯৬৫), অশৈবগী নিতাইপোদ (শৈবেং ১৯৭৬ ভাবতকী সাহিত্য গ্রন্থাদেমী এবাদ ইং ১৯৭৭ তা ফংলবা) অশৈবগী শৈবোই (শৈবেং, ১৯৭৭) অশৈবগী জয় গাই (শৈবেং, ১৯৭৮), বিদায় আশীকাদ (শৈবেং ১৯৭৯) পুনশিগী শক্তম (লাবোন ১, মশানা ইজবা পুন্নি বাবী, ১৯৮০), সনবিব পবেং (শৈবেং, ১৯৮১), পুনশিগী শক্তম (লাবোন ২, মশানা ইজবা পুন্নি বাবী) মণিপুৰী সাহিত্য পবিত্রদকী যামিনি শুন্দব ওহা গোল্ড মেদল ফংলবা, ১৯৮২), শ্রীকৃষ্ণচেতনাদেব (চেতন্যদেবগী শল্পল্লা পুন্নি বাবী, ১৯৮৬), অমদি যাচঙ শৈবোল থম্মিন তেংথা (শৈবেং ১৯৯৫) অসিনচিংবা লাইবিক কয়ামুক ইদুনা ফোঙলম্মী। শক্লাইববা কবি অসি ইং ১৯৯৫ গী মার্চকী তাং ৭ তা ঈশ্বরগী খুয়াখাদা চঙজখি।

চহী অমা চুপ্পা পাঙথোকখিবা অশাংবম মীনকেতনগী ১০০ শুবা মপোক কুমওন থৌরমগী পাউদম

কে. কুল্লখ্বজ

হৌখিবা সেপ্টেম্বর ৬, ২০০৫ ইংদা ভারতকী সাহিত্য অকাদেমীনা শকথঙলবা সংস্থান মঙা - মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, কলচরেল ফোরম, মণিপুর, নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, রাইটস ফোরম ইক্ষাল অমসুং মণিপুরী লিটবেবী সোসাইটিনা পুলিন্দুনা অশাংবম মীনকেতনগী চহী চাম্বা শুবা মপোক কুমওন পাঙথোকবগীদমক “অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিনারী সেলেব্রেশন কমিটি” কৌবা লূপ অমা শেমখি। অসুন্না লূপ অসি শেম্বা মতুংদা চহী অমা চুপ্পা পাঙথোকদবা মীনকেতন সেন্টিনারী সেলেব্রেশন অসিগী প্রোগ্রামশিং শীন্দোক্তুনা মথং মথং পাঙথোকপা হৌরকখি। পাঙথোকখিবা প্রোগ্রামশিংগী অকুন্না বারোল মখাদা পীজবি।

হৌদোকপা থৌরম

মে ২ ২০০৬ ইংগী নৃপখল পুং ২ ৩০ তাবা মতমদা জনাতরলাল নেহরু মণিপুর ডান্স একাদেমী হোল, ইক্ষালদা ডা শিবিন্দন সিংহ সিদ্ধু, বাজাপাল, মণিপুরনা অথৌইবা অতিথি, ৩ টি মৈন্য সিংহ, পার্লিগামেন্টকী মেম্বর (লোক সভা) না অখম্বা অতিথি অমসুং শ্রীনাংথোম্বম কুঞ্জমোহন সিংহনা সভাপতি ওইদনা অশাংবম মীনকেতন সিংহগী চহী ১০০ শুবা মপোক কুমওন হৌদোকপা থৌরম পাঙথোকখি। সিসেপসন কমিটিগী চিয়ারমেন শ্রী এলাংবম সোনামনি সিংহনা লেঙবীরকপাশং ওবাঙ্গা ওক্ৰবা মতুংদা অশাংবম মীনকেতন ইংগী লাইব্রেরি কয়াদগী খনখঙলবা শৈরেংগী; থোমাজনবা অশাংবম মীনকেতন সিংহগী খুইদগী ফজবা শৈরেং অমদি মেঘনাদ বধ কাবা লাইব্রিক অনী অসি অথৌইবা অতিথি অমদি অখম্বা অতিথি অনীনা ফোঙদোকখি। হায়রিবা লাইব্রিক অনী অসি অশাংবা কমিউনিকেশন, ইক্ষালনা ফোঙবনি। চহী অমা চুপ্পা পাঙথোকদবা থৌরম অসিদা মতেং ওইননবা হায়দুনা রাজ্যপালনা লুপা ২৫০০০/- (লিশিং কুনমঙা)

অদুগা পার্লিয়ামেন্টকী মেম্বরনা লুপা ১০,০০০ (লিশিং তরা) পীগনি হায়না লাউথোকুমথি।
লোয়ননা শেনফমশিং অসি মতমচানা ফংথি।

সেমিনার : অশাংবম মীনকেতনগী পুন্জি অমসুং সাহিত্য

মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিনারী সেলেব্রেশন কমিটি অমসুং ই. জেদ. সি. সি. কোলকটাগা পুন্না খুৎশম্নদুনা অশাংবম মীনকেতনগী পুন্জি অমসুং সাহিত্য হায়বা থীমদা সেমিনার অমা নুমিৎ নীনি চুপ্পা জে. এন. এম. ডাঙ্গ অকাদেমী অমসুং এম. ডি. যু. হোলদা পাঙথোকথি। অহৌবা নুমিৎ মে ১৩, ২০০৬ ইং, অয়ুঙ্কী সেসন্দা প্রো. এন. খগেন্দ্র, সভাপতি - কলচরেল ফোরম্মা মোদরেটর ওইথি অমসুং শ্রী রা. কু. ঝলজিৎ সিংহনা কি নোট এড্রেস পীথি। নুমিৎ অসিদা মীনকেতন সেন্টিনারী সূভনিয়র ফোঙদোকথি। অয়ুঙ্কী সেসন অদুদা ডা. এন. তোম্বী অমসু ডা. টিএচ. ইবোহনবী সিংহনা অনৌবা মণিপুরী সাহিত্য শেমগৎপদা অশাংবম মীনকেতন অমসুং মশাগী পুন্জি-বারী ইবা অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন হায়বা হীরমশিং অসিদা চে পাথি। নুমিৎ অসিগী নুংখিলগী সেসন ডা. আই. এস. কাংজম্মা মোদরেটর ওইদুনা সেমিনার মখা চখথি। নুংখিলগী মীফম অদুদা শ্রী এল. জয়চন্দ্র সিংহ অমসুং শ্রী এ. কে. শর্ম্মনা কবি অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন অমসুং অনুবাদক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন হায়বা হীরমশিং অসিদা চে পাথি। সেমিনারগী অহুমশুবা সেসন মে ১৫, ২০০৬ ইংদা এম. ডি. যু. হোলদা পাঙথোকথি। প্রো. এলাংবম দীনমনি সিংহনা মোদরেটর ওইদুনা পাঙথোকথিবা সেমিনারগী সেসন অদুদা ডা. এস. লনচেনবা মীতৈনা রাং ইবা অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন, প্রো. এল. দামোদর সিংহনা সমালোচক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন, ডা. পি. নবচন্দ্র সিংহনা অশাংবম মীনকেতনগী লোল অমসুং খুৎই অমসুং ডা. ঐচ বেহারী সিংহনা মীনকেতনগী খুৎইদা লোক সাহিত্যগী মশক হায়বা হীরমশিং অসিদা চে পাথি। ডেলিগেট কয়ানা রাহং কয়া হংনরকথি অমদি মশা মশাগী ওইবা মংশিং পীনরকথি। মায় পাঙ্কুবা সেমিনার অমা ওইথি।

অশাংবম মীনকেতম্মা ইরম্মা শৈরেংশিং থীবা

অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিনারী সেলেব্রেশন কমিটি অমসুং নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ইম্ফাল অনীনা খুৎশম্নদুনা হৌখিবা জুলাই ১৭, ২০০৬ ইং নুংখিল পুং ২ তাবা মতমদা কুকি ইন, ইম্ফালদা মীনকেতম্মা ইবিরম্মা শৈরেংশিং সাহিত্য, থিয়েটার অমদি ফিল্মগী শক্লাইরবা মীওইশিংনা লাহ্জোকপগী খৌরম অমা

পাঙথোকখি। খৌরম অসিদা শ্রীমতি এস. ভানুমতী দেবী, ডা. কে. শান্তিবালা, মুহম্মদ আব্দুর রহমান, লুংপুইজৈ কবুই (তোম্বা), লোইতোংবম দোৱেল্ল, এস. লক্ষিকান্ত, এস. সরতচন্দ্র, নিংখৌজা দীপক, কেএচ. রতন, নৱেন্দ্ৰ নিংজোম্বা, কাংজবম তোম্বা (লমজা তোম্বা), য়েংখোম ৰোমা দেবী, রাজকুমারী হেমাৱতী, মখোনমনি মোংসাবা অমসুং টি. লোকেন্দ্রনা মীনকেতনগী শৈৱেংশিং লাহোকখি।

মীনকেতনগী মৱমদা লেকচর অমসুং কবি সম্মেলন

সেপ্টেম্বৰ ৩, ২০০৬ ইংগী নুংখিল পুং ১ তাবা মতমদা কলচৱেল ফোৱম মণিপুৰ অমসুং অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বাৰ্থ সেন্টিন্যৰী সেলেব্ৰেচন কমিটি অনীনা খুংশম্নদুনা মণিপুৰ হিন্দী পৱিষদকী হোলদা ৰা ঙাঙবগী খৌৱম অমসুং কবি সম্মেলন পাঙথোকখি। প্রো. হুইৱেম বেহাৰী সিংহনা কবি মীনকেতনগী পুজি অমসুং সাহিত্যহায়বা হীৱমদা ৰা ঙাঙখি। খৌৱম অদুগী সভাপতি প্রো. নাওৱেম খগেন্দ্ৰ সিংহ, প্ৰেসিডেন্ট, কলচৱেল ফোৱম মণিপুৰনা ওইখি। অনীশুবা খৌৱমদা অশাংবম মীনকেতনগা মৱী লৈনবা কবি সম্মেলন অমা শ্ৰী খুমত্বেম প্ৰকাশ সিংহনা সভাপতি ওইদুনা পাঙথোকখি। খৌৱম অসিদা মণিপুৰগী শৰুাইৱা কবিশিংনা মশা মশানা ইবা মীনকেতনবু শেথাবা শৈৱেংশিং পাথোকখি।

সিম্পোজিয়ম : মীনকেতনগী লোল অমসুং মফোঙদোক

নভেম্বৰ ১, ২০০৬ ইংদা মণিপুৰ হিন্দী পৱিষদকী হোলদা অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বাৰ্থ সেন্টিন্যৰী সেলেব্ৰেচন কমিটি অমসুং ৱাইটস ফোৱম, ইম্ফাল অনীনা খুংশম্নদুনা মীনকেতনগী লোল অমসুং মফোঙদোক হায়বা হীৱমদা সিম্পোজিয়ম অমা পাঙথোকখি। খৌৱম অদুদা মীনকেতন সেন্টিন্যৰী কমিটিগী চেয়ৱমেন বি. জয়ন্তকুমার শৰ্মনা চীফ গেষ্ট ওইখি অদুগা ৱাইটস ফোৱমগী প্ৰেজিডেন্টনা খৌৱম মপু ওইখি। সিম্পোজিয়মগী মোদৱেটৰনা ডা. নোংমাইথেম তোম্বী সিংহনা ওইখি। খৌৱম অদুদা ৰা ঙাঙখিবা মীওইশিংবি ডা. এলাংবম দীনমনি সিংহ, ডা. এস. লনচেনবা মীতৈ, ডা. পোলেম নবচন্দ্র সিংহ অমসুং বি. এস. রাজকুমারনি।

সিম্পোজিয়ম : অশাংবম মীনকেতন

দিসেম্বৰ ১৫, ২০০৬ ইংদা অশাংবম মীনকেতন বাৰ্থ সেন্টিন্যৰী সেলেব্ৰেচন কমিটি অমসুং মণিপুৰী সাহিত্য পৱিষদ আসাম অনীনা খুংশম্নদুনা মণিপুৰী ৰাজবাড়ী, গুৱাহাটীদা অশাংবম মীনকেতনগী মৱমদা সিম্পোজিয়ম অমা পাঙথোকখি। সিম্পোজিয়ম অদুগী মোদৱেটৰ শ্ৰী বি. জয়ন্তকুমার শৰ্মা, সেন্টিন্যৰী কমিটিগী চিয়ৱমেন মোদৱেটৰ ওইখি।

খৌরম অদুদা ডা. এন. তোম্বী সিংহনা পন্দিত অমসুং সমালোচক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতনহায়া হীরমদা চে পাথোকথি। অতৈ পেপরিশিং অনুবাদক অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন (এল. জয়চন্দ্র সিংহ), মীনকেতনগী লোল অমসুং মফোঙদোক (প্রো. এ. কে. শর্ম্মা) অমসুং অশাংবম মীনকেতনগী ড্রামা (ডা. কে. শান্তিবালা) হায়রিবশিং অসি লাছোকথি। মণিপুরদগী মীওই ২৫ মুক চতুনা শরুক য়ারুই।

সিম্পোজিয়ম : নুংশিবগী কবি অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন

দিসেম্বর ৩০, ২০০৬ ইংদা মীনকেতন বার্থ সেন্টিন্যবী কমিটি অমসুং মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ বিষ্ণুপুর মশা অনীনা খুৎশন্নদুনা বিষ্ণুপুরদা লৈবা বিষ্ণুপুর গার্লস হায়স্কুলদা নুংশিবগী কবি অমা ওইনা অশাংবম মীনকেতন হায়বা হীরমদা সিম্পোজিয়ম অমা পাঙথোকথি। সিম্পোজিয়ম অদুদা ডা. এন. তোম্বী সিংহনা বা ঙাঙথি।

সিম্পোজিয়ম : মীনকেতনগী প্রেম কাব্য

অশাংবম মীনকেতন স্টেট লেভেল বার্থ সেন্টিন্যবী সেলেব্রেশন কমিটি অমসুং মণিপুরী লীটরেটরী সোসাইটি ইম্ফাল অনীনা খুৎশন্নদুনা মীনকেতনগী মবমদা সিম্পোজিয়ম অমা হৌখিবা তাং ২৫/২/২০০৭ ইংদা মণিপুর হিন্দী পরিষদকী হোলদা শ্রী বি জয়সুকুমার শর্ম্মা (চিয়ারমেন, মীনকেতন সেন্টিন্যবী কমিটি) অমসুং ডা. এনজি. একাশিনি দেবী (প্রেসিডেন্ট, মণিপুরী লীটরেটরী সোসাইটি) অনীনা অথোইবা অতিথি অমসুং সভাপতি ওইদুনা মণিপুর হিন্দী পরিষদকী হোলদা পাঙথোকথি। খৌবম অসিদা ডা. এস. লনচেনবা মীতেনা অশাংবম মীনকেতনগী প্রেম কাব্য অমসুং ডা. কে. শান্তিবালা দেবীনা খুইরাকপম চাউবা অমদি অশাংবম মীনকেতনগী বারেংশিং হায়বা হীবমশিং অসিদা বা ঙাঙথি।

সেমিনার : মীনকেতনগী পুন্সি অমসুং সাহিত্য

মীনকেতন বার্থ সেন্টিন্যবী সেলেব্রেশন কমিটিনা পাঙথোকথিবা খৌরমশিং অসিগী মথজ্ঞা মণিপুর য়ুনিভার্সিটিগী মণিপুরী বিভাগনা ওক্টোবর ২৮ অমসুং ২৯, ২০০৬ ইংদা মণিপুর য়ুনিভার্সিটিগী সেন্টিন্যবী হোলদা “কবি এ মীনকেতনগী পুন্সি অমসুং সাহিত্য” হায়বা থীমদা সেমিনার অমা পাঙথোকথি। সেমিনার অসি হৌদোকপগী খৌরম ওক্টোবর ২৮ দা প্রো. সি. অম্বুবা সিংহ অমসুং প্রো. দেবরাজনা মথংশিংনা চিফ্ গেষ্ট অমসুং গেষ্ট ওব ওনর ওইথি। হৌদোকপা খৌরম অদুদা প্রো. এন. তোম্বী সিংহনা কী-নোট এড্রেস পীথি অদুগা প্রো. ই. দীনমনি সিংহনা ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন হায়বা হীরমদা বা ঙাঙথি।

মোইরাংথেম সঙ্গিতা দেবী, মাইবম দিনেশকুমার অমসুং খুমুকচম রাণীবালা দেবীনা মীনকেতনা ইরম্বা শৈৱেশিং খীদুনা মীয়ামদা তাহনখি। হৌদোকপা থৌৱম লোইরবা মতুং ওক্টোবৰ ২৯ দা তৌখিবা সেমিনাৰগী অহানবা সেসন অদুদা প্রো. ই. দীনমনি সিংহনা মোদৱেটৰ ওইখি। অদুগা পদ্বশ্ৰী ৱা. কু. ৰালজিৎ সিংহ অমসুং প্রো. এস. সনাতোষীনা মথংশিংনা ইমপেক্ত ওফ বৈষ্ণবভিজম ওন মীনকেতন অমসুং মীনকেতন এণ্ড মণিপুৰী ফোক লিটৱেচৰ হায়বা হীৱমশিং অসিদা চে পাথোকখি। সেমিনাৰগী অনীশুবা সেসন নুংখিল মীফমদা প্রো. এন. তোষী সিংহনা মোদৱেটৰ ওইখি লোয়ননা শ্ৰী এ. কে. শৰ্ম্মা অমসুং প্রো. পি. নবচন্দ্ৰ সিংহনা মথংশিংনা মীনকেতনগী সাহিত্যদা নুপী অমসুং মণিপুৰী সাহিত্যদা মীনকেতনগী লোল হায়বা হীৱমশিং অসিদা চে লাষ্টোকখি। শক্লাইৱবা স্কোলাৰ অমদি মইৰোই কয়না খন্ন-নৈনবদা শৰুক য়াখি।

নেসনেল সেমিনাৰ : প্ৰেম কাব্য ট্ৰেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটৱেচৰ

সাহিত্য অকাদেমী কোলকটা অমসুং অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বাৰ্থ সেণ্টিনাৰী সেলেব্ৰেচন কমিটি অনীনা খুৎশমদুনা প্ৰেম কাব্য ট্ৰেডিসন ইন ইন্দিয়ান লিটৱেচৰ হায়বা খীমদা নেসনেল সেমিনাৰ অমা নুমিৎ নীনি চুপ্পা হৌখিবা মাৰ্চকী তাং ১৭ অমসুং ১৮, ২০০৭ ইংদা কংলা হোল, ইম্ফালদা পাঙথোকখি। হৌদোকপগী থৌৱমদা শ্ৰী এন. খেলচন্দ্ৰ সিংহনা অথোইবা অতিথি, মণিপুৰী এদভাইজৰি বোৰ্দ, সাহিত্য অকাদেমীগী কনভিনৰ শ্ৰী খুমস্থেম প্ৰকাশ সিংহনা অখন্নবা অতিথি ওইখি। মীনকেতন সেণ্টিনাৰী কমিটিগী চিৱাৱমেন শ্ৰী বি. জয়ন্তকুমার শৰ্ম্মনা হৌদোকপা থৌৱমগী সভাপতি ওইখি। মতুংদা প্রো. ছিএচ. মনিহাৰ সিংহনা মোদৱেটৰ ওইদুনা পাঙথোকখিবা সেমিনাৰগী অহানবা সেসন্দা আসামদগী লাকপা স্কোলাৰ শ্ৰীমতি দিপটি ফুকন পাটগিৰিনা আসামী লোন্দা তাবা প্ৰেম কাব্যগী মশক হায়বা হীৱমদা চে লাষ্টোকখি। উৰিষাদগী লাকপা স্কোলাৰ অপৰনা মোহন্দিয়া উৰিয়া লোন্দা তাবা প্ৰেম কাব্যগী মশক হায়বা হীৱমদা ইংৰাজি লোন্দা চে পাখি। মথংগী নুমিৎ মাৰ্চ ১৮, ২০০৭ ইংদা পাঙথোকখিবা সেমিনাৰগী অনীশুবা অমসুং অহমশুবা সেসন্দা শুমিত্ৰা চক্ৰোবতি (বেঙ্গলী), টৱাকাস্তু ৰা (মৈথীলি) অমসুং লোংজম জয়চন্দ্ৰ সিংহ (মণিপুৰী) না মাগী মাগী লোলগী সাহিত্যদা তাবা প্ৰেমকাব্যগী মশকশিং তাকপা পেপৰশিং পাথোকখি। প্রো. এল. দামোদৰ সিংহ অমসুং ৰবীৰঞ্জন চট্টোপধ্যায়না মোদৱেটৰ ওইখি। সেমিনাৰ লোইৱবা মতুংদা পাঙথোকখিবা ভেলিদিষ্টৰি ফক্সন্দা শ্ৰী ই. সোনামনি সিংহনা চিৱাৱপাৰ্সন ওইখি অমদি প্রো. এন. খগেন্দ্ৰ সিংহনা ভেলিদিষ্টৰি এড্ৰেস পাখি।

সেন্টিন্যরী কমিটিগী ফন্দ

কমিটি অসি শেমখিবা মতমদা ফন্দ ওইননবা কমিটি অসিদা যাওরিবা সংস্থানশিংনা লুপা ৬০০/৬০০ খায়গৎনখি। মসিগী মতুংদা হৌদোকপগী খৌরম পাঙথোকপা অমসুং সুভনিয়র ফোঙবদা অচৌবা শেনফম অমা চঙগদবা পৈশাদি লৈতবা - ফিতম অসিদা মতেং ওইননবা হায়দুনা মীনকেতনগী ইমুং মনুংনা (মচাশিংনা) লুপা লিশীং তরা (১০,০০০) দোনেনসন ওইনা পীবিরকখি। মসিনদি কোন্সবা নত্তে। অদুম ওইনমক শেল-থুমগী অরুবা সমস্যা লৈনা লৈনা ফক্সসন্দি পাঙথোক্কা যাদে হায়দুনা পাঙথোকখি। থবক থোক্কাগা পৈশা থোকই হায়বদুনি হৌদোকপগী খৌরমদা চিফ গেষ্ট ওইগিবা মণিপুরগী রাজ্যপাল ডা. এস. এস. সিদ্ধুনা লুপা লিশীং কুনমঙাগী মতেং পীগনি হায়না লাউথোকপীরম্মী, গেষ্ট ওব ওনর ওইখিবা ডা. টি. মৈন্য (এম. পী.) নসু লুপা লিশীং তরা (১০,০০০) পীগনি হায়নসু লাউথোকপীরম্মী। হায়রিবা শেনফমশিং অসি মতম চানা ফঙখি। ঐখোয়না পাঙথোক্কাদৌরিবা ফক্সসন ময়াম অসিদা চঙগদবা শেনফমসি লুপা লাক্ষ অনীগী মথক্তা ওইবা মরম্মা ভারত সরকারগী মিনিষ্ট্রি ওফ কলচর দা গ্রান্ট পীবিয়ু হায়না চে থাখি অদুগা মণিপুর সরকারগী আর্টি এন্ড কলচরদসু গ্রান্ট খরদং পীবিনবা থাখি। প্রাইভেট অমদি সরকারগী ফার্ম অমদি দিপার্টমেন্ট কয়াদা দিসপ্লে এদভার্টিজমেন্ট (সুভনিয়রদা হাপ্নবা) তাল্লখি। তোঙান তোঙানবা লনাই অমসুং সবকারগী ওফিস্তগী লুপা লিশীং ১৫ গী শেনফম ফঙখি। 'মীনকেতনগী পুন্দি অমসুং সাহিত্য' হায়বা হৌরমদা হৌখিবা মমাঙগী চহী ২০০৬ ইং কী মে থাদা পাঙথোকখিবা সেমিনার অদুদা মতেং খরদং ওইননবা পৈশা পীবিয়ু হায়জরুদা যাবিরক্তনা ইষ্টর্ন জোনেল কলচরেল সেন্টর কোলকটানা লুপা লিশীং তরাগী গ্রান্ট পীবিরকখি। সুভনিয়র ফোঙলবা মতুংদা মসি য়োনবদগী লুং ১৭১০ থকসু ফংখি। কমিটি অসিদা যাওরিবা সংস্থানশিংনা লুপা লিশীং ৩/৩ হাপকৎনবগা সিম্পোজিয়ম অমদি লেকচর কয়া পাঙথোকখি। মার্চ ১৭ অমসুং ১৮, ২০০৭ ইংদা পাঙথোকখিবা নেসনেল সেমিনার অদুদা অচৌবা শেনফম অমা চঙখি। সেমিনার অদু পাঙথোকপদা কোলাবোরেট তৌবিখিবা ভারতকী সাহিত্য অকাদেমীনা লুপা ১৭,৮৯০ থক বিএমবস ওইনা পীবিরকখি। অদুম ওইনমক চাউনা পাঙথোকখিবা নেসনেল সেমিনার অদুনা মরম ওইদুনা লুপা ৩২,১২৯ দিফিসিট তাখি লাইবক ফবদগী ঐখোয়না মিনিষ্ট্রি ওব কলচরদা গ্রান্ট লুপা লাক্ষ অনী পীবিয়ু হায়না থাখিবা দরখাস্ত অদু খল্লবীদুনা লুপা লাক্ষ অমা পীরগনি হায়দুনা অহানবা ইন্সটোলমেন্ট ওইনা লুং ৭৫,০০ (লিশীং হুম্ফুতরামঙা) পীবিরকখি। শেনফম অসি ফংবদগী স্বর খরদং হোন্সোকচবা ফংজরে। অদুম ওইনমক

মীনকেতনগী মরমদা লাইরিক অমতং ফোঙননবা হোৎনজরিবা অসিদা অচৌবা শেনফম অমা চঙগদবা মরম্মা ঐথোয়না ষ্টেট সরকারগী আৰ্ট এন্ড কলচরদা শেনফম খরদং স্পেসিয়েল গ্ৰান্ট ওইনা পীবিনবা চে থাজখি।

মণিপুৰী সাহিত্য : অশাংবম মীনকেতন

ৰবীন্দ্ৰ জয়ন্তী কুমণ্ডনগা মৰী লৈননা ত্ৰিপুৰা ৰবীন্দ্ৰ পৰিষদনা শীন-লাংদুনা মে ২, ২০০৭ দা ত্ৰিপুৰা অমসুং অৱাং নোংপোক হায়বা হীৰমদা পাঙথোকখিবা লেকচৰ থৌরমদা মণিপুৰগী শক্কাইৰবা কবি অশাংবম মীনকেতনগী মরমদা নৈনবা ৱাৱেং মণিপুৰী সাহিত্য : অশাংবম মীনকেতন' হায়বসিদা প্ৰো. ৰাজকুমাৰ জিতেন্দ্ৰজিৎ সিংহনা পাথোকুনা নৈনখি।

লোইশিনবা থৌরম

মে ২, ২০০৭ ইংদা অশাংবম মীনকেতন ষ্টেট লেভেল বাৰ্থ সেণ্টিন্যৰী সেলেব্ৰেচন কমিটিনা শীন্দুনা চহী অমা চুপ্পা চখরকপা সাহিত্য ৰত্ন অশাংবম মীনকেতন সিংহগী চহী ১০০ শ্ৰী মপোক কুমণ্ডন লোইশিনবগী থৌরম কংলা হোল, ইম্ফালদা পাঙথোকখি। থৌরম অদুদা শ্ৰী পি. পৰিজাৎ, মিনিষ্টৰ, আৰ্ট এন্ড কলচৰ অমসুং শ্ৰী বি. জয়ন্তকুমাৰ শৰ্ম্মনা অথোইবা অতিথি অমসুং সভাপতি ওইখি। দিব্যাস্বৰী অমসুং ৰবিনানা থৌরম অসিগী শৈহৌ ঈশৈ শকখি। অখন্নবা অতিথি ওইনা শ্ৰীএলাংবম সোনাৰ্মনি সিংহসু দাইসতা লেঙশিনখি। অশাংবা কমিউনিকেচনগী এ. সি. নেত্ৰজিৎনা ফোঙবা প্ৰো. নোংমাইথেম তোম্বী সিংহনা ইডিট তৌবা মীনকেতনগী খঙৎলবা ৱাৱেং কৌবা লাইরিক অমা অথোইবা অতিথিনা ফোঙদোকখি। নুমিৎ অসিদা ৱা. কু. ৰলজিৎ সিংহ, কোছৌজম তোম্বী সিংহ, ডা. যামিনী দেবী, য়ুমলেম্বম ৰঞ্জন দেবী, খোমদ্রাম অশ্বিনি, অশাংবম যশোবন্ত সিংহ, এলাংবম দীনৰ্মনি সিংহ অমসুং পাওখোহাং হাওকিপনা “ঐনা খঙহৌবা মীনকেতন” হায়বসিদা ৱা ঙাঙখি। কবিনা ইবিরম্বা শৈৱেংশিং শক্কাইৰবা সাহিত্যকাৰ, থিয়েটাৰ অমসুং ফিল্মগী আটিষ্টশিংনা শৈৱেং থীবগী থৌরম অমসু পাঙথোকখি। শৈৱেং পাথোকখিবশিং অদুদি সঞ্জনবম ভানুমতী দেবী, ৱা. কু. হেমাবতী দেবী, য়েংখোম ৰোমা, লোইতোংবম দোৱেন্দ্ৰ, খাইৱাকপম ৰতন অমসুং মখোৰ্মনি মোংসাবনি। নুমিৎ অসিদা চহী অমা চুপ্পা পাঙথোকখিবা মীনকেতন বাৰ্থ সেণ্টিন্যৰীগী থৌরমশিংদা য়ুম্ফম ওইবা ফিল্ম অমা উৎখি। অসুন্না হৌখি চহী অমা, লোইশিনখি মীনকেতনগী চাম্মা শ্ৰী মপোক কুমণ্ডনসু। □

এদিটর অমদি অইবশিং

পাওখোহাং হাওকিপ : (১৯২৩-)

ছাত্র ওইরিঙেদগী হৌনা ছাত্র সংস্থান অমদি সিভিল সোসাইটি কয়া হৌদোরকপা, ফাউণ্ডর মেম্বর ওইরকই। টেরিটোরিয়েল কাউন্সিলগী তেংনৌপল কেন্দ্রগী মেম্বর (১৯৬৭-৬২) নি। যুনিয়ন টেরিটোরিগী মতমসু কেন্দ্র অসিগী মীস্থং (১৯৬৭) ওইরকই। মহাক্লা যাওরকপা সংস্থা খরদি কুকি ইনপি, মণিপুর; হাউকিপ পিপল্‌স কাউন্সিল, ইন্দিয়ান রেড ক্রোস সোসাইটি, রাইটস ফোরম, ইম্ফালনচিংবনি। কুকি লোন্দা ফোর্ডখবা লাইরিকশিংদি - থুমি থুম, লাইকোইলা (১৯৯৮) নি। মীতৈলোন্দনা তাংলবা অমসুং নুংশিরবা মায়াথোংগী শঙাই, কলহৌসি ইরমফম উমং নি। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা মহাকপু রাইটস ওফ দি ইয়ার (২০০৭) মিংথোন পীদুনা ইকায় খুম্নে।

লৈফম : এম. জি. এভিন্যু, ইম্ফাল।

রাজকুমার ঝলজিৎ সিংহ : (১৯২৪-)

এম. এ. নি। সবাসচী লো কলেজগী প্রিন্সিপাল ওইরম্মী মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়গী কন্ট্রোলর ওফ একজামিনেসন্স, মথংদা বিশ্ববিদ্যালয় অসিগী প্লানিং কমিটিগী ভাইস চিয়ারমেন ওইনা থবক্তগী পোখাই। মণিপুরগী শীংথানরবা ইতিহাসকার, কবি, সাহিত্যিক অমসুং পণ্ডিতনি। মহাকী ফোঙলবা লাইরিক খরদি - এ শোর্ট হিস্টরী ওফ মণিপুর (১৯৫৬), হিস্টরী ওফ মণিপুরী লিটরেচর (১৯৭৬) অমসুং কবিতা নিকুঞ্জ (শৈরেং) নচিংবনি। ভারত সরকারনা পদ্মশ্রী মিংথোল পীদুনা ইকায় খুম্নে। মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইম্ফালগী সভাপতি ওইরম্মী। সংস্থা অসিগী জেনেরেল সেক্রেটারিসু ওইরম্মী।

লৈফম : রাইস্কুল হিরুহনবা লেকাই, ইম্ফাল।

এলাংবম নীলকান্ত : (১৯২৭-২০০০)

এম. এ. নি। ইং ১৯৫৩ দগী ডি. এম. কলেজদা ফিলোসোফিগী ওঝা ওইনা হৌরক্লাগা মণিপুর স্টেট কলা অকাদেমিগী অহানবা সেক্রেটারি, মণিপুর সরকারগী

সোসিয়েল ৰেলফিয়র অমসুং আৰ্ট এন্ড কলচর লোয়শঙ পুন্নিঙেগী অহানবা ডিরেক্টর, মণিপুর ফিল্ম ডিভলপমেন্ট কাউন্সিলগী অহানবা মেম্বর সেক্রেটারিনচিংবা ওইরল্লগা সরকারগী থবক্তগী পোখাখি। মতুংদা মণিপুর যুনিভার্সিটিদা ফিলোসোফি ডিপার্টমেন্টকী ফেকল্টি মেম্বর ওইরল্লমী। লৈবাক্লা শকখঙনরবা স্কোলার, সমালোচক অমদি কবি অমসুনি। সাহিত্যগী তোঙান তোঙানবা লুপ কয়াগা লোয়নরকপা কবিনি। মাগী তীর্থ যাত্রা হায়বা লৈরেংগী লাইরিঙা ইং ১৯৮৭ তা ভারতকী সাহিত্য অকাদেমি এবাৰ্ড পীদুনা ইকাইখুন্নবীখি। ইং ১৯৯৯ দা ভারত সরকারনা পদ্মশ্রী মিংখোল পীবিখি। ভারতকী সাহিত্য অকাদেমি, ললিত কলা অকাদেমি, সঙ্গিত নাটক অকাদেমিনচিংবগী একজিকুটিব কমিটিদা য়াওরকই। ইং ১৯৭০ দা ভারত সরকারনা থা অনীরোম য়ুরোপকী লৈবাকশিংদা কোইহনলকই। শক্লাইরবা কবি অসি ইং ২০০০ দা তাইবঙপাল থাদোকখি। মশা লৈখিদ্রবা মতুংদা ফোঙবা লাইরিক, থারগা পুন্না ১৪ রোম ফোঙথে।

লৈফম : কৈশামখোং এলাংবম লৈকায়, ইম্ফাল।

অশাংবম যশোবন্ত সিংহ : (১৯৩২-)

আৰ্টস অমসুং সাইলতা গ্রেজুয়েট লোইরকপগা লোয়ননা সাইন্স সবজেক্টা মাষ্টর লোইরকখি। কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহগী মচাইবুংঙোনি। ওফিস এসিস্টেন্ট ওইনা সরকারগী থবক চঙবা হৌরকখিবনা মতুং তাবদা, জে, এন, ইউনিভার্সিটি সেন্টর ফোর পোষ্ট গ্রেজুয়েট, কাঞ্চিপুৰদা এসিস্টেন্ট প্রোফেসর ওইরল্লবা মতুংদা এগ্নিকলচর ডিপার্টমেন্টতা অমুক লাকখি। হোটিংকলচর এন্ড সোইল কৰ্জাভেসন ডিপার্টমেন্টদগী সোইল কৰ্জাভেসন ওফিসর ওইনা সরকারগী থবক্তগী পোখাখি। গীতা মন্দল, মণিপুর, ডিভাইন লাইব সোসাইতি, ইম্ফাল; শ্রী কৃষ্ণ চৈতন্য সেবা মন্দল; ডি অরবিন্দো সোসাইতি, ইম্ফাল অমদি গীতা চক্ৰনচিংবগী লাইফ মেম্বর ওইরি।

লৈফম : উরিপোক পঞ্চায় মনিং, ইম্ফাল।

লৈমপোকপম দামোদর : (১৯৩৪-)

এম. এ. নি। ইম্ফাল কলেজদা ওবা ওইরল্লমী। ষ্টেট কলা একাদেমীগী সেক্রেটারিস ওইরল্লমী। লৈবাক্লা শকখঙনরবা অনুবাদক অমসুং সমালোচক অমনি। মশানা সম্পাদক তৌবা অমসুং ইবা লাইরিক কয়ামুক ফোঙথে। মৰু ওইবা খরদং পল্লবদা ডা. কমল নৈনবা বারেং (সম্পাদক, ১৯৮২), অনৌবা মণিপুরী বারীমচা (সম্পাদক, ১৯৯২), বিজয় তেন্দুলকাইগী শখারাম বাইঙর (হন্দোকপা, ১৯৪৬), ডা. কমল সিংহ (লাইফ

৩৫৬/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

এণ্ড বার্কস, ইংরাজিদা, সাহিত্য অকাদেমী, নিউ দিল্লী, ২০০০) নচিংবা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইন্সফালগী সভাপতি ওইরম্মী।

লৈফম : যাইস্কুল হিরুহনবা লৈকাই, ইন্সফাল।

কাংজম শ্রীপদ্মকুমার সিংহ : (১৯৩৪-)

গৌহাটি য়ুনিভার্সিটিগী আর্টস (ওর্নস) গ্রেজুয়েটনি। নোংমৈকাপম গোপাল কলেজগী ইংরাজিগী ওঝা ওইরম্মী। মণিপুরী সাহিত্যগী সংস্থান কয়াদা খুৎশমনৈ। কবি অমা ওইনা মণিপুরী সাহিত্যনা শকখঙই। বারীমচাসু ই। হৌজিক ফাওবদা শৈরেংগী লাইরিক অনী, বারীমচাগী লাইরিক অমা ফোঙলে। *মসিনা এগী অরোইবা রানি* (১৯৯২) হায়বা শৈরেংগী লাইরিক অসিদা মণিপুরী স্টেট কলা কোদেমী এবার্ড (১৯৯৬) পীদুনা ইকায় খুল্লত্রে।

লৈফম : উরিপোক তখেম্মম লৈকায়, ইন্সফাল।

ডা. যামিনী দেবী : (১৯৩৬-)

এম. এ., পি. ঐচ. ডি. নি। কলেজগী ওঝা ওইনা হৌরকই। মমৈথংদা ডি. এম কলেজ ওফ কন্সার্বেশন প্ৰিন্সিপাল ওইরকই। প্ৰিন্সিপাল ওইনা থবজগী পোখাই। মহাক শান্তিগী সেনা অমনি। মণিপুরগী মনুং অমসুং মপানদা সেমিনার, কনফারেন্স কয়াদা শরুক যাই। মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ, রাইটর্স ফোবম, লৈমরোল খোৰ্জেকোলগী লাইফ মেম্বারশিং ওইরি। মণিপুরগী মনুং অমসুং মপানদা ফোঙবা চেফোঙ কয়াদা নৈনবা বারেং কয়া ফোঙই। অঙাংগী তন্নবা টেক্স বুক নৈনবা বারেং লাইরিক, অঙাংগী সাহিত্য, লমকোয় বারী ই। *খঙনিংশিংদো* হায়বা অঙাংগী সহিতাগী লাইরিক্তা মণিপুর সরকারনা মনা পীদুনা ইকায় খুল্লখি। হৌজিক মণিপুর স্টেট কমিশন ফোর বুমেসকী সভাপতি ওইরি। রাইটর্স ফোরমগী সভাপতিসু ওইরম্মী। হৌজিক হৌজিক মণিপুর স্টেট বুমেস কমিশনগী চিয়ারপার্সন ওইরী।

লৈফম : সগোলবন্দ তেরা বাজার, ইন্সফাল।

ডা. এলাংবম দীনমনি সিংহ : (১৯৪০-)

এম. এ., পি. ঐচ. ডি. নি। মণিপুর য়ুনিভার্সিটিদা মণিপুরী বিভাগতা প্রোফেসার ওইনা থবক তৌরি। মহাক শৈরেং, নৈনবা বারেং, ড্রামা, হিন্দীদগী মণিপুরীদা ইন্দোকপা, বারীমচা ইবা অমদি সমালোচক অমনি। মণিপুরী সাহিত্যদা, নোকীংবা বারীমচা, শৈরেং,

বাবেং ইবা অমা ওইনা মশক নাইনা শীংথানরি। বারীমচা - ৭, সমালোচনা - ৫, শৈরেং - ২, হন্দোকপা - ৫, বাবেং - ১, রেডিও লীলা - ১ গী পুন্না লাইরিক ১১ ফোঙথে। সাহিত্য অকাদেমী মনা, মণিপুর স্টেট কলা সাহিত্য মনা, মণিপুরী সাহিত্য পরিষদকী সাহিত্য রত্ন, কলচরের ফোরমগী থোইবী এবার্ড পীদুনা ইকায়খুম্বে। কলচরের ফোরম মণিপুরগী সভাপতি ওইরম্মী।

লৈফম : শিংজমৈ লৈশাংথেম লৈকাই, ইম্ফাল।

ডা. আই আর বাবু সিংহ : (১৯৪১-২০০৩)

এম. এ., পি. এচ. ডি. নি। ওবা ওইবনা মরু ওইবা শিনফমনি। সাহিত্যগী সংস্থা কয়াগা খুংশন্নদুনা থবক তেঁই। মরু ওইনা মণিপুরী সাহিত্যগী সমালোচকনি। অনুবাদক অমসুং নিবন্ধকারসু ওই। মণিপুরগী চেফোঙ কয়াদা নৈনবা বাবেং কয়াই। খোমজিনবা শৈরেং অমসুং বাবেং লাইরিক কয়াগী সম্পাকসু ওইখি। মাগী ফোঙলবা লাইরিক খরদি - *কৃষ্ণচূড়াগী অঙাংবা মপাল* (অলোচনা), *আস্তোগোনে, জুলিয়ম সিজার, রবীন্দ্রনাথকী বারী খরা* (থোইবী দেবীগা হন্দোকমিন্বে), *বি বি বিলাসকী অঙকপা থৌদোকশিং, লমজিংবা* (অনুবাদশিং) অসিনচিংবনি। সাহিত্য অকাদেমীগী হন্দোকপগী মনাসু ফংথে। ইংরাজিদগী মণিপুরীদতা নক্তা মণিপুরীদগী ইংরাজিদসু হন্দোকই। মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়দা মণিপুরী বিভাগতা প্রোফেসার অমসুং হেড ওইরম্মী। মণিপুরী সাহিত্য পরিষদকী জেনেরেল সেক্রেটারিসু ওইরম্মী।

লৈফম : কাঁকেথেল নিংথেমকোল, ইম্ফাল।

প্রো. নোংমাইথেম তোম্বী : (১৯৪২-)

এম. এ. পি. এচ. ডি. নি। নিবন্ধকার, সমালোচক অমসুং জনৈলিষ্টিনি। কলেজগী ওবা ওইনা হৌরকই। মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়গী মণিপুরী বিভাগতা প্রোফেসার ওইরি। বিভাগ অসিগী হেডসু ওইরম্মী। খোমজিনবা বারীমচাগী অমসুং শৈরেং লাইরিকশিংগী সম্পাদক ওইখি। ফোঙলবা লাইরিকশিংদি — *মণিপুরী সাহিত্যদা অনৌবা মীংয়েং অমা* (১৯৮৫), *মণিপুরী সাহিত্যগী বাবেং খরা* (১৯৯৪), *মৈত্রম বীরগী - পুন্নি বারী* (২০০১) নি। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ইম্ফাল অমসুং রাইটস ফোরম ইম্ফালগী সভাপতিনচিংবা ওইরম্মী। মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইম্ফালগী জেনেরেল সেক্রেটারি ওইবম্মী অমসুং লাইরিক অসিগীসু এডিটর ওইরি।

লৈফম : কৈশামপাং লৈমজম লৈকাই, ইম্ফাল।

নোংথোম্বম শ্রীবীরেন : (১৯৪২-)

গৌহাটি বিশ্ববিদ্যালয়গী আর্টস গ্রেজুয়েটনি। ডি এম কলেজগী ওঝা ওইনা হৌরকই। কলেজ অসিগী ওঝা ওইনা থবক্তগী পোথাই। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি লিংখৎনবা ইহান হান্না মীফম কৌখিবশিংগী মনুংদা মরু ওইবা মীশক অমনি অমসুং সংস্থা অসিগী হৌদোকপা সেক্রেটারিনি। মণিপুরী সাহিত্য পরিষদকী জোইন্ট সেক্রেটারিসু ওইরকই। বাখল চেফেঙগী ইউটরসু ওইরম্মী। শৈরেং, বারীমচা, ড্রামা ইবা অধুনিক মণিপুরী শৈরেংগী য়ান্না মরু ওইবা কবিনি। সমালোচক অমসু ওই। মণিপুর স্টেটকলা একাদেমী সাহিত্য মনা (১৯৭৩) সাহিত্য অকাদেমী মনা ৯১৯৯), যামিনি সুন্দর গুহ গোল্ড মেডল (১৯৯২) ডা. খোইরোম তোমটৌ নীংশিং মনাগী মেডল ১৯৯৪), ডিনেশ্বরী সাহিত্য মনা ৯-২০০১), কবি রত্ন (২০০৫) পীদুনা ইকায় খুন্নত্রে। মণিপুর স্টেট কলা ইন্সফালগী জেনেরেল কাউন্সিল অমসুং একজুকাটিভ বোর্ডকী মেম্বরশিং ওইরকই।

লৈফম : উরিপোক অচোম লৈকাই, ইন্সফাল।

অরিবম কুমার শর্মা : (১৯৪৩-)

এম. এ. বি. টি. নি। কলেজগী ওঝা ওইবনা মপুং ওইবা শিনফমনি। মণিপুর যুনিভার্সিটিগী মণিপুরী বিভাগত্না মতম খরা ওঝা ওই। রাজ্যগী ইদুকেনসন দাইরেভোরেট (যু) গী এডিসনেল ডাইরেক্তর ওইনা থবক্তগী পোথাই। দি কলচরেল ফোরম মণিপুরগী ফাউণ্ডর মেম্বর ওইবতা নক্তনা মসিগী সেক্রেটারি অমসুং সভাপতি ওইরম্মী। হিন্দীদগী মণিপুরীদা, মণিপুরীদগী হিন্দীদা অনুবাদ তৌই। ফোঙলবা লাইরিকতি — *হিন্দী বারী মচা, সাহিত্যদা রস অমসুং অতৈ ররেং খরা* নি। মতম মতমগী ওইবা বারেং, শৈরেং ইদুনা মণিপুরী চেফেঙশিংদা ফোঙই।

লৈফম : রংথৈ থম্বালথোং, ইন্সফাল।

শ্রী কোম্বোজম তোম্বী সিংহ : (১৯৪৩-)

এম. এ. ফিলোসোফিনি। নোংমৈকাপম গোপাল কলেজগী ফাউন্ডর টিচরনি। কলেজ অসিদগী প্রিন্সিপাল ওইনা থবক্তগী পোথাখি। ঙল্লিঙৈ মতমদগী সাহিত্যদা পুন্নিং লুপশিঞ্জরকই। ইং ১৯৯২ দা *থা অসিনা তারুগদবা লমদমদুদা* অমদি ইং ১৯৯৫ দা *পৃথিবীগী রাংমদা* কৌবা শৈরেংগী লাইরিক অনী ফোঙলকখি। মসিগী মতুংদা অনুবাদ সাহিত্যদা খোঙদাবা হৌখি। বিশ্ব কবি রবীন্দ্রনাথতা ঙাওজবা মীশক

অমা ওইরকখি। ইং ১৯৯৮ দা রবীন্দ্রনাথকী নোভেল প্রাইজ ফংখবা গীতাঞ্জলি বু ইংলিসতগী মৈতৈলোন্দা পুথোকখি। লাইরিক অসিদা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ বিষ্ণুপুর ব্রাহ্মনা সৌগাইজম ইবোচৌ নীংশিং মনাগী মেদল ইং ২০০২ দা পীবিদুনা পুক্রিং থৌগৎপিখি। মতুংদা রবীন্দ্রনাথকী মালি (ডি গার্ডেনর) অমসুং হৈ খুনবা (ফুট গেডরিং) সু মৈতৈলোন্দা ফোঙলকখি। মখা তারকপদশু কবি অসিগী শৈরেং লাইরিকশিং হন্দোক্তুনা ফোঙনবা হোৎনরি। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি ইম্ফালগী লাইফ মেম্বরনি।

লৈফম : উরিপোক তখেদ্রম লৈকায়, ইম্ফাল।

ডা. হুইরেম বিহারী সিংহ : (১৯৪৪-)

এম. এ. নি। গুৱাহাটি যুনিভার্সিটিগী ফোকলোরগী পিএচ. ডি. নি। কলেজগী ওঝা ওইনা হৌরকই। মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়দগী থবক্তগী পোখাই। নৈনবা বারেং, সমালোচক অমসুং ফোকলোরিস্টনি। সাহিত্য, কলা-সংস্কৃতি অমসুং সমাজ-সেবাগী সংস্থা কয়া মরী লৈনৈ। ইষ্টার্ন জোনেল কলচরেল সেন্টার - কোলকতা, জি কলচরেল ফোরম মণিপুরগী সেক্রেটরি অমসুং সভাপতি ওইরম্মী। সাহিত্য অকাদেমী অমসুং সাহিত্য অকাদেমীগী মণিপুরী এডভাইজরি বোর্ডকী সদস্যশিং ওইরি। মণিপুর ফোকলোর সোসাইটিগী সেক্রেটরি ওইরি। ঋতু চেফোঙগীসু ইডিটর ওইরি।

লৈফম : শগোলবন্দ মৈনো লৈরক, ইম্ফাল।

খোমদ্রাম অশ্বিনী : (১৯৪৪-)

এম. এ., বি. এদ. নি। স্কুলগী ওঝা ওইনা হৌরকই। জবাহরলাল নেহরু পোস্ট গ্রেজুয়েট স্টুডি সেন্টার - কাঞ্চিপুরদা অহানবা এম. এ. মণিপুরী তমদুনা অশাংবম মীনকেতন সিংহগী য়ান্না নকশিন্নবা মচা মনাই ওইরকখি। চহী তরামভারোম এন. সি. সি. গী পার্ট-টাইম ওফিসার ওইরম্মী। চহী তরুক্রোম অমনা টিচর্স ট্রেনীং কলেজ, শিলচরদা পার্ট-টাইম লেকচরর ওইরম্মী। থবক্তগী পোখারবা মতুংদা চহী মরিরোম এন. সি. ই. আর. টি. আসামগী কমলটেন্ট ওইনা থবক তৌরম্মী। বিদ্যা ভারন্তি মুম্বাইগী ইজুকেটিভ মেম্বর ওইরি। সুরসঙ্গম শীলচরগী সভাপতিসু ওইরম্মী। সোনারকাছারদা মণিপুরী সাহিত্যগী মরমদা বাংলা লোনদা ইদুনা বারেং চাং নাইনা ফোঙই। শিলচরগী নোংপোক মৈরাদসু বারেংশিং ফোঙই। মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইম্ফালদা লুপা লাক্ষ অমগী শেনফম অশাংবম মীনকেতনগী মিৎদা কংতুনা অঙাংগী

৩৬০/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

সাহিত্য চাওখনবা হোত্নরি। মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ আসামগী লাইফ মেম্বৰনি।
মতম কয়া ইজুকেটিভ মেম্বৰ ওইৰস্মী।

লৈফম : ৰামপ্ৰসাদপুৰ, কাছাৰ-আসাম।

কুমাৰী য়ুল্লেস্বম ৰঞ্জনা দেবী : (১৯৪৭-)

গৌহাটী বিশ্ববিদ্যালয়গী আৰ্টস গ্ৰেজুয়েটনি। অঙাং ওইৰিঙৈদগী হৌনা মণিপুৰী
নট সঙ্কীৰ্তনগী ঈশৈ মশাগী ইমুংদগী তম্বা হৌৰকই। মশাগী চহী মঙা গুৰুপদা
ওঝা গুলাপী অমসুং গম্ভিৰী দেবীদগী ঈশৈ তল্লকই। জবাহৰলাল নেহৰু মণিপুৰ
ডাঙ্গ একাদেমীদগী জগোয়দা বিশাৰদ (১৯৬১), সঙ্কীৰ্তনদা পোষ্ট গ্ৰেজুয়েট ডিপ্লোমা
(১৯৭৯), ৰাসতা পোষ্ট গ্ৰেজুয়েট ডিপ্লোমা ফাৰ্ষ্টক্লাস ফাৰ্ষ্ট ফংখি। মণিপুৰ ষ্টেট কলা
একাদেমীনা নট সঙ্কীৰ্তনদা ফেলোসিপ (১৯৭৬) পীখি। সঙ্কীত নাটক অকাদেমী
নিউ দিল্লীনা সঙ্কীত অকাদেমী এবাৰ্ড (১৯৯৭) পীখি। মণিপুৰী সাহিত্য পৰিষদনা
মাগী ৬৪ শুবা চহীগী মীফমদা সঙ্কীতভুষণ পীদুনা ইকায় খুন্নাখবী তাংলবী নট
সঙ্কীৰ্তনগী কলাকাৰনি।

লৈফম : যাইস্বুল পুলিসলেন, ইম্ফাল।

থাংজম ইবোপিশক সিংহ : (১৯৪৮-)

ইবোইবো' হয়বা মিং অসি অইবগী পেননেমনি গৌহাটী বিশ্ববিদ্যালয়গী আৰ্টস
গ্ৰেজুয়েটনি। জি. পি. বুমেঙ্গ কলেজদা মণিপুৰীগী ওঝা ওইৰি। কবি অমসুং
সমালোচকনি। মশাগী চহী ১৪ শুবদগী শৈৰেং ইবা হৌৰকই। ১৯৭০ গী মতমগী
মৰুওইবা আধুনিক মণিপুৰী শৈৰেংগী খোঙচত্তা 'শীংনবা'গী 'শাউৰবা কবি নহা অজম'
গী মনুংদা মহাকপু অমনি। ভাৰতত ফোঙবা ইংলিশ, হিন্দী, বাংলা, মাৰাথীচিৎবা চেফোঙ
অমসুং শৈৰেংগী এম্ভোলোজি খবদা মাগী শৈৰেংশিং য়াওত্বে। ভাৰতকী মফম খবদা
তৌবা ৰিজনেল অমসুং জাতিগী থাকী ওইবা পোইটস মীটশিংদা শৰুক য়াৰুৱে।
মণিপুৰ ষ্টেট কলা একাদেমীগী মনা (১৯৮৬), যামিনীশুন্দৰ গুহ গোল্ড মেডেল
(১৯৮৯), সাহিত্য অকাদেমী মনা (১৯৯৭), অহানবা জননেতা ইৰাবত মনা (১৯৯৭),
অহানবা অশাংবম মীনকেতন সিংহ নীংশিং মনা (২০০৫) ফংত্বে। মশাগী শৈৰেং
লাইৰিক নিপাল ফোঙত্বে।

লৈফম : ৰাংখৈ থাংজম লেকাই, ইম্ফাল।

নোৎশাতাবম নিরঞ্জন দত্ত : (১৯৪৮-)

বি. এ. নি। ত্রিপুরাদা খুন্দারিবা মণিপুরীশিংগী মশক, লোল, সাহিত্য কলা অমসুং সংস্কৃতিবু মাঙখিদনবা হোৎনরিবা মীশক অমনি। ত্রিপুরা সরকারগী গাভর্নমেন্ট প্রেসকী থবক তৌই। মসিগা লোয়ননা ত্রিপুরা মণিপুরীশিংগী যাইফনবগীদমক হনবা লৈতনা হোৎনরি। ত্রিপুরা মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ অমসুং মণিপুরী সাহিত্য পরিষদকা খুৎশম্মরিবা মণিপুরী সাহিত্যগী অচঙবা খৌমীনি। তখেল লৈরাং, সপ্তর্ষি চেফোঙগী ইভিটরনি। মরুপ চেদা শৈরেং, বারেং বারীমচা কয়া ফোঙই। ত্রিপুরা মণিপুরী বিষয়দা শৈরেং বারেং অমসুং বারীমচা হাপুনা তল্পবা লাইরিক ইবা মীশক অমসুনি। ত্রিপুরাদা লৈবা সাহিত্যগী সংস্থা কয়াগী মেম্বরনি। হৌজিক হৌজিক ত্রিপুরা রবীন্দ্র পরিষদকী সম্পাদক ওইরি।

লৈফম : আগরতলা, পশ্চিম ত্রিপুরা।

প্রো. পোলেম নবচন্দ্র : (১৯৪৮-)

এম. এ., পি. এচ. ডি. নি। মণিপুরী সাহিত্যগী মশক নাইবা নিবন্ধকার অমসুং সমালোচকনি। অইবসিগী সাহিত্যগী মহৌশা অমসুং অতৈ বারেং খরা (১৯৯৯) (লাইরিক অসিদা মণিপুর লিটরেৰী সোসাইটি ইম্ফালনা সেরাম মুক্তা মনা পীদুনা ইকায় খুম্মখি), অরিবা মণিপুরী সাহিত্যগী শক্কোন (২০০৬) হায়বা লাইরিকশিং ফোঙলে। মণিপুরী সাহিত্যগী সংস্থা কয়াগা মরী লৈনৈ। মণিপুর ষ্টেট কলা একাদেমী, সাহিত্য একাদেমী নিউ দিল্লী, মণিপুরী লেঙ্গোইজ বোর্ডকী মেম্বরশিংনি। মনীকেতনগী নৈনবা বারেং (১৯৯৭), জি. সি. তোংব্রা নৈনবা বারেং (১৯৯৯) লাইরিকশিংগী সম্পাদক ওইখি। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, ইম্ফালগী উপ সভাপতি ওইরম্মী। হৌজিক হৌজিক মণিপুরী বিশ্ববিদ্যালয়গী মণিপুরী বিভাগকী প্রোফেসারনি, হেডসু ওইরম্মী।

লৈফম : শগোলবন্দ কাংজম লৈরক, ইম্ফাল।

লোংজম জয়চন্দ্র : (১৯৪৯-)

বি. এ. ওর্নস, এম. এ. (মণিপুরী অমসুং ইংলিস) নি। কলেজগী ওবা ওইনা হৌরকই। মণিপুর ষ্টেট কলা একাদেমীগী জোইন্ট সেক্রেটারিদগী সেক্রেটরি ফাওবা ওইরম্মী। জবাহরলাল নেহরু মণিপুর ডাঙ্গ একাদেমীগী ডিরেক্টরগী ফমদগী থবক্তগী পোথাই। সাহিত্য, কলা, কৃষ্টি অমসুং সংস্কৃতিদা থবায় যাওই। ইংরাজিদগী মণিপুরীদা,

৩৬২/কবি অশাংবম মীনকেতন সিংহ

মণিপুরীদর্শী ইংরাজিদা হন্দোকপা মীশকনি। টি এস ইলিয়টকী বেট লেণ্ডবু খৌগংলবা লমলেম (১৯৯৩) হায়না মণিপুরীদা হন্দোজুনা ফোঙথে। সাহিত্য অকাদেমীর্গী একজিক্যুটিভ বোর্ডকী মেম্বর ওইস্মী। অইবনি, নিবন্ধকারনি, সমালোচকনি। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতির্গী জোনেরেল সেক্রেটারি ওইরস্মী। হৌজিক্লা সংস্থান অসির্গী সভাপতি ওইরি। লাইরিক অসির্গীসু এদিটর ওইরী।

লৈফম : কৈশামথোং লোংজম লৈরক, ইম্ফাল।

ডা. থোকচোম ইবোহনবী সিংহ : (১৯৫১-)

এম. এ., পি. এইচ. ডি. নি। ডি. এম. কলেজ ওফ আর্টসকী মণিপুরী বিভাগকী হেড ওইরি। সেনিয়র লেকচররনি। বারীমচা থিজিনবদা থবায় যাওই। মণিপুরর্গী অখলবা চেফোঙশিংদা মার্গী বারী মচা, নৈনবা বারেং কয়া ফোঙথে। লমকোয় রাবীসু ই। মণিপুরী সাহিত্য অমসুং সংস্কৃতির্গী সংস্থা কয়া মরী লৈনৈ। ফোঙলবা লাইরিকশিংদি - অঙনবা মতমর্গী মণিপুরী সাহিত্যদা ইমেজরি (১৯৯৭), বঙ্গ বঙ্গুর্গী লৈবাক্তা (২০০১) নি। লাইরিক অসিদা মণিপুরী লিটরেবী সোসাইটি, মণিপুরনা 'সেরাম মুক্তা মনা' (২০০৫) পীদুনা ইকায়খুমথে। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি ইম্ফাল অমসুং মণিপুরী সাহিত্য পরিষদ ইম্ফালর্গী জোনেরেল সেক্রেটারিশিং ওইরস্মী।

লৈফম : শিংজমৈ থোকচোম লৈকাই, ইম্ফাল।

ডা. এস. সনাতোম্বী : (১৯৫৭-)

এম. এ., পিএচ. ডি নি। নৈনবা বারেং, সমালোচক অমসুং ফোকলোরিস্টনি। ওবা ওইনা হৌরকই। হৌজিক মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়দা মণিপুরীর্গী প্রোফেসর ওইরি হেডসু ওইরস্মী। মণিপুরর্গী মনুং অমসুং মপান্দা পাঙথোকপা সেমিনার কয়াদা চে কয়া পাথোকথে। জাতির্গী অমসুং অন্তরজাতির্গী থাক্তা সেমিনার কয়াসু শরুক য়ারুরে। ইন্দিয়ান ফোকলোর কোঙ্সেসকী লাইফ মেম্বরনি। ইন্টরনেসনেল সোসাইটি ফোর ফোক নেরেটিভ রিসার্চকীসু লাইফ মেম্বরনি।

লৈফম : থা-নাওরেম লৈকাই, ইম্ফাল।

ডা. শরতচন্দ্র লোঙ-জোম্ব : (১৯৫৭-)

গুরাহাটি বিশ্ববিদ্যালয়র্গী বি. এ. (ওনর্স), জে. এন. যু. সেন্টর কাঞ্চিপুরর্গী এম. এ. অমসুং মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয় কাঞ্চিপুরর্গী পি. এইচ. ডি নি। ওবা ওইনা মণিপুর

সরাকারগী মখাদা থবক তৌরি। মণিপুরী সাহিত্যগী সংস্থান কয়া খুৎশন্নদুনা মণিপুরী সাহিত্যগী থবক কয়া তৌরি। কলচরেল ফোরম, মণিপুরগী জেনেরেল সেক্রেটারি (২০০৫-০৭) ওইরম্মী। নহারোলগী থৌদাংগী কলম্নিষ্টনি। মণিপুর মনুং অমসুং মপানগী সাহিত্যগী চেফোঙ খরদা চাং নাইনা নৈনবা বারেং সাহিত্যগী নৈনবা বারেংশিং ইরি। মচীন তুমখৎলকলিবা মণিপুরী সাহিত্যগী সমালোচকনি। ফোঙলবা লাইরিকশিংদি মণিপুরী শৈরেংগী মশক (২০০০), সাহিত্যদা ক্রিটিসিজম (২০০০) নচিংবা অসিনি।

লৈফম : শিংজমৈ থোঙাম লৈকাই, ইম্ফাল।

মাখোনমনি মোংসাবা : (১৯৬০-)

এম. এ. নি। মণিপুর বিশ্ববিদ্যালয়গী রিসার্চ স্কোলারনি। মণিপুরী ড্রামা থবায় যাওনা হৌরকই। কোরস রিপটরি থিয়েটারদা এন্টিং অমসুং ডিরেক্সন তল্লকই। ড্রামাগী ফেস্টিভেলগীদমক ভারত অমসুং রাংমদা মায় পাক্সা শরুক য়ারুয়ে। ড্রামাদসু নন্তনা ফিল্মদসু খোঙদাই। অরাং নোংপোক ভারতকী পি. পি. সি. দূরদর্শন কেন্দ্র, গৌহাটি অমদি ইম্ফালগী ডিরেক্টর, প্রদূসর ওইবতা নন্তনা ফিল্ম দিভিজন ওফ ইন্ডিয়াগী ওইরি। মহাকী ফিল্ম চংলেদো ঐদি হায়বা মণিপুরী ৩৫ এম. এম. গী ফিৎচর ফিল্মদা নেসনেল এবার্ড (২০০১) পীদুনা ইকায় খুল্লন্তে। মহাক নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতি, রাটর্স ফোবম ইম্ফালগী লাইফ মেম্বরনি। নুপী কৈথেল (১৯৯৪) কৌবা বারী মচাগী লাইরিক অমা ফোঙলে।

লৈফম : উরিপোক নাওরেমথোং, ইম্ফাল।

ডা. শান্তিবালা দেবী : (১৯৬০-)

এম. এ., পি. ঐচ. ডি. নি। মণিপুরী সাহিত্যদতা নন্তনা থিয়েটারকসু থবায় যাওরকই। সঙ্গীত কলা সঙ্গমগী আর্টিষ্টনি। কবি, অঙাংগী সাহিত্যদা খুৎ থারিবীনি। মচীন তুমখৎলকলিবা সমালোচকনি। হায়র সেকেন্দবীগী মণিপুরীগী সেনিয়ার লেকচবরনি। মণিপুরী লিটরেটরী সোসাইটিগী (২০০০-২০০২) জেনেরেল সেক্রেটারি ওইবম্মী। কলচরেল ফোরম মণিপুরগী জোইন্ট সেক্রেটারি ওইনা থৌ পুরি। সাহিত্য অকাদেমী নিউ দিল্লীগী মণিপুরী লেঙ্গেইজ এডভাইজরী বোর্ডকী মেম্বর ওইরি। হৌজিক ফাওবদা অমুবা মীৎখুম ফি (২০০৪), তল তরেং (২০০৬) অমসুং থিয়েটার অমসুং সাহিত্যগী বারেং খরা (২০০৬) ফোঙলে। অমুবা মীৎখুমফিদা ডা. খোইরেম

তোমটো নীংশিং সনাগী মেডল (২০০৬) পীদুনা মণিপূরী সাহিত্য পরিষদ বিষ্ণুপুরনা ইকায় খুন্নথ্রে।

লৈফমঃ খুরাই লমলোং বাজার, ইম্ফাল।

ইবোসনা য়ামবেমঃ (১৯৬১-)

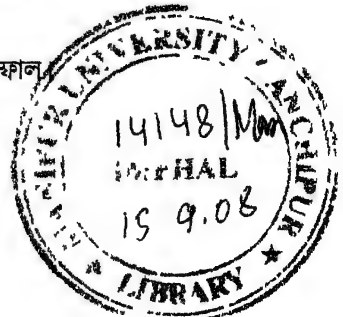
বি. এ. (ওর্নস) এম. এ. নি। য়ুনাইটেড কলেজ চান্দেলগী মণিপূরী বিভাগতা সেনিয়ার লেকচরর অমসুং হেড ওইরি। মণিপূরী সাহিত্যগী চেফোঙ কয়াদা নৈনবা বারেং কয়া ফোঙই। পোরুফম পাউচেগী কলম্বিষ্টনি। নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিগী ইজুকেটিভ মেম্বর ওইরম্মী। রাখল অমসুং ঈথিল চেফোঙগী ইডিটরশিং ওইরম্মী। মণিপূরী সাহিত্য প্রচার সভাগী জেনেরেল সেক্রেটারি ওইনা থৌ অনীরক পুবম্মী। প্রচারক সভাগী থোমজিনবা বারেং গী সম্পাদকসু ওই। মণিপূরী সাহিত্যগী সংস্থান কয়াগী লাইফ মেম্বর ওইবতা নন্তনা খুৎশন্নদুনা চৎলি। অথৌবা পব্লিকেসন্সনা 'রাথো এয়ার্ড' পীদুনা ইকায় খুন্নথ্রে।

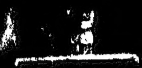
লৈফমঃ তেহ্লা থোংবাল, তেহ্লা।

ডা. সগোলসেম লনচেনবা মীতৈঃ (১৯৬১-)

এম. এ., পি. ঐচ. ডি. নি। ডি এম. কলেজ ওফ আর্টসকী হিন্দী বিভাগকী সেনিয়ার লেকচরনি। পোষ্ট মোদর্নিজমগী মণিপূরী কবিশিংগী মীরোলনি। শৈরেং, বারীমচা, নৈনবা লাইরিক ইবা মীশকনি। মপুংদা নহা ওইবিবা কবিনি। অনুবাদক অমসুং সমালোচকনি। মণিপূরী লিটরেরী সোসাইটি ইম্ফালগী ফাউণ্ডর মেম্বরনি। সংস্থা অসিগী সভাপতি ওইরম্মী। মণিপূরী সাহিত্য পরিষদকী ইজুকেটিভ মেম্বরসু ওইরম্মী। অইবসিগী - য়েংলু-য়েংলুবদা কৌবা শৈরেং লাইরিক্তা নহারোল সাহিত্য প্রেমী সমিতিনা থোকচোম থোগেল্ড সিংব নীংশিং সনাগী মেডল (১৯৯৫) পীদুনা ইকায় খুন্নথ্রে। হিনঙরু হোন্দেদা শৈরেং লাইরিক্তা সাহিত্য অকাদেমী মনা অমসুং মণিপূরী সাহিত্য পরিষদনা তেলেম আবির শেনগী মনা পীদুনা ইকায় খুন্নথ্রে।

লৈফমঃ সগোলবন্দ মবুধৌ মন্ত্রী লৈকাই, ইম্ফাল





এই বইখনটি প্ৰকাশিত হৈছে 'জাতীয় সেমিনাৰ'ৰ পৰা প্ৰস্তুত কৰা 'ভাৰতীয় সাহিত্যৰ পৰা বিপ্লৱ আৰু জাতীয়তা' শীৰ্ষক অধ্যয়নৰ পৰা। ইয়াত প্ৰকাশিত হৈছে ১৯৯৭ চনৰ ১৭-১৯ মার্চৰ মাজত অনুষ্ঠিত হৈছিল।

**THE 43RD ANNUAL CONFERENCE
 MANIPURI SAHITYA PARISHAD ASSAM
 15TH TO 17TH DECEMBER 2006
 MANIPURI RAJNARI GUMAHATI 781007**



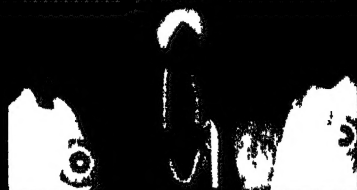
এই বইখনটি প্ৰকাশিত হৈছে 'মানিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ অসম'ৰ ৪৩তম বৰ্ষিক অধিবেশনৰ পৰা। ইয়াত প্ৰকাশিত হৈছে ২০০৬ চনৰ ১৫-১৭ ডিচেম্বৰ মাজত অনুষ্ঠিত হৈছিল।



এই বইখনটি প্ৰকাশিত হৈছে 'মানিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ অসম'ৰ ৪৩তম বৰ্ষিক অধিবেশনৰ পৰা। ইয়াত প্ৰকাশিত হৈছে ২০০৬ চনৰ ১৫-১৭ ডিচেম্বৰ মাজত অনুষ্ঠিত হৈছিল।



এই বইখনটি প্ৰকাশিত হৈছে 'মানিপুৰী সাহিত্য পৰিষদ অসম'ৰ ৪৩তম বৰ্ষিক অধিবেশনৰ পৰা। ইয়াত প্ৰকাশিত হৈছে ২০০৬ চনৰ ১৫-১৭ ডিচেম্বৰ মাজত অনুষ্ঠিত হৈছিল।



ସ୍ତ୍ରୀ ବିଭିନ୍ନ ବିଭବ ବିଭବ ପରିସ୍ଥିତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ବିଭବ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ



ସ୍ତ୍ରୀ ବିଭବ ବିଭବ ବିଭବ ପରିସ୍ଥିତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ବିଭବ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ



ସ୍ତ୍ରୀ ବିଭବ ବିଭବ ବିଭବ ପରିସ୍ଥିତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ବିଭବ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ



ସ୍ତ୍ରୀ ବିଭବ ବିଭବ ବିଭବ ପରିସ୍ଥିତିରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ବିଭବ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ ପୁରୁଷ ସମାଜରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ହୋଇ